

CENTRO DI STUDI SUPERIORI UCRAINI A ROMA  
ВИДАННЯ УКРАЇНСЬКОГО КАТОЛИЦЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ  
EDITIONES UNIVERSITATIS CATHOLICAE UCRAINORUM

---

# MONUMENTA UCRAINAE HISTORICA

Том - I - Vol.  
(1075-1623)

ЗІБРАВ  
МИТРОПОЛИТ АНДРЕЙ ШЕПТИЦЬКИЙ

COLLEGIT  
METROPOLITA ANDREAS ŠEPTYCKYJ

РИМ 1964 ROMAE

CENTRO DI STUDI SUPERIORI UCRAINI A ROMA  
ВИДАННЯ УКРАЇНСЬКОГО КАТОЛИЦЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ  
EDITIONES UNIVERSITATIS CATHOLICAE UCRAINORUM

---

# MONUMENTA UCRAINAE HISTORICA

Том - I - Vol.  
(1075-1623)

ЗІБРАВ  
МИТРОПОЛИТ АНДРЕЙ ШЕПТИЦЬКИЙ

COLLEGIT  
METROPOLITA ANDREAS ŠEPTYCKYJ

РИМ 1964 ROMAЕ

# MONUMENTA UCRAINAE HISTORICA

Том - I - Vol.  
(1075-1623)

ЗІБРАВ  
МИТРОПОЛИТ АНДРЕЙ ШЕПТИЦЬКИЙ

РИМ 1964 ROMAE

Друкуються за дозволом Церковної Влади.

## ВВЕДЕННЯ

За Божою поміччю приступаємо до нового, окремого видання: *MONUMENTA UCRAINAE HISTORICA*. В його склад будуть входити в першу чергу документи зібрані Слугою Божим митр. Андреем Шептицьким і інші ще дотепер не видані. Вправді в минулому і сучасному видано велике число документів, що висвітлюють нашу історію, однак це капля в морі і ще багато багато наших джерел не бачило денного світла. А тим часом, як казала наша Шашкевичівська Трійця «інші народи нас випереджують». Митр. Андрей творить і в цій справі нову епоху.

Роман Шептицький, пізніший митрополит, вже з замолоду виніс з батьківського дому велику любов до старовини і від шкільної лавки збирав книжки, письма і предмети, що відносилися до нашої історії. Як митрополит Церкви, він взявся до справи систематично і утворив із своїх довголітніх збірок «Національний Музей», «Бібліотеку Студитів» і «Національний Архів», що виявляють в більшій або меншій мірі його далекосяжні пляни.

Зокрема, він присвятив велику увагу історичним документам, що відносяться до минулого нашої Церкви. Відомий бібліотекар-архівар кард. Ерле, висловився раз при одній нагоді в розмові з нами, з признанням, що митр. Андрей дуже цікавився старовинними пам'ятками - *er hat sich sehr für die alten Sachen interessiert*. Саме на початку ХХ ст. наші історики виховані в царсько-православному дусі, неприхильно поставилися до католицької Церкви на Україні, а передусім до церковної Унії. Їх невірні погляди ширилися між освітленими католицькими і нез'єдиненими православними кругами, передусім між студіюючою молоддю. На тодішньому науковому історичному овиді не було нікого з католиків, хто міг би їм протиставитися. Все таки згодом наступив спротив та опрокидування пороблених ними закидів катол. Церкві на Україні.

Митрополит Андрей, бачачи такий стан, хоч зайнятий адміністрацією великої митрополії, взявся сам за збирання документів, передусім в римських архівах, які наявно свідчили про безосновність тверджень всіх противників Церковного З'єдинення. В часі щорічних подорожей *ad limina* він весь вільний час пересиджував в римських бібліотеках і архівах та вишукував акти, що відносилися до нашої історії. Немаючи спромоги самому виконувати цю мозольну роботу, він запрошував до помічі і оплачував належно учених працівників. Вели-

ку прислугу віддав в цьому труді о. Кирило Королевський, що доповнив зібраний матеріял, упорядкував його і, передусім, в останніх томах вложив багато самостійної праці. Кілька томів вже були в чистописі перевезені нами до Львова. Одначе різного рода перепони, зволікання, втім недуга та смерть митр. Андрея і о. Кирила, перешкодили їх остаточному опублікуванні, хоч і в Римі і на Україні були загально відомі ці матеріяли і ними покористувалися наукові працівники, дослідники, редактори і видавці. Коротко кажучи, цей рукописний скарб коштував 40 літ праці і мільйони лір, бо доступ до архівів був давніше дуже утруднений, архіви були неупорядковані і треба було перевертати гори актів, щоби знайти, вибрати відповідне і потрібне та переписувати власноручно кожну букву. Очевидно, нині при величезному архівальному поступі і техніці видавання документів є дуже влегшене і угоджене. Одначе треба віддати довг справедливості і признати прилюдно, що далекосягла і переважна думка видати історичні документи і відкрити усім історичну правду про нашу Церкву і наш нарід належиться митр. Андреєві і ніхто не може собі присвоювати її і унезалежнювати себе після того від неї.

Не зважаючи на різні пізніші видання, остало ще багато призираного матеріялу невиданим і оці документи саме печатаємо. При цьому не випускаємо із збірки і перепечатуємо документи вже давніше опубліковані, але нелегко доступні для наших істориків на Україні, або і такі, що були невірні повідчитувані і оприлюднені. Зберігаємо порядок заведений митр. Андреєм і о. Кирилом Королевським, якщо документ був печатаний, подаємо відносні видання. Задля того перший том «Монументів» становлять два перші томи 15 томової збірки. За провірення і порівняння та за технічну працю при виданні складаємо належну і щирю подяку о. др. П. Ятулісові в Римі.

Йосиф

*в. архиеп. митрополит*

Зіслання Святого Духа 1964.

## INTRODUCTIO

Deo favente, ad novum idemque ab aliis distinctum opus edendum accedimus, cui titulus: « MONUMENTA UCRAINAE HISTORICA ». Quod opus imprimis documenta a Servo Dei Metropolita Andrea Šeptyckyj collecta aliaque nondum edita complectitur. Verum quidem est praeteritis atque etiam nostris temporibus magnam documentorum copiam, quae Ucrainae historiam illustrant, in lucem prodiiisse; hoc tamen quasi gutta est in mare profluens, cum plurimi historiae nostrae fontes lucem nondum viderint. Interea autem, sicut nostra Šaškevičana trinitas dixerat, « alii populi nos praecedunt », quare Metropolita Andreas etiam in hac re novum inchoavit aevum.

Romanus Šeptyckyj, qui futurus erat Metropolita Andreas, iam inde a iuventute sua e paterna domo magnam antiquitatis praedilectionem hausit, et iam a studiorum tempore libros, scripta, obiecta, quae ad historiam nostram pertinebant, colligere consueverat. Metropolita Ecclesiae factus, ipse modo systematico ad opus hoc accessit, atque his collectionibus suis « Museum Nationale », « Bibliothecam Studitarum » atque « Archivum Nationale » condidit, quae plus minusve eius longe mirantia consilia demonstrant. Ipse praesertim magnam curam impendit in historicis documentis colligendis, quae ad praeteritum Ecclesiae nostrae tempus pertinent. Eximius bibliothecarius et archivarius S. Romanae Ecclesiae, Cardinalis Ehrle, olim colloquens nobiscum, magna cum laude de Metropolita Andrea locutus est, affirmans eum diligentissimo animo in antiquitatis studia incubuisse « er hat sich sehr für die alten Sachen interessiert ».

Initio vicesimi saeculi, maximi nostri rerum gestarum scriptores, Imperatorum Moscoviensium orthodoxo spiritu educati Ecclesiam Catholicam Ucrainam, ac praesertim Ecclesiae Unionem, in suis scriptis false interpretati sunt. Quae opiniones atque praeiudicia intra catholicorum et orthodoxorum separatorum doctorum coetus, ac praesertim inter studiosos iuvenes, pro dolor, divulgata sunt. Ex historicarum scientiarum cultoribus catholicis illius temporis nemo fuit tam peritus, qui illis obstare posset. Solummodo postea oppositio contra obiectiones necnon incriminationes, quae ab iis adversus Ecclesiam Catholicam Ucrainam illatae sunt, fieri coepit et refutatio peragitur.

Metropolita Andreas, cum videret res ita se habere, quamvis in metropolitanae sedis vastissimae regimine occupatus, documenta colligere coepit, quae luculenter de falsitate sententiarum omnium Ecclesiasticae Unionis adversariorum testarentur. Quae ad detegenda ipse imprimis in archivis Romanis operam dedit. Quotiescumque enim, peregrinationes ad limina peragebat, totum tempus liberum ad quaerenda acta, quae ad historiam Ucrainae pertinerent, in bibliothecis archiviisque Urbis insumebat.

Cum ipse solus non posset hanc ingentem laboris molem sustinere, doctos viros sibi in auxilium advocavit, quibus debita ac generosa stipendia persolvebat. Magnam huius operis partem Pater Cyrillus Korolevskyj absolvit, qui iam collecta documenta novis auxit eademque ordinavit; at praesertim in novissimis voluminibus multum adlaboravit. Aliquot volumina iam ordinatim transcripta erant et a nobis Roma Leopoli sunt translata. Attamen permulta obstacula, morae, dilationes, ac praecipue mors Metropolitanae Andreae et Patris Cyrilli, publicationem operis impediverunt, quamvis sive Romae sive in Ucraina haec documenta generaliter divulgarentur, eisdemque docti viri, historiae investigatores, ephemeridum redactores editoresque abunde uterentur. Hic ditissimus manuscriptorum thesaurus postulavit quadraginta annos laboris ac multa decies centena millia lirarum; nam accessus ad archiva olim difficillimus erat, atque ipsa archiva minime ordinata erant. Quare magni acervi actorum et documentorum subvertendi erant, ut ea, quae ad rem attinebant quaeque opus erant, inveniri possent. Denique omnia manu transcribebantur. Sine dubio, hodie post tam magnum progressum artis technicae et scientiae archivisticae, documentorum editio multo facilior et expeditior evasit.

Sed postulat iustitiae officium, ut honor debitus publice tribuatur Metropolitanae Andreae, qui primum habuit — ingeniosum, sagax et maximi momenti consilium huiusmodi documenta historica edendi atque ita omnibus notam faciendi de Ecclesia nostra ac populo Ucraino veritatem. Post Metropolitanam Andream, nemo umquam poterit propositum huiusmodi sibi tamquam proprium et originale vindicare.

Quamquam variae editiones iam factae sunt, tamen multa collecta documenta nondum in lucem prodierunt, eademque nunc typis mandamus. Item in hac collectione non ommissa volumus sed denuo typis damus sive ea documenta, quae iam antea edita erant, sed difficulter patent rerum gestarum scriptoribus degentibus in Ucraina, sive etiam illa quae parum accurate lecta et divulgata sunt. Ordinem, quem Metropolita Andreas et Pater Cyrillus Korolevskyj statuerunt, conservamus, et si documentum iam impressum est, eius editionem praecise citamus. Hac de causa primum volumen « Monumentorum » constat ex duobus voluminibus, quae olim ad Collectionem quindecim voluminum pertinebant.

Pro revisione, comparatione atque technico labore ad editionem apparandam necessario, debitas ac sinceras gratias Rev.mo Doctori Paulo Jatulis peragimus.

In Festo Pentecostes, anno MCMLXIV.

JOSEPH

*Archiepiscopus Metropolita*



## ABBREVIATIONES

- a. = anno  
ap. = apostolicus  
APF = Archivum S. Congr. de Propaganda Fide  
archiep. = archiepiscopus  
ASV = Archivum Secretum Vaticanum  
autogr. = autographum, manu propria scriptum  
B.M.V. = Beata Maria Virgo  
card. = cardinalis  
Congr. = Congregatio  
D.nus, D.ni = Dominus, Domini etc.  
duplic. = duplicatum  
ed. = edidit, editio  
Em.mus = Eminentissimus (card.)  
ep. = episcopus  
epist. = epistola  
fol. = folium, folia  
i.e. = id est  
Ill.mus = Illustrissimus  
metr. = metropolita  
min. = minuta  
Mons. = Monsignore  
m.pr. = manu propria  
ms. = manuscriptum (codex manuscriptus)  
n. = nota  
nr. = numerus, numeri  
op.cit. = opus citatum  
orig. = originale  
p. = pagina  
P.M. = Pontifex Maximus  
R.dus, R.do = Reverendus, Reverendo  
reg. = registrum  
R.mus, Rev.mus = Reverendissimus  
scr. = scriptum  
s.d. = sine die  
s.l. = sine loco  
Ser.mus = Serenissimus (rex)  
S.I. = Societas Iesu  
s. = sanctus  
ss., ss.orum = sancti, sanctorum  
SS.mus = Sanctissimus  
vol. = volumen



## LIBRI SAEPIUS CITATI

- HARASIEWICZ = M. HARASIEWICZ, *Annales Ecclesiae Ruthenae*, Leopoli 1862.
- HOFMANN = G. HOFMANN, *Ruthenica: Wiedervereinigung der Ruthenen mit Rom: Orientalia Christiana III 2* (Romae 1924, nr. 12) p. 125-172.
- HURMUZAKI = Eudoxiu de HURMUZAKI, *Documente privatore la istoria Românilor*, vol. I-XIX (32 volumina), Bucuresti 1876-1936; Suppl. I, vol. I-VI, Bucuresti 1885-1895; Suppl. II, vol. I-III, Bucuresti 1893-1895.
- MILKOWICZ = W. MILKOWICZ, *Monumenta Confraternitatis Stauprogianae Leopoliensis*, vol. I, Leopoli 1895.
- MPV = *Monumenta Poloniae Vaticana* (sumptibus Academiae Poloniae Litterarum et Scientiarum edita):  
vol. III — continet *Analecta Vaticana 1202-1366*, ed. Ioannes Ptaśnik, Cracoviae 1914;  
vol. IV — continet *I.A. Caligari Nuntii Ap. in Polonia epistolas et acta 1578-1581*, ed. L. Boratyński, Cracoviae 1915;  
vol. V — continet *A. Bolognetti Nuntii Ap. in Polonia epistolarum et actorum partem I a.1581-1582*, ed. Ed. Kuntze et Cz. Nanke, Cracoviae 1923-1933;  
vol. VI — continet *A. Bolognetti Nuntii Ap. in Polonia epistolarum et actorum partem II a.1583*, ed. Ed. Kuntze, Cracoviae 1938;  
vol. VII — continet *A. Bolognetti Nuntii Ap. in Polonia epistolarum et actorum partem III a.1584-1585 (fasciuli I-II)*, ed. E. Kuntze, Cracoviae 1928.
- Pamiętniki = *Pamiętniki kul'turnych diplomaticeskich snošenij Rosii s Italiej*, ed. Akademia Nauk SSSR (documenta olim collecta ab E. Šmurlo), vol. I, Leningrad 1925.
- PELESZ = J. PELESZ, *Geschichte der Union der ruthenischen Kirche mit Rom*, vol. I-II, Wien 1878-1880.
- ŠMURLO, *Rossija i Italija* = *Rossija i Italija. Sbornik istoričeskich materialov i izsledovanij, kasajuščichsia snošenij Rossii s Italiej*. Izdanie Imperatorskoj Akademii Nauk (collegit E. Šmurlo), vol. I-II, Sanktpeterburg 1907-1913.
- THEINER, *Die neuesten Zustände* = (A. THEINER), *Die neuesten Zustände der katholischen Kirche beider Ritus in Polen und Russland seit Katharina II bis auf... unsere Tage*, Augsburg 1841.
- THEINER, *VMPL III* = A. THEINER ed., *Vetera Monumenta Poloniae et Lithuaniae*, vol. III, Romae 1864.
- TURGENEV, *Hist. Russ. Mon. I* = A. TURGENEV, *Historica Russiae Monumenta*, vol. I, Petropoli 1841.
- TURGENEV, *Suppl. ad Hist. Russ. Mon.* = A. TURGENEV, *Supplementum ad Historica Russiae Monumenta, ex archivis ac bibliothecis extraneis deprompta et a Collegio Archaeologico edita*, Petropoli 1848.

- WELYKYJ, Epist. Metr. I = Epistolae Iosephi Velamin Rutskyj, Metropolitanae Kioviensis Catholici 1613-1637 (Epistolae Metropolitanarum et episcoporum vol. I), collegerunt Th. T. Haluščynskyj et A. G. Welykyj (Analecta OSBM ser. II sect. III), Romae 1956.
- WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. = Litterae Nuntiorum Apostolicorum historiam Ucrainae illustrantes, collegit A. G. Welykyj (Analecta OSBM ser. II sect. III)), vol. I-V, Romae 1959-1961.
- WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I = Documenta Pontificum Romanorum historiam Ucrainae illustrantia, vol. I, collegit A. G. Welykyj (Analecta OSBM ser. II sect. III), Romae 1953.

## I N D E X

Documenta, recens ab aliis publicata, in hoc volumine non reimprimuntur, sed ad libros impressos remittuntur; in indice illa *asterisco* (\*) signantur.

	<i>Pag.</i>
Introductio (in lingua ucraina) .....	V
Introductio .....	VII
Abbreviationes .....	IX
Libri saepius citati .....	XI
1* 1075. IV. 17. Gregorius VII P.M. Demetrio Izjaslao duci ...	1
2* 1257. II. 13. Alexander IV P.M. Danieli duci .....	1
3. » IV. 5. Alexander IV P.M. fr. Bartholomaeo O.F.M. ....	2
4* 1440. VII. 27. Card. Isidorus capitaneo Chelmensi .....	2
5. 1443. III. 22. Diploma Vladislai III regis .....	2
6. 1476. III. I4. Episcopi Rutheni Sixto IV P.M. ....	5
7. 1498. Niphon II patriarcha Iosepho metr. Kioviensi ...	5
8. 1529. I. 15. Georgius dux Slucensis Clementi VII P.M. ....	7
9. 1564. Ex actis concilii provincialis Leopoliensis .....	9
10* » VII. 6. Card. Commendonus card. Borromaeo .....	9
11* » IX. 9. Card. Commendonus card. Borromaeo .....	9
12. 1566. III. Ex instructione data nuntio Ruggiero .....	10
13* » Relatio nuntii Iulii Ruggieri .....	10
14* 1568. Ex relatione nuntii I. Ruggieri .....	10
15* » Ex instructione data nuntio Portico .....	11
16* 1578. XI. 1. Gregorius XIII P.M. duci Slucensi .....	11
17. » XI. 1. Gregorius XIII P.M. ducissae Slucensi .....	11
18* 1579. V. P. Skarga de sua missione ad ducissam Slucensem .	12
19* » VI. 11. P. Possevinus card. Comensi .....	13
20* » VII. 13. Informatio rectoris collegii Vlnensis S.I. ....	13
21* » VII. 27. Nuntius Caligarius card. Comensi .....	13
22* » XI. 28. Card. Comensis nuntio Caligario.....	13
23. » Alumni Rutheni in collegio Olomucensi S.I. ....	14
24* 1579-1580. Bernardini Vlnenses de conversis a schismate ...	14
25. 1580. I. 23. Nuntius Bolognettus card. Comensi.....	14
26* » III. 28. Nuntius Caligarius card. Comensi .....	15
27* » XII. 1. Nuntius Caligarius card. Comensi .....	15
28. 1581. II. 19. Card. Comensis nuntio Caligario.....	15
29* » III. 4. Card. Comensis nuntio Caligario.....	16
30. » III. 6. Card. Comensis nuntio Dandino .....	16
31. » III. 6. Card. Comensis nuntio Segae .....	17

		<i>Pag.</i>
32.	1581. III. 27.	Instructio card. Comensis data P. Possevino . . . . . 18
33.	» V. 6.	Card. Comensis congregationi de Pastrovichi . . . . . 23
34*	» V. 27.	Nuntius Caligarius card. Comensi . . . . . 24
35*	» VII. 5-12.	P. Possevini episcopatus Vilmensis adiuvandi ratio .. 24
36*	» VIII.	Informatio P. Possevini de duce Stan. Radivilo .. 24
37*	» XI. 14.	P. Possevinus nuntio Bolognetto . . . . . 25
38*	1582. I. 13.	P. Possevinus card. Comensi . . . . . 25
39*	» I. 20.	Card. Comensis nuntio Bolognetto . . . . . 25
40*	» I. 21.	P. Possevinus card. Comensi . . . . . 25
41*	» II. 17.	Card. Comensis P. Possevino . . . . . 25
42.	» IV. 28.	P. Possevinus Patri Generali S.I. . . . . 26
43*	» V. 10.	P. Possevinus card. Comensi . . . . . 26
44*	» V. 27.	P. Possevinus card. Comensi . . . . . 27
45*	» VI. 23.	Card. Comensis nuntio Bolognetto . . . . . 27
46*	» VI. 23.	Card. Comensis P. Possevino . . . . . 27
47.	» VIII. 18.	Card. Comensis episcopo Rethymensi . . . . . 27
48*	» IX. 1.	Nuntius Bolognettus card. Comensi . . . . . 28
49.	» IX. 1.	Card. Comensis nuntio Campeggio . . . . . 28
50*	» IX. 14.	I.P. Campanus nuntio Bolognetto . . . . . 28
51*	» XI. 7.	Catharina Wapowska nuntio Bolognetto . . . . . 29
52.	» XI. 20/30.	Ieremias et Silvester patr. Constantino duci . . . . . 29
53.	»	Ep. Ruthenus quidam palatino Bratislaviensi . . . 33
54.	1582-1583.	Ieremias II patriarcha civibus Cretensibus . . . . . 37
55*	1583. I. 1.	P. Possevinus card. Comensi . . . . . 41
56*	» I. 13.	P. Possevinus card. Comensi . . . . . 41
57.	»	P. Possevinus nuntio Bolognetto . . . . . 41
58.	»	P. Possevinus nuntio Bolognetto . . . . . 42
59.	» II. 10.	Card. Comensis nuntio Campeggio . . . . . 42
60*	» II. 12.	Card. Comensis nuntio Bolognetto . . . . . 42
61*	» II. 26.	Card. Comensis P. Possevino . . . . . 43
62.	» III. 5.	Card. Comensis nuntio Campeggio . . . . . 43
63*	» III. 22.	Nuntius Bolognettus card. Commendono . . . . . 43
64*	» IV. 16.	Card. Comensis nuntio Bolognetto . . . . . 43
65.	» IV. 30.	Card. Comensis nuntio Campeggio . . . . . 43
66*	» V. 7.	Card. Comensis nuntio Bolognetto . . . . . 44
67.	» V. 14.	Card. Comensis nuntio Campeggio . . . . . 44
68*	» VI. 8.	Nuntius Bolognettus Alexandro fratri . . . . . 44
69*	» VI. 13.	P. Possevinus card. Comensi . . . . . 45
70*	» VI. 25.	Card. Comensis nuntio Bolognetto . . . . . 45
71*	» VII. 5.	Nuntius Bolognettus archiep. D. Palaeologo . . . . 45
72*	» VII. 8.	P. Possevinus card. Comensi . . . . . 45
73*	» VII. 9.	P. Possevinus card. Comensi . . . . . 45
74*	» VII. 16.	Card. Comensis P. Possevino . . . . . 46
75*	» VII. 16.	P. Possevinus card. Comensi . . . . . 46
76*	» VII. 24.	P. Possevinus card. Comensi . . . . . 46
77*	» VII. 30.	Card. Comensis nuntio Bolognetto . . . . . 46

	<i>Pag.</i>
78. 1583. VIII. 6. Card. Comensis nuntio Campeggio .....	46
79* » VIII. 7. P. Possevinus nuntio Bolognetto .....	47
80* » VIII. 10. P. Possevinus card. Comensi .....	47
81* » VIII. 20. P. Possevinus card. Comensi .....	47
82* » IX. 3. Card. Comensis P. Possevino .....	47
83* » IX. 3. Card. Comensis nuntio Bolognetto .....	48
84* » IX. 4. P. Possevinus card. Comensi .....	48
85* » IX. 10. Card. Comensis nuntio Bolognetto .....	48
86* » IX. 10. Card. Comensis P. Possevino .....	48
87* » IX. 11. P. Possevinus card. Comensi .....	48
88* » IX. 24. Card. Comensis P. Possevino .....	49
89* » IX. P. Benedictus Herbestus P. Ioan. Paulo Campano .	49
90* » X. 22. Card. Comensis nuntio Bolognetto .....	49
91* » X. 24. P. Possevinus card. Comensi .....	49
92* » XI. 1. P. Possevinus card. Comensi .....	49
93. » XI. 3. P. Possevinus nuntio Bolognetto .....	49
94* » XI. 12. Card. Comensis nuntio Bolognetto .....	51
95* » XI. 12. Gregorius XIII P.M. Constantino duci Ostrogiae ..	51
96* » XII. 10. Card. Comensis P. Possevino .....	51
97* » XII. 17. Card. Comensis P. Possevino .....	51
98* » XII. 29. P. Possevinus nuntio Bolognetto .....	51
99* » XII. 31. Gregorius XIII P.M. Constantino duci iuniori .....	52
100. » Ex relatione Horatii Spannocchii, secr. nuntii .....	52
101. » Iesuita Vilmensis quidam nuntio Bolognetto .....	53
102. » P. Possevinus nuntio Bolognetto .....	54
103. » P. Possevinus nuntio Bolognetto? .....	55
104* 1584. I. 6. P. Possevinus card. Comensi .....	57
105. » I. 14. Card. Comensis P. Possevino .....	57
106* » I. 31. P. Possevinus card. Comensi .....	58
107* » II. 4. P. Possevinus card. Bolognetto .....	58
108* » II. 8. P. Possevinus card. Comensi .....	58
109. » II. 10. Protestatio ep. Gedeonis Balaban .....	58
110* » II. 11. Card. Comensis P. Possevino .....	61
111* » II. 15. Christophorus Kazimirski P. Possevino .....	62
112* » II. 26. P. Possevinus card. Comensi .....	62
113* » III. 3. Card. Comensis card. Bolognetto .....	62
114. » III. 7. Card. Comensis nuntio Campeggio .....	62
115* » III. 13. P. Possevinus card. Comensi .....	63
116* » III. 17. Card. Comensis card. Bolognetto .....	63
117* » III. 20. P. Possevinus card. Comensi .....	63
118* » IV. 7. Card. Comensis P. Possevino .....	63
119* » IV. 17. P. Possevinus card. Comensi .....	63
120* » IV. 17. P. Stanislaus Grodicius P. Possevino .....	64
121* » IV. 27. Card. Comensis card. Bolognetto .....	64
122* » IV. 27. Card. Comensis P. Possevino .....	64
123* » IV. 30. P. Possevinus card. Comensi .....	64

	<i>Pag.</i>
124* 1584. IV. 30. P. Possevinus card. Bolognetto .....	64
125* » V. 15. P. Possevinus card. Comensi .....	65
126* » V. 19. Card. Comensis P. Possevino .....	65
127* » VI. 14. P. Possevinus card. Comensi .....	65
128* » VI. 23. P. Possevinus card. Comensi .....	65
129. » VII. 14. Card. Comensis P. Possevino .....	65
130* » VIII. 6. Card. Bolognettus card. Comensi .....	66
131* » VIII. 18. Card. Comensis card. Bolognetto .....	66
132* » VIII. 29. P. Possevinus card. Comensi .....	66
133* » IX. 29. Card. Comensis card. Bolognetto .....	66
134* » IX. 29. Card. Comensis P. Possevino .....	66
135* » X. 27. Card. Comensis card. Bolognetto .....	67
136. 1588. III. 25. Constantinus dux societati Stauropygiali .....	67
137. » VIII. 23. Ep. Maciejowski nuntio De Capua .....	68
138* » IX. 5. Nuntius De Capua card. Montalto .....	70
139. » IX. 6. Card. H. Aldobrandinus card. Montalto .....	70
140. 1590. III. 10. Ignotus quidam archiep. Ragusino .....	71
141. » XII. 14. Petrus palatinus Moldaviensis Sigismundo III regi ..	71
142. » XII. 15. Petrus palatinus civibus Leopoliensibus .....	72
143. 1591 ... 29. Edictum ep. Gedeonis Balaban .....	73
144. 1592. X. 8. Clemens VIII P.M. Calisiae palatino .....	74
145. » XII. 7-10. Protestationes fraternitatis Leopoliensis .....	75
146* 1593. II. 6. Nuntius Malaspina R.mo Aldobrandino .....	78
147* » VII. 23. Nuntius Malaspina R.mo Aldobrandino .....	78
148* » XI. 8. Clemens VIII P.M. capitaneo Cosaccorum .....	78
149* » XI. 8. Clemens VIII P.M. exercitui Cosaccorum .....	78
150. 1594. VI. 7. Protestatio civium Haliciensium .....	79
151* » X. 15. Nuntius Malaspina card. Aldobrandino .....	80
152. » XI. 12. Card. Aldobrandinus nuntio Malaspinæ .....	80
153* » XI. 25. Nuntius Malaspina card. Aldobrandino .....	80
154* 1595. II. 10. Nuntius Malaspina card. Aldobrandino .....	80
155* » II. 17. Nuntius Malaspina card. Aldobrandino .....	81
156. » II. 17. Archiep. Solikowski nuntio Malaspinæ .....	81
157. » II. 23. Nuntius Malaspina card. Aldobrandino .....	82
158. » III. 18. Card. Aldobrandinus nuntio Malaspinæ .....	82
159. » IV. 5. Protestatio ducum Wiszniowiecki et Ruzynski ..	83
160. » IV. 5. Universale Sigismundi III regis .....	85
161. » IV. 15. Card. Aldobrandinus nuntio Malaspinæ .....	86
162* » V. 12. Nuntius Malaspina card. Aldobrandino .....	86
163* » V. 27. Nuntius Malaspina card. Aldobrandino .....	87
164. » Ignotus quidam de religione Russorum et Ruthenorum	87
165* » VI. 11/21. Articuli episcoporum Ruthenorum .....	89
166. » VI. 12/22. Episcopi Rutheni Clementi VIII P.M. .....	90
167* » VII. 1. Nuntius Malaspina card. Aldobrandino .....	92
168* » VII. 7. Nuntius Malaspina card. Aldobrandino .....	92
169* » VII. 21. Nuntius Malaspina card. Aldobrandino .....	92



	<i>Pag.</i>
170. 1595. VII. 28. Nuntius Malaspina card. Aldobrandino .....	93
171. » VII. 29. Card. Aldobrandinus nuntio Malaspinæ .....	93
172* » VIII. 4. Nuntius Malaspina card. Aldobrandino .....	94
173. » VIII. 12. Card. Aldobrandinus nuntio Malaspinæ .....	94
174. » VIII. 19. Card. Aldobrandinus nuntio Malaspinæ .....	94
175. » VIII. 25. Card. Aldobrandinus nuntio Malaspinæ .....	95
176* » VIII. 25. Nuntius Malaspina card. Aldobrandino .....	95
177* » IX. 8. Nuntius Malaspina card. Aldobrandino .....	95
178. » IX. 14. N. Ch. Radivilus Clementi VIII P.M. ....	95
179. » IX. 16. Card. Aldobrandinus nuntio Malaspinæ .....	96
180* » IX. 22. Nuntius Malaspina card. Aldobrandino .....	97
181. » IX. 15. Nuntius Malaspina card. Aldobrandino .....	97
182. » IX. 25. Sigismundus III rex Clementi VIII P.M. ....	100
183* » IX. 25. Nuntius Malaspina card. Aldobrandino .....	101
184. » IX. 26. Nuntius Malaspina Clementi VIII P.M. ....	101
185. » IX. 26. Sigismundus III rex card. P. Aldobrandino .....	104
186* » IX. 30. Nuntius Malaspina card. Aldobrandino .....	105
187. » IX. Publicae litterae Sigismundi III regis .....	105
188. » X. 7. Card. Aldobrandinus nuntio Malaspinæ .....	107
189. » X. 13. Nuntius Malaspina card. Aldobrandino .....	108
190. » X. 21. Card. Aldobrandinus nuntio Malaspinæ .....	108
191* » X. 27. Nuntius Malaspina card. Aldobrandino .....	109
192. » XI. 4. Card. Aldobrandinus nuntio Malaspinæ .....	109
193* » XI. 17. Nuntius Malaspina card. Aldobrandino .....	109
194. » XI. 18. Card. Aldobrandinus nuntio Malaspinæ .....	109
195. » XI. 28. Card. Aldobrandinus nuntio Malaspinæ .....	110
196* » XII. 14. Nuntius Malaspina card. Aldobrandino .....	110
197. » XII. 16. Ignotus quidam Ioanni Vinc. Pinello .....	111
198. » Ignoti cuiusdam censura articulorum (vid. nr. 165) .	116
199. 1595-1596. Ex diario Ioannis Pauli Mucantii .....	128
200. 1595. XII. 23-24. Ex diario Pauli Alaleonis .....	134
201. XII. 23. Instrumentum publ. unionis Eccl. Ruthenae cum Romana	136
202. » XII. 23. Professio fidei catholicae ep. Hypatii Potij .....	144
203. » XII. 23. Professio fidei catholicae ep. Cyrilli Terleckyj ...	148
204* » XII. 23. Bulla Clementis VIII P.M. « Magnus Dominus » .	149
205. » XII. 30. Ignotus quidam D.no Pinello .....	149
206* » XII. 30. Clemens VIII P.M. Sigismundo III regi .....	150
207. » XII. 31. Card. Aldobrandinus nuntio Malaspinæ .....	150
208* 1596. I. 12. Nuntius Malaspina card. Aldobrandino .....	150
209* » I. 19. Nuntius Malaspina card. Aldobrandino .....	151
210* » I. 26. Nuntius Malaspina card. Aldobrandino .....	151
211. » I. 27. Card. Aldobrandinus nuntio Malaspinæ .....	151
212. » II. 3. Card. Aldobrandinus nuntio Malaspinæ .....	151
213* » II. 7. Clemens VIII P.M. episcopis Ruthenis .....	152
214* » II. 7. Clemens VIII P.M. Sigismundo III regi .....	152
215* » II. 7. Clemens VIII P.M. card. Radivilo .....	153

	<i>Pag.</i>
216* 1596. II. 7.	Clemens VIII P.M. Stanislao archiep. Gnesnensi . 153
217* » II. 7.	Clemens VIII P.M. Ioanni Dem. archiep. Leopoliensi 153
218* » II. 7.	Clemens VIII P.M. Stanislao ep. Chelmensi .... 153
219* » II. 7.	Clemens VIII P.M. Hieronymo ep. Cuiaviensi .. 154
220* » II. 7.	Clemens VIII P.M. Bernardo ep. Luceoriensi .... 154
221* » II. 7.	Clemens VIII P.M. Laurentio ep. Premisliensi ... 154
222* » II. 7.	Clemens VIII P.M. Ioanni Zamoiski ..... 154
223* » II. 7.	Clemens VIII P.M. Leoni Sapiehae ..... 155
224* » II. 7.	Clemens VIII P.M. Ioanni Tarnowskio ..... 155
225* » II. 7.	Clemens VIII P.M. Gabrieli Voinae ..... 155
226* » II. 7.	Clemens VIII P.M. Ianusio duci Ostrogiae ..... 155
227* » II. 7.	Clemens VIII P.M. Nicolao Firley ..... 156
228* » II. 7.	Clemens VIII P.M. Nicolao Chr. Radivilo..... 156
229* » II. 23.	Clemens VIII P.M. metropolitae Ruthenorum .... 156
230. » IV. 13.	Ex instructione data card. Caietano, legato ap. .. 156
231* » V. 20.	Nuntius Malaspina card. Caietano ..... 157
232. » VI. 22.	Card. Aldobrandinus nuntio Malaspinæ ..... 157
233. » VIII. 23.	Card. Aldobrandinus card. Caietano ..... 158
234. IX.29.-X.30.	Ex diario I. P. Mucantii ..... 158
235. » X. 8/18.	Publicae litterae synodi Brestensis ..... 167
236* » XII. 28.	Nuntius Malaspina card. Aldobrandino..... 170
237. 1597. I. 18.	Card. Aldobrandinus nuntio Malaspinæ ..... 170
238* » I. 18.	Clemens VIII P.M. Ioanni Dem. archiep. Leopoliensi 171
239* » I. 18.	Clemens VIII P.M. episcopis et magnatibus Poloniae 171
240* » III. 2.	Nuntius Malaspina Ioan. Francisco Aldobrandino . 171
241. » III. 12.	Ex diario I. P. Mucantii ..... 171
242* » III. 15.	Nuntius Malaspina card. Aldobrandino..... 173
243* » III. 15.	Nuntius Malaspina card. Aldobrandino..... 173
244* » IV. 22.	Nuntius Malaspina card. Aldobrandino..... 173
245. » V. 31.	Card. Aldobrandinus nuntio Malaspinæ ..... 173
246* » VI. 5.	Clemens VIII P.M. pro Ruthenis catholicis ..... 174
247* » VII. 8.	Nuntius Malaspina card. Aldobrandino..... 174
248. » VII. 16.	Ep. Maciejowski nuntio Malaspinæ..... 174
249. » VII. 7/17.	Meletius patriarcha Sigismundo III regi ..... 175
250* » VII. 19.	Nuntius Malaspina card. Aldobrandino..... 176
251* » VIII. 9.	Nuntius Malaspina card. Aldobrandino..... 177
252. » IX. 22.	Ep. Maciejowski nuntio Malaspinæ..... 177
253* » XI. 9.	Nuntius Malaspina card. Aldobrandino..... 178
254* » XI. 15.	Nuntius Malaspina card. Aldobrandino..... 178
255* » XII. 3.	Nuntius Malaspina card. Aldobrandino..... 178
256. » XII. 13.	Card. Aldobrandinus nuntio Malaspinæ ..... 179
257. »	Card. Aldobrandinus Ioanni Bapt. Vecchietti .... 179
258* 1598. III. 9.	Nuntius Malaspina card. Aldobrandino..... 182
259* » VII. 29.	Clemens VIII P.M. Stanislao archiep. Gnesnensi . 182
260* » VII. 29.	Clemens VIII P.M. Ioanni Zamoiski ..... 182
261* 1599. I. 11.	Clemens VIII P.M. Michaeli metr. Kioviensi ..... 183

		<i>Pag.</i>
262*	1597. I. 11.	Clemens VIII P.M. ep. Hypatio Potij ..... 183
263*	» I. 11.	Clemens VIII P.M. ep. Cyrillo Terleckyj ..... 183
264.	» III. 27.	Card. P. Aldobrandinus ep. Hypatio Potij ..... 183
265.	» III. 27.	Card. P. Aldobrandinus ep. Cyrillo Terleckyj .... 184
266.	» III. 28.	Archiep. Karnkowski Clementi VIII P.M. .... 184
267*	» IV. 3.	Clemens VIII P.M. Sigismundo III regi ..... 187
268*	» VII. 10.	Clemens VIII P.M. Sigismundo III regi ..... 187
269*	» IX. 5.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 187
270*	» IX. 9.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 187
271.	» X. 1.	Archiep. Hypatius Potij card. Aldobrandino..... 187
272*	1600. II. 5.	Clemens VIII Sigismundo III regi ..... 188
273.	» II. 5.	Card. Aldobrandinus nuntio Rangono ..... 189
274.	» III. 4.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 189
275.	» III. 28.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 190
276.	» IV. 22.	Card. Aldobrandinus nuntio Rangono ..... 191
277.	» V. 6.	Card. Aldobrandinus nuntio Rangono ..... 191
278.	» VIII. 5.	Card. Aldobrandinus nuntio Rangono ..... 191
279.	» IX. 2.	Card. Aldobrandinus nuntio Rangono ..... 192
280*	» IX. 9.	Clemens VIII P.M. electo ep. B. Voinae ..... 192
281.	» IX. 16.	Card. Aldobrandinus nuntio Rangono ..... 192
282.	» IX. 30.	Card. Aldobrandinus nuntio Rangono ..... 193
283.	» XI. 15.	Provisio ecl. Kioviensis in persona H. Potij .... 193
284.	» XI. 18.	Card. Aldobrandinus nuntio Rangono ..... 194
285.	» XI. 25.	Card. Aldobrandinus nuntio Rangono ..... 194
286.	» XII. 9.	Card. Aldobrandinus nuntio Rangono ..... 195
287.	» XII. 23.	Card. Aldobrandinus nuntio Rangono ..... 195
288.	1601. I. 5.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 196
289.	» I. 9.	Ep. Voina card. Aldobrandino ..... 196
290.	» I. 14.	Met. Potij provinciali Ord. Praed. .... 197
291*	» I. 30.	Clemens VIII P.M. Sigismundo III regi ..... 199
292*	» I. 30.	Clemens VIII P.M. ep. Maciejowski ..... 199
293.	» III. 10.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 199
294.	» III. 11.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 200
295.	» III. 19.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 201
296.	» IV. 28.	Ep. Maciejowski card. Aldobrandino ..... 202
297.	» VIII. 8.	Petrus Potij card. Aldobrandino ..... 203
298.	» IX. 28.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 204
299*	1602. II. 1.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 205
300.	» III. 12.	Capitulum Vilnense Clementi VIII P.M. .... 205
301.	» III. 12.	Nicolaus Pac Clementi VIII P.M. .... 206
302*	» V. 10.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 207
303.	» VI.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 207
304.	» VIII. 11.	Met. Potij card. P: Aldobrandino ..... 207
305.	» IX. 4.	Met. Potij Clementi VIII P.M. .... 209
306*	» IX. 16.	Clemens VIII P.M. Sigismundo III regi ..... 211
307.	» X. 5.	Card. Aldobrandinus nuntio Rangono ..... 211

	<i>Pag.</i>
308* 1602. XII. 21.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 212
309. 1603. I. 25.	Card. Aldobrandinus nuntio Rangono ..... 212
310* » II. 8.	Postulata haereticorum et schismaticorum..... 213
311* » II. 15.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 213
312* » III. 1.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 213
313. » III. 1.	Card. Aldobrandinus nuntio Rangono ..... 213
314* » III. 15.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 214
315. » III. 22.	Card. Aldobrandinus nuntio Rangono ..... 214
316. » III. 28.	Metr. Potij Clementi VIII P.M. .... 214
317. » III. 29.	Card. Aldobrandinus nuntio Rangono ..... 215
318* » IV. 5.	Clemens VIII P.M. Ianusio duci ..... 216
319* » IV. 5.	Clemens VIII P.M. Leoni Sapiehae ..... 216
320. » IV. 5.	Clemens VIII. P.M. ep. Petro Tilicki ..... 216
321. » IV. 5.	Clemens VIII P.M. Ioanni Zamowski ..... 217
322. » IV. 5.	Clemens VIII Hieronymo palatino Posnaniensi ... 218
323. » IV. 13.	Sigismundus III rex Clementi VIII P.M. .... 219
324. » IV. 13.	Sigismundus III rex Clementi VIII P.M. .... 221
325* » IV. 19.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 222
326. » V. 3.	Card. Aldobrandinus nuntio Rangono ..... 222
327. » V. 10.	Card. Aldobrandinus nuntio Rangono ..... 222
328. » V. 10.	Clemens VIII P.M. Sigismundo III regi ..... 223
329. » V. 17.	Card. Aldobrandinus nuntio Rangono ..... 224
330. » V. 24.	Ep. Petrus Tilicki Clementi VIII P.M. .... 224
331* » V: 31.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 225
332* » VI. 7.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 225
333. » VI. 7.	Ep. Maciejowski card. Aldobrandino ..... 226
334* » VI. 8.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 226
335* » VI. 14.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 227
336. » VI. 14.	Card. Aldobrandinus nuntio Rangono ..... 227
337. » VI. 21.	Card. Aldobrandinus nuntio Rangono ..... 227
338. » VI. 28.	Card. Aldobrandinus nuntio Rangono ..... 228
339* » VII. 5.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 229
340* » VII. 12.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 229
341* » VII. 19.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 229
342* » VIII. 23.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 229
343* » VIII. 31.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 229
344. » IX. 4.	Decreta pontificia pro sacerdotibus Ruthenis .... 230
345* » IX. 6.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 231
346. » IX. 13.	Card. Aldobrandinus nuntio Rangono ..... 231
347* » XI. 29.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 231
348* » XII. 6.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 231
349* » XII. 27.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 232
350. »	Ex Litteris Annuis Soc. Iesu ..... 232
351* 1604. I. 3.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 233
352. » I. 10.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 233
353* » I. 17.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 233

	<i>pag.</i>
354* 1604. II. 7.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 233
355* » II. 21.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 233
356* » II. 28.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 234
357* » II. 27.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 234
358* » III. 20.	Clemens VIII P.M. archiep. Zamoiski ..... 234
359* » III. 31.	Clemens VIII P.M. Sigismundo III regi ..... 234
360* » IV. 3.	Clemens VIII P.M. Constantino duci ..... 235
361* » IV. 3.	Clemens VIII P.M. Ianusio duci ..... 235
362* » IV. 3.	Clemens VIII P.M. ep. Petro Tilicki ..... 235
363* » IV. 24.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 235
364* » V. 8.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 236
365* » V. 29.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 236
366. » VI. 3.	Ianusius dux Clementi VIII P.M. .... 236
367* » VI. 5.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 237
368. » VI. 14.	Constantinus dux Clementi VIII P.M. .... 237
369* » VI. 26.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 239
370* » VII. 3.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 239
371. » VII. 10.	Iacobus Pretficz Clementi VIII P.M. .... 240
372* » VII. 11.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 241
373* » VII. 18.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 241
374* » VII. 24.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 241
375. » IX. 4.	Paulus Simon de Iesu Maria card. Aldobrandino . 241
376* » X. 23.	Clemens VIII P.M. ep. Martino Sziszkowski ..... 242
377* » XI. 13.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 242
378. » XII. 16.	Ep. Sziszkowski Clementi VIII P.M. .... 242
379. » .	Ex Litteris Annuis Soc. Iesu ..... 243
380* 1605. I. 15.	Clemens VIII P.M. Constantino duci ..... 246
381* » I. 15.	Clemens VIII P.M. Ianusio duci ..... 246
382* » I. 15.	Clemens VIII P.M. Iacobo Pretficz ..... 246
383. » I. 23.	Paulus Simon de Iesu Maria card. Aldobrandino 247
384* » II. 19.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 249
385* » III. 5.	Nuntius Rangonus card. Aldobrandino ..... 249
386. » III. 7.	Metr. Potij Clementi VIII P.M. .... 250
387. » V. 29.	Bulla Pauli V P.M. « Provisionis nostrae » ..... 251
388. » XII. 10.	Card. Valenti nuntio Rangono ..... 253
389* » XII. 10.	Paulus V P.M. metropolitae. Potij ..... 253
390* » XII. 10.	Paulus V P.M. Leoni Sapiehae. .... 253
391. 1606. I. 12.	Leo Sapieha Paulo V P.M. .... 254
392. » IV. 15.	Metr. Potij et ep. Terleckyj Paulo V P.M. .... 255
393. » IV. 17.	Metr. Potij Paulo V P.M. .... 257
394. » IV. 29.	Metr. Potij Paulo V P.M. .... 257
395. » V. 6.	Card. Burghesius nuntio Rangono ..... 258
396* » VI. 9.	Paulus V P.M. Leoni Sapiehae. .... 259
397. » IX. 2.	Nuntius Rangonus card. Burghesio ..... 259
398. » IX. 9.	Nuntius Rangonus card. Burghesio ..... 260
399. »	Ex articulis a rege Poloniae subscriptis ..... 260

	<i>Pag.</i>
400. 1606. XI. 18. Card. Burghesius nuntio Simonettae .....	261
401. 1607. I.21/31. Metr. Potij Paulo V P.M. ....	262
402. » III. 17/27. Ex actis castrensibus Leopoliensibus .....	265
403. » IV. 11/21. Ex actis castrensibus Haliciensibus .....	266
404. » IV. 28. Card. Burghesius nuntio Simonettae .....	268
405. » VI. 15. Metr. Potij Paulo V P.M. ....	269
406. » VI. 23. Card. Burghesius nuntio Simonettae .....	270
407. » VI. 30. Card. Burghesius nuntio Simonettae .....	270
408. » VII. 28. Card. Burghesius nuntio Simonettae .....	271
409. » VII. 28. Card. Burghesius nuntio Simonettae .....	271
410. » VIII. 11. Card. Burghesius nuntio Simonettae .....	271
411. » VIII. 12. Metr. Potij Paulo V P.M. ....	272
412. » X. 6. Card. Burghesius nuntio Simonettae .....	274
413. » XI. Metr. Potij Paulo V P.M. ....	274
414* » XI. 6. Paulus V P.M. Georgio duci Vyšneveckyj .....	276
415. » XI. 17. Card. Burghesius nuntio Simonettae .....	277
416. » XII. 8. Card. Burghesius nuntio Simonettae .....	277
417. » XII. 8. Card. Burghesius nuntio Simonettae .....	277
418. » XII. 29. Card. Burghesius nuntio Simonettae .....	278
419. 1608. 1. 6. Nuntius Simonetta card. Burghesio .....	278
420* » 1. 6. Paulus V P.M. Sigismundo III regi .....	278
421* » 1. 6. Paulus V P.M. Matthiae Pstrokonski .....	279
422* » 1. 6. Paulus V P.M. metropolitae Potij .....	279
423* » 1. 21. Nuntius Simonetta card. Burghesio .....	279
424* » II. 2. Nuntius Simonetta card. Burghesio .....	279
425* » II. 9. Nuntius Simonetta card. Burghesio .....	280
426* » III. 23. Nuntius Simonetta card. Burghesio .....	280
427* » V. 5. Nuntius Simonetta card. Burghesio .....	280
428. » V. 17. Card. Burghesius nuntio Simonettae .....	280
429* » V. 28. Paulus V P.M. Ianusio duci .....	281
430* » VI. 8. Nuntius Simonetta card. Burghesio .....	281
431* » VI. 15. Nuntius Simonetta card. Burghesio .....	281
432* » VI. 15. Nuntius Simonetta card. Burghesio .....	281
433. » VII. 26. Ianusius dux Paulo V P.M. ....	281
434. » VII. 26. Ianusius dux nuntio Simonettae .....	282
435* » VIII. 10. Paulus V P.M. Stanislao Zolkiewski .....	284
436* » VIII. 10. Paulus V P.M. Ioanni Zaslavskyj .....	284
437* » VIII. 10. Paulus V P.M. Ianusio duci .....	284
438* » VIII. 17. Nuntius Simonetta card. Burghesio .....	284
439. » VIII. 23. Ianusius dux metropolitae Potij .....	285
440. » IX. 8. Metr. Potij nuntio Simonettae .....	286
441* » IX. 14. Nuntius Simonetta card. Burghesio .....	287
442* » IX. 14. Nuntius Simonetta card. Burghesio .....	287
443* » X. 5. Nuntius Simonetta card. Burghesio .....	287
444. » X. 15. Stanislaus Zolkiewski Paulo V P.M. ....	288
445. » XI. 8. Nuntius Simonetta metropolitae Potij .....	289

	<i>Pag.</i>
446* 1608. XI. 8.	Nuntius Simonetta card. Burghesio ..... 290
447* » XI. 15.	Nuntius Simonetta card. Burghesio ..... 290
448* » XI. 15.	Nuntius Simonetta card. Burghesio ..... 290
449. » XII. 6.	Card. Burghesius nuntio Simonettae ..... 291
450* 1609. I. 3.	Nuntius Simonetta card. Burghesio ..... 291
451* » I. 31.	Nuntius Simonetta card. Burghesio ..... 291
452* » I. 31.	Nuntius Simonetta card. Burghesio ..... 291
453* » II. 15.	Nuntius Simonetta card. Burghesio ..... 291
454* » II. 15.	Nuntius Simonetta card. Burghesio ..... 292
455* » II. 20.	Paulus V P.M. Stanislaw Zolkiewski ..... 292
456* » II. 22.	Nuntius Simonetta card. Burghesio ..... 292
457* » III. 1.	Nuntius Simonetta card. Burghesio ..... 292
458* » III. 1.	Nuntius Simonetta card. Burghesio ..... 292
459* » IV. 24.	Paulus V P.M. Nicolao Zebrydowski ..... 293
460* » IV. 24.	Paulus V P.M. Ianusio duci ..... 293
461* » IV. 24.	Paulus V P.M. Leoni Sapiehae ..... 293
462* » V. 30.	Nuntius Simonetta card. Burghesio ..... 293
463* » VIII. 17.	Nuntius Simonetta card. Burghesio ..... 294
464* » VIII. 17.	Nuntius Simonetta card. Burghesio ..... 294
465* » IX. 12.	Paulus V P.M. Leoni Sapiehae ..... 294
466. » V. 28.	Ianusius dux Paulo V P.M. .... 294
467. » X. 3.	Card. Burghesius nuntio Simonettae ..... 295
468. » XII. 19.	Card. Burghesius nuntio Simonettae ..... 296
469. » XII. 20.	Hieronymus Reczaiski card. Burghesio ..... 296
470* 1609. XII. 28.	Nuntius Simonetta card. Burghesio ..... 297
471. 1610.	Ex Litteris Annuis Soc. Iesu ..... 297
472. 1611.	Metr. Potij card. Burghesio ..... 298
473. » V. 30.	Privilegia Ruthenorum unitorum ..... 299
474. » VII. 27.	Constantinus Mohila civibus Leopoliensibus ..... 303
475. » VII. 30.	Constantinus Mohila civibus Leopoliensibus ..... 304
476* » VIII. 27.	Paulus V P.M. Sigismundo III regi ..... 304
477* » X. 15.	Nuntius Simonetta card. Burghesio ..... 304
478* » XII. 20.	Paulus V P.M. Sigismundo III regi ..... 305
479. »	Ex Litteris Annuis Soc. Iesu ..... 305
480* 1612. I. 7.	Paulus V. P. M. Sigismundo III regi..... 306
481* » I. 7.	Paulus V P.M. metropolitanae Potij ..... 306
482* » I. 7.	Paulus V P.M. Ianusio duci ..... 306
483. » VIII. 8.	Caesar Baroffi card. Burghesio ..... 306
484. » IX. 26.	Card. Burghesius nuntio Ruino ..... 308
485. » IX. 26.	Card. Burghesius nuntio Ruino ..... 309
486. » XI. 10.	Caesar Baroffi card. Burghesio ..... 310
487. » XI. 14.	Caesar Baroffi card. Burghesio ..... 311
488. » XI. 26.	Caesar Baroffi card. Burghesio ..... 312
489. » XII. 28.	Caesar Baroffi card. Burghesio ..... 313
490. 1613. I. 12.	Caesar Baroffi card. Burghesio ..... 314
491. » VI. 7.	Elisabeth Mohilowa civibus Leopoliensibus ..... 316

	<i>Pag.</i>	
492. 1612. VIII. 9.	Ex cancelleria nuntii Ruini . . . . .	316
493. » IX. 25.	Ep. Stanislaus Siecinski Paulo V P.M. . . . .	318
494. 1614. VIII. 7.	Margarita Mohilina civibus Leopoliensibus . . . . .	320
495. 1615. V. 2.	Card. Burghesius nuntio Diotallevio . . . . .	321
496* 1916.	Metr. Rutskyj card. Burghesio . . . . .	321
497* 1618. X. 19.	Nuntius Diotallevius card. Burghesio . . . . .	321
498* 1619. X. 12.	Metr. Rutskyj card. Burghesio . . . . .	322
499* 1621. VII. 9.	Nuntius Diotallevius card. Ludovisio . . . . .	322
500* » IX. 1.	Metr. Rutskyj card. Ludovisio . . . . .	322
501* » IX. 10.	Metr. Rutskyj card. Ludovisio . . . . .	322
502. 1622. I. 7.	Card. M. Barberinus metropolitanae Rutskyj . . . . .	322
503* » VI. 25.	Metr. Rutskyj card. Ludovisio . . . . .	323
504* » VI. 25.	Metr. Rutskyj P. Georgio Maier . . . . .	324
505* » VII. 28.	Metr. Rutskyj Hadriano Podbereskyj . . . . .	324
506. » VII. 28.	Metr. Rutskyj Petro Arcudio . . . . .	324
507* » VII. 28.	Metr. Rutskyj card. Ludovisio . . . . .	326
508. » VII. 30.	Anastasius Sielava suis confratribus . . . . .	326
509. » VII.	Relatio de statu dioecesis Luceoriensis Latinae . . . . .	327
510. » VIII. 12.	Relatio de statu dioecesis Vilnensis . . . . .	333
511. » IX. 24.	Card. Ludovisius nuntio Cosimo de Torres . . . . .	335
512* » X. 16.	Metr. Rutskyj card. Ludovisio . . . . .	336
513* » XI. 8.	Metr. Rutskyj alumnis collegii Graecorum . . . . .	336
514* »	Memoriale de seminario Rutheno erigendo . . . . .	336
515* 1623. II. 4.	S. Congr. de Propaganda Fide metropolitanae Rutskyj . . . . .	336
516* » II. 4.	S. Congr. de Prop. Fide nuntio Lancellotto . . . . .	337
517* » II. 15.	Metr. Rutskyj rectori collegii Graecorum . . . . .	337
518* » II. 16.	Metr. Rutskyj card. Barberino . . . . .	337
519* » III. 29.	S. Congr. de Prop. Fide nuntio Lancellotto . . . . .	337
520* » V. 23.	Ex actibus S. Congr. de Prop. Fide . . . . .	338
521* » V. 27.	S. Congr. de Prop. Fide metropolitanae Rutskyj . . . . .	338
522* » X. 17.	Metr. Rutskyj Urbano VIII P.M. . . . .	338
523* » XII. 23.	Metr. Rutskyj Urbano VIII P.M. . . . .	338
Index nominum et locorum . . . . .		339



## 1.

Romae, 17. IV. 1075.

*Gregorius VII P. M. Demetrio Izjaslao magno duci Kioviensi.*

*Dè itinere Romano eiusdem ducis filii, qui nomine patris sui supplicavit, ut eius regnum apostolo Petro dedicaretur.*

ASV, Reg. Vat. II nr. 74 *pergam.*

BARONIUS C., Annales eccl. XI, Coloniae Agrippinae 1624, col. 495-496 ad a. 1075.

MANSI J. D., Conciliorum coll. amplissima 20, p. 183-184.

MIGNE J. P., Patrologia Latina 148, p. 423-425.

TURGENEV, Hist. Russ. Mon. I, p. 1 nr. 1.

PELESZ J., Geschichte der Union der ruthenischen Kirche mit Rom I, Wien 1878, p. 138 nota 30.

JAFFÉ PH., Regesta Pontificum Romanorum I, Lipsiae 1885, p. 614.

CASPAR E., Das Register Gregors VII, Berlin 1920, p. 233-235.

ZIEGLER A. W., Gregor VII und der Kijewer Grossfürst Izjaslav, in Studi Gregoriani I (Roma 1947) p. 392-393.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I, p. 5 nr. 1.

## 2.

*Alexander IV P. M. Danieli duci de Halyč. Laterani, 13. II. 1257.*

*Monet, ut ad obedientiam Ecclesiae Romanae redeat, alioquin ad id ab Olomucensi et Vratislaviensi episcopis per censuram ecclesiasticam compelletur.*

ASV, Reg. Vat. 25 fol. 14 nr. 110 *pergam.*

APF, Miscellanea vol. 16 fol. 107-108 *copia.*

TURGENEV, Hist. Russ. Mon. I p. 84-85 nr. 95.

BOCZEK A., Codex diplomaticus et epistolaris Moraviae III, Olomucii 1841, p. 232-233.

ERBEN-EMLER J., Regesta diplomatica nec non epistolaria Bohemiae et Moraviae II, Pragae 1882, p. 54 nr. 141.

POTTHAST A., Regesta Pontificum Romanorum II, Berolini 1875, p. 1370.

LOYE J. DE et CENIVAL P., Les registres d'Alexandre IV, t. II, Paris 1917, p. 520-521 nr. 1690.

MPV III p. 45-46 nr. 85.

ČUBATYJ M., Zachidna Ucraina i Rym v XIII v. u svojich zmahanniach do cerkovnoji uniji, in Zapysky N. T. Š. vol. 123-4, Lviv 1917, pp. 102-103 nr. 40; p. 64 nota 1.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 50-51 nr. 34.

## 3.

Laterani, 5. IV. 1257.

*Alexander IV P. M. fratri Bartholomaeo de Bohemia Ord. Fr. Min.*

*Facultas absolvendi a sententia canonis in terris paganorum et schismaticorum conceditur.*

ASV, Reg. Vat. 25 fol. 41 nr. 310 *pergam.*

BOCZEK A., Codex diplomaticus et epistolaris Moraviae III, Olomucii 1841, p. 237.

ERBEN-EMLER J., Regesta diplomatica nec non epistolaria Bohemiae et Moraviae II, Praegae 1882, p. 57 nr. 146.

POTTHAST A., Regesta Pontificum Romanorum II, Berolini 1875, p. 1376.

LOYE J. DE et CENIVAL P., Les registres d'Alexandre IV, t. II, Paris 1917, p. 592 nr. 1916.

Ut commissum tibi officium praedicandi verbum crucis contra Lituanos, Jatuenzenos et Ruthenos ac alios paganos et schismaticos illarum partium prospere, auctore Domino, in tuis manibus dirigatur, absolvendi a sententia canonis, iuxta formam Ecclesiae per te ac alios fratres tui ordinis ad hoc idoneos, illos, qui contra predictos assumpserint signum crucis, dummodo in personis propriis votum huiusmodi prosequantur, auctoritate tibi presentium concedimus facultatem proviso quod huiusmodi excommunicati super hoc satisfaciant ut tenentur, et iniuncto eis a te vel a fratribus ipsis quod de iure fuerit iniungendum. Datum Laterani, nonis aprilis anno tertio.

## 4.

27. VII. 1440.

*Litterae card. Isidori, metropolitae Kioviensis, capitaneo et palatino Chelmensi (de Cholm).*

ASV, Vat. slav. 12 fol. 18v-19 *copia.*

HARASIEWICZ p. 75-76 *textus slav.*

Cfr. B. BUČYNSKY, Studii z istorii cerkovnoj unii, in Zap. Tov. im. Ševčenko, vol. 85-86, Lviv 1908, p. 29-31; O. HALECKI, From Florence to Brest (Sacrum Poloniae Millennium V, Romae 1958) p. 58-59.

## 5.

Budae, 22. III. 1443.

*Diploma Vladislai III regis Poloniae et Hungariae in favorem hierarchiae et nationis Ruthenae.*

ASV, Vat. slav. 12, fol. 136v-138v. *copia (A).*

- ASV, Fondo Borghese ser. III 128 fasc. d, fol. 116v-119 *copia* (B).  
 BZOVIVS A., *Annales eccl. XVIII, Coloniae Agrippinae* 1627, p. 754.  
 RAYNALDUS O., *Annales eccl. IX, Lucae* 1752, p. 420.  
 HARASIEWICZ p. 78-80  
 PELESZ I p. 374-376 *nota*.  
 P. PAPÉE ed., *Acta Regis Alexandri I, Cracoviae* 1927, nr. 233.

Privilegium Vladislai<sup>1</sup> Regis Poloniae Rhutenis unitis datum. Vladislaus Dei gratia Hungariae, Poloniae, Dalmatiae, Croatiae, Russiae Serviae, Rusciae Sclavoniae, Galliciae Comaniaeque etc. rex, necnon terrarum Cracoviae, Sędomiriae, Lęciciae, Cuiaviae, Lithuaniaeque princeps supremus. Pomeraniae, Russiaeque dux et haeres etc. Significamus tenore praesentium quibus expedit universis praesentibus et futuris, harum notitiam habituris. Quod dum in mente nostra crebrius revolvimus et aequo rationis libramine caelestia pensamus cum terrenis, non aliud per vehementiam laboriosae meditationis accipimus, quam quod spretis mundi fallaciis et accrescentis seculi seductrice gloria prorsus evulsa,<sup>2</sup> mentis nostrae aciem in caelestia figimus,<sup>3</sup> ubi candor lucis aeternae cunctorum fidelium mentes illustrat, corda conciliat et, extinctis odiorum flammis, [fol. 137r] universorum efficit unanimes voluntates animorum. Quamquam autem ex assumpto<sup>4</sup> dignitatis officio singulorum reigimini (!) nostro subiectorum utilitatem<sup>5</sup> intendere teneamur, cura tamen efficacior nos sollicitat, ut ad ea quae divini cultus ampliationem,<sup>6</sup> decus et gloriam ac laudem, aediumque sacrarum unionem, statumque faelicem et quietum respiciunt convertamus animum disponamus et mentem. Nam in caelestes thesauros reponi ea indubie confidimus, quidquid ad magnificandum Deum et sacrarum ecclesiarum augmentum ipso largiente ordinamus. Cum igitur Spiritus Sancti cooperante clementia Ecclesia orientalis ritus videlicet Graeci et Ruthenorum, quae longis (heu) temporibus in disparitate quadam et scissura fidei sanctae et divinatorum sacramentorum, non sine multorum salutis dispendio<sup>7</sup> ab unione Sanctae Romanae Ecclesiae fluctuare videbatur, et quam unionem patres nostri, imo tota plebs catholica temporibus nostris<sup>8</sup> videre cupiebant. Modo iam miserante Domino decretis SS.mi D.ni Eugenii papae quarti et aliorum [fol. 137v] patrum plurimorum, fidei sanctae zelatorum, cum ipsa

<sup>1</sup> *Vladislaus III Warneńczyk rex Poloniae a. 1434-1444.*

<sup>2</sup> *B* exclusa.

<sup>3</sup> *B* figamus.

<sup>4</sup> *B* assumptae.

<sup>5</sup> *B* utilitati.

<sup>6</sup> *B* amplificationem laudem.

<sup>7</sup> *B* dispendiis.

<sup>8</sup> *B* suis.

sancta Romana ac universali Ecclesia reducta sit ad identitatem dudum desideratae Unionis, pro tanto ut ipsa Ecclesia Orientalis praelatique et clerus universus eiusdem ritus Graeci et Ruthenorum in amplitudine dominiorum nostrorum et ditioni nostrae subiectorum ubilibet consistentes, qui alias stante huiusmodi disparitate et scissura quandam depressionem sustinebant, restituta ipsis libertate divino cultui insistere possint, et Salvatoris nostri clementiam pro salvandis fidelium animabus et sanctae fidei conservando statu in pacis dulcedine uberius exorare valeant ad laudem et gloriam Dei omnipotentis, qui nos suo redemit preciosissimo sanguine, universis ecclesiis earumque episcopis seu wladicis, praelatis, clero et caeteris personis ecclesiasticis eiusdem ritus Graeci et Ruthenorum, haec omnia iura, libertates, modos, consuetudines et immunitates universas duximus in perpetuum concedendas et praesentibus [fol. 138r] concedimus, quibus omnes ecclesiae regnorum nostrorum Poloniae et Hungariae etc. harumque archiepiscopi, episcopi, praelati et caeterae personae ecclesiasticae consuetudinis<sup>9</sup> utifruuntur atque gaudent. Volumus insuper et praesentibus decernimus, quod amodo nullus dignitariorum, capitaneorum, officialium terrigenarum et caeterorum subditorum nostrorum cuiuscunque<sup>10</sup> status aut conditionis existant, et praecipue regni nostri Poloniae praedicti, singulariter autem terrarum nostrarum Russiae et Podoliae<sup>11</sup> et aliarum ipsis annexarum de iurisdictione praefatorum episcoporum, wladicarum et praelatorum eiusdem ritus Graeci et Ruthenorum, sed neque<sup>12</sup> iudiciis sacerdotum seu plebanorum ipsorum, imo<sup>13</sup> de causis matrimonii aut divortiorum se deinceps impediunt quoquomodo, non obstante quavis consuetudine ad hactenus in terris praescriptis quomodolibet in contrarium observata. Praeterea ut iidem episcopi seu wladicae, caeterique praelati et ecclesiasticae personae saepedicti ritus<sup>14</sup> Ruthenorum, vitae adminiculis sustentati, ad [fol. 138v] laudes Deo exolvendas eo commodius intendere possint, ipsis et eorum ecclesiis universis in dominiis nostris ubique existentibus,<sup>15</sup> omnes villas et possessiones quaslibet, quibuscumque nominibus censeantur, quae ab antiquo ad ipsas ecclesias pertinere videbantur et per quas-cunque personas et in quibuscunque terris et districtibus nostris in praesens habitas<sup>16</sup> cum omnibus eorum iuribus, pia mansuetudine duximus

<sup>9</sup> *B* consuetudinis Romanae Ecclesiae.

<sup>10</sup> *B* cuiusque.

<sup>11</sup> *B* terrarum Russiae, Podoliae et.

<sup>12</sup> *B* neque de.

<sup>13</sup> *B* imo nec.

<sup>14</sup> *B* ritus Graeci et.

<sup>15</sup> *B* consistentibus.

<sup>16</sup> *B* habitis.

restituendas, et restituimus per praesentes temporibus in aevum succesuris, harum, quibus sigillum nostrum appensum est, testimonio litterarum. Actum et datum Budae feria sexta proxima ante dominicam Oculi, anno Domini 1443, praesentibus<sup>17</sup> etc. etc. Per manus Magnificorum Ioannis de Koniecpole, regni Poloniae cancellarii, et Petri de Szczehocin vicecancellarii fidelium nostrorum syncere dilectorum, ad relationem Magnifici Petri de Szczehocin regni Poloniae vicecancellarii praedicti.

## 6.

Vilnae, 14. III. 1476.

*Litterae Misaëlis,<sup>1</sup> metropolitae Kioviensis, et episcoporum Ruthenorum Sixto IV P. M.*

BIBL. VAT., Vat. slav. 12 fol. 23-24 *copia*.

PELESZ I p. 476-477, *ubi significatur*: Ein Fragment dieses Schreibens befindet sich in ruthenischer und lateinischer Sprache im Archive der griech.-kath. Metropole von Lemberg, und es lautet: *Legatio ad Pontificem Romanum Xistum IV a Clero, Principibus et Magnatis Ruthenis Wilna anno 1476 mensis martii 14 die...*

Archiv jugo-zapadnoj Rossii, pars I, vol. VII, Kiev 1887, p. 199-211 (*textus integer*).

*Cfr.* K. CHODYNICKI, Kościół prawosławny a Rzeczpospolita polska, Warszawa 1934, p. 66; I. ŠEVČENKO, Intellectual Repercussions of the Council of Florence, in Church History XXIV, 1955, n. 74; H. JABLONOWSKI, Westrussland zwischen Wilna und Moskau, Leiden 1955, p. 97; O. HALECKI, From Florence to Brest, in Sacrum Poloniae Millennium V, Roma 1958, p. 99-100.

## 7.

Anno 1498.<sup>2</sup>

*Niphon II patriarcha Constantinopolitanus Josepho metropolitae Kioviensi.*

<sup>17</sup> *Continuationem huius documenti vide infra nr. 473.*

<sup>1</sup> *Misaël Drucki metropolita Kioviensis a. 1474-1477.*

<sup>2</sup> BZOVIVS, *op. cit.* p. 313, epistolam ponit sub anno 1489. - HELLENIUS (*op. c.*, p. 566), epistolam anno 1494 adscribens, ita significat: W archiwum klasztoru ś. Trójcy w Wilnie, znajduje się oryginał po grecku, list po Synodzie Florenckim Patriarchy greckiego Niphona pisany do Józefa Metropolity kijowskiego. Roku 1494 spytany Patriarcha od Metropolity o Synodzie Florenckim, czy ma być obserwowany, tak mu odpisał; *et citat partem dictae epistolae*. HARASIEWICZ *op. c.*, *hanc eandem sententiam et textum epistolae a Hellenio transcripsit. Quod epistola probabiliter a. 1498 scripta sit, demonstrat* O. HALECKI, From Florence to Brest (Sacrum Poloniae Millennium V, Roma 1958) p. 111-112.

*De unione Ecclesiarum, facta Florentiae, propter motiones turbae non observata in Russia et Lituania.*

ASV, Vat. slav. 12 fol. 139-140 *versio lat. (verba passim illegibilia)*.  
BZOVIVS A., Annales eccl. XVIII, Coloniae Agrippinae 1627, p. 313 *alia versio lat.*

HELLENIVS, 0 unii w Polsce, in Czas VI (1857) Dotatek, p. 566-567 *ex parte ed. versio polon.*

HARASIEWICZ p. 149, 154-155 *versio polon. ex parte.*

Niphon<sup>3</sup> misericordia Dei archiepiscopus Constantinopolis novae Romae et oecumenicus patriarcha piissimo et Deo amantissimo Iosepho Triet<sup>4</sup> comministro metropoliae<sup>5</sup> Kioviae et totius Russiae in Domino salutem.

Accipimus a tua claritate missas nostrae mediocritati litteras, in quibus significasti Romanae Ecclesiae in Russia et Lithuania degentes episcopos molestos [*fol. 139v*] vobis esse et ad unionem factam Florentiae vos cogere, sed ... periculum non exiguum esse ducis amissionis privilegiorum et libertatum, quae propter tum factam unionem et concordiam a regibus Poloniae vobis donatae sunt. Petis vero a nostra mediocritate manum auxiliatricem et commendatitias litteras ad potentem vestrum regem. Ad haec desideras scire de illa synodo, quae modo se ..., ut rationem possis reddere iis qui vobis molesti sunt et vos vehementer urgent. Notum ergo sit vobis, quod illa synodus fuit et praeclara et splendide plausu communi approbata eaque ... .. illustri rege nostro Ioanne Palaeologo<sup>6</sup> et Sanctiss(im)o patriarcha Constantinopolitano beatae memoriae Iosepho,<sup>7</sup> qui non multo tempore nos antecessit, praesentibus quoque vicariis fratrum nostrorum patriarcharum et reliquis archiepiscopis et principibus, qui Orientalem Ecclesiam praesentabant. Praeterea etiam praesente cum suis Romano episcopo. Attamen plerique nostri generis, qui domi manserant ea .... et amplecti noluerunt, fortas-

<sup>3</sup> *Probabiliter Niphon II, qui patriarcha Constantinopolitanus fuit annis 1486-1489, 1497-1498, 1502.*

<sup>4</sup> *Triet fortassis est corruptum vocabulum Fratri. Apud BZOVIVM epistola ita incipit: Nipho, Dei miseratione Archiepiscopus Constantinopolitanus, novae Romae oecumenicus Patriarcha, piissimo et Deo dilecto Iosepho Fratri et Conservo, Metropolitae Kioviensium et totius Russiae, salutem. Accepimus litteras dilectionis suae, scriptas humilitati nostrae, quibus significas... Et explicit: ...scripsimus principibus et antistitibus Ruthenis ac Lituaniis nostri ritus, ut tibi in omnibus ad nutum sint. Anno 7000 die 5 Aprilis. Indictione 11. Metropolita Kioviensis nomine Ioseph I (Bolharynowicz) in eo tempore fuit a. 1498-1501.*

<sup>5</sup> *Littera t inserta est postea: metropolitae.*

<sup>6</sup> *Ioannes VIII Palaeologus imperavit annis 1425-1448.*

<sup>7</sup> *Iosephus II patriarcha Constantinopolitanus a. 1416-1439 fuit.*

sis propter odium in(*veteratum* ?). Turba vero apud nos viget, et confusio et nobis concredita<sup>s</sup> oves [*fol. 140r*] nos, qui praesumus, regere cogitant, quibus resistere non possumus. Et quis scit, an non ita acerbe punivit hodieque punit nos Deus, quod cum nostri sacram unionem non recepissent, auxiliariis copiis privati sumus, et ad praesens Latini non solum nullas suppetias nobis mittunt, sed etiam valde inimici sunt. Ideo neque mirum, si et vobis negotium facessunt. Sed tua claritas non parum praetextum et excusationem habebit, si dicat absque sententia Constantinopolitani, tui videlicet patriarchae, se nil posse agere. Nos vero revera, quantumvis licet vellemus, tamen nequaquam agere eorum, q (quorum ?) operae praecium est, possumus. Non ergo nos accusent, sed commiseratione nostrorum malorum moti Deum nobis propitium reddant, ut servitute liberati, iterum uniamur Dei gratia. Tua vero pietas nullatenus nimis repugnet, sed amice conversetur (siquidem et nos nostris qui in insulis habitant sacerdotibus sub III.mo senatu Venetorum cum latinis supplicationes et festivitates celebrare concessimus) et patriam religionem et aliam omnem ecclesiasticam observantiam Orientalis Ecclesiae accurate conservet, neque enim maiores nostri Florentiae prius Latinis uniti sunt, quam nostrae omnes praerogativae immotae manerent et conservarentur. Nos vero non paucos principes, spirituales filios, in universa Russia et Lithuania, qui Graecam Ecclesiam in honore habent et nostram mediocritatem syncere venerantur, ad quos dedimus mandata et litteras, ut tuam pietatem Ser.mo regi commendent et nostram libertatem tueantur. Anno septem millesimo mensis aprilis V. undecima currente indictione.

## 8.

*Georgius dux Slucensis Clementi VII P. M. Vilnae, 15. I. 1529.*

*Supplicat, ut retento ritu graeco cum latina muliere matrimonium inire prolemque inde conceptam in ritu parentum educare possit.*

ASV, Principi 6 fol. 10rv m. pr. scr.

THEINER, VMPL II p. 463.

Post perpetuam servitutis meae commendationem et beatorum oscula pedum, Beatissime Pater, Domine Domine clementissime.

Non sum nescius, quis Orientalis Ecclesiae in fide Christi militem auspiciis Sanctitatis Tuae et illius sanctae Romanae ac universalis, cui Sanctitas Tua feliciter praesidet, Ecclesiae legibus, nonnisi in cultus paritate admitti connubia. Quo fit, ut ego ritum graecorum profitens, et aliquando cum socia Romani ritus, si Deo placuerit, foedus matrimonii inire moliens, ad clementiam Tuam, quae Te multis nominibus verum

et clementem exprimit, illius beatis pedibus provolutus cogor confugere, sciens hanc tibi divinitus traditam potestatem, idcirco supra humanarum rerum evectam esse fastigium, ut opem clementiae tuae implorantibus, non obstante quovis legum, quibus non pares, sed illas condis praescripto, ut pius Pater Patrem illum mysticum, sed verius celestem, qui se petentibus filiis non lapidem pro pane, non serpentem pro pisce porrigit imitatus: aliquo praesertim suadente profectu illam possis et valeas impartiri. Credo ego Sanctitati Tuae Sacrae Maiestatis Regiae Poloniae Domini mei clementissimi desiderium iam pridem nihil obscure innotuisse, et ea quae in meam et causae meae eidem Sanctitati Tuae scripserit commendationem, quae quidem Maiestas, licet ob excellentes suas ac vere regias dotes et ad promerendam apud omnes mortales, potissimum vero orbis monarchas, gratiam, plurimum idoneas, admirabilemque omnium virtutum quibus refulget, splendorem, ac ingentia erga universam christianam Rempublicam merita, nullis mearum supplicationum apud Sanctitatem Tuam egeat suffragiis. Non dubitavi tamen ego devotissimus Sanctitatis Tuae orator, omni qua decet, veneratione, Sanctitatem Tuam rogare, humiliterque rogo, dignetur Sanctitas Tua mihi de sua benignitate hanc facere gratiam, ut possem ritum hunc, quem a maioribus meis per manus traditum accepi, profitens, mihi ritus Romani coniugem christiano more despondere, alterutro in sui cultus caerimonia permanente, ac sobole, si qua suscepta fuerit, mascula graecanico, alterius vero sexus Romano ritibus (admota primum lavacro baptismatis) [*fol. 10v*] iniciatura; ubi vero unum tantummodo sexum ex eiusmodi connubio gigni contingat, ut quando sit integrum alterutri nostrum unum aut duos faetus, si numerosa exstiterit soboles, ritui quisque suo inductorare. Rem Sanctitas Tua Sua paterna clementia dignam, Serenissimo Regi meo gratissimam, se nihil dubitet facturam, et quam ego Sanctitati Tuae illiusque Sanctae Sedi omni mea fide et perpetua servitute ac observantia non gravabor promereri: cuius gratiae et benignitati me, maiore qua fieri potest, devotione commendo. Cupioque ut Sanctitas Tua, Ecclesiae Dei quam diutissime praesit, pro illius et universae Reipublicae christianae perpetuo incremento.

Datum Vilnae, 15 ianuarii, anno Domini millesimo quingentesimo vigesimo nono.

Eiusdem Sanctitatis Vestrae deditissimus servitor,

Georgius Syemonowicz, Dux Slucensis.

[*fol. 15v*] Sanctissimo ac Beatissimo in Christo Patri et Domino, Domino Clementi VII, divina Providentia sacrosanctae Romanae et universalis Ecclesiae Summo Pontifici, Domino clementissimo.



## 9.

*Ex actis concilii provincialis Leopoliensis anni 1564.  
De schismaticis Ruthenis in sinum Ecclesiae recipiendis.*

MORAWSKI S. ed., Akta synodu prowincyonallego lwowskiego w roku 1564 odbytego, Leopoli 1860, p. 20-21.

Si qui schismatici Rutheni graeci ritus ad unitatem Ecclesiae redire in Dei nomine cupiant, praecipit sancta Synodus omnibus parochis et curam animarum habentibus, ut primum diligenter inquirant, si a suis ecclesiasticis, Poponibus dictis, baptizati sunt. Didicit enim sancta Synodus apud quosdam non statim infantes baptizari, vel etiam baptismum negligi. Si igitur constat eos baptizatos esse, nemo tales rebaptizare audeat, sed juxta formam in Pontificali de recipiendis schismaticis rescriptam, susceptis ab eis juramentis, recipiantur. Si vero eos baptizatos esse non constaret, forma communis in Agendis descripta de baptizandis Ruthenis adhibeatur. Hortata est etiam S. Synodus omnes provinciae Episcopos ut potestate et autoritate sua, et a Pontificibus et nuper a S. D. N. Pio Quarto et a Regibus Poloniae Ecclesiis concessa, in Vladicas et Popones graeci ritus uterentur, multominus quibusdam catholicis apostatis apud eos Sacramenta, praesertim Matrimonii, suscipere permittant. Sed ius suum in eos jurisdictionemque exerceant, et eorum Ecclesias visitent. Agendarum novarum quibus ea quae desunt in administratione sacramentorum inserantur, praecipue de recipiendis Ruthenis et alienis, hoc negotium Rmo Dno Archiepiscopo Leopoliensi committi S. Synodus statuit; quo facto, liber iudicio Sedis Apostolicae examinandus mittatur.....

## 10.

*Card. Commendonus card. Borromaeo. Heilspergae, 6. VII. 1564.  
De haeresi Trinitaria et de Ruthenis.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 5798 fol. 351v-353 copia.  
WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. I p. 39-40 nr. 15.

## 11.

*Card. Commendonus card. Borromaeo. Leopoli, 9. IX. 1564.  
De itinere suo in terris Ruthenorum.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 5798 fol. 371-372v copia.  
WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. I p. 42-43 nr. 18.

## 12.

Romae, mense martio 1566.

*Ex instructione data Iulio Ruggiero, nuntio ap. in Polonia.*

*De episcopis Graecis in Polonia.*

ASV, Miscell. Arm. II 82 fol. 200v-201 *reg.* — *Altera copia* ibid. fol. 208.

[*fol. 193*] Istruttione per Monsignor Ruggieri<sup>1</sup> nuntio ddesignato in Polonia, datagli di ... marzo 1566.

[*fol. 200v*] ... Et perchè in civitatibus Leopoliensi, Presminensi, Luceoriensi Wilnensi (*add. fol. 208* : et Chioviensi) et in oppido etiam Poloscho vi sono vescovi Grechi soliti d'esser confirmati dal patriarcha Constantinopolitano, intendendosi che fra questi regnino varie [*fol. 201*] antiche, dannate et abhominande heresie, pigliarete consiglio dal Rev.mo Commendone<sup>2</sup> et Varmiense,<sup>3</sup> et dal Rev.mo Cromero<sup>4</sup> ancora, come potessero quelli miseri in qualche parte esser aiutati...

[*a tergo, fol. 201v*] Istruttione mandata in Polonia da Pio V all'abate Ruggiero del 1566.

## 13.

*Relatio nuntii ap. Iulii Ruggieri de regno Poloniae. (Polonia) a. 1566.*

*De ruthenis, eorumque terris, lingua, ritu, moribus etc.*

ASV, Polonia 5 B fol. 2-61v *copia.*

BIBL. VAT., Ottob. lat. 3175 fol. 216v-243 *copia.*

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. I p. 5-23.

## 14.

(Romae) a. 1568.

*Ex relatione nuntii ap. Iulii Ruggieri de regno Poloniae eiusque incolis.*

<sup>1</sup> *Iulius Ruggieri nuntius ap. in Polonia a 2. III. 1566 usque ad 18. II. 1568 fuit.*

<sup>2</sup> *Ioannes Franciscus Commendone nuntius ap. in Polonia a mense septembri 1563 usque ad m. decembrem 1565 (a 12. III. 1565 cardinalis).*

<sup>3</sup> *Episcopus Varmiensis tunc temporis card. Stanislaus Hosius fuit; obiit a. 1579 in abbatia Sublacensi, prope Romam.*

<sup>4</sup> *Martinus Cromerus (Kromer) ab a. 1544 secretarius regis Poloniae eiusque legatus ad Papam et a. 1557-1564 ad Imperatorem; ab a. 1569 vicarius gen. Varmiensis, a. 1570 coadiutor c.f.s. card. Hosii episcopi Varmiensis, post cuius mortem episcopus Varmiensis (1579-1589).*

ASV, Miscell. II vol. 115 fol. 21-104v.

BIBL. VAT., Barb. lat. 5185 fol. 325-373. — Ottob. lat. 3184 fol. 75-141v. — Ottob. lat. 2433 fol. 178-201. — Urb. lat. 823 fol. 247-356v et alibi.

Cfr. L. PASTOR, *Geschichte der Päpste VIII* (1920) p. 502 nota 4.

WELYKYJ, *Litt. Nunt. Ap.* I p. 64-68 nr. 46 (ex Urb. lat. 823).

## 15.

*Romae, initio a. 1568.*

*Ex instructione data Vincentio Portico, nuntio ap. in Polonia.*<sup>1</sup>

*De ritibus Ruthenorum et Armenorum.*

ASV, Miscell. Arm. II 82 fol. 477 min. — *Altera copia min.* ibid. fol. 488-490v.

ŠMURLO, *Rossija i Italija II* p. 238.

## 16.

*Gregorius XIII P. M. duci Slucensi.*

*Romae, 1. XI. 1578.*

*Ut ad Ecclesiam Catholicam convertatur, invitatur.*

ASV, Arm. 44 vol. 24 fol. 114v-115v reg.

MPV IV p. 65 nr. 46.

Pamiętniki p. 2 nr. 2.

## 17.

*Gregorius XIII P. M. ducissae Slucensi.*

*Romae, 1. XI. 1578.*

*Ut in religione catholica filios suos educare curet.*

ASV, Arm. 44 vol. 24 fol. 115v-116v reg. (*charta passim corrupta*).

Pamiętniki p. 2-3 nr. 3.

*Dilectae in Christo filiae, nobili mulieri ducissae Sluzchi.*<sup>1</sup>

Gregorius PP. XIII. *Dilecta in Christo filia, nobilis mulier, salutem et apostolicam benedictionem. Tam multa narrantur nobis, tamque gravibus testimoniis confirmantur de tua excellenti pietate et cha-*

<sup>1</sup> *Qui hoc munere a die 18. II. 1568 usque ad 1. VI. 1573 functus est.*

<sup>1</sup> *Catharina, ducissa Slucensis, catholica, filia Stanislai Tenczyński, palatini Cracoviensis fuit. Ex eius matrimonio cum duce Georgio tres filii orti sunt, nempe: Georgius (†1578), Alexander (†1591) et Ioannes Simeon (vel Simeon †1593). Ipsa Catharina, marito mortuo (initio a. 1579) secundas nuptias cum Christophoro Radziwiłł iniiit. Cfr. MPV IV p. 65-66.*

ritate, inque omni virtute laude, ut merito nobilitati tuae his literis gratulandum iudicemus: eam enim semper veram et iustam gratulationem duximus, quae ob christianas virtutes in Dei gloriam susci- peretur, cuius quidem gloriae praeclare intelligis fundamentum esse fidem catholicam, quam tam sancte, tamque inviolate colis. Agimus gratias im- mortales Deo, qui te munivit iis armis, quae [fol. 116] ut Ephesii induerent, hortabatur Apostolus his verbis: "Confortamini in Domino, et in potentia virtutis eius, induite vos armaturam Dei, ut possitis stare adversus insidias diaboli, in omnibus sumentes scutum fidei, in quo positis omnis tela nequissimi ignea extinguere".<sup>2</sup> Verum ille hortabatur Ephesios, ut dicebamus: tu autem non hortanda a Nobis es, sed lau- danda, quae iamdiu id facis, quod Apostolus in illis tantopere optabat, quaeque catholicam fidem, et syncerum eius cultum omni thesauro pre- ciosiore ducis. Voluimus igitur has literas ad Nobilitatem Tuam dare homini fidissimo, quem etiam ad Ducem virum tuum mittimus, easque testes esse tuae laudis, Nostraeque erga te charitatis, quae semper erit paterna. Cura, ut facis, ut liberi tui in omni virtute educentur: speramus enim largiturum Deum tuae optimae voluntati, ut eos tales videas, quales esse m... vis. Si quem eorum mittendum duxeris ad collegia, quae (*erexim*)us et sustentamus, mandabimus eum, ut par est, hono- rificentissime excipi, quamque diligentissime erudiri. Caeteris in rebus gratissimum nobis facias, si ei, quem [fol. 116v] cum his literis mittimus, et hoc tempore et in posterum omnem fidem tribues.

Datum Romae, apud sanctum Petrum, sub annulo Piscatoris, die prima novembris MDLXXVIII pontificatus Nostri anno septimo.<sup>3</sup>

## 18.

*In Polonia, m. maio 1579.*

*Informatio P. Skargae S. I. de sua missione ad Catharinam ducissam Slucensem.*

ASV, Germania 92 fol. 105-106v copia.

Pamiatniki p. 25-29 nr. 32.

ŠMURLO, Rossija i Italija I p. 140-145 versio russ.

MPV IV p. 199-203 nr. 112.

<sup>2</sup> Eph. 6, 10-11. 16.

<sup>3</sup> Cfr. *ibid.* ASV, Arm. 44 vol. 24 fol. 116v-117, *Breve Dilecto filio nobili viro Sigismundo Suetiae principi de eodem argumento.*

## 19.

*P. Possevinus card. Comensi.* Vilnae, 11. VI. 1579.  
*De missione P. Skargae ad ducissam Slucensem; de intentione Valeriani episcopi Vilnensis erigendi seminarium pro Tartaris et Ruthenis.*

ASV, Germania 92 fol. 107v-110 m. pr. scr.

Pamiętniki p. 30-33 nr. 33.

MPV IV p. 205-208 nr. 114.

## 20.

Vilnae, 13. VII. 1579.  
*Informatio rectoris Collegii Vilnensis S. I. nuntio Caligario exhibita.*  
*De conversione 40 nobilium Ruthenorum.*

ASV, Polonia 16 fol. 170.

ŠMURLO, Rossija i Italija II p. 107.

MPV IV p. 251 nr. 131 nota.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. I p. 112 nr. 115.

## 21.

*Nuntius Caligarius card. Comensi.* Vilnae, 27. VII. 1579.  
*De inclinatione ad fidem catholicam filiorum ducis Ostrogoe.*

ASV, Polonia 16 fol. 185v.

ŠMURLO, Rossija i Italija II p. 107-108.

Pamiętniki p. 52 nr. 55.

MPV IV p. 260 nr. 136.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. I p. 113 nr. 117.

## 22.

*Card. Comensis nuntio Caligario.* Romae, 28. XI. 1579.  
*De religione catholica apud Tartaros propaganda; de libris latinis et italicis a sacerdotibus latinis, Constantinopoli degentibus, legendis; de doctrinis christianis graece exaratis pro orientalibus; elenchus librorum, qui nuntio Roma mittuntur.*

ASV, Polonia 15 fol. 43-46v reg.

ŠMURLO, Rossija i Italija II p. 279-283.

MPV IV p. 329-331 nr. 178 (*sine elencho librorum*).

## 23.

*Olomucii, a. 1579.*

*Elenchus alumnorum Ruthenorum Collegii Olomucensis S. I.*

ASV, Germania 92 fol. 354.

Nomina, cognomina, aetas, patria, distinctio per classes, et dies receptionis alumnorum SS.mi Domini Nostri, qui sub cura Olomucensis Collegii versantur. (Rutheni tantum).

Logici :

Lucas Doctorius Rhutenus, 20 annorum. Receptus 17 septembris 1579.

Rhetores :

Petrus Vildussius Rhutenus. 19 annorum. Receptus 16 septembris 1579.

Sebastianus Premisliensis Rhutenus, 21 annorum. Receptus 16 septembris 1579.

## 24.

*Vilnae, 4. XII. 1579 - 12. III. 1580.*

*Informatio Patrum Bernardinorum Vilnensium nuntio Caligario exhibita.*

*De conversis a schismate Ruthenico.*

ASV, Polonia 17 fol. 414-421.

MPV IV p. 775-778 nr. 6.

## 25.

*Nuntius Bolognetus<sup>1</sup> card. Comensi. Venetiis, 23. I. 1580.*

*De differentiis inter Graecos et Latinos in materia calendarii in libro Iosephi Zerbini ventilatis.*

ASV, Venezia 21 fol. 33v orig.

... Quel Messer Giuseppe Zerbino, autore dell'opera che mandai ai di passati in materia del Calendario, mi dice, ch'alcuni Greci gl'hanno parlato intorno a questo particolare, mostrando desiderio, che l'anno si accomodi di maniera, ch'essi ancora possino concorrere a questa emendatione, talchè non sia in ciò discrepanza tra la Chiesa Greca et la La-

---

<sup>1</sup> *Albertus Bolognetti nuntius ap. apud duces Venetiarum a die 20. IX. 1578 usque ad diem 12. IV. 1581 fuit.*

tina; la qual cosa parendomi da non sprezzare, ho detto, che mi dia memoriale di quanto gl'hanno detto questi Greci, del quale memoriale sarà quì inclusa la copia....

Di Venetia, a' 23 di gennaio 1580.

Alberto, Vescovo di Massa.

## 26.

*Nuntius Caligarius card. Comensi.* *Varsaviae, 28. III. 1580.*  
*De studiis Bononiensibus Simeonis, filii ducis Slucensis.*

ASV, Polonia 17 fol. 102.

MPV IV p. 407 nr. 217.

Pamiętniki p. 117 nr. 150.

WELKYJ, Litt. Nunt. Ap. I p. 117-118 nr. 125.

## 27.

*Nuntius Caligarius card. Comensi.* *Varsaviae, 1. XII. 1580.*  
*De conversionibus haereticorum et Ruthenorum.*

ASV, Polonia 17 fol. 557.

MPV IV p. 533 nr. 293.

ŠMURLO, Rossija i Italija II p. 123.

Pamiętniki p. 167-168 nr. 232.

WELKYJ, Litt. Nunt. Ap. I p. 120 nr. 129.

## 28.

*Card. Comensis nuntio Caligario.* *Romae, 19. II. 1581.*  
*De graeco schismate in regno Poloniae.*

ASV, Polonia 15 fol. 102v, 103v reg.

MPV IV p. 563-564 nr. 314 (*prima pars tantum*).

Al Nuntio in Polonia, 19 di febbraio 1581.

... Mando a Vostra Signoria una scrittura, quale è stata data a Nostro Signore, che contiene certi avvertimenti sopra la restitutione de la chiesa metropolitana di Riga et d'altre cathedrali, et anco sopra la visita d'alcune altre chiese et la lettura de' sacri canoni. Vostra Signoria la vedrà, et ne tratterà con Sua Maestà quando le parerà tempo, procurando di cavarne quel maggior bene che sarà possibile ...

[*fol. 103v*] ... Praeterea in Russia, Podolia, Volinia, Lithuania et Samogitia, provinciis regno Poloniae adiunctis, incolae, licet dominos

habeant catholicos, graecum schisma retinent obstinate. Senatus et rex in primis, qui eorum fidem suspectam habent, cupit eos catholicos fieri; etenim incolae ipsi in schismate Moschis adhaerentes comperti sunt orationes publice habere pro victoria eorum contra Polonos ...

## 29.

*Card. Comensis nuntio Caligario. Romae, 4. III. 1581.*

*De legato Moscovitico Romae excepto eiusque propositionibus; de nuntio Moscoviam mandando, qui negotium uniendarum Ecclesiarum tractet; de pace inter magnum ducem Moscoviae et regem Poloniae inienda.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 5743 fol. 12-16 *reg.*

ASV, Polonia 15 fol. 108-112 *min.* — Polonia 15 B fol. 42-45 *copia, et alibi.*

CIAMPI S., Bibliografia critica I, Firenze 1834, p. 237.

Pamiętniki p. 201-204 nr. 270.

MPV IV p. 572-576 nr. 318.

## 30.

*Card. Comensis nuntio Dandino. Romae, 6. III. 1581.*

*De legato Moscovitico Romae excepto; de pace inter regem Poloniae et magnum ducem Moscoviae condenda.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 5743 fol. 16rv *reg.*

Pamiętniki p. 207 nr. 274.

Al Nuntio in Francia,<sup>1</sup> 6 martii 1581.

Per chiarezza di quanto potrebbe esser variamente scritto costì de l'arivo qui d'un Ambasciatore mandato dal Moscovito,<sup>2</sup> è ben che Vostra Signoria ne sappia la verità, per ragionarne dovunque le occorrerà tener proposito di ciò. Quest'huomo capitò prima, come Vostra Signoria facilmente haverà inteso, in corte de l'Imperatore, et di là passò a Venetia, et ultimamente si è transferito quà con lettere del suo Principe a Nostro Signore, ne le quali, et con l'ambasciata de [fol. 16v] l'huomo

<sup>1</sup> *Anselmus Dandinus nuntius ap. in Gallia 8. III. 1578 — V. 1581.*

<sup>2</sup> *Thomas Sevrigin (italice vocatus Thomaso Cosmingen Severigeno), legatus magni ducis Moscoviae, in Curia Romana dd. 26-27. II. 1581 exceptus est. Cfr. supra nr. 29 et informationem in ASV, Miscell. Arm. XII 34 fol. 304-391, quam ed. Pamiętniki p. 189-200 nr. 266.*



fa istanza di esser unito con l'intercessione de la Santità Sua a' principi christiani, et che Sua Santità con l'auttorità sua levi il re di Polonia da la guerra che gli fà, et dal sparger, come lui dice, tanto sangue christiano; et insieme dimanda che Sua Beatitudine mandi huomo suo appresso lui, del che la Santità Sua lo compiacerà, ma farà elettione di huomo positivo, come dire un jesuita, che sia atto principalmente a trattar ne li affari de la religione, per veder, se fosse possibile ritirar quei popoli da lo scisma in che si trovano. Et questo nostro anderà privatamente, si come similmente è venuto predetto Ambasciatore, accompagnato da quattro cavalli soli.

Il medesimo capo di lettera fù scritto al Nuntio in Savoia.

## 31.

*Card. Comensis nuntio Segae.*

*Romae, 6. III. 1581.*

*De legato Moscovitico Romae excepto; de nuntio a S. Sede Moscoviam mittendo, qui negotium de religione tractet.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 5743 fol. 16v-17 reg.

Pamiatniki p. 206-207 nr. 273.

Al Nuntio in Spagna,<sup>1</sup> 6 di marzo 1581.

Sono circa dieci giorni che giunse quà un huomo [fol. 17] mandato dal Moscovito con sue lettere a Nostro Signore. La somma de la sua ambasciata è stata di pregar Sua Santità a interporsi appresso il re di Polonia per rimuoverlo da la guerra, che continua tuttavia contro il suo signore, et offerendole la sua amicitia et buona intelligenza per voltar le armi di tutti i principi christiani contra i Turchi, ricercandola per ciò a mandar in Moscovia persona per mezo de la quale si possa introdur prattica et amicitia tra noi et lui. Sua Santità l'ha visto et udito volentieri, et ha risoluto di mandare un'huomo seco in Moscovia, che sarà un jesuita,<sup>2</sup> per poter trattar principalmente de le cose di religione, se ben lui in questa sua Ambasciata non ne parla punto; per far prova se si potesse levarlo dal scisma et errore in che si trova, che certo sarebbe grand'acquisto a la christianità, quando si potesse ottenere; et non ottenendosi, Sua Santità [fol. 17v] anderà molto destra in altre cose, non volendo tener amicitia, ne in altro modo com-

<sup>1</sup> *Philippus Segae, episcopus Placentinus, nuntius ap. in Hispania a die 8. VII. 1577 usque ad mensem martium 1581.*

<sup>2</sup> *P. Antonius Possevinus.*

municare con scismatici, quando non ci sia speranza di ridurli. Vostra Signoria potrà dar parte di tutto ciò a Sua Maestà, con dirle che di tutto quello che seguirà non si mancherà di farlo sapere a Sua Maestà di tempo in tempo.....

## 32.

Romae, 27. III. 1581.

*Instructio card. Comensis data P. Possevino, proficiscenti Moscoviam.*<sup>1</sup>

ASV, Polonia 17A fol. 22-27v *orig. cum vestig. sigillorum.*

ASV, Miscell. Arm. II 146 nr. 3 *min. prima (A).* — Miscell. Arm. II 130 fol. 6-14 *min. secunda (B).* — Ibid. fol. 16v-22 *min. tertia (C).*

BIBL. VAT., Barb. lat. 5744 fol. 106-116v *copia.*

CIAMPI S., Bibliografia critica I p. 241 (*e ms. Barb. lat.*).

TURGENEV, Hist. Russ. Mon. I p. 299-301 nr. 212, *qui integram instructionem e Miscell. Arm II 130, partim e min. B et partim C, deprompsit.*

Pamiatniki p. 220-228 nr. 302 (*integra instructio*).

MPV IV p. 592-594 nr. 330 (*pars pro Polonia tantum*).

Instruzione al R.do Padre Possevino per Moscovia.

Molto R.do in Christo Padre. Quando la Reverentia Vostra sarà con la gratia di Dio giunta a salvamento in Moscovia, se quel principe vorrà per avventura darvi la prima audienza in publico, com'è suo solito, potrà Vostra Reverentia riceverla et far in essa quelli officii di compimento che convengono tra principi grandi, salutando caramente Sua Altezza in nome di Sua Santità et mostrandogli la satisfazione che Sua Santità ha havuta de l'amorevole officio che ha mandato a far quà, al quale non ha voluto Sua Beatitudine mancar di corrispondere con eguale amorevolezza. Di poi Vostra Reverentia si lascerà intendere che in audienza privata esponderà più particolarmente le commissioni che porta da Sua Santità. Et così quando sarà in detta audienza, replicherà di nuovo la satisfazione che Sua Santità ha havuta de la visita fattagli, ma molto più del pio et generoso desiderio che Sua Altezza mostra di far lega et confederatione con Sua Santità, con l'Imperatore et altri potentati christiani, per voltar tutti unitamente le forze contra il Turco, inimico commune. Che questo suo animo et questa oblatione è piacciuta infinitamente a Sua Beatitudine, come quella che

<sup>1</sup> *Quae negotia P. Possevinus in suo itinere versus Moscoviam cum duce Venetiarum, archiduce Carolo, imperatore Rodulpho II, rege Poloniae et deinde cum magno duce Moscoviae agere debuerit, constat ex instructione, quae in quinque partes dividitur: 1) pro Venetiis, 2) pro archiduce Carolo, 3) pro imperatore, 4) pro Polonia et 5) pro Moscovia, quae sola pars infraponitur.*

di molto tempo ha desiderato occasione di stringer Sua Altezza seco, et con [fol. 22v] gli altri principi in vera unione et charità, stimando la potenza, il valore, l'animo bellicoso di esso principe quanto meritamente si deve, et facendone grandissimo capitale per beneficio de la christianità et accrescimento de la santa fede nostra. Et però che la Santità Sua volentieri ha preso assunto, come padre commune, d'intromettersi col Re di Polonia, acciò che si trovi modo di pacificarli insieme, et a questo effetto ha mandato Vostra Reverentia con ordine di arrivar poi in Moscovia, secondo che in nome suo è stata Sua Santità ricercata. Et quì potrà Vostra Reverentia riferir a pieno l'istanza che haverà fatta sopra ciò con la detta Maestà et la risposta che ne haverà ritratta, con assicurar Sua Altezza che Sua Beatitudine vi metterà tutta l'autorità sua, acciòchè ne segua il desiderato effetto, vedendo bene che non si può venir a la confederatione de' principi, senza che sia levato di mezo questo ostacolo de la guerra, qual tiene occupate quelle bellicose nationi et potentati così grandi con tanto danno de la christianità. Et perchè potrebbe esser che al vostro arrivo o la pace fosse già conclusa, o vicina a concludersi, quando così fosse, tanto più dovrà Vostra Reverentia aggrandir le calde commissioni havute sopra ciò, et l'ottima [fol. 23] intentione di Sua Santità di compiacer a quel principe in questa sua richiesta.

Dopo che Vostra Reverentia havrà gettato questo fondamento, col quale è da credere che acquisterà non poca gratia et confidenza appresso il principe, potrà poi andar sopraedificando quel, che tanto importa al fatto de la religione, cioè insinuando destramente, come per arrivar a quel segno di stabilire una potente lega di principi christiani, et far quanto si ha in animo contra il Turco, è più che necessario di congiungersi tutto in un tempc in una buona et santa unione di spirito, abbracciando la religione catolica, et riconoscendo quel capo et pastore che Christo Nostro Signore ha lasciato in terra, che è il Pontefice Romano, quale sin dal principio de la Chiesa è stato sempre riconosciuto per tale da tutti li principi christiani, la cui sede è in Roma, città sopra tutte la altre, la quale, come già fù gloriosa per l'imperio del mondo, così hora è gloriosissima per la residenza del Vicario di Christo, quale ha l'imperio spirituale, et per la presenza de' beatissimi corpi de' santi Pietro et Paulo Apostoli, et altri infiniti santi et venerande reliquie. Però che Sua Altezza non può far cosa più degna de la pietà et prudenza sua, che di conformarsi in ciò [fol. 23v] al giudicio et a le attioni di tanti principi sublimi in christianità, et inherire all'autorità de tanti Padri et Dottori santi, et principalmente a li quattro Concilii generali: Niceno, Constantinopolitano, Ephesino et Chalcedonense, ricevuti come li evangelii stessi; ne' quali Concilii si vede aper-

tamente, in quanta riverenza debba esser tenuto il Pontefice Romano, et come egli solo è vero Pastore, Vicario di Christo, et capo in terra de la Chiesa catolica militante, la quale similmente deve essere una sola et sotto lei un solo gregge, tutto unito in fede, obediènza, et charità. Che a questo anco lo debbe persuadere assai l'auttorità del Concilio Fiorentino, del quale perciò se le manda un'esemplare fedelmente tradotto in lingua greca, acciò conosca che non si ricerca cosa nuova, ma già introdotta, stabilita et approvata da l'Imperatore Greco in nome di tutta quella nobilissima nazione; nel qual Concilio intervennero theologi eccellentissimi et dottissimi de l'una et l'altra parte, et le materie furono ventilate diligentissimamente, et risolte con piena maturità, et con l'aiuto del Spirito Santo, in nome del quale fu radunato esso Concilio.

Che la Sede Apostolica essendo madre et maestra di tutti li christiani, cerca principalmente di condur tutti per la via de la vera salute al regno [fol. 24] del cielo, ma che appresso di questo suol dare ancora honori grandi a quei principi che per pietà et valor loro l'hanno meritato, si come in varii tempi si legge esser più volte avvenuto. Talche se Sua Altezza si disporrà di far quanto è detto, oltre il beneficio de la salute eterna, potrà anco sperar grandi accrescimenti per mezo di questa pia et amorevolissima madre.

Metterà in consideratione a Sua Altezza quanto sia dishonorevole et indecente, che un principe così grande et generoso admetta il Metropolitanano di Constantinopoli, il quale non è legitimo pastore, ma simoniaco, et schiavo de Turchi. Et quanto saria meglio et maggior gloria sua, che egli in compagnia degli altri principi christiani adherisse al Pontefice Romano, et lo riconoscesse per quello che è tenuto da tutti, et è veramente.

A questo medesimo fine si giudica molto a proposito, che Vostra Reverentia porti seco la professione de la fede ordinata dal Concilio di Trento, tradotta in greco, acciò che di essa si vaglia a mostrar il compendio et la sostanza de la fede catolica, a la quale ultimamente con l'auttorità di esso Concilio (che per numero et valor de' prelati et theologi non è stato inferiore ad alcuno degli antichi) tutti i principi christiani hanno acconsentito.

Ma perchè si va dubitando che quei Caloiri, cioè preti et frati di Moscovia, [fol. 24v] parte per la durezza loro et mala volontà verso la Chiesa Latina, et parte per dubio di perder l'auttorità et forse qualche emolumento, saranno li più contrarii a questo pio intento nostro, et farano ogni loro sforzo per non lasciar partir il pricipo da l'antico istituto et rito greco, però si ricorda a Vostra Reverentia di star avvertita in questo et procurar di guadagnar l'animo di essi Caloiri nel miglior modo che potrà; et quando li trovi tanto perversi et indurati che non

vogliano consentire, cerchi di far tali preparativi in la mente del principe, che possano servir a levar loro il credito, et chiarir la malitia loro, et come tendono al proprio interesse.

Sopra tutto havrà Vostra Reverentia da far esquisitissima diligenza per saper ciò che da quella natione si crede et si tiene circa gli articoli de la fede, quali riti habbia, in che concordi co' Greci et discordi da Latini, se ha fundamenti di dottrine, o pur seguita così semplicemente le traditioni antiche, et l'uso inveterato. Le quali cose oltre che sono necessariissime da sapere per poter meglio confutar gli errori mentre che Vostra Reverentia sarà in quelle parti, o altri che vi lascerà, serviranno qui ancora per dar maggior lume a sumministrar di mano in mano rimedii opportuni. Et però sarà bene [*fol. 25*] di raccogliere ogni cosa, et metterla in scritto per portarla seco a Roma, o mandarla, caso che havesse da fermarsi ivi molto, et conoscesse esser necessario che in tanto si havesse l'informatione sopradetta.

In oltre, per allettar l'animo del principe a le cose de la religione, cercherà di farlo invaghire quanto più potrà ne la consideratione dei grandi effetti che può partorire una vera et ferma confederatione de' christiani, et quanta gran parte de la gloria et de l'acquisto toccherebbe a Sua Altezza, come vicina, potentissima, et atta ad impatronirsi di molti paesi del Turco, tanto più trovandosi egli al presente così afflitto et depresso da le forze di Persia, che con pochissima fatica si metterebbe al fondo, et si farebbono di quelle gloriose espeditioni et imprese, che non sarebbero punto inferiori a quelle che si leggono esser state fatte ne' secoli passati per l'acquisto di Terra Santa, et di tutti quei contorni, con fama eterna di quelli non meno valorosi che più principi christiani. Di qui si potrebbe ricercar Sua Altezza che procurasse d'haver intelligenza, se non l'ha, col re di Persia, poichè si crede lo possa far commodamente confinando seco, per accrescerli animo contra Turchi, et farlo consapevole de l'intentione di Sua Altezza, et di quello si tratta per collegarsi con gli altri principi christiani, et [*fol. 25v*] voltarsi tutti a danni del Turco. Nel qual proposito o dal principe o d'altri con opportunità Vostra Reverentia cercherà d'investigar pienamente la qualità et quantità de le forze di Sua Altezza, l'essercito che potrebbe metter insieme in caso d'una lega, di quanto numero di cavalleria et di fanteria, da qual parte gli sarebbe più commodo d'assalir il Turco, se ha natione alcuna vicina con la quale potesse congiungersi, et tutto quel che in somma potesse disegnare dal canto suo, et farvi sopra certo fondamento. Et a l'incontro Vostra Reverentia potrà dir de la potenza grande del Ser.mo Re Catholico, qual possiede hora tutta la Spagna intieramente et le due Indie con tanti altri stati et dominii, abbondantissimo non meno di danari che di gente bellicosa; poi de la potenza et valore de' signori Ve-

netiani in mare, de le forze de lo Stato di Sua Santità et de gli altri principi d'Italia, quali tutti in una si fatta occasione si unirebbono; di quelle de l'Imperatore et altri principi di Germania, et finalmente de la speranza di poter, con l'autorità di Sua Santità tirar in compagnia il re di Polonia et li Francesi, se non tutti, una buona parte, concludendo finalmente che assalito il Turco da diverse parti, et per mare et per terra, et da diverse forze, senza dubio non [fol. 26] potrebbe resistere, ma in pochissimo tempo anderebbe in ruina, et si estinguerebbe quella impia et crudelissima tyrannide, la quale sin quì è stata formidabile, non pur a li vicini, ma a tutti gli altri principi del mondo per l'avidità sua insaziabile di dominare, et per la sete inestinguibile del sangue christiano. Ma dopo tutti questi discorsi et considerationi, per mezo de le quali si sarà messo in dolcezza et inalzato l'animo del principe al desiderio di si gloriosi fatti, Vostra Reverentia havrà da ritornare al particolare de la religione et a quella unione in spirito et charità, de la quale si è detto di sopra, cercando per tutte le vie, et con tutte le ragioni di persuaderla al Principe, come necessariissima et vera base et fondamento di tutti gli altri pensieri dirizzati al ben publico, et che senza quella non si ha da sperare che qual si voglia confederatione possa piacere a Dio benedetto, ne esser favorita (come habbiamo bisogno), essendo Dio de gli esserciti, et quello che dà le vittorie et transferisce i regni come li piace. La onde bisognando far principal fondamento ne la misericordia di Sua Divina Maestà et da la sua potentissima mano aspettar' et riconoscer' i [fol. 26v] felici progressi di tutte le imprese, et non essendo cosa che aiuti più le arme contra gli infideli, che le sante orationi de' sacerdoti et veri servi di Dio, per questo anco principalmente conviene unirsi con la Chiesa Catolica per partecipar del frutto di tante pie orationi che si fanno per tutta christianità di continuo, et insieme de la protezione et intercessione de li gloriosi apostoli et di tutto il choro celeste de' santi, li quali non cessano pregar continuamente per la santa Chiesa prefata.

Se Vostra Reverentia dunque con queste ragioni et altre che le saranno suggerite da la prudenza sua, et da quel Santo Spirito che suole assistere a chi tratta fedelmente la causa di Dio, potrà guadagnar l'animo del principe et piegarlo sì, che ascolti et riceva volentieri la dottrina catolica, et si risolva di mandar un'ambasceria conveniente a Roma per render l'obediienza debita, et trattar de le cose sì de la religione come de la lega, Sua Santità ne sarà allegrissima et renderà il cambio con mandar a lui un personaggio, et honorarlo in tutti i modi che potrà, et allora ben potremo dire d'haver fatto un grand'acquisto, et ne devremo render infinite gratie a Dio. Ma se anco il negotio non succedesse così felicemente, [fol. 27] et che vi si trovasse difficoltà purchè ci resti

attacco et che non sia affatto esclusa ne abhorrita la pratica, non si perderà Vostra Reverentia d'animo, ma seguirà inanzi, facendo quel che potrà, et valendosi di quelli mezi che troverà più a proposito, acciò di questa missione si possa cavar qualche frutto, quando piacerà a la bontà di Dio di mettere la mano, et favorir opra così santa, com'è da sperare che sia per fare.

Quando Vostra Reverentia, dopo haver fatte le sue ambasciate et diligenze sopradette, haverà da partir di là, farà ogni opra per poter con buona gratia di Sua Altezza lasciarvi il compagno, quale haverà seco, instruendolo del modo con che havrà da governarsi, et da scriver quà a Roma, et raccomandandolo strettamente. Et con tale occasione dovrà la Reverentia Vostra procurare che Sua Altezza conceda una o più chiese per li catolici che hanno da praticare ne li paesi suoi, mostrando che d'altra maniera non si potrà mai stabilir il commercio di quelle nationi ne con noi, ne con Venetiani, ne con altri catolici, perchè nessuno vuol habitar lungamente, dove non può far con sicurezza et quiete d'animo li esercitii de la religione, ne la quale è nato et educato.

[fol. 27v] Se Vostra Reverentia vedesse in processo di ragionamenti di poter gittar qualchi fondamenti di pace et buona volontà tra Sua Altezza et il re di Svetia, non dovrà mancar di farlo, ma però con molta destrezza, acciò non si pigliasse ombra che Vostra Reverentia avesse qualche dependenza dal detto Re, et procurasse il ben suo più che quello de l'Altezza Sua.

Dio Nostro Signore la conduca a salvamento, et gli doni ogni prosperità. In Roma, in Palazzo Apostolico. die XXVII Martii M.D.LXXXI.  
(m. pr.) Il Cardinale di Como.

(L. S.)

### 33.

*Card. Comensis congregationi de Pastrovichi. Romae, 6. V. 1581.*  
*De receptione schismaticorum dictae congregationis in sinum Ecclesiae Catholicae, secundum informationem archiepiscopi Antibarensis.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 5743 fol. 40v reg.

A la Congregatione de Pastrovichi.<sup>1</sup> 6 maii 1581.

E' venuto quà l'arcivescovo d'Antivari,<sup>2</sup> il quale ha dato a Nostro

<sup>1</sup> Pastrovichi videtur fuisse villa prope oppidum Budva (Budua), inter Dalmatiam et Albaniam, apud mare Adriaticum.

<sup>2</sup> Archiep. Antibarensis (in Epiro) a die 9. I. 1579 usque ad a. 1598 Ambrosius Antonius Capitius Ord. Min. de Obs. fuit. Cfr. C. EUBEL-G. VAN GULIK, Hierarchia Catholica III, Monasterii 1923, p. 110.

Signore buonissimo testimonio di tutti voi, et de la buona mente vostra, supplicando a Sua Beatitudine di riaccettarvi nel grembo de la S. Chiesa Romana, dicendo haver così ordine da voi. Però la Santità Sua ha voluto che con la presente vi avvisi, come vi ha ricevuto benignamente a la obediencia de la santa Chiesa in compagnia de gli altri fedeli, si come intenderete dal medesimo arcivescovo, quale Sua Beatitudine desidera che da voi sia aiutato come conviene, acciò possa far l'officio suo di buon pastore, et in particolare che gli facciate restituire quella poca rendita che è stata occupata de la Madonna di Rotez (*Retez?*). Et con questo prego Dio che vi habbi ne la gratia sua.

## 34.

*Nuntius Caligarius card. Comensi. Vilnae, 27. V. 1581.*  
*De conversionibus haereticorum et Ruthenorum Vilnae a Patribus Bernardinis et P. Skarga S. I. effectis.*

ASV, Polonia 18 fol. 141, 139v.

MPV IV p. 654, 775-781, 836-841.

SYGAŃSKI J., Listy Ks. Piotra Skargi, Cracoviae 1912, p. 151.

## 35.

*Dzisznae, 5-12. VII. 1581.*  
*P. Possevini episcopatus Vilmensis adiuvandi ratio. De iuvandis schismaticis.*

ASV, Germania 93 fol. 280v, 287rv (*duae copiae*). — Polonia 15 A fol. 15 *copia*.

MPV IV p. 842-843 app. nr. 20.

## 36.

*(Varsaviae), m. augusto 1581.*  
*Informatio P. Possevini de modo agendi ducis Stanislai Radzivilii contra Ruthenos schismaticos (missa cum litteris nuntii dat. 20. VIII. 1581).*

ASV, Polonia 18 fol. 237.

MPV IV p. 745-746 nr. 423 nota 3.



## 37.

*P. Possevinus nuntio Bolognetto. Ad Plescoviam, 14. XI. 1581.  
De spe uniendi Ecclesiae Romanae quosdam episcopos Ruthenos;  
de seminario Ruthenorum instituendo.*

ASV, Polonia 15 B fol. 56 *duplic.* — Polonia 15 C fol. 148v-149 *cop.*  
— Germania 93 fol. 323-325, 326-327 *orig.*  
MPV V p. 110-112 nr. 106.

## 38.

*P. Possevinus card. Comensi. Kiverova Horka, 13. I. 1582.  
De seminario Ruthenorum.*

ASV, Germania 93 fol. 450 *orig.*  
TURGENEV, Suppl. ad Hist. Russ. Mon. p. 72.  
MPV V p. 175 nr. 171.

## 39.

*Card. Comensis P. Possevino. Romae, 20. I. 1582.  
De erectione seminarii Ruthenorum Vilnae.*

ASV, Germania 13 fol. 17 *reg.* — Polonia 15 A fol. 297 *copia.*  
BIBL. VAT., Barb. lat. 5743 fol. 132-133 *fragm. copia.*  
MPV V p. 183-184 nr. 177.

## 40.

*P. Possevinus card. Comensi. Kiverova Horka, 21. I. 1582.  
De conditionibus pacis, magno duci Moscoviae impositis, et de re-  
ligione catholica in Russia promovenda.*

ASV, Germania 93 fol. 453v-454 *orig. m. pr. scr.* — Polonia 15 A  
fol. 243 *duplic.*  
MPV V p. 190-192 nr. 180.

## 41.

*Card. Comensis P. Possevino. Romae, 17. II. 1582.  
Quaedam animadversiones de Commentario Moschoviae Possevini.*

ASV, Germania 13 fol. 22 *et alibi.*  
MPV V p. 227 nr. 216.

## 42.

*P. Possevinus Patri Generali S. I. Rigae, 28. IV. 1582.  
De sua missione in Moschoviam: de Ruthenis schismaticis.*

TURGENEV, Suppl. ad Hist. Russ. Mon., p. 401 (*depromptum ex orig.:  
Musaeum Nationale Pietroburgense, Arm. I pl. 2, nr. 96 fol. 2-24*).

... Polocensis porro episcopus schismaticus ad nos de pace venit gratulatum, ac deinceps ubi monitus est, cum nostris ut amicitiam coleret, pollicitus autem esset, se ea lecturum, quae Ruthenice scripta adversus schismam, non ita multo post ei ex itinere, Deo adiuvante, mitemus; benedictionem ut sibi a Pontefice Maximo impetremus,<sup>1</sup> rogavit. Patribus, a quibus ea, quae non sine fructu a nostris gerebantur in Suetia, laeti cognovissemus, et vase argenteo aliisque ad novum templum ornandum Polociae relictis, plena spe, quod iam centum novella germina puerorum Ruthenorum apud nostros affutura, sobolis spiritualis uberem messem maxima cum laetitia ibi cerneremus, quos parentes, licet schismatici, tradunt nostris instituendos, Dzisnam discesimus. Ibi excepti a paucis quibusdam catholicis, et ut sacrum faceremus rogati, quando catholicum nullum sacerdotem haberent, eos, ne posthac sacerdoti Rutheno schismatico traderent filios baptizandos, hortati sumus; duobus autem nobiles, coniugi et uxori, benedictione publice impertita, qui a Rutheno sacerdote matrimonio coniuncti, ut catholice iungerentur, a nobis quaesivere; veste item sacra et antependio ad ornandum eorum altare dono data, quando ii spe futuri sacerdotis calicem iam coëmerant, cum sartorem nostrum, ne otia retur, varias vestes sacras Moschoviae parari curavissemus. Eorum apud Regem postea causam egimus, ut sacerdos redditus, templumque in tutelam adversus haereticum magistratum a Rege Episcopo Vilnensi attribueretur...

## 43.

*P. Possevinus card. Comensi. Vilnae, 10. V. 1582.  
De pensione pro seminario Rutheno Vilnensi.*

ASV, Germania 93 fol. 477 *orig.*  
MPV V p. 335-336 nr. 319.

<sup>1</sup> *In cod. ms. impetremur.*

## 44.

*P. Possevinus card. Comensi. Varsaviae, 27. V. 1582.  
De pensione debita seminario Ruthenorum; de consule Ruthenorum Vilnensi eiusque frate et filio; de ducissa Slucensi.*

ASV, Germania 93 fol. 483-484 orig.

PIERLING P., *Le Saint-Siège, la Pologne et Moscou*, Paris 1885, p. 113-116.

MPV V p. 358-359 nr. 340.

## 45.

*Card. Comensis nuntio Bolognetto. Romae, 23. VI. 1582.  
De erectione seminarii Ruthenorum eiusque pensione.*

ASV, Polonia 15 fol. 187 reg.

MPV V p. 388 nr. 372.

## 46.

*Card. Comensis P. Possevino. Romae, 23. VI. 1582.  
De pecunia pro collegio Rutheno mandata.*

ASV, Germania 13 p. 25 reg.

MPV V p. 389 nr. 373.

## 47.

*Card. Comensis episcopo Rethymensi. Romae, 18. VIII. 1582.  
Quid patriarcha Constantinopolitanus archiepiscopo Philadelphiae  
in materia calendarii Gregoriani scripserit.*

ASV, Polonia 15 fol. 185 reg.

Al Vescovo di Rethimo.<sup>1</sup> 18 d'agosto 1582.

Molto R.do Monsignore come fratello,

Ho visto con molto piacer mio qual che Vostra Signoria mi ha scritto de la cognitione rimessa dal patriarca di Costantinopoli a l'arcivescovo di Filadelfia<sup>2</sup> intorno al nuovo calendario, et anco la buona dispositione del'arcivescovo di tirar il negotio al fine desiderato. Però havendone dato conto a Nostro Signore, l'ha udito volentieri, ma perchè Sua Santità già n'haveva havuta notitia dal'Ill.mo Sirleto per le

<sup>1</sup> *Episcopus Rethymensis seu Calamonensis tunc temporis Iulius Carrarius fuit.*

<sup>2</sup> *Wolfgangus Holl.*

scritture mandategli, et è negotio suo proprio, et anco mi ha fatto dire che scriverà sopra di ciò a lungo a Vostra Signoria; io mi rimetto perciò a quello, che da Sua Signoria Illustrissima sarà scritto. Et per fine a Vostra Signoria mi offero di core, et prego ogni vero contento.  
Di Roma.

## 48.

*Nuntius Bolognettus card. Comensi. Varsaviae, 1. IX. 1582.*  
*De collegio Ruthenorum Vilnensi.*

ASV, Polonia 19 fol. 241rv, 244rv orig.  
MPV V p. 466-470 nr. 429.  
WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. I p. 127-129 nr. 142.

## 49.

*Card. Comensis nuntio Campeggio.<sup>1</sup> Romae, 1. IX. 1582.*  
*Quid de negotio calendarii Gregoriani cum episcopo Rethymensi tractandum sit.*

ASV, Venezia 23 fol. 74rv reg.

Al Nuntio in Venetia. I di settembre 1582.

[fol. 74v] ... La difficoltà che si è fatta circa la publicatione del calendario per Candia, et altri luoghi lontani, sarà facilmente levata da Vostra Signoria se parlerà col vescovo di Rethimo, o essendo egli partito, con quello di Philadelphia, il quale ha trattato questo negotio in nome del patriarca di Costantinopoli costi, et n'è restato d'accordo con esso vescovo di Rethimo, secondo ch'egli ultimamente ha scritto quà; et però sarà bene, che si dia l'ordine universale, acciò non segua in questo principio discordanza alcuna, ne deformità in opera di tanta utilità et satisfation publica....

## 50.

*Lublina, 14. IX. 1582.*

*P. Ioan. Paulus Campanus S.I. nuntio Bolognetto.*  
*De seminario Ruthenorum Vilnensi.*

ASV, Polonia 19 fol. 327 orig. autogr.  
MPV V p. 490-491 nr. 441.

---

<sup>1</sup> *Laurentius Campeggi, episcopus Cerviensis, nuntius ap. in republica Venetiarum a mense maio 1581 usque ad m. iunium 1585 fuit.*

## 51.

*Catharina Wapowska nuntio Bolognetto. Denoviae, 7. XI. 1582.*  
*De synagogis Ruthenorum in bonis suis in usum catholicorum con-*  
*vertendis.*

ASV, Polonia 19 fol. 327 *orig. autogr.*  
 MPV V p. 540-541 nr. 465.

## 52.

(*Constantinopoli, 20/30. XI. 1582*).

*Ieremias II patriarcha Constantinopolitanus*<sup>1</sup> *et Silvester patriarcha*  
*Alexandrinus*<sup>2</sup> *Constantino duci Ostrogoiae.*

*De celebratione Paschae et contra calendarium Gregorianum.*

ASV, Polonia 15 B fol. 263-264 *versio lat. (A). Exemplum textus graeci*  
*ibid.* fol. 262, 265. *Aliud exemplum textus graeci in BIBL. VAT., Vat.*  
*lat. 6147 fol. 40-42, ubi fol. 39 manu Possevini notatum: Patriarcharum*  
*Constantinopolitanorum et Alexandrini litterae synodicae ad ducem Ostroviae*  
*Rutenum de calendario corretto a S. Sede Apostolica. Cfr. copiam grae-*  
*cam alterius epistolae eorumdem patriarcharum ibid., Vat. lat. 6417 fol.*  
*43-46.*

ASV, Polonia 15 B fol. 237-238 *alia versio lat. (B); in tergo a P. Possevino*  
*adscriptum: Epistola greca tradotta in latino del patriarca di Constanti-*  
*nopoli. (Altera epistola eorumdem patriarcharum ibid. Polonia 15 B fol.*  
*233-234).*

ASV, Germania 94 fol. 367-370 *versio lat. (C); in tergo manu Possevini ad-*  
*scriptum: Epistolae patriarcharum Constantinopolitanorum et Alexandrini ad*

---

<sup>1</sup> *Ieremias II Trans patriarcha Constantinopolitanus fuit annis 1572-1595: a. 1579-1580*  
*suffectus a Mitrophane, 22. II. 1584 expulsus a Turcis in insulam Rhodum, 15.VI.1588*  
*Smolenscum venit, initio anni 1590 reversus est Bosphorum; mortuus est m. septem-*  
*brisi 1595. Cfr. Dictionnaire de theologie catholique III (1923) p. 886. — De contro-*  
*versia inter Orientales et Occidentales circa novum calendarium vide J. SCHMID,*  
*Zur Geschichte der Gregorianischen Kalenderreform. II. Verhandlungen über die*  
*Annahme der Reform durch die Orientalischen Kirchen, in Historisches Jahrbuch*  
*III (1882) p. 543-595. — Cfr. publicas litteras Jeremiae patriarchae missas suis*  
*fidelibus, dat. 20.XI.1583, ed. apud MILKOWICZ I p. 94-97.*

<sup>2</sup> *Silvester patriarcha Alexandriae ca. 1570-1590 fuit.*

ducem Ostroviae scriptae et e graeco in latinum versae exemplum.  
Adversus Gregorianum Kalendarium.

Ieremias Dei commiseratione Archiepiscopus Constantinopolitanus  
novae Romae et oecumenicus Patriarcha.

Gloriosissime,<sup>3</sup> Illustrissime, devotissime et catholice princeps et  
D.ne Ostroviae necnon Lithuaniae, Kioviae, et iudex Flodimiriae, robur,  
spiritum, charitatem mediocritatis nostrae, gratiam, misericordiam, be-  
nedictionem, pacem, salutem corporis et animi, victoriam et omne bo-  
num et salutare a Deo Patre et D.no Nostro Iesu Christo. dari et lar-  
giri illustri magnificentiae suae optamus, una cum charissimis suis  
filiis et tota gloriosa familia et christianis suis subditis. Delatum est ad  
aures mediocritatis nostrae et omnis nobiscum sacrae congregatae sa-  
cerdotalis synodi,<sup>4</sup> qualiter Ecclesia Christi (quae ipsius providentia et  
gratia hactenus tranquilla pace fruebatur) non modica perturbatione  
et confusione sit inquietata. Et hoc ideo, quod noviter Ecclesia Romae  
antiquae, seductionibus et illicitis novitatibus gaudens, astronomis suis  
temerarie consentit et impie approbat, in eo quod usitatam Paschae  
celebrationem, certam et receptam a christianis in incertam et instabi-  
lem, ut manifestum est, redegerunt, ad nihilum perducentes ordinatio-  
nem et observationem a Nycena synodo in nostra orientali christiana  
Ecclesia novae Romae, imo etiam in antiqua eorum Roma, observatam.  
Nos quidem optime statuimus in Nycena et sequentibus authenticis  
synodis, ex Patrum etiam sanctorum statutis bene fuisse ordinatum,  
ad imitandumque nobis relictum, nos etiam illorum via incedemus,  
illi autem novitii, ut melius illis videtur, faciunt inducentes per subti-  
les suos astronomos plurimas festivitates mutant, novitates et praeser-  
tim salutaris et sacrosanctae Paschae perturbationem. Vos itaque pie  
et orthodoxe nobiscum sentientes et ad mediocritatem nostram (cuius  
est commissi gregis Deo rationem reddere) recurrentes, impietate hac  
relicta, via trita incedatis. Et nos synodice congregatis patribus nostris,  
praesente etiam sanctissimo Alexandrino patriarcha, in Christo nobis  
charissimo fratre et collaboratore, perpendimus et deliberavimus omnia.  
Scribit ad vos sanctitas ipsius, confortat et monet in Spiritu Sancto, ut  
cognoscatis et palam profiteamini, absque omni rubore, immobile esse

---

<sup>3</sup> *B et C ita hanc sententiam tradunt: Gloriosissime, splendidissime, nobilis-  
sime, pientissime et catholicissime potens et domine Ostroviae, dux Lituaniae et  
Chioviae et iudex Vladimiriae, fili secundum spiritum dilecte, nostrae medio-  
critatis gratiam...*

<sup>4</sup> *Synodus celebrata est die 20 novembris 1582 (calend. vet.).*

nostrum antiquum Paschae festum, et calendarium antiquum minime errare, sed novum. Constitutiones Nycenae synodi, sanctorum Patrum et aliorum Spiritu Domini illuminatorum doctorum virorum, piis traditae, observandae sunt, nec unquam transgrediendae. Has si sequemur, quatuor inveniemus in Paschae celebritate observandas esse regulas, diligenter examinandas, quarum prima est:

1. In aequinoctio verno Pascha celebretur.
2. Non eo ipso, quo Iudaei celebrant, celebretur die.
3. Non in ipso aequinoctio, sed viciniori aequinoctio plenilunio celebretur.
4. Prima post plenilunium hebdomadae die celebretur.

[*fol. 263v*] Haec omnia in ordinario latius habentur et explicantur. Nemo sane existimet latuisse hoc Neotericorum astronomorum temerarium iudicium sanctos illos et optimos patres et praeceptores nostros. Utique bene et pro certo scriverant haec, ut omni sapientia et mathematica solidiore repleti et vitam agentes Deo acceptam et plane coelestem, educti (edocti?) praeterea virtutis et cursus legitimi solaris et oculis mentis et rationis illuminati. His itaque sic se habentibus et bene ordinatis a sanctis Patribus, contra aequitatis et veritatis iura antiquae Romae astrologi decem mensis octobris dies detraxerunt, detrahendo (ut dictum est) S. Nicaeni concilii authoritati et instituto. Super alia enim, quod antiqua Roma audacia et temeritate ducta decem dies abstulit, et ut ingenuo dicamus, Sancti Spiritus illustratione roboratum synodi Nycenae institutum violavit, etiam amplectitur confusionem et perversionem inauditam et invisam nobis illam. Si etenim ab integris centum triginta quatuor annis aequinoctium congregaverimus, ut quibusdam illorum placet, manifestum est omnibus, a prima synodi celebratione annos MCCLXV habitam esse annos CCCXVIII a Nativitate Salvatoris nostri Iesu Christi prodibunt saltem dies novem et horae decem cum triginta quatuor minutis, et nihil amplius.<sup>5</sup> Si vero ut aliis illorum videtur, singulis centum et viginti annorum spatiis aequinoctium perfecte impletur, decem dies supererunt et horae tredecim. Hae autem utraeque computationes non solum per se aliis contraire et adversari reperiuntur (una etenim defecta, altera excessu dierum decem spectat), sed etiam mathematicae et astronomorum fundamento reclamant. Gravissimae etenim apud magnum illum Ptolomaeum et alios evidentes

---

<sup>5</sup> *Iste passus in BC hoc modo traditur...* manifestissime patet a prima synodo ad haec usque tempora, cum mille ducenti sexaginta quinque anni intercesserint, effluerunt autem ante synodum trecenti decem et octo a Christo Salvatore nostro nato, nihilo plus quam dies novem et horas decem et octo et triginta quatuor minuta numerari.

rationes et speculationes extant, unde constat singulis trecentenis annis plenarium colligi aequinoctium unum, et hoc non a motu solis (levem enim illum motum incomprehensibilem reddit) fieri, sed a tali dierum praedictorum abiectioe, et quidem difficillime, ex quotidiana observatione et cura dies quatuor et horae quinque et minuta octodecim coacervabuntur a prima synodi Nicenae celebratione. Haec cum ita sint, liquido apparet Ecclesiam antiquae Romae non modo nulla idonea et iusta causa adiutam, aut ratione in disturbandis quietis usam aliqua, sed potius omnis confusionis et seditionis praebere ansam. Non tantum quidem nos in dierum abbreviatione laboramus, quantum in festorum translatione inquietamur, hoc unicum volentes sacrosanctum Pascha et alios dies festivos secundum antiquam observari consuetudinem. Non enim ferendum [*fol. 264*] est bene et salutariter ordinatas Patrum sanctorum ordinationes annihilari, quae et primitus ab ipsis Christi discipulis, deinde a sanctis oecumenicis synodis et ultimo a sanctis Patribus unanimiter in ordinarium et perpetuo retinendum calendarium redactae sunt et hactenus (ut dictum est) et ab antiquae et novae Romae membris observatae. Si etiam theologorum iudicia cum astronomorum conferemus probationibus et argumentis, procul dubio sequitur non minus fidei theologis, utpote Spiritu Domini dotatis, quam astronomis esse adhibendum, praesertim cum huius artis peritissimi et antiquissimi, ut Ptolomaeus et alii ... (?) non sint contrarii nostris et nostri temporis etiam theologis non dissentientibus. Illi autem non tam ut rationibus aliquibus nitantur, quam ut se omnibus opponant et praeponant Ecclesiae nostrae doctoribus eorumque inculpabili ordinationi (freti iudicii sui temeritate et ingeniorum ostentatione), ut in aliis omnibus, ita et in hos contradicunt. Vos autem pii et orthodoxi christiani retinete tenaciter ea, quae et a sanctissimis Apostolis et aliis sanctis Ecclesiae Patribus accepistis, observantes et celebrantes Pascha et alios festos dies secundum antiquam calendarii ordinationem, novitates omnes et confusiones aliorum in totum non attendentes, resipiscentes et redeuntes in viam veritatis tempore adhuc acceptabili, vos iudicio Ecclesiae nostrae catholicae submittentes, ne qua illam spernentes, sana illius doctrina defraudemur. Et haec faciatis ex debito matri Ecclesiae officio, quae Spiritus Sancti illuminatione vos ad meliora quaeque allicit, quaeque pro catholica, orthodoxa et sancta semper habita est et haberi debet, nec unquam aliquem a via veritatis seduxit. Vestrum est ergo nos audire et sanctam Christi Ecclesiam, et hoc propter ipsum Christum, « Qui vos audit, me audit, et qui vos spernit, me spernit » dicentem, sistentes ergo Latinos inutilia et non necessaria moliri, in abundantia pietatis antiquae progrediamini, nostrisque monitis solícite curam vestri vestraeque salutis habentium parcatis, ut et gratia Dei et Patris



[*fol. 264v*] et Domini nostri Iesu Christi cum Sancto Spiritu et benedictione mediocritatis nostrae vobiscum semper sit et manet. Amen.

Jeremias Dei commiseratione Archiepiscopus Constantinopolis  
novae Romae et oecumenicus Patriarcha.

Sylvester Dei commiseratione Papa et Patriarcha magnae civi-  
tatis Alexandriae et Iudex oecumenicus.

## 53.

*Sub finem a. 1582.*

*Episcopus Ruthenus quidam palatino Bratislaviensi.*

*De calendario Gregoriano.*

ASV, Polonia 15 B fol. 242-245 *versio lat.*

Exemplar litterarum Vladika seu Episcopi Rutenorum quas idem scripserat ad Illustrem et Magnificum Dominum Palatinum Bratislaviensem et Pinensem capitaneum, transmissum a Patre Guardiano Ordinis sancti Francisci Conventualium de Piensko ad R.dum Patrem Provinciale et Generalem Commissarium eiusdem Ordinis per Poloniam, Patrem Camillum Tachetum de Verona, S. Theologiae Doctorem, qui de idiomate polonico in latinum transferre mandavit.

Quod Magnificentia Vestra Dominus meus gratissimus de novorum calendariorum confusione scribere dignata est, nos quidem in medio Lithuaniae commorantes, utpote qui quadringentis plus Roma absumus miliaribus, nihil de illis nec audimus nec curamus. Imo de illis nec quaerimus, incedendo via illa trita et ab antiquis temporibus usitata, qualiter et apostoli Hierosolimis unanimiter congregati inter iudaicas et Novi Testamenti caeremonias fecerunt discretionem, ut est videre in Actis apostolicis. Individui illius itinerum sancti Pauli socii divi evangelistae Marci, cap. XV, et ibidem, cap. XX, legimus proposuisse Paulum transnavigare Ephesum, ne qua mora illi fieret in Asia. Festinabat enim, si possibile sibi esset, ut diem Pentecostes faceret Hierosolimis. Manifeste apparet hinc apostolos solemnitates festorum diligenter et reverenter observasse. Quae etenim causa fuisset properationis sancti Pauli Hierosolimam, nisi festum Pentecostes ab apostolis et Ecclesia Christi fuisset susceptum et observatum. Ideo quia ab Ecclesia fuit susceptum, constat apostolum accelerasse ut una cum aliis fidelibus solemnitatis eius Hierosolimis fieret particeps. Item sentiendum est de festo Nativitatis [*fol. 242v*] Domini, quod et ipsum ab apostolorum tempore fuerit observatum et celebratum, ut sanctus Ioannes in sua Apocalypsi, cap. I, testatur his verbis: « Ego Ioannes frater vester et particeps in labore, regno et patientia in Christo Iesu, fui in insula, quae appellatur Pathmos, propter verbum Dei et testimonium Jesu

Christi, fui in spiritu dominica die ».<sup>1</sup> Hunc diem (tota) sancta Rutenica natio diem resuscitationis debito et convenienti nomine usque in hunc diem, Latini Domini diem, Poloni quietis diem nominant. A die itaque resuscitationis vel resurrectionis Domini usque ad Pentecosten perpetuis temporibus septem intercessere septimanae. In veteri enim lege figura erat illius cum septima egressionis populi Israelitici per mare Rubrum ex servitute Aegyptica septimanae. Lex est data et in Novo Testamento post liberationem servitutis Pharaonis — Sathanae et transitum maris Rubri per sanguinem et passionem Filii Dei, septima etiam septimana Spiritus sanct(us) apostolis in figura flammae igneae datus est. Ecce quomodo concordat figura Veteris Testamenti cum re exhibita in Novo Testamento. Iure ergo Apostoli eas solennitates in memoriam beneficiorum divinorum certis diebus observarunt, nobisque observandas reliquerunt. A festo demum Pentecostes usque ad decembrem decem esse menses et pueri numerando assequuntur. Huius mensis die XXV tota christianitas Natalem Domini celebrare consuevit. Nunc autem Papa Romanus (licet sibi non tribuat illud, quod quondam dixit Caiphias, Episcopus Romanus) diem hunc altius transtulit. Caiphias de passione Domini sine mente quasi loquens prophetiae Scripturae Sacrae satisfecit, cum spiritu prophetico [fol. 243r] ait: « Vos nescitis quicquam nec cogitatis, quia expedit vobis ut unus moriatur homo pro populo, ut non tota gens pereat. Hoc a se ipso non dixit, sed quia Pontifex esset anni illius prophetavit »<sup>2</sup> Nihil aliud de se iam Papa Romanus ostendit, transferens Natalem Domini in diem XV decembris. Aut non audivit et intellexit illud quod et Caiphias fecit, quod nimirum Episcopus Romanus convenit re cum figura. Praedixit certe Daniel de Papa Romano, cap. VII, sub figura Antiochi Epiphanis, qui praesentis Papae typum gerebat, dicens: « Putabit quod possit mutare tempora et leges ».<sup>3</sup> Quod et Salvator nostrer in Matthaeo explicans ait cap. XXIV: Qui legit Daniele intellegat,<sup>4</sup> quasi digito monstraret, hunc esse nimirum qui secundum prophetiam tempora mutaret, et ne cui dubium sit eum esse qui tempora mutet, concordat res cum figura. Antiochus enim Epiphanes XVta decembris. idolum in templum Hierosolimitanum statuit. Et nunc praefiguratus per Antiochum Papa Romanus ex XXV decembris in XV diem Natalem Domini transfert. Et ut manifestius omnibus, se eum, cuius Antiochus figura erat esse demonstraret, maluit in altum retrogredi, quam numerum ad finem perducere. Cum contra omnis numerus malit numerum semel finire quam noviter imperfectum incipere. Ita Deus ex immensa sapientiae suae bonitate vo-

<sup>1</sup> Apoc. 1, 9-10.

<sup>2</sup> Io. 11, 50-51.

<sup>3</sup> Dan. 7, 25.

<sup>4</sup> Cfr. Mt. 24, 15-22.

luit eum (quod ipse et non alius per Antiochum designaretur) mundo manifestare. Quod denique ipse per Daniele et S. Ioannem in Apocalypsi, cap. XIII, per bestiam septem capitum sit praefiguratus, convenit explicatio cum Scripturae Sacrae veritate. Ut enim Incarnationem, Nativitatem, partum de Virgine ex stirpe et progenie David, locum ubi nasci deberet, tempus, quod nimirum eo quo suae gentes regem non haberent, passionem, [fol. 243v] mortem, resurrectionem et ascensionem Filii sui per Prophetas Iudaeis Deus praedixerat, ita etiam de moderno Antichristo tempora pro libitu suo mutante prophetica et apostolica exstant monumenta. Et licet ut et priori prophetiae, ita et huic non omnes credant, nihilominus tamen rei veritati nihil decedit. Sufficiat nobis nos ex Scriptura Sacra istud probare, et Christum ipsum Matthaei V.to dicere se non venisse solvere legem, sed implere.<sup>5</sup> Omnia ergo quaecumque apostolicis et propheticis scriptis continentur, impleantur oportet. Impletur ergo etiam de Antichristo, licet homines credere non velint. Et latet certe aliquid sub hoc, quod altius hoc festum transtulerit et non inferius. Cum tamen omnis numerus facilius deorsum quam retrosursum numeretur. Mea quidem sententia deliciatur Papa Romanus hae dierum prolatione et translatione, et hoc faciens ostendit se esse adhuc unum illorum haereticorum chiliastarum<sup>6</sup> imaginative sibi pollicentium post extremi iudicii diem, se cum Christo in hoc mundo omnibus lautitiis et deliciis humanis affluentes mille annos regnatueros. Et quia Papae Romano bene undequaque succedit, exterritus temporis brevitate, sex dies altius transtulit, ea intentione ut eo diutius deliciis suis (quibus veluti torta in medio butyri ebulliens affluit) frueretur. Si etenim non eius fuisset intentionis, nonne nobiscum, secundum antiquitus observatam consuetudinem, XXV decembris Natalem Domini celebrasset? Nonne illos dies usque ad finem mensis ordinarie deduxisset? Sed quia illum coepit voluptas temporis, undecim dies altius extulit, et nos a se diebus post tergum reliquit. Et nos malumus maturiorem adventum Domini quam procrastinationem. Citius enim vel tardius veniat, veniet utique [fol. 244r] iudicare vivos et mortuos. Quo citius ergo, hoc nobis gratius. Ipse enim Christus dixit: Appropinquat redemptio vestra.<sup>7</sup> Miratur Magnificentia Vestra nova illa Romana calendaria, miretur potius calendariorum illorum autorem Papam Romanum, qui temerarie violando et transgrediendo Testamentum Dei secundum praeceptum Dei pedibus suis subiecit, matrimonium sanctum infestavit, concedens praelatis suis spuris loco unius legitimae et honestae uxoris tres inhonestas alere concubi-

<sup>5</sup> Cfr. Mt. 5, 17.

<sup>6</sup> *ms* chimastorum.

<sup>7</sup> Lc. 21, 28.

nas; quod inter ipsos Turchas fieri non video. Miratione dignum est illud, quatenus sit causa, cur in universa hac Lituania non nisi latino idiomate cani legive liceat. Mirationem meretur hoc quod manifesta diabolica, non divina inspiratione, matrimonium sanctum prohibetur, et fiunt multa alia quae me pudet scribere. Super omnia alia praecipue miseratione dignissimum est istud, Romanum Papam non suscipere et agnoscere pro suis suorum notariorum antecessorumve scripta, aut statuta laudabilia. Quod quidem apostolica et prophetica scripta reiciat, non est mirandum: est enim summus et capitalis illorum inimicus. Hoc vero est miraculum summo mirandum, Papas Romanos antecessorum suorum titulis, dignitatibus, praeeminentiis utilitatibusque libentissime, institutis autem et decretis minime velle uti. En potest Magnificentia Vestra videre illorum intimum et scriptorem proprium Virgilium Polydorum, De inventione rerum, lib. VI, cap. VIII. Sed parum interest Magnificentiam Vestram ista legere. Volui saltem in memoriam redigere Papam Romanum sibi ipsi non convenire. Qui vero secum ipse discordat, quomodo concordabit cum aliis. Ad haec audio spargi rumores in stolidam et imperitam plebem, absque omni rumore sexennium instare iudicium. Si ita est, utique Sathanas omne virus suum in elatum istum [fol. 244v] Papam effudit. Tempore quidem apostolorum incaeperat iam operari, sed est inhibitus et repressus. Nunc autem temporis, quoniam mundus scripta apostolica dubia fecit, ea quae Sacra prohibet Scriptura confirmat. Ipse enim Christus, Marci XIII ait: De hoc die et hora nemo novit, neque angeli qui in caelis sunt, neque ipse Filius, sed solus Pater.<sup>8</sup> Si itaque eiusmodi inter eos sunt doctores praescientes iudicii extremi diem post sexennium instare, utique illi longe excellentiores sunt angelis in conspectu Domini stantibus? Imo sapientiores sunt ipso Filio Dei. Illos tamen Magnificentia Vestra et quilibet fugiat. Sancti Petrus et Paulus apostoli in scriptis suis extremi iudicii mentionem facientes aiunt: Veniet nocte sicut fur, et Paulus: Ne conturbemini, inquit, nec cogitetis extremum iudicium imminere. Cui ergo potius habenda est fides? Utrum Christo et Apostolis, utrum vero hisce novis diabolicis inflatis fatuis? Hi sunt isti fumi, Magnifice Domine, per Sathanam et eius instrumenta dudum agitati, sed credentes nihil istis moveantur. Ergo et Magnificentia Vestra, Evangelio Christi firmiter insistens, larvas istas Antichristi negligat. Semper enim Satanus est sibi similis, Christi, eius Ecclesiae et veritatis evangelicae inimicus; e contra Deus semper est Deus, verax in certis et non fallentibus Apostolorum et Prophetarum scriptis. Omnis ergo illorum scriptis contradicens, licet et an-

---

<sup>8</sup> Cfr. Mc. 13, 32.

gelus e caelo esset, sit anathema. Princeps itaque illustris, Domine et Patrone gratiosissime, cum iam sit ultima mundi senecta, in qua in hisce Lithuanicis terris exortae sunt (quae enumerari possunt) XXXV sectae [fol. 245r] habeat Magnificentia Vestra sui curam diligentem, ne relicta orthodoxa et vera Graecorum religione, accedat alicui alterae seductitiae et perditae opinioni. Multi etenim et in aula Magnificentiae Vestrae sunt, quod cum dolore et intueor et audio invitus, perniciosi seductores. Huic malo nullo alio, nisi debita oratione et precibus devotis succurrere possum, iterum obtestans Magnificentiam Vestram: caveat illos senes, depravatos doctores. Custodiat ergo ipse Deus ubique locorum et temporum Magnificentiam Vestram, ut salva ac sana diutissime superesse et praesere suis queat.

[fol. 245v *alia manu*] Discorso d'un Greco intorno al nuovo Calendario et alla Chiesa Romana, non men sciocco et impertinente che maligno.

Sua Maestà ha promesso di far castigar l'authore, massime haven-d'egli scritto ad un Signore catholico.

## 54.

A. 1582-1583.

*Ieremias patriarcha Constantinopolitanus*<sup>1</sup> *civibus Cretensibus.*  
*Contra calendarium Gregorianum.*

ASV, Polonia 15 B fol. 251-253v *versio lat.*

E' pervenuto alle orecchie della nostra mediocrità et di tutto il Sacro Concilio delli principi delli sacerdoti asistenti, qualmente questa Chiesa di Christo, conservata finhora per providentia et gratia di esso tranquilla et senza dissensioni, poco prima si riempì di un disparere non picciolo et di una confusione per causa che et un'altra volta la Chiesa della vecchia Roma, come quella che si ralegra delle inaspettate et illecite novità, ha comprobato inconsideratamente le opinioni de' suoi astrologi et chiaramente ha permesso che la Pasqua de' christiani, che fin hora adesso si è osservata, sia reputata nulla come erronea et incerta, la quale con le altre cose dal Niceno Concilio fin' al presente et quelli che sono soggetti alla Chiesa della vecchia Roma et quelli che alla nuova Roma della nostra Oriental Chiesa di Christo obediscono hano conservato

<sup>1</sup> *Cfr. supra p. 29 nr. 52.*

et ritenuto come ben considerata in esso Concilio et nelli successivi ratificata, et dalli santi Padri et periti nelle cose divine ottimamente stabilita in un canone mirabile, et in luoco di questa ne induse un'altra nuova, secondo che ad essi pare in certo modo migliore, poichè li suddetti astrologi confida così di tal authorità non hanno dubitato di porre quest'altra in luce colma di ogni novità et seditione, la qual fatta, avviene che tutti li giorni festivi siano volti sottosopra, massimamente al venerabile et salutarifero giorno si santa Pasqua, facendo cadere noi pii et catholici in disturbi et affani. Dunque la nostra bassezza, havendo un debito inevitabile di proceder sempre come quella che da render conto a Dio per voi, considerata col Concilio presente et il Santissimo patriarcha d'Alessandria in Spirito Santo diletto nostro fratello e comministro, [fol. 251v] scrive a voi et in Spirito Santo expone et ordina, acciò conosciate et confessiate senza ragion di vergogna qualmente la nostra vecchia Pasqua et calendario non è variabile, ma conseguente alle cose decise dalli santi Padri del Concilio Niceno et santamente esaminata da theologi santi huomini, dalli quali consideratamente et scientificamente fù confermata et data fuori alli christiani, ne mai sii riprobata fin che duri, conservando l'ordine che ha sortito, per chè, essendo quattro le definitioni della Pasqua, come più amplamente conoscerete in esso canone, considerandolo maturamente; il primo comanda che bisogna da poi l'equinotio vernale celebrar la Pasqua; il secondo che non nell'istesso giorno della festa giudaica; il terzo che non semplicemente doppo l'equinotio, ma nel primo giorno doppo il plenilunio equinotiale; et il quarto, che subito doppo il plenilunio si faccia il primo dì della settimana. Onde niuno si persuade che quelli ottimi nostri Padri in tutte le cose non habbino avertito a questo che pare errore, talmente che sortisca miglior correctione dalli presenti astrologi; però quelli, oltre che sapevano bene et dottamente queste cose, si come quelli che erano pieni d'ogni scientia et mathematica disciplina, et che viveano una vita celeste, havevano una virtù risplendente a guisa del sole che illumina l'occhio delle lor menti. Essendo dunque le cose sodette passate di modo tale, bene contemplate et formate dalli santi Padri, certamente fuor della ragione furono tolti li dieci giorni al mese d'ottobre dalli astrologi della vecchia Roma, che ha cominciato a discernere, come si è detto, della consideratione fatta dal Niceno Concilio; et perchè, appresso alle altre cose che l'antica Roma hebbe ardimento di fare, questa di levar li sudetti dieci giorni, o per dir meglio l'ordine non errante della consideratione [fol. 252] divinamente fatta, contiene in se una confusione et subversione, quando sia revista et un'altra volta considerata, perchè se per 137 anni intieri si raccoglieva compito giorno, come pare ad alcuni di loro, è chiaro in tutto che dal primo Concilio fino al presente essendo anni 126 (124?)

essendone scorso avanti esso concilio 315 dalla natività di Christo Nostro Salvatore, solamente nove giorni et dieci hore con minuti 34 si raccogliano et niente più, ma se di novo per 120 anni intieri, come ad altri di essi pare, si fa un giorno perfetto, dieci giorni pieni saranno et hore 13, et questi doi tali calculi non solamente si trovano tra loro repugnanti et discordati, essendo quella de' nove giorni diminuito et l'altro di sopra abundantanti, ma et secondo i periti mathematici et astrologi, cioè il gran Tolomeo et li altri, con errore si trovano viste et computate, perchè in trecento anni et qualche cosa più colui dichiara raccogliersi uno intiero giorno et questo non del moto del sole, perchè esso fa il movimento eguale et diritto, ma fuor della numeratione delli giorni annuali, sicchè, secondo esso primo et perito studente delle cose sublimi, giorni 7, hore 5 et minuti 12 si raccogliono dal primo Niceno Concilio fin'hora. Se così è, dunque non solo adesso, ma per il passato, la Chiesa dell'antica Roma non pare che sia stata causa di alcuna salutifera utilità et a Dio grata, rinovando le cose, sprezzando et facendo poco conto di quelle che stano bene, ma cecità et tenebre d'ogni confusione et disturbo quinci et quindi, havendo gli occhi otusi et girando a torno a guisa d'un gancharo (= cancro), onde parendoli di correggerne, prese errore secondo che è solita; però chè se noi diremo quante cose loro hano rinovato, ci mancherà il tempo; le quali per fugir la prolisità, essendo note a ciascuno che ha intelletto le cose che da' Latini sono state rinovate [fol. 252v] al presente lasciamo da canto, dicendo solo questo a proposito, difendendo la Pasqua de' christiani et la osservanza delli altri giorni festivi, qualmente non è lecito trasmutar l'ordine et l'istituto bene et divinamente fatto dalli santi Padri si della Pasqua come delle altre cose, ratificate dallo Spirito Santo, prima dalli venerabili et divini Apostoli per mezzo de scritti et canoni, poi dal primo et universale santo Concilio essaminata et dichiarata, et successivamente dalli altri santi Padri calculata, et in un canone ottimo et maraviglioso formata pervenuta et custodita, come si è predetto, longo tempo et dalla antica Roma et dalla verità, che secondo le opinioni et sententie delli theologi fossero state corrette queste cose, haveria havuto il quesito raggione, ma perchè per il parere delli esterni sapienti inconsideratamente dette cose essaminando et usando falsi argomenti, con li divini misterii della nostra sincera fede congiungono le cose insutixbili (?), appropriando a se di esser fonte di ogni arte et scientia, per parer essi soli essercitarsi intorno l'arte astrologica, et esser pervenuti fine alla sottile consideratione et intelligenza delle cose alte, sono aparsi oroscopi fatti d'una roza et sottil mistura, sprezzando quei che circa tali cose sono maximi, cioè Tolomeo et li altri et li nostri theologi, non per corroborare et confirmare li misterii di

christiano stato et traditione, come essi dicono favoleggiando et fingendo, ma per parer alli huomini di far qualche gran cosa, per la immensa loro arrogantia et superbia, non si vergognando in tutto nelle innovationi illicite et illegitime, citar li nostri theologi quando bisogna per comprobar il voler loro, come hano fatto in quella del santissimo et vivifico Spirito, et in molte altre cose fatte fuori et contra il parer delli theologi et della ecclesiastica nostra traditione, che tutti chiaramente sono conformi a ogni institutione et alli divini dogmi ispirati da Dio, dalla nostra santa catholica Chiesa. Per questo detestabile et pieno d'ogni nugacità è il loro quesito et la sentenza per essi fatta piena d'ignoranza.

State adonque tutti voi fedeli et catholici, mantenendo et abbracciando le cose che [fol. 253] havete riceuto dalli divini Apostoli et dalli altri santi Padri, tenendo sicuramente il canone che durò della Pasqua et delli altri santi di festivi, essendo obligati tenerlo et celebrar le feste christianamente, come è stato il solito, non sostenendo a modo nissuno di udire le innovationi et inventioni loro, come quelli che gettano ogni seme di discordia et manifesta transgressione della dottrina dello Spirito Santo, conoscendo bene che ispedendoci con brevità vi mandiamo queste cose, havendocene richiesti al tempo debito, acciochè niuno non vi traga et sveglia dal meglio et dalli dritti dogmi et institutioni della nostra catholica Chiesa. Ma quando poi ci verranno in mano quello che a questo fine hano mandato fuori, all'hora più difusamente scriveremo, testificando instabilmente et con probatione indiscussa delli nostri dogmi, et in confutatione infragabile delle loro nugacità et vanità manifeste. Vi commandiamo dunque et determiniamo in Spirito Santo, scrivendo con lo Santo Sinodo, che ciascuno di voi osservi l'ordine incommutabile et indelebile a lui dato, et non trapassi li termini delli nostri maggiori et dati da Dio come quelli che hanno di far lato et formato esso (*sic*) col Spirito Santo delli santi et divini Padri et angelici dottori nostri conservati et custoditi fin' al dì d'hoggi dalla catholica et apostolica Chiesa nostra, la qual, stabile et non errante sempre si mantiene, non essendo cana mobile che possa essere da tali venti agitata. Non vi partite dunque dal dritto sentiero, prestando obediencia a tutte le cose dette che havete già molti secoli ricevuto, ascoltando noi et la santa Chiesa de' Christiani et per essa ascoltando Christo che dice: Chi ode voi ode me, chi sprezza voi, sprezza me; [fol. 253v] et lasciate li Latini improvvisamente fingersi horoscopi et astrologi, a guisa che se avesse historie di Prometheo, che formava gl'huomini di loto, acciò che la gratia di Dio Signor Nostro Giesù Christo col Spirito Santo et la beneditione della Nostra bassezza sia con tutti voi. Amen.

(*Alia manu*) Epistola Patriarchae Constantinopolitani ad Cretenses.



## 55.

*P. Possevinus card. Comensi.  
De duce Ostrogiae.*

*Cracoviae, 1. I. 1583.*

ASV, Germania 94 fol. 2 orig.  
MPV VI p. 2 nr. 1.

## 56.

*P. Possevinus card. Comensi.*

*Cracoviae, 13. I. 1583.*

*Petit, ut plumbeae formae litterarum Ruthenicarum ad catechismos excudendos Cracoviam mittantur.*

ASV, Germania 94 fol. 8 orig.  
MPV VI p. 21-22 nr. 12.

## 57.

*P. Possevinus nuntio Bolognetto.*

*Cracoviae, anno 1583.*

*De litteris patriarchae Constantinopolitani contra novum calendarium a se in idioma latinum traductis.*

ASV Polonia 15 C fol. 125 orig.

✠ Iesus Maria. Monsignore R.mo.

Hieri sera mi giunse l'alligata ch'io mando a Vostra Signoria R.ma.

Ho copiato l'una delle lettere greche più importanti del Patriarca di Constantinopoli correndo, poichè quel benedetto canonico del signor Duca di Ostrovia mi preme per riportar l'originale. La prima lettera, che più tosto contiene bestemmie contra la Chiesa latina, che altra ho tradotto in latino, et anderò hoggi rivedendo per comunicarle con Vostra Signoria R.ma, la quale per questo mezo potrà far copiare questa che io li mando, acciochè doppo 4 giorni possa servirmi della mia copia. Attenderò poi a scriver quanto mi sarà concesso una lunga epistola al Patriarca nominato di Constantinopoli, che poi le comunicherò. Fra tanto a pena ho tempo talhora di pensarci ... (?) per alcune cosette che tuttavia mi distraggono.

Hoggi ricevo in S. Barbara ricevo (!) la rinovatione dei voti dei nostri...

Di Vostra Signoria molto illustre et R.ma servo humile in Christo  
Antonio Possevino.

[fol. 125v] Al molto Illustre et R.mo Signor mio in Christo osservandissimo il Signor Nuntio.

## 58.

*P. Possevinus nuntio Bolognetto.*

*Anno 1583 (?)*

*De privilegiis, quae reges Poloniae episcopis Ruthenis post concilium Florentinum concesserunt.*

ASV, Polonia 15 C fol. 167 *orig. autogr.*

Monsignor Ill.mo Padrone.

... Io poi supplico Vostra Signoria Ill.ma che mi faccia gratia di quella conditione colla quale i re antichi di Polonia concedettero i privilegi a gli vladici, cioè se vivessero secondo il concilio Fiorentino. Questo mi gioverà ad un libro il quale ho alle mani ....

Di Vostra Signoria Ill.ma et R.ma humilissimo servo in Christo Antonio Possevino.

## 59.

*Card. Comensis nuntio Campeggio.*

*Romae, 10. II. 1583.*

*De legatis Constantinopolim ituris, qui cum patriarcha negotium novi calendari tractent.*

ASV Venezia 23 fol. 124 *reg.*

Al Nuntio in Venetia. 10 di febbraio 1583.

Ill.mo et molto R.do Monsignore etc.

Desiderando Nostro Signore che Michele Eparcho et Giovanni Buonafede Greci, quali devono passar in Constantinopoli per trattar con quel patriarca de la introductione del novo calendario, vadano sicuri et senza molestia, vuole che Vostra Signoria gli procuri dal signor ambasciatore di Francia residente costì una patente ampla et favorita, mostrando che siano suoi huomini indirizzati a l'ambasciatore de la Maestà Christianissima residente in Constantinopoli. Onde Vostra Signoria farà l'officio che bisogna col detto signor ambasciatore, acciò dia la sudetta patente, et essi habbino causa d'andar contenti. Con che a Lei mi offero et raccomandando di buon core. Di Roma.

## 60.

*Card. Comensis nuntio Bolognetto.*

*Romae, 12. II. 1583.*

*De firmitate fidei ducissae Slucensis; Catharina Wapowska propter zelum religionis laudanda est; de introductione calendarii Gregoriani in Lituania; quid de hoc cum patriarcha Constantinopolitano tractatum sit.*

ASV, Polonia 15 fol. 219 *reg.*

MPV VI p. 116-117 nr. 64.

## 61.

*Card. Comensis P. Possevino. Romae, 26. II. 1583.*  
*De formis plumbeis litterarum Ruthenicarum.*

ASV Germania 13 p. 45 *reg.*  
 MPV VI p. 165-166 nr. 85.

## 62.

*Card. Comensis nuntio Campeggio. Romae, 5. III. 1583.*  
*De negotio calendarii Gregoriani.*

ASV, Venezia 23 fol. 137 *reg.*

Al Nuntio in Venetia. 5 di marzo 1583.

Illustre et molto R.do Monsignore etc.

L'officio, che ha fatto Vostra Signoria ad istanza de l'Eparco con co-  
 testi Signori Ill.mi, aggiunto a l'interesse di Stato, ch'essi confessano ha-  
 vere ne la buona conclusione del'istesso negotio, dovrebbe haver facilita-  
 to molto la resolutione ch'esso Eparco aspettava. Ma se per caso la co-  
 sa fusse tirata in longo per quei rispetti, che sogliono impedir costì  
 gran parte de le buone resolutioni et attioni publiche, Vostra Signoria  
 dirà ad eso Eparco, si come io ancora li scrivo, che havendo la patente  
 del signor ambasciatore di Francia, è bene che non perda tempo, ma  
 vadi a far prova di quello che si può ottenere, secondo l'intentione che  
 ha dato mentre era quì ....

## 63.

*Nuntius Bolognetus card. Commendono. Cracoviae, 22. III. 1583.*  
*Commendat Nicolaum Sapieha, qui schisma Graecum abiuravit.*

ASV, Polonia 15 A fol. 37 *orig.*  
 MPV VI p. 199 nr. 113.

## 64.

*Card. Comensis nuntio Bolognetto. Romae, 16. IV. 1583.*  
*De litteris patriarchae Constantinopolitani a se remittendis.*

ASV, Polonia 15 fol. 226 *reg.*  
 MPV VI 237 nr. 134.

## 65.

*Card. Comensis nuntio Campeggio. Romae, 30. IV. 1583.*  
*De novo calendario apud Graecos introducendo.*

ASV, Venezia 23 fol. 150-151 *min.*

Al Nuntio in Venetia. Ultimo d'aprile 1583.

[*fol. 150v*] ... Il Vescovo di Sidonia ha scritto qua, che per esser troppo pubblicata la commissione data a l'Eparco et Buonafè intorno al calendario, si ha da temer assai, che la loro andata facci più danno che utile, non solo al negotio perchè vanno, ma ancora a la nation Greca in quelle parti. Onde Sua Santità dice [*fol. 151r*] che Vostra Signoria veda se non sono anco partiti, et facci loro intendere che si trattenghino sin che se li farà saper' altro si come io anco li scrivo con l'alligata, qual Vostra Signoria gli farà havere, et a Lei per fine mi offero et raccomando di buon core. Di Roma.

## 66.

*Card. Comensis nuntio Bolognetto. Romae, 7. V. 1583.*  
*De duce Ostrogiae; de sacerdotibus Graecis ad eum mittendis; de conversione schismaticorum.*

ASV, Polonia 15 fol. 231 *reg.*  
 MPV VI p. 290 nr. 159.

## 67.

*Card. Comensis nuntio Campeggio. Romae, 14. V. 1583.*  
*De legatis missis ad tractandum de novo calendario.*

ASV, Venezia 23 fol. 154rv *min.*

Al Nuntio in Venetia. 14 di maggio 1583.

[*fol. 154v*] ... Già che l'Eparco et Buonafè erano partiti, pregaremo Dio, che conceda loro buon viaggio et felice successo al negotio, il quale non patirà tante difficoltà, quante altri hanno voluto far credere.....

## 68.

*Cracoviae, 8. VI. 1583.*

*Nuntius Bolognetus Alexandro Bolognetto fratri.*  
*De P. Possevini adventu; de duce Slucensi et de Constantino duce Ostrogiae cum Ecclesia Romana reconciliatis; de suis et de Possevini tractationibus cum duce Ostrogiae; quid de concilio Graecorum et Latinorum ipse censeat.*

ASV, Polonia 15 B fol. 260-263v *orig.*  
 MPV VI p. 396-400 nr. 227.

## 69.

*P. Possevinus card. Comensi.* *Viennae, 13. VI. 1583.*  
*De seminariis pontificiis in Prussia, Lituania et Transilvania; de formis plumbeis characterum Ruthenicorum Roma mittendis.*

ASV, Fondo Borghese ser. III vol. 14-B-1 fol. 243-244 *orig.*

MPV VI p. 351 nr. 197.

## 70.

*Card. Comensis nuntio Bolognetto.* *Romae, 25. VI. 1583.*  
*De pietate Ianusii, filii ducis Ostrogiae.*

ASV, Polonia 15 fol. 237 *reg.*

MPV VI p. 367 nr. 206.

## 71.

*Cracoviae, 5. VII. 1583.*  
*Nuntius Bolognetus archiep. Dionysio Palaeologo.*  
*Quomodo agendum sit, ut via ad unionem Ecclesiae Graecae cum Romana aperiatur; de litteris patriarchae Constantinopolitani contra calendarium Gregorianum, quas duci Ostrogiae misit; de rationibus in favorem dicti calendarii.*

ASV, Polonia 15 B fol. 219 *copia.*

MPV VI p. 381-382 nr. 220.

## 72.

*P. Possevinus card. Comensi.* *Cracoviae, 8. VII. 1583.*  
*De epistola patriarcharum Constantinopolitani et Alexandrini contra novum calendarium duci Ostrogiae missa et quid respondendum.*

ASV, Germania 94 fol. 192 *orig.*

MPV VI p. 400 nr. 228.

## 73.

*P. Possevinus card. Comensi.* *Cracoviae, 9. VII. 1583.*  
*Quid dux Ostrogiae de unione Ecclesiarum secum egerit; ille apud Imperatorem adiuvandus est.*

ASV, Germania 94 fol. 194 *orig.*

MPV VI p. 402-403 nr. 231.

## 74.

*Card. Comensis P. Possevino. Romae, 16. VII. 1583.*  
*Quod plumbeae formae litterarum Moscoviticarum mitti non possint.*

ASV, Germania 13 fol. 72 *min.*  
 MPV VI p. 410-411 nr. 241.

## 75.

*P. Possevinus card. Comensi. Cracoviae, 16. VII. 1583.*  
*Quid dux Ostrogiae de negotio calendarii Gregoriani significaverit; de libris in lingua Ruthena editis et edendis.*

ASV, Germania 94 fol. 232-234 *orig.*  
 MPV VI p. 418-419 nr. 242.

## 76.

*P. Possevinus card. Comensi. Cracoviae, 24. VII. 1583.*  
*Mandat epistolam patriarcharum Constantinopolitani et Alexandrini adversus calendarium Gregorianum scriptam, ad quam respondendum est.*

ASV, Germania 94 fol. 216 *orig.*  
 MPV VI p. 438-440 nr. 249.

## 77.

*Card. Comensis nuntio Bolognetto. Romae, 30. VII. 1583.*  
*De litteris ducis Ostrogiae ad Papam missis; de sacerdotibus Graecis collegio Ostrogiensi procurandis; de quadam epistola contra calendarium Gregorianum.*

ASV, Polonia 15 fol. 248-250 *reg.*  
 MPV VI p. 449-450 nr. 254.

## 78.

*Card. Comensis nuntio Campeggio. Romae, 6. VIII. 1583.*  
*De colloquiis legatorum Papae cum patriarcha Constantinopolitano.*

ASV, Venezia 23 fol. 183 *reg.*

Al Nuntio in Venetia. 6 d'agosto 1583.

... Ho visto per il capitolo de la lettera del Bailo scritta a Vostra Signoria quel che concerne la dimestichezza de l'Eparco et Buonafè col patriarca di Constantinopoli, dal che si potrebbe pigliar qualche buona speranza del negotio publico, se non fosse la natura lubrica di quella gente; però staremo aspettando la riuscita ...

## 79.

*P. Possevinus nuntio Bolognetto. Cracoviae, 7. VIII. 1583.  
Rationes pro calendario Gregoriano ad respondendum Graecis.*

ASV, Germania 94 fol. 247 orig.  
MPV VI p. 476 nr. 266.

## 80.

*P. Possevinus card. Comensi. Cracoviae, 10. VIII. 1583.  
De cathechismis Ruthenicis.*

ASV, Germania 94 fol. 252 orig.  
MPV VI p. 481 nr. 269.

## 81.

*P. Possevinus card. Comensi. Cracoviae, 20. VIII. 1583.  
De responso Graecis dando in materia calendarii.*

ASV, Germania 94 fol. 280 orig.  
MPV VI p. 491-492 nr. 276.

## 82.

*Card. Comensis P. Possevino. Romae, 3. IX. 1583.  
De litteris patriarchae Constantinopolitani contra novum calendarium.*

ASV, Germania 13 p. 85-87 reg.  
MPV VI p. 518 nr. 292.

## 83.

*Card. Comensis nuntio Bolognetto. Romae, 3. IX. 1583.*

*De tractationibus cum ducibus Ostrogiensi et Slucensi in negotio unionis Ecclesiarum; de collegio Ostrogiensi; de responso ad epistolam patriarchae Constantinopolitani.*

ASV, Polonia 15 fol. 253-255 reg.

MPV VI p. 515-516 nr. 291.

## 84.

*P. Possevinus card. Comensi. Cracoviae, 4. IX. 1583.*

*De responso dando ad epistolam patriarchae Constantinopolitani in materia calendarii.*

ASV, Germania 94 fol. 304 orig.

MPV VI p. 523 nr. 294.

## 85.

*Card. Comensis nuntio Bolognetto. Romae, 10. IX. 1583.*

*De conversione in fidem catholicam Constantini ducis Ostrogiae; de sacerdotibus, qui a ducibus Ostrogiensi et Slucensi desiderantur.*

ASV, Polonia 15 fol. 262-263 reg.

MPV VI p. 531-532 nr. 299.

## 86.

*Card. Comensis P. Possevino. Romae, 10. IX. 1583.*

*De catechismis in lingua Serviana excudendis; de difficultate sacerdotes Russiae procurandi.*

ASV, Germania 13 p. 92 min.

MPV VI p. 532 nr. 300.

## 87.

*P. Possevinus card. Comensi. Cracoviae, 11. IX. 1583.*

*De unione Ecclesiarum: sacerdotes uniti ritum et linguam proprios retinere debent; de collegiis et seminariis erigendis.*

ASV, Germania 94 fol. 309 orig.

MPV VI p. 550 nr. 305.



## 88.

*Card. Comensis P. Possevino. In villa Tusculana, 24. IX. 1583.*

*Quid card. Sirletus de epistola Graeca in negotio calendarii dixerit.*

ASV, Germania 13 p. 97 min.

MPV VI p. 577 nr. 321.

## 89.

*(In Podolia, m. septembri 1583).*

*P. Benedictus Herbestus P. Ioanni Paulo Campano S. I.*

*De sua excursione in Podoliam et Pocutiam; de archiepiscopi Leopoliensis zelo; de Constantino iuniore duce Ostrogiae eiusque uxore; de illorum parentibus convertendis.*

ASV, Germania 94 fol. 471-472 copia.

MPV VI p. 769-770 app. nr. 10 C.

## 90.

*Card. Comensis nuntio Bolognetto. In villa Tusculana, 22. X. 1583.*

*De ordine meritorio militari duci Ostrogiae concedendo.*

ASV, Polonia 15 fol. 268v min.

MPV VI p. 620 nr. 353.

## 91.

*P. Possevinus card. Comensi. Cassoviae, 24. X. 1583.*

*De libris in linguis Serviana et Ruthenica editis et edendis; de sacerdotibus e collegio Graeco huc mittendis; ut Ruthenis et Valachis, Ecclesiae unitis, ritus proprius relinquatur.*

ASV, Germania 94 fol. 383-385 orig.

MPV VI p. 622-623 nr. 356.

## 92.

*P. Possevinus card. Comensi. Cassoviae, 1. XI. 1583.*

*Ut responsum suum ad epistolam patriarcharum Orientalium de calendario sub nomine ducis Ostrogiae typis edatur.*

ASV, Germania 94 fol. 396-397 orig.

MPV VI p. 628 nr. 359.

## 93.

*P. Possevinus nuntio Bolognetto. Cassoviae, 3. XI.? 1583.*

*Quid in favorem calendarii novi schismaticis respondendum sit.*

ASV, Polonia 15 B fol. 86-87 *orig. autogr.*

Molto Illustre et R.mo Signor mio in Christo osservandissimo,  
 ... Ho anco ricevuto la lettera scritta in difesa del calendario a nome del signor duca di Ostrovia. Et è stata rivista da parecchi ecclesiastici. Et se bene danno alcuni avisi circa il distinguere alcuni punti, perchè più chiaramente si discerna quando il duca parla come Greco, et quando riferisce le nostre ragioni, nondimeno con un interporre in alcuni luoghi uno *aiunt*, facile sarà il rimedio, benchè essi non notarono quel ch'esso mi scrisse, che voleva che fosse in modo, che si conoscesse ch'egli difendesse la Chiesa Romana.

I mathematici non hanno trovato cosa alcuna, et tutti in genere hanno dato il voto che si stampi. Io certo, Monsignore R.mo, ho havuto in questo fatto [*fol. 86v*] de mathematici più ventura che senno; poichè scrivendo detta lettera per insegnare agli heretici la verità, et commendar la Provvidenza di Dio circa la sua Chiesa a principi et a' cattolici, ho più io stesso imparato di quel forse che pensavo poter mostrare altrui. Il consiglio di Roma parimente è, che debba esser utile, specialmente per difesa della Sede Apostolica. Il che farà ch'io, lasciata alcuna altra fatica, la quale havevo alle mani, attenderò a farla in compito punto riscrivere. Però come il Re parimente mi accennò, che sarebbe bene che si stampasse, et già in polacco si mandò al detto signor duca, et gli si manderà poi in greco, io desidererei che non solo con suo consenso, ma con disiderio si stampasse; così poi la faressimo andare in volta per quei principati degli heretici, et pei regni di Dania, Suetia et Moscovia, potendosi tradurre in Ruteno, essendo che il detto Duca è in tanta stima in Moscovia, che pensarono, morendo quel Gran Duca senza heredi, alla persona di lui per eleggerlo. Or io non dubito che Vostra Signoria R.ma sia per trovar destramente via per farlo cader in questo, mostrando come in Roma hanno trovato tanto pio il zelo suo di far manifestar questa verità, che tutti disideramo di poterne partecipare, et che forse potrebbe essere che chi n'haveva [*fol. 87r*] ritenuto copia, sia per procurarne stampa, di che Vostra Signoria R.ma se ne potrà congratular seco, se così le parrà, poichè con questo avrà acquistato presso Dio non poco, et presso 'l mondo gloria immortale. Che se Vostra Signoria R.ma mi farà gratia con qualche diligentia o duplicato di farmi haver risposta, gliene resterò obligatissimo, et essa n'havrà la sua parte. Et Dio volesse che potessi haverla nel mio ritorno a Cracovia, ch'io quivi lascierei che si stampasse ...

Di Cassovia, il giorno terzo del 1583

Di Vostra Signoria molto Illustre et R.ma humile servo in Christo,

Antonio Possevino.

## 94.

*Card. Comensis nuntio Bolognetto. Romae, 12. XI. 1583.*

*Breve apostolicum ad Constantinum iuniorem ducem Ostrogiae accluditur (vide nr. sequ.).*

ASV, Polonia 15 fol. 270 min.

MPV VI p. 652 nr. 369.

## 95.

*Gregorius XIII P. M. Constantino duci Ostrogiae. Romae, 12. XI. 1583.*

*Gratulatur de eius professione fidei catholicae, invito patre, duce Constantino seniore.*

ASV, Arm. 44 vol. 25 fol. 313v reg.

ASV, Ep. ad Principes 18 fol. 220.

WELYSKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 229-230 nr. 127.

## 96.

*Card. Comensis P. Possevino. Romae, 10. XII. 1583.*

*De catechismis et de formis litterarum Ruthenicis; de ritu Ruthenorum et Valachorum.*

ASV, Germania 13 fol. 103 min.

MPV VI p. 704 nr. 397.

## 97.

*Card. Comensis P. Possevino. Romae, 17. XII. 1583.*

*Explicat, cur responsum eius de calendario ad patriarcham Constantinopolitanum nunc typis imprimi non possit.*

ASV, Germania 13 p. 105 min.

MPV VI p. 720 nr. 412.

## 98.

*P. Possevinus nuntio Bolognetto. Cassoviae, 29. XII. 1583.*

*De domo pro seminario Rutheno Vilnensi procuranda; de seminario in Livonia erigendo.*

ASV, Polonia 15 B fol. 361rv orig. autogr.

MPV VI p. 727 nr. 417.

## 99.

Romae, 31. XII. 1583.

*Gregorius XIII P. M. Constantino iuniori duci Ostrogiae.*

*Commendatur P. Possevinus, qui eum de rebus gestis cum Rodulpho Romanorum Imperatore electo certiozem faciet.*

ASV, Arm. 44 vol. 25 fol. 316v reg.

ASV, Ep. ad Principes 18 fol. 227.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 230 nr. 128.

## 100.

ca. 1583.

*Ex relatione de regno Poloniae Horatii Spannocchii, secretarii nuntii Bolognetti (card. Rusticuccio transmissa).*

*De controversia inter archiep. Leopoliensem et ducem Ostrogiae; de huius filio Constantino in fidem catholicam converso; de calendario Gregoriano.*

F. CALORI CESIS, Il Cardinale Bolognetto e la sua Nunziatura di Polonia, Modena 1861, p. 14-15.

Occorse molte volte che egli (*Cardinale Bolognetti*) si intromettesse a conciliar gli animi di alcuni che per qualcuna delle sopradette cause erano in contesa. Come per esempio tra il Solikowski Arcivescovo di Leopoli e il Duca Constantino Palatino di Chiovia, quello ardentissimo e zelantissimo nel suo carico di pastore, e questo similmente osservantissimo della scismatica superstitione Rutena; perciocchè per la diversità de' riti era nata tra essi gran discordia con l'occasione del celebrare le feste secondo la consuetudine antica e secondo il Calendario Gregoriano, non avendo mai voluto patire l'Arcivescovo che in disprezzo de' nostri giorni santi si facesse cosa alcuna in Leopoli dai scismatici, per il che venuti un giorno a questo sparaggio coi ministri del Vladica loro, quei del Vladica restarono al disotto e furono forzati serrare le loro chiese; ond'esso concitato a sdegno contro l'Arcivescovo, se ne querelò gravemente col Duca d'Ostrovia come loro supremo difensore, essendo Principe ricco di gran seguito e di molta devotione, imputando l'Arcivescovo che avesse instigato i cattolici a far impeto nelle chiese loro, e che le havessero profanate collo sparger per terra il vino consacrato. Dal che ne venne in tanta collera il Duca, sebben per altro di somma bontà et integrità, che voleva fare gran querele di questo non solo presso il Re, ma ancora nelli stessi Comitii, e poi andava già concitando gli

animi della nobiltà contro detto Arcivescovo. Ma a tempo si interpose il Bolognetto, che per aver fatto amicizia col detto Duca molto prima, operò seco in maniera, che pure alla fine gli fece conoscere come tutto quello che haveva inteso di violenza e ingiustizia dell'Arcivescovo erano calunnie ed imposture; ed in quella occasione trattò con quel Principe molte cose ad utilità della Chiesa cattolica Greca, ad estirpazione dello scisma, come di fare un Collegio in Ostrovia dove si insegnasse la vera fede Greca secondo il Concilio Fiorentino, e lo persuase a scrivere a Nostro Signore acciò gli mandasse ministri dotti ed esperti in quella fede. In oltre lo pregò che ricevesse in grazia Costantino suo secondo figlio, il quale poco prima haveva abiurato gli errori dello scisma ed era passato alla Chiesa Latina a persuasione del Paleologo Archimandrita, che quà stava appresso il detto Duca, uomo molto zelante dell'honore di Dio; siccome alcuni anni prima aveva fatto il Duca Janus, oggi Palatino di Volinia, suo maggior fratello; per la quale abiuratione era stato molti mesi il padre, che non l'haveva voluto vedere ...

## 101.

*Ignotus quidam Iesuita nuntio Bolognetto.  
De seminario Rutheno Vilnensi.*

*Anno 1583.*

ASV, Polonia 15 C fol. 255rv *copia.*

Iesus ✕ Maria.

Molto Illustre et Reverendissimo Signor mio in Christo osservandissimo,

Pax Christi.

Buon pezzo ha non scrissi a Vostra Signoria R.ma in tutta questa mia assenza per Livonia, ne hora lo posso fare così compitamente come vorrei, perchè, desiderando darle qualche conto del Seminario Rutenico di Nostro Signore, non posso dirle altro, salvo che io ho fatto apparecchiare et fabricare una scuola apostata per quell'idioma; poi ho fatto apparecchiare una stufia et stanza in una casa che vien detta Borsa de' poveri; pur scholari sotto la cura nostra. Poi ho dato ordine che, conforme all'instruttione lasciata dal Padre Possevino, si cerchino tali giovani, et ho messo sotto mercanti cattolici che ne animino mercanti o altri cittadini conosciuti Rutheni a raccomandare li loro figli al seminario de' poveri che si fa, dove che gratis potranno farsi valent' huomini; ma fino adesso stiamo aspettandoli et intendiamo che già li ... odorata la cosa, dissuadono che non si diano li figliuoli a perdere la lor fede. Ma tuttavia, come sono tutti li principii difficili, non bisogna perder l'animo. Spero che, se di quà haver non ne potremo, n'haveremo da altre

città con il tempo. Intanto ho trattato con Monsignor di Vilna<sup>1</sup> di quella casa del Stempelio, che Sua Maestà nell'agosto m'havea promesso per il Seminario, et nel dicembre confermò in presenza di Vostra Signoria R.ma voler donare al Seminario; et perchè Monsignor Vescovo pretende che la sia sua et ne mostra scritture evidentissime et la ridomanda già un pezzo fà da Sua Maestà, et la vorrebbe applicare al [fol. 255v] suo Seminario, io son convenuto in questo con Sua Signoria R.ma, che si lasci a noi pigliarla dalle mani di Sua Maestà, che ce l'ha promessa, con tutto quel diritto che vi tiene dentro, che più facil cosa poi sarà accordarsi col Seminario del Papa che non con Sua Maestà, et che noi haveremo assai, se restuita la casa alla Chiesa et cavatala dalle mani de' secolari si impieghi in servitio del seminario si episcopale come Rutenico del Papa; già che è tanto grande et capace che può molto bene capir l'uno et l'altro. Ma è d'avvertire che la casa possendosi locare più di 200 fiorini l'anno, hora da di censo 90 fiorini a certi mansionarii della cathedrale, et questi così si doverebbono pagare da li seminarii che la godessero, come si pagano di somma gratia etianodio hora da secolari che la possegono. Per tanto io lascio a Vostra Signoria R.ma di vedere, se le pare di spingere il negotio (fin che si cavi di mano de' secolari) con Sua Maestà, et entrare in questo diritto di Sua Maestà, con questa comunanza con Monsignor Vescovo.

A me mi pare che a tutti li modi è bene (già che ci è stata promessa) aiutare, perchè si renda alla Chiesa da cui vienne usurpata; poi si vederà co' l tempo et co' l uso, se si mette conto tenere il Seminario in quella comunemente con quel del Vescovo, benchè con appartate stanze et appartata kanonica, dovendosi pagare quel censo ch'ho detto, o pur poi cercarsi [fol. 256] altra stanza; et di ciò aspetterò d'intendere la mente di Vostra Signoria R.ma, o l'essecutione che con una parola potrà fare con la Maestà Sua; giachè fin nella dieta stava apparecchiata di farcela rassegnare, che se lo facesse subito, sinchè sto qui, io la potrei far vuotare per tempo et disporre a questi usi che convenessero per li seminarii, giachè dalla parte di Monsignore ne tengo la potestà ...

## 102.

*P. Possevinus nuntio Bolognetto.*

*Anno 1583 (?).*

*De duce Ostrogiae et de scripturis Ruthenicis, quae typis edendae sint.*

ASV, Polonia 15 C fol. 188 orig. autogr.

---

<sup>1</sup> *Georgius Radziwill episcopus Vilnensis 1582-1591, postea 1591-1600 ep. Cracoviensis.*

Molto Illustre et R.mo Signor mio in Christo osservandissimo,

Il signor duca di Ostrovia mi disse, che a Vostra Signoria R.ma voleva dar la scrittura, di che essa scrive, et che anco a me ne darebbe copia per luce, se occorresse che alla corte dell'imperatore bisognasse far alcuno ufficio. Dapoi questa mattina mi ha fatto intender il maestro suo di casa per mezzo del signor Zamoscio segretario, che si era risoluto portarla al re acciochè Sua Maestà desse quell'indirizzo che giudicherebbe in questo maneggio. Si che ne io ho havuto cosa alcuna, et di tutto questo negotio del detto signor duca mi son rimesso con una sola clausula a quel che scriverebbe Vostra Signoria Ill.ma come cosa che tocca al suo carico. Ne ho detto altro al signor Cardinale di Como se non che poichè Dio Signor Nostro mostra di voler aprir la porta anco per questa via al suo servitio coi Ruteni, voglia senza dimora sovvenirci di quella stampa Rutenica, et operarii (almeno due de' nostri) che sono spediti mezzi a qualche effetto. Con chè a Vostra Signoria R.ma humilissimamente mi raccomando.

Humile servo in Christo, Antonio Possevino.

[fol. 189v] Al molto Illustre et R.mo Signore il signor Nuntio.

### 103.

*P. Possevinus nuntio Bolognetto (?)*.

Anno 1583.

*De patriarcha Constantinopolitano in insulam Rhodum relegato et de possibili eius itinere in Moscoviam; de spe unionis Ecclesiarum.*

ASV, Polonia 15 C fol. 224-225 copia.

Cfr. ŠMURLO, Rossija i Italija II p. 87.

Ill.mo et R.mo Signore et Padrone mio in Christo singularissimo.

Vostra Signoria Ill.ma si degnarà vedere tutto ciò che ho portato dall'Imperatore, acciochè io sia più istrutto in quel ch'io ho a scriver a quella Maestà; perciocchè restando quella cosa delle portioni non compresa nella formula mandatami con consenso del Re, et il Re havendo detto che non si ricordava quali fossero quelle portioni che vuole o cedere o ritenere, Vostra Signoria Ill.ma intende che non poteva formarsi istrumento ne investitura alcuna in Praga, la qual non portasse con seco nuove dilationi. Oltre che, se quei dell'Imperatore havessero caro d'haver occasioni di lunghezza, come sospica il Re, conviene che di qui ad un tempo si precipitino et s'habbia chiarezza dal Re, di cui invero non è stata poca la causa che si prolunghi questo fatto che si dica chi non ha trattato con ambedue le Maestà.

Circa il Patriarca di Constantinopoli, che è in Rodi, et di cui Vostra Signoria Ill.ma vuol ragionarmi, conforme a quel che se le propone

di Roma, prima io dico che, cme penso che Nostro Signore havrà considerato i mezzi di liberarlo, o per via d'alcun Greco, o d'alcuno Venetiano, ovvero (forse) per Francesi fideli, così credo che la più sicura et utile resolutione sarebbe che venisse a Roma, se già non si pensasse che dovesse seguir a cattolici et religiosi i quali sono in Levante tal borasca, che poi o si dovesse dar il detto Patriarca nella mani del Turco con manifesto pericolo di detto Patriarca, o impedirsi quel più certo progresso, il quale et altri et anco i nostri di Levante cominciavano a fare.

Quanto al mandarlo poi in Moscovia, la cosa è di molta considerazione. Però, presupposto quel che nel secondo commentario mio di Moscovia mandato a Nostro Signore [fol. 224v] si comprende (il che è necessario che molto bene si sappia) io credo che la cosa haverebbe pochissimo esito e moltissima difficoltà; si perchè non facilmente il Moscovito nuovo l'ammetterebbe, atteso che suo padre et avolo non più domandavano la confirmatione del loro Metropolita da Patriarchi di Costantinopoli, poichè uno, mandato di Costantinopoli in Moscovia per riformar quelle chiese secondo il rito greco (*Maximus Graecus*) fù dall'avolo di questo Principe posto prigionie, dove morì, et ritrovo scisma et heresie intollerabili in quei Ruteni; si anco perchè come Moscoviti sono sospettosissimi (et hora in tempo di nuovo governo tanto più lo saranno) non è dubbio che pensarebbono che fosse stratagemma del Turco per porre il piede in Moscovia per la via d'Asof et d'Astracano, et anco per via de Tartari Precopensi, i quali ultimamente hanno dato una rotta a' Moscoviti verso il Boristene.

Et in somma, o non farebbe niente quel Patriarca in Moscovia, o, tenendolo in captività, non se ne potrebbe promettere la Sede Apostolica alcuna cosa, ovvero, quando bene egli potesse haver alcun credito et volesse promuover l'unione de' Latini coi Ruteni, è molto probabile ch'à lui avverrebbe ciò che già avvenne ad Isidoro Patriarca o Metropolita di Russia, quando tentò il medesimo doppo il Concilio Fiorentino.

Aggiungesi che è molto verisimile che Moscoviti, per non danneggiar le cose loro, lo renderebbono a' Turchi, se lo dimandassero.

Però, quando del Patriarca fussimo sicuri da vero che piuttosto non rivoцasse i Ruteni della Russia del Re di Polonia, che gli promovesse in sincera unione [fol. 225r] co' Latini, nissuno luogo parrebbe più idoneo di Chiovia, poichè anticamente i Metropoliti di Moscovia facevano ivi la sua residenza, et i Moscoviti portano anco rispetto hoggidi a quella città; et molto moverebbe i loro cuori quando ci fosse persona tale che attendesse (come è desiderabile) a far davvero.

Fra questo mezzo il più sicuro et più certo mezzo d'aiutar la Russia et la Moscovia è quello che in parte s'è cominciato et in parte pare che si debba insinuare. Il cominciato è la pratica fatta in Moscovia con quei



c' hora governano et coi quali trattai a tempo dell' accordo, alli quali pensavo di scriver con l' occasione di questo ultimo ambasciatore, che conduce i prigionii di Moscovia, da quali anco s' havrà molta luce. La cosa parimente de' Collegii di Polozco et di Derpato, dove si fanno alcuni operarii di quella lingua, et una casa o due di poveri come seminarii, i quali saranno dipendenti dal Seminario di Vilna (che però ho fatto ritener a parte alcuna somma et dal Re col favore di Vostra Signoria Ill.ma spero che si otterrà qualche cosa, come si fece in Transilvania) et l' istesso mezzo sustantiale per spinger oltre il negotio; che se in tempo mi verranno i libri stampati in Roma per conto della Moldavia et Valachia, i quali già parecchi mesi furono dati ad uno che me gli mandasse, et insieme si fosse risoluto Nostro Signore di mandare un vescovo Greco con un altro sacerdote, de quali mi scrive il signor Cardinale Santa Severina, et quei due si ponessero in Leopoli, con la confidenza c' habbiamo del signor Arcivescovo di quella città, potrebbe in un tratto sperarsi un particolare aiuto alla Volinia, alla Russia del Re [fol. 225v] et alla Moldavia, et pian piano in Moscovia, facendo fratanto qualche legame con l' authorità del Re, che accompagnarebbe i brevi, i quali ho con me, con quelli Vladici i quali governano i Ruteni in tutto quel vastissimo tratto. Et Dio voglia che la mole de' negotii di Roma permetta che possa venirsi alle particolari essecutioni di questo che et nel mio primo commentario di Moscovia scrissi a Sua Beatitudine, et dappoi più volte ho suggerito. Et finalmente Vostra Signoria Ill.ma vede che è riuscibile più che mai con questo mezzo del Re et coll' altre cose spianate con la gratia divina ...

## 104.

*P. Possevinus card. Comensi.*

*Cassoviae, 6. I. 1584.*

*De suis litteris ad patriarcham Constantinopolitanum typis edendis; agitur de calendario Gregoriano.*

ASV, Germania 95 fol. 6 *orig. autogr.*  
MPV VII p. 13 nr. 8.

## 105.

*Card. Comensis P. Possevino.*

*Romae, 14. I. 1584.*

*Mandatur Breve pontificium pro duce Constantino Ostrogensi patre.*

ASV, Germania 13 fol. 80v *min.*

Al Padre Possevino. 14 di gennaio 1584.

[fol. 80v] ... Si manda a Vostra Reverentia quel Breve per il duca

Constantino d'Ostrovia padre, qual già lei ricercò, et è di quel tenore istesso ch'essa scrisse. Altro non ho da dir a la Reverentia Vostra, se non che le prego da Dio ogni aumento di gratia, et me Le offero con tutto 'l core. Di Roma.

## 106.

*P. Possevinus card. Comensi.* Cracoviae, 31. I. 1584.  
*De rebus Ruthenorum, de duce Ostrogiae et calendario Gregoriano.*

ASV, Germania 95 fol. 18 orig.  
MPV VII p. 47-48 nr. 37.

## 107.

*P. Possevinus card. Bolognetto.* Cracoviae, 4. II. 1584.  
*De quodam Rutheno consule Vilnensi eiusque filiis; de nuntio ducis Ostrogiae ad patriarcham Constantinopolitanum misso.*

ASV, Polonia 15 C fol. 402 orig. autogr.  
MPV VII p. 50 nr. 38.

## 108.

*P. Possevinus card. Comensi.* Cracoviae, 8. II. 1584.  
*De quodam errore a mathematicis Cracoviensibus detecto in calendario Gregoriano.*

ASV, Germania 95 fol. 30 orig.  
MPV VII p. 57 nr. 42.

## 109.

*In castro Haliciensi, 10. II. 1584.*  
*Protestatio Gedeonis Balabani, Episcopi orthodoxi Leopoliensis, contra catholicum Archiepiscopum Ioannem Demetrium Sulikowski, ob interclusas, iussu eius, per vim ac furorem, ritus Graeci ecclesias, Leopoli et in suburbiis.*

TURGENEV, Suppl. ad Hist. Russ. Mon., p. 148-150 nr. 59 (depromptum ex orig. in archivo Capituli Graeco-Unitorum Leopoliensium. Transactio pacis ambos inter Leopolienses Antistites, quae huc spectat, idiomate Ruthenico scripta est, sub dato Febr. 10, 1585 anno. Vid. Akty, otnosiaščiesia k Ist. Zap. Rossii, III p. 281 nr. 140, izd. Archeografičeskoju Kommissieju).

MILKOWICZ I p. 97-100 nr. 72 versio russ. (sub die 10.I.1584).

Protestatio ex parte religiosi Balaban, wladycyae Leopoliensis, Haliciensis et Camenecensis, contra reverendissimum Sulikowski, archiepi-

scopum Leopoliensem et alios, 1584 anno, feria sexta, ipso die s. Scholasticae, in castro Haliciensi facta. — Veniens personaliter ad Acta Castrensia Haliciensia venerabilis ac devotus pater Gedeon Balaban, wladycza Leopoliensis, Haliciensis et Camenecensis, habens secum generosos dominos, Georgium Balaban, Petrum Sulatycki, Iacobum Wasilkowski, Philippum Ilnicki, Paulum Sielecki, Iohannem Uhernicki, incolas nobilesque ex districtu Haliciensi, fidei et religionis Graecae, atque etiam providos Andream Stratyn et Stanislaum Romanowski de Dusanow, ministeriales terrarum Russiae generales, iuratos, Officio praesenti bene notos, coram Officio Actisque Castrensibus Haliciensibus, querulanter manifestatus querulatusque est contra venerabilem Iohannem Demetrium Sulikowski, archiepiscopum Leopoliensem Capitulumque eius Leopoliense, quod ipse cum Capitulo suo, feria tertia, in vigilia Nativitatis Domini, secundum ritum et religionem Graecam, iuxta Calendarium vetus 24 die decembris, et iuxta novum Calendarium die 3 ianuarii, ad contemptum et vilipensionem iuris, statuti et constitutionum regni, et maxime privilegiorum, a Principibus Russiae, et post hos a Regibus Poloniae, dominis haereditariis collatorum, in quibus tranquillitas publica cuivis in religione praecautata et praecustodita est, violenter ac vi, adhibitis sibi adiutoribus ac amicis, fratre etiam suo germano, generoso Adalberto Sulikowski, et de Capitulo suo patribus officialibus, patre Iacobo Wierzbinski, patre Wenceslao Wygnanowski, patre Bartholomaeo Moszko, atque famulis suis aliisque hominibus non paucis, quorum nomina et cognomina melius ipse scit et novit, violenti modo, cum bombardis ac aliis diversis armis, subordinavit in templum seu ecclesiam, quae est in civitate, tituli Assumptionis Virginis Mariae, religionis Graecae. Cum iam, dato campanae signo, popo se conferret ad officium divinum, praefatus Adalbertus Sulikowski Gregorium poponem, senem, apprehensum manibus, ex ecclesia ab ostio avulsum foras eduxit, templumque hoc seu ecclesiam sigillo reverendissimi archiepiscopi Leopoliensis munivit ac clavim assumpsit. Inde pergebant ad monasterium et curiam, quae est extra civitatem Leopolim, eiusdem venerabilis wladyczae Leopoliensis; deinde ad templum seu ecclesiam cathedralam, quae est in eodem monasterio tituli S. Georgii, privilegiato per Principes Russiae ac Reges Poloniae, cathedra huius vladicatus Leopoliensis. Qui superius mentionati, subordinati a reverendissimo archiepiscopo Leopoliensi, venientes illuc eo tempore, quando popones Sawa et Iwan huius ecclesiae, atque etiam scholares, secundum ritum officia Domini Dei omnipotentis absolverent, violenter ac vi in ecclesiam hanc irruentes, popones illos atque etiam scholares in eadem ecclesia vexarunt, deinde de ecclesia expulerunt et detruserunt, ecclesiam hanc sigillo reverendissimi archiepiscopi obsignarunt, prohibentes ac interdicentes sub

poena capitis, ne ecclesiam apperirent ac officium divinum absolverent. Hoc adhuc non contenti, inde ibant; iubente reverendissimo archiepiscopo Leopoliensi atque Capitulo Leopoliensi, iidem praefati ad templum seu ecclesiam tituli Annunciationis Virginis Mariae, in suburbio Leopoliensi sic dicto Cracoviensi sitam, ibique deprehendentes poponem Gabrielem, seniculum hominem, liturgiam Domini Dei omnipotentis absolventem, iam post consecrationem Corporis et Sanguinis Domini, illico violenter eundem Gabrielem poponem ab altari, ab his sacris et sacramento sanctificato avellerunt, et spoliatum violenter apparatu seu indumento sacerdotali, secundum ritum suum, eo temporis liturgiam seu missam Domini Dei omnipotentis absolventem, iuxta consuetudinem suam, vi ex ecclesia seu sacrario eduxerunt et detruserunt, non permittentem ipsum liturgiam consummare; scholaribus aliisque hominibus fugatis, pauperibus de ecclesia expulsis, eandem ecclesiam sigillo reverendissimi archiepiscopi obsignatam reliquerunt, interdicendo poponi huic sub poena capitis, ne sigillum tangeret et liturgiam absolvere auderet. Deinde illinc petebant ad templum seu ecclesiam Sancti Nicolai, in suburbio Leopoliensi vocitato Cracoviensi situatam. Ibidem deprehenderunt poponem Iacobum, qui liturgiam seu missam celebraret, eo fere tempore, quo iam sacrosanctum Sacramentum frangens consumpturus erat; illuc irruentes omnes turmatim in illam ecclesiam, eundem poponem Iacobum, cervice eius violenta manu illata, ab altari avellerunt, sacrosanctum hoc Sacramentum non reveriti, eundem poponem ab iisdem sacris avulsum, indumento sacerdotali spoliarunt, violenter ex ecclesia extruserunt, populumque, qui ibi eo temporis aderat, ex ecclesia frameis expulerunt; dein hac ecclesia sigillo reverendissimi archiepiscopi obsignata, illinc abierunt. Deinde ibant ad monasterium S. Onuphrii, in suburbio Leopoliensi dicto Cracoviensi, ubi *czernci* seu monachi degunt, iam post officia divina deprehendentes ibi monachos, aut popones, iusserunt eos de templo seu ex ecclesia hac egredi foras, eamque obsignatam reliquerunt. Illinc autem properabant in suburbium Leopoliense dictum Haliciense, ad ecclesiam tituli Epiphaniae et Baptismi Domini in Iordan, ubi deprehenderunt poponem Simeonem, absolventem liturgiam, expectaruntque, quousque finiverit missam: hac finita, iusserunt poponem ac scholares ex ecclesia egredi; postea ecclesiam hanc obsignarunt sigillo reverendissimi archiepiscopi, interdicentes sub poena capitis, ne auderent haec sigilla reserare, liturgiamque absolvere, aut pulsare campanas.

Querimoniatur praefatus venerabilis władyca, suo et totius Capituli sui nomine, tantam vim ac violentiam, turbationemque publicae tranquillitatis, praesentibus multis generosis honorandisque nobilibus, prae summa difficultate protunc Iudiciorum Terrestrium ferre nequiens, per hos

ministeriales et nobiles supra scriptos, contra reverendissimum archiepiscopum Leopoliensem et Capitulum eius, obductionem et visionem fecit. Qui ministeriales terrestres providi, Andreas Stratyn et alter ministerialis terrestris Stanislaus Romanowski de Dusanow, generales terrarum Russiae, iurati, Officio praesenti bene noti, in vim verae ac fidelis relationis suae, coram Officio Actisque Castrensibus Haliciensibus personaliter comparentes, atque etiam praefati, Gregorius Balaban, Petrus Sulatycki, Iacobus Wasilkowski, Philippus Ilnicki, Paulus Sielecki, cum iisdem ministerialibus personaliter comparentes, publice libereque recognoverunt, quod die Conversionis S. Pauli proxime elapsa, Leopoli, huic personaliter aderant, cum reverendissimus Ioannes Demetrius Sulikowski, archiepiscopus Leopoliensis, ecclesiam Annunciationis Virginis Mariae in suburbio Leopoliensi, Cracoviensi dicto, ritus Graeci, sigillis ipsius propriis, ex mandato eius, tres hebdomadas oclusam et obsigillatam mantentem, famulos suos aperire sigillaque sua avellere iussit. Tunc in eadem ecclesia violentiam magnam, per eundem reverendissimum archiepiscopum, seu per famulos eius ex mandato eius factam, viderunt et deprehenderunt, et praecipue inter alia violentiae huius manifesta signa, apparatus ecclesiasticum ac indumentum sacerdotale distortum per avulsionem ab altari poponis, qui protunc secundum ritum liturgiam absolverat, quam consummare non fuit ipsi permissum, atque ille de ecclesia eiectus fuit. Quorum omnium per hos praefatos ministeriales et nobiles, ad affectationem praedicti venerabilis Władyscae et Capituli, obductio et visio facta est, atque sigilla integra, fores etiam ac fenestrae nullibi fractae, ibidem circa reclusionem ecclesiae ac sublationem sigillorum apparuerunt. Cui sublationi sigillorum praesentes fuerunt et intacta prorsus viderunt. De quo hanc praesentem relationem suam praefati ministeriales ac nobiles veram et non fictam, unanimi et concordi recognitione fecerunt.

## 110.

*Card. Comensis P. Possevino.*

*In villa Tusculana, 11. II. 1584.*

*Quod litterae eius de calendario Gregoriano ad patriarcham Constantinopolitanum missae typis non mandentur, nam alia scriptura magis idonea reperiatur.*

ASV, Germania 13 fol. 109 *min.*

MPV VII p. 77 nr. 53.

## 111.

*Christophorus Kazimirski P. Possevino. Tarnoviae, 15. II. 1584.*  
*De negotio ducis Ostrogiae et de congregatione presbyterorum schismaticorum.*

ASV, Germania 95 fol. 52-54 orig.  
 MPV VII p. 80-81 nr. 57.

## 112.

*P. Possevinus card. Comensi. Cracoviae, 26. II. 1584.*  
*Quid de ritibus Ruthenorum in Russia audiverit; quid agenti ducis Ostrogiae responderit.*

ASV, Germania 95 fol. 63 orig.  
 MPV VII p. 106 nr. 74.

## 113.

*Card. Comensis card. Bolognetto. Romae, 3. III. 1584.*  
*De domo pro seminario Rutheno Vilnae acquirenda; de privilegiis Ruthenorum; de episcopo Vilnensi.*

ASV, Polonia 15 fol. 280 reg.  
 MPV VII p. 113 nr. 79.

## 114.

*Card. Comensis nuntio Campeggio. Romae, 7. III. 1584.*  
*Ioannes Bonafides Graecus, Venetias iturus, commendatur.*

ASV, Venezia 23 fol. 264 reg.

Al Nuntio in Venetia. 7 di marzo 1584.  
 Illustre etc.

Viene costà Messer Giovanni Buonafè Greco, molto ben conosciuto da Vostra Signoria, con animo di ritornar subito quà et condur la sua libreria, per obedir a Nostro Signore, il qual vuole, ch'egli esserciti per alcun tempo in questa città il buon talento, che Dio gli ha dato, a beneficio universale di tutti, et particolare de la sua natione. Però Vostra Signoria in quello, ch'egli per tal conto havrà bisogno del favore et aiuto suo, sarà contenta prestarglielo, come ha fatto in altre occorrenze per il passato, che tutto sarà conforme a la volontà et al servi-

tio di Sua Beatitudine. Dio Nostro Signore la conservi et prosperi, si come io me le offero con tutto l'animo. Di Roma.

## 115.

*P. Possevinus card. Comensi. Praga, 13. III. 1584.*  
*Quid de calendario Gregoriano ad patriarchas Orientales iam scriptum et quid scribendum sit.*

ASV, Germania 95 fol. 85-86 *orig.*  
MPV VII p. 137 nr. 91.

## 116.

*Card. Comensis card. Bolognetto. Romae, 17. III. 1584.*  
*De Constantino iuniore duce Ostrogiae et de licentiis eidem concessis.*

ASV, Polonia 15 fol. 282 *reg.*  
MPV VII p. 140-141 nr. 94.

## 117.

*P. Possevinus card. Comensi. Praga, 20. III. 1584.*  
*De Brevi ap. ad Constantinum seniore, ducem Ostrogiae, mittendo.*

ASV, Germania 95 fol. 98 *orig.*  
MPV VII p. 147 nr. 98.

## 118.

*Card. Comensis P. Possevino. Romae, 7. IV. 1584.*  
*De obiectionibus, quas calendario Gregoriano mathematici Cracovienses protulerunt (vide supra nr. 108).*

ASV, Germania 13 p. 117 *min.*  
MPV VII p. 166-167 nr. 114.

## 119.

*P. Possevinus card. Comensi. Praga, 17. IV. 1584.*  
*Quod ipse Breve ap. pro duce Ostrogiae iam acceperit; audivit patriarcham Constantinopolitanum calendarium Gregorianum admittere velle.*

ASV, Germania 95 fol. 146 *orig.*  
MPV VII p. 184 nr. 127.

## 120.

*P. Stanislaus Grodicius S. I. P. Possevino*                      *Cracoviae 17. IV. 1584.*  
*De duce Ostrogiae, qui ex Russia et Lituania duos episcopos schismaticos et quosdam popones ad se convocaverat.*

ASV, Germania 95 fol. 152 *orig.*  
 MPV VII p. 186 nr. 128.

## 121.

*Card. Comensis card. Bolognetto.*                      *In villa Tusculana, 27. IV. 1584.*  
*De calamitate patriarchae Constantinopolitani et de calendario novo.*

ASV, Polonia 15 fol. 285v *reg.*  
 MPV VII p. 204-205 nr. 141.

## 122.

*Card. Comensis P. Possevino.*                      *In villa Tusculana, 27. IV. 1584.*  
*De calumniis, quae in patriarcham Constantinopolitanum a Graecis agitantur et de calendario Gregoriano.*

ASV, Germania 13 p. 122-124 *min.*  
 MPV VII p. 206 nr. 142.

## 123.

*P. Possevinus card. Comensi.*                      *Pragae, 30. IV. 1584.*  
*Quid de rebus fidei cum episcopis Graecis actum sit; transmittuntur litterae archiep. Palaeologi.*

ASV, Germania 95 fol. 169-170 *orig.*  
 MPV VII p. 216-217 nr. 148.

## 124.

*P. Possevinus card. Bolognetto.*                      *Pragae, 30. IV. 1584.*  
*De Palaeologo, archiepiscopo Ciziceno; de Brevi ap. pro duce Ostrogiae a se accepto.*

ASV, Polonia 15 C fol. 50 *orig.*  
 MPV VII p. 218 nr. 149.



## 125.

*P. Possevinus card. Comensi.* *Pragae, 15. V. 1584.*  
*De litteris archiep. Palaeologi a se acceptis et Romam transmissis.*

ASV, Germania 95 fol. 179 *orig.*  
MPV VII p. 246 nr. 174.

## 126.

*Card. Comensis P. Possevino.* *Romae, 19. V. 1584.*  
*Litterae archiep. Palaeologi desiderantur.*

ASV, Germania 13 p. 129 *min.*  
MPV VII p. 254 nr. 179.

## 127.

*P. Possevinus card. Comensi.* *Pragae, 14. VI. 1584.*  
*Quid sibi archiep. Palaeologus scripserit; de desiderio ducis Ostrogoe  
colloquium texendi cum quibusdam Graecis de ritibus.*

ASV, Germania 95 fol. 202 *orig.*  
MPV VII p. 297 nr. 201.

## 128.

*P. Possevinus card. Comensi.* *Pragae, 23. VI. 1584.*  
*Quod succurrendum sit patriarchae Ieremiae, a Turcis Rhodum ex-  
pulso.*

ASV, Germania 95 fol. 219-220 *orig. autogr.*  
MPV VII p. 318 nr. 212.

## 129.

*Card. Comensis P. Possevino.* *Romae, 14. VII. 1584.*  
*De adiuvando Ieremia, patriarcha Constantinopolitano, expulso.*

ASV, Germania 13 fol. 98v *min.* (*Haec pars epistolae in MPV VII p. 352  
omissa est*).

Al Padre Possevino. 14 di luglio 1584.

... Non si è mancato di procurar ogni aiuto, et sollevamento al Pa-  
triarca di Constantinopoli Hieremia, in questa sua calamità, et speramo

che l'opera non sarà stata inutilmente collocata per gli avvisi, che sin quì si sono havuti ....

## 130.

*Card. Bolognetus card. Comensi.* Varsaviae, 6. VIII. 1584.  
*Quid P. Possevinus scripserit de patriarcha Constantinopolitano Leopolim vel Vilnam transferendo.*

ASV, Polonia 21 fol. 308 orig.

MPV VII p. 392 nr. 261.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. I p. 269-270 nr. 269.

## 131.

*Card. Comensis card. Bolognetto.* Romae, 18. VIII. 1584.  
*Cur tractatio cum patriarcha Ieremia nunc intermittenda sit.*

ASV, Polonia 15 fol. 293v. reg.

MPV VII p. 400 nr. 269.

## 132.

*P. Possevinus card. Comensi.* Lublini, 29. VIII. 1584.  
*De suo colloquio cum duce Ostrogoiae; de patriarcha Ieremia; de unione Ecclesiarum promovenda.*

ASV, Germania 95 fol. 232 orig.

PIERLING P., Le Saint-Siège, la Pologne et Moscou, Paris 1885, p. 141-143.

MPV VII p. 434-435 nr. 281.

## 133.

*Card. Comensis card. Bolognetto.* Romae, 29. IX. 1584.  
*De epistola Constantini iunioris, ducis Ostrogoiae; de patriarcha Constantinopolitano.*

ASV, Polonia 15 fol. 308 reg.

MPV VII p. 451 nr. 294.

## 134.

*Card. Comensis P. Possevino.* Romae, 29. IX. 1584.  
*De patriarcha Constantinopolitano.*

ASV, Germania 13 p. 143 min.

PIERLING P., Le Saint-Siège, la Pologne et Moscou, Paris 1885, p. 146-148.

MPV VII p. 452 nr. 295.

## 135.

*Card. Comensis card. Bolognetto.*

Romae, 27. X. 1584.

*De controversia exorta inter archiepiscopum Leopoliensem et ducem Ostrogiae.*

ASV, Polonia 15 fol. 309 reg.

MPV VII p. 478 nr. 314.

## 136.

Zwiechli, 25. III. 1588.

*Constantinus dux Ostrogiensis, palatinus Kiowiensis, Societati Strauopygiali Leopoliensi.**Dux a fratribus dictae Societatis rogatus, ut eandem cum episcopo Gedeone pacificet, invitat legatos eiusdem simul cum praedicto episcopo ad se post Pascha venire.*TURGENEV, Suppl. ad Hist. Russ. Mon., p. 468-469 nr. 179 *cum nota*:

Apographum huius epistolae, ex archivo Stauropygii Leopoliensis, relatum est a D. Zubrycki.

MILKOWICZ I p. 152-153 nr. 97.

Moi miły panowie, mieszczenie Lwowskie! W tych sprawach, w których wasza mość di mnie pisać y zposzrodku siebie braciey swey przysłać raczyli, wyrozumiałem dostatecznie, że w.m. nie udaiąc się do inszych religii ludzi, nie ogłaszaiać tych rozruchów swoich między innymi, ale przez mię człowieka tego, kthóry pomnożenia w takowych świętobliwych rzeczach życze, aiżeście sprawować zaczęli bardzo-m wdzięczen temu. Ja też y owszem do wszystkich dobrych rzeczy, kthóre się do polepszenia dusze ściagaią z w. m. wespół o nich pomnożycielem być chcę. Rozumiem też to y o iego mości oycu władcyce Lwowskim, jako o człowieku bacznym, y kthóry jako pasterz będąc, o wszystkim dobrym z urzędu swego pasterzskiego starać się powinien, że przeciw tego nie będzie, ale ieszcze do tego jako do dobrego pomoże, jakożem do iego mości pisał, prosząc, aby u mnie po Wielkiej nocy we trzy niedziele, gdzie na ten czas w imieniu swym będę, być raczył. Co też y w.m. kthórego brata swego przysłać raczcie, jakobyśmy to, co z błogosławieństwem Bożym do skutku przywiedli, między waszmościami w pokoju zastanowili: jakoż początek mówienia naszego o tych rzeczach od braciey swey, przez których do w.m. wskazuię, wiadomość w.m. mieć będziecie raczyli. Za tym się łaskawey przyiaźni w.m. polecam. Pisan w Zwiechlu, roku Pańskiego 88, miesiąca Marca 25. - « W.m. życzliwy

przyjaciel, Konstantin książę Ostrogskie, woiewoda Kijewsky, marszałek ziemie Wołyńskiej ».

## 137.

*Bernardus ep. Luceoriensis nuntio De Capua. Chotaczow, 23. VIII. 1588.*

*De adventu Ieremiae, patriarchae Constantinopolitani; de spe Russos ad unionem cum Ecclesia catholica reducendi.*

ASV, Polonia 31 fol. 247-248 orig.

THEINER, VMPL III p. 41-42 nr. 46.

Cfr. O. HALECKI, From Florence to Brest, Roma 1958, p. 223-235.

Ill.me et R.me D.ne, D.ne observandissime. Quod me suis litteris Ill.ma et R.ma Dominatio Vestra iterum inviserit, maiores, quas possum et animus meus cupit, ago ipsi gratias. Hoc tam necessario Republicae nostrae tempore libenter Cracoviam, ut Ill.ma et R.ma Dominatio Vestra hortatur, venirem, cum ad consultandum de Republica (uti sane ratio officii mei a me requirebat), tum ut Ill.mo D.no Cardinali, qui adventu suo in maximam ac fere certissimam spem futurae pacis nos omnes erexit, Vestraeque etiam Ill.mae et R.mae Dominationi coram inservire possem, nisi negotia quaedam Ecclesiae meae huiusmodi essent, quae me hinc abesse vel minimo temporis spatio non sinunt. Oro immortalem Deum, ut alio saltem aliquo in loco brevi Ill.mam et R.mam Dominationem Vestram videre atque iucundissima ipsius praesentia frui mihi liceat. Rediit Lucas meus, qui de benevolentia Ill.mae et R.mae Dominationis Vestrae erga me multa mihi retulit. Cui utinam me tam gratum exhibere valeam, quam cupio!

Praetermissis aliis, quae hic apud nos aguntur, unum hoc omnino Ill.mae et R.mae Dominationi Vestrae significantum existimavi, quod cum mense iunio in Podlachiam ad alteram dioecesis meae partem proficiscerer, patriarcha ille Constantinopolitanus Hieremias in Moschovia condens, per oppidum quoddam, in quo ego cum meis substiteram, praeter spem plane meam, opinionemque celerius transiit. Quem cum tunc assequi ob instantem noctem mihi non liceret, Brestam, ubi aliquandiu moraturus esse videbatur, properavi: verum inde quoque ante meum adventum discessit. Paucis post diebus D.nus Iudex districtus Brestensis schismaticus quidem, sed auctoritate, doctrina atque rerum usu non vulgari vir, quique omnium eorum quae ad religionem spectant, scientissimus inter suos esse videatur, post habitos cum Patre Societatis, [fol. 247v] qui hic mecum degit, de religione nonnullos sermones, haustaque fortasse quoquomodo veritatis luce, semel atque iterum quasi data opera ad me venit, hortatusque me est summa cum contentione et obtestationibus quam maximis, ut cum aliis

episcopis theologisque catholicis, hoc maxime tempore, cum ea se nobis occasio offert, qua unquam commodior nescio an concedi queat, unionem Russorum cum Ecclesia Romana curemus. Dicebat ille providentia imprimis ac dispositione divina esse factum, quod patriarcha Constantinopolitanus in has oras venerit. Addebat curandum esse magis cum Graecis colloquium, quam vel scriptiones contra Russos editas, vel refutationes illorum, quae publice a nostris in concionibus fiunt. Si ve enim admiserit sive recusaverit oblatum colloquium patriarcha, si quidem Romana Ecclesia veritate nititur, facilius Ruthenos ad ineundam nobiscum unionem invitatum iri. Ac certe si ille habito colloquio erroris convictus succubuerit, et se et alios multos virtutum ac generis claritate conspicuos homines, qui nihil aliud expectant et exoptant magis, quam ut aliqua a nostris hac de re collatio in charitate et spiritu lenitatis cum ipso institui possit, nolle amplius illi adhaerere, atque hoc ipsius errore involvi: si vero certamen subterfugerit, venturum esse illum in suspicionem veri schismatis, atque ita facilius a Ruthenis deserendum. Referebat idem bonus vir, observare se cum suis diligentissime, utrum ad expilandos vladicas popponesque suos Patriarcha venerit, an ut salutem ex animo sibi subiectorum curet. Viam ad extremum ipse ostendebat, qua in procuranda hac fidei unione procedendum sit. Ecce, inquit, patriarcha Vilnae pro festo Nativitatis Mariae Metropolytarum atque vladicarum suorum synodum indixit, quam illi hic Brestae institui haud [fol. 248] dubie mallent propter iter brevius, et frequentiores hic quam apud Vilnam vladicas. Regia igitur Maiestas, ad quam nostrae Russiae dominium pertinet, tamquam sollicita de subditorum suorum salute cogat Patriarcham synodum hanc Vilna Brestam transferre. Vos autem episcopi cum archiepiscopis atque theologis vestris, quibus Deus ipse de salute hominum districte mandavit, facite interea, quod vestri est officii. Credat Ill.ma et R.ma Dominatio Vestra nos, qui haec audivimus, multum consolationis habere et spei. Sed et Ill.mam et R.mam Dominationem Vestram occasionem hanc tam bonam iuvandi nostrates Ruthenos pro zelo, quo flagrat, minime neglecturam spero: hoc praesertim tempore cum Ill.mum D.num Legatum nobiscum hic habemus, qui pro Dei gloria multa possit facere et velit, admonitis ea de re Dominis Archiepiscopis atque Episcopis, et a Regia Maiestate quod opus fuerit impetrato. Rem totam, ut agebatur, delineasse mihi satis erat. Reliquum prudentiae atque pietati Ill.mae et R.mae Dominationis Vestrae commissum esto. Cui promptissima servitia mea diligentissime commendo, vitamque diutissime incolumen ac faelicissimos rerum omnium successus ex animo

opto. Datum ex Chotaczow die 23. mensis augusti, anno Domini 1588.

Ill.mae ac R.mae Dominationis Vestrae

(m.pr.) Servus addictissimus

BERNARDUS MACIEIOWSKI EPISCOPUS LUCEORIENSIS.

138.

*Nuntius De Capua card. Montalto.*

*Cracoviae, 5. IX. 1588.*

*De colloquiis metropolitaram cum patriarcha Constantinopolitano  
Moscoviae.*

ASV, Polonia 26 fol. 124v-125.

THEINER, VMPL III p. 61.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. I p. 298 nr. 314.

139.

*Card. H. Aldobrandinus card. Montalto.*

*Cracoviae, 6. IX. 1588.*

*De colloquiis faciendis cum episcopis Graecis circa unionem Eccle-  
siarum.*

ASV, Polonia 32 fol. 28v-29 *orig. autogr.*

THEINER, VMPL III p. 72.

... Vedrà Vostra Signoria Ill.ma per la lettera del vescovo Luceo-riense scritta a Monsignore nuntio quello che egli scrive per procura-re con l'occasione del patriarcha di Costantinopoli, che si trovava per quelle parti et andava in Moscovia, l'unione dei popoli di Rus-sia che sono schismatici, con la Chiesa nostra cattolica. Egli me ne scrive una parola, rimettendosi a quello che scrive nella sopradetta lettera a Mons. nuntio. Il modo di ragunar vescovi et arcivescovi a disputare con costoro, a me non mi è parso che sia cosa da mettersi mano, non [fol. 29] appartenendo a concilii provinciali, come saria questo una spetie di esso, a determinare cose di dogmi, essendosi mas-simamente la unione fatta una volta nel concilio generale di Firenze tra la Chiesa Greca et la Latina. Il mandare particolari theologi che trattassero et disputassero con questo huomo per veder di convincerlo et ridurlo alla Chiesa Romana, acciò che col mezzo suo si guadagnas-sero questi altri, forse non saria male; però essendo negotio tanto gra-ve non ardirei pigliar resolutione senza particolare ordine di Sua Bea-titudine. Il cancelliero (*Zamoiski*) m'ha fatto dire così in confuso, che haria desiderato quanto questo si fosse convertito, che il patriarchato di Costantinopoli fosse transferito in queste parti, perchè potesse at-tendere alla conversione non solo dei popoli scismatici di questo re-

gno, ma anco della Moscovia; ma prima bisogna vedere quel che segue della sua conversione: cercherò di sapere la intentione del cancellero più particolarmente et ne scriverò a Vostra Signoria Ill.ma con altra commodità...

## 140.

*Ignotus quidam archiepiscopo Ragusino.*

10. III. 1590.

*De baptismo schismaticorum.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 1369 fol 27 copia.

De baptismo quorundam schismaticorum Ragusiae commorantium.

Die X martii 1590, tomo 3, fol. 121, scriptum fuit archiepiscopo Ragusino haberi pro vero et legitimo baptismo, quo utuntur Rasciani scismatici, utque: « Sia battezzato il servo di Cristo in nomine Patris, amen, in nomine Filii, amen, in nomine Spiritus Sancti, amen ».

## 141.

Jas, 14. XII. 1590.

*Petrus palatinus Moldaviensis Sigismundo III regi Poloniae.*

*Precatur, ut civibus Leopoliensibus patrociniū suum praebeat ad ecclesiam Deiparae novam aedificandam.*

TURGENEV, Suppl. ad Hist. Russ. Mon., p. 469-470 nr. 180, *ubi de hac et de sequenti epistola notatum est*: Ambarum epistolarum apographa relata sunt a D. Zubrycki, ex archivo stauropygii Leopoliensis, in fasciculis nr. 374-386. Conf. Kron. miasta Lwowa, pag. 218.

HURMUZAKI, Suppl. II vol. I. p. 315-317 nr. 159 *textus polon. et versio gallica.*

Cfr. MILKOWICZ I p. 264 nr. 164.

Nayaśneyszemu panu, panu Sigmunthowi III, z łaski Bożej królowi Polskiemu y naznaczonemu Szwiedskiemu, wielkiemu xiążęciu Litewskiemu, Ruskiemu, Pruskiemu, Mazowieczkiemu, Żmudzkiemu y Inflandskiemu etc., wielkiego xięstwa Finlandzkiego dziedziczowi, panu przyjacielowi y sąsiadowi naszemu, nam miłościwie łaskawemu. — Nayaśniejszy, a nam miłościwie łaskawy kroliu! Przyjacielskie y sąsiedzkie chęci nasze w miłościwą łaskę waszey królewskiej mości pilnie zaleczamy, życząc waszey królewskiej mości od Bogha wszechmogącego dobrego zdrowia y szczęśliwego na wszem prowadzenia. Ysz wiemy, że kosciel zakonu Greczkiego Wniebowzięcia panny Maryey we Lwowie w mieszcę, naywięczey za staraniem y pomocą Alexandra woiewody, sławney pamięci przodka naszego, fundowan y założon yest, y obiwatele yego sukcesorów woiewod państwa Mołdawskiego zawždy za opiekuni miewały. Chcząc przykładem ych dobrej sławie y powinności

swey chrzesciańskiej doszycz uczynicz, aby y ony z weselem w łascze miłego Bogha odpocziwacz mogły, opatrowaliśmy go aż dotąd wszelakimi dostatki y do końca go opatrowacz nie zaniechamy. Ale, ysz zdawna od ognia zgorzał y teraz upada, a mieszczenie tameszny Ruszci, bractwo czerkwi they, kthorych y my z łaski naszey wzpomogacz chcemy, znowu go murowacz uradzili y umiszlili, aby w thym chrzescianskim przedsięwzięciu swoim od kogo nie były przénagabany, łaski naszey używali. Za kothoremi do waszey królewskiej mości piszemy, uprzeymie w.kr.m. proszacz, aby tho w.kr.m. ym miłoszciwie dozwoicz y dopuszczicz raczył, y listem swoim od wszelakich krzywd ych thesz obronicz. W czym ysz ony chwały miłego Bogha szukaia, nie wątpiemy, ze tho w.k.m. częścią za proszba, naszą, częścią thesz z przyrodzoney łaski swey będziesz raczył uczynicz. Odnieszesz w.k.m. za tho wieczne błogosławienstwo od Bogha wszechmogącego, a my zosobna za tho w.k.m. dziękowacz y powinni bycz chcemy. Z thym się łascze w.k.m. pilnie zaleczamy. Dan z Jas, 14 Decembris, 1590. — W.k.m. życzliwy przyiaciół y sąsiad, Piotr wojewoda ziemie Mołdawskiej.

## 142.

Jas, 15. XII. 1590.

*Petrus palatinus Moldaviensis civibus Leopoliensibus.*

*Dicit se subsidium pecuniarium ad aedificandam ecclesiam Assumptionis B.M.V. daturum esse.*

TURGENEV, Suppl. ad Hist. Russ. Mon., p. 470 nr. 181 (*vide epistolam antecedentem*).

HURMUZAKI, Suppl. II vol. I p. 317 nr. 160-161 *textus polon. et versio gallica*.  
Cfr. MILKOWICZ I p. 264 nr. 165.

Utcziwym i sławetnym panom bractstwa sw. koscioła Ruskiego Wniebowzięcia Panny Mariey we Lwowie, przyjacziółom naszym, Piotr z Bożey łaski gospodar i dziedzicz ziemi Mołdawskiej. Utcziwi i sławetni przyjaczieli! Proźbie waszey mości dogadzaiać, abyszmi przy sławie przodków naszych sławney pamięci (o czo sie z pilnoszcią w każdej rzeczy staramy) zostali, czyniliszmi tho naywienzey z powinności naszey chrzesczyanskiej, i pizaliszmi do króla iego mości, w potrzebie koscioła świętego, kthory sławney pamięci Alexander wojewoda założyć raczył. K temu na wspomozienie tegosz koscioła, odpuszcziliszmi od mytha posłanczom waszym do nasz, czo by ym przyszło było płacić do skarbu naszego 50 talerow, mniej albo wienzey. Nie wątpiemy, ze tho pisanie nasze u iego królewskiej mości ważne bendzie, y w.m. thesz przyjmiecie the łaskę naszą za



wdzięczne, kthorą z kaźdey miary y na potomne czasy w.m. y koszciołowi sw. pokazować chcemi. Z thym żądamy w.m. bycz dobrze zdrowych. Z Jas, die 15 Decembris, roku 1590. — Z własznego rozkazania hospodara iego mości.

## 143.

*Halicz, 29... 1591*

*Edictum Gedeonis Balaban, episcopi Leopoliensis, ad Halicienses proconsulem et consules, de concivibus illorum nonnullis, qui ab Ecclesiae communione et piorum societate sunt repulsi, accessis protestationibus ex parte excommunicatorum.*

TURGENEV, Suppl. ad Hist. Russ. Mon., p. 470-471 nr. 182-183.

1. — Sławetnym panom, burmistrzowi y rayczam, także wszystkiemu pospolstwu w Haliczu, zdrowia dobrego y łasky Bożey w. mościam na wieki długie wiernie zyczę. Przy tym w.m. oznaimuję swowolienstwo mieszczan Haliczkich, sąsiad w.m., na ymie Steczko Berezczicz y z towarzystwem iego, Karpo kramarz, y Włachow zięncz Hryczko kramarz, Steczko kramarz, ktorzi wdaią się w takowe sprawy duchowne, czo yem nie iest zleczone od Boga y od urzędu żadnego, nowy sekty ustawiancz, pastirzów swych posłuszni bycz nie chcą, obrazy z czerkwie wymiatuią: za ktore swowolienstwo są w kaźny czerkiewney, w klatwie. A yż są tak uporny, że w tym nিকেzmnym przedsięwzięciu obaczycz sie nie chcą, posłuszenstwa żadnego czynicz nie chcą, o klatwie nie dbaią: przeto to do wiadomości y do urzędu w.m. swieczkiego oddaię, żeby w.m. uważywszy u siebie upor tych liudzy y swowolienstwo, takowych liudzy z urzędu swego pobamowały y skaraly, żeby z ich swowolienstwa między pospolitemi liudźmi większego czo złego nie urosło. K temu też w.m. sie uskarzam na sąsiady w.m. mieszcza ny Haliczky, a mienowicie na Miszka Horbaczewicza, yż mi gwałtem, nie maiącz prawa żadnego do tego, sianożency czerkiewny manastira Pietrowa orze, sieye, kosi; także też y inszy, ktorzi łazi koszą na gronczie czerkiewnim koło Pietrza, nie chcą płaczicz wiedlie zwyczaia starodawnego od tych łazow: o ktorzych czasy ynszego w.m. na reiestru podam. A tak w.m. proszę o sprawiedliwosc zc wszystkich tech, żeby mi w.m. raczily uczynicz, w czym nicz nie wątpię, że pisanie moje do w.m. daremnie nie będzie. A z tym sie w.m. łaskawey przyiaźni zaleczam. Data u Halicza, 29 dnia (*nomen mensis omissum*) roku pańskiego 1591.

*In fine originalis documenti subscriptio episcopi sequens: W.m. zyczliwy przyiacioł, Hedeon Balaban, episkop Lwowsky, Haliczky y Kamienieczky, ręką własną. Sphragis episcopalis apposita, in qua exculpta*

*est imago Assumptionis Deiparae in coelum, cum Ruthenica inscriptio-  
ne: Gedeon Boloban... Halickij, Lvovskij... In aversa autem folii parte  
notamen coaetaneum: Vladyčij list do radec Halickich.*

2. — Działo szie w rathuszu Haliczkim, przy bytnosczy burmistrza y radziecz miasta Halicza, isz wyznali sławethni mieszczenie Haliczczy, parafianie kosciola Bożego Narodzenia dobrowolnie, a nie z przymuszienia, przed urzędem naszym, isz ocziecz władyka Lwowski Hedeon Bałaban roskazał nam z urzędu y zwirchnoscy swey, abyśmy wyganieli z kosciola, mianowicie popa Semiona będącego y służącego przy tym kościele, jako heretica odłączonego, z pomoczniki iego, tho iest: Stephana Beresczyca, Iwaszka zięcia Włachowa, Karpa Hordostupowicza, Stephana y Hryczka kramarze, mieszczeni y parafiany thegosz kosciola Bożego Narodzenia, za tymi przyczynami, iże nie szwęcizli paschy y obraz napisany czieslnie Boga Oycza w czerkwi trzymacz nie chcieli. Dla tych dwoch przyczyn, ocziecz władyka do kosciola ych przypuszczacz y yeszcz z nimi ani picz roskazał, y owszem za wzgardzone y heretiki ych miecz kazał. Czego potwierdzaiącz, kosciol znowu sam przyechawszy poszwęcał, y then obraz poświęciwszy, nad insze obrazy wyszey postawicz kazał, y sam słowo Boże powiedaiąc, za herethiki ych miecz kazał. Które wyznanie thak uczynione przed urzędem naszym radzieczkim, na żądanie przerzeczonego Semiona popa Rożestwenskigo y tych, którzy z nim przestaią podaiemy do sądu duchownego kosciola Greczkiego synodu Brzeszcza Litewskiego, blisko przyszłego, pod pieczęcia mieyszczą radzieczką. Działo szie y dan iesth w dzień szwęciznego Jurii, wedle starego kalendarza, roku Pańskiego 1591.

*Ad calcem protestationis originalis sigillum appositum, in quo tamen caelaturae prorsus attritae. Ibidemque, pro chirographis proconsulis et consulum, manu notarii facta est consignatio sequens: Burmistrz y Raycze miasta Halicza. In aversa folii parte notatum: Vyznania pršoe miestskeje ot radec.*

144.

*Tusculi, 8. X. 1592.*

*Clemens VIII P. M. Ioanni Potulichio, Calisiae palatino.*

*Gratulatur de haeresi abiecta et fide catholica suscepta.*

ASV, Arm. 44 vol. 38 fol. 94 reg.

*Ioanni Potulichio, Calisiae palatino.*

*Dilecte fili, nobilis vir, salutem etc.*

*Nunc tandem datur nobis facultas tui salutandi, teque filium appellandi, tibi benedictionem a Deo precandi, et apostolica, quam ab*

illius bonitate accepimus, auctoritate impertiendi. Qua quidem facultate nihil potuit nobis laetius atque optabilius accidere. Eam vero nobis tribuit tuus ad Ecclesiam Catholicam reditus, unde te Satanae atque eius ministrorum fraus abstraxerat. Quo nuntio accepto egimus continuo gratias Deo, quod in te factum sit id, quod ut in omnibus errantibus fiat, assidue precatur sancta Mater Ecclesia illis verbis: « Deus, qui errantibus ut in viam possint redire iustitiae, veritatis tuae lumen ostendis, da cunctis qui christiana professione censentur et illa respuere, quae huic inimica sunt nomini, et ea, quae sunt apta, sectari ». Fecerat in te Satan, qui homicida erat a principio, et in veritate non stetit quod in primis parentibus fuit per serpentem, quodque assidue per haereticos facit, ut illorum lingua et venenata doctrina animas perdat. Sed excitavit, restituitque te ad vitam Christus veritas et vita, qui te suo sanguine redemerat, nec est passus suum opus in aeternum perire. Benedicta sit immensa eius bonitas et potentia. Exsultat caelestis Jerusalem tuo reditu. De nobis quid dicemus? Non possumus nostram laetitiam verbis exprimere. Augetur etiam gaudium nostrum anticipatione quadam, et spe multorum aliorum salutis, quos speramus, movente in primis Deo, tum te adhortante atque illos tuo exemplo, auctoritate opera revocante, fore ut respiscant; seque e densissimis errorum tenebris eiiciant, et clarissimum catholicae veritatis lumen aspiciant; quo facto necesse erit tua merita et gloriam [fol. 94v] apud Deum atque homines crescere. Nos vero te absentem cogitatione atque animo amplectimur, tibi que istam gloriam gratulamur, atque omnia paternae caritatis officia deferimus, totiusque consequentis vitae sanctitatem, bonorumque omnium cumulum a Deo precamur.

Datum Tusculi etc. die VIII octobris 1592, anno primo.

Antonius Buccapadulius.

[tergo, fol. 95v] Ioanni Potulichio Calisiae palatino. Gratulatio et laudatio de haeresi abiecta, susceptaque fide catholica.

145.

Leopoli, 7. XII. 1592.

10. XII. 1592.

*Protestationes Fraternitatis Leopoliensis ritus Graeci, de vulneribus studiosis adolescentibus illatis a scholaribus catholicis.*

TURGENEV, Suppl. ad Hist. Russ. Mon., p. 151-153 nr. 61-62, ubi notatur: Extracta originalia ambo relata sunt a D. Zubrzycki, archaeologo Leopoliensi.

MILKOWICZ I p. 407-409.

1. — Actum in Castro inferiori Leopoliensi, feria secunda pridie festi Conceptionis gloriosae Mariae Virginis proxima, anno Dimini millesimo quingentesimo nonagesimo secundo.

Ad Officium et Acta ea Castrensia Leopoliensia venientes personarum honesti, Demetrius Krasowski, Lucas Huba, Georgius Rohatyniecz, seniores ex ritu Graecanico fraternitatis Assumptionis gloriosae Mariae Virginis, cives Leopolienses religionis ritus eius Graecanici, suo et aliorum fratrum contubernii eiusdem nomine, tum etiam et honestus Stephanus rector sive didascalus scholae ritus eiusque Graecanici, questi sunt coram eodem Officio de spectabili viro, scholae Leopoliensis rectore, quod ille pacem publicam et tranquillitatem violans, nocte praeterita et die hodierna, immisit adolescentes studiosos in adolescentibus studiis Ruthenicis deditos; quos ex instinctu et mandato illius, violenter, ante domos eorum Ruthenicos (!) victum quarentes, caedebant, et eleemosynam ipsis a suis datam eripiebant. Hacque nocte, hora prima, in coemeterio Armenorum, ante domum Iwani sartoris, ritus eiusdem Graeci, honestos Paulum et Macarium vi acceperunt, et inde in scholam suam deduxerunt: quos per totam noctem cathenis ferreis vinctos detinuerunt, tandem concussos hodie mane dimiserunt; tertium vero Maxim hodie circa horas meridianas, in plathea Ruthenica, penes ecclesiam ipsorum ritus eiusdem Graeci, ante domum honesti Hieronymi Saprika arripuerunt, quo arrepto, in schola ibidem eundem caedebant; apud quem hoc idem Officium, inhaerendo iuri communi, vidit nates flagellatas, asseruitque, esse concussum per scholares, mandante eodem rectore, tandem eundem polluta facie dimiserunt. Eaque praeiudicia taliter illis illata, contra rectorem scholae eiusdem Leopoliensis ipsi conquerentes solenniter protestati sunt. Questi sunt etiam ipsi conquerentes de spectabili Alberto Pediano proconsule pronunc Leopoliensi, quod ille ab ipsa die hodierna, in praetorio Leopoliensi protestationem similem eis suscipere ad Acta sua civilia noluit, contra debitum officii sui.

*Subscriptiones capitanei notariiue desunt. Sigillum appositum corruptum. In aversa folii parte notatum: Minuta Lvovskogo grodu o niščich pervaja.*

2. — Actum in Castro inferiori Leopoliensi, feria quinta post festum Conceptionis gloriosae Mariae Virginis proxima, anno Domini millesimo quingentesimo nonagesimo secundo.

Do Urzędu y do xziąg grodzkich Lwowskich przyszedszy obecnie uczczywi Dimitr Krassowski y Jerzy Rohatyniecz, starszi z brathstwa Wniebowzięcia Panny Mariey, wiary Greczkiey mieszczenie Lwowszczi, wespol z Stephanem didaskalem szkoły ych, swym y wszystkiey drugiej bracziey imieniem tegosz brathstwa, płaczliwie y żalosliwie uskarża-

li się na pana Krzystopha rectora szkoły Polskiew we Lwowie, który-tho nie wiedzac jakim duchem nadchniony, zapomniawszy powinności chrzesczianskiew, gwałcząc pokoy pospolithy y zwyczai starodawnii thu w mieszczie thym, czego nigdy za pierwszych rectorow nie bywało y teraz za tego przeszłego dobrej sławy pana Adama rectora, nasłał rybalty szkoły swej przedniejszych Stephanusza y Ianowicza, z wielką hurmą ynych rybaltów y mendików, którzy-tho zastąpiwszy na dobrowolney drodze, w vigilią Poczęcia Panny Mariey, o godzinie-wtórey, w nocz, na cmentarzu Ormienskiem, miejscu spokojnym, przed domem popa Ormienskiego, w którym mieszka Iwan krawiec rythus Graeci, obycaiem gwałtownem napadszy na ubogie żaki a mendiki szkoły Ruskiew, na Sawe, Piotra, Manoëla, Konoëla, Konstantina brata pomienionego Iwana krawcza y na ynych diatek mendikow Ruskych, w których jałmuzne wydarli, y ych samych poodzierali, pobili, zkrwawili, poranili, czo zaliedwie z garły powcziekali, za obroną jakych-si dobrych ludzi. I mało ym na them było: zaraz poszli czy-tho rybalezi, y zastąpili thym-tho ubogiem mendikom Ruskym na ych ulicze wchodzącym, przed domem panow Woroszowiczow, w mieszczu skrythym, w chasczu za rurą y plothem szosnowym; z którego-tho miejsca wyrwawszy się bez wieszczi na nych, jako rozboynczi, z multany, kordy y szablami y pułhaki na ubogie mendiki, których poranili, pobili, nocznym obycaiem poodzierali, jałmuzne poodeymowali; za czym czy ubodzy jako zgwałczeni gwałtu wołali, na czo się beli zbiegli liudzi tumult wielki narodu wszeliakiego. Które tho brathstwo widząc wielkie bezprawie w mieszcze spokojnym, obycaiem nocznym, na dobrowolney drodze, zaraz szły teyże godziny y z temy rannemi, y opowiedali ten gwałt panu Pedianowy, na ten czas burmistrzowi Lwowskiemu. Przed którym-to urzędem naszym onych rannych przywodzili, y pokazowali y drugich diatek małych rostrączenych, y o takowy gwałt y rany na pomienionego rectora swiadczyli. In cuius quaerellae suae verificationem, statuerunt coram eodem Officio en eiusmodi violentia vulneratos, apud quos officium hoc idem, inhaerendo iuri communi, vidit vulnera, nempe apud honestum Sawa scholarem vulnus cruentum in vertice capitis concussum, et in scapula dextra vulnus lividum, et in digitis duobus dextrae, in digito pollice manus dextrae persectionem cutis ad effusionem sanguinis, et in palma inferiori manus sinistrae depercussionem cutis; quaeque vulnera asseruit esse sibi violenter illata per praedictum Stephanum scholarem, super quem illa obduxit et officiose protestatus est. Tum et apud honestum Basilium puerum officium hoc vidit vulnus concussum ad effusionem sanguinis in fronte, quod super eundem Stephanum et alios facti istius cooperatores, eius complices, officiose obduxit et prote-

status est. — Stanislaus Pstrokoński, vicecapitaneus, causarumque officii castrensis Leopoliensis iudex. Nicolaus Chodakowski, notarius castrensis Leopoliensis. Sigillum appositum.

## 146.

*Nuntius Malaspina R.mo C. Aldobrandino. Varsaviae, 6. II. 1593.  
Castellanatus Cracoviensis Ianusio Ostrogiensi a rege conceditur.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 66CD fol. 46 *orig.*  
WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. I p. 330-331 nr. 374.

## 147.

*Nuntius Malaspina R.mo C. Aldobrandino. Varsaviae, 23. VII. 1593.  
De adventu in Poloniam patriarchae Alexandrini.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 66CD fol. 282 *orig.*  
WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. I p. 340-341 nr. 389.

## 148.

*Clemens VIII P.M. capitaneo Cosaccorum. Romae, 8. XI. 1593.  
Hortatur, ut simul cum aliis Turcas repellere curet.*

ASV, Ep, ad Principes 25 fol. 195v-196v nr. 21 *reg.*  
THEINER, VMPL III p. 211 nr. 164 c.  
HURMUZAKI III 1, p. 173-174 nr. 162.  
WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 233-234 nr. 129.

## 149.

*Clemens VIII exercitui Cosaccorum. Romae, 8. XI. 1593.  
Idem argumentum.*

ASV, Ep, ad Principes 25 fol. 197-198 nr. 23 *reg.*  
THEINER, VMPL III p. 211 nr. 164 d.  
HURMUZAKI III 1, p. 173 nr. 161.  
WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 234-235 nr. 130.

## 150.

Halicz, 7. VI. 1594.

*Protestatio civium Haliciensium excommunicatorum contra edictum Gedeonis Balaban, episcopi Leopoliensis (vid. supra nr. 143).*

TURGENEV, Suppl. ad Hist. Russ. Mon., p. 471-472 nr. 184.

Actum in castro Haliciensi, feria tertia post festum sanctissimae et individuae Trinitatis proxima, anno Domini millesimo quingentesimo nonagesimo quarto. — Stanawszy oblicznie przed urzędem y księgami tutecznymi grodzkimi Haliczkiemi sławetni mieszczanie miasta Halicza, na imie Stecz Bereszycz, Karpa Hordostupowicz, Steczko kramarz, protestowali się na wielebnego Gedeona Bałabana, władcy Lwowskiego y Haliczkiego y Kamienca Podolskiego, iż on ych na heretyczką wiarę przywodzi y przymusza y szlubeie wszelakim sposobem swoim, tho iest: naprzód obraz Boga Oyca niewidomego bostwa widomie wierzycz uczy y... w cerkwi: który obraz archiepiskop metropolit Kiiewsky, Haliczky y wzytkiey Russii ociecz Michail roskazał, będącz w Rohatinie, przy bytności władcy Lwowskiego, Semionowi popowi ich cerkwi Narodzenia Pana naszego Isusa Christusa y nam mieszczanom, pod kłatwą, aby ten obraz nie dzierzecz, ale z cerkwi wystawicz, a na tym mieszczu obraz wczłowiczenstwa Syna Bożego wyfigurowacz. Który obraz pop zziął, y oni ... go ... Ale ociecz Gedeon władca przeklął tego popa naszego y onych, y od cerkwie wygnał (thak iako listy y protestacyie świadczą), y cerkiew znowu sam poświęcał, y ten obraz znowu postawiwszy cerkwi, podpisał tymi słowy: « Wetchiy deñmi. « O co się y na Synodzie skarzyli. Który to obraz heretyczky y dziś w cerkwi z tego przymuszenia władycznego stoi, który nas przymusza na rozmaite stari herezie swoje, nad roskazanie: czego oni dowiesz gotowi u każdego sądu, według niewinności ich, ze wszytkimi prawowiernymi popy y prawdziwymi chrzescziany wiary świętey Greczkiey naszey. Który to obraz wyszey wszytkich obrazów w cerkwi Narodzenia Chrystusowego wozny opatrwszy, na imie Procop, generał z Belszowca y szlachetny Sebastian Torsky, dnia tego w akcie pomienionego, z podpisem Ruskich liter « Wetchiy deñmi », widzieli. Które świadectwo prawdziwe urząd przyiał y do akth wpisać dozwolił: co tak, a nie inaczey przerzeczony wozny y szlachta przed księgami zeznali.

*Ad calcem huius protestationis subscriptio sequens: Caspar Kamienieczki, vicecapitaneus castrensis Haliciensis. Sigillum appositum in cera rubrica, illius tamen signaculum minus evidens. Inferius notatum: Ex actis castrensibus Haliciensibus rescriptum et correctum.*

*Tria haec documenta (i.e.nr.nr. 143 et 150) concessa sunt a Correspondente D. Zubrycki.*

## 151.

*Nuntius Malaspina card. C. Aldobrandino. Cracoviae, 15. X. 1594.*

*De proposito episcoporum Ruthenorum uniendi se cum Ecclesia Romana et de difficultatibus ex parte ducis Ostrogiae.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 91AB fol. 226rv orig.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 26 nr. 431.

## 152.

*Card. Aldobrandinus nuntio Malaspinae. Romae, 12. XI. 1594.*

*De episcopis Russiae, qui primatum S. Sedis agnoscere parati sunt.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 18 fol. 179v reg.

... Se li vescovi di Russia de' quali scrive a Vostra Signoria il gran cancelliere veniranno a ritrovarla, et si mostreranno saldi nel proposito di riconoscere l'autorità et il primato di questa Santa Sede, sarà cosa non solo per se stessa utilissima et salutare ad infinite anime che vanno miseramente dannate, ma sarà argomento che la divina Providentia, toccando così li cuori degli huomini, voglia lasciar placare l'ira sua, per esserci poi nelle cominciate imprese più propitia. Però aspetteremo volontieri d'haver di tutto questo certezza et lume maggiore.....

Di Roma, a' 12 novembre 1594.

## 153.

*Nuntius Malaspina card. C. Aldobrandino. Cracoviae, 25. XI. 1594.*

*De negotio unionis cum episcopis Ruthenis.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 91AB fol. 321v orig.

ASV, Fondo Borghese ser. III 65DE fol. 194v copia.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 31 nr. 439.

## 154.

*Nuntius Malaspina card. Aldobrandino. Cracoviae, 10. II. 1595.*

*Pertractationes cum episcopo Luceoriensi de unione Ruthenorum cum Ecclesia Catholica.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 89B fol. 38rv orig.

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 11 (dispacci 1594-1596) duplic.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 48 nr. 460.



## 155.

*Nuntius Malaspina card. Aldobrandino. Cracoviae, 17. II. 1595.*  
*De commissione designata ad examinandas conditiones unionis Ruthenorum cum Ecclesia Catholica.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 89B fol. 42rv orig.

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 11 *duplic. (non numer.)*.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 49 nr. 462.

## 156.

*J. D. Solikowski, archiep. Leopoliensis, nuntio Malaspinæ. 17. II. 1595.*  
*De tractationibus cum episcopis Ruthenis unionis causa.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 7 (*non numer.*) *copia*.

Ill.me et Rev.me Domine, Domine observandissime.

Monente Ill.ma Dominatione Vestra, licet laborantes, tamen laboramus. Heri tractationes nostras cum R.do Padre Terlecio ritus Ruthenici Luceoriensi vladica seu episcopo, finivimus. Quomodo id autem a Rev.mo D.no Luceoriensi et Magnifico D.no cancellario Lithuaniae, Ill.mae Dominationi Vestrae relatatum iam est fortasse, vel hodie referretur. Summa est: acceptis litteris Regiae Maiestatis ad alios confratres suos hinc ocius in Lithuaniam excurrent. Ubi rebus confectis ipse idem Terlecus vel solus, vel cum altero nomine caeterorum omnium huc Cracoviam redibit circa festum Pentecostes, et cum litteris Regiae Maiestatis et Ill.mae Dominationis Vestrae se recta Romam ad SS.mum Dominum Nostrum conferrent, obedientiae praestandae causa, se per omnia subdentes potestati Suae Sanctitatis, et renunciantes suo patriarchae. Utinam autem, et is tandem et caeteri omnes ad unitatem Ecclesiae accedant, suadentibus iam iis occasionibus quas Dominus Deus offert. Haec interea Ill.mae Dominationi Vestrae significanda putavi. Miror interea quid faciant istae peregrinae legationes tamdiu, tempus abit, varia a negotio praesenti ne incidant, vereor. Si mature venissent, res planiorem ingressum et progressum habuissent, ego spero me cras domo mea egressurum. Commendo me gratiae Ill.mae Dominationis Vestrae quam diligentissime. Datum e coenobio S. Francisci, 17 (?) februarii 1595.

Ill.mae et Rev.mae Dominationis Vestrae deditissimus servus,

Jo. Demetrius Solikosky (!) Archiepiscopus Leopoliensis.

[*Tergo*] Exemplum litterarum Rev.mi Archiepiscopi Leopoliensis ad Dominum Nuncium.

## 157.

*Nuntius Malaspina card. Aldobrandino. Cracoviae, 23. II. 1595.*

*De tractationibus commissionis regiae cum episcopis Ruthenis unionis ecclesiasticae causa.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 11 *orig. et duplic.*

Li signori deputati da Sua Maestà ad ascoltare il vescovo Greco m'hano fatta relatione di quanto hanno passato con lui, e datami certa speranza della reductione di quella gente al gremio di Santa Madre Chiesa: et Mons. arcivescovo di Leopoli aggiunto da me alli sudetti deputati, me ne ha scritto la lettera che sarà con questa, non havendo potuto venir da me per ritrovarsi indisposto. Sua Maestà, vedendo tanta inclinatione, et desiderando ch'abbia il desiderato fine, ha favorito di lettere il sudetto vescovo et lo favorita anco maggiormente, acciò se ne venga quanto prima a Roma. Seguendo essa reductione, si tiene, che si guadagnerà più d'un milione d'anime, oltra che si spera che 'l Mosco seguirà l'esempio loro.....

Di Cracovia, li 23 di febraro 1595.

Germanico, Vescovo di S. Severo.

## 158.

*Card. Aldobrandinus nuntio Malaspinæ. Romae, 18. III. 1595.*

*De unione Ecclesiarum futura; de vladica Luceoriensi, qui Romam veniens amabiliter excipietur.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 18 fol. 335v *reg.*

Dapoi che si era scritta la prima lettera, sono giunte le altre di Vostra Signoria de' 23 del passato con la cifra et le aggiunte scritte, le quali hanno consolato Nostro Signore et noi altri principalmente con l' avviso della buona speranza di riunire tanta gente smarrita al gremio di questa santa Chiesa, la qual attione et per se stessa et per le conseguenze accennate da Vostra Signoria ben merita essere raccomandata a Dio, et sollecitata con tutto lo studio et tutta la diligenza possibile, come so che Vostra Signoria farà et haverà anco mossa la Maestà del Re a considerare quanta sarà la gloria sua, che ciò succeda nel suo felice reggimento, et che la divina Provvidenza conceda alla pietà et religione sua una tanta gratia.

Se quell' Vladica Luceoriense verrà a Roma, per effetto tale non si mancherà quì di proceder seco con tutta la carità, et con tutta la humanità possibile; Vostra Signoria procuri pure ch' egli se ne venga

[fol. 336] et dia buon animo a lui et a tutti suoi, mostrandogli anco l' essemplio delle carezze che si fanno al Vescovo di Venda, a cui Nostro Signore ha voluto che si diano stanze in questo Palazzo, oltre alle altre cortesie, che se gli fanno et se gli faranno...

[fol. 337] Di Roma, li 18 di marzo 1595.

## 159.

Leopoli, 5. IV. 1595.

*Protestatio ducum Adami Wiszniowiecki et Cyrilli Rużynski cum collegis, de multis variisque oppressionibus, illatis orthodoxis civibus Leopoliensibus ex parte consulum civitatis Leopoliensis.*

TURGENEV, Suppl. ad Hist. Russ. Mon., p. 153-155 nr. 63. *Extractum originale in archivo Stauropygii Leopoliensis (fasc. 49). Ad calcem eius consignatio sequens accessit: Ex actis castrensibus extraxit et correxit Stanislaus Brzycki, notarius castrensis Leopoliensis. Sub apposito sigillo.*

MILKOWICZ I p. 608-610 nr. 357.

Actum in castro inferiori Leopoliensi, feria quarta post dominicam Conductus Paschae proxima, anno Domini millesimo quingentesimo nonagesimo quinto.

Wielmożny xiąże Adam Wiszniowiecki, a kniaź Kirył Rużynski, posłowie księstwa Kijowskiego, imieniem swym i collegów swych posłów księstwa Kijowskiego i woiewodztw Wołyńskiego i Braclawskiego, stanowszy oblicznie u Act grodzkich Lwowskich, w te słowa protestatią wniosli :

Pod zwierchnością y obroną na ten czas będący oświeconego Michayła oycy Metropolita Kijowskiego y Halickiego y wszytkiey Rusi pasterza y wszytkiego duchownego stanu, a mianowicie, o wszytkie krzywdy u wierze Greckiey, ... narodu Ruskiego mieszczanom tutecznym Lwowskim, paraphianom Panny Maryi, tu do xiąg podaiemy, które się dzieią od Polaków posłuszeństwa Papiezskego, obywatelów tutecznych Lwowskich, od urzędu ich panów radziec, także y od urzędu duchownych ich, wszelkich stanów, we wszelakich wolnościach, tak duchownych jako y swieckich. Na cerkwi, y na popy, y na wszytkie świętości naszey wiary targaiąc się gwałtownie, popom y ludziom paraphianom cerkiewnym każą sobie na ratusz do swego posłuszeństwa swieckiego stanowić, y za to więzieniem okrutnym mieszczan morduią. Dawny zmyslone jakowieś kolendy od popów swoich każdemu raycy w dom nosić przymuszaia. Z sakramentem do swych chorych religiey naszey jaśnie przez rynek, z zapalonemi swiecami, popom w ubiorze popowskim chodzieć zapowiadaią. Martwych jawnie przez rynek z processyą, według obyczaiu religiey Greckiey, prowadzić zakazuia. Processyi swiatecznych od mieyskiej cerkwie na przedmieście z krzyżami chodzić zakazuia.

Dzieciom naszym szkoły Greckiey remissy wszelakich zakazują, a osobliwie w sobote kwietniey niedzieli, z kwiatkami, przez rynek, « Ozanna na wysokości Bogu », spiewać zapowiadają. Dzieci naszych szkolnych, ubogich mendyków, po ulicach białą y do szkoły swojej włączają, białą, sadzają i rozmaite na nich zbytki czynią, jako protestacye o to świadczą. Ubogich naszych żebraków z domów swych wypychają. W nocy na cerkwie nabiegają, która się nowo buduje, sprosne despecty narod ich wyrządza, nie tylko w cerkwi na robote, ale y na same ołtarze plugawia, y instrumenta mularskie szkodliwie psują. Dzieci miejskich sług y rzemieśników ... iednać, wyzwolić uczniów po rzemiosłach zabraniają. Czeladź naszą Ruską którzy u nich służą, do kościoła swego przymuszają; a gdy do swey cerkwi chodzą za to ich mordują y mięso w gębę pchają. A gdy kogo do swojej wiary z narodu naszego zwiódą, a chciałby się tego kazać, tego świeckim więzieniem mordują i mękami. Święta ich nowego Kalendarza święcić przymuszają; gospodarzów i czeladź ich z domów do roboty włączają i do więzienia nayszpetniejszego sadzają i winy biorą. Na kaznodziejskim stolcu ich i na ratuszu, przed wszystkim narodem, poganami nas nazywają, i na świętości nasze cerkiewne bluźnią. Dzwonić w cerkwi naszej, według porządku naszego cerkiewnego, zapowiadają, ale według ich nowego Kalendarza, we dni wielkonocne, we czwartek, w piątek i w sobote, aż oni poczną dzwonić, zapowiadają, i sługami swoimi urzędowemi w cerkwi naszej gwałtownie grożą. A jeszcze nowo dziś na cerkiew naszą miejską rayce z mnichami swemi Dominikanami kościoła Bożego Ciała (kościół ich od naszej cerkwi aż na trzeciej ulicy stoi) przyśnili sobie dekret od dziewięci lat, jakoby nasze niejakiś mieszczanie starsi, których imion nie pisano, mieli im pod zakładem trzydzieści grzywien na ten dekret pozwolić, aby w cerkwi naszej pop nie dzwonił w każde święto ich i w niedziele, aż będzie u mnichow tych po kazaniu: którzy-to mnichowie (mając dzwony tylko, w iakie my na ten czas dzwonili, gdy na nas protestowali, y dwoie organy, y wielkie spiewanie) nigdy cerkwi naszej tym nie dogadzą ani też kasaniu przeszkadzają; i jak oni nam tym nie dogadzą, tak też i my zawsze jednako, pospolnie, wolności swoje zażywamy. Za co panowie rayce z mnichami swemi mieszczan paraphian Panny Maryi, bractwo cerkiewne, do więzienia miejskiego posadzali, przymuszając ludzi, aby za wolności duchowne odpowiadali; a gdy im na to nie odpowiadali, posadzali ich do więzienia, i wine od nich trzydzieści grzywien wzięli, nie dbając na żadne sprawy, ani na unie, ani appellacyey do Króla Iegomości nie dopuszczają, ani na pisanie ani na napominanie iegomości pana Hetmana naywyższego naszego koronnego nie pamiętając, ani na pisanie ani na napominanie iegomości Constantina księcia Ostrogskiego wojewody Kijowskiego, ani też osobliwie na ugodę iegomości

xiędza arcybiskupa Lwowskiego Ioanna Dimitria Sulikowskiego nie pamiętaiąc i nic nie dbaiąc. Która ugoda o pomienionych wolnościach naszych cerkiewnych i wszytkich z duchowieństwem naszym, ze wszytkiemi ichmościami pany senatormi, z oboch stron dosyć dostatecznie na seymie Warszawskim iest postanowiona, aż do zgody Papieża Rzymskiego z Powszechnym Patryarchą Konstantinopolskim, wieczny pokoy we wszytkym cerkwiom i ludziom religii naszej Greckiey dać i ni w czym nigdy nie turbować.

## 160.

Cracoviae, 5. IV. 1595.

*Universale Sigismundi III regis Poloniae de iure concesso nobili Ioanni Balaban ad succedendum in Leopoliensem et Haliciensem episcopatum.*

TURGENEV, Suppl. ad Hist. Russ. Mon., p. 472-473 nr. 185 (*omissa parte introductoria ex actis castrensibus Leopoliensibus, quorum orig. in archivo Stauropygii asservatur. Ad calcem illius extant subscriptiones sequentes: Stanislaus Poradowski, iudex castrensis Leopoliensis. Excerpsit Zaborski. Sub sigillo apposito. Apographum relatam est a correspondente D. Zubrycki. Conf. Kron. miasta Lwowa, pag. 238*).

MILKOWICZ I p. 611-612 nr. 358.

Actum in castro inferiori Leopoliensi feria sexta in crastino festi sancti Thomae (22 decembris) anno Domini millesimo quingentesimo nonagesimo quinto. Ad officium et acta ea castrensia Leopoliensia veniens personaliter generosus Iwan Bałaban obtulit eidem literas sacrae regiae maiestatis infrascriptas rutenico stilo et idiomate scriptas ad omnem clerum et secularem statum ritus graeci in pronomiis regni rogans, ut eundem Bałaban pro vero et legitimo successore episcopatus Leopoliensis, Halicziensis et Cameneczensis suscipiant et agnoscant, sigillo minore cancellariae regni obsignatas et manu generosi Zachariae Jałowiczky subscriptas, petens easdem suscipi. Quibus officium hoc idem salvis et integris visis, easdem suscepit et in acta sua modo infrascripto inscribi mandavit :

Zigmunt trzeci, z Bożej łaski król Polski, wielkie xiąże Litewskie, Ruskie, Pruskie, Mazowieckie, Zmudzkie, Inflantskie, y Szwedzki, Gottski, Wandalski dziedziczny król, wszystkim wobec y koźdemu zosobna, komu tho wiedziecz należy, mitropolitowi, władynom, archimandrytom, protopopom, kryłozanom y wszytkiemu duchowieństwu zakonu Grecckiego, w Bodze nam miłym, tak też wszystkim obywatelom przelożonym w państwie naszym Koronie Polskiej y w wielkiem xięstwie Litewskim swieczkiego stanu ludziom, uprzejmie wiernie nam

miłym, łaskę naszą królewską. Wielebni y uprzejmie wiernie nam mili! Iż za pozwoleniem wielebnego Hedeona Bałabana, episkopa Lwowskiego, Haliczkiego y Kamienieczkiego y wszystkich kryłosow episkopij tych, przyieliśmy urodzonego Iwana Bałabana, własnego y prawdziwego coadjutora, pomocznika y nastempcę na episcopię Lwowską, Haliczką y Kamienieczką: o czem osobliwyj list nasz szyrzey y dostateczney w sobie obmawia. Co do wiadomosci uprzejmosci y wiernosci waszey donosząc, rozkazuiemy, aby upirzeymoscz y wiernoscz wasza przerzezonego urodzonego Iwana Bałabana za własnego y prawdziwego coadjutora, pomocznika y nastempcę episkopii Lwowskiej, Haliczkiej y Kamienieczkiej przyznawszy, uczciwoscz y posłuszeństwo wszelakie iemu należące zupełnie oddawali y oddawać rozkazali, koniecznie, inaczey nie czyniącz, dla łaski naszej królewskiej y powinności swey. Datum w Krakowie, roku od narodzenia Syna Bożego tysiąc pięczsseth dzieńdziesiąth piątego, miesiącza Aprila piątego dnia, a panowania królestw naszich, Polskiego ósmego, a Szwedzkiego wtórego roku. — « Na własne rozkazanie iego królewsk. mości, Zacharias Jalowiczky ».

## 161.

*Card. Aldobrandinus nuntio Malaspinæ. Romæ, 15. IV. 1595.*  
*De negotio unionis tractato cum Ruthenis.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 18 fol. 343 reg.

L' essersi Vostra Signoria posta tutta, com' Ella dice nella sua de' 17 marzo nel pensiero di tirare a qualche buon fine la collegatione considerata, fa che non habbiamo da lei poi inteso altro, ne intorno a quello che offeriva il principe di Moldavia per la persona et per le piazze sue, ne intorno a quello alla riunione che trattavano i Rutheni con questa Santa Sede: dell' una delle quali materie per essere congiunta col negotio della guerra haveriámó volontieri inteso quello che ne seguì; l' altra aspettaremo che sia riscaldata da Vostra Signoria quando siano un poco cessate le occupationi maggiori....

[fol. 345] Di Roma, li XV aprile 1595.

## 162.

*Nuntius Malaspinæ card. Aldobrandino. Cracoviae, 12. V. 1595.*  
*De negotio unionis Ruthenorum cum Ecclesia Romana et de difficultatibus ex parte ducis Ostrogiae.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 89B fol. 109v, 112 orig.

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 11 *duplic.*

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 55 nr. 477.

## 163.

*Nuntius Malaspina card. Aldobrandino. Cracoviae, 27. V. 1595.  
De progressibus in uniendis Ruthenis cum Ecclesia Catholica.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 89B fol. 130-131 *orig.*  
WELKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 56-57 nr. 480.

## 164.

*Anno 1595.*

*Ignotus quidam de religione Russorum et Ruthenorum; de episcopis Ruthenis, qui in sinum Ecclesiae Catholicae accedunt.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 67A fol. 163-165 *copia.*

Roxolanorum, qui nunc Russi appellantur, antiquissimam in Sarmatia septentrionali fuisse gentem nemo ambigit, cum et veteribus minime fuerit ignota. Ptolomeus autem, et C. Plinius Roxolanos populos in Sarmatia ad latus Maeotidis collocat, et Cornelius Tacitus Ottonis Silvii, qui octavus post C. Iulium Caesarem apud Romanos imperavit, tempora persequens scribit Roxolanos Sarmaticam gentem, caesis duabus cohortibus Romanorum ad Moesiam irrupisse. Regionis ea amplitudo est, ut quidquid terrarum est intra sinum Venedicum, Livoniam, Suetiam, Oceanum glatiale, Rha sive Volgam, Maeotim, Mare Ponticum, Sarmaticos montes, Poloniam, Lithuaniam, Samogitiam contineat.

Religio Russis, ut quidem fere omnibus gentibus, post maximum illud universae terrae diluvium, cultus falsorum deorum fuit, quo fatalia et astu demonum usque ad Volodimiri Ducis tempora, qui totius Russiae gubernacula susceperat, detinebantur. Hic Volodimirus, impetrantibus apud Graecos Basilio et Constantino fratribus, quorum et sororem in matrimonium duxerat, christianam religionem et ritus ecclesiasticos ab Ecclesia Orientali, praecipue vero a Constantinopolitano Patriarcha, post nongentesimum octogesimum annum a Christo nato, quemadmodum illorum annales testantur, suscepit. Dux idem Volodimirus erexit et dotavit sedem metropolitanam Chioviae, quae caput et metropolis erat totius Russiae: in aliis autem urbibus episcopos viginti a [fol. 163v] Patriarcha Constantinopolitano initiatos collocavit, ex quo manifeste liquet Russos ab initio suscepti Evangelii schismatis labe a Graecis infectos fuisse.

Porro Volodimiri successores, cum multa bella cum Polonis gessissent, tandem saepius a Polonis profligati, complures provincias Russiae, et ipsam Metropolim Chioviam a Polonis occupatam, amisere; quibus usque ad haec tempora potiuntur. Reliqua vero Russiae pars

Moschorum dominio cessit, quibus nunc etiam est subiecta. Russia, quae Regni Poloniae est, indulgentia regum, ritus et caeremonias Ecclesiae Orientalis semper usque ad haec nostra tempora retinuit; illorumque Metropolita Chioviensis, Haliciensis et totius Russiae, et illius Metropoliae Episcopi sub obedientia Patriarchae Constantinopolitani, qui et Metropolitam consecrabat, fuerunt. Episcopos vero illius Metropoliae, Metropolitae absque ullo consensu Patriarchae requisito, iure antiquitus a Patriarchis ex privilegio concesso, semper licuit consecrare, sed non sine auctoritate Ducum Russiae, ac demum Regum Poloniae, qui ius nominationis ad Episcopatus pro more et consuetudine regionis hucusque retinuerunt. Sunt autem in praesentia in Metropolia Chioviensi septem graeci ritus Episcopi, nimirum Prototronion Episcopus Volodimi-riensis et Brestensis, Exarcha Episcopus Luceoriensis et Ostrogiensis, Episcopus Polocensis et Vitebiensis (*sic*), Episcopus Pinscensis et Turoniensis (!), Episcopus Premisliensis [*fol. 164*] et Samboriensis, Episcopus Helmensis et Belzensis, Episcopus Leopoliensis et Camenacensis, Suffraganeus Metropolitanus Chioviensis, sub quorum Episcoporum iurisdictione sunt fere undecim millia Ecclesiae, in quibus officia ritu graeco peraguntur, ultra illas quas haeretici spoliaverunt. In Russia porro, quae est sub ditione Moschorum, sunt reliqui Episcopi huius Metropoliae Chioviensis, qui ante paucos annos privilegium a Patriarcha Constantinopolitano impetrarunt, ut ob continua bella, quae erant inter Polonos et Moschos, potius ab homine suae nationis quam a Metropolita Chioviensi consecrarentur, eoque nomine obtinuerunt a Patriarcha Metropolitanum totius Moschoviae. Quae vero fuerit dignitas in Ecclesia Orientali metropoliae Chioviensis, vel ex hoc colligere licet, quod Ioannes Paleologus<sup>1</sup> Constantinopolitanus imperator, cum ab Eugenio IV fuisset in Italiam evocatus, ut simul de Ecclesiae Romanae et Orientalis concordia transigerent, eduxit secum viros ecclesiasticos rituum graecorum insignes, inter quos praecipue Isidorum Ruthenum Metropolitam Chioviensem, virum omni genere virtutum insignem, qui deinde sanctae Romanae Ecclesiae Cardinalis fuit. Huius viri pietas et erga Sedem Romanam singulare studium notum in Concilio Florentino omnibus fuit, et in Metropoli illius clarum etiam fuisset, si eadem, qua et ille, Episcopi illius erga Deum fuissent religione. Verum id quod ille tunc [*fol. 164v.*] temporis licet plurimum laborasset, perficere non potuit, nunc divina favente clementia ultro successor illius Michael Rachosa cum omnibus metropoliae suae episcopis, agnito schismatis errore, ad reddendam sanctae Sedi Romanae, tanquam orthodoxae Ecclesiae capiti, obedientiam, primarios suae metropoliae episcopos

<sup>1</sup> *ms.* Paleogolus.



misit, videlicet Hipateion Pocey prototronion, episcopum Volodimiriensem et Brestensem, et Cirilum Terlecki exarcham, episcopum Luceoriensem et Ostrogiensem, qui omnes, relicto patriarcha Constantinopolitano, a qua sede fide christiana illuminati fuerunt, ultro sedi Romanae obedientiam deferunt.

Horum accessio ad Ecclesiam tanti ponderis et utilitatis est, ut ultra tam evidens lucrum, quod tot milia milium animarum Ecclesiae catholicae sese coniungant, occasionem quoque praebeat bene sperandi Ecclesia(e), quod Moschi ac illi, qui in Turcica tyrannide detinentur, exemplo illorum Ecclesiae Romanae sese adiungant, id quod facile futurum fore ex his colligitur argumentis. Russia, quae regni Poloniae est, et quae modo Sanctae Sedi obedientiam defert, media est inter Graeciam et Moschoviam, ita ut commode cum utrisque communicare possit, eosque ad abolendum schisma adhortari. Praeterea ex Graecia singulis annis veniunt in Russiam plerique rituum illorum episcopi, monachi et sacerdotes, qui [fol. 165] necessitate coacti quod sub imperio Turcarum nullos vel paucos habeant redditus, partim a Russis, partim a Moschis copiosas elemosynas colligunt, quod illorum vitae sustentandae unicum fere praesidium. Hae (!) Russorum occasione magnopere diminuetur, si quidem nihil ab his ut a catholicis schismatici et parum a Moschis ob difficiliorem transitum sperare subsidii licebit. Unde paulo post vel ipsa necessitas illos ad errores suos relinquendos adigere debeat. Moschi vero ex continua quam habent cum Russis consuetudine ac mercium communicatione, maxime vero quod religionis suae originem hinc agnoscunt, et hodierna adhuc die sacra Chioviae templa magna veneratione colunt, et quotannis munera mittunt, facile induci poterunt ad subscribendum quoque illorum sententiae. Denique, quod caput est, exemplo horum Russorum quos Sedes Romana adeo benigne recipit, ut illis permittat caeremonias illorum retinere, absque dubio caeteri quoque, praesertim populus rudis Moschorum, qui haec nunquam credidit ab Ecclesia Romana obtineri posse, ductus hac benignitate Sedis Apostolicae colla quoque sua illi subdere non tardabit.

(Tergo) [fol. 166v] De Rutenororum seu Russiae ... Metropolita Ecclesiae Chioviensis.

## 165.

(In Polonia), 11/21. VI. 1595.

*Articuli episcoporum Ruthenorum, missi nuntio Malaspiniae Cracoviam.*

ASV, A.A. Arm. I-XVIII nr. 1858 orig. polon. et versio lat. contemporanea:  
Articuli, quorum cautionem petimus a D.nis Romanis, priusquam accedamus ad unionem Romanae Ecclesiae.

THOMAS A IESU, De procuranda salute omnium gentium, lib. VI, Antverpiae 1613, p. 328-331.

MIGNE J. P., Theologiae cursus completus, V, Parisiis 1841, col. 508-511 (*reimpressum ex libro Thomae a Iesu*).

THEINER, VMPL III p. 234-237 (*incomplete*).

HARASIEWICZ p. 178-181.

PELESZ I, p. 528-531.

HOFMANN p. 142-149.

*Responsum nuntii Malaspiniae episcopis Ruthenis ad dictos articulos (dat. Cracoviae, I. VIII. 1595)* extat in ASV, Fondo Borghese ser. III 67 A fol. 92rv; *ed.* THOMAS A IESU. *ibid.* p. 333-334; MIGNE, *ibid.* col. 513-514; HARASIEWICZ p. 181-182; PELESZ I p. 531-532; HOFMANN p. 158-159. *Cfr.* O. HALECKI, From Florence to Brest (Sacrum Poloniae Millennium V, Romae 1958) p. 289-302; A. M. AMMANN, Der Aufenthalt der ruthenischen Bischöfe Hypathius Pociey und Cyrillus Terlecki in Rom im Dezember und Januar 1595-96, in *Orientalia Christiana Periodica* XI (1945) p. 122-127.

## 166.

(*In Polonia et Lituania*), 12/22. VI. 1595.

*Episcopi Rutheni Clementi VIII P. M.*

*Super eorum unione cum Ecclesia Catholica.*

ASV, A. A. Arm. I-XVIII nr. 1732 fol. 1-2, 6 *versio lat. coeava pergam.* (*Orig. ruthenico idiomate conscriptum, cum sigillis, ibid. fol. 3*).

BARONIUS, Annales eccl. VII, in *appendice*, p. 682-683.

THOMAS A IESU, De procuranda salute omnium gentium, lib. VI, Antverpiae 1613, p. 326-327.

MIGNE J. P., Theologiae cursus completus, V, Parisiis 1841, p. 506-508.

THEINER, Die neuesten Zustände der kath. Kirche beider Ritus in Polen und Russland..., Augsburg 1841, Doc. p. 10-12.

THEINER, VMPL III p. 237-238.

HARASIEWICZ p. 193-195

MILKOWICZ I p. 625-627 *textus ruthen.*

HOFMANN p. 139-142.

[*fol. 1*] Litterae Dominorum archiepiscopi Kioviensis et aliorum episcoporum Rutenorum ad Sanctissimum Dominum Nostrum Dominum Clementem Papam VIII super eorum unione cum sancta Romana Ecclesia, datae die XII. iunii M. D. XCV latine versae.

[*fol. 2*] Sanctissime Pater, domine et Pastor supreme Ecclesiae Christi, Domine Domine clementissime.

Repetentes memoria consensum in omnibus atque unionem Orientalis et Occidentalis Ecclesiae, quam maiores nostri sub obedientia et regimine sanctae Sedis Apostolicae Romanae coluerunt, ex altera vero parte perpendentes animis dissensiones et schismata, quae hodie invaluerunt, non potuimus propterea non maximo dolore affici: deprecabamurque assidue Dominum, ut nos aliquando in unitatem fidei aggregaret, exspectantes si for-

te superiores et pastores nostri Orientalis Ecclesiae, sub quorum obedientia hucusque fuimus, de ineunda unione et concordia, quam in liturgiis quotidie a Deo efflagitant, cogitare serio atque diligenter in eam rem et curam incumbere vellent. Sed cum videremus frustra tale quidpiam sperari ab illis, non tam malevolentia et temeritate fortasse eorum, quam quod cum sub gravissimo servitutis iugo crudelissimi tyranni et a religione christiana alieni gemant, tentare id, ut maxime vellent, nullo modo possunt. Nos nihilominus, qui in his partibus sub dominio Serenissimi Poloniae et Suetiae regis ac magni ducis Lituaniae constituti sumus, liberisque nobis propterea esse licet, attendentes officium nostrum, neque nobis ipsis et ovibus gregis Christi, quarum cura ad nos spectat, obesse, conscientiasque hac in parte nostras tot animarum interitu, qui ex dissentionibus his provenit, gravare volentes, adiuvante Domino, ad unionem, quae antea inter Orientalem et Occidentalem Ecclesiam viguit, inque Florentina synodo ab antecessoribus nostris constituta est, accedere decrevimus, ut vinculo huius unionis adstricti, sub obedientia atque regimine Sanctitatis Vestrae, uno ore et corde glorificemus et laudemus omnes divinissimum et sanctissimum Nomen Patris, et Filii, et [fol. 2v] Spiritus Sancti.

Ac proinde sciente volenteque Domino nostro Sigismundo Tertio Dei gratia Poloniae ac Suetiae rege, magnoque duce Lituaniae, cuius etiam singulare ac pientissimum studium in hac re enituit, mittimus ad Sanctitatem Vestram carissimos fratres nostros Reverendos in Christo Hypatium Phociei prothothronium atque episcopum Vuladimirensem Brestensemque, et Cyrillum Terlezky exarcham atque episcopum Luceoriensem Ostrosiensemque; quibus mandavimus, ut Sanctitatem Vestram adeant ac siquidem Sanctitas Vestra administrationem Sacramentorum ritusque et ceremonias omnes Orientalis Ecclesiae integre, inviolabiliter atque eo modo quo tempore unionis illis utebatur, nobis conservare confirmareque pro se et successoribus suis nihil in hac parte innovaturis unquam, dignetur, suo et omnium nostrum archiepiscopi et episcoporum, totiusque ecclesiastici nostri status, et ovium commissarum nobis divinitus nomine Sedi sancti Petri et Sanctitati Vestrae uti Summo Pastori Ecclesiae Christi debitam obedientiam deferant.

Quae omnia petita a nobis si obtinuerimus, Sanctitati Vestrae cum omnibus successoribus suis nos et successores nostri dicto audientes, subque regimine Sanctitatis Vestrae semper esse volumus. In quorum maiorem fidem litteras praesentes manibus nostris subscripsimus atque munivimus sigillis.

Datum ex regno Poloniae et magno ducatu Lituaniae die XII iunii, anno Domini M.D.LXXXXV iuxta Kalendarium vetus.

Sanctitatis Vestrae humillimi apud Deum oratores et servi

Dei gratia Michael, Archiepiscopus Metropolita Kioviensis Haliciensisque ac totius Russiae, manu propria.

Ipation, Dei gratia Protothronius, Episcopus Vulodimiriensis Brestensisque, manu propria.

[fol. 6] Cyrillus Terleczyky, Dei gratia Exarcha, Episcopus Luceoriensis Ostrosiensisque, manu propria.

Gregorius, nominatus Archiepiscopus, Vladika Polocensis Vitebscensisque, manu propria.

Michael Kopystensky, Episcopus Praemisliensis Samborensisque, manu propria.

Gedeon Boloban, Episcopus Leopoliensis, manu propria.

Dionysius Zbiruisky, Episcopus Chelmensis, manu propria.

Leontius Pelczyczky, Episcopus Pincensis Turoviensisque, manu propria.

Ionas Hohol, Archimandrita Cobrinensis Ecclesiae Sancti Salvatoris, manu propria subscripsit.

Idem Ionas Hohol, nominatus Episcopus Pincensis Turoviensisque.

## 167.

*Nuntius Malaspina card. Aldobrandino. Cracoviae, 1. VII. 1595.*

*De unione Ruthenorum cum Ecclesia Romana et de Concilio Florentino.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 11 *orig. et duplic.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 89B fol. 178v-179 *copia.*

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 60-61 nr. 490.

## 168.

*Nuntius Malaspina card. Aldobrandino. Cracoviae, 7. VII. 1595.*

*De actionibus cosaccorum in Polonia et Hungaria; de unione cum Ecclesia Catholica.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 89B fol. 183rv *duplic.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 11 *orig.*

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 62-63 nr. 493.

## 169.

*Nuntius Malaspina card. Aldobrandino. Cracoviae, 21. VII. 1595.*

*De commissione speciali pro negotio unionis deque persecutione episcoporum Ruthenorum a duce Ostrogiae.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 11 (*non numer.*) *orig.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 89B fol. 214v-215 *copia.*

HOFMANN p. 134 nota 2.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 71 nr. 509 (*sub die 12-15.IX.1595*).

## 170.

*Nuntius Malaspina card. Aldobrandino. Cracoviae, 28. VII. 1595.*

*De legatis hierarchiae Ruthenae mense septembri Romam ituris; de obstinatione ducis Ostrogiae.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 11 orig. et duplic.

[fol. 1v]... Abbiamo stabilito che li vescovi Rutheni greci si partino di quà al principio di settembre per cotesta volta. Il loro persecutore, cioè il duca di Ostrogia per disperatione s'è fatto Ariano, ma forse non perseverarà in simile frenesia et impietà: sarebbe bene di scrivere al vescovo di Padova, che comparendo essi Greci in quella città li ricevesse, et dopo di mano in mano fossero hospitati dalli vescovi, acciò provino la carità ch'è tra di noi, et che questa loro conversione è preciata da tutti. Farò istanza a Monsignor di Cervia,<sup>1</sup> acciò procuri che quei delle Valachie anco essi siano quà a quel tempo. Con le seguenti scriverò sopra di questa materia più diffusamente...

[fol. 2r] Di Cracovia li 28 di luglio 1595.

[m.pr.] Germanico, Vescovo di S. Severo.

## 171.

*Card. Aldobrandinus nuntio Malaspinae. Romae, 29. VII. 1595.*

*Adventus episcoporum Ruthenorum Romae expectatur; de spe conversionis palatini Vitebscensis.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 18 fol. 234 reg.

... Aspetteremo li vescovi Rutheni, rallegrandoci che quel negotio venga così sodamente incaminato, come Vostra Signoria scrive, et che vi si sia dato così buono principio con la conversione del signor Palatino di Witepske, il quale speriamo di vedere in breve totalmente cattolico, et Sua Maestà doverà farne qualche offitio a proposito, che forse lo disponerà con la divina gratia maggiormente....

[fol. 234v] Di Roma, li 29 di luglio 1595.

---

<sup>1</sup> *Alphonsus Visconti, episcopus Cerviensis, nuntius ap. apud Imperatorem 1589-1591, usque ad a. 1601 munere legati ap. in Hispania, Gallia, Germania, Polonia et Transilvania functus est. Cfr. H. BIAUDET, Les Nonciatures Apostoliques permanentes jusqu'en 1648, Helsinki 1910, p. 292.*

## 172.

*Nuntius Malaspina card. C. Aldobrandino. Cracoviae, 4. VIII. 1595.  
De articulis unionis et de procuratione legatorum Ruthenorum Ro-  
mam proficiscentium.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 91D fol. 4v reg.  
WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 66 nr. 499.

## 173.

*Card. Aldobrandinus nuntio Malaspinae. Romae, 12. VIII. 1595.  
De negotio unionis ecclesiasticae Ruthenorum.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 18 fol. 237v reg.

... Loda Nostro Signore i buoni termini con che Vostra Signoria procede nel negotio delli Rutheni per incaminarlo fondatamente, et vuole che ella mandi poi quà minutissima relatione di tutte le cose trattate, acciò si serva per lume nel caminare innanzi, informandosi anco quanto meglio sarà possibile di quello che impedi il successo della trattatione del cardinale Isidoro, acciò possiamo meglio schifare gli scogli conosciuti; il resto si rimette alla sua prudenza....

[fol. 239] Di Roma, il XII agosto 1595.

## 174.

*Card. Aldobrandinus nuntio Malaspinae. Romae, 19. VIII. 1595.  
Quomodo episcopi Rutheni Patavii recipiantur; de missione Alexan-  
dri Comulei, proficiscentis Vilnam, Moscoviam etc.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 18 fol. 240v reg.

... S'è già mandato ordine al Vescovo di Padova et a gli altri per il ricevimento delli vescovi Rutheni, a' quali non si mancherà d'ogni possibile carità; vengano pure essi allegramente; non so se Vostra Signoria si sarà risolta di far venire con loro don Alessandro (Comuleo)<sup>1</sup> per la quale incertitudine restassimo di pensare a quel ch'Ella propose per la visita di Vilna, poichè non poteva egli attendere all'una et all'altra cura insieme; pensassimo poi anco, che potria facilmente occorrere d'haverlo a rimandare [fol. 241] in Moscovia con occasione di questo ambasciato-

<sup>1</sup> De abbate Comuleo vide M. VANINO, Aleksander Komulović (1548-1608), Sarajevo 1935; O HALECKI, From Florence to Brest, Roma 1958, p. 253-267.

re che viene in corte cesarea, et a quest' hora vi deve essere giunto; pare haveremo per buono tutto quello che sarà stato deliberato da Vostra Signoria, sendo l'una et l'altra attione importantissima....

Di Roma, li 19 d'agosto 1595.

## 175.

*Card. Aldobrandinus nuntio Malaspinae. Romae, 25. VIII. 1595.*  
*De propositionibus episcoporum Ruthenorum examinandis a card. Toletano.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 18 fol. 241v-242 reg.

... Sopra le proposte et risposte de' vescovi Rutheni, che si sono date ad esaminare al signor cardinale Toledo, si dirà con le prossime quello che ci può [fol. 242] occorrere. Intanto per il ricevimento loro in Italia si sono dati gli ordini già scritti.....

[fol. 242v] Di Roma, li 25 d'agosto 1595.

## 176.

*Nuntius Malaspina card. Aldobrandino. Cracoviae, 25. VIII. 1595.*  
*De expeditione legatorum hierarchiae Ruthenae Romam.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 11 orig. et duplic.

ASV, Fondo Borghese ser. III 91D fol. 8 reg.

ASV, Fondo Borghese ser. III 89C fol. 185v copia.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 68 nr. 504.

## 177.

*Nuntius Malaspina card. C. Aldobrandino. Cracoviae, 8. IX. 1595.*  
*De commissione senatoriali in negotio unionis ecclesiasticae.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 11 orig. et duplic.

ASV, Fondo Borghese ser. III 91D fol. 13v reg.

ASV, Fondo Borghese ser. III 89B fol. 213 copia.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 69 nr. 506.

## 178.

*Niesvisii, 14. IX. 1595.*  
*Nicolaus Christoph. Radziwill Clementi VIII P. M.*  
*Gaudium suum de unione ecclesiastica exprimit; legatos Ruthenos, Romam proficiscentes, commendat.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 83 orig.

Sanctissime ac Beatissime Pater, etc.

Post humilima oscula pedum beatorum. Unio Orientalis Ecclesiae in nostris partibus cum Romana catholica, quanta nos perfuderit laetitia, non est quod Sanctitati Vestrae exponam, omnes enim Deo Optimo ingentes reddunt gratias, quod illustratis pastorum praedictae Ecclesiae mentibus, induxit eos, ut relicto schysmate Graecorum errantes oves uni ovili aggregarent, uniusque Pastoris regimini sese et eas subiicerent. Cuius tutelae ego etiam humilimus servitor traditus, mirum in modum gaudeo, quod sub pontificatu Sanctitatis Vestrae divina Maiestas hanc gratiam elargiri dignata est: nec mirum, sanctimonia enim vitae et beneficia paterna in rempublicam christianam Sanctitatis Vestrae eius valoris in conspectu Dei erant, ut inter caetera unione hac etiam consolari eandem voluerit, et quod magnopere optatur, utinam videam, ut sub pontificatu Sanctitatis Vestrae totus orbis unanimiter ad pedes eiusdem provolvatur. Cum autem Rev.mi Luceoriensis et Vlodimiriensis Graecorum nostrae provinciae consensum et obedientiam Sanctitati Vestrae deferant, submissee in his annotandum duxi Rev.mum Vlodimiriensem tanquam ducem et authorem huius unionis ad oscula pedum Sanctitatis Vestrae contendere: cuius ego familiaritate a multis annis sum mopere oblector; ideoque humilime supplico, ut illum clementer excipiat, quod credo Sanctitatem Vestram facturam, tum ex summo zelo in Ecclesiam Dei, tum ex maxima in omnes sese ultro Sedi Apostolicae subiicientes clementia, praesertim vero eos, qui in propagatione cultus divini multum desudant. Omnem enim lapidem praedictus Rev.mus movit, ut sese sub regimen Sedis Apostolicae omnes Rutheni traderent; quem non solum generis nobilitas, sed et prudentia et vitae integritas satis commendatum Sanctitati Vestrae reddet. Ego humilime pedes Sanctitatis Vestrae exosculor, ac servitutem meam commendo.

Niesvisii, 14 septembris 1595.

(*m.pr.*) Sanctitatis Vestrae humillimus servus,  
Nicolaus Christophorus Radziwyl, Olicae Dux *m. pr.*

(*a tergo*) (...) ac Beatissimo Domino nostro. (L. S.)

## 179.

*Card. Aldobrandinus nuntio Malaspinæ. Romae, 16. IX. 1595.*

*De responsione episcopis Ruthenis a nuntio data, quae in Congregatione S. Officii examinatur.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 18 fol. 249v *reg.*

... Li capi che Vostra Signoria mandò per li vescovi Ruteni si diedero ad esaminare e questi Signori Illustrissimi della Congregazione del



Santo Offitio, li quali non hanno ancora risoluto fra di loro, ma saremo a tempo, et si farà con la gratia di Dio tutto quello, che convenirà alla gloria sua, alla salute delle anime et alla consolatione di coloro, che vengono. Però gli aspettiamo con desiderio, ne Vostra Signoria resterà senza premio della fatica, o senza compenza della spesa. Ne altro mi resta che dire, se non che me le raccomando, ecc.

Di Roma, li 16 di settembre 1595.

## 180.

*Nuntius Malaspina card. C. Aldobrandino. Cracoviae, 22. IX. 1595.*  
*Considerationes commissionis senatorialis, nuntii ap. et episcoporum Ruthenorum de missione legatorum Romam.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 91D fol. 23-24v *reg.*

HOFMANN p. 159-164.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 74-78. nr. 511.

## 181.

*Nuntius Malaspina card. C. Aldobrandino. Cracoviae, 15. IX. 1595.*  
*De tractationibus commissionis regiae super negotio unionis ecclesiasticae et de sectis protestantium.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 11 *orig. et duplic.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 91D fol. 15-16 *copia.*

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 71-74 nr. 510 (*ex copia, lectio diversa*).

Nella congregazione, che con l'auttorità di questo Ser.mo re si è tenuta in casa mia con l'assistenza delli officiali di Polonia et di Lituania, et altri senatori, sopra il convento Turonense <sup>1</sup> et intorno al particolare della unione delli Greci Rutheni con la Chiesa cattolica, si è maturamente considerata et la relatione inviata quà dalli cattolici, che per ordine di Sua Maestà sono intervenuti al sopradetto convento, et li seditiosi scritti del duca Constantino di Ostrogia et dalla lettione di essi scritti si è venuto in cognitione che il fine che hanno havuto li heretici è stato d'indurre li loro predicanti ad approvare tutte le sette del mondo et riceverle nel gremio loro, acciochè di molti membri fetidi facendosi un corpo putrido fosse più atto ad oppondersi al catholicismo. Et soprattutto andavano a camino servendosi dell'offerta del sudetto duca di unir-

<sup>1</sup> *De conventu Torunensi anni 1595 vide O. HALECKI, From Florence to Brest, Roma 1958, p. 297-299.*

si con li Greci et di scismatici farli trabboccare nell'arianismo, et di questa maniera non solo impedire la incorporatione di essi scismatici con la Sede Apostolica, ma di tirarli anco in così condannata setta.

Ma non successe per gratia di Dio il negotio come loro pretendevano, perchè se bene nella prima sessione li Luterani et Calvinisti diedero inditio con molto applauso et consolatione di tutta quella radunanza di volersi unire insieme, et s'accordassero quasi in tutti li dogmi; nondimeno come vennero alla Cena del Signore, cominciorno con tanto ardore et ostinato animo a defendere le loro false opinioni, che in cambio d'invitare li altri col loro essemplio a qualche unione, apparve tra di loro una discordia tale, che li architetti di quel convento perdettero la speranza di ridurre a perfettione il loro pensiero, et havendo conspirato insieme li Luterani et Calvinisti contra li Ariani et Anabattisti, fecero una constitutione nella quale condannavano et anatimatizavano le sopradette sette. Per il che considerando li principali signori fascinati dal condannato seme delle heresie, che mentre la potestà del decidere le cose pertinenti alla religione starà appresso li loro ministri, non resta speranza di unione alcuna, presero resolutione di eleggere due signori laici, che furono l'instigator regio et il capitano di Radzieiow, quali havessero essi cura di decidere, di reformare, et di far tutto quello che giudicassero esser conveniente per conservatione et augumento della loro religione.

Questa deputatione piacque alle città Pruteniche: onde non ostante [*fol. 1v*] che si fossero opposte al Calvinismo, diedero voce di esser contente et di volersi unire, et però convennero nella legatione destinata a Sua Maestà, la quale (per quanto affermano li cattolici) non contenerà altro che preghiere senza protesta alcuna. Li sopradetti atti delli heretici furno dichiarati nulli dalli cattolici per mezzo di una solenne protesta. Et perchè si sta hora aspettando quei oratori, si è deliberato nella congregatione che la Maestà Sua, come giudice costituito tra li cattolici et essi heretici per la protesta fatta, rimetti ogni cosa alla dieta, dove con la benediction di Dio et per mezzo dell'autorità di Nostro Signore si dovrebbe ormai liberare questo regno da così seditiosi cervelli, et la Maestà Sua da così pernicioso giuramento estorto dalli heretici, se bene con protesta de nullitate dalli cattolici nella sua coronatione, abolendo le promesse et dechiarendo invalido il prefato giuramento.

Questo è l'unico rimedio che si può, et si deve applicare per sanare la puzzolente et pericolosa piaga, che simile promessa comminciata da Enrico ha causato in questo regno. Et se bene io non nego, che il numero delli heretici è sminuito grandemente, et per conseguenza le forze loro sono annichilate, nondimeno la loro temerità è insopportabile, et servendosi del mantello delle loro sette per inquietare nel politico la repub-

lica, è necessario di non lasciare impunita così grande audacia. Per il che io dopo havere aperto il mio senso alli signori deputati da Sua Maestà nella congregatione, ho tenuto proposito di questo particolare con la Maestà Sua, la quale mi ha detto che non si può sperare ne quiete, ne pace nel regno, se non si abolisce la confederatione delli heretici.

Vostra Signoria Ill.ma si degnarà di farvi sopra un poco di consideratione, et con l'occasione della venuta costì del vescovo di Ploczka, quale essendo prelato di molta pietà et zelo, spero che sarà più inclinato a promuovere questo particolare, che non fù a tempo della dieta nel concorrere col parere delli altri intorno alla collegatione; et potrebbe Vostra Signoria Ill.ma discorrer seco del modo, con dargli anco ordine, che al suo ritorno ne tenesse proposito di concerto meco con l'ordine ecclesiastico, et con li più zelosi cattolici, ma in particolare con la Maestà Sua.

Io, vedendo così ben animata essa Maestà, non despero, che non si sia per fare qualche cosa di buono, massime essendosi commossi li animi a sdegno grande per li perniciosi scritti del detto duca [fol. 2] Constantino, quale, come da essi scritti Vostra Signoria Ill.ma si compiacerà di vedere, offerisce 15 et 20 mila cavalli non contra il Tartaro, si come è stato ricercato, ma contra li cattolici. Quali scritti essendosi letti nella congregatione, si è risoluto che la Maestà sua scrivi alli senatori nella forma che si vederà dalla copia della lettera di Sua Maestà, e in spetie si è concluso, et poi essequito, che la Maestà Sua scriva al castellano di Cracovia figliuolo di detto duca, che come senatore et come cattolico, deponendo ogni rispetto humano, debba dire il risentimento, che Sua Maestà deve fare contra il padre per l'ingiuria fatta a Dio, al Sommo Pontefice, alla republica et al re. Oltre di questo, è parso alli signori deputati nella congregatione che il signor cardinale Radzivil et io scriviamo all'ordine ecclesiastico, acciò anch'esso si risenti dell'offesa ricevuta. Et se bene il duca è più potente che cordato, et che per l'età sua di più di ottanta anni sia poco atto ad eccitare seditioni; nondimeno il suo poco giuditio lo potrebbe far appigliare a qualche pericoloso partito; et però è necessario di humiliarlo et castigarlo. Et perchè l'obietto suo è d'impe- dire l'unione Ruthenica, si è risoluto et essequito, che vacando hora due vescovati Greci, non si venghi alla nominatione, ma che coloro che si doveranno a suo tempo nominare, siano costituiti come administrators di essi vescovati, con obbligo, che fatta che sia l'unione, ricorriano a cotesta Santa Sede per la confirmatione, come Vostra Signoria Ill.ma vederà dalla forma di essa amministrazione, che sarà qui alligata. Et di questa maniera verremo a porre in possesso la Sede Apostolica. Et essendo di presente et in Lituania et quà le cose sottosopra per causa della detta unione, et parendo che si camini a una seditione, si è presa deliberatione di suspendere la venuta a Roma delli Vescovi Rutheni insin tanto che

vediamo, che partito pigliarà il duca; et nell'interim, acciò li vescovi non siano amazzati, si sono mandate loro lettere di assecuratione, et si è scritto alli cattolici, che li protegghino. Ma ho poi inteso, che sono già in camino per questa volta, et se verranno vedremo all'hora che cosa sarà più espediente, o che seguitino il loro viaggio verso Roma, o che si trattenghino quà sotto l'ombra di Sua Maestà. Dalla oppositione che noi vediamo essere fatta a questa unione, veniamo in cognitione, che dispiace al demonio, et però non si maravigliamo, se le contradicono li membri suoi...

[*fol. 2v*] Poscritta. — E' parso ad alcuni, che il temperamento preso a mia contemplatione di non venire ad atto della nominatione delli due vescovati Rutheni, ma costituire in essi amministratore con conditione, che, fatta la unione et ottenendo all'hora la nominatione, siano tenuti a ricorrere alla Sede Apostolica, sia attione et nuova, et contra le dimande fatte dalli vescovi nella forma dell'unione proposta da loro. Ma considerand'io, che havendo il metropolitano loro rinonciata l'obedienza al patriarca Constantinopolitano, resta senza autorità alcuna, et che perciò viene ad essere nulla ogni sua attione, et consequentemente non canonica la consecratione, che si facesse per ordine o per man sua. Sono stato fermo nella sopradetta opinione, et li signori della congregatione, non ostante che il costituire governatori nelli vescovati sia cosa inusitata in questo regno, sono convenuti anch'essi nel sudetto parere.

Di Vostra Signoria Ill.ma et R.ma.

[*m. pr.*] Humilissimo et devotissimo servitore

Germanico Vescovo di S. Severo.

182.

*Cracoviae; 25. IX. 1595.*

*Sigismundus III rex Poloniae Clementi VIII P. M.*

*Legati hierarchiae Ruthenae, Romam proficiscentes, commendantur.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 89B fol. 238 *copia*.

Sanctissime ac Beatissime Pater.

Ita semper duxi futurum iam inde ab ipso regni mei principio, quidquid ad ornamenta Poloniae regni pertineret, expectique possit, a Deo id omne foelicissimo Sanctitatis Vestrae pontificatui reservari. Et quanquam per complures iam annos multis argumentis id esse cognitum potuit, nunc tamen singulari munere divino multo clarius evidentiusque comprobari magnopere laetor. Dedit nimirum recenter id huic regno Deus, ut cum insolita quadam necessitate, aut potius indulgentia

multos suo in sinu pati cogere, qui a vera Ecclesiae unitate abstracti, et graeco schismate mancipiati tenebantur, nunc iam singulari Dei beneficio, magna Russiae parte, una cum Metropolitano caeterisque episcopis errorem agnoscentem, primarios quosque sui ordinis ad Sanctitatis Vestrae pedes resipiscentes sistat. Quorum e numero R.dus Adamus Pociey, antea regni senator, deinde vero prototronus ac Vladimiriensis insuper Brestensisque factus Episcopus, postquam plurimum ea in re navasset operam,<sup>1</sup> multosque suo exemplo ad recte de Ecclesia Christi sentiendum incitasset, una cum R.do Cyrillo Terlecki exarcho Luceoriensi Ostrogiensique episcopo, Urbem adire decreverunt suo aliorumque nomine, Sanctitati Vestrae debitam obedientiam delaturi. Hos ut Sanctitas Vestra sua paterna benevolentia complectatur non est cur petam, cum probe intelligat quantum momenti in eo positum sit ad alios qui supersunt Christo lucrandos. Ego, quantum in me erit, omnem dabo operam, ut et caeteri deinceps eundem agnoscant Pastorem, inque idem ovile congregentur. Superest ut Sanctitas Vestra nova haec plantaria quo latius surgere possint a terra imbre caelesti sanctissimis praecibus deducto foveat et irriget, uberiores in dies fructus operae suae relatura. Cui me ac regna mea humillime commendans, ut quam diutissime praesit Ecclesiae a Deo Optimo Maximo votis omnibus exposco.

Cracoviae, die XXV septembris 1595.

[fol. 238v] Lettera a Nostro Signore del Re.

### 183.

*Nuntius Malaspina card. Aldobrandino. Cracoviae, 25. IX. 1595.*  
*Commendantur legati hierarchiae Ruthenae, Romam proficiscentes.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 89B fol. 229 *duplic.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini II *orig.*

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 79-80 nr. 514.

### 184.

*Nuntius Malaspina Clementi VIII P. M. Cracoviae, 26. IX. 1595.*  
*Commendantur episcopi Rutheni Romam proficiscentes; de periculis ex parte ducis Ostrogiae; de spe felicitis exitus unionis ecclesiasticae pro aliis populis schismaticis.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 83 *orig.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 91D fol. 56rv *reg.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 89B fol. 231-232 *copia.*

<sup>1</sup> *ms.* operae.

HOFMANN p. 164-167.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 80-82 nr. 515 (*sub. die 27.IX., sumptum e copiis*).

Santissimo et Beatissimo Padre.

Ritornano dopo lo spatio di cento et quarantacinque anni al gremio di cotesta Santa Sede li wladici Rutheni. Et se bene li oratori di essi wladici si presenteranno alli santissimi piedi di Vostra Santità non con quello splendore et amplo comitato, che già comparve Isiodoro vescovo di Chiovia al concilio Fiorentino; sarà niente di meno la legation loro accompagnata da una non palliata, ma sincera compunzione, et da altri requisiti, che la renderanno grata a Vostra Beatitudine, et assicuraranno forse la reduttione della Russia con più stabili fondamenti, che non fu fatto all'hora. Perciochè in quei tempi non havea questo regno ricevuto il beneficio da Dio, che dopo ha ottenuto, cioè che la Santità Vostra fosse stata destinata Legato ad esso regno, et per mezzo della sua legation avesse seminato seme di pace, dove erano discordie, et poi con l'assontione al pontificato avesse a guisa di vento gagliardo sgombrata ogni nebbia e stabilito l'imperio di questa Maestà nell'elettivo et nell'hereditario regno. Dal che ne è nato, che havendo così gran caparra questa natione della paterna sollecitudine et carità di Vostra Beatitudine verso di essa, si persuade, che Vostra Santità, sia con l'autorità, patrocino et assistenza sua per operare, che non solo saranno li sopradetti wladici scacciati et amazzati, come occorse al detto Isiodoro, ma che anco nel ritorno delli loro ambasciatori si migliorerà et assicurerà la condition loro: il che sperano che sia per produrre un effetto santissimo, et è che pervenendo a notitia delli Moscoviti, Valachi, Moldavi et altri, con quanto studio cotesta Santa Sede ha patrocinato li Rutheni, soggetti a questa corona, siano anch'essi per levarsi dalle tenebre et entrare nella luce. Si aggiunge al sopradetto rispetto, che a tempo d'Isiodoro non imperava alli Poloni re non dirò di così singolar pietà, come è questo (per non pregiudicar a morti), ma che con tanto ardore si avesse proposto che la unione de' suoi sudditi con la fede latina si conducesse alla sua perfettione. Ne forsi in quei tempi haveano quei signori che dominavano alla Russia il ius nominandi alli vescovati Greci, come hora hanno. Onde non si poteva sperare da loro quello che possiamo sperare di presente, cioè che seguita la unione non si verrà mai a nominatione, se non di soggetto catholico. Et può anche essere, che a tempo d'Isiodoro il clero et la plebe non fossero così inclinati alla unione, come sono hora, poichè se bene li capi più principali sono contrarii. [*fol. 1v*] nondimeno il resto non contradice. Et oltre di questo, ancorchè Isiodoro fu promosso all'amplissima dignità del cardinalato et honorato con legatione, non fu però stabilita la persona sua et delli suoi confratri in questo regno.

Dal che ne avvenne, che non essend'egli dell'ordine senatorio, nè incorporato con l'ordine ecclesiastico, non puòte sostener l'impeto delli suoi adversarii. Et può anc'essere ch'egli non fosse nato nobile Polacco, et però incapace delle dignità del regno: inconvenienti che di presente con l'aiuto di Vostra Santità non succederanno. Perchè essendo li wladici nobili, se la Beatitudine Vostra li incorporarà con l'ordine ecclesiastico et interporrà la sua autorità, acciò siano ammessi, o tutti o parte di essi, nell'ordine senatorio, eglino saranno più fortificati et per conseguenza più stimati, et li adversarii maggiormente debilitati. Et consistendo in ciò quasi tutta la sustanza et fermezza dell'unione, sarà necessario che la Santità Vostra habbia l'obbietto alli sopradetti due punti. Perchè d'altra maniera li scismatici si come prima dell'unione hanno procurato il convento Turonense per fare svanire con la sponda delli heretici essa unione, così non cesserebbono con altri mezzi di trattar male le persone, che havessero consentito all'unione, et in particolare offenderebbono il clero Rutheno. Et invero se li uni et li altri di quei settarii abborriscono quel testimonio, che leggono nel concilio Fiorentino, quanto maggiormente abborriranno un testimonio vivo, et che starà loro sempre avanti gli occhi? Fa perciò di mestiero, come ho detto di sopra, di appoggiare la unione al palo della dignità senatoria et de la incorporatione con l'ordine ecclesiastico, sopra di che li oratori mostreranno privilegi antichi, che potranno facilitare grandemente l'intento che si ha. Hanno li Rutheni, Beatissimo Padre, risposta ogni loro speranza nel patrocinio di Vostra Santità et si persuadono che, si come la beatissima persona sua non solo non ha sprezzato il regno di Suetia ancora che ostinato, ne ha abbandonate quelle reliquie de' catholici, che in esso si trovano, ma lo ama anco grandemente per essere antiquissimo et per altri rispetti; così non solo non dispreggerà la Russia et quelli che sono in essa, desiderosi di abbracciare il catholicismo, ma sarà anco detta provincia maggiormente amata da Vostra Beatitudine per essere propugnacolo al resto del christianesimo contra i Tartari et contra i Turchi, [fol. 2] et argomentano nella seguente forma: Se Dio benedetto, per sua infinita misericordia et providenza, vivendo noi nel scisma, ne ha con la sua eccelsa destra difesi di maniera, che quelle genti barbare non ci hanno mai levato un palmo di terreno, che vittorie possiamo aspettare, che trionfi riportare, quando de membri putridi saremo per mezzo di Papa Clemente ottavo fatti membri di Dio vivente et Signore delli esserciti? Riceva dunque la beatissima sua persona il frutto di questa unione, come frutto della sua legatione, come frutto delle sue lagrime et assidue orationi, et finalmente come frutto delli quotidiani suoi sacrificii, et veramente ben dovuto frutto, poichè non è cosa ne più degna, ne più utile, ne più accetta alla divina Maestà, quanto offerire il Sommo Ponte-

face ogni giorno la vita et la morte del suo diletteſſimo figliuolo a Dio Padre per le pecorelle a ſe commeſſe. Et proſtrato alli ſantiffimi ſuoi piedi prego Dio benedetto, che la beatiffima perſona di Voſtra Santità conſervi lungamente per beneficio publico.

Di Cracovia, li 26 di ſettembre 1595.

Di Voſtra Santità (*m. pr.*) humiliffimo et devotiffimo ſervitore  
Germanico veſcovo di San Severo.

[*Tergo*] Alla Santità di Noſtro Signore Clemente Ottavo. (*L. S.*)

## 185.

*Cracoviae, 26. IX. 1595.*

*Sigismundus III rex Poloniae card. P. Aldobrandino.*

*Legati hierarchiae Ruthenae, Romam proficiscentes, commendantur.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 89B fol. 239 *orig.*

Sigismundus III Dei gratia Rex Poloniae, Magnus Dux Lithuaniae, Russiae, Prussiae, Masoviae, Samogitiae Livoniaeque etc. necnon Suecorum, Gothorum, Vandalorumque haereditarius Rex.

Rev.mo in Christo Patri Domino Petro, Sanctae Romanae Ecclesiae Cardinali Aldobrandino, amico charissimo et honorando, salutem et benevolentiae nostrae significationem.

Rev.me in Christo Pater, amice charissime et honorande. Quo studio ac benevolentia Regnum hoc Poloniae Reverendissima Paternitas Vestra prosequatur, quamque ex prosperis eius successibus magnam semper animo capiat voluptatem, iamdiu perspectum habemus. Quare si quid eiusmodi accidat, quo laetari merito possit, id nos libenter cum R.ma Paternitate Vestra communicamus. Ut nunc iure optimo est cur una gratulemur, cum veram Christi Ecclesiam, quae tot iam a saeculis in Regno hoc variis fuit distracta schismatum erroribus, ad unitatem tandem orthodoxam verique Pastoris agnitionem reverti videamus. Proficiscuntur eo nomine in Urbem duo primarii ritus graeci episcopi, Sanctissimo Domino Nostro debitam obedientiam metropolitani sui caeterorumque omnium antistitum consensu reddituri. Quos ut R.ma Paternitas Vestra suo favore prosequatur, eorumque consilia dirigat, benevole cupimus. Unaque R.mam Paternitatem Vestram foeliciter ac diutissime valere cupimus.

Datum Cracoviae, die XXVI mensis septembris anno MDXCV, Regnorum Nostrorum Poloniae octavo, Sueciae secundo.

(*m. pr.*) Sigismundus Rex.

[*fol. 242v*] Reverendissimo in Christo Patri, Domino sanctae Romanae Ecclesiae Cardinali Aldobrandino, amico carissimo et honorando.



## 186.

*Nuntius Malaspina card. C. Aldobrandino. Cracoviae, 30. IX. 1595.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 11 orig.

ASV, Fondo Borghese ser. III 91D fol. 57v copia.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 83 nr. 516.

## 187.

*Cracoviae, m. septembri 1595.*

*Publicae litterae Sigismundi III regis Poloniae Ruthenorum unionem cum Ecclesia Romana commendantes.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 89B fol. 230 copia.

Sigismundus, &

Universis et singulis cuiuscunque dignitatis, conditionis et praeminentiae regni nostri hominibus, ad quorum notitiam praesentes nostrae litterae pervenerint, syncere et fidelibus (!) nobis dilectis, gratiam nostram regiam.

Sincere et fideles (!) nobis dilecti. Inter alias officii nostri regii partes, non <sup>1</sup> postremum nos eam ducere, ut Regis illius aeterni, qui nos in sublimi hoc regalis dignitatis honore collocavit, etsi ipse nullius laudis et praeconii nostri indigens, laudabilis et benedictus sit in omnem aeternitatem, gloriam et honorem, omni qua valemus ope in omni tempore, extollamus et exaltemus. Quippe illud unicum desiderium, summumque adeo solatium nostrum reputantes eum una cum universo populo nobis subiecto, quam longe et late is nostro paret imperio, in fidei catholicae unitate, in uno ovili, sub uno Romanae et Apostolicae Sedis Pastore, unanimi corde et ore colere et confiteri, tum quod id unitatis atque concordiae in visceribus huius reipublicae retinendae, et quasi quoddam firmissimo charitatis nodo astringendae causa plurimum intersit, tunc quod nihil adeo christiano officio sit conveniens, quam hoc idem tanquam summum reipublicae bonum, et votis expetere, et omni ratione diligentiaque praestare. Qua pietate et charitate etsi quidem erga subditos nostros, illos maxime, qui sese ab Ecclesiae unitate segregarunt semper fuisset; tamen hoc etiam tempore tantum nobis hic elaborandum in Domino putavimus, quantum et Regia Nostra potestas, et officii vocationisque nostrae, qua ad tuendam ac promovendam sanctam catholicam

<sup>1</sup> ms. nunc.

fidem tenemur, ratio a nobis postulat, non alia quidem certe nec dissimili ratione, quam qua benignus et indulgens pater, pio amoris paterni affectu <sup>2</sup> filios suos ad id, quod illis bono futurum est, ultro vocare solet. Duo quidem in proposito nostro divina benignitas vota ac desideria nostra faelici successu adiuvit, et amplioem quasi Ecclesiae suae messem adauxit, cum religionis Graecae antistites et pastores magno plebis illorum ovium aberrantium numero, ad unitatem sanctae et universalis Ecclesiae sub unius summi Pastoris et Vicarii Christi curam et obedientiam reducerit, quae res cum magno omnium recte credentium solatio, acciderit, magnamque ex hoc communi totius Ecclesiae bono nos ipsi voluptatem capiamus, opere praetium putavimus communem hanc laetitiam fideles subditos nostros non celare, tum eos, qui nobiscum in ea catholicae fidei unitate continentur, ut hac fratrum suorum ad gremium sanctae nostrae Ecclesiae aggregatione et laentur ipsi, et gratias Deo persolvant, quam et eos qui adhuc extra eam sunt, ut hoc idem pastorum suorum exemplum ipsi quoque sequantur, nostrumque hoc gaudium adimpleant, illud vel maxime considerantes eos non ad ulla inventa, aut noviter enatas religiones, sed unam veram et universalem Ecclesiam, cathedram Vicarii Petri et successoris Christi Vicarii (!), quam sanctissimi illi et vetustissimi Patres et Doctores Graeci primariam Ecclesiae Dei magistram agnoscebant et profitebantur, cui et imperator ille una cum patriarcha Constantinopolitano atavorum nostrorum memoria in concilio <sup>3</sup> Florentino reverenter sese subdiderunt, ac obedientiam detulerunt. Quo eodem [fol. 230v] tempore, cum de praecipuis religionis catholicae capitibus ac fidei fundamentis recte conventum et constitutum esset, ritus tantummodo et caeremoniae nonnullae, quae ab antiquiore usu (a) Graecis erant observatae, autoritate sanctae Sedis Apostolicae, decreto illius concilii approbatae, et integrae illis essent relictae, pari quidem ratione, et in praesentia R. d. us metropolita Chioviensis cum caeteris eius religionis antistitibus, ac toto suo clero ad unitatem catholicae Ecclesiae rediens, de iisdem caeremoniis <sup>4</sup> Ecclesiae illorum iam ante approbatis ac usu diuturno observatis, sibi ac suis peculiariter a nobis cautum esse voluit, atque eius rei autoritate Sedis Apostolicae firmandae causa, duo illorum episcopi Wolodimiriensis et Luce(orie)nsis Romam sunt ammandati. Quod quidem impetraturos illos a sancta Sede Apostolica certius est, quam ut in dubium vocari debeat, quod similibus omnino ritibus ac

---

<sup>2</sup> *ms.* effectu.

<sup>3</sup> *ms.* consilio.

<sup>4</sup> *ms.* caeremoniae.

caeremoniis omnes reliqui Graeci qui Ecclesiae catholicae veritati adhaerent, et in ipsa urbe Roma passim utantur, atque haec ideo a nobis huc afferri existimari volumus, ne aliquis parum sano iudicio rem examinans, aliter id quam decet interpretetur, ac ob id vana iudicii sui temeritate tam pio et salutari huic operi perficiendo incommodet ac impedimento sit. Quod etsi vereamur de probata subditorum Nostrorum modestia propensaque et recta ad bonum voluntate bene omnino persuasi, id tamen cautelae loco omnibus in universum et singulis praesentibus insinuatum esse volumus, optantes omnibus in unitate fidei mutuam quoque charitatem, concordiam et benedictionem Domini.

Datum Cracoviae, die ... mensis septembris, anno Domini M.D.X.C.V, Regnorum Nostrum Poloniae octavo, Sueciae vero anno secundo.

[*Tergo fol. 233v*] Publicae litterae Serenissimi Regis Poloniae Ruthenorum Graeci ritus unionem cum Ecclesia Romana commendantes.

## 188.

*Card. Aldobrandinus nuntio Malaspiniae. Tusculi, 7. X. 1595.*

*De motionibus in Suetia; de itinere Romano episcopi Plocensis; de negotio unionis ecclesiasticae.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 18 fol. 252v-253v reg.

... Anco li pericolosi tumulti d Suetia cumulano li nostri travagli, et sentimo dolore che 'l re non mostri cura maggiore in estinguere l'incendio della sua propria casa, pure speriamo che haverà ascoltati li consigli buoni di Vostra Signoria, [*fol. 253*] et forse il duca Carlo andarà più a rilento, quando udirà l'essito del convento di Turonia, nel qual'è verisimile ch'egli ancora avesse parte, poichè 'l costume de gli heretici è di tenersi legate le code almeno insieme, come le volpi di Sansone, se non con li capi o con li piedi. Ne Sua Maestà doverebbe lasciare di castigare la temerità de gli autori di detto convento, almeno per levare l'ardire ad altri, che per simile strada ponno turbare la quiete del regno et mettere tutta la republica sottosopra, quando il vescovo Plocense sia qui, non lasceremo di animarlo gagliardamente per l'ufficio suo di vescovo et di senatore ad aiutare con autorità così questa causa, come quella della conversione de Ruteni, la quale sendo guidata tanto innanzi, si ridurrà con la gratia di Dio a perfettione, non essendo il dovere che lasciamo apparire in ciò maggiore la diligenza et la ostinatione de ministri [*fol. 253v*] dell'inferno che la pietà et la virtù nostra...

[*fol. 254v*] Di Frascati, VII d'ottobre 1595.

## 189.

*Nuntius Malaspina card. Aldobrandino. Cracoviae, 13. X. 1595.  
Publicae litterae regis Poloniae allegantur; de Constantino, palatino  
Kioviensi, qui propter suam partem in conventu Turoniensi a rege in pro-  
ximam dietam regni citatur.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 11 orig. et duplic.

Vostra Signoria Ill.ma si degnarà per la sua singulare pietà et carità di ordinare che sia mostrata alli vescovi Greci la copia delle lettere universali che sarà qui alligata, quale questo Ser.mo re ha fatto pubblicare a favore dell'unione, et insieme certificargli che l'istessa maestà ha cittato alla futura dieta il duca Costantino, palatino di Chiovia, per l'instruzione così seditiosa inviata da esso al convento Turoniense, et che le cose loro passano quietemente, non si sentendo novità alcuna per la loro venuta alli piedi di Nostro Signore...

Di Cracovia, alli 13 ottobre 1595.

## 190.

*Card. Aldobrandinus nuntio Malaspinæ. Romae, 21. X. 1595.  
Quod negotium unionis ecclesiasticæ aptum sit ad confundendos  
animos hæreticorum.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 18 fol. 255v-256 reg.

Cominciando a rispondere alle lettere di Vostra Signoria de' 22 et 23 del passato, dal capo che concerne li vescovi Ruteni, pare anco a noi che la mano di Dio guidi con la sua santissima Providenza tutta la pratica, et però non diffidiamo che non sia Ella sola per confondere et atterare le macchine che vi ergono all'incontro li spiriti dello inferno con l'opra degli heretici loro confederati, però di ogni resolutione che sia presa costì cavaremo buona speranza, come dettata da [fol. 256] più alta intelligenza, et si come loderemo la parte che farà Vostra Signoria in consolatione di essi vescovi, così faremo noi la nostra con ogni carità et zelo conveniente....

[fol. 257v] Di Roma, li 21 d'ottobre 1595.

## 191.

*Nuntius Malaspina card. Aldobrandino. Cracoviae, 27. X. 1595.  
De tentaminibus trahendi duces Ostrogiae in unionem cum Ecclesia Romana.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 11 orig.

ASV, Fondo Borghese ser. III 91D fol. 55v reg.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 86-87 nr. 523.

## 192.

*Card. Aldobrandinus nuntio Malaspiniae. Romae, 4. XI. 1595.  
De adventu legatorum Ruthenorum Pataviam; de itinere Vilmensi abbatis Comulei.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 18 fol. 260v reg.

... Abbiamo avviso dell'arrivo a Padova delli vescovi Ruteni, a quali quando sieno giunti quà, non lascieremo mancare cosa alcuna, si come procureremo di rimandarli con pienissima sodisfatione. Nostro Signore ha inteso volentieri il frutto che si spera dall'abate Comuleo nella sua visita di Vilna, et con dispiacere il motivo fatto da Moscoviti in Livonia per dubbio che di la non possa darsi occasione a qualche nuovo contrasto fra christiani...

## 193.

*Nuntius Malaspina card. C. Aldobrandino Cracoviae, 17. XI. 1595.  
De tentamine episcopi Luceoriensis et aliorum persuadendi duces Ostrogiae, ut ad unionem cum Ecclesia Romana accedat.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 11 orig. et duplic.

ASV, Fondo Borghese ser. III 91D fol. 95v reg.

ASV, Fondo Borghese ser. III 89B fol. 265 copia.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 91 nr. 530.

## 194.

*Card. Aldobrandinus nuntio Malaspiniae. Romae, 18. XI. 1595.  
De receptione legatorum Ruthenorum a Pontifice Romano.<sup>1</sup>*

ASV, Fondo Borghese ser. III 18 fol. 271 reg.

<sup>1</sup> *Super commoratione Romana legatorum Ruthenorum vide articulum A. M. AMMANN, Der Aufenthalt der ruthenischen Bischöfe Hypathius Pocij und Cyrillus Terlecki in Rom im Dezember und Januar 1595-96, in Orientalia Christiana Periodica XI, 1945, p. 103-140.*

... I vescovi Ruteni furono hier sera introdotti a' piedi di Nostro Signore con molta consolatione reciproca, ne si mancherà di usare con essi loro ogni possibile carità. Si mostrano molto grati et molto zelanti; onde [fol. 271v] speriamo che tutto 'l negotio sia con la divina gratia per passare felicemente. A loro si comunicarà la lettera publicata pia et prudentemente (!) dalla maestà del re, con quel che Vostra Signoria scrive di più, che doverà rallegrarsi....

Di Roma li XVIII di novembre 1595.

## 195.

*Card. Aldobrandinus nuntio Malaspinæ. Romæ, 28. XI. 1595.*

*De colloquiis cum legatis Ruthenis et de tentaminibus avertendi a suis malis intentionibus Constantinum ducem Ostrogiae.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 18 fol. 273v reg.

... A questi vescovi Ruteni si faranno vedere gli articoli che Vostra Signoria manda, significando loro quel di più che si è deliberato per rimuovere il duca Costantino dalli mali pensieri, et ciò che se ne spera; se egli si piega, par veramente che sia per dar perfettione a tutto questo negotio; però è piaciuto il pensiero di adoprarvi istromenti grandi. Altro non posso aggiungere per hora, se non che Vostra Signoria può star consolata del giudicio che quì si fa del valor suo et delle lodi che si danno alla diligenza et zelo, che non potrà mancare del suo merito nel cielo, et del suo premio quà giù. Stia dunque di buon animo, che di nuovo me le raccomando.

Di Roma, li 28 di novembre 1595.

## 196.

*Nuntius Malaspina card. C. Aldobrandino. Cracoviae, 14. XII. 1595.*

*De tentamine reducendi in unionem cum Ecclesia Romana Constantinum seniore ducem Ostrogiae.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 91D fol. 88v reg.

ASV, Fondo Borghese ser. III 63BC fol. 216 copia.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 95 nr. 540.

## 197.

Romae, 16. XII. 1595.

*Ignotus quidam e Curia Romana*<sup>1</sup> *Ioanni Vinc. Pinello.**De articulis, quos Episcopi Rutheni proposuerunt, antequam ad unionem Ecclesiae accederent (vide supra nr. 165).*

BIBL. VAT., Ottob. lat. 1088 fol. 278v-283v. reg. (A)

Ibid., fol. 130v-139 (B).<sup>2</sup>

Al Signor Giovanni Vincenzo Pinelli, Padova.

Si stanno tuttavia considerando queste domande de Rutheni, premediosi di spedirli avanti le feste. Nel titolo della scrittura che hanno data, vi sono alcune parole ch'hanno dato fastidio al Padre Saragoza<sup>3</sup> et l'hanno fatto andar rigoroso nel resto; le parole sono: Articuli seu conditiones, quas nos Adamus etc. a Cattolica Romana Ecclesia prius quam ad ipsius unionem accedamus, requirimus. Perciò che dice il Padre [fol. 131] il venire nel grembo della Santa Madre Chiesa Romana<sup>4</sup> è atto necessario alla salute, chi chiede per venirvi gratie et conditioni non par che resti pienamente capace di<sup>5</sup> questa necessità e procuri la riunione per interesse et per altri commodi, o con speranza di conseguirli. [fol. 279] Per altro alcuni articoli il Padre riputa doversi concedere, alcuni negar totalmente, altri dichiarare et limitare.

Nel primo, è necessario che si conformino omninamente con la determinatione della Chiesa Latina et quanto alla sostanza [fol. 131v] et quanto alla forma delle parole, non concernendo questo punto riti o cerimonie, nelle quali sarebbe tollerabile qualche alteratione, ma l'essenza della fede.

<sup>1</sup> *Qui fortasse nomine card. C. Aldobrandini litteras misit; a fol. 263 (ms. A) nempe ponuntur registra diversarum litterarum anni 1595, et in prima pagina manu eiusdem scribae significatur: A Mons. di S. Severo Nuntio di N. S. in Polonia in nome de Signor Card. S. Giorgio. Attamen auctor epistolae certe non fuit Petrus Nores, sicut quidam auctores recentes (v. gr. Ammann, Hofmann, Halecki) putaverunt (vide infra notam 2).*

<sup>2</sup> *Textus A longior est, ideo prius confectus fuisse videtur. Post textum B immediate ponuntur registra, alia manu conscripta, litterarum cuiusdam Petri Nores ex a. 1625-1628. Inter ambos textus multae discrepantiae cernuntur, e quibus saltem eae, quae maioris momenti sunt, adnotantur.*

<sup>3</sup> *Petrus Ioannes Saragoza de Heredia O. P., theologus, annis 1591- 1597 fuit a latere magistri Sacri Palatii, Bartholomaei de Miranda. Cfr. A. M. AMMANN, Der Aufenthalt der ruthenischen Bischöfe Hypathius Pocij und Cyrillus Terlecki in Rom im Dezember und Januar 1595-96, in Orientalia Christiana Periodica XI (1945) p. 126.*

<sup>4</sup> *B Santa Chiesa.*

<sup>5</sup> *B capace per.*

Il 6° si ributta ancora perchè se l'anno si è corretto principalmente perchè la solennità della Pasqua<sup>6</sup> si celebri a tempi debiti<sup>7</sup> et si fugga ogni comunione con quella dell'hebrei<sup>8</sup> como accettano i Rutheni il calendario nuovo, se vogliono celebrar la Pasqua et l'altre feste secondo il vecchio.

L'8° nè pure è da concedersi, perchè gli heretici [fol. 132] aborriscono le benedizioni. Onde in ciò si procederebbe di concerto et unione con loro, o vi<sup>9</sup> sarebbe luogo da sospettarlo almeno.<sup>10</sup>

Il 18° ripugna con la suprema autorità<sup>11</sup> [fol. 279v] del Papa et con la suprema potestà che i Rutheni vengono a conoscere<sup>12</sup> in lui prescrivendogli che non possa assolvere gli excommunicati<sup>13</sup> da loro.

La seconda, 3<sup>a</sup> et 4<sup>a</sup> domanda si concedono, così la 7<sup>a</sup>, l'11<sup>a</sup>,<sup>14</sup> 12<sup>a</sup>, la 13<sup>a</sup>, la 19<sup>a</sup>, la 20<sup>a</sup> et altre seguenti.

Intorno poi<sup>15</sup> al purgatorio, nel che chiedono i Rutheni di essere instrutti, porta il Padre bellissime dottrine<sup>16</sup> da [fol. 132v] insinuarsi loro. Et facendosi dalla legge vecchia et discendendo per la nuova et evangelica, viene alla determinatione<sup>17</sup> de santi Padri et de Concilii, monstrando esser stato in ogni tempo<sup>18</sup> creduto il purgatorio, et proposte lodevolissime et pie institutioni,<sup>19</sup> perchè non si lasciassero<sup>20</sup> i suffragii per li morti. Sono i luoghi della Scrittura: 2 Machab. 12: « Sancta ergo et salubris est cogitatio pro defunctis exorare », <sup>21</sup> Job 4: « Panem tuum et vinum super sepulturam iusti constitue »; <sup>22</sup> Psal. 65: « Transivimus per ignem et aquam et adduxisti<sup>23</sup> nos in refrigerium »; <sup>24</sup> [fol. 133] Isaias 4: « Purgabit Deus sordes filiorum [fol. 280] et fi-

<sup>6</sup> B Santissima Pasqua.

<sup>7</sup> A debiti deest.

<sup>8</sup> B di giudei.

<sup>9</sup> B ove.

<sup>10</sup> B almeno deest.

<sup>11</sup> B potestà.

<sup>12</sup> B riconoscer.

<sup>13</sup> B escomunicati.

<sup>14</sup> B l'XV<sup>a</sup>.

<sup>15</sup> B poi deest.

<sup>16</sup> B bellissime sentenze e dottrine.

<sup>17</sup> B alle determinationi.

<sup>18</sup> B tutti i tempi.

<sup>19</sup> B istruzioni.

<sup>20</sup> B tralasciassero.

<sup>21</sup> 2 Macc. 12, 46.

<sup>22</sup> *Ista sententia in Vulgata non invenitur.*

<sup>23</sup> B eduxisti.

<sup>24</sup> Ps. 65, 12.



liarum Sion »; <sup>25</sup> Mich. 7: « Si cecidi, resurgam, cum sedero in tenebris, iram Domini portabo »; <sup>26</sup> Zach. 9: « Tu autem in sanguine testamenti tui eduxisti vinctos tuos de lacu; <sup>27</sup> Mal. 3: « Ipse sedebit quasi ignis conflans ». <sup>28</sup> Del <sup>29</sup> Testamento Nuovo adduce i luoghi: Matth. 12: « Non remittetur neque in hoc seculo, neque in futuro »; <sup>30</sup> 1 Corinth. 3: « Ipse autem salvus erit, sic tamen quasi per ignem »; <sup>31</sup> 1 Corinth. 15: « Quid faciunt qui baptizantur pro mortuis, si mortui non resurgunt; ut quid [fol. 133v] baptizantur pro illis? hoc est affligunt se ipsos ieiunio, precibus et suffragiis aliis, id est enim baptizari pro mortuis »; <sup>32</sup> Matth. 5 et Luc. 12: « Esto consentiens adversario tuo cito, dum es cum eo in via, ne forte tradat te adversarius iudici et iudex tortori, et mittaris <sup>33</sup> in carcerem. Amen dico tibi: non exies inde, donec reddas novissimum quadrantem »; <sup>34</sup> Matth. 5: « Qui irascitur fratri suo, reus erit iudicio, qui dixerit fratri suo Racha, reus erit consilio; qui dixerit fatue, reus erit gehennae ignis »; <sup>35</sup> [fol. 280v] Luc. 16: « Facite vobis amicos de mammona iniquitatis: [fol. 134] cum defeceritis, recipiant vos in aeterna tabernacula »; <sup>36</sup> Lucae 23: « Memento mei, Domine, <sup>37</sup> dum veneris in regnum tuum »; <sup>38</sup> Act. 2: « Quem Deus suscitavit solutis doloribus inferni, iuxta quod impossibile erat teneri eum ab illis »; <sup>39</sup> Philipp. 2: « Ut in nomine Iesu omne genu flectatur coelestium, terrestrium et infernorum ». <sup>40</sup> Aggiunge a questi i Padri et i Concilii: Cartaginense 3°, can. 47, et il 4°, can. 79; Aurelian. 2°, can. 14; Vormatien. can. 10, et altri provinciali, che espressamente ordinano le orationi et sacrifici per li morti; il che pur fanno [fol. 134v] i generali, come il Lateranense sotto Innocenzo III, cap. 66, <sup>41</sup> il Fioren-

<sup>25</sup> Is. 4, 4 Vulgata: Si abluerit Dominus sordes filiarum Sion.

<sup>26</sup> Mich. 7, 8-9: Ne laeteris, inimica mea, quia cecidi: consurgam cum sedero in tenebris: Dominus lux mea est. Iram Domini portabo.

<sup>27</sup> Zach. 9, 11: Tu quoque in sanguine testamenti tui emisisti vinctos tuos de lacu.

<sup>28</sup> Malach. 3, 2: Ipse enim quasi ignis conflans.

<sup>29</sup> B Nel.

<sup>30</sup> Mt. 12, 32.

<sup>31</sup> 1 Cor. 3, 15.

<sup>32</sup> 1 Cor. 15, 29-30.

<sup>33</sup> B mittant.

<sup>34</sup> Mt. 5, 25; Lc. 12, 58.

<sup>35</sup> Mt. 5, 22.

<sup>36</sup> Lc. 16, 9.

<sup>37</sup> B Domine deest.

<sup>38</sup> Lc. 23, 42.

<sup>39</sup> Act. 2, 24.

<sup>40</sup> Philip. 2, 10.

<sup>41</sup> B can. 66.

tino, sessione ultima, il Tridentino, sess. 25. Et questo intorno il 5° capitolo.

Al 7° si dice: Detestare l'uso della processione del Santissimo Corpo di Christo, instituita da Urbano IV fin dell'anno 120;<sup>42</sup> i luterani, i calvinisti et altri heretici, co' quali pare che consenta chi ricusa di celebrarla, perciò si essortano<sup>43</sup> i Rutheni ad accertarla, [fol. 281] quasi da loro doppo la<sup>44</sup> riunione instituita.

Intorno a i matrimonii [fol. 135] de sacerdoti, de quali si parla nel 9 articolo, si ammoniscono, che considerino bene quello che in ciò determinano i sacri Concilii, affinchè non s'introduchi<sup>45</sup> o seguiti qualche mal' uso et s'autentichi con autorità<sup>46</sup> del Papa.

Osserva essere stati meno frequenti nella Chiesa i scismi et l'eresie, doppo che i vescovi sono ricorsi per le loro<sup>47</sup> bolle dal Romano Pontefice, persuade a pigliarle da lui il conoscer nel Papa il capo della Chiesa, et<sup>48</sup> persuade quella unione che [fol. 135v] i Rutheni vengono procurando; il che si dice per quello che tocca il X articolo.

Il XIV si concede, avvertendo però<sup>49</sup> che si determina nel Concilio di Trento, sess. 24: « Si quis dixerit Ecclesiam errare, cum docuit, et docet<sup>50</sup> iuxta evangelicam et apostolicam doctrinam, propter adulterium alterius coniugum matrimonii vinculum<sup>51</sup> non posse dissolvi, et utrumque vel etiam<sup>52</sup> innocentem, [fol. 281v] qui causam adulterio non dedit, non posse altero coniuge vivente aliud matrimonium contrahere moecharique eum [fol. 136] qui, dimissa adultera, aliam duxerit et eam, quae dimisso adultero alii nupserit, anathema sit ». Questo anathema è proprio contro<sup>53</sup> Lutero, Calvino, Bucero et gli altri mostri della Germania, ma indirettamente<sup>54</sup> è contro Greci, che inconsideratamente osservano ciò, che gli heretici diffendono. Si ammoniscono<sup>55</sup> perciò i Rutheni, che dovendo i matrimonii fra Latini et i Greci esser

<sup>42</sup> B dall'anno 120.

<sup>43</sup> B esortano.

<sup>44</sup> B la loro.

<sup>45</sup> B s'introduca.

<sup>46</sup> B coll'auttorità.

<sup>47</sup> A l'altre.

<sup>48</sup> B et il.

<sup>49</sup> B perciò.

<sup>50</sup> B doceat.

<sup>51</sup> B viriculum.

<sup>52</sup> B etiam deest.

<sup>53</sup> B è contra.

<sup>54</sup> A direttamente.

<sup>55</sup> B Si ammonischino.

liberi, deve anche apparir giustificata la verità dell'un matrimonio e dell'altro. Onde i Greci non [fol. 136v] usino in mala parte i nostri, come fanno i loro.

Non si toglie, che gli archimandriti et lor monasterii et monachi non sian sottoposti a vescovi, come si chiede nel XV articolo: è nondimeno da ricordarsi le molestie che molte migliaia de monaci han sofferto sotto Giovanni vescovo di Gierusalemme doppo la morte di Saba [fol. 282] archimandrita, e Cirillo, et in Costantinopoli sotto Nestorio. Onde sarebbe o da limitare la giurisdittione et specificare i casi, ne' quali fosse lecito a vescovi di ingerirsi ne negotii de religiosi, o concedere i ricorsi [fol. 137] alla S. Sede Apostolica, e finalmente provvedere alla loro quiete et <sup>56</sup> tranquillità della lor vita. Onde sapessero et intendessero dover essere in ogni accidente fomentati et protetti dalla Sede Apostolica, già che il maggior resto dell'Oriente è fondato nelli archimandriti.

All'articolo XVI si ricorda loro, quanto fosse severo et stretto il digiuno instituito da gli Apostoli in quei giorni dedicati al pianto et alla mestitia. Onde è da credere che se in quel tempo fosse stato in uso il sonar delle campane, sarebbe stato proibito non meno che l'uso del vino, [fol. 137v] della carne et degli altri cibi delicati. Si che pare che il Greco non resti ben persuaso della dolorosa memoria di quei giorni, mentre ammette et desidera il suono [fol. 282v] delle campane.

Il conservare il Santissimo Sacramento dell'Eucharistia e'l portarlo poi e'l <sup>57</sup> somministrarlo agli infermi, anzi il concederlo a molti che il tenessero presso di loro per riceverlo, quando lor fusse <sup>58</sup> paruto espediente, di che tratta <sup>59</sup> il XVII articolo, è consuetudine antichissima et lodevole. Si ricorda però a Rutheni che molte volte il riceder da <sup>60</sup> riti antichi, [fol. 138] quando ad essi sono succeduti i migliori, è parimente lodabile et più decente. Chi approvarebbe hoggi i concorsi nelle grotte et l'altre pie radunanze che si facevano <sup>61</sup> ne luoghi remoti, quando nè chiese n'erano, <sup>62</sup> nè era sicuro a christiani in publico essercitare i santi atti della nostra fede? Ma potendosi hoggi <sup>63</sup> senza pericolo et con maggior decenza et portare in volta et esporre il Santissimo Sacramento <sup>64</sup>

<sup>56</sup> B et alla.

<sup>57</sup> B a.

<sup>58</sup> B loro fosse.

<sup>59</sup> B tutto.

<sup>60</sup> B da gli

<sup>61</sup> B si facevano anticamente.

<sup>62</sup> B quando tre chiese v'erano.

<sup>63</sup> B hora.

<sup>64</sup> A Sagramento.

dell'Eucharistia sopra gli altari nelle <sup>65</sup> chiese a fedeli et devoti christiani ad adorare et ricevere [fol. 283] consolatione <sup>66</sup> et ristoro; chi non vede essere [fol. 138v] atto di maggior veneratione et riverenza che portarlo in volta senza necessità et con ragionevol timore di molti inconvenienti? Si essortano però i Rutheni a non privarsi del merito di havere accettato et posto in fra loro <sup>67</sup> così pia et venerabile, ancorche nuova institutione.

Queste coniderationi contiene in sostanza una scrittura del Padre Saragoza sopra gli articoli et domande de vescovi Rutheni, et con questa si crede che saranno regolate le gratie che si concederanno loro. Si dice però che daranno nuova scrittura, nella quale levato o mutato il principio, si restringeranno [fol. 139] a quelle petitioni solamente che già sapranno dover esser loro concesse, perchè non apparisca che essi habbiano preteso <sup>68</sup> cosa fuori del ragionevole, et che dovesse esser loro denegata. <sup>69</sup> Tutte queste scritture mi verranno alle mani con più tempo, <sup>70</sup> et con più tempo le [fol. 283v] comunicherò a Vostra Signoria, la qual supplico per ora a contentarsi di questo. Il Papa è non so s'io dica tormentato, o se tormenta noi per la solita indispositione della podagra. Non n'è però altro, et sperano i Signori Ill.mi nipoti, che a mezza la settimana, che viene, cioè al comparire degli ordinarii, sarà loro lecito il ripigliare il corso de negotii. Et a Vostra Signoria bacio le mani. Di Roma a 16 di decembre 1595.

## 198.

Anno 1595.

*Ignoti cuiusdam censura articulorum, quos episcopi Rutheni nuntio miserunt (vide supra nr. 165 et 197).*

THOMAS A IESU, *De procuranda salute omnium gentium, lib. VI, Antverpiae* 1613, p. 334-345. <sup>1</sup>

MIGNE J. P., *Theologiae cursus completus, V, Parisiis* 1841, col. 514-528.

<sup>65</sup> B delle.

<sup>66</sup> B con consolatione.

<sup>67</sup> B e posta in uso fra loro.

<sup>68</sup> B pretesa.

<sup>69</sup> B negata.

<sup>70</sup> In B *epistola hoc modo terminatur*: ...con più tempo. Et le bascio le mani. Roma, 16 decembre 1595.

<sup>1</sup> *Dictam censuram in hoc libro primus edidit* THOMAS A IESU, O.C.D. (in saeculo Didacus Sanchez de Avila, 1564-1627); *eam denuo impressit* MIGNE, op. c. Cfr. T. PAMMOLLI, Il P. Tommaso di Gesù e la sua attività missionaria (*dissert.*) Roma 1936; JOSÉ De J.C. El P. Tomás de Jesús escritor místico, Roma 1950.

Sequitur censura sive iudicium cuiusdam viri docti de Ruthenorum religione.

Articuli propositi a Ruthenis magna ex parte pertinent ad ritus ac caeremonias externas, adeoque civilem ac politicam administrationem; atque idcirco non tam operam aut studium theologicum, quam civilem prudentiam requirunt. Seligam tamen ex omnibus nonnulla capita, de quibus dicam, quid ego sentiam, caetera, quae a me intacta relinquentur, eiusmodi mihi videntur esse, ut salva fide ac religione libere possint vel reiici vel approbari, ut Ill.mis D.nis meis videbitur expedire. Igitur primo loco dicunt velle se confiteri Spiritum Sanctum a Patre per Filium procedere, et agnosco verba patriarchae Constantinopolitani in ultima sessione concilii Florentini. Caeterum haec fidei confessio<sup>2</sup> triplici ex capite magnopere probanda et commendanda videtur. Primo quod admittit Spiritum Sanctum substantialiter ab aeterno procedere a Patre per Filium unica spiratione, tamquam ab unico principio et unica causa, quod alias Graeci atque omnes Orientales pernegabant. Secundo, quia diserte fatetur<sup>3</sup> particulam *per* in processione Spiritus Sancti significare causam, quo refelluntur schismaticorum effugia, quibus particulam illam interdum dicebant idem significare, quod (cum) alias ad designandam relationem Patris ad Filium, aut consubstantialitatem Patris ac Filii referebant. Tertio, quia plane concedit<sup>4</sup> idem esse Spiritum Sanctum procedere a Patre per Filium, et procedere ex Patre et Filio. Itaque videri posset admittenda, nisi constaret ipsam non modo in concilio Florentino non fuisse confirmatam, sed ne ipsis quidem Orientalibus omni ex parte placuisse, adeoque ipsam nonnihil continere, unde castigatione egere videatur. Ac non fuisse quidem a concilio approbatam ex decreto Unionis, cui Graeci subscripserunt, aperte constat. Siquidem definitum est in haec verba: *Ut haec fidei veritas ab omnibus christianis credatur et suscipiatur, sicque omnes profiteantur, quia Spiritus Sanctus ex Patre et Filio et ex utroque aeternaliter tanquam ab uno principio et unica spiratione procedit, declarantes quod id quod sancti doctores et Patres dicunt ex Patre per Filium procedere Spiritum Sanctum, ad hanc intelligentiam tendit.* Si ergo Rutheni profitentur se velle admittere confessionem fidei, quam in concilio Florentino patres religionis Graecae suis suffragiis comprobarunt, qua ratione possunt excludere eam formam, quae asserit Spiritum Sanctum a Patre Filioque procedere, si hanc suis illi chirographis obsignarunt? An non vident, si christiani esse

<sup>2</sup> MIGNE concessio.

<sup>3</sup> MIGNE fatentur.

<sup>4</sup> MIGNE concedunt.

volunt, et oecumenico concilio acquiescere, sibi necessario hanc fidei confessionem corde complectendam atque ore profitendam esse?

Iam vero ne fuisse quidem ab omnibus Orientalibus receptam, ex eadem ultima sessione concilii facile ostendi potest. Cum enim patriarcha Constantinopolitanus post luculentam atque eruditam Georgii Scholarii orationem in Graecorum conventu hanc fidei formam edidisset, quam nunc Rutheni proponunt, haesitante ac tergiversante Graecorum imperatore, Ruthenus in hanc sententiam locutus est: *Sanctorum Occidentalium scripta nobis suscipienda; censet Sanctum Spiritum ex Filio habere esse, necnon Patrem et Filium unicum Spiritus causam esse, credo et profiteor*. Post hunc Bessarion cardinalis docte ac diserte peroravit ac multis Graecorum theologorum et sanctorum Patrum testimoniis ostendit, nemini aditum patere ad salutem, qui Spiritum Sanctum a Patre Filioque procedere non profiteretur. Deinde episcopus Mytilenus Latinorum et Occidentalium sententiam magnificentius extollens, inter caetera concludit: *Quorum* (de Occidentalibus loquitur) *volens sequi vestigia, Spiritum Sanctum a Patre Filioque, ut ab unico principio, non autem a duabus causis, procedere profiteor*. In eam tum sententiam Graeci frequentissimi abierunt, ipseque adeo patriarcha suam illam priorem confessionem ad aliam formam revocavit. Sunt autem haec ipsa illius verba: *Ego nostrum paternum dogma non derelinquam, sed in eo quousque vixero permanebo. Sed quoniam Latini non temere nec ex sententia propria, verum sanctorum autoritatibus adducti Spiritum Sanctum ex Patre Filioque procedere credunt, idcirco iis assentior et cum iis coniungor, ac praepositionem per Filium Spiritus Sancti causam significare concedo*. Quin etiam cum in conventu Orientalium certum iam ac definitum esset, ut cum Occidentalibus coniungerentur, ipse patriarcha paulo ante quam subita morte e vivis eriperetur, suam sententiam hoc chirographo<sup>5</sup> declaravit: *Quae* (inquit) *Domini Iesu Christi catholica et apostolica Ecclesia Romae veteris sentiat ac celebret, omnia me quoque sentire, credereque profiteor, ac ipsis plurimum acquiesco*. Si igitur Orientales tam aperte fatentur, Spiritum Sanctum ex Patre Filioque procedere, quid est quod Rutheni reformident? Cur se dicunt patres sequi religionis Graecae, si quod illi aperte asserunt, ipsi postponunt et aspernantur? At quaerat fortasse quispiam, cur dixerit patriarcha, nolle se paternum dogma deserere? Cui ergo paucis respondeo, patriarcham appellare suum dogma illum dicendi modum, quo paulo ante usus erat, cum dixit Spiritum Sanctum procedere a Patre per Filium, a quo sane dogmate, ut Rutheni concedunt, et ex dictis facile intelligi

<sup>5</sup> THOMAS A IESU hirographo.

potest, non recedit is, qui admittit Spiritum Sanctum a Patre Filioque procedere: accedit quod de processione Spiritus Sancti in concilio Florentino bipartita quaestio fuit. Nam primum de re ipsa multis ultro citroque disputatum est, deinde de additione, quae facta est, symbolo Nicaeno nonnihil actum. Cum vero Orientales concessissent Occidentalibus, recte eos sentire, cum procedere dicerent Spiritum Sanctum a Patre et Filio, sive a Patre per Filium, admisissent etiam, ipsis iustis de causis licuisse verba illa symbolo addere, constanter negarunt se huiusmodi additionem admissuros, id quod eis per concilium licuit. Ab hoc igitur dogmate potuit patriarcha negare se recessurum, alioqui se Romanae Ecclesiae fidem omni ex parte complecti, paulo ante mortem, ut dixi, declaravit aperte. Desinant ergo Rutheni Orientalium fidem et Graecorum confessionem nobis obtendere, cum constet eos suis suffragiis admisisse Spiritum Sanctum procedere a Patre ac Filio.

Quod si (ut Rutheni ultro concedunt) idem est Spiritum Sanctum *procedere a Patre ac Filio*, et *procedere a Patre per Filium*, cur hoc admittunt, illud recusant? An quia, ut ipsi insinuare videntur, hoc habetur in Evangelio, illud non item? Atqui Evangelium neutrum aperte dicit, priorem locutionem, quam Latini sequuntur, interdum insinuat, posteriorem, quam ipsi proferunt, nunquam. Ioan. 16: *Ille me clarificabit, quia de meo accipiet*; quo testimonio Andreas Colossensis utitur contra Graecos in concilio Florentino, sessione 7, et ante illum Didymus, lib. 2 de Spiritu Sancto, probat Spiritum Sanctum procedere a Filio; eodemque modo colligit Gregorius Nazianzenus, Orat. de fide: Nam cum dixisset Spiritum Sanctum esse de propria Filii substantia, *Ipse (inquit) Dominus Salvatorque noster de meo, inquit, accipiet, ex eo utique quod est Filius, quia et Filius de eo quod Pater est.*

An forte malunt dicere, Spiritum Sanctum procedere per Filium, quia Graeci saepius ita locuti sunt, nolunt dicere *ex Filio*, quia licet Occidentales sic loquantur, eam formam Graeci non admittant? <sup>6</sup> At ergo contendo Latinos etiam dicere *per Filium*, et quamvis Graeci frequenter eodem modo loquantur, saepius tamen dicere *ex Filio*.

Inter Latinos Tertullianus, lib. adversus Praxeam, *Spiritum Sanctum (inquit) a Patre per Filium deduco*. S. Hilarius, lib. 12 de Trinit. sub finem: *Spiritus est, inquit, ex te per Unigenitum tuum*. S. Thomas, 1 parte q. 36 artic. 3, docte ac subtiliter explicat, quomodo ea forma dicendi intelligenda sit, quem deinde scholastici magna ex parte sequuntur. Porro inter Graecos Athanasius in redargutione Meletii, *Impossibile, ait, esse in Trinitatis gloria Spiritum Sanctum numerari, si non emanaret ex*

<sup>6</sup> MIGNE admittent.

*Deo per Filium.* Gregorius Thaumaturgus in sua fidei revelatione apud Gregorium Nyssenum in ipsius vita : *Unus Spiritus Sanctus ex Deo ortum et existentiam habens, qui per Filium apparuit imago Filii perfecta.* Basilius, lib. 5 contra Eunom. cap. 12, ait *Spiritum Sanctum non ideo non dici Filium Filii, quia non sit ex Deo per Filium, sed ne suspicemur Trinitatem multiplicari in infinitum.* Gregorius Nyssenus, lib. 1 adversus Eunom., apud Bessarionem in sua oratione dogmatica, quae habetur in concilio Florentino, cap. 6, ait *Spiritum Sanctum per Filium ipsum esse manifestatum;* lib. ad Ablabium, *esse per id quod immediate et ex continenti est.* Cyrillus Alexandrinus, lib. 11 in Ioan. cap. 1 : *Spiritus Sanctus est consubstantialis Filio, et procedit per eum;* lib. 12 cap. 56 : *ex Patre per Filium procedit.* Tharasius in 7 synodo, act. 3 : *Credimus in Spiritum Sanctum, qui ex Patre per Filium procedit.* Maximus, Zachariae 4, apud Bessarionem : *A Patre essentialiter per Filium ineffabiliter natum procedens.* Damascenus, lib. 1 de fide cap. 18 : *Per Filium Patri coniunctus;* cap. 11 : *Spiritum per Filium esse dicimus.* Non dubito plura testimonia posse apud Graecos reperiri, sed haec tantum placuit indicare. At multo plures sunt Graeci, qui dicant Spiritum Sanctum procedere ex Filio. Athanasius in symbolo : *Spiritus Sanctus a Patre et Filio non factus, nec creatus, nec genitus, sed procedens.* Hoc symbolum esse Athanasii ne Graeci quidem inficiari audent. Nam ut scribit Genadius Scholarius in defensione concilii Florentini, cap. 1 sess. 5, Graeci sui temporis dicere solebant, Athanasium quando haec scripsit, fuisse ebrium, ut maluisse videantur blasphemare, quam negare haec fuisse ab Athanasio conscripta. Deinde hoc symbolum esse Athanasii indicare videtur Gregorius Nazianzenus oratione de laudibus ipsius Athanasii, in qua dicit eum scripsisse plenissimam fidei declarationem, quam Oriens Occidensque venerarentur.<sup>7</sup> Idem planius significat S. Augustinus, qui in Ps. 120 citans integrum versiculum ex hoc symbolo, auctorem nominat Athanasium episcopum Alexandrinum, et sine nomine Athanasii utitur frequenter versiculis huius symboli, ut lib. 5 de Trinit. 8, Epist. 478, ad Passent. Enchir. cap. 36, Serm. 295 de tempore. Denique in concilio Toletano 4 c. 1, circa annum Domini 633, recitatur ex hoc symbolo confessio fidei. Idem Athanasius, Epist. ad Serapionem, probat Spiritum Sanctum non esse Filii creaturam, quia neque Filius est creatura Patris, cum sit idem ordo Spiritus Sancti ad Filium, qui Filii ad Patrem, ubi supponit Spiritum Sanctum ita procedere a Filio, sicut Filium a Patre. In eadem epistola : *Si Filius (ait) quia ex Deo Patre est, proprius ipsius substantiae est, necesse est Spiritum, quia ex Deo esse dicitur,*

<sup>7</sup> MIGNE venerantur.



*proprium esse Filii secundum substantiam; intelligit autem necessario ex Deo Filio, alioquin nihil concluderet; simile habet in duabus aliis epistolis brevioribus ad eundem. Basilius, lib. 3 contra Eunom., in initio, de Spiritu Sancto sic loquitur: Dignitate secundum a Filio, cum ab ipso esse habeat, et omnino ab illa causa dependeat, pietatis ratio tradit. Hunc locum mendosum et corruptum esse contendebat Marcus Ephesius in concilio Florentino, sess. 20. Sed ostenderunt latini codices, in quibus haec verba leguntur, et ex iis quae sequuntur, apparet in aliquibus codicibus fuisse sublata; pergit enim: Quemadmodum Filius ordine quidem a Patre secundus est, quoniam ab illo est, et dignitate quoniam origo atque causa essendi Pater ipsi est, natura vero nullo modo secundus, quoniam in utroque una est Deitas; ita Spiritus Sanctus, etsi dignitate et ordine secundus a Filio est, non tamen alienae ipsum naturae inde consequens est. Ex quibus apparet necessario intelligendum esse Spiritum Sanctum habere esse a Filio, alioquin similitudo Filii et Patris non esset ad rem. Idem lib. 5 adversus Eunom. vocat Spiritum Sanctum naturalem imaginem Filii; cap. 11: Ut se habet Filius ad Patrem, sic Spiritus Sanctus ad Filium, quapropter Verbum Dei est Filius, verbum autem Filii est Spiritus Sanctus. Quae nullo modo vera esse possunt, nisi Spiritus Sanctus procedat a Filio. Eadem pene repetit lib. de Spiritu Sancto, cap. 17. Gregorius Nyssenus, hom. 4 in orationem Dominicam, ut ex ipso citat Gennadius in defensione concilii Florentini, cap. 1, habet haec verba: Spiritus Sanctus et ex Patre dicitur et ex Filio praeterea esse ostenditur; ait tamen hunc locum sublatum esse a Graecis. Bessarion loco notato citat alium locum ex libro ad Ablabium, ubi ait Spiritum Sanctum distingui, eo quod credimus aliud quidem causam esse, aliud vero ex causa, et ex eo quod ex causa est. Ubi causam vocat Patrem, Filium in quod ex causa, Spiritum Sanctum ex eo quod ex causa est, id est ex Filio. Gregorius Nazianzenus oratione 5 de Theologia comparat processionem Spiritus generationi Seth, qui ab utroque parente fuit, significans Spiritum Sanctum esse a Patre ac Filio. Cyrillus Hierosolymitanus, Catechesi 17, de Spiritu Sancto sic loquitur: Qui Patri ac Filio semper adest, non qui ab ore et labiis Patris et Filii loquendo formetur; quod profecto inane esset, nisi putaret procedere ab utroque. Chrysostomus, homil. 1 de Symb.: Iste est Spiritus Sanctus de Patre ac Filio procedens; hom. 2: Spiritum Sanctum dicimus Patri et Filio aequalem, et procedentem de Patre et Filio. Alia testimonia ex hoc auctore citantur ab aliis. Epiphanius, haeresi 69: Unus est Spiritus, Dei Spiritus ex Patre procedens, et de Filio accipiens; hoc autem accipere de Filio opponit creationi, negat enim Spiritum Sanctum esse a Filio creatum; sic saepius in tota illa disputatione, in Anchorato dicit Spiritum Sanctum esse Spiritum Patris et Filii, et ex Patre et Filio tertium; ibidem ait esse ex*

Christo, ab utrisque a Patre et Filio. Didymus, lib. 2 de Spiritu Sancto, inducit Christum de Spiritu Sancto loquentem: *Non est, inquit, ex se, sed ex Patre et me est, hoc enim ipsum quod subsistit et loquitur, a Patre et me illi est.* Paulo infra: *Non potest a Filio loquente audire quae nescit, cum hoc ipsum sit quod profertur a Filio, id est procedens a veritate, consolator manans de consolatore.* Paulo post: *Non alia est substantia Spiritus Sancti, praeter id quod datur ei a Filio.* Cyrillus Alexandrinus, lib. 11 in Ioan., de Spiritu Sancto ait: *A Verbo est secundum emissionem ad esse atque subsistere;* lib. 13 Thesaur. 2, Spiritum Sanctum Dominum similiter appellat, sicut ex ipso Filio et in ipso naturaliter existentem. Paulo post: *Ex Filio autem naturaliter ac substantialiter Spiritum Sanctum sicut ex Patre provenire credimus.* Sic fere de rest. fid. ad Theodosium, ultra med., et lib. 5, 6, 7 de Trinit. Extat praeterea epist. concilii Alexandrini ad Nestorium, quae est ipsius Cyrilli, in qua leguntur haec verba: *Spiritus appellatus est veritatis, et veritas Christus est, unde ab isto similiter sicut ex Patre procedit.* Haec autem epistola approbatur in concilio Ephesino, tom. 1 c. 14 in quarta synodo, act. 5, in quinta synodo, actione ultima, in sexta synodo, act. 7, ut appareat hunc dicendi modum a quinque conciliis oecumenicis, iisdemque in Oriente celebratis fuisse confirmatum. Plura alii, sed haec videntur satis aperte ostendere, non ita probari a Graecis illum loquendi modum *per Filium*, ut non frequentissime dixerint *ex Filio*.

Non negarim Graecos dum maxime disputarent contra Macedonium et Eunomium ac reliquos πνευματομάχους, non dixisse solitarie atque absolute Spiritum Sanctum esse a Filio, et negasse Filium esse causam, sed id propterea factum est, ne viderentur cum Eunomio sentire; qui, ut intelligitur ex Basilio, lib. 2 adversus Eunomium in fin., Spiritum Sanctum dicebat esse Filii creaturam, haec enim sunt verba Eunomii: *Filium ingeniti esse facturam, Unigeniti vero Paraclitum;* idemque cum Eunomio sensisse Macedonium docet Theodoretus, lib. 4 de haer. fab. Cum ergo Eunomius absolute diceret Spiritum Sanctum esse a Filio, catholici absolute negant, et ob id etiam interdum negant Filium esse causam, et solum Patrem dicunt causam. Nomen enim causae apud Graecos, praesertim Basilius et Gregorium Nazianzenum, significat principalem quandam et primatum in origine, et hoc modo nomen causae soli Patri proprie convenit. Sic Basilius de Spiritu Sancto ad Amphil. cap. 16: *In horum (inquit) creatione cogita mihi principalem causam eorum quae fiunt Patrem, deinde conditricem Filium, perfectricem Spiritum Sanctum.* Et Gregorius Nazianzenus oratione ad episcopos ex Aegypto navigantes tres divinas personas ita describit: *Creatrix dominatio in tribus consistit: in causa, in opifice, in perfectore;* hoc est, in Patre, in Filio et Spiritu Sancto. Ibidem: *Quicquid Pater habet, idem, excepta*

*causa, Filii est*, quasi dicat: Pater communicat omnia Filio, praeter paternitatem, et illam eminentiam ac prioritatem originis, quae ipsius est propria. Hoc ergo modo negant Filium esse causam et Spiritum procedere ex Filio, quod saepe inculcant Graeci in concilio Florentino, non procedere Spiritum Sanctum a Filio ἀρχικῶς vel ἀρχοειδῶς, quia revera Filius non est prima et principalis causa modo explicato, cum id conveniat Patri. Facilius dicunt esse per Filium, quam ex Filio, quia ut docet Basilius de Spiritu Sancto, c. 2 et 3, haeretici philosophicis rationibus ducti, putabant modum illum dicendi *a quo* convenire tantum causae principali, *per quem* vero secundariae; quod quamquam non est perpetuo verum, ut ibi ostendit Basilius, et planius cap. 5,<sup>8</sup> Ambrosius, lib. 4 de fide cap. 6, et Augustinus, lib. de Trinit. cap. 6, tamen nonnunquam hanc distinctionem Graeci Patres admittunt, ut patet ex Gregorii Nazianzeni oratione in sancta lumina, Damasc., lib. 1 cap. 10, qui dicunt his vocibus personarum proprietates significari, atque idcirco ne viderentur admittere Filium esse causam principalem Spiritus Sancti, maluerunt dicere, procedere a Patre per Filium, quasi suam cuique personae proprietatem adscriberent. Nam quia Pater est ingenitus et a nullo procedit, est vero quasi radix et origo divinarum personarum, dicitur *a quo*; Filius, quia procedit, spirat tamen et cum Patre operatur, dicitur *per quem*; et quia in Spiritu Sancto omnis divina emanatio clauditur, dicitur *in quo*. Itaque ne viderentur tribuere Filio principalem vim spirandi, quae a Patre non penderet, negarunt esse a Filio, per Filium tamen propter rationem allatam consenserunt. Non ergo dicunt Rutheni Orientales maluisse dicere *per Filium*, cum tam multi ex Orientalibus dixerint *a Filio*.

An credimus Ruthenos hunc Occidentalium loquendi modum postponere, quod alter tutior sit, aptior et accomodatior? Verum nisi ego vehementer fallor, omnia contra habent. Nam primum ex oratione dogmatica Bessarionis satis constat, quod multis calumniis expositus esset ille dicendi modus, quibus fidei catholicae veritas quibusdam quasi tenebris involvebatur. Deinde Divus Thomas qui ad theologicam normam omnia revocavit, l p. q. 36 art. 3, cum disputaret de hoc dicendi modo, quo Spiritus Sanctus dicitur procedere *per Filium*, non dixit ita dicendum, sed posse eum dicendi modum admitti atque ad bonum sensum adduci, cum art. primo probasset Spiritum Sanctum procedere a Patre ac Filio, esse necessario certa et catholica fide credendum.

Sed ut res tota melius intelligatur, ponenda sunt nonnulla. Primo, Spiritum Sanctum procedere a Patre ac Filio, tanquam ab unico princi-

<sup>8</sup> MIGNÉ t. 5.

pio: quod definitur in concilio' Florentino, et antea fuerat decretum in concilio Lugdunensi, c. unico de sum. Trinitate et fide catholica, in 6, et multo antea traditum fuerat ab Augustino, lib. 3 contra Maximum Arianum cap. 17: *Pater, inquit, principium non de principio, Filius principium de principio, sed utrumque simul, non duo sed unum principium;* quae quamquam dicuntur ab Augustino de divinis personis in ordine ad creata, atque ideo tertium addit Spiritum Sanctum, quae tria sicut unum Deum, ita unum dicit esse principium, ratione unius naturae communis; tamen idem eadem ratione diceret de origine personarum inter sese, quod absolute et in universum asserit idem Augustinus, lib. 10 de Civit. c. 23, et lib. 5 de Trin. cap. 13<sup>9</sup> art. 14 eiusdem libri aperte dicit Patrem et Filium principium esse Spiritus Sancti, non duo principia, sed unum principium; eodemque modo loquitur Anselmus, Menolog. 52, et epist. de process. Spiritus Sancti.

Secundo, credendum est procedere Spiritum Sanctum a Patre ac Filio unica spiratione et unica virtute, quod in iisdem conciliis definitum est, et ex iis quae de divinis processionibus certa fide credenda proponuntur, necessario deducitur.

Tertio, rationem seu formam in quam conveniunt Pater et Filius ad producendum Spiritum Sanctum esse divinam essentiam, ut includit communicabilitatem per actum voluntatis, quae quia est una, ut aperte constat, quamvis conveniat duobus suppositis iam constitutis, tribuit eis rationem unius principii. Quo fit ut principium spirativum Spiritus Sancti non dicat in recto quippiam unum unitate suppositi, sed unitate formae; dicit enim immediate Patrem ac Filium, ut conveniunt in eandem numero essentiam communicabilem Spiritui Sancto.

Quibus ita positis ac probe constitutis, si qua (!) dicendi ratio excogitari posset, quae aut ex vi verborum, aut ratione terminorum, aut ex accommodatione usus, haec omnia vel aperte indicaret vel utrumque innueret, ea loquendi forma in processione Spiritus Sancti optima videretur; sed quia hactenus excogitata non est, ea censi debet caeteris praestare, quae ab illa praestantissima propius absit, et plura idque aptius atque apertius significet. Iam primo cum dicimus Spiritum Sanctum procedere a *Patre per Filium*, indicamus quidem utrumque unicum primarium principium, id est Patrem, sed unicam spirationem et unicam Patris ac Filii vim spirandi ex vi verborum non significamus. Tametsi enim praepositio *per*, solitarie posita, potest significare causam principalem, non modo apud Latinos, sed etiam apud Graecos, ut affirmat Basiliius, lib. de Spiritu Sancto cap. 8, quomodo legimus Genes. 4: *Possedi*

<sup>9</sup> MIGNÉ cap. 23.

*hominem per Deum*; Proverb. 8 : *Per me reges regnant*; 1 Corinth. 1 : *Per quem vocati estis in societatem dilecti Filii sui*. Tamen cum coniungitur cum altero agente, non unam aut simplicem significationem continet, siquidem, ut recte ait Divus Thomas, prima primae q. 36 art. 2,<sup>10</sup> particula *per* omne genus causae, excepta materiali, significare potest; quod si contineat rationem causae producentis actionem, ut manat ab agente, triplex genus causae complectitur: *formalem*, cum dicimus artificem per ideam seu artem aliquid efficere; *finalem*, cum per lucri cupiditatem, id est, lucri gratia, quempiam dicimus agere; *efficientem*, seu *motivam*, ut si dicamus per principis imperium ducem moveri. Certum est autem nihil horum posse significari, cum agimus de Spiritus Sancti processione, quia divinae emanationes ad intra causam finalem, formalem, aut extrinsecus agentem nullam habent, et ut intelligatur aliquod principium ad modum formae, certum est, cum dicimus Spiritum spirari a Patre per Filium, non significari formam, quae, ut supra diximus, est ipsa essentia et virtus spirativa, sic enim dicendum esset Patrem ac Filium spirare per virtutem spirativam, seu per essentiam, etc. Si vero praepositio *per* contineat<sup>11</sup> vim agendi, ut actio terminatur ad opus, et significat causam non ob quam agens agit, sed cur quippiam ab agente fiat, tunc aperte significat efficientiam causae agentis, ut cum dicimus artificem manu vel instrumento quippiam moliri, et hoc modo praepositio *per*, ut ibi observat Caietanus, improprie usurpatur in processione Spiritus Sancti. Ideoque Divus Thomas non tam probat quam excusat illum dicendi modum, cum alioquin contineat aliquas imperfectiones; nam supponit inter Spiritum Sanctum et Patrem intercedere Filium, quod in rigore falsum est, quia Pater et Filius aequè primo et immediate eadem virtute spirant. Deinde nisi prohiberetur ex terminis adiunctis, significaret diversam rationem agendi in Patre ac Filio; nam si significaret mediationem suppositi, videretur facere Filium instrumentum, ut dicimus regem ius dicere per praetorem; si mediationem virtutis, indicaret Patrem accipere vim spirandi a Filio, quomodo dicere solemus praetorem per regem exercere suam potestatem, id est auctoritate accepta a rege. Ex quibus constat significari unum principium Spiritus Sancti, sed cum multis imperfectionibus et admodum confuse et cum periculo errorum, praesertim cum ex simili dicendi modo decepti sint olim Arriani, qui propterea quod legerant omnia facta esse per Filium, colligebant Filium fuisse ministrum in creatione, atque idcirco esse inferiorem Patre, in quo tametsi errabant ratione terminorum, tamen habita ratione

<sup>10</sup> MIGNE art. 3.

<sup>11</sup> THOMAS A IESU continuat.

ipsius formae loquendi non male concludebant, cum saepe in Scripturis praepositio *per* ministerium atque instrumentum significet. Secundo, si respiciamus ipsam spirationem ac virtutem spirandi, non dubium est ratione terminorum (quia in divinis omnia sunt unum, ubi non intercedit oppositio) significari unicam virtutem ac spirationem, modus tamen dicendi hoc ex se non significat: nam etsi Filius acciperet a Patre distinctam facultatem spirandi et distincta spiratione spiraret, possemus dicere Patrem spirare per Filium, quomodo rex per praetorem ius dicit, ubi aperte cernuntur diversae facultates et actiones. Tertio, inde etiam apparet ex vi verborum, non significari unicam formam, in qua conveniant Pater et Filius, nam alioquin ex vi verborum sicut rex et praetor non habent eandem formam seu auctoritatem, ita etiam non repugnaret vi locutionis, intelligi diversam Patris ac Filii naturam. Sic dicimus caelum agere per causas secundas, cum sint tum naturae tum facultates admodum diversae. Ex quo sequitur, sicuti si non reperiretur in Scripturis hic modus dicendi: *Omnia per ipsum facta sunt*, et alii eiusmodi, potius viderentur negandi quam concedendi, quia non possunt sine errore defendi nisi propter terminos, cum alioquin ex vi sermonis possint trahi ad sensus peregrinos atque erroneos; ita nisi reperiretur haec propositio apud sanctos, quos necesse est excusare ac defendere, eam videri potius ex natura sermonis negandam, quam affirmandam; tantum abest ut sit alteri propositioni, de qua mox, ulla ratione praeferenda.

At cum dicimus Spiritum Sanctum procedere *a Patre ac Filio*, primo quidem significamus originem substantialem a Filio, quo refellitur eorum error, qui solam processionem temporalem admittebant esse *a Filio*; cum enim de utroque supposito aequae affirmetur, non potest afferri discrimen, nisi evidens ratio persuadeat; ut cum dicunt philosophi, sol et homo generant hominem, quia intelliguntur<sup>12</sup> coniungi in causam primam et universalem cum secunda et particulari, necessario concludendum est dissimiles esse utriusque causae actiones; sic addicimus<sup>13</sup> ex mare et foemina animal gigni. At cum non appareat in hac propositione ulla diversitas, et ex vi terminorum omnis plane distinctio reiiciatur, ea excepta, quae pertinet ad constitutionem personalem suppositorum, consequens actionem ex aequo utriusque convenire, quo fit ut secundo optime significetur unitas tum spirationis tum facultatis spirativae; cum enim aliquid unum a duobus distinctis emanat, neque cernitur ex terminis, aut ratione probatur distinctio in actione, unitas potius tum facultatis, tum actionis concluditur, ut allatis exemplis ostendi potest. Tertio, significatur aequalitas in producendo, aequae enim dicitur Pater ac Filius

<sup>12</sup> MIGNÉ intelligunt.

<sup>13</sup> MIGNÉ dicimus.

producere, cum praesertim id postulet<sup>14</sup> natura terminorum. Quarto, satis aperte indicatur unitas formae, quorum enim actio formalis una est, eorum necesse est unam esse formam ac naturam, ut docet Basilius in Psalm.: *Quorum (inquit) una natura est, eorum actiones eadem sunt.* Quinto ac postremo, ipsa spirationis natura cernitur, quae ut refertur ad personam productam necessario postulat duo supposita iam personaliter constituta, quae ut in unam naturam, sic in eandem facultatem spirativam convenient;<sup>15</sup> atque idcirco significatur unum principium spirativum Spiritus Sancti, quale revera est, non unitate suppositi, sed unitate formae ac naturae, ut supra dictum est.

Quae cum ita sint, non video cur Rutheni malint hunc dicendi modum postponere, qui multis nominibus praefendus videtur. Neque satis intelligo, cur negent velle se aliam confessionem compelli, cum fateantur eundem esse sensum utriusque formae, cur item recusent eam confessionem, quam Orientales in synodo Florentina suis chirographis obsignarunt, si negant velle se eam additionem symbolo suo facere, aut volunt suum illum loquendi modum in suis hymnis et antiphonis retinere, si rem admittant, quod illis est a concilio Florentino permissum, in praesentia non videtur revocandum. Sic autem rem totam paucis concludo. Aut putant idem significari utraque dicendi forma, aut aliquod in illis discrimen agnoscunt; si non existimant idem significari, concilio Florentino aperte contradicunt, si contra ipsius decretum unam formam admittunt, alteram reiiciunt, praesertim eam, quam concilium non modo magis probavit, sed omnibus necessario credendam ac profitendam proposuit; si putant inter eos modos dicendi aliquod esse discrimen, planius loquantur, suamque sententiam explicant, interim intelligant se a concilio Florentino aperte dissentire, atque ideo contra fidem haud leviter peccare. Quod si, ut ego quidem existimo, rem ac sententiam probant, sed nolunt compelli ad admittendam additionem factam symbolo, vel passim usurpandam hanc locutionem, non videtur ea conditio penitus aspernanda, modo apud populum tollatur scandalum, qui putant Occidentales male sentire.

Quod spectat ad psalmodiam, preces ac liturgias, usum denique sacramentorum, quod Orientalibus iam diu permissum est, non videtur ullo modo negandum, quamquam ipsorum libri diligenter examinandi videntur, ne errores atque abusus irrepserint, habendaque videtur praecipua ratio eorum, quorum mentionem facit Eugenius in concilio Florentino, praesertim eorum, quae pertinent ad usum sacramentorum, ubi non solum in multis discrepant a Latinis, sed egere videntur castigatione.

---

<sup>14</sup> THOMAS A IESU postulat.

<sup>15</sup> MICNE conveniunt.

De purgatorio, si parati sint admittere sanam et catholicam doctrinam, nihil est dubitandum, curandum vero, ut de statu animarum et faelicitate iustorum recte et cum Catholica Ecclesia sentiant. De calendario non potest sine scandalo dissimulari, quia necesse est eos in celebratione Paschatis plurimum a Catholica Ecclesia discrepare, nisi novi calendarii ratio suscipiatur. Quamobrem ineunda erit aliqua ratio, ut salvis eorum solemnitatibus, quae permittendae videbuntur, series festorum mobilium illis cum Occidentalibus constet.

De processione in festo Corporis Christi non laborarem, multa tamen circa hoc sacramentum examinanda sunt; caeremonias circa festum Paschatis diligenter expendendas atque excutiendas puto.

De sacerdotum matrimoniis atque in universum de ipsorum matrimoniis multa consideranda sunt, quia certum est apud Orientales multos esse abusos; nam alicubi non nisi uxorati initiantur, alibi etiam initiati contrahunt matrimonium; nec desunt qui propter adulterium matrimonium solvant et aliud ineant, erunt etiam fortasse qui secundas nuptias damnent.

Quod dicitur de caeremoniis Ecclesiae Romanae, videtur aequissimum iuxta decretum Eugenii in concilio Florentino; de pulsu campanarum citra scandalum non magnopere essem sollicitus.

Ut matrimonia Graecos inter et Latinos ineantur, optandum est, cessante periculo et scandalo.

De visitatione infirmorum cum sacramento Eucharistiae, cupio planius doceri, suspicor enim nonnullos esse abusos.

De monasteriis ac templis facile annuerem, idipsum de excommunicatis, salva atque integra Romani Pontificis auctoritate.

Haec habui, quae breviter dicerem, caetera, quae hic non attigi, ut initio dixi, ad civilem prudentiam spectant, non ad theologum. Itaque illa omnia prudentiae Illustrissimorum D. norum meorum integra atque intacta relinquo, sicut et eorum iudicio atque censurae superiora, quae scripsi, libens subiicio, etc.

## 199.

Romae, 23. XII. 1595. - 2. II. 1596.

*Ex diario Ioannis Pauli Mucantii magistri caeremoniarum Papae. De receptione ad unionem Ecclesiae episcoporum Ruthenorum.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 2808, p. 154-160, 167-170, 180-181, 197-198. *Titulus libri ms.*: Clementis VIII caeremoniale ac diaria. (A)

BIBL. VAT., Vat. lat. 12318, fol. 254-257, 260v-262v, 267v-268, 275rv (B).

ASV. Fondo Borghese, ser. I, 764, fol. 478v-483v, 489v-492v, 500v-501, 512v-513v (C). *In omnibus his copiis menda scatent.*



Die sabati, quae fuit vigilia Nativitatis Domini nostri Iesu Christi (*spatium vacuum*)<sup>1</sup> 23 mensis decembris (1595) hora 22,<sup>2</sup> de mandato SS.mi D.ni Nostri Papae fuit convocata congregatio generalis omnium cardinalium in Urbe praesentium in aula Constantini, pro iuramento praestando et professione fidei facienda a duobus episcopis Ruthemis tam proprio nomine, quam nomine aliorum episcoporum Rutimorum (*in margine Ruthenorum*) in Prussia (!),<sup>3</sup> qui post annos 150<sup>4</sup> ad unionem S. Romanae Ecclesiae et obedientiam Apostolicae Sedis venerunt. Hi fuerunt Hippatius episcopus Wladimiriensis et Brestensis ritus Graeci et Cyrillellus Cirillus episcopus Lucioriensis et Ostiensis<sup>5</sup> ritus Greci.

Igitur hora praedicta, praeparata sede pontificia gestatoria sub baldachino et depositis hinc inde sedilibus [*pag. 155*] pro Ill.mis D.nis cardinalibus, convenerunt ibidem cum cappis violaceis omnes infrascripti cardinales, videlicet Gesualdus, Comensis, Paleottus, Alexandrinus, episcopi; Sanctae Severinae, Rusticuccius, Deza, Florentinus, de Gioiosa, Salviatus, Veronensis, de Terranova, Pinellus, Saulius, Cusentinus, de Camerino, Montelparus, Sfondratus, Giustinianus, Cusanus, de Monte, Paravicinus, Sega, Mattheius, Platus, Saxus, Toledus, presbyteri; Sfortia, Ascanius Columna, Farnesius, Sanctorum Quatuor, Aldobrandinus et Sancti Georgii, diaconi. Retro scamna R.morum Dominorum cardinalium et circum circa per totam aulam, non autem intra quadraturam scamnorum cardinalium, quae libera relicta fuit, stabant pluri praelati officiales et curiales in numero copioso, ita ut totam aulam impleverint. Venit Pontifex habitu ordinario, hoc est mozzetta ex panno rubro et bireto simili, cum stola a collo pendente et falda tempore convenienti. Sedit in sede c.ni (communi?)<sup>6</sup> sibi praeparata et sedentibus similiter Cardinalibus, unusquisque ad locum suum, secundum ordinem promotionis, intromissi [*pag. 156*] fuerunt a D.nis Paulo et Guidone collegis praedicti duo episcopi, qui venerunt in habitu greco, quo utuntur in eorum partibus, hoc est, quodam mantu lato<sup>7</sup> nigro cum quibusdam auratis fascibus, et in apertura scamnorum genu flexi osculati sunt more

<sup>1</sup> A quoad iniuriam, quae verba postea deleta sunt.

<sup>2</sup> B et C hora 23. — Hora 22 hodie h. 4 postmeridiana. Cfr. A. M. AMMANN, *op. c. p. 132.*

<sup>3</sup> BC episcoporum Rutimondae et Prussiae.

<sup>4</sup> BC annos 5150.

<sup>5</sup> BC Cirillus Cirilli (*in margine* episcopus Lavoriensis et Ostiensis).

<sup>6</sup> BC in sede praedicta.

<sup>7</sup> BC mantelletto.

ipsorum terram, quod similiter secundo fecerunt in medio quadraturae et tertio ante pedes Pontificis, quos demum reverenter deosculati sunt, et primus eorum vocatus Hippatius dedit Pontifici litteras, quas Pontifex tradidit legendas D.no (*spatium vacuum*), praedictorum episcoporum interpreti, et D.no Silvio Antoniano eius secretario et secreto cubiculario. Antequam litteras Pontifici porrigerent, D.nus (*spatium v.*) eorum interpres dixit: Veniunt, Beatissime Pater, ad unionem et obedientiam S. Romanae Ecclesiae et Sanctitatis Vestrae parati obedire Vestris et S. Romanae Ecclesiae mandatis. Porrectis litteris, surrexerunt et a dictis meis collegis ad aperturam bancorum cardinalium deducti fuerunt, ubi stantes expectaverunt donec litterae lectae fuerint,<sup>8</sup> et eisdem responsum [*pag. 157*] datum fuerit nomine Pontificis a D.no Silvio praedicto, litteras in lingua eorum Prussia seu Ruthena<sup>9</sup> legit D.nus (*spatium v.*), deinde easdem in latinum conversas legit D.nus Silvius Antonianus. Hoc est primo quandam scripturam continentem resolutionem, factam ab archiepiscopo Rutheno et septem aliis eiusdem provinciae episcopis de redeundo ad hanc Sanctam Catholicam Sedem et Summum Pontificem tanquam caput universalis Ecclesiae agnoscendo, eidem reverentiam et obedientiam exhibendo, quae scriptura manu et sigillis singulorum praedictorum et episcoporum subscripta et firmata erat. Et secundo litteras eorundem archiepiscoporum et episcoporum Ruthenorum ad SS.mum D.num Nostrum missas, quibus eidem SS.mo significabant<sup>10</sup> communi concordia decrevisse mittere duos ex eisdem episcopis ad Sanctitatem Suam pro unione Ecclesiae universalis et occidentalis, iuxta formam Concilii Florentini, et ad faciendam fidei professionem cum errorum abiuratione, et Sanctitatem Suam in supremum totius Ecclesiae pastorem agnoscendum; [*pag. 158*] lectis litteris, Silvius nomine Pontificis respondit Sanctitatem Suam laetari valde de eorum resipiscentia et adventu ad Urbem tanquam ad matrem Ecclesiam, et ideo necessarium esse ut professionem fidei, quam nunc vere agnoscunt, publice faciant.<sup>11</sup> Tunc accesserunt praedicti duo procuratores et ad pedes Pontificis genu flexi professionem fidei iuxta formam sibi traditam fecerunt, hoc est primus eorum, qui linguam latinam intelligebat, illam lingua latina fecit et legit, secundus vero, videlicet Cirillus, qui

<sup>8</sup> ubi stantes... fuerint in BC desunt.

<sup>9</sup> Ita B; A Rutina, C Rutena.

<sup>10</sup> ABC significabant.

<sup>11</sup> BC facerent.

non intelligit latinam linguam, illam fecit lingua graeca seu ruthenia, quam iterum eius interpres D.nus (*spatium v.*) lingua latina declaravit, et in fine singuli procuratores tactis sacrosanctis evangeliis et deosculata imagine Salvatoris in libro ante ipsos posito <sup>12</sup> iuraverunt dicentes: Sic me Deus adiuvet et haec sancta Dei evangelia.

Facta professione et iuramento, iterum pedes Sanctitatis Suae deosculati sunt, et SS.mus D.nus iussit illos propius ad eum accedere, quibus submissa voce latino sermone nonnulla verba paterna charitate [*pag. 159*] plena dixit significans eisdem, quantam ex eorum ad Urbem adventu laetitiam coeperit et de eorum salute quam sit sollicitus et nihil aliud quaerere quam animas eorum et sibi commissarum, quae huc usque per spatium 150 annorum erroribus involutae perstiterunt, diabolica fraude et versutia deceptae, nunc quoniam Deo auctore ad Ecclesiam universalem accesserunt, oportere illos humilitate et charitate amplecti. Sancta et salutaria monita, ut sicut olim superbia erroris causa fuit, sic nunc humilitas et charitas illos in fide et unione retineat et confirmet. Quibus seu his similibus verbis dictis, surrexerunt procuratores et a dextris Pontificis steterunt, donec nonnulli, qui secum ex Prussia venerunt de eorum familia, pedes Pontificis deoscularentur. Interim D.nus Ioannes Iacobus Nerosius fecit protestationem in forma, rogans omnes prothonotarios, ut de huiusmodi professione etc. unum <sup>13</sup> vel plura conficerent instrumenta, quam protestationem similiter fecit D.nus Marcellus Filonardus procurator fiscalis SS.mae Inquisitionis; quo facto <sup>14</sup> a Pontifice [*pag. 160*] benedictione accepta, dimissa fuit congregatio, et Pontifex ad suas cameras rediit, procuratores vero et alii omnes singuli ad propria.

Die dominica 24 decembris in vigilia Nativitatis Domini Nostri Iesu Christi et 4a dominica Adventus non fuit celebrata missa nec facta cappella...

[*pag. 167*] ... Venerunt etiam in cappella ad Vesperas hodie duo episcopi Rutheni, de quibus heri mentionem habuimus, et venerunt parati habitu sacro, sed more Grecorum, hoc est quodam indumento, quod similis est pluviali non aperto ante, sed clauso, nec cum caputio pendente a parte posteriori more nostro, sed cum quibusdam fasciis super humero sinistro in modum stolae, sed magis latis partim extensis partim complicatis, et quibusdam crucibus. In capite loco mitrae portabant

<sup>12</sup> BC posita.

<sup>13</sup> A varia.

<sup>14</sup> BC quo facto et pedibus a nonnullis ex familia deosculatis,...

quaedam bireta rotunda in modum parvae thiarae, in quorum medio et summitate erat parva crux. Alter ipsorum, id est primus, habebat biretum praedictum ex serico albo, auro intermixto seu auriphigiato, secundus ex serico nigro cordulis aureis seu ut vulgo dicitur tunis (trinis?) aureis exornatum, sed ambo eiusdem formae. Sederunt a principio inter episcopos post scamna presbyterorum Cardinalium. Et dum cantores primum psalmum<sup>15</sup> vesperarum cantabant, de ordine [*pag. 168*] Sanctissimi deducti fuerunt a D.no Paulo collega ad sedendum inter episcopos assistentes,<sup>16</sup> qui in gradibus solii Pontificis sedent, ipsi vero Rutheni in medio ante faciem Pontificis collocati fuerunt. In reliquis fuerunt omnia secundum solitum observata...

Ill. mus D. nus meus D. nus Card. Gesualdus quaesivit a me, quo habitu venissent dicti episcopi Ruthimi, si in vesperis non adhibita fuissent sacra paramenta, prout fit in aliis vesperis, Pontifice in crastinum non celebraturo. [*pag. 169*]. Respondi, quod crederem<sup>17</sup> illos venisse cum habitu eorum ordinario, id est eo habitu, quo heri dum fidei professionem fecerunt coram Pontifice venerunt. Sed Ill. mus D. nus meus respondit hoc non convenire, quia episcopi non veniunt in cappellam cum habitu ordinario, sed cum cappa, et ideo etiam illos episcopos Ruthenos debere in tali casu cappam nigram cum pellibus nigris, quia sunt religiosi et monachi, sumere et cum cappa venire ad cappellam. Replicavi illos non habere huiusmodi cappas nec in partibus eorum huiusmodi usus capparum adesse, et ideo quia venerunt ad unionem Ecclesiae Latinae et recognoverunt Pontificem Romanum in caput et superiorem totius Ecclesiae Catholicae, quae una est, ut cognoscantur inter alios episcopos Latinos, non esse inconveniens, ut veniant cum habitu, quo in partibus suis utuntur. Respondit D. nus meus potius debere ipsos cum Ecclesia Latina in omnibus, etiam in habitu convenire, et si non habent cappas, illas commodatu<sup>18</sup> accipere et cum [*pag. 170*] illis venire ad sacras solemnitates, et non cum habitu ordinario, nec in cappella praedicta praeter regulas cum<sup>19</sup> habitu ordinario accedere. Quo vero ad habitum sacrum dixit tollerari posse eorum habitus supradictus, sed bireta non esse tolleranda, tum quia sunt valde diversa

<sup>15</sup> A psalmum.

<sup>16</sup> B fol. 261, in margine: Duo novi assistentes, id est episcopi Rutheni.

<sup>17</sup> A credem.

<sup>18</sup> BC commodatas.

<sup>19</sup> A praedicta singulos in habitu.

a forma mitrarum, tum etiam quia coram Summo Pontifice nullus episcopus patriarcha, nec etiam cardinalis, utitur mitra auriphigiata,<sup>20</sup> nisi quando Cardinalis coram Pontifice solemniter celebrat, et tanto magis quia ipsi episcopi Rutheni habent (ut ipse dicebat) etiam in partibus eorum usum mitrae, quibus licet aliquantulum in forma differentibus a nostris uti debuissent, et non dictis biretis auriphigiatis, sed quia mitras praedictas secum non habebant, usi sunt praedictis biretis auriphigiatis etc. ...

[pag. 180] (*Die 31 dec. 1595*) ... Interfuerunt his vesperis cardinales 28, ex his assistentes fuerunt Rusticuccius praesbyter et Montaltus et Ascanius Columna diaconi. Venerunt etiam episcopi Rutheni in habitu quo usi fuerunt,<sup>21</sup> dum professionem : fidei fecerunt, ut supra dixi, quo habitu uti solere in ecclesia [pag. 181] ipsi asseruerunt, ut unus eorum, qui latino loquitur sermone, mihi dixit, nec habere usum cappae in eorum partibus, illumque habitum vocare manteum, nec esse habitum ordinarium, sed ecclesiasticum et quo in divinis utuntur. In capite tenuerunt quaedam parva bireta nigra, quae nos bireta<sup>22</sup> vocamus, habebant etiam cappellos nigros ex filtro, quibus non decere<sup>23</sup> uti in cappella significavi. Sederunt inter assistentes, post archiepiscopos.

... Sic annus millesimus quingentesimus nonagesimus quintus completus est. Deo gratias.

[pag. 197] ... Die 2 februarii feria VI in festo Purificationis Beatae Mariae Virginis SS. mus D. nus Noster pedibus suis venit ad cappellam indutus pluviali rubro et mitra simplici, praecedentibus cruce, et cardinalibus praestita obedientia, fecit benedictionem candelarum more solito, et cardinales et praelati acceperunt paramenta sacra. Inter praelatos assistentes interfuerunt duo episcopi Rutheni cum mantis suis nigris, ut alias dictum fuit, et pro distributione candelarum acceperunt paramenta sacra, prout fecerunt in vigilia Nativitatis, ut supra dictum est; ego [pag. 198] enim illos vidi parare ut notarem eorum usum. Induunt enim deposito illo manto super vestem talarem tunicam sericam ex damasceno longam usque ad pedes in modum albae cum manicis strictis, quam cingunt et a sinistris cinturae ponunt quandam bursam appensam ea forma, qua est bursa ubi ponuntur corporalia; super dictam tunicam

<sup>20</sup> BC aurophrigiata.

<sup>21</sup> BC quo interfuerunt.

<sup>22</sup> BC berettinos.

<sup>23</sup> A dicere.

induunt planetam latam non apertam, a lateribus prout sunt nostrae planetae, sed undique clausam, super quam circa collum volvunt quandam stolam latam rubri coloris, in qua sunt aliquae cruces et imagines, quae pendet a parte dextra fere usque ad pedes; in capite ponunt illa bireta rotunda in modum tiaræ, prout dixi in vigilia Nativitatis; sederunt inter assistentes et acceperunt candelas in loco suae promotionis. Thus,<sup>24</sup> candelas ministravit Papae loco decani absentis Ill.mus Card. Comensis episcopus Tusculanus, et unam tantum candulam habuit. Interfuerunt distributioni Cardinales 31...

## 200.

Romae 23-24. XII. 1595.

*Ex diario Pauli Alaleonis Summi Pontificis caeremoniarum magistri.  
De receptione ad unionem Ecclesiae Episcoporum Ruthenorum.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 2815 fol. 420-421.

Sabato die 23 decembris 1595 post prandium fuit congregatio generalis D.norum Cardinalium ante Papam in aula Constantini. In qua congregatione Papa fuit indutus falda et stola supra mozettam, sedens sub baldachino in sede pontificali gestatoria, sita supra solium parvum seu praedellum, et D.ni Cardinales, qui interfuerunt, fuerunt 33 cum cappis violaceis de camelotto. In dicta congregatione Papa recepit ad obedientiam et unionem S. Sedis Apostolicae Romanae duos Episcopos Ruthenos Ecclesiae Graecae, qui ambo de rato pro D.no Archiepiscopo et aliis Episcopis Ruthenis promiserunt, his cerimoniis praecedentibus. Praedicti duo Episcopi Rutheni, videlicet R.mi D.ni Hypatius Poci, Episcopus Volodomiriensis et Brestensis, et Cyrillus Terleski, Episcopus Lucioriensis et Ostroviensis fuerunt a nobis magistris caeremoniarum ducti et associati ante Papam, factis tribus reverentiis et genuflexi ante Papam osculati sunt pedem Papae cum debita reverentia et cum debitis cerimoniis praesentarunt litteras in manibus Papae; deinde nobiscum retrocesserunt extra quadraturam scannorum D.norum Cardinalium et

<sup>24</sup> A Tus, BC Tres.

stantes fuerunt; predictae litterae lectae in lingua [fol. 420v] ruthena a D.no Eustachio Voluicii Lituano. Deinde latino sermone a D.no Sylvio Antoniano magistro camerae et secretario Papae, videlicet primum una ruthena, deinde latina, secundo alia ruthena et alia latina lectis litteris. Idem D.nus Sylvius secretarius de mandato Papae habuit brevem orationem, qua absoluta dicti duo D.ni R.mi Episcopi Rutheni, simul cum interprete sequente eos, accesserunt ante Papam et genuflexi legerunt et fecerunt professionem fidei ante ipsos librum evangeliorum apertum habentem, supra quo iurarunt, tactis ambabus manibus sacrosanctis Dei evangeliiis et osculatis. Et lecta professione fidei ab ipsis, videlicet a R.mo D.no Hypatio Poci ei Episcopo Volodomiriense lingua latina et a R.mo D.no Cyrillo Episcopo Luceoriense lingua ruthena et ab interprete denuo lingua latina, quod superfluum fuit, osculati sunt pedem Papae, qui loquutus est cum ipsis, ostendens gaudium quod habet de adventu ipsorum et caetera summissa voce. Et statim tam procurator generalis fiscalis, quam fiscalis S. Officii Inquisitionis faecerunt suas solitas protestationes et rogarunt prothonotarios et notarios praesentes, ut conficerent instrumentum et instrumenta etc., prout de more ipsorum. Quo absoluto, dicti duo R.mi D.ni Episcopi petierunt a Papa, ut sui familiares possint osculari pedes Suae Sanctitatis, quod Papa gratiose concessit, quamvis laboraret podagra. Quo facto Papa omnibus signo crucis nihil dicens dedit benedictionem et rediit ad suas cameras.

Duo cammerarii secreti assistentes Papae fuerunt cum vestibis rubeis et caputiis, prout in consistoriis. Aduerunt multi praelati, videlicet archiepiscopi, episcopi, prothonotarii et alii et nos magistri cerimoniarum, qui etiam de his supradictis [fol. 421] actibus fuimus rogati. Et ita est. Paulus Alaleo SS.mi D.ni Nostri Papae caerimoniarum magister et Sedis Apostolicae notarius.

Dominica IV Adventus, die 24 decembris 1595, quae fuit in die vigiliae Nativitatis D.ni Nostri Iesu Christi, de mane non fuit cappella. Post prandium vero hora vesperarum fuerunt vesperae pontificales in basilica S. Petri, quas Papa cantavit, qui descendit in sede delatus indutus amictu, alba, cingulo, stola, pluviali albo et mitra praeciosa, et interfuerunt 34 Cardinales parati paramentis albis et mitris, quae paramenta iuxta eorum ordinem acceperunt post praestitam obedientiam cum cappis rubeis. Interfuerunt 14 Episcopi assistentes, inter quos fuerunt duo R.mi Episcopi Rutheni, parati more Graecorum, et alii Episcopi, parati pluvialibus et mitris. Interfuerunt etiam aliqui Episcopi non assistentes parati. Duo oratores, videlicet Venetiarum et Sabaudiae, auditor camerae, thesaurarius generalis et prothonotarii cum cappis, caeterique soliti praelati et alii. Episcopus Cardinalis assistens fuit Ill.mus D.nus Card. Gesualdus

Episcopus Ostiensis. Diaconi Cardinales assistentes fuerunt Ill.mi D.ni D.ni Sfortia et Montaltus. Antiphonas Papae et Cardinalibus solitis praeintonavit R.dus Pater D.nus Ioannes Baptista Vives subdiaconus apostolicus. Papa thurificavit altare, quamvis claudus pro podagra. Intra vesperarum solemnias ego duxi inter alios Episcopos assistentes praedictos duos Episcopos Ruthenos de mandato Papae. Alia ut de more. Absolutis vesperis, Papa defessus rediit superius in sede delatus, ut venit, per scalas ordinarias. (*In margine* :) Duo Episcopi Rutheni creati assistentes.

## 201.

Romae, 23. XII. 1595.

*Instrumentum publicum unionis Ecclesiae Ruthenae cum Ecclesia Romana.*

ASV, A.A., Arm. I-XVIII nr. 1735 fol. 1-5v *orig. pergam.*  
THEINER, VMPL III p. 245-249 *cum quibusdam mendis.*

In Nomine Domini Nostri Iesu Christi Amen.

Per hoc praesens publicum obedientiae et sanctae fidei catholicae professionis Dominorum episcoporum Ruthenorum, et eorum receptionis ad illas et unionem sanctae Romanae Ecclesiae instrumentum cunctis pateat evidenter, et sit notum et manifestum, quod anno a Nativitate eiusdem Domini nostri Iesu Christi millesimo quingentesimo nonagesimo quinto, indictione octava, sabbatho quatuor temporum, die vigesima tertia mensis decembris circiter horam vigesimam primam, pontificatus vero sanctissimi in Christo Patris et Domini nostri, Domini Clementis divina providentia Papae Octavi anno quarto, Romae in palatio apostolico apud sanctum Petrum, et proprie in aula Constantini appellata, cum convocata esset generalis Congregatio totius sacri Collegii Ill.morum et Rev.morum Dominorum S. Romanae Ecclesiae Cardinalium iussi praelibati SS.mi D.ni nostri Clementis Papae Octavi et idem SS.mus D.nus noster Clemens Papa, indutus falda et stola supra almutiam, in sede pontificia seu gestatoria sub baldachino pro throno suae apostolicae maiestatis sederet, ac sibi assisterent et secum considerent triginta tres Ill.mi et R.mi D.ni S. R. E. cardinales episcopi, presbyteri et diaconi infrascripti, videlicet ex episcopis: D.nus Alfonsus episcopus Ostiensis et Veliternus sacri Collegii decanus, Gesualdus; D.nus Ptolemaeus episcopus Tusculanus, de Como; D.nus Gabriel episcopus Sabinensis, Palaeotus; D.ñus Michael Bonellus, episcopus Albanus, Alexandrinus. Ex presbyteris vero: D.nus Iulius Antonius tit. S. Mariae Trans Tyberim, Sanctae Severinae, SS.mi D.ni nostri Papae maior poenitentiarius, unus ex generalibus inquisitoribus et su-



per rebus Ruthenorum et praesenti negotio deputatis; D.nus Hieronymus tit. S. Susannae Rusticutius, Vicarius Urbis; D.nus Petrus tit. S. Hieronymi Illyricorum, Deza, alter ex dictis generalibus inquisitoribus et super rebus Ruthenorum deputatis; D.nus Alexander tit. S. Petri ad vincula, de Florentia; D.nus Franciscus tit. SS.mae Trinitatis [*fol. 1v*] in monte Pincio, de Gioiosa; D.nus Antonius Maria tit. S. Mariae de Pace, Salvatus; D.nus Augustinus tit. S. Marci, de Verona; D.nus Simeon tit. S. Anastasiae, de Terra nova; D.nus Scipio tituli S. Salvatoris in Lauro, Lancelottus; D.nus Dominicus tit. S. Chrysogoni, Pinellus, alius ex generalibus inquisitoribus et deputatis praedictis; D.nus Antonius tit. S. Stephani in Monte Coelio, Saulius; D.nus Evangelista tit. S. Mathaei in Merulana, de Consentia; D.nus Marianus tit. SS. Marcellini et Petri, de Camerino; D.nus Gregorius tit. S. Augustini, de Montelparo; D.nus Paulus Camillus tit. S. Ceciliae, Sfondratus, alius ex generalibus inquisitoribus et huiusmodi deputatis; D.nus Benedictus tit. S. Marcelli, Iustinianus; D.nus Augustinus tit. SS. Ioannis et Pauli, Cusanus; D.nus Franciscus Maria tit. S. Mariae in Aracoeli, de Monte; D.nus Octavius tit. S. Alexii, Paravicinus; D.nus Philippus tit. S. Onuphrii, Sega; D.nus Hieronymus tit. S. Pancratii, Mathaeius; D.nus Flaminius tit. S. Clementis, Plattus; D.nus Franciscus tit. S. Mariae Transpontinae, Toledo, alius ex generalibus inquisitoribus et deputatis praedictis. Ex diaconibus autem: D.nus Franciscus S. Mariae in Via lata, Sfortia; D.nus Ascanius S. Mariae in Cosmedin, Columna; D.nus Odoardus S. Eustachii, Farnesius; D.nus Ioannes Antonius SS. Quatuor Coronatorum; D.nus Petrus S. Nicolai in carcere, Aldobrandinus: D.nus Cynthius S. Georgii ad velum aureum. Ac ibidem praesentibus et extra consessum praedictorum Ill.morum DD. Cardinalium astantibus nonnullis R.mis Patribus et D.nis archiepiscopis et episcopis et praelatis, videlicet: D.no Dominico episcopo Tyburtino, almae Urbis gubernatore; Domino Guglielmo archiepiscopo Ebredunensi; D.no Mathaeo archiepiscopo Theatino; D.no Anna episcopo Lexoviensi; D.no Francisco episcopo Tarvisino; D.no Ioanne Paulo episcopo Theanensi; D.no Leonardo episcopo Sidoniensi; D.no Paulo Aemilio episcopo Montis Alti; D.no Alberto episcopo Plocensi in Polonia, et D.no Benedicto episcopo Casertano; D.no Bartholomaeo Caesio thesaurario generali Sanctitatis Suae; Domino comite Hercule Tassonio Magistro domus [*fol. 2*] eiusdem Sanctitatis Suae; D.no Caesare Baronio protonotario apostolico de numero participantium et confessorio eiusdem Sanctitatis Suae; D.no Fabritio Verospo contradictarum auditore ac in utraque signatura referendario; D.no Dionysio Ratta utriusque signaturae referendario et consultore praedicti officii Sanctae Inquisitionis, atque D.no Angelo Stufa, et D.no Dominico Tarusio praeceptore hospitalis S. Spiritus in Saxia, et D.no Bernardino Mora similiter eiusdem signaturae referendariis; fratre Angelo

Rocca sacrista cappellae apostolicae; D.no Minutio de Minutiis protonotario apostolico et uno ex secretariis Sanctitatis Suae; nec non Reverendis D.nis Didaco de Campo, comite Ioanne Baptista Saxatello, Bartholomaeo Pawsenski Polono, cubiculariis secretis Sanctitatis Suae; et comite Henrico Firleo Polono, et Andreae Opaliski etiam Polono, eiusdem Sanctitatis Suae cubiculariis honoris; insuper et nobiles capitaneis militum custodiae Sanctitatis Suae, Ioanne Bardio, Leone Strozio et Petro Aldobrandino, atque compluribus tam cubiculariis, officialibus et familiaribus Sanctitatis Suae, quam etiam familiaribus et aulicis praedictorum Ill.morum et R.morum D.norum Cardinalium, et permultis alumnis Collegii Graecorum de Urbe et aliis quamplurimis personis, omnibus detecto capite de more stantibus, adhibitis et inservientibus etiam clericis seu magistris caerimoniarum et interpretibus infra nominandis.

Comparuerunt ibidem coram Sanctitate Sua Reverendi Patres D.nus Hypatius Pociei protothronius episcopus Wlodimiriensis et Brestensis, et D.nus Cyrillus Terleccki exarcha metropoliae Kioviensis episcopus Luceoriensis et Ostrosiensis in Russia nationis Russorum seu Ruthenorum, tamquam principales et oratores seu procuratores et nuntii R.mi Patris D.ni Michaelis Rahosa archiepiscopi et metropolitae Kioviensis et Haliciensis et totius Russiae, et aliorum Reverendorum Patrum quinque coëpiscoporum suorum in Russia dictae nationis Ruthenorum Graeco ritu viventium, videlicet Gregorii nominati archiepiscopi electi in episcopum Polocensem et Vitebscensem, Michaelis Kopistenski episcopi Praemisliensis et Samborensis, Gedeonis [*fol. 2v*] Boloban episcopi Leopoliensis, Dionysii Zbiruiski episcopi Chelmensis, et Ioanae Hohol electi in episcopum Pincensem et Turoviensem, cum ipsorum familia et comitibus, et interprete Rev. D.no Luca Doctoreo Polono canonico Luceoriensi ac aliis personis, et a Reverendis Paulo Alaleone et Guidio praeposito, clericis seu magistris caerimoniarum, ipsi D.ni episcopi et oratores cum interprete ducti et associati, factis tribus genuflexionibus seu reverentiis, accesserunt ad pedes Sanctitatis Suae, quibus humiliter deosculatis, paucis verbis causam eorum legationis et missionis exponentes, loquente D.no Hypatio, qui Latinam linguam callet, praesentaverunt et exhibuerunt Sanctitati Suae litteras, seu decretum et scripturam deliberationis praedictorum D.norum Michaelis archiepiscopi et coepiscoporum Ruthenorum et ipsorum, de postulanda et suscipienda Unione S. Romanae Ecclesiae, et litteras eorundem ad eandem Sanctitatem Suam super huiusmodi Unione cum S. Romana Ecclesia obtinenda, et debita obedientia ei et Sanctitati Suae praestanda, utrasque lingua Ruthenica scriptas et ab eis subscriptas et intus sigillatas, quarum etiam versiones in Latinam linguam factae et paratae fuerant. Quo facto surrexerunt, ac deducentibus eos praedictis magistris caerimoniarum retrocesserunt extra conses-

sum D.norum Cardinalium, et facta genuflexione steterunt in ingressu consessus et conspectu Sanctitatis Suae, interprete, comitibus et familiaribus praedictis a tergo ipsorum genuflexis; et Sanctitas Sua consignavit dictas litteras Ruthenice scriptas R.do D.no Eustachio Volovitio Lithuano canonico Vilnensi, Ruthenici idiomatis perito, familiari supradicti comitis Henrici Firlei ibidem praesenti, qui humiliter genuflexus accepit et illas deosculatus est, et facto sibi nutu surrexit, et stans a sinistra parte sedis pontificiae clara et intelligibili voce legit dictam scripturam, seu decretum deliberationis DD. Michaelis archiepiscopi, ipsorummet oratorum et aliorum coepiscoporum suorum Ruthenorum, originalem lingua et characteribus Ruthenicis scriptam et exaratam, intus subscriptam et sigillatam ut supra ad verbum prout in ea, quae posita est inferius post praesens instrumentum, et ea lecta genuflexit et surrexit.

Tunc autem R.dus D.nus Silvius Antonianus magister [*fol. 3*] camerae et secretarius Sanctitatis Suae post genuflexionem seu reverentiam factam Sanctitati Suae, stans a parte dextra dictae sedis Pontificis, clarissima voce legit eandem ipsam scripturam in Latinam linguam fideliter et ad verbum etiam translata, prout in ea, quae etiam habetur infra ibidem.

Deinde vero idem D.nus Eustachius Volovitius, post solitam reverentiam seu genuflexionem, stans ibidem simili modo legit praedictas litteras originales D.norum Michaelis archiepiscopi, et coepiscoporum suorum Ruthenorum et ipsorummet oratorum ad Sanctitatem Suam iisdem lingua et characteribus Ruthenicis conscriptas, atque ab eis intus subscriptas et sigillatas, ut praefertur, super huiusmodi unione suscipienda et impetranda pro se ipsis ac clero et populo Ruthenorum seu Russorum, ac pro debita obedientia sanctae Sedi Apostolicae et Sanctitati Suae per ipsos praenominatos D.nos Hypatium et Cyrillum Episcopos, eorum oratores seu procuratores, praestanda ad verbum, prout in eis, quae similiter habentur inferius post praesens instrumentum, ac genuflexit et surrexit. Ac successive praedictus D.nus Sylvius secretarius, facta reverentia Sanctitati Suae, stans ibidem, eodem modo legit praedictas litteras fideliter latine versas et interpretatas, ut pariter in eis continetur, quae habentur infra ibidem, atque ipsis D.nis episcopis et oratoribus, dum legerentur, in signum praestationis obedientiae huiusmodi se inclinantibus et genuflectentibus.

Quibus quidem scriptura et litteris utraque lingua lectis ut supra, idem D.nus Sylvius secretarius accessit ad sinistram Sanctissimi Domini, et genuflexus accepit mandatum de responsione nomine Sanctitatis Suae facienda praedictis D.nis Hypatio et Cyrillo episcopis oratoribus, ac surgens et conversus ad eos his verbis ita respondit.

Venerabiles Episcopi,

Ad petram fidei, supra quam Christus Dominus Ecclesiam suam aedifi-

cavit, ad montem sanctum, in quo habitare beneplacitum est Deo, ad matrem et magistram omnium Ecclesiarum sanctam Romanam Ecclesiam reditis Rutheni episcopi post annos centum et quinquaginta, magno quidem et singulari Dei beneficio erga vos et gentem vestram: tanto vero cum gaudio Sanctissimi D.ni nostri quantum nulla orationis copia, nulla dicendi vis exprimere satis [fol. 3v] potest. Exultat spiritus Sanctitatis Suae in Deo et sapientiam illam agnoscit, quae attingit a fine usque ad finem fortiter et disponit omnia suaviter. Et vos quoque iure optimo divitias bonitatis Dei agnoscitis et praedicatis, qui corda vestra divino suo lumine collustravit, ut intelligeretis non esse in corpore membra illa, quae capiti non cohaerent, divulgum a vite palmitem fructum nullum afferre posse, rivos arescere, qui fonti non sunt coniuncti; denique Deum patrem non habere, qui Ecclesiam matrem non habet, quae una est catholica et apostolica sub uno visibili capite Romano Pontifice, qui est pater patrum et pastor pastorum, cui in Beato Petro Apostolorum principe et agni et oves Christi sunt creditae, et cui a Domino mandatum est, ut fratres suos episcopos confirmet. Recte igitur et prudenter et pie venerabilis metropolitae vester, et vos et collegae vestri fecistis, qui unitatem Ecclesiae Catholicae, extra quam non est salus, tanto studio appetistis, et ex tam longinquis regionibus huc ad sacra apostolorum limina venistis, ut beati Petri legitimo successoris, vero in terris Christi Vicario debitam obedientiam praestaretis, et veteribus in fide erroribus reiectis, incorruptae fidei integritatem ab eo reciperetis. Ergo quia corde creditur ad iustitiam, ore autem confessio fit ad salutem, agite, venerabiles episcopi, implete gaudium Sanctitatis Suae et huius sacri atque amplissimi Collegii, et fidei catholicae professionem iam facite. Paratus est Sanctissimus D.nus noster paterna benignitate vos et metropolitam vestram, et coepiscopos vestros et nationem vestram Ruthenam aperto charitatis sinu ad communionem admittere, et obedientiam vestram una cum his venerabilibus fratribus suis S. Romanae Ecclesiae Cardinalibus recipere: speratque Sanctitas Sua in eo, qui potens est, et qui facit mirabilia magna solus a saeculo, quod exemplum fidei vestrae alios etiam ad salutarem aemulationem provocabit, ut et ipsi depulsis tenebris lumen quaerant, sectentur unitatem et pacem, et fiat unum ovile et unus pastor.

Tunc dicti D.ni Hypatius et Cyrillus episcopi, oratores et procuratores, ducti a praedictis magistris caeremoniarum, factis reverentiis consuetis, iterum accesserunt versus praelibatum Sanctissimum D.num Papam et genuflexi [fol. 4] ante conspectum eius, Dominis Luca Doctoreo interprete et Eustachio Volovitio praedictis ipsis a tergo assistentibus, ac posito libro sanctorum Evangeliorum in pulvinari coram eis, habentesque in manibus professionem fidei catholicae Ruthenice et Latine scriptam, et a se ipsis subscriptam iuxta formam Graecis ad unitatem sanctae

Romanae Ecclesiae venientibus praescriptam, singulariter singuli praedictam fidei catholicae professionem, tam procuratorio nomine praedictorum Dominorum praelatorum Ruthenorum, scilicet Michaelis Rahosa archiepiscopi metropolitae Kioviensis et Haliciensis ac totius Russiae, et Gregorii denominati archiepiscopi electi in episcopum Polocensem et Vitbescensem, et Ionae Hohol electi in episcopum Pinscensem et Turoviansem, et Michaelis Kopistenski episcopi Praemisliensis et Samborensis, Geleonis Boloban episcopi Leopoliensis, et Dionysii Zbiruiski episcopi Chelmensis eorum principalium (pro quibus de rato polliciti sunt et promiserunt, quod ipsi D.ni archiepiscopus et episcopi illam ratam et gratam habebunt, ac suscipient et acceptabunt, et intra tempus competens ratificabunt et confirmabunt, atque de novo iuxta praedictam formam de verbo ad verbum facient et emittent, et eorum manu subscriptam et sigillo obsignatam ad praedictum S.mum Dominum nostrum Papam, et ad sanctam Apostolicam Sedem transmittent), quam etiam proprio eorum nomine expresse et clara et intelligibili voce fecerunt et emiserunt in hunc qui sequitur modum, videlicet:

Primum D.nus Hypatius episcopus Wlodimiriensis et Brestensis, cum Latinam linguam calleret, latine scriptam et a se subscriptam alta voce suo, et principalium suorum nomine fidei catholicae professionem fecit et emisit, atque ore proprio pronuntiavit, ac ita spondit, vovit et ad sancta Dei evangelia ibi proposita, illis tactis corporaliter ambabus manibus iuravit prout in ea. Ac continuo eandem Ruthenica lingua et characteribus Servianis seu Ruthenis, qui consimiles sunt, scriptam et subscriptam, pro ipso D.no Hypatio legit et pronuntiavit praedictus Eustachius Volovitius canonicus Vilmensis, et ipse D.nus Hypatius ad eadem sancta Dei evangelia iuravit ut supra.

[*fol. 4v*] Secundo vero D.nus Cyrillus episcopus Luceoriensis et Ostrosiensis suo, et principalium suorum nomine catholicae fidei professionem Ruthenica lingua et characteribus scriptam et subscriptam fecit, emisit et pronuntiavit, et ita pariter spondit, vovit et similiter ad eadem sancta Dei evangelia corporaliter ambabus manibus tacta iuravit, prout etiam in ea.

Deinde Lucas Doctoreus canonicus Luceoriensis ac interpres supradictus nomine eiusdem D.ni Cyrilli Episcopi eandem catholicae fidei professionem latine factam seu scriptam, et ab eodem Cyrillo Ruthenice sua manu subscriptam clare legit et pronuntiavit, et ipse D.nus Cyrillus eodem modo ut supra iuravit, et alias prout in eisdem fidei catholicae originalibus professionibus utraque lingua per ipsos D.nos Hypatium et Cyrillum episcopos factis, vel eorum nomine lectis et pronuntiatis respective iuxta formam supradictam (quarum schedulae similiter inferius reponuntur et habentur post praesens hoc ipsum instrumentum) plenius continetur.

Tum sublato pulvinari cum libro Evangeliorum, ministrantibus dictis magistris caerimoniarum ipsi D.ni Hypatius et Cyrillus episcopi et oratores cum praenominato Luca eorum interprete accesserunt propius ad pedes Sanctitatis Suae, quos devote et non sine lachrymis deosculati sunt, et Sanctitas Sua pro sua pietate illos paucis verbis et submissa voce allocutus est, atque ad complexum et osculum admisit, ac benigne et alacriter cum omni charitate suscepit, et dixit et declaravit, se dictos Hypatium et Cyrillum episcopos oratores, et praenominatos Michaellem archiepiscopum metropolitam et omnes alios episcopos Ruthenos absentes cum eorum cleris et populis nationis Ruthenae, in Russia et dominio Ser.mi Sigismundi Regis Poloniae et Sueciae existentibus, intra gremium Ecclesiae catholicae et unitatem sanctae Romanae Ecclesiae recipere, unire annectere et incorporare; committens Ill.mo et R.mo Domino Iulio Antonio tituli Sanctae Mariae Transtiberim presbytero cardinali Sanctae Severinae, maiori poenitentiario ac inquisitori praefato ibi praesenti et considenti ut supra, ut ipsos D.nos episcopos et oratores, eorumque [fol. 5] comites domesticos et familiares, aliosque Ruthenos Romae praesentes in utroque foro in forma Ecclesiae consueta absolveret a quibusvis excommunicationis, suspensionis et interdicti sententiis aliisque ecclesiasticis censuris et poenis, in quas propter schisma, haereses vel errores quoscumque incurrerint, et cum eis super irregularitate praemissorum occasione per ipsos fortasse contracta opportune dispensaret. Ac insuper dedit et concessit facultatem et potestatem dictis Hypatio et Cyrillo episcopis et oratoribus, ut ipsi deinde Michaellem archiepiscopum et alios episcopos Ruthenos supradictos in partibus absolvant, et similiter dispensent. Postmodum vero tam ipsi, quam iidem archiepiscopus et episcopi sic absoluti, et cum quibus fuerit dispensatum, unusquisque in propria dioecesi, omnes Ruthenos tam presbyteros et clericos, quam alias quascumque personas utriusque sexus, qui ad huiusmodi unitatem sanctae Romanae Ecclesiae venerint et eam amplexi fuerint, similiter in praedicta forma absolvere, et cum presbyteris et clericis super irregularitate per eos praemissorum occasione contracta pariter dispensare possint et valeant. His ita peractis et absolutis, magnificus D.nus Ioannes Iacobus Nerottus utriusque iuris doctor, Sanctissimi Domini nostri Papae fisci et Camerae Apostolicae procurator generalis ibidem praesens, de more rogavit omnes et singulos protonotarios, secretarios apostolicos et alios notarios publicos quoscumque ibidem praesentes, et eorum quemlibet in solidum, ut de postulatione admissionis ad unitatem Sanctae Romanae Ecclesiae, et illius admissione, atque de debita obedientia et subiectione praestita et exhibita SS.mo Domino Nostro Papae et Sanctae Sedi Apostolicae, et fidei catholicae professione facta per dictos Reveren-

dos patres D.nos Hypatium et Cyrillum episcopos et oratores D.norum archiepiscopi et praelatorum nationis Ruthenae eorum principalium, tam illorum quam suis propriis nominibus ad perpetuam rei memoriam conficerent, seu confici facerent unum vel plura publicum seu publica instrumentum vel instrumenta. Ac tunc etiam R.dus D.nus Marcellus Philonardus utriusque iuris doctor, procurator officii sanctae Romanae et universalis inquisitionis, similiter super praemissis [*fol. 5v*] rogavit eosdem omnes praedictos et eorum quemlibet in solidum. Et in specie de his omnibus simul mecum rogatus fuit discretus vir Flaminius Adrianus clericus Firmanae dioecesis eiusdem officii sanctae Romanae Inquisitionis notarius una cum testibus infrascriptis.

Deinde rogantibus praedictis D.nis episcopis et oratoribus, et Sanctitate Sua annuente, introducti sunt ad oscula pedum Sanctitatis Suae omnes ipsorum comites, domestici et familiares, clerici et laici, quibus Sanctitas Sua se benignam et clementem praebebat et ostendebat. Postremo tandem SS.mus Dominus facto signo crucis benedixit omnibus, et ipse recessit a congregatione in cubiculum suum, et Ill.mi D.ni Cardinales abierunt in domos suas.

Acta sunt haec Romae in palatio Apostolico apud S. Petrum uti (*ms. ubi*) supra, anno, indictione, die, mense et pontificatu supradictis, praesentibus ibidem infrascriptis officialibus et consultoribus officii praedictae sanctae Romanae et universalis Inquisitionis, videlicet: R.do Patre Magistro Alberto de Florentiola Ordinis Fratrum Praedicatorum commissario generali; R.do D.no Cosmo Angelio de Barga, iuris utriusque doctore, assessore; R.do P. Fratrem Bartholomaeo Miranda eiusdem Ordinis Fratrum Praedicatorum sacri palatii magistro, consultore; R.do P. Magistro Paulo de Mirandula vicario et procuratore generali eiusdem Ordinis, etiam consultore; et R.do D.no Iulio Monterentio Bononiensi, iuris utriusque doctore, similiter consultore, testibus ad praemissa vocatis specialiter atque rogatis, ac ibidem praesentibus quam plurimis aliis personis in numero copioso.

(*m. pr.*) Et quia ego Anselmus Dandinus presbiter Cesenatensis, protonotarius apostolicus de numero participantium his omnibus interfui, praesens fui et rogatus fui, ideo huic praesenti instrumento aliena manu fideliter scripto manum et sigillum meum apposui.

(L ✕ S.)

## 202.

Romae. 23. XII. 1595.

*Professio fidei catholicae facta per episcopum Hypatium Pociei.*ASV, A. A., Arm. I-XVIII nr. 1733 fol. 1, 6-8 *orig. pergam. lat. (orig. pergam. lingua Ruthenica exaratum ibid. fol. 2-5).*

BARONIUS, Annales eccl. VII (appendix) p. 684-686.

THEINER, Die neuesten Zustände, Doc. p. 12-17.

PELESZ I p. 606-611.

[*fol. 1*] Professio fidei catholicae facta per Rever(endum) Patrem Dominum Hypatium Episcopum Wlodimiriensem et Brestensem latina lingua, die XXIII mensis decembris M.D.XCV.

[*fol. 6*] Sanctissime ac Beatissime Pater,

(*Manu propria*) Ego humilis Hipatius Pociei, Dei gratia protothronius Wlodimiriensis et Brestensis episcopus in Russia, nationis Russorum seu Ruthenorum (*caetera manu secretarii*), unus ex procuratoribus Reverendorum in Christo Patrum Dominorum praelatorum eiusdem nationis, videlicet Michaëlis Rahosa archiepiscopi metropolitae Kioviensis et Haliciensis ac totius Russiae, et Gregorii archiepiscopi nominati electi in episcopum Polocensem et Vitebscensem, et Ionae Hohol electi in episcopum Pincensem et Turoviensem, et Michaëlis Kopystensky episcopi Praemisliensis et Samborensis, et Gedeonis Boloban episcopi Leopoliensis, et Dionysii Zbiruisky episcopi Chelmenensis, ab eis specialiter constitutus et missus una cum Reverendo in Christo Patre Domino Cyrillo Terleczy exarcha episcopo Luceoriensi et Ostrosiensi eiusdem nationis, altero ex procuratoribus dictorum Dominorum praelatorum et collega meo, ad ineundam et suscipiendam unionem Sanctitatis Vestrae et sanctae Romanae Ecclesiae, atque ad deferendam debitam obedientiam ipsorum omnium et totius ecclesiastici eorum status, et ovium eis commissarum nomine huic sanctae Sedi Beati Petri, et Sanctitati Vestrae uti Summo Pastori universalis Ecclesiae, ad pedes eiusdem Sanctitatis Vestrae positus, ac infrascriptam sanctae orthodoxae fidei professionem iuxta formam Graecis ad unitatem dictae sanctae Romanae Ecclesiae redeuntibus praescriptam facturus et emissurus, tam procuratorio nomine praedictorum Dominorum Archiepiscopi et episcoporum Ruthenorum meorum principalem, quam etiam meo proprio, simul cum praedicto Domino Cyrillo exarcha episcopo Luceoriensi et Ostrosiensi, procuratore et collega meo, polliceor et promitto, quod ipsi Domini archiepiscopus et episcopi illam ratam et gratam habebunt, ac suscipient et acceptabunt, et intra tempus competens ratificabunt et confirmabunt, atque de novo iuxta praedictam formam de verbo ad verbum facient et emittent, et eorum



manu subscriptam et sigillo obsignatam ad Sanctitatem Vestram et hanc sanctam Apostolicam Sedem transmittent, prout sequitur :

Firma fide credo et profiteor omnia et singula, quae [fol. 6v] continentur in Symbolo fidei, quo sancta Romana Ecclesia utitur, videlicet :

Credo in unum Deum, Patrem omnipotentem, factorem caeli et terrae, visibilium omnium et invisibilium. Et in unum Dominum Iesum Christum, Filium Dei unigenitum, et ex Patre natum ante omnia secula, Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero, genitum, non factum, consubstantialem Patri, per quem omnia facta sunt. Qui propter nos homines et propter nostram salutem descendit de coelis. Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine, et homo factus est. Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato, passus et sepultus est. Et resurrexit tertia die secundum Scripturas. Et ascendit in coelum, sedet ad dexteram Patris. Et iterum venturus est cum gloria iudicare vivos et mortuos: cuius regni non erit finis. Et in Spiritum Sanctum Dominum et vivificantem, qui ex Patre Filioque procedit, qui cum Patre et Filio simul adoratur et conglorificatur, qui locutus est per Prophetas. Et unam sanctam, catholicam et apostolicam Ecclesiam. Confiteor unum Baptisma in remissionem peccatorum, et expecto resurrectionem mortuorum, et vitam venturi saeculi. Amen.

Credo etiam, suscipio atque profiteor ea omnia, quae sacra oecumenica Synodus Florentina super unione Occidentalis et Orientalis Ecclesiae diffinivit et declaravit, videlicet: quod Spiritus Sanctus a Patre et Filio aeternaliter est, et essentiam suam suumque esse subsistens habet ex Patre simul et Filio; et ex utroque aeternaliter tanquam ab uno principio et unica spiratione procedit. Cum id quod sancti Doctores et Patres dicunt, ex Patre per Filium procedere Spiritum Sanctum, ad hanc intelligentiam tendat, ut per hoc significetur Filium quoque esse secundum Graecos quidem causam, secundum Latinos vero principium subsistentiae Spiritus Sancti, sicut et Patrem. Cumque omnia, quae Patris sunt, ipse Pater unigenito Filio suo gignendo dederit, praeter esse Patrem; hoc ipsum quod Spiritus Sanctus procedit ex Filio, ipse Filius a Patre aeternaliter habet, a quo aeternaliter etiam genitus est. Illamque verborum illorum « Filioque » explicationem, veritatis declarandae gratia, et imminente tunc necessitate, licite ac rationabiliter Symbolo fuisse appositam.

[fol. 7] Item in azymo sive fermentato pane triticeo Corpus Christi veraciter confici, sacerdotesque in altero ipsum Domini corpus conficere debere, unumquemque scilicet iuxta suae Ecclesiae sive Occidentalis sive Orientalis consuetudinem.

Item si vere poenitentes in Dei charitate decesserint, antequam dignis poenitentiae fructibus de commissis satisfecerint et omissis, eorum animas poenis Purgatorii post mortem purgari; et ut a poenis huiusmodi releventur, prodesse eis fidelium vivorum suffragia, Missarum scilicet sacrificia, orationes et eleemosynas, et alia pietatis officia, quae a fidelibus pro aliis fidelibus fieri consueverunt secundum Ecclesiae instituta. Illorumque animas, qui post baptismum susceptum nullam omnino peccati maculam incurrerunt, illas etiam, quae post contractam peccati maculam vel in suis corporibus, vel eisdem exutae corporibus, prout superius dictum est, sunt purgatae, in coelum mox recipi, et intueri clare ipsum Deum trinum et unum, sicuti est, meritorum tamen diversitate alium alio perfectius. Illorum autem animas, qui in actuali mortali peccato, vel solo originali decedunt, mox in infernum descendere, poenis tamen disparibus puniendas.

Item sanctam Apostolicam Sedem et Romanum Pontificem in universum orbem tenere primatum; et ipsum Pontificem Romanum successorem esse beati Petri Principis Apostolorum, et verum Christi Vicarium totiusque Ecclesiae caput, et omnium christianorum Patrem ac Doctorem existere, et ipsi in beato Petro pascendi, regendi et gubernandi universalem Ecclesiam a Domino Nostro Iesu Christo plenam potestatem traditam esse, quemadmodum etiam in actis oecumenicorum conciliorum et in sacris canonibus continetur.

Insuper profiteor ac recipio alia omnia, quae ex decretis sacrae oecumenicae generalis Synodi Tridentinae sacrosancta Romana et Apostolica Ecclesia, etiam ultra contenta in supradicto fidei Symbolo, profitenda ac recipienda proposuit atque praescripsit, ut sequitur:

Apostolicas et ecclesiasticas traditiones, reliquasque eiusdem Ecclesiae observationes et constitutiones firmissime admitto et amplector.

[fol. 7v] Item Sacram Scripturam iuxta eum sensum, quem tenuit et tenet sancta Mater Ecclesia, cuius est iudicare de vero sensu et interpretatione sacrarum Scripturarum, admitto, nec eam unquam nisi iuxta unanimum consensum Patrum accipiam et interpretabor.

Profiteor quoque septem esse vere et proprie Sacramenta novae Legis a Iesu Christo Domino Nostro instituta, atque ad salutem humani generis, licet non omnia singulis necessaria, scilicet: Baptismum, Confirmationem, Eucharistiam, Poenitentiam, Extremam Unctionem, Ordinem et Matrimonium, illaque gratiam conferre; et ex his Baptismum, Confirmationem et Ordinem sine sacrilegio reiterari non posse.

Receptos quoque et approbatos Ecclesiae catholicae ritus in supradictorum omnium Sacramentorum solemnibus administrationibus recipio et admitto.

Omnia et singula, quae de peccato originali et de iustificatione in sacrosancta Tridentina Synodo definita et declarata fuerunt, amplector et recipio.

Profiteor pariter in Missa offerri Deo verum, proprium et propitiatorium sacrificium pro vivis et defunctis, atque in Sanctissimo Eucharistiae Sacramento esse vere, realiter et substantialiter Corpus et Sanguinem, una cum anima et divinitate Domini Nostri Iesu Christi; fierique conversionem totius substantiae panis in Corpus, et totius substantiae vini in Sanguinem, quam conversionem catholica Ecclesia Transubstantiationem appellat.

Fateor etiam sub altera tantum specie totum atque integrum Christum, verumque Sacramentum sumi.

Constanter teneo Purgatorium esse, animasque ibi detentas fidelium suffragiis iuvari.

Similiter et Sanctos una cum Christo regnantes venerandos atque invocandos esse, eosque orationes Deo pro nobis offerre, atque eorum reliquias esse venerandas.

Firmissime assero imagines Christi ac Deiparae semper Virginis, necnon aliorum Sanctorum, habendas et retinendas esse, atque eis debitum honorem ac venerationem impartiendam.

[fol. 8] Indulgentiarum etiam potestatem a Christo in Ecclesia relictam fuisse, illarumque usum christiano populo maxime salutarem esse affirmo.

Sanctam, catholicam et apostolicam Romanam Ecclesiam, omnium Ecclesiarum Matrem et Magistram agnosco, Romanoque Pontifici, beati Petri Apostolorum Principis successori ac Iesu Christi Vicario veram obedientiam spondeo ac iuro.

Caetera item omnia a sacris canonibus et oecumenicis Conciliis ac praecipue a sacrosancta Tridentina Synodo tradita, definita et declarata indubitanter recipio atque profiteor; simulque contraria omnia, et schismata atque haereses quascumque ab Ecclesia damnatas et reiectas et anathematizatas ego pariter damno, reiicio et anathematizo.

Hanc veram catholicam fidem, extra quam nemo salvus esse potest, et quam in praesenti sponte profiteor et veraciter teneo, eandem integram et inviolatam usque ad extremum vitae spiritum constantissime, Deo adiuvante, retinere et confiteri, atque a meis subditis, vel illis, quorum cura ad me in munere meo spectabit, teneri, doceri et praedicari, quantum in me erit, curaturum.

(*m. pr.*) Ego idem Hipatius Pocij, protothronius episcopus Wlodimiriensis et Brestensis, procurator supradictorum Dominorum archiepiscopi et episcoporum Ruthenorum, procuratorio eorum nomine et meo proprio, ut supra, spondeo, voveo ac iuro; sic me Deus adiuvet, et haec sancta Dei Evangelia.

## 203.

Romae, 23. XII. 1595.

*Professio fidei catholicae facta per episcopum Cyrillum Terlecki.*ASV, A. A., Arm. I-XVIII nr. 1734 fol. 10-12 *orig. lat. (orig. ruthen. ibid. fol. 6-9).*

[*fol. 9*] Professio fidei catholicae facta per Rever (endum) Patrem Dominum Cyrillum Episcopum Luceoriensem et Ostrosiensem lingua latina die XXIII mensis decembris M.D.XCV.

[*fol. 10*] Sanctissime ac Beatissime Pater,

Ego humilis Cyrillus Terleczy, Dei gratia exarcha episcopus Luceoriensis et Ostrosiensis in Russia, Nationis Russorum seu Ruthenorum, unus ex procuratoribus Reverendorum in Christo Patrum Dominorum praelatorum eiusdem nationis, videlicet Michaelis Rahosa archiepiscopi metropolitae Kioviensis et Haliciensis ac totius Russiae, et Gregorii archiepiscopi denominati, electi in episcopum Polocensem et Vitebscensem, et Ionae Hohol electi in episcopum Pincensem et Turoviensem, et Michaëlis Kopystensky episcopi Praemisliensis et Samborensis, et Gedeonis Boloban episcopi Leopoliensis, et Dionysii Zbiruisky episcopi Chelmenis, ab eis specialiter constitutus et missus una cum Reverendo in Christo Patre Domino Hypatio Pocij protothronio Wlodimiriensi et Brestensi episcopo, eiusdem nationis, altero ex procuratoribus dictorum Dominorum praelatorum et collega meo, ad ineundam et suscipiendam unionem Sanctitatis Vestrae et sanctae Romanae Ecclesiae, atque ad deferendam debitam obedientiam ipsorum omnium et totius ecclesiastici eorum status, et ovium eis commissarum nomine, huic sanctae Sedi Beati Petri, et Sanctitati Vestrae uti Summo Pastori universalis Ecclesiae, ad pedes eiusdem Sanctitatis Vestrae positus, ac infrascriptam sanctae orthodoxae fidei professionem iuxta formam Graecis ad unitatem dictae sanctae Romanae Ecclesiae redeuntibus praescriptam facturus et emissurus, tam procuratorio nomine praedictorum D.norum archiepiscopi et episcoporum Ruthenorum meorum principalium, quam etiam meo proprio, simul cum praedicto D.no Hypatio protothronio Wlodimiriensi et Brestensi episcopo, procuratore et collega meo, polliceor et promitto, quod ipsi D.nus archiepiscopus et episcopi ilam ratam et gratam habebunt, ac suscipient et acceptabunt, et intra tempus competens ratificabunt et confirmabunt, atque de novo iuxta praedictam formam de verbo ad verbum facient et emittent, et eorum manu subscriptam et sigillo obsignatam ad Sanctitatem Vestram et hanc sanctam Apostolicam [*fol. 10v*] Sedem transmittent, prout sequitur :

Firma fide credo ... (*ut in professione fidei Hypatii Pocij usque*

*ad finem* :) [fol. 12] quantum in me erit, curaturum. (*Deinde manu secretarii* :)

Ego idem Cyrillus Terleczy exarcha episcopus Luceoriensis et Ostrosiensis, procurator supradictorum Dominorum archiepiscopi et episcoporum Ruthenorum, procuratorio eorum nomine et meo proprio, ut supra, spondeo, voveo ac iuro; sic me Deus adiuvet, et haec sancta Dei Evangelia.

(*Sequitur subscriptio manu propria, ruthenica lingua*).

## 204.

Romae, 23. XII. 1595.

*Bulla Clementis VIII P. M. « Magnus Dominus » super unione Nationis Ruthenae cum Ecclesia Romana.*

ASV, Arch. dei Brevi Apostolici 372 fol. 57-70 *reg.*

THEINER, Die neuesten Zustände, Doc. p. 17-28.

HARASIEWICZ p. 202-214.

PELESZ I p. 611-621.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 236-243 nr. 132.

## 205.

*Ignotus quidam e Curia Romana<sup>1</sup> D.no Pinello. Romae, 30. XII. 1595.*

*De receptione ad unionem Ecclesiae episcoporum Ruthenorum, postscriptum.*

BIBL. VAT., Ottob. lat. 1088 fol. 283v-284 *reg.* (A); fol. 139rv *copia* (B).

Al medesimo Pinelli.

Alla<sup>2</sup> relatione mandata a Vostra Signoria con le precedenti intorno le cerimonie osservate nel ricevere i vescovi Rutheni non ho che aggiungere. Ad essa relatione aggiungo bene et spero che sarà molto cara<sup>3</sup> l'oratione di Monsignor Antoniani fatta nella generale e publica congregatione tenuta a questo proposito. Non sanno questi nostri intendenti che desiderare, ne di maggior purità, ne di maggior giudizio [fol. 284] ne di maggior decoro, ne che sappia maggiormente di quella pietà e gravità de padri antichi di questa. Ma ne ha fatta gra-

<sup>1</sup> *Vide supra notam I nr. 197.*

<sup>2</sup> *B Nella.*

<sup>3</sup> *B caro.*

tia egli <sup>4</sup> stesso, et mi sono dimenticato di dirgli quando me la diede,<sup>5</sup> ch'io desiderava per comunicarla a Vostra Signoria, perchè son sicuro che ne haverebbe havuto gran contento; ma lo farò quando la risposta di questo giustificarà l'havergliela <sup>6</sup> inviata con affetto...

[*fol. 285v*] Di Roma li 30 dicembre 1595.

## 206.

*Clemens VIII P. M. Sigismundo regi Poloniae. Romae, 30. XII. 1595.*

*De conclusa unione Ecclesiae Ruthenae cum Ecclesia Romana deque professione fidei a legatis episcopis Ruthenis emissa.*

ASV, Ep ad Principes 27 fol. 366v-367 reg.

THEINER, VMPL III p. 232 nr. 184.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 244 nr. 133.

## 207.

*Card. Aldobrandinus nuntio Malaspinae. Romae, 31. XII. 1595.*

*De unione Ecclesiarum facta et de Brevi ap. regi Poloniae misso.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 18 fol. 282v-283 reg.

... Questi Rutheni fecero oggi a' otto l'atto loro della unione solennissima, [*fol. 283*] come Vostra Signoria sarà avisata, et io ne scrivo alla Maestà del Re, come forse si farà anco d'ordine di Sua Beatitudine con Breve, se la indispositione non lo vieta. Ad essi Rutheni si farà sapere ciò ch'ella scrive in questa ultima sua, et si consoleranno senza dubbio, come doverà rimanere consolata Sua Maestà, che a' suoi tempi si sia terminata un'opera di tante conseguenze, la quale ha forse d'aprire con la divina gratia adito a maggiori beni...

Di Roma, l'ultimo dicembre 1595.

## 208.

*Nuntius Malaspina card. Aldobrandino. Cracoviae, 12. I. 1596.*

*De spe uniendi Constantinum ducem Ostrogoiae.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 11 *orig. et duplic.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 89C fol. 3rv *copia.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 91D fol. 101v *reg.*

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 102 nr. 553.

<sup>4</sup> B lui.

<sup>5</sup> B di dirgli, ch'io desiderava.

<sup>6</sup> B di questa giustificherà d'havergliela.

## 209.

*Nuntius Malaspina card. C. Aldobrandino. Cracoviae, 19. I. 1596.  
De reditu Roma legatorum Ruthenorum.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 11 *orig. et duplic.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 89C fol. 17 *copia.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 91D fol. 102 *reg.*

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 103 nr. 555.

## 210.

*Nuntius Malaspina card. C. Aldobrandino. Cracoviae, 26. I. 1596.  
De praesentato a se regi Poloniae Brevi pontificio de unione Ruthenorum.*

ARCH. DORIA PAMPHILI, Fondo Aldobrandini 11 *orig.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 91D fol. 104 *reg.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 89C fol. 18 *copia.*

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 103 nr. 556.

## 211.

*Card. Aldobrandinus nuntio Malaspinae. Romae, 27. I. 1596.  
De egressu proximo Roma legatorum Ruthenorum.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 18 fol. 357v *reg.*

... Questi Rutheni sollecitano la loro espeditione, perchè vorriano trovarsi a' Comitii per disporre la materia in modo di haver il luoco in quelli che si celebraranno da poi. Vostra Signoria sa quanto ciò importi, et che da questo solo dopo la divina gratia può dependere lo stabilimento d'opra tanto importante, la quale sendo stata generata da Lei, è anco il dovere che per sua mano venga ostetricata et condotta alla sua perfettione. Con qual fine me Le raccomando.

Di Roma, li 27 di gennaro 1596.

## 212.

*Card. Aldobrandinus nuntio Malaspinae. Romae, 3. II. 1596.  
De egressu Roma legatorum Ruthenorum; de fama Romae audita Constantinum ducem Ostrogiae unionem Ecclesiarum approbare velle; de admittendis episcopis Ruthenis in ordinem senatorium; de seminario Ruthenorum.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 18 fol. 358 *reg.*

I Vescovi Rutheni già si accingono al ritorno con la divina gratia, et mostrano di restar contenti della carità usata loro quì, ne veramente si è mancato in cosa alcuna, et essi hanno sentito estremo giubilo nell'udire che 'l duca Costantino sia per approvare la unione fatta, et per aiutarla con l'autorità sua, parendo che in quello consista la vera assicurazione di tutta questa santa opra, si come speriamo che la Maestà del Re non lascerà di far inserire quei vescovi nell'ordine senatorio, poichè tutto è per ridondare in honor di Dio et suo proprio; ne Vostra Signoria doverà lasciare di far in ciò ogni buon'ufficio. Nostro Signore si contenta di fare la spesa per mantenere nella Rossia un Seminario di alcuni giovani, ma a lei si rimette d'informarsi bene delle commodità che ci sono et di tutto quello che converrà di fare, a noi appena pare, che una simile opera si possa bene incaminare senza li Padri di Giesù; però sarà necessario vedere se in Leopoli ove già ci è Collegio sarà luoco opportuno, ne si resolverà altro finchè da Lei non ne habbiamo avviso....

[fol. 359] Di Roma, li 3 febbraio 1596.

## 213.

*Clemens VIII P. M. episcopis Ruthenis. Romae, 7. II. 1596.*

*Breve ap. « Benedictus sit Pastor »: post gratiarum actionem Deo, hortatur, ut in synodo provinciali rata habeant ea omnia, quae ab oratoribus eorum delegatis Romae conclusa sunt.*

ASV, Ep. ad Principes 28 fol. 46-49v reg.

ASV, Arm. 44 vol. 40 fol. 51v-55 nr. 56.

HARASIEWICZ p. 214-219.

PELESZ I p. 622-625.

THEINER, VMPL III p. 250-252 nr. 197.

HOFMANN p. 167-172.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 256-259 nr. 145.

## 214.

*Clemens VIII P.M. Sigismundo III regi Poloniae. Romae, 7. II. 1596.*

*Res Ruthenorum commendantur et ut episcopi Rutheni inter senatores regni admittantur.*

ASV, Ep. ad Principes 28 fol. 36v-37v reg.

ASV, Arm. 44 vol. 40 fol. 41-43.

THEINER, VMPL III p. 252-253 nr. 188.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 245-247 nr. 135.



## 215.

Romae, 7. II. 1596.

*Clemens VIII P. M. card. Radivilo, episcopo Cracoviensi.**Idem argumentum.*

ASV, Ep. ad Principes 28 fol. 38v-39 reg.

ASV, Arm. 44 vol. 40 fol. 43rv.

THEINER, VMPL III p. 253 nr. 188b.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 247 nr. 136.

## 216.

*Clemens VIII P. M. Stanislao archiep. Gnesnensi. Romae, 7. II. 1596.**Idem argumentum.*

ASV, Ep. ad Principes 28 fol. 39-40 reg.

ASV, Arm. 44 vol. 40 fol. 43v-44v.

THEINER, VMPL III p. 253-254 nr. 188c.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 248 nr. 137.

## 217.

Romae, 7. II. 1596.

*Clemens VIII P. M. Ioanni Demetrio archiep. Leopoliensi.**Idem argumentum; et ut ipse in synodo Ruthenorum convoconda nomine Sedis Apostolicae praesideat.*

ASV, Ep. ad Principes 28 fol. 49v-50v reg.

ASV, Arm. 44 vol. 40 fol. 55-56v nr. 57.

THEINER, VMPL III p. 254 nr. 188d.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 260-261 nr. 146.

## 218.

Romae, 7. II. 1596.

*Clemens VIII P. M. Stanislao episcopo Chelmensi.**Res Ruthenorum unitorum commendat eique iniungit, ut synodo provinciali Ruthenorum participet.*

ASV, Ep. ad Principes 28 fol. 52v-53v reg.

ASV, Arm. 44 vol. 40 fol. 59-60.

THEINER, VMPL III p. 255 nr. 188e.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 263-265 nr. 149.

## 219.

*Clemens VIII P. M. Hieronymo episcopo Cuiaviensi. Romae, 7. II. 1596.  
Episcopi Rutheni eorumque negotium senatoriale commendantur.*

ASV, Ep. ad Principes 28 fol. 53v-54v *reg.*

ASV, Arm. 44 vol. 40 fol. 60-61.

THEINER, VMPL III p. 255-256 nr. 188f.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 265-266 nr. 150.

## 220.

*Romae, 7. II. 1596.*

*Clemens VIII P. M. Bernardo episcopo Luceoriensi.*

*Ut synodo Ruthenorum congregandae participet resque Ecclesiae  
et episcoporum Ruthenorum promoveat.*

ASV, Ep. ad Principes 28 fol. 50v-51v *reg.*

ASV, Arm. 44 vol. 40 fol. 56v-57v nr. 58.

THEINER, VMPL III p. 256-257 nr. 188h.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 261-262 nr. 147.

## 221.

*Clemens VIII P. M. Laurentio episcopo Premisliensi. Romae, 7. II. 1596.*

*Episcopo Ruthenos eorumque negotia, et in specie senatoriale, com-  
mendat.*

ASV, Ep. ad Principes 28 fol. 51v-52v *reg.*

ASV, Arm. 44 vol. 40 fol. 58 nr. 59.

THEINER, VMPL III p. 256 nr. 188g.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 262-263 nr. 148.

## 222.

*Romae, 7. II. 1596.*

*Clemens VIII P. M. Ioanni Zamoiski, magno cancellario regni Po-  
loniae.*

*Episcopus Ruthenos et eorum in senatum regni adnumerationem  
commendat.*

ASV, Ep. ad Principes 28 fol. 41rv *reg.*

ASV, Arm. 44 vol. 40 fol. 45v-46v.

THEINER, VMPL III p. 257 nr. 188i.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 250-251 nr. 139.

223.

Romae, 7. II. 1596.

*Clemens VIII P. M. Leoni Sapiegae, cancellario magni ducatus Lituaniae.*

*Idem argumentum.*

ASV, Ep. ad Principes 28 fol. 43rv reg.

ASV, Arm. 44 vol. 40 fol. 47v-48v.

THEINER, VMPL III p. 257-258 nr. 188k.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 252-253 nr. 141.

224.

Romae, 7. II. 1596.

*Clemens VIII P. M. Ioanni Tarnowskio, vicecancellario regni Poloniae.*

*Idem argumentum.*

ASV, Ep. ad Principes 28 fol. 42rv reg.

ASV, Arm. 44 vol. 40 fol. 46v-47v.

THEINER, VMPL III p. 259 nr. 188n.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 251-252 nr. 140.

225.

Romae, 7. II. 1596.

*Clemens VIII P. M. Gabrieli Voinae, vicecancellario magni ducatus Lituaniae.*

*Idem argumentum.*

ASV, Ep. ad Principes 28 fol. 43v-44v reg.

ASV, Arm. 44 vol. 40 fol. 48v-49v.

THEINER, VMPL III p. 258-259 nr. 188m.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 253-254 nr. 142.

226.

Romae, 7. II. 1596.

*Clemens VIII P. M. Ianusio, duci Ostrogoiae et castellano Cracoviensi.*

*Idem argumentum.*

ASV, Ep. ad Principes 28 fol. 45-46 reg.

ASV, Arm. 44 vol. 40 fol. 50v-51v nr. 55.

THEINER, VMPL III p. 258 nr. 188.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 255-256 nr. 144.

227.

Romae, 7. II. 1596.

*Clemens VIII P. M. Nicolao Firley, palatino Cracoviensi.**Idem argumentum.*

ASV, Ep. ad Principes 28 fol. 44v-45 reg.

ASV, Arm. 44 vol. 40 fol. 49v-50v.

THEINER, VMPL III p. 259-260 nr. 188o.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 254-255 nr. 143.

228.

Romae, 7. II. 1596.

*Clemens VIII P. M. Nicolao Christophoro Radivilo, duci Olicae.**Idem argumentum.*

ASV, Ep. ad Principes 28 fol. 49rv reg.

ASV, Arm. 44 vol. 40 fol. 44v-45v.

THEINER, VMPL III p. 260 nr. 188p.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 249-250 nr. 138.

229.

*Clemens VIII P. M. Metropolitae Ruthenorum. Romae, 23. II. 1596.**Conceditur facultas consecrandi episcopos sui ritus ecclesiis vacantibus, qui tamen metropolita a Romano Pontifice debeat confirmari.*

ASV, Arch. dei Brevi Apostolici 372 fol. 76-83 reg.

THEINER, Die neuesten Zustände, Doc. p. 29-32.

HARASIEWICZ, p. 219-222.

PELESZ I p. 626-629.

THEINER, VMPL III p. 260-262 nr. 189.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 266-268 nr. 152.

230.

Romae, 13. IV. 1596.

*Ex instructione data card. Caetano, legato ap. in Polonia.<sup>1</sup>**De episcopis Ruthenis unitis amabiliter tractandis.*

ASV, Fondo Borghese ser. IV 269 fol. 144, 156rv reg.

---

<sup>1</sup> *De hac instructione vide* O. HALECKI, *From Florence to Brest*, Roma 1958, p. 353-354.

[*fol. 144*] Instruttione d'ordine di Nostro Signore Papa Clemente VIII, all'III.mo et R.mo Signor Cardinale Gaetano, camerlengo, legato in Polonia.

[*fol. 156*] ... Per ultimo punto se le ricorda, che alli vescovi Ruteni, li quali vennero quà ultimamente, fù data intentione dal re di concedere il luoco senatorio, come hanno tutti gli altri [*fol. 156v*] vescovi di Polonia, che vivono sotto l'obediencia di questa Santa Sede, dal conseguimento della qual dignità si giudica, che dipenda la certa perpetuatione di quel bene, che s'è fatto a gloria di Dio Signor nostro, di che Vostra Signoria Ill.ma sarà informata più a pieno dal vescovo di Santo Severo, et ella si piglierà cura particolare dell'opera, etiamdio, acciò li detti vescovi Ruteni conoscano che la protezione di questa Santa Sede, et la charità con che si sono abbracciati, non manca loro, anco nella lontananza, ma che sempre si haverà cura di vederli consolati, et se alcuno di essi li comparerà dinanzi, converrà accarezzarli con tutti li termini d'amore et di cortesia, acciò l'esempio serva ad occasione di maggior bene....

[*fol. 157*] In Roma, li XIII d'aprile (1596).

## 231.

*Nuntius Malaspina card. Caetano. Varsaviae, 20. V. 1596.*  
*De synodo provinciali Ruthenorum convocanda mense septembri.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 91D fol. 139 *reg.*  
WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 114 nr. 583.

## 232.

*Card. Aldobrandinus nuntio Malaspinæ. Romæ, 22. VI. 1596.*  
*De spe boni exitus synodi Ruthenorum.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 18 fol. 385 *reg.*

... La restitutione della chiesa parrocchiale fatta da i Turonensi a i cattolici, et la speranza che si ha del buon evento del sinodo de' Vescovi Rutheni sono nuove che hanno apportato piacere a Sua Beatitudine, a quale premendo quanto sa Vostra Signoria nella venuta del signor Cardinale Battore ha anco trovato buono il partito preso di acomodarlo di 12mila fiorini de i frutti del vescovato di Vilna: la speditione del quale si contenterà facilmente Sua Beatitudine di concedere gratis al nuovo vescovo per questo rispetto....

[*fol. 385v*] Di Roma, li 22 giugno 1596.

## 233.

Romae, 23. VIII. 1596.

*Card. C. Aldobrandinus card. Caietano, legato in Polonia.*

*Quid sibi episcopi Rutheni Bresta de suo sinodo celebranda significaverint; de provisione collegii Rutheni instituendi.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 5 reg.

... I vescovi Ruteni che furono quà e si riunirono con questa Santa Sede, come Vostra Signoria Ill.ma sa, scrivono di Bresta, che faranno la loro Sinodo a S. Michele prossimo, nella quale doveranno particolarmente dichiarare il luogo dove si habbia da istituire il collegio che si risolve che si facesse. Domandano a Sua Santità 1200 scudi di provisione l'anno, finchè siano provisti dal Re come Sua Maestà ha loro promesso. Vorrebbero anco che Nostro Signore gli donasse 2.000 scudi per la fabrica della casa, la quale disegnano di far di muro et non di legno per assicurarla da gl'incendii. Sua Beatitudine vede bene che questa è opera che le conviene abbracciare in tutti li modi, ma si trova in tanta strettezza che non sa dove dar di mano; con tutto ciò mi ha comandato di scrivere a Vostra Signoria Ill.ma ch'ella procuri di haver diligente informatione da loro d'ogni cosa, che faccia lor sapere l'animo di Sua Santità di volerli aiutare, et che Ella riferisca poi quello che haverà cavato, acciò si possa dar ordine a quello che farà bisogno.....

Di Roma, li 23 d'agosto 1596.

## 234.

*In Polonia, 29. IX. — 30. X. 1596.*

*Ex diario I. P. Mucantii, comitantis card. Caietanum, legatum ap. in Polonia.*

*De episcopis Ruthenis unitis et variis caeremoniis.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 5189 fol. 110-111, 124-133.

*Titulus libri:* [fol. 1] Itinerario, ovvero relation' in forma di diario di tutte le cose occorse, spetialmente in materia di cerimonie, tanto nel viaggio, come in Cracovia et in Versovia, all'Ill.mo et R.mo Henrico, Cardinal Caetano, legato apostolico al Ser.mo re et regno di Polonia, cominciando dal giorno del Concistorio, nel quale la Santità di Nostro Signore Papa Clemente VIII gli diede la croce per la partita sua di Roma fino al giorno del Concistorio pubblico nel palazzo Lateranense per il suo felice ritorno alla patria, con la relatione che

Sua Signoria Ill.ma diede poi nel Concistorio secreto a Sua Santità et sacro collegio de' cardinali di tutto il suo negotiato. Descritto da Giovanni Paolo Mucante, Maestro di ceremonie della cappella di Nostro Signore mandato da Sua Beatitudine in Polonia a servire detto Ill.mo et R.mo signor cardinal legato.

[fol. 110v] (*Die dominica 29 septembris 1596*) Dopo ch'il celebrante hebbe detto *Sanctus, etc.*, comparsero sei paggi del re vestiti di nero alla polacca, con una torcia bianca accesa in mano per ciasched'uno, et fermatisi in mezzo del choro vicini al re et al Legato in faccia del altare fecero prima uno inchino alla polacca all'altare et poi un altro al re, et terzo un simile al cardinale, tutti in un medesimo tempo, et poi andorno a inginocchiarsi nel presbiterio avanti l'altare per filo, et così stettero fin ch'il prete si fù comunicato; poi si levorno et tornorno nel medesimo luogo et fatti li medesimi inchini, com'havvano fatto al venire, si partirno. Dopoi ch'il celebrante si fù purificato, il subdiacono con un velo pigliò la patena et la porse al predetto vicecancelliere, il quale, fatti prima tre inchini alla polacca avanti il re adagio et con gravità, tenendo in mano la patena con quel velo, la porse a baciare al re, et poi fece altri tre simili inchini, abbassandosi pian piano con una gamba senza inchinar ne schina, ne testa, et fatto il primo inchino senza voltarsi, dava un passo a dietro, et faceva l'altro, [fol. 111] et dopo un altro passo a dietro faceva il terzo inchino. Et per contrario quando andava faceva il primo inchino quasi nel mezzo del choro, voltato verso Sua Maestà, poi il secondo un poco più accosto, et il terzo avanti l'inginocchiatore dove si accostava Sua Maestà per bacciar la patena. Nel medesimo tempo ch' il vice-cancelliere faceva queste cerimonie, io, havendo già fatto bacciar l'instrumento della pace dal celebrante, subito dopo *Agnus Dei, etc.* secondo il solito, èt conservatolo appresso di me, lo portai a Monsignor Mellino, il quale lo porse a bacciar al Signor Cardinale, facendoli riverenza all'usanza Romana non prima, ma dopo, secondo il debito delle cerimonie. Et in questo atto ancora spedì prima Monsignor Mellino l'offitio suo, ch' il vice-cancelliere, non si trattenendo tanto tempo nelle riverenze. Et l'instrumento della pace non si dette a bacciar a nissun'altro. Questa cerimonia di bacciar la patena, io non so di dove se l'habbiano cavata, ma credo sia abuso introdotto così, perchè non havendo forse instrumenti da dar la pace, pigliavano la patena, quale non potevano levar dall'altare prima ch' il prete se ne fosse servito, et per questo non si può dar nel tempo debito, bisognando aspettare ch' il prete si sia comunicato; [fol. 111v] onde io credo che sia abuso, perchè non pigliano la pace del celebrante dopo l'oratione *Domine Iesu Christe*, secondo il solito, ma semplicemente senza pigliar la pace, dopo ch' il prete è comunicato, por-

tano quella patena a baciare senza dir altro. Ma io al tempo debito pigliai con l'istrumento dal Sacerdote la pace, et poi la feci portare al cardinale nel medesimo tempo che fu portata la patena al re, acciò Sua Signoria Ill.ma almeno avesse la vera pace dall'altare et dal celebrante.

[*Fol. 124*] (*Die dominica, 27 octobris 1596*) Dopo ch' il cardinale fù tornato a casa dall'audienza del re, vennero a visitarlo quattro vescovi Ruteni, i quali venivano da un concilio, che pochi giorni avanti avevano celebrato nella città di Bresta di ordine espresso della Santità di Nostro Signore Clemente Papa VIII con la pressentia di tre vescovi Latini, cioè, di Giovanni Domenico arcivescovo di Leopoli, di Bernardo vescovo di Luceoria et di Stanislao vescovo di Chelma, che per ordine di Sua Santità vi andorno quasi come capi et presidenti di detto concilio, nel quale furono chiamati [*fol. 124v*] tutti li vescovi Ruteni che si trovano nel regno di Polonia, li quali, nelle cose dell'anima et della Religione hanno in governo li populi che vivono secondo il rito greco, et in quei paesi chiamano Ruteni, et ve ne sono molti sparsi per diverse città di Polonia, di maniera ch' in un'istessa città vi sono Greci et Latini. Et per questo vi sono spesso in una istessa città due vescovi, uno Latino, et l'altro Greco, ma il Latino per tutto è di maggior autorità che non è il Greco, perché nel regno di Polonia tutti li vescovi Latini, oltre la dignità episcopale et governo spirituale, hanno anco la dignità senatoria et governo temporale della repubblica, et sono li primi senatori del regno, cosa che non hanno li vescovi Ruteni, li quali in tutto il regno sono otto, et in quel tempo erano l'infrascritti, cioè, Michele arcivescovo, metropolita Hioviense et Alciense et di tutta la Russia, quasi come patriarca et capo loro; Georgio arcivescovo Plocense et vescovo Vitebicense, Hyppatio vescovo Wladimiriense et Brestense, Giovanni vescovo Pinscense et Turovicense, Cirillo vescovo [*fol. 125*] Luceoriense et Ostorsense, Michele vescovo Premisliense et Samboricense, Gedeone vescovo Leopoliense, et Dionisio vescovo Chelmense del rito Greco. Et questi furono chiamati, acciò che ratificassero in detto concilio di Bresta il giuramento, profession della fede et abiuratione delli errori passati, con promissione di esser uniti alla Sedia Apostolica et sottoposti al Papa com' universal capo della Chiesa Latina et Greca, si come l'anno passato 1595 doi delli sopradetti vescovi, cioè Hyppatio et Cirillo, a nome di tutti promisero et giurorno in mano di Sua Santità in presentia del Sacro Collegio de cardinali et di molti prelati, ufficiali, curiali et popolo, nella sala di Constantino, com' io ho notato ne' miei Diarii sotto il dì 23 di dicembre di detto anno 1595. Ma perchè si era opposto gagliardamente acciò che detto concilio non si celebrasse, il palatino di Chiovia, duca di Ostrogia, Ruteno scismatico, homo potente in quel re-



gno, perchè haveva havuto per male, che detti vescovi Hyppatio et Cirillo havessero fatte dette promissioni, Sua Maestà vi mandò il signor Leone Sapieha cancelliere del gran ducato di Lituania, acciò ch' insieme con li sopradetti vescovi [fol. 125v] Latini facesse ogni opera, che detta unione si ratificasse et detto concilio si celebrasse, come finalmente fù fatto, non ostante le contradittioni et oppositioni fatte da detto palatino di Chiovia; il quale pure fece tanto, che rivoltò doi di detti vescovi Ruteni, cioè Michele vescovo Premisliense et Samboriense, et Gedeone vescovo Leopoliense, et fece di maniera, che non ostante la sottoscrizione al mandato con promissione di ratificare tutto quello che havessero promesso li sopradetti Hyppatio et Cirillo, in mano di Sua Santità, non vollero ratificarlo in detto concilio di Bresta, ma adherendo al detto palatino di Chiovia si separarono da gli altri sei et scomunicorno temerariamente loro che havevano ratificato detta unione. Quali sei uniti insieme, dopo haver ratificato il tutto et celebrato il concilio con le processioni et cerimonie solite, giustamente scomunicorno li doi predetti che si erano separati da loro et non havevano voluto ratificare quanto havevano promesso et erano tenuti di fare per salute loro. Essendo dunque concluso detto concilio et havendo saputo li vescovi Ruteni ch' il cardinal legato si trovava in Versovia, vennero a posta quattro di loro [fol. 126] a visitare Sua Signoria Ill.ma per dargli conto di quanto havevano fatto et passato in detto concilio di Bresta; et questi furono Michele arcivescovo metropolitano, Giorgio arcivescovo Plocense, Giovanni vescovo Pincense, et Cirillo vescovo Luceoriense, uno delli doi che furono in Roma; et il signor cardinale per fargli honor' volse riceverli con rocchetto et gli andò incontro alla porta della sala. Erano vestiti detti quattro vescovi di un manto negro di velluto largo con certe fettucce, o trine a traverso rosse et bianche, si come havevano li doi sopradetti che vennero a Roma l'anno predetto 1595. Et perchè non sapevano parlare ne italiano, ne latino, per interprete fecero intendere all'Ill.mo legato la causa della loro venuta in Versovia. Et l'interprete fù messer Giorgio Moschetti, alumno del collegio de Greci in Roma, il qual' alcuni mesi avanti era stato mandato in quel regno da Nostro Signore. Et riferì in lingua italiana al signor cardinale che quei quattro vescovi sopradetti essendosi trovati in Bresta con li altri loro compagni a confirmare et ratificare quanto havevano promesso in Roma l'anno passato in mano di Sua Santità, et havendo ivi saputo, che Sua Signoria Ill.ma si trovava in Versovia, non havevano [fol. 126v] voluto perdonare a quella fatica del viaggio per venir a vedere et visitare Sua Signoria Ill.ma et dargli conto del felice successo di detto concilio di Bresta, che non ostante le contradittioni et oppositioni fatte dal palatino di Chiovia, duca di

Ostrogia, si era con l'aiuto di Dio finalmente concluso et stabilito quanto desiderava Sua Beatitudine, se bene doi di loro soprannominati non havevano voluto ratificare ne consentire a questa santa unione ad instigatione di detto palatino, et per questo nel predetto concilio erano stati scomunicati. Se bene anco loro dui temeramente havevano scomunicato gli altri sei, che havevano ratificato et consentito all'unione. Per questo supplicavano Sua Signoria Ill.ma si degnasse dar conto del tutto a Sua Beatitudine, et haverli per raccomandati, et anco raccomandarli caldamente alla maestà del re, perch'havendo loro fatta quella unione haverebbero havute gran persecutioni dalli scismatici et luterani, et specialmente dal sopradetto palatino di Chiovia. Il signor cardinale gli rispose ch'haveva molto caro, che quel concilio di Bresta fosse finito in bene, et che non mancherebbe darne subito conto a Sua Beatitudine, et sperava anco nella misericordia di Dio che quelli doi vescovi loro [fol. 127] compagni, che non havevano voluto ratificare, sarebbero con l'esempio loro forse anche tornati alla vera religione et unione cattolica, massime ch' il palatino di Chiovia era vecchio et di ragione non poteva viver molto, et mancando lui cessarebbe affatto la loro persecutione, perch' il figliuolo castellano di Cracovia era buon christiano et cattolico; però gli essortava a star fermi et constanti con perseverare in quella santa unione, et che egli già in absentia loro gli haveva raccomandati a Sua Maestà, et di nuovo li raccomanderebbe, et era sicuro che Sua Maestà gli haverebbe sempre favoriti, havendo havuto molto caro ch' habbiano fatto quella santa unione. Parlorno poi detti vescovi di molte altre cose in lingua polacca; et perchè detto messer Giorgio non intendeva quella lingua, suppliva per interprete un altro suo compagno chiamato messer Stanislao polacco. Tra l'altre cose, quel vescovo Cirillo che fù in Roma, disse che per Italia et per tutto il viaggio da Roma in Polonia era stato molto ben trattato, ma arrivato alla sua chiesa, per opera et ad instigatione di detto palatino di Chiovia, il quale non poteva comportare quella santa Unione, era stato rubbato et spogliato [fol. 127v] di tutti li suoi beni da quello Nalevaico capo de' cusacchi, del quale si è parlato di sopra, et all' hora si trovava pregione in Versovia, il quale haveva spogliata la chiesa di tutte le argenterie, vesti et paramenti, et la casa sua di ogni altro mobile, che vi haveva, talmente che la perdita importava più di 100 mila fiorini; onde egli con la sua chiesa erano rimasti ignudi. Et per questo supplicava Sua Signoria Ill.ma volesse degnarsi di operar con Sua Maestà che, poichè quel Nalevaico era prigioniero, gli facesse recuperare qualche cosa di quelle che gli haveva tolte. Il signor cardinale promise di farlo con ogni caldezza, et parten-

dosi detti vescovi gli accompagnò fin fuori della porta della sala in capo alle scale.

L'istessa sera, a un' hora di notte, arrivò un corriere al re con lettere d'Ungheria, scritte (come dicevano) da un gentilhuomo polacco che stava vicino ad Agria, et avisava ch' il Turco haveva presa Agria per forza alli 17 del corrente, et amazzato 7mila soldati, che vi erano dentro al presidio di quella fortezza, nuova del tutto contraria all' altre ch' erano venute pochi giorni avanti. Dicono che Sua Maestà se ne pigliò grandissimo dispiacere et ne pianse, [fol. 128] et il signor cardinale et tutti ne sentimmo molto dolore.

Lunedì alli 28 fù cantata una messa solenne per la festa de' SS. Simone et Giuda nella sopradetta chiesa di S. Giovanni Battista, alla quale vennero il legato et Sua Maestà et sederono alli luoghi loro, secondo il solito. Vennero anco a quella messa i predetti quattro vescovi Ruteni, et sederono appresso li prelati del signor cardinale, con quelli loro manti larghi rigati. Arrivò un poco prima che venisse il re il signor cardinale, il quale, pigliata l'acqua santa alla porta, secondo il solito suo, andò dritto alla sua sedia; non fù fatta *Asperges*, ne processione, come si soleva fare le domeniche, ma arrivata che fù Sua Maestà alla sedia, il suo vicecancelliere con l'*Asperges* gli diede un poco di acqua santa. Nella messa furno fatte le solite cerimonie con l'incenso, com' ho descritto il giorno di S. Michele. Cantato che fù l'evangelio, il vicecancelliere prima che desse a baciare il testo a Sua Maestà, gli diede l'incenso, et dopo haverlo tre volte incensato, gli diede a baciare il testo dell'evangelio con li soliti inchini et riverentie, se bene doveva prima dargli a baciare il testo et poi incensarlo, tal che per non far deformità, havendo queste [fol. 128v] cose ad esser fatte in un medesimo tempò, et uniforme tra il re et il cardinale fui sforzato anch' io a seguitare il medesimo errore di far incensare prima et poi dar a baciare il testo a Sua Signoria Ill.ma, essendo alle volte molto meglio tollerare qualch' errore nelle cerimonie, quando non è di molta importanza, che volerlo emendare pubblicamente, perch' allhora quell' errore che non si avvertiva se non da pochi, si viene a scoprire a tutti et si da materia di ciarlare et murmurare con distrattione della mente dalli divini officii. Finito il *Credo* da i cantori, il re andò alla predica, et il legato se n' entrò in sacristia per celebrare la sua messa secondo il solito, et mentre si parava, Sua Maestà per un suo gli mandò a dire se pareva a Sua Signoria Ill.ma che si dovesse cantare finita la messa un *Te Deum laudamus* per ringratiare Dio della buona riuscita del concilio di Bresta et della unione ch' in quel concilio havevano fatta, giurata et ratificata li vescovi Ruteni con la Sedia Apostolica. Il signor cardinale rispose che questo gli sarebbe piaciuto

molto, ma perchè la sera avanti era arrivata quella nuova cattiva della presa di Agria, dubitava che cantandosi all' hora quel *Te Deum*, alcuni [fol. 129] non lo interpretassero in cattivo senso, dicendo ch' il re in presentia del legato et del nuntio apostolico avesse fatto cantare un *Te Deum laudamus* dopo haver havuta nuova della presa d'Agria. Però caso che si avesse da cantare, giudicava necessario ch' il predicatore molto chiaramente in pergolo pubblicasse a tutti la causa perchè si cantava. Ma che non gli pareva necessario all' hora, poich' il *Te Deum* con tutte le cerimonie erano state osservate et cantato in Bresta, dove era stato celebrato il concilio, et conclusa et giurata l' unione. Et Sua Maestà accettò in bene il ricordo, et non fù cantato il *Te Deum*. Si conobbe da questo, come da molte altre cose, la pietà, religione et devotione del re, il quale (si come dicevano) ogni giorno recita l' officio del Signore come se fosse persona ecclesiastica, ode ogni giorno la messa, et le feste, oltre la messa bassa, assiste ancora sempre alla messa cantata et alla predica con molta devotione, pietà et attentione; si confessa et comunica spesso, digiuna et astiene dal comerio della moglie ogni mercordì et ogni venerdì, et quando si comunica doi giorni prima, et doi dopoi. Procura con ogni [fol. 129v] sollecitudine di mantener la fede cattolica, et se stessi a lui assolutamente, in quel regno di Polonia non vi sarebbeno ne Luterani, ne Calvinisti, ne altra sorte di heretici. Ma li tollerà per non poter far altro, cercando di ridurli a poco a poco con dolcezza, si come ne ha ridotti molti, et si spera, se Nostro Signor Dio gli darà vita, ch' in breve tempo o li ridurà tutti alla vera fede et religione cattolica, o li discacciarà a fatto dal regno, perchè toccando a Sua Maestà distribuire tutti gli offitii et dignità del regno, li andarà sempre distribuendo, si com' ha cominciato a fare tra cattolici, tal che mancando a poco a poco li heretici ch' al presente hanno dignità et offitii nel regno, bisognerà, che gli altri heretici o si faccino buoni cattolici per haver gli officii, o che si risolvano partirsi dal regno.

L'istesso giorno dopo pranso arrivorno alcuni avisi per li quali pareva si rivo casse in dubio la nuova de la presa di Agria. Ma la sera verso il tardi venne un' altro avviso a Sua Maestà et alla regina con la certezza della perdita di detta fortezza, non senza gran dispiacere dell' uno et l' altro di loro, ma più della regina, quale, come dicevano, [fol. 130] ne pianse amaramente, per rispetto della sorella moglie del Transilvano, dubitando che la perdita di quella fortezza non fosse principio della ruina sua et della perdita di tutto lo stato del Transilvano, se Dio per sua misericordia non ci mettesse le mani.

Martedì a' dì 29 fù levato di Versovia il corpo della regina Anna Jagellona zia di Sua Maestà, la quale passò di questa vita alli 9 del

passato, come di sopra ho detto, et fù portato sopra un carro in Cracovia con bellissima pompa funerale, quale passò di questa maniera.

Andavano innanzi da 500 poveri tutti rivestiti di nero, ciascheduno con una torcia di cera gialida a vento in mano, se bene alcuni dissero che quei poveri erano mille, et io credo che fossero mille lumi tra tutti. Dietro li predetti poveri seguitavano 22 bare simili a quella lettica di morti che si suole adoperare in cappella nelle messe di Requie, ma con bastoni in fuora da posserla portare in spalla com' un cataletto, coperte alcune di veluto negro, et altre di varii drappi d'oro et di seta simili a quelli pallii che si fanno per li cataletti, quali bare per quanto mi [fol. 130v] fù detto, erano de' cittadini et artigiani di Versovia affetionati alla detta regina defunta. Et per ogni bara andavano quattro huomini vestiti di negro con una torcia in mano per uno, et quattro servitori pur di negro vestiti portavano la bara. Poi seguitavano li scolari di Versovia, cioè putti, come a Roma li orfanelli con una croce avanti, quali scolari sogliono sempre andare alle processioni et morti. Poi li frati Zoccolanti di Santa Anna, chiamati frati Belardini (!), et appresso di loro li frati di San Martino dell'ordine di S. Agostino, dietro li quali venivano li preti beneficiati et canonici della chiesa di S. Giovanni Battista, et dopo loro circa 12 musici Ruteni, ch' andavano cantando alla greca, et questi erano della famiglia delli predetti quattro vescovi Ruteni, li quali seguitavano appresso li loro musici, parati nell'habito ecclesiastico all'usanza greca, con quelle loro mitre rotonde in testa, come usorno in Roma l'anno del (15)95, la vigilia di Natale al vespero papale et il giorno della Purificatione. Avanti li predetti quattro vescovi andavano quattro altri di loro monaci parati, ma senza mitre, et avanti di loro un' acolito [fol. 131] con un thuribulo in mano. Poi dietro alli detti quattro vescovi venivano tre nobili senatori tutti vestiti di nero con veste longhe fino in terra, uno de' quali a man dritta portava in mano lo scettro della regina, l'altro a man manca un pomo d'oro con una crocetta in mezzo, et il terzo che stava in mezzo, la corona. Poi seguitava il carro guidato da otto cavalli tutti coperti di negro fino in terra fin la testa, collo et orecchie, et sopra le coperte di ogni cavallo erano attaccate quattro armi della regina defunta, due per banda, et il carro, et bara dove era la cassa con il corpo della regina era coperto di un pallio di velluto negro grandissimo con otto armi della regina, tre per banda, et una da capo, et l' altra da piedi, et intorno a detto carro andavano 4 gentilhuomini vestiti tutti di nero, li quali con una mano tenevano l' estremità di detto pallio, acciò non strascinasse per terra, et con l' altra una torcia accesa. Dietro il carro veniva Sua Maestà a piedi, et avanti di lui andavano li dui gran marescialchi del regno et di Lituania con li soliti

bastoni in mano, et Sua Maestà con un ferraiolo negro lungo seguiva in mezzo tra dui senatori [fol. 131v] similmente vestiti di nero, che lo tenevano per le braccia di quà et di là. Appresso al re seguivano tutte le dame della regina defunta vestite di lutto con un panno di tela grossissima, simile a quella che adoperiamo noi per i pagliaricci, in testa, et ciascheduna era menata per mano da un gentilhuomo nobile, et dietro poi seguiva infinito populo. Così dal palazzo della regina defonta si partirno et uscirono fuori della porta verso la chiesa di S. Anna de' frati Belardini et andorno con l'ordine sopradetto fino al giardino di Sua Maestà, dove si era fermato il cardinal legato quando fece l'entrata in Versovia, ch'è quasi due miglia italiane lontano dalla città. Ivi si fermorno per seguitare poi il viaggio il giorno seguente fino in Cracovia, se bene li preti, et frati, et religiosi se ne tornorno tutti in Versovia, et ancora Sua Maestà tornò in dietro, et desinò questa mattina con la regina sua moglie. Dicono che per tutta la strada fino in Cracovia fù il corpo della predetta regina defunta accompagnato almeno con 500 torcie portate da quelli poveri, alli quali oltre le spese per la strada et vestiti, quando furono giunti in Cracovia Sua Maestà fece dar dui tallari per ciascheduno.

[fol. 132] L'istesso giorno dopo pranso il signor cardinal legato andò a visitare il re prima che partisse, et poco dopoi circa le 21 hore Sua Maestà si partì di Versovia accompagnato da molti senatori et gentilhuomini a cavallo con tutta la sua corte, et andò quella sera a dormire al detto giardino per seguitar poi il seguente giorno a buon hora il suo viaggio in Cracovia con il corpo della regina sua zia.

Mercordì a' di 30 ottobre, il signor cardinale dette da mangiare a tre delli sopradetti vescovi Ruteni, cioè a Michele metropolita, a Giorgio arcivescovo et a Cirillo vescovo, essendo già uno di loro, cioè Giovanni vescovo Pinscense partito di Versovia per alcuni suoi negotii. Giunti a casa del signor cardinale, furno da Sua Signoria Ill.ma incontrati come l'altra volta et condotti in camera dove detto Giorgio arcivescovo presentò al signor cardinale una lettera scritta in carta pecora con molti sigilli a' piedi, dicendo alcune parole in lingua polacca, quali dal interprete furno dichiarate, ch' in quella scrittura, ch' era stata sottoscritta da tutti li vescovi Ruteni che si trovorno nel concilio di Bresta si conteneva la sostantia di quello che si era fatto in detto concilio, con la ratificatione dell'unione alla Sedia Apostolica, et che pregavano Sua Signoria Ill.ma volesse mandarla quanto prima a Sua Beatitudine, si com'egli promise di farlo presto, et con diligenza. [fol. 132v] Poi andorno a tavola a desinare, nella quale mangiorno anco quattro di quelli frati o abbatì loro. Et perchè li preti et frati Ruteni, secondo l'ordine loro, non mangiano mai carne, et il mer-

cordi, venerdì et sabbato ne anche ova o latticini, Sua Signoria Ill.ma gli diede del pesce. Il che è anche secondo il solito del signor cardinale, che per osservar l'usanza del regno sempre il mercoledì ha mangiato pesce, ma quando non ha havuto simili hospiti, ha mangiato ancora ova et latticini. Ma il venerdì ne anche ha mangiato latticini, et ha digiunato sempre, per confermarsi con il costume che si osserva in tutta Polonia. Quei vescovi con i loro frati ragionorno a tavola con il signor cardinale di molte cose in lingua polacca, et per interprete il signor cardinale li rispondeva et intendeva. Fra le altre cose ragionorno della Moscovia et del gran duca di quella provincia, che confina con la Polonia, et è paese vastissimo, che di lunghezza arriva a 3 mila leghe, che sono 15 mila miglia italiane, et di larghezza 1500 leghe, che sono 7500 d'Italia; et dissero che quei populi vivono tutti secondo il rito di Ruteni, ma sonno schismatici, et non vogliono in modo alcuno unirsi con la Sedia Apostolica, ne riconoscere [fol. 133] il Papa per capo di tutta la Chiesa. Anzi aborriscono li cattolici, et tengono, che la loro sola sia la vera fede christiana, et che noi et tutti gli altri siamo in errore. Dissero ancora che quei Moscoviti hanno molti riti et abusi repugnanti alla fede cattolica et che tengono quasi in maggior venerazione et riverenza S. Nicolò che Christo Nostro Signore vero Dio et Salvatore del mondo. Dopo dissero che dubitavano assai di haver molte persecutioni da i populi delle loro città, che adherendo al palatino di Chiovia havevano havuto per male che havessero ratificata l'unione con la Sede Apostolica, et il signor cardinale gli rispose, che non dubitassero, perchè Sua Maestà, alla quale era piaciuto molto quella santa unione, haverebbe rimediato in modo, che non gli sarebbe fatto dispiacere. Pregorno ancora Sua Signoria Ill.ma che li raccomandasse caldamente a Sua Beatitudine, il che promise di fare molto di buona voglia...

## 235.

*Brestae, 8/18. X. 1596.*

*Publicae litterae Synodi Brestensis, in qua decretum Unionis Ecclesiae Ruthenae cum Ecclesia Romana recipitur et promulgatur.*

ASV, A.A., Arm. I-XVIII nr. 1847 *orig. ruthen. et versio lat. coeva.*

Orig. Rutheno idiomate in pergameno conscriptum, at perdifficilis interpretationis, ob colorem atramenti iam evanescentem. In parte inferiori appensa sunt novem sigilla cera rubra impressa, quae cera super alteram albi coloris infusa est, utraque in parva capsula lignea operculo munita inclusa, quod operculum quidem nunc deest omnibus capsulis, tertia tantum excepta. Capsulae pergameno mediante funiculo serico coloris viridis et albi colligatae sunt.

HARASIEWICZ p. 231-234 *textus ruthen.*

THEINER, VMPL III p. 266-267.

In nomine Deificae Trinitatis, in honorem et laudem eiusdem, tum hominum salutem fideique sanctae christianae catholicae corroborationem et exaltationem. Omnibus quibus interest istud scire, nos clerici ad Synodum Brestensem anno Domini millesimo quingentesimo nonagesimo sexto, mense octobri, octava die secundum calendarium antiquum, in ecclesia graeca S. Nicolai legitime indictam, congregati, metropolita et episcopi ritus graeci infrascripti, testamur ad aeternam rei memoriam, quod nos videntes quomodo universitas Ecclesiarum Dei in Evangeliiis ad laudem Dei omnipotentis et Salvatoris Domini Nostri Iesu Christi constituta et firmata sit, nempe ut super unum Petrum, sicut in lapide firmissimo Ecclesia Christi firmiter stando, ab uno capite gubernetur: ut unius corporis unum caput sit, et ut in una domo unus rector et dispensator mysteriorum Dei super familiam constitutus, de ordine et de omnibus necessariis subministrandis provideat. Qui ordo Ecclesiarum Dei, a temporibus apostolorum inchoatus, successive per saecula duravit, nimirum quod omnes patriarchae ad unum successorem sancti Petri, Dominum Papam Romanum, tam ex parte fidei quam ex parte autoritatis spiritualis, in iudiciis episcopalibus et aliis appellationibus, soliti sunt confugere: quae manifeste ex synodis et iure ecclesiastico patent, idem etiam scripta linguae nostrae sclavonicae ex graeco antiquitus tra(*dita*) abunde testantur, et antiqui Patres Graeci consentiunt. Quo circa sancti Petri gubernationem et primatum in regendis maxime episcopis totius mundi, ipsi patriarchae Constantinopolitani (a quibus haec fides Rutena usque ad nostras partes dimanavit) agnoscentes, eidem Sedi Romanae sancti Petri autoritati, per non modicum tempus, una nobiscum subditi et subiecti erant, necnon ab illa benedictionem participabant: a qua licet toties deviant, nihilominus iterum atque iterum ad eandem obedientiam remeabant. Novissime in synodo Florentina anno Domini millesimo quadragesimo trigesimo octavo celebrata, Iosephus patriarcha una cum Caesare Constantinopolitano Palaeologo ad eandem sanctam unionem redierunt, profitentes Dominum Papam Romanum esse patrem, doctorem [*fol. lv*] et gubernatorem totius christianitatis, necnon legitimum sancti Petri successorem. Aderat etiam in eadem synodo Florentina noster archiepiscopus totius Russiae, Kiioviensis metropolita Isidorus, qui hanc unionem patriarchae Constantinopolitani et omnium Ecclesiarum ritus graeci ad eum pertinentium, in nostras partes Rutenas detulit, et in eadem obedientia et praeeminentia Ecclesiae Romanae nos nostrasque Ecclesias confirmavit. Quapropter reges Poloniae et magni duces Lithuaniae, maxime Vladislaus rex Poloniae et Ungariae, necnon successive alii reges multa privilegia in favorem Ecclesiis (!) ritus et iurisdictionis graecae concesserunt, et haec eadem in conventu ge-



nerali confirmata sub eadem libertate, qua gaudent Ecclesiae catholicae Romanae, comprehensa esse voluerunt. Sed quia ab ista sancta Unione nostri patriarchae Constantinopolitani recesserunt, in paenam peccati recessionis et dismembrationis unitatis Ecclesiae, in miseram servitutem paganorum Turcarum devenerunt, unde innumeros errores, et ex pessimis exemplis et male administrata gubernatione (maxime in nostris partibus Russiae) abominabilem simoniam invexerunt, haeresim disseminando totam Russiam infecerunt, vastando templa, gloriam Dei nostri annihilantes. Nos igitur tanti peccati participes esse amplius nolentes, quin potius iugum paganorum excutientes (quo nostri patriarchae ob paenam peccati hactenus oppressi sunt), nec plus aequo hanc dismembrationem Ecclesiarum ferentes, sanctam Unionem amplexi, ne amplius Ecclesiae vastentur, haereses propagentur, grex fidelium dilabatur, salus animarum nostrarum periclitetur, his et aliis gravissimis rationibus adducti, anno praeterito communi consensu, expedivimus et misimus ad Sanctissimum Dominum Nostrum Clementem Octavum, Papam Romanum, legatos honorandos in Christo episcopos fratres nostros Ipatium Poteium, protothronum (*in margine*: hoc est, primae sedis), episcopum Vlodimiriensem et Brestensem, necnon Cyrillum Terlecki exarcham episcopum Luceoriae et Ostroviae (cum consensu, licentia et autoritate Ser.mi et inelyti domini nostri regis Poloniae et magni ducis Lituaniae Sigismundi Tertii domini pietissimi, cuius imperium quam diutissime duret), supplicantes humiliter [*fol. 2*] eidem Pastori Sedis Apostolicae, ut nos sub suam obedientiam et protectionem tanquam supremus pastor sanctae Ecclesiae Catholicae recipiat, et ab iurisdictione patriarcharum Constantinopolitanorum liberet et absolvat; omnes ritus, caeremonias antiquas orthodoxarum Ecclesiarum graecarum absque ulla immutatione (secundum usum Patrum nostrorum antiquorum documenta) nobis penitus intactas relinquat. Quod re ipsa praestitit et super haec omnia scripta et privilegia misit, iniungens ut congregata Synodo nostra sanctae fidei professione facta, obedientiam sanctae Sedi Apostolicae Romanae, vero sancti Petri Vicario Clementi Octavo, eiusque successoribus reddamus. Quod ipsum in hac praesenti Synodo unanimiter congregati praestitimus, prout literae nostrae manu nostra subscriptae et sigillis obsignatae luculenter testantur: quae scripta ad manus internuntiorum eiusdem Beatissimi Patris Papae Clementis ad hanc synodum missis, nempe venerabili Ioanni Demetrio Solikowski, archiepiscopo Leopolensi, et R.mis, Patri Bernardo Macieiwski, episcopo Luceoriae, Patri Stanislao Gomolinski, episcopo Culmensi, redidimus: in praesentia internuntiorum Ser.mi regis Sigismundi Tertii Magnificorum Dominorum, nempe Magnifici et Ill.mi principis in Olica et Niesviev Nicolai Christophori Ra-

divili, palatini Trocensis, Magnifici Leonis Sapiehae, cancellarii magni ducatus Lithuaniae, et Demetrii Chalecki, tesaurarii magni ducatus Lithuaniae, capitanei Brestensis, et aliorum quam plurimorum spiritualium et saecularium ad hanc praesentem synodum congregatorum.

Datum prout superius patet, cum subscriptione nostrarum manuum.

(*manu recentiori*) Michael Rahoza archiepiscopus metropolitanus Chioviensis, Aliciensis ac totius Rusiae (!), manu propria.

Hypatius, episcopus Wlodimiriensis ac Brestensis, manu propria.

Dionysius Zaorowski, divina miseratione episcopus Chelmensis et Belcensis, manu propria.

Cyrillus Terlecki, Dei gratia exarcha et episcopus Luceoriensis et Ostroviensis, propria manu.

Sunt et aliae nonnullae subscriptiones, quae ob deformitatem characteris minus legi queant.<sup>1</sup>

## 236.

*Nuntius Malaspina card. Aldobrandino. Varsaviae, 28. XII. 1596.*

*De vexationibus episcoporum unitorum ex parte ducis Ostrogoe.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 91C fol. 187v *reg.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 89C fol. 232v-233.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 122 nr. 604.

## 237.

*Card. Aldobrandinus nuntio Malaspinae. Romae, 18. I. 1597.*

*De brevi ap., quod ei mittetur pro participantibus Synodo Brestensi.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 18 fol. 493v *reg.*

<sup>1</sup> *Ordo subscriptionum in originali Rutheno.*

1.	2.	3.	4.
5.		6.	7.
			8.
			9.

1: *Michael Rahoza.*

2: *Hypatius Pocij.*

3: *Cyrillus Terleckyj.*

4: *Gregorius Herman.*

5: *Dionysius Zbyruiskyj.*

6: *Jonas Hohol.*

7: *Bogdan Liščynskyj.*

8: *Gedeon Brolnickyj.*

9: *Paisius.*

... (Vostra Signoria Ill.ma) con questa haverà un Breve in risposta della lettera che mandò già degli ecclesiastici et senatori laici che intervennero in Bresta alla Sinodo de Ruteni, et di nuovo a Vostra Signoria Ill.ma bacio le mani.

Di Roma, li XVIII di gennaio 1597.

238.

Romae, 18. I. 1597.

*Clemens VIII Ioanni Dem. archiep. Leopoliensi.*

*Gratulatur de eius efficaci participatione in Synodo Brestensi.*

ASV, Ep. ad Principes 29 fol. 24-25 *reg.*

ASV, Arm. 44 vol. 41 fol. 31v-32.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 276 nr. 160.

239.

Romae, 18. I. 1597.

*Clemens VIII P. M. episcopis et magnatibus Poloniae et Lituaniae.*

*Gratulatur de Synodo Brestensi feliciter absoluta, eisque episcopos Ruthenos et negotium Unionis commendat.*

ASV, Ep. ad Principes 29 fol. 25-26 *reg.*

ASV, Arm. 44 vol. 41 fol. 32-33 nr. 20.

THEINER, VMPL III p. 269-270 nr. 198.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 277-278 nr. 161.

240.

Varsaviae, 2. III. 1597.

*Nuntius Malaspina Ioan. Francisco Aldobrandino.*

*De praeparando bello contra Turcas, necnon de rebus Moldaviae, Valachiae et Transilvaniae.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 91D fol. 178v-179 *reg.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 89D fol. 28v-29 *copia.*

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 125-126 nr. 613.

241.

In Polonia, 12. III. 1597.

*Ex diario I. P. Mucantii, comitantis card. Caietanum, legatum ap. in Polonia.*

*De duce Ostrogiae, palatino Kioviensi, et Nicephoro Graeco.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 5189 fol. 236-237.

[*fol. 236*] Mercordi, a' dì 12 di marzo (1597) partì da Versovia, disgustato dal re et senatori, il palatino di Chiovia, duca di Ostrogia, per causa, come dicevano, di un certo Niceforo Greco Ruteno scismatico, il quale, com'egli asseriva, era vescovo mandato dal patriarca di Constantinopoli legato a quell' altri vescovi Ruteni che stanno in Polonia, a' quali persuase che non volessero far l'unione col Papa et con la Sedia Apostolica, et costui fù causa principalissima che doi [*fol. 236v*] di detti vescovi Ruteni (come ho detto di sopra) non volessero confermare la unione fatta, giurata et ratificata da gli altri nel Concilio di Bresta, aiutato et fomentato dal sudetto palatino di Chiovia. Hora essendo costui stato accusato et denunciato alla Maestà del Re di Polonia per spia del Turco, et ch'havesse scritto a quel tiranno che all' hora era il tempo di venire a castigar quei polacchi, et che gli havebbe dato minuto raguaglio dello stato et forse loro et di tutto il regno, Sua Maestà con tutto il senato ordinò al detto palatino di Chiovia ch'in ogni modo lo menasse seco a quelli Comitii, sotto gravissime pene, si come fece, ma pretendeva difenderlo. Et havendo il re commessa quella causa al gran marescialco con aggiunta di 4 altri senatori, non piaceva al palatino Chioviense, con dire ch'il marescialco gli era inimico, et disgustato per questo si partì, lamentandosi che Sua Maestà non gli faceva giustitia con animo di fare, com'è solito delli senatori nobili (quando in simil modo si parteno dalli Comitii) una protesta, nella prima terra o città che si trova più vicina a Versovia, ch'egli si, era partito dalla dieta perchè Sua Maestà [*fol. 237*] con li senatori etc. non gli facevano giustitia etc. L'istesso giorno dopo la partita del predetto palatino fù chiamato in senato detto Niceforo, et datoli facultà di parlare, difendersi et dire le sue ragioni. Dicono quelli che vi si trovano presenti che parlò in lingua italiana, non sapendo parlar polacco, ne forse latino. Et in somma negava tutto quello che gli era opposto, laudandosi molto con dire ch'egli haveva servito a Dio tutto il tempo de la sua vita, et fatto più di mille preti, et letto in Venetia; et che non era verisimile, che all' hora essendo vecchio volesse perder l'anima con far li tradimenti che gli erano imputati, parlando con molta libertà et con poca riverenza, usando parole inconvenienti, senza arte ne giuditio alcuno. Finito ch'ebbe di parlare, fù consegnato al marescialco et menato dalli aiduchi in prigione, dove si teneva con buona custodia, credendosi che lo dovessi far male, poichè si trattava di tradimenti, crimen laesae maiestatis et di negotio importantissimo...

## 242.

*Nuntius Malaspina card. Aldobrandino. Varsaviae, 15. III. 1597.  
De spe unionis ecclesiasticae in Moldavia.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 89D fol. 23v.  
WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 127-128 nr. 616.

## 243.

*Nuntius Malaspina card. Aldobrandino. Varsaviae, 15. III. 1597.  
De tractatione unionis ecclesiasticae Brestensis in comitiis regni,  
de duce Ostrogiae, de Nicephoro Graeco.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 63BC fol. 360v-361 copia.  
ASV, Fondo Borghese ser. III 89D fol. 25v-26.  
WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 128-129 nr. 617.

## 244.

*Nuntius Malaspina card. C. Aldobrandino. Varsaviae, 22. IV. 1597.  
De patriarcha Constantinopolitano, qui episcopos unitos excommunicavit;  
Breve absolutionis quaeritur.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 91D fol. 191v reg.  
WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 133 nr. 626.

## 245.

*Card. Aldobrandinus nuntio Malaspiniae. Romae, 31. V. 1597.  
Formatur Breve ap. ad tollendam sententiam excommunicationis per  
patriarcham assertum Constantinopolitanum in episcopos Ruthenos latam.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 18 fol. 404v reg.

Fù formato il Breve che annulla la scomunica scritta da Vostra Signoria del falso patriarcha Constantinopolitano, et io pensai di poterlo rimettere sin con l'ordinario precedente, ma essendo poi parso a Nostro Signore di farlo passare per le mani de i signori cardinali et conseguentemente per un giro assai longo, non sarà possibile d'inviarlo prima che fra altri otto giorni...

[fol. 405] Di Roma, li 31 maggio 1597.

## 246.

*Clemens VIII P. M. pro Ruthenis catholicis. Romae, 5. VI. 1597.*  
*Breve pontificium invalidationis excommunicationis Ruthenorum*  
*catholicorum ab asserto patriarcha Constantinopolitano pronuntiatae.*

ASV, Ep. ad Principes 29 fol. 138-139v *reg.*

ASV, Arm. 44 vol. 41 fol. 138-139 nr. 150.

THEINER, VMPL III p. 270-271 nr. 199.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 278-279 nr. 162.

## 247.

*Nuntius Malaspina card. C. Aldobrandino. Varsaviae, 8. VII. 1597.*  
*Breve pontificium absolutionis episcoporum unitorum a se acceptum*  
*esse.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 65DE fol. 167.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 137 nr. 635.

## 248.

*Janoviae, 16. VII. 1597.*

*Bernardus Maciejowski, ep. Luceoriensis, nuntio Malaspinae.*  
*De felici progressu negotii unionis Ruthenorum.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 91C fol. 168v *orig. autogr.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 65DE fol. 163 *copia, a nuntio transmissa card.*

*Aldobrandino (vide epistolam diei 19. VII., nr. 250).*

... Dò la buona nuova a Vostra Signoria Ill.ma, che ne la sinodo Rutena del Rev.mo wladica Vlodimiriense che si fecie in Breste dieci giorni passati, tutti quanti preti Ruteni di questa provincia hanno fatto la professione de la fede, conforme a quella che feciero i loro Wladichi in Roma e in Bresta anno passato. Et trovando me ancora io là presente con il signor Fierlej, siamo restati molti edificati, et consolati. Comminciamo hor maj veder la sincerità Romana, et contra deli suoi la vanità....

Di Janova, ali 16 di julio 1597.

Il Vescovo di Luceoria nominato di Vilna.

## 249.

Constantinopoli, 7/17. VII. 1597.

*Meletius patriarcha Alexandrinus et Constantinopoleos praeses Sigismundo III regi Poloniae.**De oppressione Orientalis Ecclesiae (schismaticae) in Polonia.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 63BC fol. 298 orig.

[fol. 298v] Meletius, misericordia Dei Papa ac patriarcha Alexandrinus, et Constantinopoleos praeses.

Sigismundo Tertio, Serenissimo Poloniae Regi invictissimo, filio in Domino dilectissimo, salutem et apostolicam benedictionem.

Quid tantum meruit apud Clementiam Tuam, invictissime Sigismunde, Orientalis Ecclesia, ut quae terrarum orbi fuerat ornamento, nunc oppressa hostili manu, squalore obducta, usque adeo ut aliquid inter hostiles manus miserationis consequatur, nihil consequatur miserationis apud Clementissimos principes illosque ipsos quibus cum eiusdem saltem est nominis Dei ac Salvatoris nostri praesignita? Prohibitne Tua Clementia edicto regio Orientalis Ecclesiae homines religiosos isthinc iter facere, aut fugientes malorum agmina, quae hic Ecclesiam Dei concutiunt, aut aliquod, atque alibi, quaeritantes malorum vehementissimorum solatium? Idne Tua Clementia prohibuit? an fama quidem malum, haecque quae dicuntur quam procul absunt ab animi tui aequitate, regisque moribus? Ita profecto est. Quin enim fieri potest, ut Regum animi bene constituti, quibus Deus Optimus Maximus rerum humanarum commisit habenas, sint iis hominibus inclementiores, qui Dei Optimi Maximi cultui sunt dediti? Qui ea quae Apostoli docuere, quae Patres tradidere, quae Ecclesia universalis observavit per saeculorum innumeram seriem: ea credunt, ea praedicant, ea observant, nullis Romani Pontificis adiectionibus, immutationibus ac omnino innovationibus, qua de re Paulus severissime censuit, non esse admittendos hos novarum rerum sonitus. « Si enim », inquit, « ego, aut angelus e caelo aliquid vobis praedicet, quam a me praedicatum est, esto anathema ». Iisne hominibus interdictum est ab Humanitate Tua per vestras regiones iter facere? At tuae privilegia Clementiae quibus sanctissimae memoriae patriarcham Hieremiam decorasti, palam faciunt animi tui pietatem erga Orientalis Ecclesiae filios, id est erga homines verae pietatis cultores, ob eamque rem multa graviaque perpressos, hos quibus per privilegia excelsae Polonicae coronae permissum est, iureque iurando confirmatum adamussim Orientalis Ecclesiae, id est ad primitivos illos sanctioris seculi mores institutaque vitae suae cursum compositum dirigere; hos, inquam, christianorum Principum finibus

arcere vix ac nec vix quidem cohaeret. Quid igitur percellunt animum tuum invictum, Serenissime Rex Sigismunde. Romanae Aulae homines, ut ab iis quae iuste atque honeste iussa sunt, atque tuo etiam iureiurando confirmata, genti quae semper fuit terrarum orbi usui, emolumento, decori, quaeque fidei Iesu Christi signa inter acerrimos illius sanctissimi Nominis hostes una gestat, te (veluti palinodia recantata) subducant? Nec perspiciunt quam dedeceat ea res regios animos, nec perpendunt vim non admittere christianam religionem. Christus Deus ac Salvator Noster se esse mittem testatus est, suosque mittes esse iussit, invitat, allicit, vult ultro ad sese ut veniant, qui volunt. Si Christi sunt, Christum imitentur. Fer opem, Clementissime Rex, Ecclesiae Orientali, id est Ecclesiarum Matri, omni calamitatum genere depressae, extremeque pereclitanti, permittendo suis illam, id est apostolicis legibus, ritibus, moribus uti, aut saltem exasperare, noli permittere ulcera nostrarum aerumnarum, quae quot ac quantae sint incendia monstrant. Quae non nos modo, quibus imminet, exurunt, sed etiam longe sepositos urgent. Nos rebus clementiae tuae favimus, semperque favemus. Litteras quae huc afferuntur de foedere, aut feriendo aut confirmando, quam dexterrime interpretamur. Omninoque pro pace ac tranquillitate christianarum rerum intercedimus, nec nostros labores votaue Deus Optimus Maximus aspernatur. Da manum iacentibus, invictissime Rex, atque fili dilectissime, sic tibi Dominus Noster Iesus Christus, ob passionem quam pro nobis obiit, imperium sine fine, aeternaque cum pace conservet. Optime valeat clementia tua.

E Constantinopoli, nonis iulii anno mundi 7105, salutis MDXCVII (7 iulii/17 iulii 1597).

*m. pr. subscriptio in characteribus Graecis:* Μελέτιος, ἐλέιψ Θεοῦ Πάπας καὶ Πατριάρχης τῆς μεγάλης Ἀλεξανδρείας.

## 250.

*Nuntius Malaspina card. C. Aldobrandino. Varsaviae, 19. VII. 1597.*

*Transmittit litteras episcopi Luceoriensis de felici progressu negotii unionis Ruthenorum (vide supra nr. 248).*

ASV, Fondo Borghese ser. III 65DE fol. 162v orig.

ASV, Fondo Borghese ser. III 91D fol. 217 reg.

WELKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 138 nr. 637.



## 251.

*Nuntius Malaspina card. C. Aldobrandino. Varsaviae, 9. VIII. 1597.*

*De missione coronae regalis pro duce Moscoviae et de expeditione cuiusdam Rutheni non uniti in Moscoviam ad implorandam protectionem religionis non unitae in regno Poloniae.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 89D fol. 161-162v *orig.*; *ibid.*, fol. 139v-141 *copia.*

WELKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 138-141 n. 638.

## 252.

*Bernardus ep. Luceoriensis nuntio Malaspinæ. Luceoriae, 22. IX. 1597.*

*De negotio episcopatus Vilmensis; vladicam Luceoriensem, Varsaviam euntem, commendat; de iubilæo a Ruthenis unitis celebrando.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 89D fol. 229 *orig. autogr.*

Ill.mo et R.mo Signor mio osservandissimo,

Dalla ultima di Vostra Signoria Ill.ma ho inteso, non senza dolor mio, che lei pensa di lasciarci presto, havendo già aviso de la licentia di partirsi di quà, che ha da venire. Pur io me consolo, sperando che Sua Santità non lo farà inanzi li nostri comitii, dove poterò ancora far riverenza a Vostra Signoria Ill.ma, et darmeli per un vero et perpetuo servitore, come già sono di cuore. Non voglio far cosa superflua racordar a Vostra Signoria Ill.ma il negotio di Vilna, non dubitando che la Maestà Serenissima et ancora Vostra Signoria Ill.ma non lasciano occasione nissuna di accomodarlo al meglio che si può per il ben publico. Quanto a me, prego la divina Maestà che si facci la sua santa volontà in me, et in questo negotio; si ben è vero che non si può stare a le volte senza sospiri; quia innocens in lacum missus sum. Che animo sia fin'adesso di quelli, non solamente seculari, ma ancora del capitulo, Vostra Signoria Ill.ma potrà intendere da questa che mi rispondono. Io haveva domandato secondo le nostre constitutioni, che mandino a Roma per la spedizione: ecco la risposta loro contra la nominatione. Io desidero saper quanto prima la resolutione di Sua Santità per mezzo di Vostra Signoria Illustrissima.

Si parte di quà il monsignor vladica di Lucka per Varsovia, il quale non dubito [*fol. 229v*] che sarà per se molto raccomandato a Vostra Signoria Ill.ma, et li suoi negotii pur io ancora quanto posso lo raccomando a Vostra Signoria Ill.ma.

Havemo trattato questi giorni con lui (come ancora farò con quel-

lo di Wlodimiria, aspettandolo forse domani) del giubileo, acciò che sia pubblicato ancora a loro tutti del rito greco, li quali sono uniti con la santa Chiesa. A me pare veramente una occasione molto a proposito, con la quale si metta in essecutione la dipendenza loro da la Santa Sede ne le cose spirituali, alla quale non poteranno contradire li adversarii loro, et gridare senza proposito, come fanno, che li si fa violenza. Si par così a Vostra Signoria Ill.ma, non sarebbe se non bene avisar il Ill.mo arcivescovo di Gnesna, acciò lui mandi questo autentico al metropolita loro, il quale poi publicarà a tutti suoi; pur io rimetto tutto questo al giudizio di Vostra Signoria Ill.ma, a la quale con ogni riverenza bacio le mani, et me raccomando a la gratia di Vostra Signoria Ill.ma.

Di Luceoria, a li 22 di settembre 1597.

Di Vostra Signoria Ill.ma servitore affettuosissimo,

Il Vescovo di Luceoria

nominato di Vilna manu propria.

(Tergo) [fol. 230] All' Ill.mo et R.mo Signore Germanico Marchese Malaspina, Vescovo di Santo Severo, Nuncio Apostolico, Signore et Padron mio osservandissimo.

### 253.

*Nuntius Malaspina card. C. Aldobrandino. Varsaviae, 9. XI. 1597.*

*De difficultatibus in provisione ecclesiae Vilnensis et de rebus religionis in Polonia et Lituania, necnon de postulationibus Ruthenorum.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 91D fol. 249rv reg.

ASV, Fondo Borghese ser. III 91C fol. 83rv.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 144-145 nr. 645

### 254.

*Nuntius Malaspina card. C. Aldobrandino. Varsaviae, 15. XI. 1597.*

*De postulationibus Ruthenorum in materia religionis.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 91D fol. 252 reg.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 145-146 nr. 646.

### 255.

*Nuntius Malaspina card. C. Aldobrandino. Varsaviae, 3. XII. 1597.*

*De postulationibus Ruthenorum non unitorum.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 91D fol. 256 reg.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 146-147 nr. 647.

## 256.

*Card. Aldobrandinus nuntio Malaspinae. Romae, 13. XII. 1597.*  
*De bonis fructibus unionis Ruthenorum.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 18 fol. 432 *reg.*

..... Fra tanto habbiamo ricevuto per nuova molto buona che i Ruteni comincino a godere i frutti della loro santa Unione, et a Vostra Signoria mi raccomando.

Di Roma, li 13 dicembre 1597.

## 257.

*Romae, versus finem a. 1597.*

*Card. Aldobrandinus Ioanni Bapt. Vecchietti.*  
*Datur instructio pro eius itinere Constantinopolitano: de modo tractandi cum patriarcha Meletio et Graecis schismaticis.*

ASV, Fondo Borghese ser. IV 269 fol. 127-130 *reg.*

Instruttione per Giovanni Battista Vecchietti.

Essendo stato creato pochi mesi sono patriarcha di Constantino- poli Giovanni Meletio, già patriarcha di Alessandria in Egitto de la natione de Greci, nato ne l'isola di Candia, il quale habbiamo relatione esser stato ne la sua gioventù in Italia, et particolarmente in Padova, dove ha studiato per molt'anni theologia, in maniera ch'intende et parla ottimamente la lingua latina et la italiana, et essendo egli molto intendente et di ottimi costumi, santa vita, et molto amico d' Italiani, è parso a la Santità di Nostro Signore, concorrendo in lui tante honorate qualità, che meriti favori straordinarii; però ha giudicato di honorarlo con scrivergli un Breve in vostra credenza, come quello che l'havete conosciuto familiarmente in Egitto, et havete seco amicitia particolare. Ve ne anderete dunque in Constantinopoli, dove giunto, gli presenterete il detto Breve, et con le più cortesi et affettuose parole che saprete, vi congratularete da parte di Nostro Signore de la sua creatione al patriarchato, facendogli nota l'allegrezza grande che Sua Santità ne ha sentito con tutti questi signori cardinali che l'hanno inteso, facendogli ancora in nome di Sua Santità tutte quelle cortesi offerte che giudicarete opportune in simile occasione. Et d'altra parte voi ancora haverete con destro modo a fargli conoscere, [*fol. 127v*] quanto egli debba tener conto da questo ufficio che Sua Santità si è degnata di far seco, essendo cosa poco solita, acciò li sia ma-

nifesta la molta stima che Sua Santità fa de la sua persona, et del suo valore.

Questo, se ben pare un semplice compimento, è però indirizzato a più alto fine, cioè a la conversione di questo patriarcha et di tutta la sua natione al grembo de la santa Chiesa Romana, la qual cosa possiamo sperare per la molta dottrina del detto patriarcha, il quale conseguentemente viene ad esser molto capace de le ragioni et de la verità, et per esser egli di piacevol natura, et amico de la nostra natione, giudichiamo che debba cessare in lui quell'odio che sogliono havere naturalmente i Greci contra i Latini. Però voi, rassicando il filo de' ragionamenti che altre volte havete havuti seco in Egitto sopra questa materia, lo continuerete in quel miglior modo che vi parerà a proposito, per disporlo a questa santa unione, dicendogli in sostanza che Sua Santità crede che Dio Nostro Signore l'habbi inalzato a questo grado, perchè a tempo del governo suo la Chiesa disunita debba per mezo del valor suo riunirsi, come era ne' tempi migliori. Che si ricordi di quei santi et [fol. 128] celebri dottori, che insieme con l'Imperatore di Constantinopoli furono al Concilio Fiorentino, così Greci come Latini, li quali pieni di santo zelo, appoggiandosi a l'auttorità de' Padri più antichi et più santi di loro, trovarono il modo di accordare le loro differenze, se ben poi, per li peccati del mondo, si tornò assai presto a la pristina disunione. Che però il patriarcha, al quale Dio ha conferito tanti doni di dottrina et bontà singolare, ripigli questo negotio con animo forte et gagliardo, et con spirito di vera lenità et humiltà christiana, con la mira del solo servitio di Dio, il quale ha voluto che la Chiesa sua habbi un capo solo, perchè senza alcun dubbio haverà honore di così santo negotio, et acquisterà una gran corona in cielo, et una grandissima gloria fra tutti i christiani. Che Sua Santità sa molto bene che al patriarcha non mancaranno difficoltà per condurre a buon porto un negotio tanto grande, essendo necessario conferirlo con li principali del rito greco, tanto ecclesiastici, quanto secolari, ma che se lui sarà ben disposto et tratterà con gli altri con quella prudenza et circospettione che si spera da la molta virtù sua, non si può ne si deve dubitare del buon successo.

[fol. 128v] Et perchè i Greci sogliono esser naturalmente altieri, avvertirete di non sdegnarlo punto, valendovi più de le persuasioni, che de le dispute, come maniera più sicura et meno odiosa, se non quanto l'occasione ve ne sforzasse, che in quel caso havete piacevolmente a metter inanzi le ragioni, che sono da la nostra banda, più però per modo di discorso, che di contesa, perchè il primo punto che haverete a tentare, è che egli acconsenta che si tratti di questa unione, ne la

qual cosa come havrà consentito, sarà il restante facilissimo, essendo la ragione et la verità dal canto nostro.

Li capi ne li quali discordano da noi sono tre: uno è il primato del Pontefice Romano, l'altro è il purgatorio, l'ultimo et più importante è la processione de lo Spirito Santo. Ne li dui primi intendiamo che egli farebbe poca difficoltà, sapendo lui che inanzi che le gare cominciassero, acconsentivano al primato del Papa et al dogma del purgatorio, di maniera che in questo occorreria poco che ragionare. Il punto più importante, anzi la somma del negotio è solo questo de lo Spirito Santo, il quale ancor esso si deve stimare [fol. 129] agevole, ogni volta che non vi habbian luogo le gare, come si deve sperare di persona così savia et intendente, come è questo patriarcha, perchè essendosi nel Concilio Fiorentino esattamente esaminato questo articolo et risoluto con l'auttorità de Padri antichi così Greci come Latini, che nulla importava la diversità de le parole che usavano gli uni, dicendo ex Filio, et gli altri per Filium, ogni volta che convenivano nel concetto et ne la intentione, la qual cosa il detto Concilio ottimamente ha dichiarato et determinato come si debba et si possa fare, acconsentendo in ciò tutti i Greci che vi si trovarono presenti, non pare che ci rimanga luogo di controversia, pur che, come si è detto, si voglia disporre la gara et il rancore contro la nostra natione.

Se nel progresso de la trattatione ve paresse haver bisogno di aiuto in materia di dottrina theologale, in Constantinopoli è un convento di frati di San Francesco et un'altro di San Domenico, tra quali è da credere che sia qualche theologo, però in tal caso conferirete con alcuno di loro et vatevi del suo consiglio et del suo parere, et bisognando menatelo con esso voi a ragionare co'l patriarcha. Et se vi nascesse difficoltà [fol. 129v] tale che non vi paresse resolver da voi, trattenendo con bella maniera, datene avviso a Roma, acciò di qua vi possino venir gli ordini che bisognassero. La maniera che havete a tenere nel trattare si rimette tutta al vostro giudicio et a la vostra prudenza, perchè essendo sul luogo molto meglio l'havrete a conoscere da per voi, massimamente havendo cognitione del patriarcha et de la natura sua. Solo vi avvertiamo che non si guasti quel che non si potesse acconciare, et se troverete le cose più difficili che non ci diamo ad intendere, come le havrete tentate piacevolmente con modi piani, non vi curarete d'inasprirle con far sforzo, ma lasciate la porta aperta per ritentarle quando che sia, in maniera che'l negotio non rimanga disperato.

Vi si danno alcuni Brevi senza soprascritto, li quali serviranno per alcuni o vescovi o altri principali di quella natione, che fossino in Constantinopoli, l'opera de' quali voi credeste che vi potesse giovare

in questo negotio, li quali se haverete a presentarli, voi farete da voi stesso il soprascritto. Et questo non solo si dice de la natione [fol. 130] de Greci, ma de' nostri ancora: che se troverete alcuno de' nostri che habbia autorità co'l detto patriarca o altri principali de' Greci, in maniera che crediate che vi possano aiutare in ciò, vi si dà licenza che ve ne vogliate, ricercandoli de l'opera loro da parte di Nostro Signore, anzi per questo rispetto vi si danno Brevi per l'ambasciatori di Francia, di Venetia et di Ragusa, tutti in credenza vostra.

Et di quanto occorrerà dateci avviso per ogni occasione, indirizzando le lettere per mezo del Baylo Venetiano co'l soprascritto al nuntio di Nostro Signore che risiede in Venetia, aspettando nostro ordine, se il negotio pigliarà buona piega. Ma se per contrario, voi non trovaste buona dispositione et vedeste che per hora non ci volessero dar' orecchie, pigliando dal patriarcha grata licenza et lassandolo senza sorte di disgusto, ve ne tornarete a Roma quanto prima.

## 258.

*Nuntius Malaspina card. C. Aldobrandino. Varsaviae, 9. III. 1598.*  
*De discessu sui ipsius Varsavia et de intentionibus ducis Ostrogiae in damnum Unionis Brestensis.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 96E fol. 75rv orig.  
 WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 150 nr. 653.

## 259.

*Ferrariae, 29. VII. 1598.*  
*Clemens VIII P. M. Stanislao archiep. Gnesnensi.*  
*Episcopi Rutheni commendantur.*

ASV, Ep. ad Principes 30 fol. 164v-165 reg.  
 ASV, Arm. 44 vol. 42 fol. 167 nr. 196.  
 THEINER, VMPL III p. 271 nr. 200.  
 WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 280 nr. 164.

## 260.

*Ferrariae, 29. VII. 1598.*  
*Clemens VIII P. M. Ioanni Zamoiski, magno cancellario regni Poloniae.*  
*Episcopi Rutheni commendantur.*

ASV, Ep. ad Principes 30 fol. 167v-168 reg.  
 ASV, Arm. 44 vol. 42 fol. 169v-170.  
 THEINER, VMPL III p. 271 nr. 200b.  
 WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 284 nr. 170.

## 261.

Romae, 11. I. 1599.

*Clemens VIII P. M. Michaeli metropolitae Kioviensi.**Novus nuntius ap. Claudius Rangonus commendatur.*

ASV, Ep. ad Principes 31 fol. 24v-25 reg.

ASV, Arm. 44 vol. 43 fol. 28v-29.

THEINER, VMPL III p. 271-272 nr. 201.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 287-288 nr. 176.

## 262.

*Clemens VIII P. M. episcopo Hypatio Potij. Romae, 11. I. 1599.**Novus nuntius ap. Claudius Rangonus commendatur.*

ASV, Ep. ad Principes 31 fol. 25v-26 reg.

ASV, Arm. 44 vol. 43 fol. 29v.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 288 nr. 177.

## 263.

*Clemens VIII P. M. episcopo Cyrillo Terlecki. Romae, 11. I. 1599.**Nuntius ap. Claudius Rangonus commendatur.*

ASV, Ep. ad Principes 31 fol. 26rv reg.

ASV, Arm. 44 vol. 43 fol. 30rv.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 289 nr. 178.

## 264.

*Card. P. Aldobrandinus episcopo Hypatio Potij. Romae, 27. III. 1599.**Novus nuntius ap. Claudius Rangonus commendatur.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 1992 fol. 297v reg.

Hypatio Episcopo Valadmiretano et Brechensi (!).

XXVII martii M.D.L.XXXXVIII

Perillustris ac Reverendissime Domine,

Grata et iucunda memoria contractae inter nos benevolentiae iam ab eo tempore, quo ad coniungendam cum Sede Beati Petri Rutenicam Ecclesiam longo et difficili itinere ad Urbem accessit, me inducit nunc ad captandam occasionem salutandi Amplitudinem Vestram. Eam vero mihi exhibet venerabilis Regiensis episcopus Dominus Claudius Comes Rangonus, apostolicus nuntius ordinarius ad Poloniae re-

gnum, a Sanctissimo Domino Nostro destinatus; ex quo intelliget Amplitudo Vestra de mea erga ipsam propensione, simulque etiam de paterno Sanctitatis Suae affectu erga vestram ecclesiam, cuius incremento Amplitudinem Vestram incolumem diu conservet Pastor Pastorum Iesus Christus.

Datum Romae etc.

## 265.

*Card. P. Aldobrandinus ep. Cyrillo Terlecki. Romae, 27. III. 1599.  
Novus nuntius ap. Claudius Rangonus commendatur.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 1992 fol. 297 *reg.*

Cyrillo Episcopo Luceoriensi.

XXVII martii M.D.L.XXXXVIII

Perillustris ac Reverendissime Domine,

Contracta iamdiu hic in Urbe benevolentia cum Amplitudine Vestra me adduxit, ut ei per has litteras amanter salutem dicerem, quas quidem afferet una cum Brevi Sanctitatis Suae venerabilis episcopus Regiensis Dominus Claudius comes Rangonus, nuntius apostolicus ordinarius ad Poloniae regnum destinatus, vir nobilitate sanguinis et virtute insignis, qui Amplitudini Vestrae totique Rutenicae Ecclesiae opportunum, ubi opus fuerit, favorem et auxilium Sanctitatis Suae, a qua hoc in mandatis nominatim habuit, exhibebit. Reliquum est ut Amplitudo Vestra eiusdem Domini nuntii quoties opus fuerit, studio fidenter utatur. Quam Deus Optimus Maximus incolumem diu conservet.

Datum Romae, etc.

## 266.

*Lovicii, 28. III. 1599.*

*Stanislaus Karnkowski, archiep. Gnesnensis, Clementi VIII P. M.*

*De concilio provinciali convocando.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 96-AB-1 fol. 257, 265 *orig.*

Sanctissime et Beatissime Pater, Domine Domine clementissime.

Effluit iam annus decimus, cum provincialem synodum in hoc Poloniae regno per me indictam et coactam celebravimus, non tam profecto, quod nos tanto intervallo non urserit, partim officii ratio, partim veneranda sacrorum canonum autoritas, ut vetus hoc et salutare in Ecclesia catholica institutum quolibet triennio frequentaremus, quam quod republica ipsa impediti, ita quidem hoc munus intermittendum, vel



potius de anno in annum differendum censuerimus, ut tamen id in crebrioribus regni comitiis, crebrius nobiscum de re ecclesiastica coeuntes, aliqua ex parte possemus forsitan absolvisse videri. Sed cum ea ratione minime nos sacrorum decretorum nexu solutos intelligam, animadvertamque, non eandem consiliorum istorum vim ad inserendam hominum pectoribus christianae disciplinae sanctimoniam fuisse, quam Spiritus Sanctus legitimis Conciliis largiri plerunque consuevit, caepi hoc consilii, in hac mea iam affecta aetate, ut priusquam moriar, muneris mei in provinciali synodo indicenda debitum, diutius retentum, exsolvam, consiliaque amplificandae gloriae Dei, nostrique ordinis tanta in tempestate tuendi, eadem illa via et ratione persequar, qua Ecclesia catholica, ab ipsis quasi incunabulis, regere seipsam, in omni discrimine tuerique consuevit. Et cum multae sunt res, in ipsis sacrorum Canonum decretis, quae provinciale concilium apud nos desiderarent, tum hoc tempore plurimae gravissimaeque caussae, in unum quasi coaervatae concurrerunt, quibus expediendis, et synodus ista, et eius celebrandae [fol. 257v] celeritas, maxime salutaris et necessaria videatur. Sed inprimis mature danda nobis est opera, ut gliscentem secularium in ordinem nostrum invidiam, maximo cum periculo publicae perturbationis coniunctam, quam a pluribus iam annis, magna de conformi personalium actionum inter ordinem utrumque foro, contentio concitasset, communi praesulum et capitulorum ex primariis ecclesiis, in ordineque regulari capitum consiliis, vel sopiamus vel minuamus; ut iurisdictionis ecclesiasticae restituendae, iurium et privilegiorum nostrorum tuendorum in posterum, stabiliendorumque modos et rationes constituamus; ut Ruthenos nostros, quos nuper Sanctitas Vestra in sinum S. Romanae Ecclesiae recepisset, a gravi schismaticorum impetu et oppugnatione defendamus, stabilemque illis et perpetuam tranquillitatem in communi republica praestemus; ut denique eorum omnium, quae in postrema Provinciali synodo proposita, decreta, definita, et a sancta Apostolica Sede confirmata fuissent, debita exsecutio instituat. Quam ad rem, cum non magis meae provinciae antistites, quam R. mus archiepiscopus Leopoliensis cum suis suffraganeis, Varmiensis item, Culmensis et Vendensis praesules, ob caussae iurisque nostri communione pertineant, consueverintque omnes hi, vel per seipsos, vel per nuncios legitime impediti, ut Vratislaviensis episcopus, provincialibus synodis ab archiepiscopo Gnesnensi tanquam primate et legato nato indictis, interesse; non aequum tantummodo, sed etiam necessarium est, ut hoc etiam tempore, communi omnium nostrum caussae, ipsique adeo Ecclesiae, communibus consiliis, auxiliisque succurramus. [fol. 265] Cum vero, ad cogendam eiusmodi synodum, apostolica Vestrae Sanctitatis autoritate sit opus, humillime supplico Sanctitati Vestrae,

dignetur mihi in tanta Ecclesiae nostrae necessitate, hanc ipsam auctoritatem impartiri, ut haec synodus, non tam a me indicta, quam a Sanctitate Vestra iussa esse videatur. Velitque pariter eadem Sanctitas Vestra, et iubeat Ill.mum D.num nuncium suum, quem ad Ser.mum Regem nostrum, pro veteri et laudabili Romanorum Pontificum consuetudine mittit, eidem synodo praesidere, quo et praesidis ipsius testimonio, et antistitum frequentia, et decretorum pondere et utilitate, Sanctitati Vestrae commendata, decretum perpetuae firmitatis, sacrosancto eiusdem iudicio possit obtinere. Quod cum Sanctitatem Vestram pro solerti illius de nostra salute vigilia, daturam concessuramque precibus meis confidam, finem scribendi facio, Deum immortalem precatus, ut Vestram Sanctitatem diu, feliciter, prospereque tenere, clavum Ecclesiae suae velit. Commendo tandem humillime orationes ecclesiamque meam Sanctitati Vestrae.

Datum Lovicii, 28 martii 1599.

Eiusdem Sanctitatis Vestrae (*m. pr.*) humillimus sacellanus  
Stanislaus Archiepiscopus Gnesnensis et Primas Regni, manu propria.

(*Tergo*) [*fol. 265v*] Sanctissimo ac Beatissimo in Christo Patri et Domino clementissimo Domino Clementi, divina Providentia Papae Octavo.

(*In Curia Romana notatum*) Alla Congregazione del Concilio, che consideri maturamente ogni cosa.

ASV, Fondo Borghese ser. III 91C fol. 156 *orig.*

Requisita ad rite perficiendum concilium nationale.

1. Ut nuncius apostolicus non solum intersit, sed etiam cum potestate praesideat, praesertim ut discordias inter episcopos exortas, et si quae exoriri possunt, sopire possit; sunt enim inter episcopos nonnulli parum concordēs, et qui omnia suo arbitratu agi volunt, id quod superiori Synodo factum est.

2. Episcopus Varmiēnsis, propterea quod immediate Sedi Apostolicae subest, detrectat ad Synodos venire, et diversas constitutiones saepe condere solet, quasi sit ex lex.

3. Episcopus Culmēnsis immediate subest archiepiscopo Rigēnsi; nunc, eo sublato, liberum se esse profitetur.

4. Ut tempus idoneum et aptum negociis Petricoviae in loco consueto determinetur.

5. Si forte Graeci ad concilium unionis causa venire voluerint, in eo casu quid sit faciendum informatio a Sede Apostolica petenda.

6. Si quid praeterea expediens fuerit, ut de hoc promoveantur et avisentur omnes episcopi, ne praetendant ignorantiam.

(*m. pr.*) Stanislaus, archiepiscopus Gnesnensis manu propria.

## 267.

*Clemens VIII P. M. Sigismundo III regi Poloniae. Romae, 3. IV. 1599.*  
*Hortatur, ut Unionem Ruthenorum contra hostes protegat et episcopis privilegia promissa concedat.*

ASV, Ep. ad Principes 31 fol. 172v-173v reg.

ASV, Arm. 44 vol. 43 fol. 167-168.

THEINER, VMPL III p. 272 nr. 202.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 290-291 nr. 180.

## 268.

*Romae, 10. VII. 1599.*  
*Clemens VIII P. M. Sigismundo III regi Poloniae.*  
*Ruthenos unitos commendat et hortatur, ut eos contra impetus schismaticorum defendat.*

ASV, Arm. 44 vol. 43 fol. 154.

THEINER, VMPL p. 272-273 nr. 202b.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 291-292 nr. 181.

## 269.

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino. Varsaviae, 5. IX. 1599.*  
*De morte metropolitae Kioviensis et de quodam praedicatore haeretico Vilnae.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 129-1 fol. 4v orig.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 156-157 nr. 669.

## 270.

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino. Varsaviae, 9. IX. 1599.*  
*De nominatione Hypatii Potij ad metropoliam Kioviensem.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 129-1 fol. 3 orig.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 157 nr. 670.

## 271.

*Brestae, 1. X. 1599.*  
*Hypatius Potij, nominatus archiep. Kioviensis, card. Aldobrandino.*  
*De sua elevatione in metropolitam Kioviensem.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 85-C-1 fol. 113 orig.

Illustrissime Domine, Domine observandissime,

Summo omnium nostrum dolore orbi sumus parente nostro metropoli-  
polita, quando magis illius opera indigere videbamus; nondum enim  
sanctissima ista unio ita firmiter coaluit, neque tantas vires accepit, ut  
solicitudine careamus, et (quod aiunt) in utramque aurem otiose dor-  
mire possimus. Siquidem vineam istam, a dextera Excelsi noviter plan-  
tatam seu potius restauratam, et eximiis Summi Pontificis, veri custo-  
dis, piissimique nostri regis beneficiis irrigatam, singularis ferus depa-  
scitur, hoc est haeretici et schismatici demoliri summo studio enitun-  
tur. Sed speramus fore, ut aliquando Deus Optimus Maximus, qui mi-  
ra et ineffabili sua providentia pullos corvorum a parentibus destitutos  
alit et tuetur, et illos confundere et hoc tantum opus suum fovere ac  
perficere velit. Porro autem Serenissimus Rex, ne interea Russia suo  
debito capite et pastore careat, quae eius est singularis benignitas, no-  
minavit me et elegit in archiepiscopum, literasque misit ad Suam Bea-  
titudinem, tam pro confirmatione quam pro dispensatione retinendi  
episcopatum Wladimiriensem, tamdiu donec integre omnia bona ar-  
chiepiscopatus recuperata fuerint. Et quoniam certo scio hanc rem fa-  
vorem et gratia Ill.mae Dominationis Vestrae indigere, ab ea supplicem  
peto ut quam alias saepe erga me ostendit benevolentiam, eandem in  
praesentia praestare cum Sanctissimo ne gravetur. Quod reliquum est,  
eam quam optime ac diutissime valere cupio.

Datum Brestae, undecimo kalendas octobris (21 septembris/1 octo-  
bris) 1599.

(m. pr.) Ill.mae ac R.mae Dominationis Vestrae humillimus servus,  
Hypatius Pociej,  
nominatus archiepiscopus Kiowiensis,  
episcopus Wladimiriensis.

272.

*Clemens VIII P. M. Sigismundo III regi Poloniae. Romae, 5. II. 1600.*

*Hypatius Potij, a rege praesentatus, brevi metropolitanae sedi Kio-  
viensi praeficietur.*

ASV, Arm. 44 vol. 44 fol. 64v-65 nr. 72 reg.

THEINER, VMPL III p. 274 nr. 205.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 292-293 nr. 182.

## 273.

*Card. Aldobrandinus nuntio Rangono. Romae, 5. II. 1600.*

*In Congr. Consistoriali deliberatus est casus Hypatium Potij creandi metropolitam Kioviensem cum retentione episcopatus Vladimiriensis.*

ASV, Fondo Borghese ser. IV 285 fol. 58rv *reg.*

La Congregazione Concistoriale nella quale per ordine di Nostro Signore fù proposto il caso del vescovo di Wladimiria, che pretende di ritenere il vescovato con la metropolia di Chiovia, fù del parere che Vostra Signoria vedrà dall'incluso foglio, cioè che ad esso vescovo si possa concedere la metropolia in titolo et il vescovato in amministrazione, quando a beneplacito della Sede Apostolica o a tempo [fol. 58v] stia pur saldo di non voler accettare l'una, non ritenendo l'altro. Io non so che deliberatione havrà presa quel prelado dopo gl' offitii di Vostra Signoria, ma non essendosi pur mutato, non si renderà difficile Sua Santità di venire al temperamento proposto dalla Congregazione, del quale in tal caso ella havrà da dar conto al re, havendo scritto Sua Maestà efficacemente di questo negotio, intercedendo a favore del vescovo per la ritentione di Wladimiria, et a Vostra Signoria mi raccomando.

Di Roma, li 5 di febraro 1600.

## 274.

*Nuntius Rangonus card. Aldobrandino. Varsaviae, 4. III. 1600.*

*De nominato metropolita Hypatio Potij et episcopo Cyrillo Terleckyj; de palatino Kioviensi, s. Unionis potenti inimico; de palatina Vilnensi mortua.*

ARCH. DORIA PAMPILJ, Fondo Aldobrandini vol. 11-A (Dispacci del Nunzio Rangoni) *orig.*

..... Il nominato metropolita et il vescovo Cirillo di Luceoria sono quà fermissimi et constantissimi nella devotione di Nostro Signore et Santa Sede; io gl'ho accarezzati et honorati, et inanimati, et mi sono esibito per spendermi ad ogni suo cenno quanto comportarà il servizio di quella santa Unione, et così farò, et sin quì non ho mancato, come loro sanno: il suo nemico potentissimo il palatino di Chiovia<sup>1</sup> non è anco venuto, s'aspetta però.

Quella signora chiamata la palatina di Vilna è stata sepolta in una

<sup>1</sup> *Constantinus senior, dux Ostrogiae, palatinus Kioviensis (m. 1608).*

chiesa di rito Rutheno scismatica, non so ma si quando intenderanno l'impetrazione della conivenza penseranno di seppellirla nella chiesa cattolica...

Di Varsavia, alli 4 di marzo 1600.

(m. pr.) Claudio Rangone, Vescovo

## 275.

*Nuntius Rangonus card. Aldobrandino. Varsaviae, 28. III. 1600.*

*De unione Ruthenorum et motionibus contrariis schismaticorum; de episcopo Vladimiriensi nominando.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini vol. 11-A (Dispacci del Nuntio Rangoni) orig.

..... Dell'Unione Ruthena s'è trattato, et quei scismatici favoriti dal palatino di Chiovia, ben che absente, hanno usato ogni mezzo per guadagnare qualche punto, ma Dio gratia non gl'è riuscita cosa alcuna. L'arcivescovo di Leopoli et monsignor di Luccioria<sup>1</sup> hanno giudicato che sia passato tutto bene, et dicono che col non perdere si guadagna assai, et sperano che il tempo possi apportare incremento buono. Per il vescovado di Vladimiria non si truova in somma persona sopra la fede di cui si possa assicurare la nominatione, onde dicono questi prelati zelosi et pii, che sia buono anzi necessario ch'io supplichi Sua Santità che concedi la ritentione ad tempus al metropolita (*in margine manu card. C. Aldobrandini*: Ci contentiamo) perchè se si conferisse il vescovado ad uno incostante, potria partirsi dall'Unione, et per conseguenza recusare di dare la riservata pensione al metropolita, et questo restaria in stato miserrimo, del che ne potriano nascere altre difficoltà d'importanza; il re pur concorre in questo; ho detto che scriverò, et così faccio, aspettando la resolutione, se sarà conforme, come credo, con l'espeditone di tutto con la metropolia, acciochè si possi fare quel che bisogna da quel prelato nelle cose pertinenti al governo della Unione.....

Di Varsovia, li 28 di marzo 1600.

(m. pr.) Claudio Rangone, Vescovo.

---

<sup>1</sup> *Joannes Demetrius Solikowski, archiep. Leopoliensis, et Bernardus Maciejowski, ep. Luceoriensis (1587-1600), dein ep. Cracoviensis, archiep. Gnesnensis et card. (obiit a. 1608).*

## 276.

*Card. Aldobrandinus nuntio Rangono. Romae, 22. IV. 1600.*  
*De episcopatu Vladimiriensi retinendo ad tempus a metropolita Hypatio.*

ASV, Fondo Borghese ser. IV 215B fol. 181rv *reg.*

...Se per il vescovato di Wladimiria non si troverà soggetto habile, come Vostra Signoria dice di dubitarne, si contenterà Nostro Signore di concederne la ritentione a tempo al vescovo vecchio. Et ella potrà in tal caso dichiarare la mente di Sua Santità al re, che [fol. 181v] già lo procurò, mostrandoli che si faccia in sua particolar gratia. Et dovendo esser così, converrà che anco ella ne dia conto quanto prima, affinché si sappia in che forma spedire la metropolia di Chiovia.

Non sarà aliena Sua Santità dal venire a qualche temperamento nel particolare dell'abbatia già unita alla metropolia, ma è necessario che si pensi bene al modo, et potrà Vostra Signoria proporlo, perchè si considererà et si condescenderà a quello che probabilmente sarà utile per la religione...

[fol. 182v] Di Roma, li 22 d'aprile 1600.

## 277.

*Card. Aldobrandinus nuntio Rangono. Romae, 6. V. 1600.*  
*Informationem de actibus comitiorum a se acceptam esse; de retentione ad tempus episcopatus Vladimiriensis per metropolitam Hypatium.*

ASV, Fondo Borghese ser. IV 215B fol. 183rv *reg.*

Il ragguaglio che Vostra Signoria dà di quanto si è trattato nella dieta ci è stato accetto, et ha dichiarato meglio la solita diligenza sua. Nel particolare [fol. 183v] di Wladimiria già si è scritto a Vostra Signoria che, poichè non si trova soggetto atto al governo di quella Chiesa, Nostro Signore si è contentato di concederne la ritentione ad tempus al metropolita, di che presuppone ch'ella ne habbia dato conto al re...

[fol. 184] Di Roma, li 6 di maggio 1600.

## 278.

*Card. Aldobrandinus nuntio Rangono. Romae, 5. VIII. 1600.*  
*De noviter creato episcopo Vilnensi Benedicto Voina, qui propensus erit ad unionem Ruthenorum adiuvandam.*

ASV, Fondo Borghese ser. IV 215B fol. 208v *reg.*

Non ci sono lettere di Vostra Signoria della presente settimana, benchè ci sia il solito desiderio di riceverne di continuo. Però altro non havrò similmente che dire a lei di quà, se non che nel concistoro di lunedì che fussimo alli 31 di luglio, si spedì la chiesa di Vilna in persona di monsignor Voina, al quale si sono fatti più favori in un istesso tempo, essendoseli condonata in particolare una gran parte della tassa; onde gli resterà commodità maggiore di aiutare le cose dell'Unione Rutena. Al medesimo monsignore et al proprio re ci riserbiamo di rispondere col ritorno del canonico che ha havuto il pensiero della spedizione. Et a Vostra Signoria con ciò mi raccomando.

Di Roma, li 5 d'agosto 1600.

## 279.

*Card. Aldobrandinus nuntio Rangono. Romae, 2. IX. 1600.*

*De canonico Vilnensi Roma in patriam revertenti; episcopus Vilnensis de regimine suae ecclesiae, de executione propositorum visitatoris Comulei et de seminario Ruthenorum mox informabitur.*

ASV, Fondo Borghese ser. IV 215B fol. 216 *reg.*

... Fù spedito il canonico di Vilna, che, come intendo, doveva partire hoggi di ritorno; et se bene mi ha avvertito così tardi della partita che non ho potuto darle lettere per il vescovo, se le invieranno nondimeno appresso et facilmente a Venetia, con gl' avvertimenti opportuni per il buon governo della sua chiesa, per la esecuzione della visita del Comuleo et per il seminario de Ruteni, et si vedrà che gli scriva similmente il signor cardinale Bellarmino....

[*fol. 217*] Di Roma, li 2 di settembre 1600.

## 280.

*Romae, 9. IX. 1600.*

*Clemens VIII P. M. B. Voinae electo ep. Vilnensi.*

*De eparchia unitorum et de eorum seminario Vilnae erigendo.*

ASV, Arm. 44 vol. 44 fol. 233 *reg.*

THEINER, VMPL p. 275-276 nr. 207.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 294-295 nr. 184.

## 281.

*Card. Aldobrandinus nuntio Rangono. Romae, 16. IX. 1600.*

*De quodam Cyrillo Alexandrino, qui cum malis intentionibus in Poloniam venit; professionem fidei metropolitanae Kioviensis se accepisse.*

ASV, Fodo Borghese ser. IV 215B fol. 219-220 *reg.*



... Non si ha da dubitare che la venuta in Polonia di quel Cirillo che si parte [fol. 219v] dal patriarca Alessandrino non sia piena di fraude, et che al re non importi più che a gl' altri ch' egli non sparga il suo veneno per il regno. Però se ben presupponiamo che Vostra Signoria havrà fatta ogni istanza et ottenuto ch' egli sia costretto a partirne, se le dice nondimeno che nella medesima perseveri assiduamente se bisogna et mova l'autorità de i senatori più principali et più zelanti. Si accusano a Vostra Signoria le copie delle lettere, dalle quali si presuppone che sia derivata la missione del sodetto Cirillo, et se le accusa similmente la professione della fede fatta dal nuovo nominato metropolita di Chiovia, la spedizione del quale non patiremo [fol. 220] che vada più in lungo. Che essendo quanto mi occorre, qui resto et a Vostra Signoria mi raccomando.

Di Roma, li 16 di settembre 1600.

## 282.

*Card. Aldobrandinus nuntio Rangono. Romae, 30. IX. 1600.*

*De expeditione Bullae novo metropolitae Kioviensi, cuius professio fidei nuper Romam pervenit; de expulso e Polonia Cyrillo Alexandrino.*

ASV, Fondo Borghese ser. IV 215 fol. 222v-223v reg.

Non si è potuta spedire la metropolia di Chiovia in persona del vescovo di Wladimiria, mentre che non si haveva di costà le cose necessarie, che hora che habbiamo in particolare la [fol. 223] professione della fede fatta da lui, che capitò con le penultime lettere di Vostra Signoria, si vedrà di spedire con quello che ci troviamo, benchè non sia intieramente quel che bisogna, et sarà facil cosa che succeda nel prossimo Concistoro...

[fol. 223v] L'avviso dell'ordine rilasciato dal re, che si faccia partire del regno quel Cirillo Alessandrino, è stato grandemente accetto a Nostro Signore, et più accetto sarà quello dell'esecutione, giudicandosi che la persona sua possa esse pernitosissima in Polonia...

[fol. 224v] Di Roma, li 30 di settembre 1600.

## 283.

*Romae, 15. XI. 1600.*

*Provisio ecclesiae Kioviensis in persona Hypatii Potij.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 2929 fol. 338.

[*fol. 279*] Acta Sacri Concoistorii sub Rev.mo D.no Cardinali Montalto vicecancellario a Martino Capelletto conscripta.

[*fol. 338*] Romae, apud sanctum Petrum. M. Capellettus.

Die mercurii, XV novembris 1600, fuit Consistorium secretum, in quo SS.mus D.nus Noster...

Proponente Sanctitate Sua, providit Ecclesiis Chioviensi et Haliensi invicem unitis, graeco more viventibus, vacantibus per ob(itum) (*spatium vacuum*), de persona Hipatij episcopi ecclesiarum Vladimiriensis et Brestensis <sup>1</sup> invicem unitarum; [*fol. 338v*] cum retentione praedictarum ecclesiarum, super quas dispensatum fuit a SS.mo D.no Nostro, attenta necessitate personarum, cum omnes praedictae ecclesiae sint in partibus Ruthenorum, qui proximis annis ad gremium S. Romanae Ecclesiae redierunt <sup>2</sup> et attenta notitia, quam Sanctitas Sua habet idoneitatis et probitatis dicti Hipatii, et cum condonatione iurium. Absolvens, etc. cum clausulis etc.

## 284.

*Card. Aldobrandinus nuntio Rangono. Romae, 18. XI. 1600.*

*De provisione ecclesiae Kioviensis, facta in S. Consistorio.*

ASV, Fondo Borghese ser. IV 215B fol. 231v-232 *reg.*

Non si vedono comparire lettere di Vostra Signoria, dalla quale se n'è ricevuta una sola in cinque settimane, et comincio a sentirne più dispiacere dell'ordinario, per il pregiuditio che può apportare alle cose pubbliche un accidente di questa sorte. A lei non havrò però che scrivere di quà, se non che fù proposta da Nostro Signore medesimo nell'ultimo [*fol. 232*] Concoistoro la metropolia di Chiovia in persona del vescovo Wladimiriense, al quale si accrescerà la facultà di operare secondo la sua vocatione et secondo il bisogno di quella Chiesa che non deve esser poco, et a Vostra Signoria mi raccomando.

Di Roma, li 18 di novembre 1600.

## 285.

*Card. Aldobrandinus nuntio Rangono. Romae, 25. XI. 1600.*

*De expeditione Bullae novo metropolitae Kioviensis.*

ASV, Fondo Borghese ser. IV 215B 232v-233 *reg.*

<sup>1</sup> *ms.* Admirensis et Brettensis.

<sup>2</sup> *ms.* redien.

... Si lauda il pensiero di Vostra Signoria di non allontanarsi dalla [fol. 233] Corte quando havrà commodità di starle vicino, et nel resto non ho che dirle, se non che fù spedita in Concistoro la metropolia di Chiovia come le significai, et si solecita la speditione che devrà uscire dalla cancelleria, onde si sarà sodisfatto ugualmente al desiderio del re et al bisogno di quella chiesa, et a Vostra Signoria mi raccomando.

Di Roma, li 25 di novembre 1600.

## 286.

*Card. Aldobrandinus nuntio Rangono. Romae, 9. XII. 1600.*

*Propter difficultates communicationis se iam tertio replicare de expeditione Bullae pro ecclesia Kioviensi.*

ASV, Fondo Borghese ser. IV 215B fol. 234rv reg.

... Ho significato a Vostra Signoria già due volte che fù spedita la chiesa di Chiovia in persona del vescovo di Wladimiria, ma perchè sono incerto che arrivino a salvamento le lettere mie, mentre vedo come vengono le sue, glie lo replico la terza et le dico per sempre, ch' io non lascio [fol. 234v] di scrivere per ogni ordinario anco senza bisogno, affinchè da quello che riceve si avveda Vostra Signoria di quelle che le mancano, non ricevendole tutte, et con l'avvertimento suo si possino duplicare da me, almeno in quei particolari che lo richiedesero per la loro importanza, et me le raccomando.

Di Roma, li 9 di dicembre 1600.

## 287.

*Card. Aldobrandinus nuntio Rangono. Romae, 23. XII. 1600.*

*De incertitudine circa mortem vladicae Polocensis; de nominatione successoris ad illam sedem.*

ASV, Fondo Borghese ser. IV 215B fol. 237v reg.

S' è vera la morte del wladica di Ploscka<sup>1</sup> sentiremo piacere che Sua Maestà habbia scritto al nuovo metropolita di Chiovia, perchè se gli nomini un successore qualificato, del quale metropolita è già un pezzo che fù spedita la confirmatione, solecitandola il figliuolo...

[fol. 238] Di Romà, li 23 di dicembre 1600.

<sup>1</sup> *Chrebtovyč Gregorius, ep. Polocensis, Vitebscensis et Mscislaviensis (1594-1600).*

## 288.

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino. Besce, 5. I. 1601.  
De expeditione Bullae metropolitanae Hypatio Potij.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 11-A orig.

... L'espédition della metropolia di Chiovia s'è saputa con gusto del re et del provisto il qual ha cominciato a sentir quei disturbi, che s'erano previsti, per esser capitata la duchessa di Sluscha cattolica alle mani del figliuolo del palatino di Vilna heretico, poichè gl' hanno levato un' abbadia, et la iurisdittione c'havea nelle chiese di quel ducato. Per rimediare secondo che sarà possibile, io non mancherò d'affaticarmi...

Di Besce, li V di gennaio 1601.

## 289.

*B. Voïna, ep. Vilnensis, card. C. Aldobrandino. Vilnae, 9. I. 1601.  
De sua confirmatione in episcopum Vilnensem; de collegio Rutheno Vilnae erigendo.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 7 orig.

Ill.me ac R.me D.ne et D.ne colendissime,

Quemadmodum Ill.ma Celsitudo Vestra pro sua singulari bonitate et clementia, praeter ulla mea merita, in negotio confirmationis meae faelicus expediendo opera et autoritate sua amplissima, praesto mihi fuerit, abunde intellexi ex capitulari meo, quem ad sanctam Sedem Apostolicam pro episcopatus mei Vilnensis, in quem electus fui, suprema confirmatione miseram. Imparem me sane sentio ad reddendas Ill.mae Celsitudini Vestrae pro tanta beneficentia gratias, attamen quantas agere possum agam quoad vixero, beneficiique accepti ut me semper gratum ac memorem intelligat omni diligentia et conatu enitar.

De Ruthenico vero collegio, de quo me Ill.ma Celsitudo Vestra commonefacit, in eo extruendo omne studium impendam; illudque ut spe multorum celerius a me, Deo auxiliante, extractum esse brevi Celsitudo Vestra intelligat, enixius curabo. Interim autem totum me quantus quantus sum ad obsequia Ill.ma Celsitudinis Vestrae affero. Deus Optimus Maximus Ill.mam Celsitudinem Vestram diutissime servet incolumem et faelicem.

Vilnae, die 9 ianuarii 1601.

(*m. pr.*) Ill.mae Celsitudinis Vestrae ad serviendum semper paratissimus,

Benedictus Woina, episcopus Vilmensis.

(*Tergo*) Ill.mo et Rev.mo D.no D.no Cintio miseratione divina S. R. E. tituli S. Georgii Cardinali Aldobrandino D.no D.no et Patrono meo colendissimo. (*L. S.*)

290.

*Hypatius Potij provinciali Ord. Praed. Vladimiriæ, 14. I. 1601.*  
*De apostasia Gedeonis Balaban, episcopi Leopoliensis.*

TURGENEV, Suppl. ad Hist. Russ. Mon. p. 473-475 nr. 186, *ubi adnotatur*: Apographum ex archivo Dominicanorum Leopoliensium, relatum est a correspondente D. Zubrycki.

Admodum reverendissime pater provincialis, frater in Christo charissime! Żeś mię w. mość pisaniem swoim y pocieszył y nawiedził, za osobliwy znak miłości braterskiej to u siebie poczytuiać, w.m. wielce dziękuie. Wiedząc też o tym, że w.m.do Rzymu masz wołą iechać, wiernie bym sobie tego życzył, abym się *ante discessum* z tych kraiów, mógł się z waszą mością widzieć y o niektórych rzeczach pilnych namówić. Ale, iż podobno do tego przyisć nie może, posyłam w.mości list *ad illustrissimum cardinalem Baronium*, który, tak rozumiem, u niego będzie wdzięczny y w.mości nie zawadzi. — Władyki Lwowskiego apostasia nie dziw, że się przy tey iedności świętey nie ostał: bo ia był zaczął *non sincero corde*, ani dla chwały Bożej, ale więcey dla prywaty swoiey, iż nań byli ciężcy patryarchowie za bractwo Lwowskie: czego y sami braciszkwowie Lwowscy poświadczaia. Nawet i sam iegomość xiądz arcybiskup Lwowski mógł by to powiedzieć, iż władyka Lwowski przyezdżał do iegomości, do Dunaiowa, prosząc y z płaczem upadaiąc do nóg, aby go z niewoli patryarchów Constantinopolskich wyzwolił, obiecuiąc bydź pod posłuszeństwem Papieža Rzymskiego. Ale, ieśli kto tak smiały, że go obmawia, niechże mu raczey poradzą, aby władyke Luckiego pozwał o to: który nań gotow *evidentissimis testimoniis* pokazać, że nie kto inszy, iedno on naprzód tę iedność był zaczął y patryarchów odstąpił. Teraz lepak apostasia iego dobrze mu się placi na tym świecie: bo wszyscy niemal z metropolii i ze wszystkich władcyctw, które nie są *in unione*, udali się do niego. Mogł by już wołaki z włosów chłopskich robić, co ich tak wiele strzyże na popowstwo: ale *pereat* y z pożytkiem swoim. Temu się tylko dziwuię, iż będąc synodem wykłęty y od iego królewskiej mości uniwersałem obwołany, że już biskupem nie iest, a śmie przedsię nietylko, w diecezyi swoiey, ale y w

cudzych sprawy duchowne odprawować y sierp swoy w cudze żniwo wpuszcząć: czego mu ja już daley cierpieć nie będę, bo mam do niego dwoiakie prawo. Pierwsze, że iest sługą y namiestnikiem metropolita Kijowskiego: bo nie na swey, ale na metropoliey stolicy siedzi; drugą: są zapisy przodków iego w skarbie metropolitalnym, w których znaią się bydź sługami y namiestnikami metropolita Kijowskiego, któremu y dań nie małą z pożytków Ruskich kraiów dawali, y ledwie to dopiero czwarty władyka Lwowski, *cum antea* nie był tam władyka nigdy, iedno metropolitowa juryzdykcyca na wszystkie iego diecezye ściągala się. I pewny-m tego, iż nie długo ten niezbożny człowiek będzie na cudzym kokoszył; gdyż y w Rzymie już wiadomo o tym, y była agitowana ta *causa*, y iego królewska mość iest na tym, tylkoby poprzeć tey cauzy trzeba: ponieważ przodkowie iego zdradzili pana swego metropolita y podkupili się, wyłamawszy z namiestnictwa y uprosiwszy sobie władctwo nowe Lwowskie, które przed tym nigdy nie bywało, ale to zawždy była, jako Halicz, tak Lwow y Kamieniec diecezya metropolitowa. To-m dla tego do waszmości wypisał, abys w.m. wiedział, jakie *responsa* dawać temu-tam bałwanowi y fautorom iego. I to nie mniejsza, iż wszyscy władykowie *a metropolita Kijoviensi dependent*, y od niego sacrą swoją przyjmować powinni: co y *summus pontifex perpetuis temporibus* stwierdził. O toż, chociażby ten Zuzanin starzec y do śmierci został na tym, wierz że w mość temu, że drugiego po nim Lwow nie doczeka: bo nie będzie tak głupy metropolita Kijowski, którykolwiek tego doczeka, aby miał *in praeiudicium jurisdictionis suae*, władykę tam stawić, a zwłaszcza maiąc takie *documenta*, że on nie mógł być *absolutus episcopus*, tylko jako sługa metropolii. To wszystko w.mość na pamięci maiąc, mozesz y z iego mością xiądzem kardynałem Baroniuszem, jako protectorem naszych Ruskich kraiów rozmówić. Gdyż y ja byłbym trochę tych trudności swoich uprzatnął, tedy się nie zaniecham zwinąć po tey sprawie, ażaliż Pan Bóg y insze przeszkody uprzatnie, które nam do dobrego rządu drogę zawałyły. Kongregacya ich, o której mi w.mość pisać raczysz, y mnie iest *suspecta*; wszakże ja nymniej nie dbam o to: bo by y tu nie na skąpego trafił, gdzieby którego z czym diabol przyniosł. Iednak, a co wiedzieć, azali się nie obaczą? Iakoż już by się dawno skłonili, by tylko panowie katolicy nie dopuszczali im tak bardzo wirzgać. Począł ci był niezłe pan starosta Przemyślsky z swoim, a nie wiem, przecież osłabiał; y blisko już do tego było, że się już chciał pokłonić: ale pospolita przypowieść: « popuść złodzieiowi sidła na palec, przybędzie mu ięzyka na piędź ». Nieszczęście moje, że się w tamte Ruskie kraie do ichmości panów katolików zwinąć nie mogę: pokazał bym ja taką drogę, żeby ci daley nie brykali. A mniemam, że też to na mnie należy: ponieważ-em

iest metropolitanem *totius Russiae' ritus Graeci*. Przy tym proszę, abyście w.mość nam pomagali *verbo et opere*, tey świętey iedności promowować, a ludziom oczy zamydlone otwierać, aby poznali upor swoy: ponieważ, jako man pewną wiadomość od senatora wielkiego, że y sami patryarchowie szukają tey zgody, y xiądz legat co do mnie pisał o Cyrillu, w.mości przepis tego posyłam. Ale, podobno, by y patryarchowie do iedności świętey przystąpili: tedyby podobno owieczki ich, albo koziółkowie na to nie pozwolili: bo ten syzmatycki narod ma w sobie niejakoś *innatam pertinaciam*: czego przykład mamy z Florentskiego synodu. Ale teraz azaliby im niewola dokuczała, kiedy by iedno chcieli swego Greka Besariona Dogmatikę czytać, ieśliże się nie własnie prorocstwo iego nad tym nieszczęsnym narodem wypełniło. Daley niechęć w.mości pisanem moim zabawiać. Proszę, abyś mię w.mość w łasce y w miłości swey braterskiej chowaiąc, w modlitwach świętych swoich przepominać nie raczył. Datum Wladimiriae, die 14 Januarii, anno 1601. — « Waszey mości wszego dobra zyczliwy brat y sługa Hypatius Pociey, Dei et Apostolicae Sedis gratia archiepiscopus metropolita Kijowiensis, episcopus Wladomiriensis, ręką własną ».

## 291.

Romae, 30. I. 1601.

*Clemens VIII P. M. Sigismundo III regi Poloniae.*

*Commendatur Petrus Potij, Hypatii filius, ex Urbe rediens.*

ASV, Arm. 44 vol. 45 fol. 35v-36 nr. 32 reg.

THEINER, VMPL III p. 277 nr. 210a.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 298-299 nr. 186.

## 292.

*Clemens VIII P. M. episcopo Cracoviensi.* Romae, 30. I. 1601.

*Commendatur Petrus Potij, ex Urbe rediens.*

ASV, Arm. 44 vol. 45 fol. 36rv nr. 33 reg.

THEINER, VMPL III p. 277 nr. 210b.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 299-300 nr. 187.

## 293.

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino.* Varsaviae, 10. III. 1601.

*De confoederatione contra vescovos unitos; quomodo metropolita Potij causam Unionis in senatu defenderit.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 11-A orig.

Tutti gl'heretici uniti con i scismatici Ruteni non mancano d'instare per la confederatione, et perchè si faccino leggi contro gl' wladici uniti, come saria che morendo gl'uniti si diano gli vescovadi alli scismatici per l'avvenire et procedono con tant' ardore che protestano al re, che si raccordi del suo giuramento, di conservar loro privilegi, et che non vogliono consentire alle dimande di Sua Maestà, la quale irritata dal loro parlare, gl'ha risposto che non trattino del suo giuramento, perchè a loro non tocca, et che ben sa quanto conviene. Et circa l'unione, se sia buona o no, che a lui non spetta il giuditio, ma che se loro hanno aggravio fuor di quello, che si lascino intendere in altro tempo, che si deputeranno persone ad ascoltarli. Et il metropolita ch'era presente in senato subito entrò a difender la causa con tanto fervore, che niente più, allegando com'era stata fatta già l'unione anticamente nel concilio Fiorentino, et dilatandosi mostrò con ragioni, che non haveano da dolersi, ma che per mala natura lo faceano, et che quei che parlavano non haveano interesse, perchè non erano Greci, ma heretici, che ben li conoscea, et havea conosciuti lor padri et avi, il che tutto se ben era vero, non piacque però loro, et cominciarono a tumultuare di modo con suoi aderenti, che fu necessario per farli tacere l'ordine del re, il quale però pregorno, che per' altro giorno li servasse l'orecchia...

Di Varsovia, li X di marzo 1601.

294.

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino. Varsaviae, 11. III. 1601.*

*De causa Unionis contra schismaticos in comitiis agenda.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 11-A orig.

...Gli heretici con li scismatici uniti fanno così gran sforzo, che mai più tutti affermano sia stato da loro fatto così, et sfaciatamente dicono, che si vogliono servir della necessità in che si truova il regno, et che se non ottengono hora, disperano d'ottener mai più, per il che l'arcivescovo di Gnesna andò hieri in senato et disse contro di loro tanto, ch'ogn'uno stupì, et l'istesso re me l'ha confermato, et tutti confessano ch'egli mai più dopo che è stato in comitiis habbia fatto tanto, et concludono, che Dio habbia parlato per bocca di lui, essagerando contro li Ruteni come apostati, et gl'altri heretici et Ariani. et dicendole che non era tempo di trattar di simil cose, ma di montar a cavallo et andar contro il nemico, ch'era a danni della patria, et ch'egli piuttosto volea che le fosse tagliato il collo ch'acconsentire a cosa alcuna contro la religion cattolica et veramente questo Signore si mostra così zeloso et costante nelle cose della religione cattolica, ch'io per consienza (!) debbo lodarlo molto, et dir che merita, se alcuno può



meritar la gratia di Nostro Signore, oltre il buon proceder, ch'egli usa ordinariamente meco, come ministro di Sua Santità, in tutte l'occasioni.

Due giorni restano per la dieta, et sono così pericolosi per l'ostinatione di costoro, che niente più, ne sin quì basta per acquetar il dire, che in altri comitii si parlerà delle loro proposte. Io non manco far quanto debbo per muover et riscaldar tutti, Dio sia quello che gl' humilii...

Di Varsovia, li XI di marzo 1601.

## 295.

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino. Varsaviae, 19. III. 1601.*

*De conspiratione haereticorum et schismaticorum contra Unitos; de rege Poloniae strenuo propugnatore causae Unionis in comitiis; de palatino Volinae, filio ducis Ostrogiae, inimico s. Unionis; de expeditione pallii metropolitanae Hypatio Potij.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 11-A *orig. et duplic.*

Gl'heretici et scismatici, come per altre mie scrissi, haveano fatta conspiratione aperta si per pruomuover la confederatione, come per disfare l'Unione et pregiudicare alli ecclesiastici nelle decime, et tirarli al loro foro quanto alli beni patrimoniali, altrimenti protestavano di mandar in fumo ogni cosa, et si dubitava tanto di loro, che s'era condesceso a prometterli di parlarne nell'altra dieta senza porlo in scritto, et pareo alli cattolici d'haver trovato buon temperamento in tanta necessità, ma quei mai volsero acquetarsi, per il che s'è stato in continuo pericolo sin all'ultimo, che la Divina Maestà ha stesa la sua mano, et ha confuso li nemici suoi così, che non solo non hanno conseguito quello voleano, ma ne anco saputo ritener la promessa suddetta, quale se ben non era di sicuro guadagno, poteva però arrecare non poca sodisfattione ad essi, et alli cattolici molto disturbo. Il Re s'è portato così bene in conservar la sua autorità in quello che gl'è la voleano minuire, che mai più ha fatto tanto, per detto di tutti. Ma quello che importa più, s'è mostrato così zeloso et risoluto difensore della religione cattolica et dell'Unione ss.ma che pubblicamente [*fol. Iv*] ad alta voce senz' aspettare che il cancelliere o vicecancelliere secondo il consueto per lui dasse le risposte, ha detto più d'una volta, che non si potea far quanto voleano et replicando essi et volendo protestare, replicava anch'egli di voler star costante, andasse che se ne volesse, dal chè n'ha acquistata laude singolare et reputatione, oltre il merito che n'haverà col Signor Iddio, il quale veramente ha tanto favorito questi comitii, che mentre da un heretico

fu cominciato far protesta per guastarli, ha permesso che un altro heretico marescialco grande di Littuania col tardar ad arte di legere certa scrittura, habbia dato tempo a Sua Maestà et a' cattolici di trattare, et con un strepito di tutti notabile d'acquetarlo, talchè ne seguì la felice conclusione.

Il metropolita di Chiovia, ch'era presente, et ha visto et sentito tutto, ha repigliato tanto core, et è partito così allegro, che non le pare dover temere più male, ma sperar ogni bene. Il palatino di Volinia,<sup>1</sup> figliuolo del palatino di Chiovia scismatico, c'ha fatta tutta la guerra, non gl'essendo riusciti i suoi pessimi disegni, è rimasto così stordito et disgustato, che ne anco ha voluto nel partir suo baciare la mano di Sua Maestà com'era solito et debito suo. L'arcivescovo di Gnesna sin all'ultimo è stato vigilante, et s'è portato valorosamente. Il signor cancelliere anco ricercato da me in tanto bisogno, s'è mostrato pronto di far la parte sua, et la mattina della giornata che si finì la dieta, mandò a farmi saper che io stasse quieto, che le cose passariano bene... [fol. 4v] Il Metropolita di Chiovia come non pratico di quello si debba fare in materia del pallio, m'ha pregato ch'io supplichi V. S. Ill.ma et R.ma ad aiutarlo, et impetrarle gratia da Nostro Signore tale c'habbia quanto le bisogna, senza ch'egli debba mandar costì, non havendo ne modo, ne persone per farlo, et tuttavia aspetta nuova da suo figliuolo dell'espeditioe della metropolia per andarsene a Vilna, et operar a beneficio della ss.ma Unione...

Di Varsovia, li 19 di marzo 1601.

## 296.

Cracoviae, 28. IV. 1601.

*B. Maciejowski ep. Cracoviensis card. Aldobrandino.*

*De Barth. Powsinski, qui obtenta abbatia Andreoviensi canonicatum Cracoviensem resignare debeat; iste canonicatus conferendus Lucae Doctorio, qui pro unione Ruthenorum bene meritus est.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 65DE fol. 54rv. orig.

Ill.me et Rev.me D.ne D.ne colendissime,

Humanitas Ill.mae et Rev.mae Dominationis Vestrae singularis, gratiaque in me, immeritum licet, facit, ut tam crebro et fidenter, quam facio, ad favorem eius in meis ac meorum negociis recurrere audeam. Obtenta hic nuper in partibus abbatia Andreoviensi, Admodum R.dus D.nus Bartolomaeus Powsinsky, camerarius olim SS.mi D.ni Nostri,

<sup>1</sup> *Alexander, dux Ostrogiae, palatinus Volinae (1593-1603).*

obtinuit praeterea et reservationem canonicatus Cracoviensis, quem habebat, ad decursum unius anni post adeptam dictae abbatiae possessionem. Qui quia res suas in tuto iam esse collocatas videt, tenereque se utrumque nec sine nova posse apud nostrates invidia, nec cum adeo magno fructu, siquidem monasterio attendens, residere apud cathedralem et distributionibus gaudere non potest: ac praesertim quia necessitatem ecclesiae huius, meamque, his maxime episcopatus initiis, quibus quam plurimis adiutoribus idoneis egeo, perpendit; vellet dictum canonicatum resignare in manibus meis, etiam non completo hoc anno, quo citius a me conferatur Rev.do Lucae Doctorio, decano Luceoriensi, familiari meo, viro non solum insigniter erudito, atque inter caetera ad gradum doctoratus sacrae theologiae, qualem hic canonicatus, qui theolocalis est, requirit, post peractum in Urbe quinquennale studium, magna cum laude promotus; sed et de Apostolica Sede ob deductos hinc ad Urbem causa unionis episcopos Ruthenos, utcumque merito, mihi que imprimis ob intimam atque diuturnam familiaritatem charissimo.

Rogo itaque Ill.mam et Rev.mam Dominationem Vestram, efficiat gratia et auctoritate sua apud Sanctissimum, ut et memorato D.no abbati resignare praedictum canonicatum in manibus meis, et mihi conferre eundem dicto Lucae Doctorio per apostolicas litteras spetiales liceat, non obstantibus reservationibus et afflictionibus quibuscunque, si quae forse pro hac vice, ratione familiaritatis Sanctissimi, vel alio quovis ex capite disponi de illo extra curiam impediunt. Equidem hoc gratius praestare nunc nihil mihi potest Ill.ma et Rev.ma Dominatio Vestra, tum utilitatis Ecclesiae atque dioecesis meae, quae hinc magna orietur, tum personae dicti Lucae causa, cui tam bene cupio, ut melius ulli ex meis non possim. Quod reliquum [fol. 54v] est, promptissima obsequia mea Ill.mae et Rev.mae Dominationi Vestrae etiam atque etiam commendo, fausta que illi ac optata omnia cum vita diutissime incolumi a Domino precor.

Datum Cracoviae, die 28 aprilis 1601.

Ill.mae ac Rev.mae Dominationis Vestrae (*m. pr.*) deditissimus servus,

Bernardus Maciejowski, Episcopus Cracoviensis.

[fol. 59v] Ill.mo et Rev.mo D.no D.no meo colendissimo D.no Cardinali Aldobrandino.

297.

Vilnae, 8. VIII. 1601.

*Petrus Potij, filius Hyptii, card. C. Aldobrandino.*

*Gratias agit pro favoribus sibi concessis, dum Romae commorabatur.*

ARCH. DORIA PAMPILJ, Fondo Aldobrandini 7 orig.

Ill.mo et Rev.mo Segnor et Padron mio colendissimo,

E tanto l'obbligo della gentileza, cortesia et liberalità di Vostra Signoria Ill.ma usata verso di me minimo suo servitore che oltre che ne tengo et ne terrò eterna memoria di tanti benefitii rezzevuti, li quali non cesso predicare agli altri; mi pare anco esser necessario, per debito di gratitudine, brevemente per via di lettera, ramentarli e render infinite gratiae a Vostra Signoria Ill.ma, come fo al presente con ogni gran reverenza di animo. Et perchè Vostra Signoria Ill.ma tra li altri benefitii usati mi impose anco a doverle scrivere, doppo che sarei arrivato (favore certo segnalatissimo, che un tanto principe si degni sapere il stato di una infima persona) per tanto li vengo a dire per gratia di Signor esser arrivato sano et salvo, doppo tanto luongo viaggio, et molto grato al Rev.mo mio Padre, suo devotissimo servitore, quale parimente havendo rezzevuto tanti segnalati favori dalla liberalissima mano di Vostra Signoria Ill.ma le ne resta obligatissimo. Ma perchè Vostra Signoria Ill.ma accomolata li soi favori a tutta casa nostra, il segnor pallatino anchora non è per scordarsene mai, cusi dalla grandezza d'animo di Vostra Signoria Ill.ma, et extraordinarie gratie che lei se degnò farli, come dal infinito obbligo suo. Ne mancharano l'uno et altro cui Monsignor mio padre, come il Segnor pallatino, con lettere proprie certificar la loro gratitudine. In tanto io prego Dio nostro Signore che felicit lungamente Vostra Signoria Ill.ma, et adempi li soi magnanimi et santi pensieri.

Datae Vilnae, die 8 augusti anno Domini 1601.

Di Vostra Signoria Ill.ma et Rev.ma suo humilimo servitore et alumno,

Pietro Pociey.

(Tergo) All'Ill.mo et Rev.mo Segnor Cardinal San Georgii. Roma. (L. S.)

298.

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino. Vilnae, 28. IX. 1601.*

*De collegio Rutheno Vilnae erigendo et subsidio eique ab episcopo Vilnensi promisso.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 11-A *orig. et duplic.*

..... Il Vescovo (*di Vilna*) promise già, com'io scrissi, di spender cinque milla fiorini per fondare un Collegio di Rutheni, credo lo farà (*in margine manu card. C. Aldobrandini*: sollecitelo) nientedimeno per le spese della guerra et carestia non sarià gran cosa tardasse più di quello che forse ricercheria il bisogno dell'opera, et se bene non mancherò io raccordarglele, stimerei molto giovevole che Vostra Signoria Ill.ma et

Rev.ma scrivesse a lui o a me, che gli ne parlasse, et che l'III.mo signor cardinale Bellarmino l'essortasse et gli facesse animo (*in margine*: farlo, et se bisogna scrivesse lui un breve), poichè la commodità de' danari si crede da lui trovati nell'ingresso suo nel Vescovado preponderà all'incomodità de' tempi et a me piaceria per più sodo fondamento del collegio, s'impiegasse la somma di danari promessa, in cambio della casa in tanti stabili (*in margine*: è meglio) potendosi per qualche tempo servire della casa del metropolita, ovvero pigliarne una, ad affitto con pochissima cosa...

Di Vilna, li 28 di settembre 1601.

## 299.

*Nuntius Rangonus card. Aldobrandino.* (*Vilnae, 1. II. 1602.?*)  
*De vitae periculis metropolitae Kioviensis; de conspiratione schismaticorum contra Unionem Ruthenorum.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 52CD fol. 79 *duplic.*

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 170-171 nr. 700.

## 300.

*Vilnae, 12. III. 1602.*  
*Praelati et canonici capituli Vilnensis Clementi VIII P. M.*  
*Nicolaus Pacius electus suffraganeus Vilnensis commendatur.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 83 *orig.*

Sanctissime ac Beatissime Pater.

Post oscula beatorum pedum.

R.mus Antistes noster Vilnensis, D.nus Benedictus Voina, paucos ante dies, e Collegio nostro, iuxta antiqua privilegia a Serenissimis regibus Poloniae iisdemque magnis Lithuaniae ducibus episcopis Vilnensibus data, elegit et nominavit in suffraganeum suum R.dum D.num Nicolaum Pacium, ecclesiae cathedralis Vilnensis canonicum et confratrem nostrum, virum sane et generis nobilitate illustrem, et virtutum splendore clarum. Eum itaque Sanctitati Vestrae, omni meliori quo possumus modo diligentissime commendamus. Optima enim quaequae de illo non modo nobis, ipsique Rev.mo D.no episcopo nostro, sed etiam Sanctitati Vestrae atque adeo catholicae Ecclesiae polliceri audemus. Ad

pedes Sanctitatis Vestrae provoluti, nos nostraque omnia diligentissime commendamus, et paternam benedictionem devote expetimus.

Vilnae, anno 1602, marcii 12.

Sanctitatis Vestrae devotissimi, obsequentissimique filii,

Praelati et Canonici Capituli Vlnensis.

(*Tergo*) Sanctissimo Domino Nostro Clementi Octavo. (*L. S.*)

### 301.

*Nicolaus Pac Clementi VIII P. M. Vilnae, 12. III. 1602.*

*De sua nominatione in suffraganeum episcopi Vlnensis.*

ARCH. DORIA PAMPILIJ, Fondo Aldobrandini 83 orig.

Sanctissime ac Beatissime Pater,

Post oscula beatorum pedum, meique diligentissimam commendationem. Quae superum est, eamdem Dei voluntatem semper existimavi. Placuit vero Rev.mo episcopo Wlnensi me in operum suorum societatem, et veluti vicariam functionem de consilio venerabilium capitularium suorum vocare. Nullis quidem, quod sciam, meis meritis. Eum enim me esse libenter agnosco, Pater Beatissime, qui vix dignus sim pro imbecillitate virium et paucitate laborum pro Ecclesia sancta catholica susceptorum, in album etiam inutilium servorum caelestis Patrisfamilias adscribi. Attamen quia hoc de me antistitis mei et confratrum meorum est iudicium, ut sufficiens esse existimer ad munus suffraganeatus obeundum: me quoque sententiae eorum (quanquam non sine trepidatione) submittere decrevi. Ita tamen, si Sanctitatis Vestrae ad id voluntas et iudicium accedat. Faciat itaque Sanctitas Vestra, id quod Ecclesiae Dei maxime utile fore iudicaverit. Ego, si Sanctitatis Vestrae approbatio accesserit, pro exigua talenti mihi a Domino concrediti portione, omnibus studiis contendam: ne unquam Sanctitas Vestra intelligat me officio meo defuisse. Ad pedes Sanctitatis Vestrae humiliter prostratus me omni cum studio ac diligentia commendo, paternamque benedictionem devote exposco.

Vilnae, anno Domini MDXCII,<sup>1</sup> martii 12.

Sanctitatis Vestrae perpetuo a pedibus,

Nicolaus Pac.

(*tergo*) (...) ac Beatissimo in Christo (*Clementi*) VIII Domino meo clementissimo. (*L. S.*)

(*alia manu*) Al C(ardinale) S(an) G(iorgio) 1602.

<sup>1</sup> *Hic error scribae evidens; corrigendum in MDCII.*

## 302.

*Nuntius Rangonus card. Aldobrandino. Varsaviae, 10. V. 1602.*

*De Cyrillo creato patriarcha Constantinopolitano; speratur eum futurum non esse contrarium Unioni.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 52CD fol. 103 *duplic.*

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 173 nr. 705.

## 303.

*Nuntius Rangonus card. Aldobrandino. (Varsaviae, m. iunio 1602).*

*De Cyrillo, qui secundum litteras archiep. Leopoliensis patriarcha Alexandrinus, non Constantinopolitanus, creatus est.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 52CD fol. 138rv *duplic.*

... L'Arcivescovo di Leopoli sotto li 27 maggio col avvisarmi che Cirillo [*fol. 138v*] sia, per quanto si dice, creato patriarca Alessandrino in loco di Meletio morto, et non Constantinopolitano, come altri hanno creduto, et che già haveva cominciato trattar seco con lettere, et se guiteva se non fosse impedito dalli rumori che novamente s'excitavano nelle Valachie, anzi nella Transilvania, mi scrive d'haver mandate l'altre lettere mie al prencipe Battori, del quale erano in Leopoli alcuni huomini, che non gli pareva havessero ne consiglio, ne aiuto, et temeano, et speravano, et mendicavano, poi soggiunge: Nos etiam ut videmus fluctus hi involvunt. Deus misereatur nostri...

## 304.

*Hypatius Potij card. P. Aldobrandino. Vladimiriæ, 11. VIII. 1602.*

*De conventibus Ruthenorum provinciae s. Hyacinthi de Russia; de impetu schismaticorum in fratres Ruthenos.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 96 AB fol. 162 *orig.*

Illustrissime Princeps ac R.me D.ne D.ne, Patrone clementissime, In hoc excelso monte Ecclesiae militantis SS.mum D.num Nostrum Clementem Octavum instar Moysis extensas manus ad Dominum exercituum extendentem contemplando, in eodem iucundissimo et Ecclesiae plurimum proficuo spectaculo, simul a dextro latere videre videor ad instar Aaronis Ill.mam Celsitudinem Vestram, sustentantem dexteram Beatissimi universalis ducis populi Dei, ex quo tantam praeclaram victo-

riam de Amalechitis divina ope subsecutam non dubitamus. Haec autem ad consolationem nostram referentes omnibus votis Domino supplicamus, ut nostros Amalechitas (videlicet obstinatos schismaticos) per elevationem sanctissimarum manuum Summi Pontificis et per sustentationem earumdem Ill.mae Celsitudinis Vestrae vincere valeamus. Elevaverat, et satis superque extenderat sanctissimas manus suas Beatissimus Pater noster, dum segregaverat favore et autoritate apostolica fratres Ruthenos in opus ministerii ad complementum obedientiae a nobis SS.mo D.no praestitae, cum illis erexerat quasi vexillum bellicum, titulum provinciae sancti Hyacinti de Russia, et multos per Dei gratiam schismaticorum reduxerat<sup>1</sup> ad gremium sanctae Matris Ecclesiae, cum illis conventus quosdam, quasi stationes aliquas deputatas reliquerat. At nunc (o ingentem dolorem meum) praevalere incipiunt Amalechitae, et in suo malo proposito nostri schismatici confirmantur. Allatum est enim Breve, quo fratribus nostris Ruthenis et titulus provinciae (quo erant equidem dignissimi) est ademptus, et conventus in ipsis visceribus Russiae per eos ipsos acquisiti et erecti, et nunc per eosdem multorum proventuum acquisitione aucti, ablati sunt, et illi ipsi fratres, quorum numerus equidem magnus est, in angustissimos conventus tres vel ad summum quattuor sunt coangustati. Ex quo quanta sit in nostra gente subsecuta commotio equidem una mecum Ill.ma Celsitudo Vestra miraretur et doleret, videns gentem nostram in animis conturbatam, in bono proposito distractam, merore incredibili ex fratrum suorum naturalium orbitate affectam. Condoleret equidem mihi dolenti quod non habeam qui fessas manus meas sustentet, qui diligentissimos operarios, a summo mane portantes pondus diei et aestum in ipso tempore collectionis frugum amisi, et alios introductos video, qui, idioma nostrum et mores et studia ignorantes, tantum provisionum et quietis cupiunt esse successores. Quapropter, Ill.me Princeps, accurre, et manus Beatissimi per quorundam non plenam informationem super fratres Ruthenos, meos speciales ac peculiare adiutores, aggravatas, at-tolle, ut mitius premant. Reddantur per Deum immortalem et per amorem promotionis obedientiae nostrae, viscera nostra nobis non deprimantur, obsecro, tam illustres patres nostri Rutheni in tantum ante oculos nostrorum Ruthenorum, ne ii qui per illos Ecclesiae Dei sunt acquisiti, dolore tabescant, et qui introducendi erant, in ipso limine nunc subsistentes, terga convertant, timentes sibi ne simili aliquando periculo et humiliationi, praesertim autem presbiteri nostri exponantur. Audivi enim a quibusdam nostrae religionis presbiteris dicentibus: « Si

---

<sup>1</sup> *ms* reduxerunt.



in viridi hoc faciunt, in arido quid fiet? »<sup>2</sup> Quocirca nos Celsitudini Vestrae et per eam SS.mo D.no Nostro humillime provoluti, una cum omnibus aliis episcopis Ruthenorum supplicamus, ut isti fratres, nunc depressi et ad terram prostrati, benignissima auctoritate apostolica eleventur, titulo provinciae condecorentur, et ad sua loca favore SS.mi D.ni Nostri reducantur, ad complementum ministerii huius praestitae a nobis obedientiae, ut reducant ad suum pastorem oves errantes. Dominus autem sit protector vitae Ill.mae Celsitudinis Vestrae, ut multorum annorum spatiis tanto protectore et defensore gaudeamus, et fructum laborum nostrorum cum nostris afflictissimis fratribus Ruthenis acquirentium Ill.mae Celsitudini Vestrae referre possimus.

Datum Wladimiriae, in sede mea episcopali, augusti 11, anno 1602.

Ill.mae Celsitudinis Vestrae (*m. pr.*) humillimus servus (*manu secretarii*) Hypatius (*m. pr.*) archiepiscopus metropolita Ciowiae, *m. pr.* [*fol. 167v, tergo*] (Ill.mo) ac Rev.mo D.no D.no Petro Aldo(*brandino*), S.R.E. (*Cardinali*) amplissimo.

## 305.

*Vladimiriae, 4. IX. 1602.*

*Metropolita Hypatius Potij Clementi VIII P. M.*

*De apostasia episcopi Leopoliensis (Balaban); de Ruthenis Ord. Praed.; intercessio pro ipsis a Pontifice Romano desideratur.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 83 *orig.*

Beatissime Pater.

Magna sollicitudo Ecclesiae Dei et ingens desiderium bene merendi de obedientia nostra ad pedes Sanctitatis Vestrae praestita cogit me iterari petitiones et ingeminare supplicationes, et iterum atque iterum prosterni cum lachrimis ad pedes Sanctitatis Vestrae: in iisdem duabus causis de quibus non ita pridem in augusto anni praesentis 1602 scripseram, videlicet de episcopo ritus nostri Ruthenici Leopoliensi, qui per suam apostasiam plurimum infert detrimenti a nobis praestitae obedientiae sanctae, quatenus Sanctitas Vestra Ser.mum Regem nostrum admonitum esse vellit, ut eiusmodi impedimenta (potest enim facillime) regia auctoritate sua non gravetur.

Alterum est, Beatissime Pater, ut benignissima et clementissima auctoritate apostolica Sanctitas Vestra restituat nobis et nostris regionibus expulsos a nativis suis conventibus fratres Ruthenos Ordinis

<sup>2</sup> *Cfr.* Luc. 23, 31.

Praedicatorum provinciae sancti Hiacinti, quatenus illi quantocius redeuntes inchoatum opus suum, quod nunc omnino sine omni cultura neglectum iacet, promoveant, et meas defessas, ne forte in brevi remissas manus sublevant. Vereor enim equidem, Beatissime Pater, ne post modicum non restet etiam testa in qua portetur vel minimum ignis. O quantum nocuerunt silentes in hac causa patres Rutheni nostris regionibus, Beatissime Pater, qui extra limen ordinis multa efferre nolluerunt, unde malitia Cracovitarum Pollonorum ansam accepit malignandi et rebus Ecclesiae Dei nocendi. O ingentem dolorem meum in quem me isti fratres nimium suae innocentiae fidentes et contra litigiosos Cracovitas non invigilantes coniecerunt, qui negotium suum vel, ut melius dicam, nostrum satis defensum putaverunt, intra limites ordinis sui consistentes. Qui Sanctitatis Vestrae sententia iam quater pro se, imo pro nobis, semperque dicam pro nostro negotio contenti non previderunt in quanta pericula Cracovitarum arte deludendi erant. Nam cum victos se: omni iure Patres Poloni viderent, ad motum proprium Sanctitatis Vestrae recurrerunt, nec aliam causam nisi dissensiones cavendas praetexuerunt, causas vero dissensionum tacuerunt, quae dissensiones nunc multo magis auctae sunt et fere inflammatae voluntatis, non tantum religiosorum Ruthenorum, quibus suae nationis hominum salus cordi est, sed etiam virorum nobilium, qui plebes suas continent hodie persequentes odio invasores monasteriorum et expulsores Fratrum Ruthenorum, quia et ego ipse cum omnibus meis coepiscopis a Cracovitis libenter dissentio, qui non sine lachrimis Bullam bonae memoriae Pii Quinti legens quinque conventus Russiae depopulationi et exterminio datos et ipse video, et aliis omnibus ad declarandam adversariorum malitiam demonstro. Augetur etiam dolor et afflictio spiritus, quod a R.mis episcopis nullas habeam suppetias ad promovendam Romanae Ecclesiae et Sanctitati Vestrae praestitam obedientiam, et eo magis quod plus foveant curiales istos Cracovitas, quam laboriosissimos et sancto operi iugiter invigilantes fratres nostros Ruthenos. Ad quem igitur, Sanctissime Pater, confugiam in tantis angustiis et amaritudine animae meae, nisi ad Patrem misericordiae et Deum totius consolationis, atque etiam ad te Clementissimum Patrem nostrum, et benignissimum Vicarium Iesu Christi, per eiusdem viscera Sanctitati Vestrae humilime prostratus obsecro et obtestor, ut quantocius ne collidamur, supponat manum suam, ne forte abstracti ab uberibus et repulsi a lacte consolationis Sanctitatis Vestrae in nihilum redigemur. Erige, Beatissime Pater, iterum vexillum provinciae fratribus Ruthenis, sub quo, ut boni milites strenue pro Ecclesia Dei militare ceperant. Restitue stationes eorum in quibus defessi quiescebant. Revertatur iterum per decem lineas signum clementiae Sanctitatis

Vestrae (decem enim conventus cum suis privilegiis nobis nunc ablati sunt) quatenus per annorum nobis clementia Sanctitatis Vestrae additorum spatia confiteamur nomini sancto Dei, et notam faciamus in Ecclesiis nostris clementiam Sanctitatis Vestrae, et cum omnibus fidelibus et charissimis fratribus Ruthenis cantemus psalmos nostros cunctis diebus vitae nostrae, supplicantes Domino pro felici statu Sanctitatis Vestrae.

Dathe (!) Wladimiriae, die 4 septembris 1602.

Sanctitatis Vestrae [*m. pr.*] humillimus servus

Hypatius Archiepiscopus Metropolita Ciowiae (!)

*m. pr.*

(*Tergo*) (*Sanctissimo Domino*) Nostro Clementi Octavo Pon(*tifici*) Maximo (*L. S.*) (*In Curia Romana notatum* :) Quanto alla prima parte si scriva un breve al re; quanto alla seconda far veder la lettera al generale de S. Domenico.

(*Sigillum H. Potij cum stemmate et iscriptione*: HIPA. POCI. D. G. ARCHIEPISCOPUS. METROP. KIOVIENSIS).

### 306.

Romae, 16. IX. 1602.

*Clemens VIII P. M. Sigismundo III regi Poloniae,*

*De Alexandro et Constantino Ianusii, ducis Ostrogothiae, filiis, in Poloniam revertentibus.*

ASV, Arm. 44 vol. 46 fol. 266v-267 *reg.*

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 301 nr. 189 (*sub die 26.IX.*).

### 307.

*Card. Aldobrandinus nuntio Rangono.*

Romae, 5. X. 1602.

*De promovendo negotio Ruthenorum unitorum.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 18 fol. 755v *reg.*

... Le cose dell' Unione non si possono se non raccomandare di nuovo in genere, affinché nelle occasioni particolari che si presenteranno Vostra Signoria habbia da promoverle, et favorirle...

[*fol. 756v*] Di Roma, li 5 di ottobre 1602.

## 308.

*Nuntius Rangonus card. Aldobrandino. Cracoviae, 21. XII. 1602.*  
*De Alexandro duce Ostrogiae aspirante ad palatinum Kioviensem*  
*et de non obstaculanda ex parte ipsius Unione Brestensi.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 52CD fol. 319v-320 *duplic.*

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 181 nr. 724.

## 309.

*Card. Aldobrandinus nuntio Rangono. Romae, 25. I. 1603.*  
*De defectione Gedeonis episcopi Leopoliensis; de conventibus fra-*  
*trum Dominicanorum Ruthenorum restituendis; de Patre Landi.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 5866 fol. 194v-195 *reg.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 112EF fol. 127-128 *reg.*

Non sono molti giorni, che capitorno due lettere scritte a Nostro Signore dall' arcivescovo Chioviense nei mesi di agosto et di settembre, con li quali dà conto della defettione del vescovo di Leopoli del rito Greco della santa Unione, et fa istanza, che siano restituiti a' loro conventi nativi quei frati Ruteni dell'Ordine domenicano, che sono stati trasferiti altrove.

Quanto al vescovo et alla sua apostasia, Nostro Signore se n' è doluto, et se ne duole come di cosa di momento, e da partorire altri mali effetti, se non si provvede, et ne scrive però l' incluso Breve al re, al quale si lascia pur anco luogo di parlarne [*fol. 127v*] in voce, come vedrà dalla copia che se le manda, et come dovrà fare con ogni diligenza et efficacia.

Quanto ai frati, conviene che l'arcivescovo si quieti, perchè in quello che si è fatto, è intervenuta l'auttorità di Sua Beatitudine, la quale si come stimò degne di approbatione le cose risolte quì col giuditio d'huomini gravissimi nelle controversie vertenti fra li Polacchi et li Rutheni, così accompagnò con un suo Breve il visitatore regolare, che fù spedito di quà per farle eseguire, si come avvisò già un pezzo con particolar consolatione di Sua Santità che erano eseguite, et ne mandò un instrumento publico per la parte anco dei Rutheni, di maniera che non resta altro che l' obedire. Vostra Signoria che sarà informata pienamente di ogni particolarità, et accompagnò il Padre Landi con lettere di favore per Russia, et havrà intese le repugnanze pur dei Polacchi, potrà [*fol. 128*] esortare anch' essa l' arcivescovo a metterli l' animo in pace, et a credere più a noi che a i frati, che forsi l' hanno mosso ad intercedere con tanto affetto, et con l' inviarli l' ag-

giunto Breve, che se le scrive, ragguagliarlo de gli offitii che havrà passati col re nel particolare di Leopoli, et di quello, che havrà riportato da Sua Maestà o in speranza, o in fatti, et assicurando di dover continuare l' opera sua in servizio del negotio, il quale havrà effettivamente da non abandonare sino al fine. Et Dio la prosperi sempre. Di Roma, li 25 di gennaio 1603.

## 310.

(Cracoviae, 8. II. 1603.)

*Postulata haereticorum et schismaticorum in damnum Unionis Brestensis.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 90A fol. 50rv *copia*.*Ibid.*, ser. III 129-1 fol. 28rv *copia*.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 188-189 nr. 733.

## 311.

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino. Cracoviae, 15. II. 1603.*

*De provisione archimandriae Kioviensis et pacificandis non unitis.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 90A fol. 51rv *orig*.*Ibid.*, ser. III 129-1 fol. 55rv *duplic*.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 189-190 nr. 734.

## 312.

*Nuntius Rangonus card. Aldobrandino. Cracoviae, 1. III. 1603.*

*De negotiis ecclesiasticis in comitiis regni Poloniae; de defensione Unionis et metropolitae Kioviensis; de cancellario Lituaniae; de cosacis Lituaniam vastantibus; de PP. Dominicanis Ruthenis.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 129-1 fol. 50rv, 52v-53.

*Ibid.*, fol. 90-93 *duplic*.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 192-195 nr. 737.

## 313.

*Card. C. Aldobrandinus nuntio Rangono. Romae, 1. III. 1603.*

*De abbazia Kioviensi metropolitae adiudicanda.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 5866 fol. 201v *reg*.ASV, Fondo Borghese ser. III 112EF fol. 137v-138 *reg*.

...In quanto all' abbazia di Chiovia, sopra la quale pretende la nobiltà Ruthena d'haver ragioni, et che però con pregiudicio suo sia seguita la unione, che ne fù fatta alla metropolia, s' aspettarà d' inten-

dere il successo, che havrà havuto l' articolo in dieta, et è piaciuta l' accuratezza et prudenza dichiarata anco in ciò da Vostra Signoria. A noi pare intanto, che il re dovria pensare, che cosa potesse dare in ogni caso al metropolita in cambio dell' abbatia. Et a Vostra Signoria mi raccomando.

Di Roma, il primo di marzo 1603.

## 314.

*Nuntius Rangonus card. Aldobrandino. Cracoviae, 15. III. 1603.*  
*De palatino Voliniensi in comitiis regni eiusque instantiis, et in specie de archimandria Kioviensi.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 90A fol. 105rv orig.

ASV, Fondo Borghese ser. III 129-1 fol. 70rv duplic.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 200-201 nr. 742.

## 315.

*Card. Aldobrandinus nuntio Rangono. Romae, 22. III. 1603.*  
*De studio regis Poloniae adiuvandi unionem Ruthenam.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 5866 fol. 204v reg.

ASV, Fondo Borghese ser. III 112EF fol. 143 reg.

... Ai particolari delle lettere delli 22 di febraro ne rispondo, dopo anche l'haver comunicato con Sua Santità, più di quello che risposi con le antecedenti, perchè non ve n' è bisogno. Di quelle del primo dell'istante, che sono le più fresche, Sua Beatitudine si è consolata grandemente, vedendo, che nelle difficoltà maggiori non cessa il re di mostrare la sua pietà più viva, come fa nelle materie pertinenti al metropolita di Chiovia, et alla Unione Ruthena...

[fol. 205] Di Roma, li 22 di marzo 1603.

## 316.

*Metropolita Hypatius Clementi VIII P. M. 28. III. 1603.*  
*De episcopo Leopoliensi, qui a s. Unione defecit, de rescindenda unione monasterii Piceariensis.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 67A fol. 161rv copia.

Ex litteris Hypatii archiepiscopi metropolitae Chioviensis ad SS.mum D.num Nostrum datis die XXVIII martii 1603.

Scribit se tandem libenter acquiescere illi decreto quod de patribus dominicanis illarum partium factum est.

Episcopum Leopoliensem, qui a sancta Unione perfidiose defecit, penitus pendere ab archiepiscopo Chioviensi, eidemque in omnibus parere, ac praesto esse debere, vel se episcopatu abdicare: Cupit igitur regem moneri, ut secundum haec sua privilegia contra ipsum episcopum iudicium administretur.

Senatoriam dignitatem bono fine a se expetitam, nondum tributam fuisse queritur.

In negotio rescindendae unionis monasterii Picariensis hoc unum se velle significat, ut catholicus sit ille abbas, quicumque tandem eligetur, nam si schismaticus vel haereticus quis eligatur, ut verisimile est, praeter alia multa incommoda, ipsum iurisdictione sua in ipsum abbatem privatum iri; habere enim archiepiscopum iurisdictionem super omnia monasteria, quae in illius provincia sunt. Aequum igitur esse ut rex, dum servare vult nobilitatis privilegia, servet etiam archiepiscopi iura.

[*fol. 161v*] Petit denique ut, si eiusmodi electio concedatur, bona illius monasterii quae in magno ducatu Lithuaniae sunt, metropolitae remaneant, ac praeterea aliqua pars eorum bonorum quae in ipsa Chiovia existunt, ne ipse iurisdictionem amisisse videatur.

## 317.

*Card. Aldobrandinus nuntio Rangono. Romae, 29. III. 1603.*

*De Elia Morocovio Rutheno, qui studia Romana absolvit.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 5866 fol. 205 *reg.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 112 EF fol. 145rv *reg.*

Ad Elia Morocovio<sup>1</sup> Ruteno, che havendo finiti li suoi studii quì nel collegio Greco ritorna in paese, desidero tanto più di giovare, quanto più volonteroso egli si dichiara di impiegare in servizio della patria ogni suo talento et ogni acquisto fatto quì in Roma. Però mi sono mosso a raccomandarlo ben efficacemente a Vostra Signoria, perchè le piaccia di favorire la persona et le cose sue dove richiederà il bisogno; certificandola che io sarò a parte col raccomandato d' ogni obbligo et d' ogni favore. Et a lei mi offero di buon core.

Di Roma, li 29 di marzo 1603.

---

<sup>1</sup> *Elias Morochovskyj, qui, post. obitum Hypatii Potij, metropolitae Kioviensis et episcopi Vladimiriensis, episcopus Vladimiriensis (1613-1631) creatus est.*

## 318.

*Clemens VIII P. M. Ianusio, duci Ostrogoe. Romae, 5. IV. 1603.  
Gratulatur pro eius defensione rei catholicae in comitiis regni.*

ASV, Arm. 44 vol. 47 fol. 87v-89 reg.  
WELYKYJ, Doc. Pon. Rom. I p. 302 nr. 190.

## 319.

*Romae, 5. IV. 1603.  
Clemens VIII P. M. Leoni Sapiehae, cancellario Lituaniae.  
Gratulatur pro eius fortitudine in defendenda Unione Ruthena in  
comitiis regni.*

ASV, Arm. 44 vol. 47 fol. 89-90 reg.  
WELYKYJ, Doc. Pon. Rom. I p. 303 nr. 191.

## 320.

*Romae, 5. IV. 1603.  
Clemens VIII P. M. Petro Tilicki, episcopo Warmiensi.  
Gratulatur pro eius fortitudine in defendenda Unione Ruthena.*

ASV, Arm. 44 vol. 47 fol. 82v-83v reg.

Venerabili Fratri Petro, Episcopo Warmiensi.

CLEMENS PP. VIII.

Venerabilis Frater, salutem et apostolicam benedictionem. Qui ventis et mari imperat, et procellas sedat, et tranquillitatem facit, is comitia ista, ut summa cum voluptate audimus, feliciter absolvit et conspirationes haereticorum et consilia malignantium, tamquam coortas tempestates, verbo virtutis suae disiecit et dissipavit. Quo nomine Patri misericordiarum Deo singulares gratias agimus, fraternitati vero tuae nominatim gratulamur, idque eo magis, quod ex venerabili fratre et nuntio nostro apostolico Claudio episcopo [fol. 83] Regiensi copiose cognovimus quam pie, quam fortiter et constanter pro tua virili, tu in primis pro causa Dei laboraveris, et catholicam religionem et Ruthenos nostros, et Unionem, quae magnopere nobis est cordi, insigni zelo pietatis propugnaveris, quod nobis ut pergratum, ita nostrae de te expectationi consentaneum valde accidit; teque, ut par est, hanc ipsam ob operam, Deo, regi tuo filio nostro carissimo et patriae praeclare navatam merito laudamus, atque in Domino commendamus. Et quia ii praecipue incitandi sunt, qui sponte ad bonum currunt, fraternitatem



tuam propterea paterne hortamur, ut quod agis agas, et quacumque oblata occasione Dei gloriam ardentem procures, vestramque episcoporum et catholicorum concordiam, qua nihil Satanae formidolosius, retinere et augere studeas, ut tua merita, nostrumque erga te amorem tanto magis adaugeas. Deus autem et Pater misericordiarum, qui fidelibus servis suis dat spiritum fortitudinis, ut legitime certent, et merito coronentur, is tibi gratiae suae abundantiam [fol. 83v] tribuat, teque in omni pastoralis munere ad multarum animarum lucrum semper regat et custodiat, et nos fraternitati tuae apostolicam nostram benedictionem ex multo amoris et sinceræ caritatis affectu impartimur.

Datum Romae, apud sanctum Petrum, sub annulo Piscatoris, die V aprilis 1603, pontificatus nostri anno duodecimo.

## 321.

*Clemens VIII P. M. regni Poloniae cancellario. Romae, 5. IV. 1603. Gratulatur, quod Unionis causam in comitiis strenue defenderit.*

ASV, Arm. 44 vol. 47 fol. 85v-86 reg.

Dilecto Filio, Nobili Viro Ioanni Zamoscio, Magno Regni Poloniae Cancellario.

## CLEMENS PP. VIII.

Dilecte fili, nobilis vir, salutem et apostolicam benedictionem. Fortia agere et pia tuum est, ideo nobilitatem tuam victoriis illustrat, et suo caelesti numine protegit Deus, quia tu catholicam religionem defendis, et pro illius Dei gloria strenue pugnans. Quod cum alias saepe, tum in istis novissimis comitiis praeclare ostendisti, copiose enim ad nos perscripsit venerabilis frater Claudius episcopus Regiensis, noster et huius sanctae Sedis, in qua immeriti praesidemus, apostolicus nuntius, quanto studio et constanter fidei et sanctae Unionis causam, hoc est Dei, complexus fueris, tuaque ope et auctoritate iis, qui illam oppugnabant, omnibusque Satanae machinationibus fortiter obstiteris, ut tandem superatis difficultatibus, felix comitiorum exitus, divina iuvante gratia, sit consecutus. Nobis vero nihil [fol. 86] novum accidit, quidquid a te aut fortiter, aut prudenter, aut pie factum esse audimus, sed tamen, ut par est, gaudemus in Domino, et praecipua quadam voluptate perfundimur, cum ob publicam utilitatem et Dei gloriam, tum etiam et tui ipsius gratia, quem paterne amamus, et cuius illustria merita in regem filium nostrum in Christo carissimum, et regnum istud amplissimum, catholica in primis religione propugnanda, quotidie magis clarescere, sane magnopere laetamur. Quam ob rem comitia ista, tanta tua cum laude absoluta nobilitati tuae ex animo gratulamur. Et quia excellentis virtutis est semper progredi, et

bene facta novis meritis semper cumulare, te propterea etiam atque etiam hortamur et requirimus, ut quod facis facias, et commune bonum, publicam tranquillitatem, fidei et sanctae Unionis conservationem ac propagationem, pro tua auctoritate et munere, constantissime foveas atque promoveas, ut pietatem tuam et constantiam non solum praesentes boni, sed posterum etiam merito [fol. 86v] concelebrent, iustus autem honorum operum retributor Deus donis muneret sempiternis.

Datum Romae, apud sanctum Petrum, sub annulo Piscatoris, die V aprilis 1603, pontificatus nostri anno duodecimo.

322.

Romae, 5. IV. 1603.

*Clemens VIII P. M. Hieronymo, palatino Posnaniensi.*

*Gratulatur, quod fidei et Unionis causam in comitiis strenue defendere.*

ASV, Arm. 44 vol. 47 fol. 86v-87v reg.

Dilecto Filio, Nobili Viro Hieronymo, Palatino Posnaniensi.

CLEMENS PP. VIII.

Dilecte fili, nobilis vir, salutem et apostolicam benedictionem. Praeclara virtus tua et catholicae religionis zelus, iam pridem est a nobis promeritus, ut nobilitatem tuam amemus, ut certe facimus, et quidem paterno affectu, sed quo magis merita tua augentur, eo aequius est, et nostram in te benevolentiam augeri, et eadem merita tua illustrius a nobis commendari. Sane ex litteris venerabilis fratris et nuntii nostri apostolici Claudii episcopi Regiensis copiose cognovimus, quanto [fol. 87] animi ardore et constantia causam fidei et sanctae Unionis, hoc est causam Dei, nobilitas tua in istis novissimis comitiis pro sua virili propugnaverit, seque cum piis catholicis consociatis studiis, adversus omnes Satanae insidias et machinas, veluti pro muro fortiter opposuerit; ita ut post multas difficultates, Dei gratia iuvante, vobis (s)trenue connitentibus comitia feliciter sint absoluta; qua ex re tantam in Domino voluptatem cepimus, quantam tu, fili, facile aestimare potes, et quam etiam his litteris nostris tecum communicare placuit, quas litteras et nostri erga te amoris indices, et gratulationis internuntias esse volumus. Gratulamur enim nobilitati tuae istam catholici pectoris fortitudinem, quam in comitiis ostendisti, et zelum quo zelatus es pro domo Dei. Quo fit ut te tanto libentius, tantoque efficacius hortemur, ut tui similis esse pergas, et quam merito complexus es, sanctam Unionem constanter tuearis. Sic nimirum de rege tuo, filio nostro in Christo carissimo, de regno [fol. 87v] et patria et de teipso optime me-

reberis, dum bonis operibus, hic tibi veram laudem in caelo praemia congregas sempiterna. Iustus enim Dominus iustos diligit, et iusti in perpetuum vivent, et apud Dominum est merces eorum. Tibi, fili, divinae gratiae copiam optamus, et nostra apostolica benedictione amanter benedicimus.

Datum Romae, apud sanctum Petrum, sub annulo Piscatoris, die V aprilis 1603, pontificatus nostri anno duodecimo.

## 323.

*Cracoviae, 13. IV. 1603.*

*Sigismundus III, rex Poloniae, Clementi VIII P. M.*

*De rescindenda unione archimandriae Pieciarensis; de causis appellationum laicorum adversus ecclesiasticos coram tribunali regio agendis; de capitalium causarum cognitione in senatu regni.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 1992 fol. 35-36 *copia.*

Sanctissime et Beatissime in Christo Pater, ac D.ne D.ne Clementissime.

Post oscula pedum beatorum, mei regnorumque ac dominiorum meorum humillimam commendationem.

Nihil mihi quidem, Beatissime Pater, aut unquam fuit, aut erit deinceps antiquius quam ut ea, quae sunt vel a sacris canonibus in universum sancita, usuque veteri firmata, vel novissime ab ipsa Sanctitate Vestra pro ecclesiarum regni mei commodo et ornamento salutariter decreta, diligenter et sincere tuear. Sed cum rerum ac temporum momenta quaedam in hoc regno meo dudum postulent, ut in quibusdam eius generis institutis, a Sanctitate Vestra remedium petatur, dilatum hactenus a me debitum hoc munus, nunc tandem datis hisce ad Sanctitatem Vestram litteris exsolvendum putavi.

Ac primum quidem scire velit Sanctitas Vestra, multa cum in pluribus antea, tum in hisce proxime praeteritis regni mei comitiis, praeter dissidentium in religione confoederationem, in medium allata fuisse, quibus equestris ordo, cum non paucis proceribus saecularibus, ab ordine ecclesiastico premi se querebatur, et iidem ecclesiastici suas e contra ab ordine illo plurimas et gravissimas iniurias ostendebant. Et in ipso quidem contentionum aestu, cum ius suum pro se quisque tueri firmareque satageret, tanta sane Ruthenorum nuntiorum contentione, suffragantibus aliarum satrapiarum nuntiis, flagitatum fuit, ut archimandriae seu abbatae Pieciarensis unio venerabili metropolitae Kioviensi, me id petente a Sanctitate Vestra instituta decretaque rescinderetur, iusque ad eam veris patronis restitueretur, ut maiori omnino stu-

dio conatuque urgeri et flagitari non potuerit. Qua in re fuit a me saepius indubitanter et manifeste declaratum quanti Sanctae Sedis Apostolicae et Sanctitatis Vestrae auctoritatem pro christiani principis officio facerem, quantum iuri meo tuendo deberem. Sed cum iuribus et privilegiis demonstratum a Ruthenis fuisset ius patronatus illius archimandriae non regibus, sed certis ritus illius familiis competere, ad easdemque pro iure et consuetudine archimandritae illius electionem pertinere, eo tandem res adducta est ut eam ad Sanctitatem Vestram pro mea erga illam observantia referrem, ab eiusque [fol. 35v] sapientia et aequitate singulari promptum et salutare sopiendae istius controversiae remedium expectarem. Quod ut Sanctitas Vestra pro sua benignitate mature praestare, ac de eo me certiozem facere dignetur, diligenter illi supplico; neque enim ista controversia sine maxima reipublicae difficultate longius proferri, neque ius nobilitati illi, usu diuturno et continuo stabilitum tolli sine gravi et periculosa rerum perturbatione posset; nec adeo venerabilis ipse metropolita tutam perpetuo et pacatam possessionem honorum illorum, ius suum pertinaciter Rutenis vendicantibus, haberet, magisque omnino ex illius usu fore videretur, ut episcopatus sui Vlodimiriensis redivitibus dignitatem suam sustentaret, quam ut aliena, cum sua nostraque invidia persequeretur. Quod ego gravissimo Sanctitatis Vestrae iudicio expendendum relinquo.

Alterum porro est quod pari ac primum illud ardore a terrarum eiusdem regni mei nuntiis in aliquot iam comitiis agitatur. Queritur enim nobilitas universa extrahi se ad Romanam Curiam in litium personalium controversiis ecclesiasticarum personarum appellationibus, contenditque magnopere, ut quemadmodum ecclesiastici adversus saeculares, de suis iniuriis conventos in ultimae tandem in regno instantiae tribunali iudicium habent, ita vicissim aliquod in regno tribunal instituat, in quo personales actiones adversus ecclesiasticos motas pro iure supremae instantiae persequi et terminare cuique liceret. Quod quidem ego cum sacrorum canonum institutis quam accommodatissimum esse cupiam, diligenter supplico Sanctitati Vestrae, dignetur pro suo paterno erga me affectu partem aliquam curarum suarum ad hoc negotium rite constituendum benigne derivare. Qua etiam de re non dubito R. mos regni mei episcopus ad Sanctitatem Vestram scripturos; magno enim reipublicae nostrae incommodo atque periculo ardens et perpetua petitionis huiusce contentio totum fere comitiorum lege definitum tempus plerumque consumit, ut rerum maxime necessariarum deliberationes et institui quandoque et explicari vix possint.

Postremum nunc quidem illud est, ut quoniam omnibus huius regni episcopis pro senatorio [fol. 36] illorum munere, in omnibus regiis iudiciis ius dicendae sententiae competit, illique se a capitalium causa-

rum cognitionibus, in quibus de poena sanguinis agitur, metu irregularitatis excusare, subducereque e senatu solent, dignetur Sanctitas Vestra, quod ab illa diligentissime peto, perpetuam hac in parte gratiam apostolicae dispensationis impertiri, ut citra omnem irregularitatis notam suas illi in quibusvis causis capitalibus dicere in senatu sententias possint. Hoc enim cum ad ipsam iuris dicendi<sup>1</sup> religionem, divinis legibus moderandam perutile est, veteribusque regni huius institutis consentaneum, tum ipsa senatorii muneris ratio, praerogativaque loci et sententiae tuendae debitum iure et merito ab illis exposcit, fitque non raro ut cognitionum eiusmodi tempore occasiones episcoporum absentiae captentur, rogationes dignitati et utilitati ecclesiasticae repugnantes perferendi.

Quae omnia ut ab optimo meo in Ecclesiam catholicam animo profecta sunt, ita Sanctitas etiam Vestra in optimam partem accipere, iisque sapientia et pietate sua singulari consultum et prospectum quam commodissime velit, diligenter Sanctitati Vestrae supplico, eiusdemque clementiae me, regna ditionesque meas etiam atque etiam commendo, diurnamque et prosperam incolumitatem a Deo Optimo Maximo precor.

Datum Cracoviae, die XIII mensis aprilis, anno Domini MDCIII.

Eiusdem Sanctitatis Vestrae obsequentissimus filius

Sigismundus Rex Poloniae.

324.

*Cracoviae, 13. IV. 1603.*

*Sigismundus III, rex Poloniae, Clementi VIII P. M.*

*De rescindenda unione archimandriae Pieciariensis.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 67A fol. 159rv *alia copia (vide supra nr. 323).*

Ex litteris Regis Poloniae ad SS.mum D.num Nostrum die 13 aprilis datis.

In proximis regni sui comitiis Rutenos nuntios summa contentione flagitasse, ut archimandriae seu abbatiae Pieciariensis unio, quae alias apostolica Sanctitatis Vestrae auctoritate, ipso petente rege, metropolitae Chioviensi fuit facta, rescinderetur, verisque patronis ius suum ad illam restitueretur. Et vero ab iisdem nuntiis demonstratum fuisse ius patronatus illius archimandriae non ad reges, sed ad certas illius ritus familias omnino pertinere. Expetit igitur illa Maiestas promptum et salutare remedium ad sopiendam huiusmodi controversiam, quae quidem sine

<sup>1</sup> *ms.* dicundi.

gravi et periculosa rerum perturbatione longius perferri non posset...  
 [fol. 160v] Capita quaedam excerpta ex litteris regis Poloniae ad  
 SS.mum D.num Nostrum die 13 aprilis 1603 datis.

## 325.

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino. Cracoviae, 19. IV. 1603.*  
*Commendatur regi Ecclesia Unita et archimandria Kioviensis.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 90A fol. 122-123 *orig.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 129-1 fol. 38rv *duplic.*

WELKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 201-202 nr. 743.

## 326.

*Card. Aldobrandinus nuntio Rangono. Romae, 3. V. 1603.*  
*De acceptis a se litteris metropolitae Kioviensis; de rebus in comi-*  
*tiis regni tractatis (vide supra nr. 323).*

BIBL. VAT., Barb. lat. 5866 fol. 210 *reg.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 112EF fol. 151 *reg.*

... Hebbi la lettera del metropolita per Nostro Signore, et si risponderà a suo tempo. Fra tanto havrà inteso Vostra Signoria per altre mie, quale sia il pensiero di Sua Santità in quei particolari della dieta sopra li quali pareva che s'inclinasse a scrivere a Sua Santità per riportarne gratie...

[fol. 210v] Di Roma, li 3 di maggio 1603.

## 327.

*Card. Aldobrandinus nuntio Rangono. Romae, 10. V. 1603.*  
*De negotio metropolitae Kioviensis; de litteris regis Sigismundi (vi-*  
*de supra nr. 323).*

BIBL. VAT., Barb. lat. 5866 fol. 210v-211 *reg.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 112 EF fol. 153 *reg.*

Nei nuovi offitii fatti da Vostra Signoria col re per le cose di Valacchia et per quelle di Russia, che hanno relatione alla dieta di Cracovia et conseguentemente al servitio del metropolita di Chiovia et della Unione Rutena, ha Nostro Signore riconosciuto il solito suo zelo, et presane satisfattione, la quale ella accrescerà col mettere tuttavia ogni cura dalla sua parte perchè i successi sieno felici. Ha havuta Sua Santità la lettera del

re nei particolari [fol. 211] della medesima Dieta, et sarà facil cosa, che si risponda col presente ordinario, ma rispondasi col presente o col futuro, s'invierà a Vostra Signoria la copia della risposta con gli ordini che si giudicheranno opportuni....

Di Roma, li 10 maggio 1603.

## 328.

Romae, 10. V. 1603.

*Clemens VIII P. M. Sigismundo III regi Poloniae.*

*Si palatinatus Kioviensis vacaverit, in successore deligendo habeatur ratio personae, quae Unioni Ruthenorum faveat.*

ASV, Arm. 44 vol. 47 fol. 150v-151 reg.

WELKYJ Doč. Pont. Rom. I, p. 304 nr. 192 (cum paucis mendis).

Charissimo in Christo filio nostro Sigismundo, Poloniae et Sueciae regi illustri.

## CLEMENS PP. VIII.

Carissime in Christo fili noster, salutem et apostolicam benedictionem. Unitas salutaris nationis Rutenicae, quantopere nobis cordi sit, nihil necesse arbitramur Maiestati Tuae fusius explicare: agitur de Dei honore, de salute animarum, de fidei catholicae propagatione. Itaque totum hoc negotium Unionis conservandae et Dei adiutrice gratia, etiam augendae, nobis est antiquissimum, nec dubitamus eumdem Maiestatis Tuae esse sensum, cuius [fol. 151] egregiam pietatem perspectam habemus, sed tamen pro rei gravitate, nostraque pastorali sollicitudine hanc Unionis causam Maiestati Tuae quam efficacissime commendamus. Et quia etiam scimus, quod Maiestas Tua novit optime, quanti momenti sit ad hanc rem, quis palatinum Chioviensem gerat, propterea valde enixe a te petimus, ubi dignitatis vacatio evenerit, ut in successore deligendo ea diligentia, eaque circumspectio adhibeatur, quam sanctae Unitatis ratio maxime postulat, et quam Maiestatem Tuam pro sua prudentia et zelo habituram plane in Domino confidimus, cui interea prospera omnia ex intimis praecordiis optantes, apostolica benedictione quam amantissime benedicimus.

Datum Romae, apud sanctum Petrum, sub annulo Piscatoris, die X maii 1603, pontificatus nostri anno duodecimo.

## 329.

*Card. Aldobrandinus nuntio Rangono.*

*Romae, 17. V. 1603.*

*De palatino Kioviensi idoneo eligendo.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 112EF fol. 153 *reg.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 5866 fol. 211rv *reg.*

Scrivo Nostro Signore al re il Breve quì aggiunto senz'altra occasione che di raccomandarle l'Unione Rutena, et ricordarle il servitio che gli può fare col proveder bene il palatinato di Chiovia, succedendone la vacanza ch'è quello che consiglia Vostra Signoria con le lettere sue del penultimo ordinario. Del medesimo Breve invio a lei la copia, che viene quì inclusa, perchè dovendolo presentare et accompagnare con gli officii suoi, si conformi [*fol. 211v*] tanto meglio con quelli di Sua Beatitudine, la paterna cura della quale non si estende meno alle parti lontane che alle vicine....

[*fol. 212*] Di Roma, li 17 di maggio 1603.

## 330.

*Cracoviae, 24. V. 1603.*

*Petrus Tilicki, ep. Varmiensis, Clementi VIII P. M.*

*De negotio Unionis ir praeteritis comitiis regni; de praepositura Miechoviensi.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 1992 fol. 28 *copia.*

Sanctissime et Beatissime Pater, D.ne D.ne clementissime,

Binas Sanctitatis Vestrae Brevium litteras ab Ill.mo et R.mo D.no episcopo Regiensi accepi. Quarum alteris Sanctitas Vestra pro paterno suo erga Sacram Regiam Maiestatem et universum hoc regnum affectu, gratum sibi nuncium fuisse de praeteritis regni comitiis feliciter absolutis significare mihi, meamque in catholica religione, Ruthenorumque antistitum unione tuenda, curam et operam commendare dignatur. Alteris autem praepositura (e) Miechoviensis commendam, non tam aliquo digno humilitatis meae merito quam summa sua erga me benignitate clementiaque decernit. Ego vero, tametsi ad eas actiones sane gravissimas atque sanctissimas summam attulisse voluntatem, pro virilique alios R.mos regni episcopos secutum me fuisse non inficior, meae tamen imbecillitatis nec ignarus, nec immemor, quidquid recte, et ex utilitate dignitateque publica gestum videri potest, id praepotentis Dei magnae in nos misericordiae, ac fuis pro nobis a Sanctitate Vestra precibus, adscribo. Eius igitur Sanctissimo Numini, perpetua laus atque gloria tribuenda nobis est, notissimae vero Sanctitatis Vestrae de nobis sollicitudini, maxi-



mae gratiae agenda. Iam vero quod ad Sanctitatis Vestrae in me liberalitatem maximam, nempe commendatae mihi praepositurae Miechoviensis beneficium attinet, id sane superat omnem ingenii facultatem, ut neque animo meo pares, neque Sanctitate Vestra dignas agere gratias queam, nedum, ut me promereri posse aliquando confidam. Consolatur me tamen magnopere summa planeque divina sapientia, animique Sanctitatis Vestrae celsitas, qua non tam debitum officium quam animi cuiusque promptitudinem et alacritatem perbenigne expendere consuevit. Quare offero Sanctitati Vestrae suppliciter et humillime animum meum syncerum plenumque in Sanctitatem Vestram fidei et obsequii; beneficii autem in me collati magnitudinem, summa Sanctitatis Vestrae benignitate cumulata, grata semper et memori mente, quoad vivam conservabo, pro diuturna prosperrimaque Sanctitatis Vestrae incolumitate Deum precari non desinam, religionisque sanctissimae causam, vitae etiam propriae semper anteponom. Idque Sanctitatis Vestrae paterna et benigna cohortatione incitatus tanto fecero libentius, quanto plus intellico me et Sanctitati Vestrae et sacrosanctae catholicae religioni debere. Commendo me tandem et orationes meas humillimas Sanctitatis Vestrae gratiae atque clementiae.

Datum Cracoviae, die XXIII mensis maii anno Domini MDCIII.

Eiusdem Sanctitatis Vestrae indignus famulus

Petrus episcopus Varmiensis, regni Poloniae  
vicecancellarius.

### 331.

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino. Cracoviae, 31. V. 1603.*

*De adventu metropolitanae Kioviensis Cracoviam iubilai causa; de negotio s. Unionis, quam dux Czartoryskyj cum 200 nobilibus amplecti cupiunt.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 90A fol. 165v-166 orig.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 204 nr. 747.

### 332.

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino. Cracoviae, 7. VI. 1603.*

*De rebus Unionis et de archimandria Kioviensi.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 90A fol. 184 orig.; *ibid.* fol. 172rv duplic.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 205 nr. 748.

## 333.

Cracoviae, 7. VI. 1603.

*B. Maciejowski, ep. Cracoviensis, card. Aldobrandino.**De regressu Roma Eliae Moroscovii; de adventu metropolitae Kioviensis iubilaei causa.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 112EF fol. 97 orig.

Ill.me et Rev.me D.ne D.ne colendissime.

Vidi et amplexus sum libentissime redeuntem ab Urbe R.dum D.num Eliam Moroschovium, collegii Graecorum alumnum, cum merito suo, tum commendatione Ill.mae et Rev.mae Dominationis Vestrae; sed et Ser.mo regi commendavi eumdem diligenter, ad exosculandamque Suae Maiestatis manum, una cum socio eius introduxi. Percommode autem accidit, ut tum potissimum uterque veniret Cracoviam, cum hic Rev.mum D.num metropolitam Kioviensem haberemus, qui et ipse gratia consequendi Sanctissimi Iubilei venerat huc cum tota domo sua; comitatusque est processionem SS.mi Sacramenti pro festo Corporis Christi, cum clero et capella sua solemniter; quin et lithurgiam ritu Graeco aliquoties in ecclesiis nostris celebravit, magna populorum, qui tunc ex universo regno frequentissimi concurrerant, voluptate et aedificatione. Quam gratus proinde ipsi D.nus Elias fuit, tam ut me amantem sui, voluntatisque et nutus omnis Ill.mae ac Rev.mae Dominationis Vestrae observantissimum esse intelligat ac experiatur efficiam sedulo, curaboque ut oblata qualibet occasione, fructus commendationis huius suae referat uberrimos. Deus Optimus Maximus Ill.mam ac Rev.mam Dominationem Vestram diutissime incolumem ac foelicissimam servet; cui promptissima obsequia mea etiam atque etiam defero, commendoque.

Datum Cracoviae, die 7 iunii 1603.

*(m. pr.)* Ill.mae et R.mae Dominationis Vestrae deditissimus servitor,

Bernardus Macieiowski, Episcopus Cracoviensis.

[fol. 104v tergo] Ill.mo et Rev.mo D.no D.no Cardinali Aldobrandino, D.no Colendissimo.

## 334.

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino. Cracoviae, 8. VI. 1603.**De benevola receptione Eliae Morochovskyj, post suum reditum in patriam.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 90A fol. 189 orig.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 205-6 nr. 749.

## 335.

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino. Cracoviae, 14. VI. 1603.*  
*De Brevi apostolico regi Poloniae praesentato; de colloquio cum ipso circa Unionem, palatinatum Kioviensem vacantem et quae acta in comitiis regni.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 90A fol. 202 *orig.*  
 ASV, Fondo Borghese ser. III 129-1 fol. 172 *duplic.*  
 WELYKYJ, Lit. Nunt. Ap. II p. 206 nr. 750.

## 336.

*Card. Aldobrandinus nuntio Rangono. Romae, 14. VI. 1603.*  
*De visitatione ss. liminum per metropolitam Kioviensem peragenda.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 112EF fol. 160rv *reg.*  
 BIBL. VAT., Barb. lat. 5866 fol. 216 *reg.*

Si comunicherà col signor cardinale Matthei la lettera del metropolita di Chiovia, dove fa istanza d' essere assolutamente dispensato dalla visita dei limini sacri, et se ne risponderà in breve. Inclina Nostro Signore intanto a concederli, che possa visitare per mezo di qualche persona, che stia quì in corte. Et con questo a Vostra Signoria mi offero et raccomando [*fol. 216v*] con tutto l' animo.

Di Roma, alli 14 di giugno 1603.

## 337.

*Card. Aldobrandinus nuntio Rangono. Romae, 21. VI. 1603.*  
*De metropolita Kioviensi in negotio Unionis adiuvando; de sua obligatione visitandi ss. limina.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 112EF fol. 161v-162v *reg.*  
 BIBL. VAT., Barb. lat. 5866 fol. 217rv *reg.*

... Se al metropolita di Chiovia bisognerà il favore di Vostra Signoria per servitio et stabilimento delle cose sue et della Unione, non manchi di prestarglielo con efficacia, come sò che ella sarà disposta per se medesima di fare. In ogni caso, dica al metropolita, se è costi, o essendo partito, glie lo [*fol. 217v*] scriva, che si è comunicata con la Congregatione del Concilio la lettera sua in materia della visita dei limini sacri, conforme all'ordine di Nostro Signore, dove si è scoperto ch' egli ha bisogno di essere assoluto dalla irregolarità incorsa per non haver mandato a visitare in tempo, il quale si misura da una visita all' altra,

et si tira in dietro nel suo caso alla visita del metropolita defunto; si come ha bisogno similmente di dispensa et di condonatione di frutti per haver celebrato essendo irregolare, delle quali gratie si farà parola con Sua Santità, che son sicuro le concederà benignamente. Il visitare è necessario, et non si dispensa alcuno per lontananza nè per altra causa, ma si permetterà ben al metropolita il soddisfare a quest' atto per mezzo di persona habitante quì in corte, benchè non sia del gremio della sua chiesa, et egli ne potrebbe forse inviare la facoltà all' abbate di Andreovia cameriero di Nostro Signore, che io fra tanto procurerò, che con le altre gratie se le conceda una proroga di sei mesi.....

[fol. 218] Di Roma, li 21 di giugno 1603.

## 338.

*Card. Aldobrandinus nuntio Rangono. . Romae, 28. VI. 1603.*

*De dispensatione danda metropolitae Kioviensi pro non visitatis tempore stabilito ss. liminibus.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 5866 fol. 218 *reg.* (A)

ASV, Fondo Borghese ser. III 112EF fol. 162v-163v *reg.* (B)

Ha inteso da me la Santità di Nostro Signore il bisogno che tiene il metropolita di Chiovia di assolutione, di condonatione di frutti, et di dispensa per non havere visitato in tempo i limini sacri, et per le irregolarità incorse, come significai ultimamente a Vostra Signoria. Et come è persuasa Sua Beatitudine, che in quel prelato pieno di bontà et di religione non sia stato errore di volontà, così vuole che sia assoluto et restituito liberamente in ogni cosa, come se non fosse caduto in alcuna pena, et comunica perciò a Vostra Signoria ogni facoltà necessaria d' assolverlo, et restituirlo effettivamente etiam con una lettera o come meglio parerà a lei. La quale intende di più Sua Santità, che la facoltà medesima habbia di concederli una prorogatione di sei mesi di tempo a soddisfare all' obbligo della predetta visita, satisfacendo anco se così vorrà, per mezo di persona, che habiti ordinariamente a Roma, et non sia del gremio della chiesa di Chiovia. Tanto adunque farà Vostra Signoria sapere al metropolita, et manderà in essecutione, che con tal fine me le offero.<sup>1</sup>

Di Roma, 28 di giugno 1603.

<sup>1</sup> *ms. B*: con tal fine le prego dal Signore ogni contento.

## 339.

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino. Cracoviae, 5. VII. 1603.  
De provisione archimandriae Kioviensis.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 90A fol. 228rv *orig.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 129-1 fol. 221rv *duplic.*

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 208-9 nr. 754.

## 340.

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino. Cracoviae, 12. VII. 1603.  
Asseveratur protectio metropolitae Kioviensis.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 90A fol. 232 *orig.*; *ibid.* fol. 237v *duplic.*

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 209 nr. 755.

## 341.

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino. Cracoviae, 19. VII. 1603.  
De metropolita Kioviensi; de archimandria eiusdem civitatis et de  
aliis rebus ecclesiasticis.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 90A fol. 240rv *orig.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 129-1 fol. 214rv *duplic.*

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 209-210 nr. 756.

## 342.

*Cracoviae, 23. VIII. 1603.*

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino.  
Transmittuntur litterae et Brevia regi Poloniae et metropolitae  
Kioviensi.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 90A fol. 278 *orig.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 129-1 fol. 138 *duplic.*

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 211-212 nr. 761.

## 343.

*Cracoviae, 31. VIII. 1603.*

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino.  
De suo colloquio cum rege eique praesentato Brevi; de negotio  
Unionis.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 90A fol. 289rv *orig.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 129-1 fol. 133rv *duplic.*

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 213 nr. 763.

## 344.

Romae, 5. IX. 1602 - 4. IX. 1603.

*Decreta pontificia pro sacerdotibus Ruthenis: de celebratione Missae in ecclesiis ritus Latini; de administratione SS. Eucharistiae Ruthenis et Latinis; de sumenda Eucharistia sub utraque specie in dioecesis Italiae.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 1369 fol. 373.

Die 5 septembris 1602.

Lecto memoriali Episcopi Vilnensis, SS.mus annuit ut sacerdotes Rutheni non schismatici in ecclesiis catholicorum ritus latini altaribus, calicibus, et vestibus sacris eorumdem catholicorum uti et missam celebrare possint in casu necessitatis; ac etiam solum devotionis causa, dummodo ritu Rutheno celebrent, et e contra sacerdotes ritus latini in ecclesiis Ruthenorum non schismaticorum altaribus, calicibus et vestibus sacris eorumdem Ruthenorum uti et missam celebrare valeant ritu tamen latino, et praedicta serventur secluso omni scandalo, et de licentia praelatorum, et rectorum ipsarum ecclesiarum. Item declaravit, ut in casu necessitatis tam sacerdotes ritus latini sacramentaliter confiteri sacerdoti Rutheno catholico possint, et e contra sacerdotes Rutheni sacerdoti ritus latini, servata tamen forma instructionis editae de anno 1593 super ritibus Graecorum. Et quivis fidelis ritus latini confiteri et sacramentum Eucharistiae suscipere a sacerdote Rutheno catholico possit, et e contra. Quo autem ad alia sacramenta ministranda a praedictis Ruthenis, mandavit eidem episcopo mitti praedictam instructionem, eamque servari iussit.

Die 12 iunii 1603. — Lecto suprascripto decreto coram SS.mo, ac facta relatione informationis habitae, quod sacerdotes Rutheni administrant sacramentum Eucharistiae laicis Ruthenis sub utraque specie, SS.mus ordinavit amplius deliberandum, an laici ritus latini sacramentum Eucharistiae a sacerdote Rutheno catholico suscipere possint, cum sacerdotes Rutheni ministrant laicis Eucharistiam sub utraque specie. Insuper iussit ex praedicto decreto amoveri clausula « devotionis causa », ac mandavit scribi pro habenda informatione, an in partibus Italiae laici ritus graeci sumant Eucharistiam sub utraque specie.

Die 4 septembris 1603, lectis litteris archiepiscopi Beneventi, et episcopi Termularum, in quibus significant laicos ritus graeci in eorum dioecesis morantes sumere Eucharistiam sub utraque specie; lectis etiam litteris archiepiscopi Rossani, et archiepiscopi Hidruntini, in quibus scribunt laicos dicti ritus in eorum dioecesis manentes sumere Eucharistiam sub una tantum specie, SS.mus mandavit scribi ordinariis Italiae, Si-

ciliae et Melitae, ut omnino prohibeant in suis dioecesibus laicis ritus graeci sumere Eucharistiam sub utraque specie, eisque significari quod aliqui ordinarii id hactenus non tolerarunt, sed prohibuerunt.

## 345.

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino. Cracoviae, 6. IX. 1603.*

*De suis colloquiis cum metropolita Kioviensi, vicecancellario regni et cancellario Lituaniae super negotio Unionis.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 90A fol. 305 *orig.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 129-1 fol. 127 *duplic.*

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 214-215 nr. 767.

## 346.

*Card. Aldobrandinus nuntio Rangono. Romae, 13. IX. 1603.*

*De metropolita Kioviensi in ordinem senatorium assumendo.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 5866 fol. 235 *reg.*

Vuole Nostro Signore, che ella perseveri di favorire la giusta pretesione de metropolita di Chiovia d' essere assunto all'ordine senatorio, poichè è notabile il servitio che ne sono per ricevere le cose pubbliche...

[*fol. 235v*] Di Roma, li 13 di settembre 1603.

## 347.

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino. Cracoviae, 29. XI. 1603.*

*De Unione Ruthenorum et de negotiis ducum Ostrogiae.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 90A fol. 411rv *orig.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 129-1 fol. 157rv *duplic.*

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 221-2 nr. 780.

## 348.

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino. Cracoviae, 6. XII. 1603.*

*De archimandria Kioviensi, quam rex personae unitae daturus est.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 90A fol. 416 *orig.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 129-1 fol. 153 *duplic.*

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 223 nr. 782.

## 349.

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino. Cracoviae, 27. XII. 1603.*  
*De morte inimici Unionis, palatini Voliniensis, Alexandri ducis*  
*Ostrogiae, cuius filii sub tutela matris, quae catholica est, educabuntur;*  
*de electione archimandritae Kioviensis (Pecierensis).*

ASV, Fondo Borghese ser. III 90A fol. 435rv *orig.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 129-1 fol. 143rv *duplic.*

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 224-5 nr. 784.

## 350.

*Ex Litteris Annuis Societatis Iesu.*

*Anno 1603.*

Litterae Annuae Societatis Iesu anni M. DC. III, Duaci 1618, pag. 680, 684-5.

(p. 680) Provincia Poloniae. Collegium Lublinense.

..... Hoc anno mense iunio in nostro sacello Metropolitanus Russorum Ecclesiae Romanae unitorum liturgiam solemnem pompa, ingenti hominum concursu et admiratione, uno ex nostris sacerdotibus concionante, peregit.....

(p. 684) Collegium Polocense.

Peste saeviente... Solita flagellationis exempla, in parthenicis sodalibus, desiderata [pag. 685] non sunt, qui suo fervore non catholicos modo, sed schismaticos etiam, ut sibi idem apud nos facere liceret, ad rogandum incitarunt. Paschalia festa maiori solito populis concursu solemnitateque peracta sunt, sicut et celebritas Corporis Christi. Datum est in ea populo et nobilitati frequenti, de panibus propositionis vernacula lingua Drammathon: utrique festivitati Ruthenorum Antistes interfuit. Nec nostri suo defuerunt officio. Nam paulo post in Ruthenorum processione P. Rector cum aliquot e nostris ipsum Episcopum subsequuti sunt. Sic quibus modis possumus schismaticorum ab Ecclesia catholica alienos devincere conamur animos. Nec omnino irritus conatus noster est, nam praeter complures, qui ad nos confessionis gratia saepe ventitant, vir quoque primarius sub nostra pompa Eucharistica, sanctam hanc et optandam Graecae Ecclesiae cum Romana concordiam et unionem mirifice probavit, seseque eandem amplecti atque tueri publice attestatus est...



## 351.

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino. Cracoviae, 3. I. 1604.  
De voce audita circa mortem filii palatini Vilnensis haeretici; de  
mala salute metropolitanae Kioviensis deque ruina eius ecclesiae cathedra-  
lialis Vilnensis.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 90B fol. 5 *duplic.*  
WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 225 nr. 785.

## 352.

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino. Cracoviae, 10. I. 1604.  
De falso rumore circa mortem filii palatini Vilnensis.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 90B fol. 9v *duplic.*

La morte del figliuolo del Palatino di Vilna non si è verificata, ne  
anco sin quì però non par credibile.

## 353.

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino. Cracoviae, 17. I. 1604.  
De causa mortis Alexandri ducis Ostrogiae, palatini Voliniensis.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 90B fol. 15v *duplic.*  
WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 266 nr. 787.

## 354.

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino. Cracoviae, 7. II. 1604.  
De electione Elisei Pleteneckyj in archimandritam Kioviensem.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 90B fol. 29v *duplic.*  
WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 227 nr. 789.

## 355.

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino. Cracoviae, 21. II. 1604.  
De electione archimandritae Kioviensis.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 90B fol. 42v-43 *duplic.*  
WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 227-8 nr. 791.

## 356.

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino. Cracoviae, 28. II. 1604.*

*De electione archimandritae Kioviensis; Breve apostolicum palatino Kiovensi schismatico mittendum est, quia spes habetur eum ad Unionem adducendi.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 90B fol. 51-52 *duplic.*

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 229-230 nr. 794.

## 357.

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino. Cracoviae, 27. II. 1604.*

*De electione archimandritae Kioviensis et de spe conversionis palatini Kioviensis.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 90B fol. 84rv *duplic.*

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 231 nr. 797.

## 358.

*Romae, 20. III. 1604.*

*Clemens VIII P. M. Ioanni Zamoiski, archiep. Leopoliensi.*

*Rutheni catholici commendantur.*

ASV, Arm. 44 vol. 56 fol. 154rv *reg.*

THEINER, VMPL III p. 282-3 nr. 220.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 307-308 nr. 196.

## 359.

*Romae, 31. III. 1604.*

*Clemens VIII P. M. Sigismundo III regi Poloniae.*

*Hortatur, ut tandem negotium senatoriale metropolitae Rutheni promoveat.*

ASV, Arm. 44 vol. 56 fol. 158v-159v *reg.*

THEINER, VMPL III p. 283 nr. 221.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 308-9 nr. 197.

## 360.

Romae, 3. IV. 1604.

*Clemens VIII P. M. Constantino duci Ostrogiae, palatino Kioviae.*

*Invitat, ut Ecclesiae Catholicae nomen det, et ita ad pacem et prosperitatem Ecclesiae Ruthenae contributionem suam praebeat.*

ASV, Arm. 44 vol. 47 fol. 159v-160v *reg.*

TURGENEV, Suppl. ad Hist. Russ. Mon., p. 155-6 nr. 64 *versio polon. (sine anno).*

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 309-310 nr. 198.

## 361.

Romae, 3. IV. 1604.

*Clemens VIII P. M. Ianusio duci Ostrogiae, castellano Cracoviae.*

*Causam Unionis commendat, quia pater eius, dux Constantinus, ad Unionem inclinari coepit.*

ASV, Arm. 44 vol. 56 fol. 160v-161v *reg.*

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 310 nr. 199.

## 362.

Romae, 3. IV. 1604.

*Clemens VIII Petro Tilicki, episcopo Varmiensi, procancellario regni.*

*De spe conversionis Constantini, ducis Ostrogiae; negotium Unionis commendatur.*

ASV, Arm. 44 vol. 56 fol. 161v-162 *reg.*

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 310-311 nr. 200.

## 363.

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino. Cracoviae, 24. IV. 1604.*

*Expeditio Brevium in favorem Unionis desideratur.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 90B fol. 114 *duplic.*

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 233 nr. 801.

## 364.

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino. Cracoviae, 8. V. 1604.  
De Brevi praesentato regi Poloniae.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 90B fol. 127 *duplic.*  
WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 234-5 nr. 803.

## 365.

(Cracoviae, 29. V. 1604).

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino.  
De itinere archiepiscopi graeci Caesareae Cappadociae in Poloniam.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 90B fol. 143v *duplic.*  
WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 236 nr. 806.

## 366.

Ostrogiae, 3. VI. 1604.

*Ianusius dux Ostrogiae Clementi VIII P. M.  
De sua promptitudine in adiuvanda Ecclesia Ruthena.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 1992 fol. 115v *copia.*

Sanctissime Domine, Domine clementissime,

Post humillima beatissimorum pedum Sanctitatis Vestrae oscula. Litterae Sanctitatis Vestrae in expedienda atque confirmanda inter Sanctam Sedem Apostolicam et Ruthenam Ecclesiam unanimi concordia, cum honorifica commendatione datae nuperrime non parum admodum meum animum excitaverunt ad bene procul dubio sperandum. Pro clementissima ac plusquam paterna gratia ac benedictione Sanctitatis Vestrae supplices ago atque habeo gratias, daturus sedulam operam ut in illis quaecunque Deo et Sanctitati Vestrae placere debent, hanc de me atque mea tota domo conceptam opinionem fideliter sancteque tueri ac recolere possim. Deum Optimum Maximum omnibus votis exorandum puto ut negocium iam a Sanctitate Vestra institutum felix faustumque reddat atque coronet. Deo volente, qui sit erga Sedem sanctissimam Ill. mus

D.nus parens meus, praeclara spontanea voluntate, etiam certiore Sanctitatem Vestram, libentissimeque reddendam curavit, fretus hanc suam promptitudinem ex Sanctitatis Vestrae benignitate non aspernamdam fore. Quod restat, Sanctitatem Vestram maiorem in modum rogatam esse velim, ut tam in his quae cultum et honorem Sanctae Sedis spectant, quam in tota reliqua vita mea, nullam in meis obsequiis clementissime requirendis occasionem desiderari sinat. Cuius gratiae clementissimae humillima servitia mea perpetuo commendo post humillima pedum suorum beatissimorum oscula.

Datum Ostrogiae, die 3 iunii 1604.

Sanctitatis Vestrae Domini D.ni mei clementissimi humillimus servitor,

Ianussius dux Ostrogiae, comes in Tarnow, castellanus Cracoviae, Volodomiriensis, Czerkalliensis, Kamoviensis, Bialoczerkieviensis, Bohuslaviensis, etc. capitaneus.

### 367.

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino. Cracoviae, 5. VI. 1604. Timores haereticorum et schismaticorum Vilnae.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 11-A orig.

ASV, Fondo Borghese ser. III 90B fol. 149v *duplic.*

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 236-7 nr. 808.

### 368.

*Ostrogiae, 14. VI. 1604.*

*Constantinus dux Ostrogiae Clementi VIII P. M.*

*Gratias agit pro litteris pontificiis ad se missis (vide supra nr. 360) laudat Pontificem pro eius amabili cura in negotio s. Unionis promovendo.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 1992 fol. 116-117 *copia.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 11-A *copia.*

TURGENEV, Suppl. ad Hist. Russ. Mon., p. 156-157 nr. 65 *versio polon.*

Beatissime Pater,

Vocata est Sanctitas Vestra antequam nata esset; ut orbi christiano ex usu publico imperet, non ut ornamentum solum, sed ut fulcrum et auxilium universae religionis, atque haec a Clemente maximo ita con-

secuta sunt, ut ad Sanctitatem (*Vestram*) veluti ad lucentem ignem in tempestuoso mari provinciae gentes, regna et imperia avidè inclinèntur. Hoc ipsum ego pro tempore plus caeteris sen(*tio*) atque etiam miror, quod tot circumstantibus totius universi perturbationibus, et cum undique insonuit bellorum tuba, pacem<sup>1</sup> tamen Pontifex Maximus sacrosanctae religioni, atque mihi ipsi praeferre conatur: quicquid enim benigne et suaviter scribi potuit, a Sanctitate Vestra mihi scriptum est, qui me ultro vocare, adamare et proprium habere pastorali voce conatur. Ob haec et talia in nos munera Sanctitas Vestra per tempora, per aevum domum Ostrogiacam devinctam sibi tutissimo persuadeat. Quod ad causam religionis simul et unionis attinet, fortiter dispositi sumus, ita tamen ut omni meliori et graviore modo publicae salutis gratia transigatur. Orsus eram primis temporibus pro fine huius negotii multa gravia in unum colligere, idque certa et solida via ut ad quos primario et principaliter Graecae religionis cultus pertinet, eorum ego consensum et voluntates quasi certissimum fundamentum consequi prius volui, atque ita providentia divina nobis iamiam sese benigne monstraverat, cum duos patriarchas Antiochenum et Constantinopolitanum regno Poloniae magno favore religionis benigne intulerat, ob quorum singularem industriam in rebus gerendis magnitudinem non alia spes erat quam praestolari [*fol. 116v*] vocem unitae et triumphantis Ecclesiae. Interea labente tempore dum haec geruntur, dum nos nostra perpendimus, dum ulterius quae ad finem consequendum sunt necessaria, omni mea cura, ope, honore percunctor, nata est iterum mihi recentioribus temporibus pro religione occasio, quam cum ex fundamentis pro maiestate Romanae et Graecae Ecclesiae promovere inceperam, mox nostri spirituales quidam inconsultis omnibus, lineas tantum et rudes formas rerum operumque specie bonae religionis ad Sanctitatem Vestram deduxerant, atque hoc ipso ita rem universam religionis perturbarunt, ut plures in haeresim prolapsi quam Sedi Apostolicae adiecti, proindeque multa in religione christiana tali via procedendo collapsa, diruta et prostrata sunt. Ad haec restauranda omnia quia Sanctitatem Vestram Deus movere et excitare voluit, arbitror summopere esse necessarium ut Ser. mus Sigismundus rex noster paterna intercessione Sanctitatis Vestrae non modo his oblectetur, sed etiam omnia via et modo quod ex re necessarium erit, nobis in communi negotio in tam pia causa suffragetur. Nos interea vasa sumus ad omnem tractum Providentiae divinae exhibita. Sed quia serium hoc unionis negotium multa in se includere videtur, non dubito, quod Sanctitas Vestra ulteriori processu illa consequi ag-

---

<sup>1</sup> *ms. facem.*

gredietur, quibus Patres Graeci (cum quibus ego sedulo agam) ad talem actum suaviter et benigne inducantur. Scimus enim quod Sanctitas Vestra non tam periculosas in religione mutationes, quam publicam moderationem et tranquillitatem aspiciat, reddendo unicuique quod suum est, tam Graecae quam Romanae Ecclesiae, et utramque veluti filias magni regis ad invicem coniungendo, nulli earum proprium honorem aut pulchritudinem detrahendo. Atque ita vere Pastor bonus, [fol. 117] orbis moderator, perfectus in Ecclesia Romana triumphator Pontifex Maximus existet, ita patriarcharum honor et gloria Graecae Ecclesiae labores diuturnis temporibus concepti exhilarabuntur. Haec omnia Deo Optimo Maximo consecranda arbitror, quod pro ipso Creatore erit munus, et quia pax orbem replebit, et quia pondus hoc munus ab utraque Ecclesia a Summo Pontifice et Patriarchis recipiet, quo perfecto satis mihi vixisse videbor, concupiscam dissolvi et esse cum Christo.

Datum in Ostrog, 14 iunii, anno 1604.

Sanctitatis Vestrae deditissimus et humilis servitor,

Constantinus Dux Ostrogiae, Comes a Tarnow,  
Palatinus Kiioviae, manu propria.

### 369.

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino. Cracoviae, 26. VI. 1604.*

*De spe conversionis palatini Kioviensis; de commoratione metropolitanae Hypatii Potij Leopoli et de excommunicatione per ipsum sacerdotum schismaticorum, qui rebelles extiterunt.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 11-A orig.

ASV, Fondo Borghese ser. III 90B fol. 169 duplic.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 238-9 nr. 812.

### 370.

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino. Cracoviae, 3. VII. 1604.*

*De negotiis familiae ducum Ostrogiensium; de spe conversionis palatini Kioviensis.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 11-A orig. (annexa est copia epistolae, quam Constantinus, dux Ostrogiae, S. Pontifici misit; vide supra nr. 368).

ASV, Fondo Borghese ser. III 90B fol. 176rv duplic.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 239 nr. 813.

## 371.

*Iacobus Pretficz Clementi VIII P. M. Cracoviae, 10. VII. 1604.  
De inclinatione Constantini, ducis Ostrogiae, ad s. Unionem amplectendam.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 1992 fol. 115 *copia*.

Sanctissime ac Beatissime Pater, D.ne Domine clementissime.

Post oscula beatissimorum pedum Sanctitatis Vestrae, me et obsequia mea perquam humillima Augustissimae Sanctitati Vestrae supplex subiicio.

Cum semper in id prolixa mentis inclinatione unice propensus fuerim, tum vero iussum Sanctitatis Vestrae pro eo ac par est honore ac veneratione complexus, eique morem gerens in id imprimis incubui, nihilque optabilius habui, quam ut Ill.mus princeps Ostrogiae, D.nus palatinus Kioviensis ad id animum adiicere, ut in sacrosancta unione et nexu S. Romanae Ecclesiae sub iugo obedientiae Sanctitatis Vestrae esse vellet. A qua re is quidem alienus non est, et aspirante divina clementia ac ductu Sanctitatis Vestrae ad id mentem appulit, ut denunciato prius hoc proposito patriarchis religionis suae, illis idem persuaderet, quodsi abnuerint, ipse cum reliquis, qui unitati et concordiae christianae adhaerere velint, destinata perficeret. Quod quidem uberius ex Ill.mo principe nuncio suo apostolico Sanctitas Vestra perspiciet. Mihi vero in hoc fluxu aetatis meae post tot exhaustos labores, et obsequia patriae, et augustissimis regibus D.nis Nostris praestita nihil est quod magis in votis habeam, quam ut limina beatorum apostolorum invisere, et exosculatis Sanctitatis Vestrae pedibus, coram ea referre possim. Interim ab immortali Deo precatus, ut Sanctitatem Vestram omnibus fortunis, et felici rerum successu cumulatissime affluentem ad decus et emolumentum totius christianitatis, quam diutissime in hac specula conservare velit, me et obsequia mea beatissimis pedibus Sanctitatis Vestrae supplex subiicio.

Datum Cracoviae, X iulii 1604.

Sanctitatis Vestrae humillimus et subiectissimus Iacobus Pretficz de Gavronii, castellanus Kamenecensis, Trembosoliensis, et Vlanowiensis etc. capitaneus, servitor manu propria.



## 372.

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino. Cracoviae, 11. VII. 1604.  
De ducibus Ostrogiensibus et de spe unionis palatini Kioviensis.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 11-A *orig.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 90B fol. 183v-184 *duplic.*

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 240 nr. 815.

## 373.

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino. Cracoviae, 18. VII. 1604.  
De negotiis familiae ducum Ostrogiensium; de excommunicatione  
sacerdotum schismaticorum Leopoliensium.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 11-A *orig.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 90B fol. 187v-188 *duplic.*

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 240-1 nr. 816.

## 374.

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino Cracoviae, 24. VII. 1604.  
Pertractationes de unione ducis Constantini Ostrogiensis.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 11-A *orig.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 90B 191 *duplic.*

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 241 nr. 817.

## 375.

*Cracoviae, 4. IX. 1604.*

*Fr. Paulus Simon de Iesu Maria card. C. Aldobrandino.  
De suo itinere in Poloniam et de audientia apud regem.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 7 *orig. autogr.*

Hiesus Maria.

Ill.mo et Rev.mo Signor et Patrone mio osservandissimo,

Da Praga scrissi a Vostra Signoria Ill.ma dandogle raguaglio del nostro viaggio et arivo a quella città, et li favori ricevemmo da monsignor nontio, similmente il pericolo vi era, et danno per la religione catholica, se l'ambasciatore di Persia menava seco alcuni artefici heretici come pretendeva; credo Vostra Signoria Ill.ma li haverà remediato.

Da Praga si partimmo alli 20 di agosto, gionsimo alli 28 in Cracovia, dove fummo ricevuti da monsignor nontio. Domenica seguente

hebbimo grata audientia da Sua Maestà, il quale ci proferse ogni favore et agiutto per la sicurtà et facilità del nostro viaggio, per la quale ci da lettere per il Moscovita, per il gran canceliero di Lituuania, per il vescovo di Vilna, per il capitano di Orsa, città che confina col stato di Moscovia, et passaporto per li suoi stati. Domani ci partiremmo verso Moscovia. Li passi sono liberi, non essendo li rumori della guerra per dove passamo. Credo però saremmo sforzati mutare habito, secondo ci ha fatto dire il re, per magior sicurtà. Tutti li Padri dimandano la beneditione et protettione di Vostra Signoria Ill.ma et li pregammo da Iddio ogni vera felicità. La prego favorire il negotio di Persia contra li heretici che ivi sono, et di giorno in giorno vi concorono.

Di Cracovia, 4 di settembre 1604.

Di Vostra Signoria Ill.ma et Rev.ma humile servo,  
fr. Paulo Simone di Giesù Maria.

## 376.

Romae, 23. X. 1604.

*Clemens VIII P. M. Martino Sziszkowski, ep. Luceoriensi.*

*Negotium Unionis et ducem Ostrogiae commendat.*

ASV, Arm. 44 vol. 56 fol. 320rv reg.

THEINER, VMPL III p. 285-6 nr. 227.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 312-3 nr. 203.

## 377.

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino. Cracoviae, 13. XI. 1604.*

*De negotio Ianusii, ducis Ostrogiae, castellani Cracoviensis, apud imperatorem et de provisione archimandriae Kioviensis cuidam schismatico, contra voluntatem metropolitae Hypatii.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 11-A orig.

ASV, Fondo Borghese ser. III 90B fol. 289 duplic.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 245 nr. 826.

## 378.

*Luceoriae, 16. XII. 1604.*

*M. Sziszkowski, ep. Luceoriensis, Clementi VIII P. M.*

*De pertrahendo ad Unionem palatino Kioviensi.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 83 orig.

Sanctissime ac Beatissime Pater,

Quanta sit erga me Sanctitatis Vestrae benignitas et clementia, cum frequentes ac vere paternae litterae, tum beneficia quae mihi in dies

maiora a Sanctitate Vestra conferuntur, declarant. Immortales igitur Sanctitati Vestrae ago habeoque gratias. Muneri vero meo episcopali ita, Deo iuvante, invigilare volo, ut neque mea in colenda Sanctitate Vestra pietas, neque in grege meo pascendo diligentia a quoquam desiderari videatur. In petrahendo (!) ad unionem Ill.mo Kioviensi palatino, ut antea diligenter, ita et nunc pro posse meo tam apud ipsum, quam apud filium eius, et eos, ex quorum consilio totus dependet, laborare non cesso, nec prius cessare volo, donec Sanctitati Vestrae tot salvandarum animarum desiderio satisfactum fuerit. Magna in spe sumus eum, benignitate Sanctitatis Vestrae adductum, omnium Christifidelium votis responsurum: siquidem illa quae antea mordicus contra unionem et de archimedria (!) tueri solebat, nunc in his comitiis particularibus Luceoriae, remissius tuebatur, et meo consilio ac precibus non mediocriter acquiescit, quem etiam ex Ill.mo palatino Volhiniensi intellexi, magno cum desiderio ad ultimas litteras suas a Sanctitate Vestra responsum expectare. Motus illi haeticorum et tepidorum catholicorum circa praescriptionem honorum Ecclesiae, circa decimas, circa confoederationem, circa appellationem ad Urbem, non tam mea opera vel vigilantia, quam Sanctitatis Vestrae benedictione, et Dei Omnipotentis auxilio, maiori ex parte sunt tranquillati, modo aliquid mali pro comitiis generalibus ex aliis palatinatibus non erumpat. Quod ne fiat, una cum aliis episcopis providebo, et ne quid improvisum accidat curabo; si autem quid acciderit, arcere et resistere (cum discrimine etiam vitae, si ita res tulerit) non dubitabo.

Ad pedes Sanctitatis Vestrae humiliter provolutus, gratias ago pro dispensatione Custodi meo Luceoriensi concessa. Quam Deus Omnipotens Ecclesiam suam sanctam diutissime regere faciat.

Datum Luceoriae, XVI decembris anno MDCIV.

[*m. pr.*] Ad pedes Sanctissimos Sanctitatis Vestrae prostratus indignus servus,

Martinus Siscovius, Episcopus Luceoriensis, *m. pr.*

(*Tergo*) Sanctissimo ac Beatissimo Patri Clementi Octavo, D.no D.no clementissimo. (*L. S.*)

(*alia manu*) Al C(ardinale) S(an) G(iorgio).

### 379.

*Ex Litteris Annuis Societatis Iesu.*

*Anno 1604.*

Annuae Litterae Societatis Iesu anni MDCIV, ad Patres et Fratres eiusdem Societatis, Duaci 1618, pag. 727-8, 732-6, 752-4.

(*p. 724*) Provincia Poloniae Collegium Iaroslaviense.

[p. 727] Illud certe non debet omitti, triginta duos circiter, haeresi abiurata, ad catholicae Ecclesiae gremium rediisse; viginti octo Graecorum schisma reliquisse; duos Iudaeos aquis salutaribus ablutos, [p. 728] Schytas quatuor, Turcam unum Ecclesiae restitutos esse; a desperationis et proprii interitus periculo quatuor liberatos. Cetera fere communia.

(p. 728) Residentia Leopoliensis.

Quotidiana assiduaque nostrorum circa proximos hoc in loco opera, tulit fructus nec vulgares nec exiguos, si operantium paucitatem spectes. Octodecim ad sanctae Romanae Ecclesiae gremium redierunt, septem schismatici, undecim alii haeretici...

(p. 732) Missio Luceoriensis.

[p. 733] Eo salutis animarum zelo ardet (= *Episcopus latinus Luceoriensis Martinus Szyszkowski*), ut perspecta bene utilitate quam populo ex doctrina christiana provenit, ipse eius capita ex Bellarmini Catechismo italico in latinam, ac postea in linguam polonicam verterit; quem Catechismum non solum principi octenni, [p. 734] Serenissimi Regis filio dedicavit, sed etiam per universam dioecesim, misso edicto, ab omnibus parochis doceri in ecclesiis curat; adnitentibus in eam curam nostrae Societatis hominibus, pro instituti sui ratione. Aderat eius exercitationi non semel ipsemet cum suis, ut rem populo commendaret; accurrebant nonnunquam viri primarii ac praelati; quintiam Metropolitanus Ruthenorum, dum essemus Brestae, absente Episcopo interesse cum suis popis voluit, ac studium apprime collaudare. Et ne cuipiam e suis sacerdotibus aut parochis in posterum haec doctrinae christianae explicatio difficilior aut onerosior videretur, curavit idem Reverendissimus, maxime pro simplicioribus, qui eam tradituri sunt, breves materiae convenientes, conscribi separatim catecheses, atque ipsum catechismum, signis in eo notatis, denuo recudi.

Magno nititur conatu Ruthenorum, qui graecae sunt religionis, cum Ecclesia Romana unionem, cui quidam potentes contradicunt, promovere; quam ob rem cum Metropolitanis ipsorum et cum Vladica Luceoriensi, qui eius fuere auctores, saepius collatis rationibus, et ipse in eorum templis aliquando celebravit, et in suis eosdem celebrare permisit. Cum vero ingrederetur Luceoriam, quae eius cathedralis sedes est, non solum ab Episcopo Ruthenorum, qui Vladica dicitur, fuit honoris causa ad tria milliaria comitatus: verum etiam popi, seu sacerdotes ipsius, sacris induti vestibus, singuli crucem inauratam gestantes, obviam ipsi extra portam processerunt, ipsumque una cum clero nostro usque ad cathedralem perhonorifice deduxerunt: [p. 735] quod omnibus magnae fuit et consolationi, et aedificationi; siquidem nulli unquam Episcoporum talem esse delatum honorem in memoria est...

... Iam vero qui cum ipso mansimus, in propria nostrae Societatis munia pro viribus incubuimus, fuerunt nobis occasiones laboris tum alia, tum orationes quadraginta horarum, quae tribus in locis habitae sunt, Reverendissimo praesente frequentes [p. 736] Rutheni aliquot et haeretici Ecclesiae reconciliati sunt. E quibus matrona quaedam nobilis, minoris ducens amorem matris, salutis suae ratione, Graeco schismate abiecto, ad Patrem Societatis accurrit, et postquam conscientiam suam ei aperuisset, instructa, ciboque caelesti refecta, in fidei unitate est confirmata. Fecerunt et novum quid, atque Luceoriae nunquam visum non pauci, qui biduo, quo orationes quadraginta horarum peragebantur, ad vesperam cum processione in templum venientes, acriter diuque se flagris verberarunt, tum pro suis peccatis, tum ad impetrandam a Deo gratiam novo praesuli, ultro hanc poenam sibi assumentes. Nec defuimus Ruthenis, in quorum ecclesiis, rogatu ipsorum, habuimus subinde conciones. Audiebantur hae cum summa populi attentione et silentio; adeo ut quidam vir primarius, quodam in loco celebri, nostrum concionatorem in maxima hominum frequentia audiens, dixerit, nunquam se tantum tali in loco observasse auditorum silentium; altero subiiciente, gratum sibi fuisse, si in longum protraxisset sermonem.

(p. 752) Collegium Polocense.

Labor nostrorum hos fructus attulit: undeviginti gremio Ecclesiae catholicae restituit; Ruthenos vero plus minus decem, in schismate obfirmatos, ad Ecclesiae communionem Pontificisque Maximi auctoritatem revocavit. Antistes quidem ipsorum, quem Wladicam vocant, diebus solemnioribus cum aliquot suis popis et familia, concioni nostrae interest, sive quod habeat filios catholicae religioni addictos, sive ut ostendat se a communione Ecclesiae Romanae, et auctoritate Pontificis non alienum: plebs vero ita pervicax et obstinata, ut nec audire sermonem hac de re velit. Discipuli erudiuntur in scholis, tum ad litteras, tum maxime ad pietatem [p. 753] pauci quidem numero, fructu tamen iucundo, cum et litteras eruditionemque, quod hic perrarum est, ament, et nobilium aliqui ita forti, et constanti animo schisma ritusque patrios aversentur, ut etiam minas parentum suorum, palam nihil se facere praeseferant, cum et rei divinae, non solum libenter intersint, verumetiam ministrent sacerdoti, et christianae disciplinae elementa sedulo ediscant, ac labes animae exomologesi sedulo eluant. Domus etiam studiosorum pauperum suos progressus habet. Congregatio veteri instituto pietatem colit, ex qua exercitationibus spiritualibus imbuti aliqui.

Rutheni qui sanctae Romanae Ecclesiae, posita contumacia, suavissimo iugo cervices submiserunt, centum et aliquot coram sacerdotibus nostris, non sine dolore ex flagitiorum recordatione suscepto, integra, et omnium annorum confessione facta, vinculis peccatorum se exem-

runt. Multi sunt Rutheni dogmatis, qui caerimonias et auctoritatem Romanae Ecclesiae non improbant, suas tamen traditiones mordicus retinent. In his femina quaedam, sive stimulis conscientiae adacta, sive veritatis luce impulsa, cum proposuisset sacerdoti nostro ritu catholico animi noxas, quibus in omni vita se polluerat, expiare; ad popum nihilominus ire cogitans, in ipso itinere ad terram ruit, deliquium animae grave patitur, aegre et vix spiritum trahens, domum ab occurrentibus reducit; ubi vero aliquantulum rediit ad se, suum agnoscit errorem, divinamque in se misericordiam: itaque vocat unum e nostris sacerdotem, rem et causam tantae debilitatis atque morbi explicat, retroactam vitam [p. 754] confessione detegit, elutisque animi sordibus, mysteria percipit sacrosancta.

(p. 754) Collegium Nieswisiense.

... Schismatici Rutheni Ecclesiae catholicae reconciliati, triginta novem.

### 380.

*Clemens VIII P. M. Constantino, duci Ostrogoiae. Romae, 15. I. 1605.  
Eum ad unionem cum Ecclesia Romana amanter invitat.*

ASV, Arm. 44 vol. 56 fol. 392-394 reg.

THEINER, VMPL III p. 286-7 nr. 229.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 313-4 nr. 204.

### 381.

*Clemens VIII P. M. Ianusio, duci Ostrogoiae. Romae, 15. I. 1605.  
Ei commendat, ut patrem suum ad Unionem amplectendam disponat.*

ASV, Arm. 44 vol. 56 fol. 394v-395 reg.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 315 nr. 205.

### 382.

*Romae, 15. I. 1605.  
Clemens VIII P. M. Iacobo Pretficz, castellano Camenecensi.  
Res Unionis Ruthenorum, ducis Constantini in specie, commendantur.*

ASV, Arm. 44 vol. 56 fol. 395rv reg.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 315-6 nr. 206.

## 383.

Varsaviae, 23. I. 1605.

*Fr. Paulus Simon de Iesu Maria card. C. Aldobrandino.**De suo itinere trans Moscoviam, Persiam versus.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 7 orig. autogr.

✱ Hiesus Maria.

Ill.mo et Rev.mo Signore et patrone osservandissimo.

Di Polotia città del re di Polonia vicina alli confini di Moscovia scrissi a Vostra Signoria Ill.ma come il canceliero di Lituania, acciochè in queste turbolentie di Moscovia potessimo con sicurtà passare in Persia, determinò acompagnarse per ordine del suo re, con uno mandato solo per conto nostro ambasciatore, o nontio, al duca di Moscovia, como sacerdoti del quale dovevamo entrare nelli confini (dove è la maggior difficultà per passare in Moscovia) senza far mentione como eramo mandati da Sua Santità in Persia. Gionti alli confini alli 3 di dicembre, le guardie dettenero l'ambasciatore et li dimandorno se haveva seco forastieri, per avisare il palatino di Novalia, città 20 miglie discosta. La mattina seguente vennero dalla detta città 25 nobili a cavallo con molta turba a piedi per entrodurci, ma prima dimandorno al legato, o ambasciatore, se menava forastieri, rispose di no, sen se sacerdoti suoi; replicorno li Moscoviti, se erano quelli che il Sommo Pontefice mandava in Persia, perchè essendo quelli, havevano ordine dal loro imperatore di riceverli altrimenti: disse l'ambasciatore che non eravamo quelli, ma suoi; con questo ci introdussero et trattenero 2 miglia discosto dalla detta città di Novali, per due giorni incirca, ne' quali intesero chi eravamo, et ... dissero poi al ambasciatore, se voleva andare solo al duca, che lo conduriano, perchè noi dovevano per altra via condurci (per quello intesi), al vescovo di Novoguardia maggiore, il quale haveva ordine dal Mosco di riceverci et incaminarci; rispose il nontio che non poteva partirsi da noi secondo l'ordine del suo re; ci mutorno [*fol. lv*] di hospitio 6 miglie o 8 più dentro, dove ci dettenero 15 giorni aspettando la risposta dal duca, che dovevano fare di noi. Ultimamente venne uno mandato dal palatino con molta compagnia de nobili, il quale in presentia di tutti disse, che il suo imperatore, cioè duca di Moscovia, Boris, non ci dava passo per il suo stato, perchè eravamo passati per li paesi del re di Polonia, il quale contra il giuramento fatto di pace, li haveva mosso guerra, et favoriva un monacho (cioè quel giovine Demetrio) il quale si fingeva duca di Moscovia, per questo era sforzato diffendersi, et che non permetteria entrare nessuno, ancorchè mandato da qual si voglia principe ne' suoi

stati, il quale passasse per Polonia, o stato di quello re. Che col Pontefice haveva perpetua pace et confederatione, per questo, che andassimo ad Ivanhorod, città del detto Moscovita nel mare Suetico, per dove sogliono passare li ambasciatori del imperatore, et ivi ci daria passo, et ogni cosa necessaria. Del istesso tenore ci diede una lettera in risposta di una nostra scritta al detto Moscovita, poi ci acompagnorno fuori delli confini con l'istesso acompagnamento et gente, con che ci ricevertero.

In quei giorni che ci dettnero in Moscovia, sebene, come eramo entrati coperti, non ci trattorno come mandatti dal Sommo Pontefice, nientedimeno ci mostrano più umanità, che non meritava un si gra(n) peccatore como io. Venivano al santo Sacrificio della messa, la quale ogni giorno dicevamo in un luogo ritirato, asistevano con riverentia, non solo non ci aborriano, ma desideravano trattare con noi, et si maravigliavano della nostra vitta, li contadini ci pregavano che li insegnassimo, [fol. 2] ancorchè per interpreti: credo si faria gran frutto in quella gente.

Col seguente ordinario darò parte a Vostra Signoria Ill.ma il modo con che credo si faria gran frutto nelli Moscoviti, Ruteni et Greci; l'ho comunicato col vescovo di Lucioria, il quale l'ha aprovalo molto, desidero comunicarlo col metropolita de' Ruteni, il quale desidera molto che la Unione fatta delli Rutheni con la santa Chiesa catholica Romana vaddi inanti, ma ha poco agiutto.

Il duca di Moscovia ha molti soldatti, parte Tartari, nelli confini dove siammo statti, et ha mandato un esercito contra Demetrio di 30 ruillia huomini. Demetrio non ha meno numero di gente, ha preso quasi tutto il ducato di Seueria con morte di molti Moscoviti, et prigionia di un nepote del duca di Moscovia, il quale diffendeva la principale città di quello ducato; questo et altri prosperi successi sono causa che ricorriano da lui molti, et Moscoviti et Polachi, et che questi signori Polachi, che sono radunati in questa città alla dieta si risolveranno di agiutarlo alla scoperta, como si crede, et intimeranno la guerra al Moscovita come tiranno per un suo ambasciatore, il quale è discosto due giornate, queste nove del prospero successo di Demetrio, et che il duca tiranno Boris era infermo, vennero hieri a Sua Maestà, como mi ha detto un suo secrettario, che ha letto le lettere. Questi rumori saranno causa che non potremmo, senza molto pericolo, passare per Moscovia, si perchè non si acquieteranno così presto, si anco perchè li Tartari di Astracan, tributarii non molto ha del Moscovita, per dove necessariamente haveriammo di passare, con questi rumori facilmente si solleverano.

Con l'occasione di un ambasciatore del Gran Tartaro mandato



al re [fol. 2v] di Polonia per confirmare la pace, con molte promesse di fedeltà, facilmente potremmo passare per il suo paese in Persia, in compagnia di un ambasciatore che il re et repubblica di Polonia manda al detto Tartaro con presenti, et non senza speranza di qualche frutto in quelle genti. Con questo Tartaro sono venuti molti christiani, li quali rimasero in quelli paesi, quando fu presa Caffa et le altre città, si conservano nella fede catholica, dimandano sacerdoti, ritengono il nome delle loro casate antiche, et dicono che il Gran Tartaro non aborisce li christiani, il che è credibile servendosi di loro, como fece l'anno passato di uno Spinola il quale mandò ambasciatore a questo re, et adesso è ritornato. Il Signore Iddio elega quello che ha da essere magior gloria sua.

Hoggi ho ricevuto una di Vostra Signoria Ill.ma de' quatro di settembre, con la lettera per il re di Persia, la quale havevano preso li Moscoviti ad uno, che ce la portava in Moscovia, mandattoci dal signor canceliero di Lituania, ma l'hanno ritornata senza aprire, bene accomodata como stava. La daremmo al detto re con li due libri che Vostra Signoria Ill.ma li manda. La ringratiammo della benevolentia verso di noi, et la pregammo tenersi sempre in sua protezione; et agiutarsi con orationi, acciochè le nostre imperfettioni et peccati non impedischino il frutto di questa missione. Iddio guardi sempre Vostra Signoria Ill.ma et la cumuli di veri beni com pregammo.

Di Versovia, 23 di genaro 1605.

Di Vostra Signoria Ill.ma et Rev.ma humile servo.

Fr. Paulo Simone di Giesù Maria.

### 384.

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino. Varsaviae, 19. II. 1605.*

*De archimandria Kioviensi seu Pecierensi.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 90C fol. 47v-48 *duplic.*

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 250 nr. 838.

### 385.

*Nuntius Rangonus card. C. Aldobrandino. Varsaviae, 5. III. 1605.*

*De cessione archimandriae Kioviensis cuidam schismatico et de satisfactione data metropolitae Kioviensi.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 90C fol. 76v *duplic.*

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 252-3 nr. 843.

## 386.

*Metropolita Hypatius Clementi VIII P. M. Varsaviae, 7. III. 1605.*

*De insidiis inimicorum contra s. Unionem; de abbacia Piecerensi ad manus schismatici tradita; de negotio unionis in comitiis regni tractato.*

ARCH. DORIA PAMPHILJ, Fondo Aldobrandini 83 orig.

Sanctissime et Beatissime Pater, Domine noster clementissime.

Post devota oscula pedum Beatitudinis Vestrae diuturnam praesentis vitae felicitatem et interminabilem futurae gloriam ex animo optamus.

Tam diuturni silentii mei nulla alia causa fuit, Beatissime Pater, praeterquam frequens gravissimarum curarum recordatio, quibus angelicis etiam humeribus verendis, Atlantis ad instar manus Deo devotas sedulo supponis: ut merito tibi, Sanctissime Pater, post Deum tota christiana, melius dicam orthodoxa Respublica refferat acceptum; quod in tam perditissimis his, deploratisque temporibus securum teneat cursum, quod ab inimicorum, inferorum scilicet, insidiis libera, optatum spectat portum. Sed quia sic cuncta spectas, ut singula quaeque minime despicias, et summa sic gubernas, ut parva, et minima tua non destituas providentia: Dei enim hic in terris geris vices, pater etiam omnium nostrum es, ideo filios diligis et amas. Quapropter ego quamvis tenera palmes Christo qui est vera vitis, per te, Sanctissime Pater, recenter insertus, filius licet abortivus, ad te tamen verum Patrem et Pastorem recurro, appello: aperto non me fallit opinio fovebis sinu quos nuper suscepisti et in filiorum numerum aggregasti; quibus denique tot tantaque tui erga nos, gentemque nostram exitere argumenta. Testes sunt illae tuae, Beatissime Pater, plenae paterni affectus litterae ad Regiam Maiestatem et ad Ill.mum Claudium Rangonium nuntium dignissimum Sanctitatis Vestrae datae; quibus nos et nostra negotia enixe commendas. Et quidem, iam tandem suum felicem sortirentur effectum (tanta enim pietas et promovendae huius sanctissimae Unionis studium Sacrae Regiae Maiestatis, et indefessa diligentia Ill.mi Nuntii est) ni iurati Ecclesiae hostes, quibus hoc insolens licenciosa libertate abundat regnum, impediret, immo ni falsi fratres, quod magis dolendum est, immemores sui offitii, obstarent, parco nominibus, ut tandem illi odiis, quibus nos immerito licet, prosequuntur, parcant.

Abbatia Piecherensis me nequicquam antea reluctante et reclamante, ad manus schismatici in comitiis super peractis, cura et opera eorum devenit. Vix mea iura et privilegia sarta tecta confirmatione regia conservata sunt; recompassatio (!) aliqua licet, valde tamen exigua

speratur; ut caetera recensere omittam, ne meum reffricem dolorem. Quae antea disertis et speciosis pollicitationibus ultro antea nobis proposita, nunc vero omni exspectatione carent. Terga senatorum prout antea in comitiis terimus, dum inimicorum inconferta turba contra nos impune clamitat, accusationibus calumniarum plenis perfricta fronte lacessit, nobis vero nec respondendi, neque sese excusandi locus conveniens conceditur. Quamobrem supplices petimus Sanctitatem Vestram ut nobis pro sua clementia hac in re opem ferre dignetur. Aderit apud Sanctitatem Vestram Ill.mus cardinalis Macieiovius cui Sanctitas Vestra nos nostraque negotia commendare dignetur. ut ille pro sua humanitate ferventius nostri curam habeat. Neque unquam Sanctitas Vestra, dum haec scribo, existimet nos turpi aliqua ambitione accensos tam frequenter id praecibus a Sanctitate Vestra exposcere: absit ut quod antea sponte mea deposui, nunc tandem non sine aliquo rubore pro me idem repetam, sed me omni suspicione liberet apud Sanctitatem Vestram flagrans promovendae Unionis sanctissimae studium, cui soli nostra desudat industria; pro cuius conservatione nullo labori, me Christe, parcimus, neque unquam ad extremum usque vitae spiritum parcemus: parati sumus, Sanctissime Pater, pro hac Ecclesia omnia nostra cum ipsa vita profundere, cui, ut cum Tertulliano loquar, principes Apostolorum sanguinem cum doctrina profuderunt. Sed iam, quod reliquum est, cum omni animi submissione ad apostolicam Beatitudinis Vestrae benedictionem capita nostra absentes absenti tanquam praesenti inflectimus, qua roborati reliquos etiam labores annis et curis confecta valetudine valeamus sustinere, ut tandem aliquando Sanctitas Vestra excopiose fusa semente, lachrymarum uberiores exultationis metat fructus.

Varsaviae, 7 martii 1605.

(*m. pr.*) Sanctitatis Vestrae humillimus servus

Hypatius Archiepiscopus Metropolita Ciowien.

(*Tergo*) Sanctissimo et Beatissimo Domino Nostro Clementi Octavo Pontifici Maximo.

(*Sigillum cum inscriptione slava*)

### 387.

Romae, 29. V. 1605.

*Bulla Pauli V P.M. « Provisionis nostrae », qua Bulla Clementis VIII P. M. « Decet Romanum Pontificem » (vide supra nr. 229) denuo promulgatur.*

APF, Scr. rif. n. Congr. gen. 336 fol. 80-81 *copia autorisata; ibid. fol. 83-84 copia.*

APF, Congr. partic. 25 fol. 25-28 *copia (dat. quarto idus iunii).*

Paulus Episcopus, Servus servorum Dei, ad futuram <sup>1</sup> rei memoriam.

Provisionis nostrae debet provenire subsidio, ut ius suum cuilibet conservetur. Hinc est quod nos tenorem quarundam litterarum felicis recordationis Clementis PP. VIII praedecessoris nostri in registro ipsius praedecessoris repertum pro eo, quod sicut exhibita nobis nuper pro parte venerabilis fratris nostri Iosephi moderni archiepiscopi metropolitae Kiioviensis et Haliciensis ac totius Russiae petitio continebat ipse huiusmodi tenore ex certis causis se asserit indigere de registro ipso de verbo ad verbum transcribi, et ad ipsius Iosephi archiepiscopi nobis propterea supplicantis instantiam praesentibus annotari fecimus, qui est talis:

Clemens Episcopus... DECET Romanum Pontificem... (*de die 23. II. 1596* vide supra nr. 229). [*fol. 81*]... Caeterum, ut earundem litterarum tenor praefatus sic insertus omnimodam rei aut facti certitudinem faciat, auctoritate apostolica decernimus, ut illud idem robur eandemque vim, et eundem vigorem dictus tenor in omnibus et per omnia habeat, quae haberent litterae originales supradictae, et eadem prorsus ipsi tenori fides adhibeatur quandocunque, et ubicunque, sive in iudicio, sive alibi, ubi fuerit exhibitus et ostensus, et eidem tenori stetur firmiter in omnibus et per omnia sicut eisdem litteris originalibus staretur, si forent exhibitae et ostensae. Per hoc nullum ius de novo cuiquam acquiri volumus, sed antiquum tantum conservari. Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostri decreti et voluntatis infringere, vel ei ausu temerario contraire. [*fol. 81v*] Si quis autem hoc attentare praesumpserit, indignationem omnipotentis Dei ac beatorum Petri et Pauli apostolorum eius se noverit incursum. Datum Romae apud sanctum Petrum, anno Incarnationis Dominicae millesimo sexcentesimo 5, quarto kalendas iunii, pontificatus nostri anno primo.

C. Maffettus.

(*manu R. Korsak*) Ita est in suo originali. Raphaël Korsach, episcopus Haliciensis, manu propria. (*L. S.*)

(*Apud S. Congr. de Prop. Fide notatum*) Die 13 februarii 1632. Congr. 153.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> APF, Congr. partic. 25 fol. 25: ad perpetuam.

<sup>2</sup> *Post alteram copiam eiusdem Bullae « Provisionis nostrae » Pauli V P.M.* (APF, Scr. rif. n. Congr. gen., vol. 336 fol. 83-84) *tergo, fol. 84v manu Ingoli adscriptum*: Bulla olim (Clementis) 8 inserta in alia Pauli V. Circa provisionem metropolitae Russiae et episcopatum illius provinciae; videantur loca signata tomo 3. Die 13 februarii 1632. Congr. 152. — *Post dictam copiam immediate ponitur copia Bullae « Romanus Pontifex » Urbani VIII Raphaeli episcopo Aliciensi (ibid., vol. 336 fol. 85-86); tergo, fol. 86v manu Ingoli notatum*: Bulla coadiutoriae metropolis Chioviensis... Die 13 febr. 1632. Congr. 152. — *Bulla impressa apud WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 478-481 nr. 410 (dat. 9.III.1631).*

## 388.

*Card. Valenti*<sup>1</sup> *nuntio Rangono. Romae, 10. XII. 1605.*  
*Transmittitur Breve duci Moscoviae (Demetrio).*

ASV, Fondo Borghese ser. II 435 fol. 58v-59 reg.

Sarà quì alligato un Breve pel gran duca di Moscovia (*Demetrio*) con l'occasione d'una lettera trovata quì del medesimo scritta a Papa Clemente di santa memoria sotto li 30 di luglio 1604, con la quale promette di voler essere unito sempre con questa santa Sede et d' indrizzar tutti i suoi popoli a questo istesso fine. Vostra Signoria potrà pregare il signor palatino di Sandomiria, che procuri di farli havere buon ricapito, et che l' accompagni [fol. 59] con l'auttorità sua, che havendo principalissima parte in questo negotio, mi rendo certo che farà anco l' officio volentieri; ne occorrendomi l'aggiungere altro, la saluto per fine con ogni affetto.

Di Roma, li X decembre 1605.

[fol. 59] Non si manda il Breve per il gran duca, ma si ben' due altri per il metropolita di Kiovia, et cancelliere di Lituania ...

## 389.

*Paulus V P.M. metropolitae Hypatio Potij. Romae, 10. XII. 1605.*  
*Gratias agit pro litteris gratulatoriis, favorem suum ei promittit, laudat eius zelum et dicit se Petrum carmelitanum, agentem metropolitae, perhumaniter auditurum esse.*

ASV, Arm. 45 vol. 1 fol. 199rv nr. 375 reg.

THEINER, VMPL III p. 288-9 nr. 232.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 319-320 nr. 207.

## 390.

*Paulus V P.M. Leoni Sapieha, cancellario Lituaniae. Romae, 10. XII. 1605.*  
*Laudat eius pietatem et zelum in defendenda s. Unione.*

ASV, Arm. 45 vol. 1 fol. 199v-200 nr. 376.

THEINER, VMPL III p. 289 nr. 232 b.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 320 nr. 208.

---

— Incomprehensibile tamen est, cur ista Bulla « Provisionis nostrae », de a. 1605, ad petitionem Iosephi metrop. Kioviensis data sit; tunc temporis Hypatius Potij metrop. fuit; Iosephus V. Rutskyj metrop. Kioviensis a. 1613 creatus est.

<sup>1</sup> *Iste liber ms. registri intitatur: Del Secretario Malacrida alli nuntii in Polonia, sottoscritti dal Sig. Cardinale Ill.mo Valenti per tutto il di 20 d'agosto 1605.*

## 391.

Cracoviae, 12. I. 1606.

*Leo Sapieha, cancellarius Lituaniae, Paulo V P.M.*

*Gratias agit pro litteris pontificiis (vide supra nr. 390); dicit se in posterum cum omni diligentia in tuendis iuribus Ecclesiae adlaboraturum esse.*

ASV, Fondo Borghese ser. IV 21 fol. 30rv *orig.*

Sanctissime ac Beatissime Pater, Domine Domine clementissime, Praemisso beatorum pedum osculo Sanctitatis Vestrae, meique humillima commendatione.

Litteras Sanctitatis Vestrae singularis amoris ac paternae benignitatis plenas accepi, eademque qua par est animi submissione et reverentia legi, ex quibus summa cum humilitate ingentem gratiam omnipotentis Dei erga me indignum et immerentem agnosco, ut in omnibus aliis, ita non minus in praesenti Sanctitatis Vestrae paterna benedictione, quam ex uberrimo suae charitatis fonte emanatam mihi inutileservo locupletissime impertiri dignata est. Amor enim charitatisque paterna Sanctitatis Vestrae D.ni Nostri clementissimi animum meum recreavit, atque ad tuendam promovendamque gloriam nominis Dei illiusque sanctae Ecclesiae mirifice accendit et incitavit. Quod autem R.mus metropolita Kiioviensis de me Sanctitati Vestrae exposuit, id providentia divina Ser.mi Regis nostri sapienti autoritate, pastorum Ecclesiae catholicae dexteritate, piorum consilio et studiis factum videtur. Ego vero servus inutilis sum, nec meam dignor aliquam exiguam in tantis rebus operam videri. Sunt viri gravissimi in regno hoc, quibus magna ingenii doctrina, rerum experientia summam reipublicae gubernationem concessit, qui omnes insultus a fide catholica alienorum autoritate sua superare et conatus improborum reprimere non cessant. A me nihil factum video, quin plura si ingenii copia et virium facultas suppeteret, optarem facere, imo fortunas, vitam etiam ipsam pro gloria Dei eiusque Ecclesia libentissime profundere. Verum quod meam voluntatem Sanctitas Vestra paterno accipiat animo et mihi gratulatur, atque in posterum studii et laboris in tuenda Ecclesia et propaganda gloria Dei admonitum velit, id pro debito officii mei, Deo auxiliante me omni diligentia, cura et fide elaboraturum, Sanctitas Vestra non diffidat. [*fol. 30v*] Interea Deum, cuius Sanctitas Vestra vicem gerit in terris, omnibus precibus rogo, ut ipsam diutissime incolumem tueatur, et periculosissimis hisce temporibus peropportunum conservet gubernatorem, omnibusque florentissimum reddat. Caeterum ad pedes Sanctitatis Vestrae pervolutus, me meaque omnia

eidem humillime commendo, et Sanctitatis Vestrae gratiam patrociniumque in omnibus imploro.

Datum Cracoviae, XII mensis ianuarii anno MDCVI.

Eiusdem Sanctitatis Vestrae (*m. pr.*) humillimus servus,

Leo Sapieha, Magni Ducatus Lithuaniae Cancellarius, *m. pr.*

[*fol. 344, tergo*] Beatissimo Patri, D.no D.no clementissimo Paulo Quinto Pontifici Optimo Maximo.

## 392.

*Varsaviae, 15. IV. 1606.*

*Hypatius Potij et Cyrillus Terleckyj Paulo V P.M.*

*De conatibus haereticorum et schismaticorum in comitiis regni procedendi contra Ruthenos unitos, qui semper fideles Romanae Ecclesiae se profitentur et sub protectionem Pontificis confugiunt.*

ASV, Fondo Borghese ser. I 512 fol. 25, 34 *orig.*

SS.me ac Beatissime Pater.

Post caelestem illam animorum cum Romana Ecclesia coniunctionem humani generis hostis contra pios Ecclesiae Dei cultores adeo in vigilavit, ut nulla comitia huius regni celebrata fuerint, quae non turbulentissima extiterint. Sed praesens comitiorum conventus, quod spectat ad haereticos, omnem prorsus impudentiam superavit. Neque desunt nonnulli frigidi catholici: politicos huius seculi obscura prudentia vocat, qui si respublica corruat modo privata sua commoda promoveant, parum vel nihil laborant. Nobis haeretici cum schismaticis dignitates eripere gestiunt, id in praesens si minus cesserit generali sanctione omnium regni ordinum cautum esse volunt, ut post nostrum obitum schismaticis dentur. Novitatem nobis obtrudunt, scilicet nunc primum audiunt Ecclesiam Orientis vel Russiam cum Romana Ecclesia consociatam esse. Nova sunt foedera Lugdunensis concilii, nova Florentini. Sed quod ratione non valent assequi, iactatione verborum contendunt. Itaque ego et collega meus wladica Luceoriensis, qui ambo nomine Ressorum obedientiam Romano Pontifici felicitatis recordationis Clementi VIII praestitimus et eandem modo summa animi veneratione Sanctitati Vestrae spondemus et exhibemus: ambo etiam comitiis interfuimus et nostra iura pro virili tutati sumus; quantum autem prospicere potuimus, fluxus iste ac refluxus non prius cessabit, quam vel ipsi haereticorum schismaticorumve antesignani pereant, vel nos perdant. Praesulum catholicorum sacra corona inprimisque regia maiestas et de tota gente nostra optime meritis [*fol. 25v*] nuntius apostolicus strenue defen-

dunt atque tuentur; quod ut in posterum hortatu Sanctitatis Vestrae perpetuo faciant, enixe rogamus. Nullum tamen in praesentia subsidium ad exilitatem virium nostrarum fulciendam oportunius aut sanctius expectare poteramus, eo quod adtulit<sup>1</sup> Breve Sanctitatis Vestrae redditum nobis non pridem, dum ad comicia advenissemus; quod profecto quam paterna claritate (charitate?) Beatitudo Vestra nos, qui in istius sanctae apostolicae Ecclesiae gremium pridem convolvimus et libenter in illo conquiescimus, complecti dignetur, satis perspicue declarat. Itaque de tam propenso in nos amore, deque piis hortationibus, quibus instruere nos et munire minime gravata est ss.mos tuos pedes humilime deosculamur, nostrumque tuendae et propagandae quoad usque poterimus catholicae doctrinae studium numquam defuturum profitemur. Speramus autem Christi Dei nostri gratiam sanctitatis hisce conatibus incrementum daturam, necnon Sanctitatem Vestram, quae ex sublimi ista specula omnium sibi commissarum (!) ovium salutem prospicit vigilanter et aequae custodit, necessarium nobis auxilium non solum non denegaturam, sed etiam ultro concessuram confidimus. Ac ne sacris tuis occupationibus molestiores simus, supplices Beatitudinem Vestram precamur religiosum Patrem Petrum<sup>2</sup> (ut nobis pollicetur) dignetur audire: is de toto statu nostro Sanctitatem Vestram certiore faciet; nos vero huic oneri (etiam si R.mus Vilmensis episcopus<sup>3</sup> et piissimus magni ducatus Lituaniae cancellarius<sup>4</sup> multum operis laturo sint) adhuc<sup>5</sup> impares esse, nisi Sedis Apostolicae liberalitas accedat, significabit. Interim ss.mis tuis pedibus iterum atque iterum [fol. 34] advoluti Deum Optimum Maximum, ut Sanctitatem Vestram feliciter et quam diutissime tueatur incolumem, omnibus precibus rogamus.

Datum Warsaviae, 15 aprilis anno Domini 1606.

Sanctitatis Vestrae humilimi (!) servitores

[m.pr.] Hypatius archiepiscopus metropolitanus Kiowiensis et totius Russiae m.pr.

[m.pr. Ruthenice] Kirilo Terleckij episkop Luckij i Ostrovskij.

[fol. 34v, a tergo] SS.mo ac Beatissimo Patri et D.no Nostro clementissimo Paulo V Pontifici Maximo. (L. S.)

<sup>1</sup> ms. adtulit.

<sup>2</sup> *Petrus a Matre Dei, carmelitanus, agens de rebus metropolitanae Kioviensis in curia Romana, a. 1608 superior gen. Ord. Carm. electus.*

<sup>3</sup> *Benedictus Voïna.*

<sup>4</sup> *Leo Sapieha.*

<sup>5</sup> ms. aduc.



## 393.

*Metrop. Hypatius Potij Paulo V P.M. Varsaviae, 17. IV. 1606.*

*Ioannem Rutzkyj in suo nomine ss.limina visitaturum commendat.*

ASV, Fondo Borghese ser. I 512 fol. 17 orig.

SS.me ac Beatissime Pater.

Ioannem Rudski nobilem Lituenum, de nobis nostraque religione optime meritum, ad Urbem proficiscentem, ob pia quaedam animi vota et desideria, literis meis Sanctitati Vestrae commendare non dubitavi; quippe dignus est, cui ss.ma Sedes Apostolica paternum affectum exhibeat. Huic nonnulla negotia ad conservationem ss.mae concordiae spectantia, quae cum Sanctitate Vestra transigat, commisi, iteratisque verbis imposui; potissimum vero de erigendo seminario in nostris partibus cum Sanctitate Vestra non solum verba faciat, sed etiam, quantum in se est, ut persuadeat, inculcavi. Ad extremum, ut nomine nostro, cum limina principum apostolorum, ut moris est, tum ss.mos tuos pedes deosculetur, nostraque obsequia deferat etiam singulare studium ac pietatem erga omnium aliarum parentem ac magistram Ecclesiarum humilime commendet et foedus quodammodo renovet sacrosanctum, diligenter iniunximus. Beatitudo Vestra ipsi et nobis apostolicam benedictionem impartire dignetur.

Datum Varsaviae, 17 aprilis, anno Domini 1606.

(*m. pr.*) Sanctitatis Vestrae humilimus servus,

Hypatius, Archiepiscopus Metropolita Kiowiae et totius Russiae *m. pr.*

[*fol. 24v tergo*] SS.mo ac Beatissimo Patri D.no Nostro clementissimo Paulo V Pontifici Maximo.

## 394.

*Metrop. Hypatius Potij Paulo V P.M. Varsaviae, 29. IV. 1606.*

*De fortitudine cancellarii Lituaniae (Leonis Sapieha) in comitiis regni, dum s. Unionem defenderit.*

ASV, Fondo Borghese ser. I 512 fol. 18 orig.

SS.me ac Beatissime Pater, D.ne noster clementissime,

Scriptis et obsignatis ad Sanctitatem Vestram literis, haec etiam addare (!) distinctis literis fretus clementia Sanctitatis Vestrae, operae precium duxi. Ill.mi D.ni cancellarii magni ducatus Lithuaniae pietas,

satis non tam nostra quam aliorum relatione Sanctitati Vestrae probata, nuper in comitiis regni egregie enituit: in quibus haeretici cum schismaticis foedere amicitiae iuncti regnum hoc nefandis suis consiliis in apertissimum discrimen adducere, immunitates ecclesiasticas infringere, nos ad extremum, qui hanc ss.mam Unionem defendimus, perdere conabantur. Et certe, nisi Dominus fuisset nobiscum, et istius viri clarissimi prudentia et summa in defendenda religione catholica pietas intercessisset, forte iam vivos furor illorum deglutisset nos. Quapropter dignus est omnium commendatione, ac praecipue tua, SS.me Pater, benedictione atque gratia, quam ut illi et nobis pro sua paterna charitate concedere digneris, summa animi nostri submissione provoluti ad tuos ss.mos pedes humillime rogamus.

Datum Warsaviae, 29 aprilis anno Domini 1606.

(*m. pr.*) Sanctitatis Vestrae humilimus servus,

Hypatius, Archiepiscopus Metropolita Kiowiae et totius Russiae *m. pr.* [*fol. 23v, tergo*] SS.mo ac Beatissimo Patri et D.no Nostro clementissimo Paulo V Pontifici Maximo.

(*Alia manu*) Al Malacrada, che ne parli a Nostro Signore.

### 395.

*Card. Burghesius nuntio Rangono.*

*Romae, 6. V. 1606.*

*De actione unanimi episcoporum Poloniae in tuendis iuribus Ecclesiae contra haereticos et in adiuvando metropolita Kioviensi.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 435 fol. 120v-121v *reg.*

E stato ben fatto d' haver concertato con li signori vescovi del modo d' opporsi alli heretici in evento, che tentino qualche novità [*fol. 121*] contra li ecclesiastici, et sicome non dubitava punto Sua Santità, che le signorie loro non fossero per mostrarsi arditamente in simile occasione, così sente infinita consolatione di vederli zelantissimi del ben publico. E' piaciuto molto alla Santità Sua, che Vostra Signoria habbia fatto ammettere nella congregazione de' sudetti vescovi il metropolita di Chiovia, et commanda espressamente, che li assista in ogni suo bisogno, acciò che resti consolato, et possa attendere vivamente a servire il Signore, il quale doni [*fol. 121v*] a lei ogni vero contento.

Di Roma, li 6 di maggio 1606.

396.

Romae, 9. VI. 1606.

*Paulus V P.M. Leoni Sapiiha, cancellario Lituaniae.**Gratias agit pro auxiliis metropolitae Kioviensi praestitis.*

ASV, Arm. 45 vol. 2 fol. 20rv nr. 17.

THEINER, VMPL III p. 293 nr. 235.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 321 nr. 209.

397.

*Nuntius Rangonus card. Burghesio.*

Cracoviae, 2. IX. 1606.

*De motibus haereticorum et schismaticorum contra s. Unionem in conventu Vislicensi.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 230 fol. 11rv orig.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 262 nr. 866 (ex parte).

Ill.mo et Rev.mo Signore et Padrone mio colendissimo,

Mandò il Coriczinschi segretario il re a quei di Sendomiria con lettere universali, invitando tutti a Sua Maestà, la quale s'offerisce a dare ogni honesta soddisfazione; per il che la nobiltà commossa, dicono, cominciassero a restare contenta et allontanarsi in gran frequenza da quel convento, nel quale gl' heretici persistessero ne la pertinacia loro, et contumacia, et pensassero di mandare ambasciatori al re con articoli molto duri et pregiudiciali non solo a la dignità regia nel temporale, ma rispetto la confederatione, a la fede cattolica, a l' autorità pontificia rispetto l' annate, che non si pagassero costì, et le appellationi non venessero, et rispetto lo stato ecclesiastico, et giesuiti, et a l' Unione Rutena, che vorriano disfare ad istanza de' scismatici. Non erano però ancora comparsi gli ambasciatori in Visliza, ne meno si sapeva tutto il contenuto de gl' articoli, per contrapeso de quali il convento, che assiste al re, n' haveva pronti altri più piacevoli, con speranza che si trovassero personaggi moderatori de gl' uni, et de gl' altri, in modo che le cose possino accommodarsi. Nel signor cardinale pare che comincino questi di Visliza confidare più del solito et sperare, che possi l' opra sua [fol. 11v] giovare, massime perchè il palatino di Cracovia havesse ragionato a le strette, et dicono habbia cavato da lui, ch' egli più tosto voglia morire che lasciare correre pericolo a la fede cattolica, et che in pubblico habbia detto l' istesso il sodetto palatino a gl' heretici, raccordandoli, che fossé contro patti et trattati loro, ch' erano solo di correggere il governo, per il chè essi sia-

no restati storditi per all' hora, et sospesi ne la sua mala intentione, la qual è da credere tentaranno di proseguire se potranno.

Io non manco di far i debiti ufficii con tutti et sollecitare con buona maniera il signor cardinale, al quale non poteva più a tempo, come ho scritto a Sua Signoria Ill.ma, capitar il Breve, per poter mostrar il valor suo, et credo non mancherà di farlo, et col fine bacio a Vostra Signoria Ill.ma et Rev.ma humilissimamente la mano.

Di Cracovia, il 2<sup>o</sup> di settembre 1606.

Di Vostra Signoria Ill.ma et Rev.ma (*m. pr.*) umilissimo et devotissimo servitor

Claudio Rangone, Vescovo *m.pr.*

[*fol. 18v, tergo*] All'Ill.mo et Rev.mo Signore et Padron mio colendissimo il Signor Cardinal Borghese. Roma.

(*alia manu*) Risposta a li 30 di settembre 1606.

### 398.

*Nuntius Rangonus card. Burghesio. Cracoviae, 9. IX. 1606.*

*De articulis a rege subscriptis (vide infra nr. 399); de motibus haereticorum contra catholicos.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 230 fol. 21v-22 *orig.*

Le copie d'articoli ultimamente sottoscritti dal re vanno attorno varie, però aspettarò di mandarne copia con quest'altro ordinario, pensando di poterla accertare meglio.

De l' annate, che non si paghino costì, et de l' appellationi, che finiscano in regno, intendo, che sia promesso di farne trattar con Nostro Signore.

De la pace tra i discordanti di religione, che certa constitutione de' tumulti, che possono occorrere in materia di religione tra heretici et cattolici già fatta, quando il re andò in Suecia, sia riassonta sin a la dieta prima che si farà, ove s' habbi da stabilir qualche cosa; et sopra la religion Greca, che secondo gl' antichi privilegi loro la cosa camini senza pregiudicio [*fol. 22*] de' moderni possessori in certi particolari ...

[*fol. 22v*] Di Cracovia, li 9 di settembre 1606.

... Claudio Rangone, Vescovo (*m. pr.*)

### 399.

*Ex articulis a rege Poloniae subscriptis. Anno 1606.*

*De dignitatibus et beneficiis in favorem ecclesiasticorum religionis Graecae a rege conferendis.*

ASV, Fondo Borghese ser. I 965 fol. 42rv *copia.*

[*fol. 40 in margine*] Articuli a rege Poloniae sub Vislicia subscripti anno 1606.

[*fol. 42*] Dignitates religionis Graecae et beneficia spiritualia non alio iure conferre debemus, nisi iuxta eorum foundationem et antiquam consuetudinem a praedecessoribus nostris illis concessam, hoc est hominibus equestris ordinis Poloniae, et religionis Graecae, [*fol. 42v*] non faciendo cuiquam praedudicium secundum illorum antiquum usum, tam in civitatibus et oppidis, quam in villis, non prohibendo, nec nocendo; similiter etiam ad officia et artificia civium iuxta antiqua privilegia illis viam non ocludemus. Beneficia vero ecclesiastica illorum duo simul uni personae conferre non debemus, sed episcopis episcopatus, abbatibus abbatias, et sic consequenter de aliis intelligi debet, exceptis tamen modernis possessoribus. Bona vero ecclesiastica alienata ab ecclesiis recuperare tenentur iuxta constitutionem factam anni 1588, quam nunc reassumimus. Processus vero, iura, bannitiones quae contra personas spirituales a quocumque iudicio factae et obtentae sunt, cassamus, easque ab illis liberas reddimus.

## 400.

*Card. Burghesius nuntio Simonettae. Romae, 18. XI. 1606.*

*Instructio ipsi datur: de negotio Ruthenorum unitorum et de Ordine S. Basilii Magni.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 435 fol. 264v orig.

[*fol. 255*] Istruttione per Monsignor Simonetta, Vescovo di Foligno, destinato Nuntio in Polonia.

[*fol. 264v*] ... L'unione fatta ultimamente dalli vescovi Ruteni con questa Santa Sede darà a Vostra Signoria occasione di far molte cose buone, et dal R.do Giovanni Rutski, che vien seco in Polonia, intenderà pienamente quanto occorre. Se li vescovi dell' Unione non daranno scandalo a quelli [*fol. 265*] del lor' rito, havranno adito facilissimo di persuadere a' popoli tutto quel che sarà per servitio delle loro anime; bisogna perciò che essi osservino la regola di S. Basilio, conforme all' obbligo, et che col buon essemplio principalmente tengano uniti i popoli con questa Santa Sede, non si servendo dell' Unione per liberarsi dalla lor' regola, et mettersi in maggior libertà di vivere con scandalo de Greci et Latini. Havrà Vostra Signoria minuta informatione di tuttociò dal medesimo [*fol. 265v*] Rutski, il pensiero del quale comanda Nostro Signore che lei favorisca et aiuti con ogni vivo affetto, et con la Maestà del re, et con li vescovi del regno, li quali potranno giovare molto al negotio, et per stabilir questa Unione et aiutare il

concetto del Rutski, si scriveranno Brevi al re, ad alcuni vescovi. et ad altre persone secolari, et lei farà in conformità tutti gl' offitii necessarii acciochè si veda qualche buon effetto a confusione [fol. 266] di quelli, che procurano d' impedirla...

[fol. 282v] Di Roma, li 18 di novembre 1606.

(m. pr.) Il Cardinale Borghese. (Locus + Sigilli).

## 401.

*Metrop. Hypatius Potij Paulo V P.M.* (s.l.) 21/31. I. 1607.

*De historia Unionis Ruthenae in concilio Florentino et a. 1595 factae, de insidiis schismaticorum; de episcopatu Vladimiriensi.*

ASV, Fondo Borghese ser. I 512 fol. 65-66 orig.

SS.me ac Beatissime Pater, D.ne D.ne et Pastor clementissime,

Prostratus pedibus Sanctitatis Vestrae, praemissa omnium bonorum tam praesentium quam futurorum gratulatione, debitam obedientiam ac submissa officia nostra Sanctitati Vestrae humiliter commendo.

Minime lathere Sanctitatem Vestram existimo, quo impenso studio, qua gratissima licentia, quave diligenti nostri commendatione Ser.mi regis piissimi D.ni Nostri prestitimus obedientiam huic ss.mae Sedi Apostolicae, necnon antecessori tuo beatae memoriae Clementi VIII, missi a metropolita Kioviensi Michaelae Rachosa tunc superiore nostro, et a caeteris episcopis confratribus nostris; qua non solum nosmetipsos addiximus, sed universas quoque Ecclesias nostras aeternum huius sacrosanctae Sedis gubernationi ac imperio pastorali obstrinximus et sancte subiecimus. Idque nec temere nec propria ducti auctoritate, sed maturo consilio, sed deliberata sententia, demum maiorum nostrorum praeclara secuti exempla: imprimis Isidori illius metropolitae Kioviensis beati nomine et memoria dignissimi viri, qui in synodo illa celeberrima Florentina non postremas, haud infeliciter, obiit partes, ut auferetur de medio paries qui Occidentalem Orientalemque dividebat Ecclesiam, postque longam moeroris nebulam et dissidii diuturni atram ingrathamque caliginem serenum unionis optatae iubar illuscesceret. Quam ob rem ab Eugenio IV Pontifice Maximo in purpuratorum numerum adscriptus et legati a latere munere condecoratus fuit. Hic igitur primus facem nobis praetulit. Sed alter eiusdem Sedis metropolita nominatus, episcopus Smolenscensis nuncupatus Misael, nobis iam currentibus calcaria addidit. Is enim cum universo sacro clero plurimorum principum et omnium ordinum unanimi consensu bis obedientiam SS.mae Sedi Apostolicae tempore Sixti IV praestitit: primum quidem per nuntium eiusdem Sedis Apostolicae nomine Anthonium, qui filiam

Thomae Palaeologi principi Moschorum in matrimonium coniu(n)xerat; secundo vero per suos proprios nuntios et literas, quibus mirum in modum Sedem hanc Apostolicam evehunt, Romanam Ecclesiam supremam in terris tenere potestatem praedicant; fidem denique catholicam diserte profitentur, et alia huius generis praeclara hisce literis testantur, quarum nunc apud nos luculentissima exstant monumenta; verum negligentia nostratium hucusque oblitterata iacere; sed si iniuria temporum vestris archivis pepercerat, autographa,<sup>1</sup> ni fallor, iussu Sanctitatis Vestrae facile invenirentur.

[fol. 65v] Haec igitur et alia multa dum frequenter mentis nostrae oculis obversarentur, ne incuria nostra propria maiores nostros perfidiae condemnaremus, vestigiis eorum insistere in animum induximus. Ergo iam praestitimus obedientiam sanctae Romanae Ecclesiae et antecessori felicitis recordationis Beatitudinis Vestrae, magno equidem applausu et laetitia totius christiani orbis: hanc quoque eandem integram usque ad extremum vitae spiritum constantissime (Deo adiuvante) retinere, et successoribus meis inviolatam veluti per manus tradere ex animo cuperem. Verum enim vero iurati Ecclesiae hostes haeretici, foedere amicitiae cum schismaticis iuncti (ut sibi iure contra nos agere videantur) catholicorum quorundam praepostera lenitate adiuti, totis viribus contendunt, ut ss.mam Unionem radicitus evellant, et nos iterum subdito ac mancipio Machumetico subiiciant, vel ad extremum ex omni dignitatis gradu deturbent et in ordinem redigant. Quorum conatibus Sua Regia Maiestas pro sua singulari erga religionem catholicam pietate resistere non cessat. Illius quoque nuntius Sanctitatis Vestrae Rangonius indefessum studium die ac nocte navare non desistebat, ut nos incolumes nostraque iura, quinimmo tua, Beatissime Pater, sarta tectaue conservaret; cuius in rebus agendis prudentiam, in promovendis dexteritatem satis abunde commendatam esse Sanctitati Vestrae existimo. Est etiam non exiguus numerus catholicorum, qui nobis apprime opitulantur; faxit Deus, ut tandem praevaleant. Siquidem in numero eorum quidam reperiuntur, qui maiores contra nos, gratis licet, exercent inimicitias. Praesertim vero in me unum eorum oculi et ora conversa sunt, quippe qui nullis meis meritis superiorem locum in hac religione Rhutena optineo; a quo me deturbare summis contendunt viribus, quo deinde facilius metropolitam et episcopum Wladimiriensem schismaticum habeant, et ita demum ss.mam Unionem rescindant, ac penitus in nihilum redigant. Neque dubitandum est, quin votis eorum optatus contingat eventus, si alterutra di-

---

<sup>1</sup> ms. auptographa.

gnitate homo schismaticus potiatur. Testis est rerum omnium conscius Deus, me nunquam hanc metropolitanam dignitatem ambiisse, contentus solo episcopatu Wlodimiriensi; vixi magis subesse quam praeesse optans. Ita nihilominus visum est antecessori tuo bonae memoriae Clementi octavo, qui non ad meam (ut conceptis verbis ipsius utar), vel alicuius pro me petitione, sed proprio motu, intercedente Ser.mo rege, hoc oneris potius quam honoris humeribus meis imposuit. Cum vero diligenti inquisitione perpendisset, [fol. 66] exiguis redditibus dotatam, siquidem omnibus ad calculum revocatis vix mille florenos annuis redditibus numerari valet. Episcopatum quoque Wlodimiriensem mihi contulit, ut ita honestius pro dignitate vivere possem: quatuor tamen millia haec duo coniuncta beneficia non excedunt. Hac isti utraque dignitate me exuere machinantur et in humili persona mea tuam, Beatissime Pater, angelis ipsis verendam potestatem in Rhussia infringere conantur. Ista sunt quae nos sollicitos reddunt, et tua paterna viscera iure optimo commovere debent. Igitur de Unione ss.ma agitur, de auctoritate Sanctitatis Vestrae agitur ad extremum ne perpetuum dedecus huic negotio minatur. Avertat Deus, ut hoc, quod ferme universus christianus orbis non pridem incredibili laetitia summa cum gratulatione Romanae Ecclesiae fama exceperat, nunc tandem iterum collapsum doleat et ingemiscat.

Vix de hoc scriptae litterae et monumenta doctissimorum virorum percrebuerunt, et iam petulantissima lingua insectari sacrilega manus praescindere audebit? Age, supplices petimus, ss.me Pater, et primum tuis ss.mis precibus Christum Dominum, voce Petri, cuius germanus successor es, excita deinde piissimum regem, necnon Ill.mum cardinalem literis tuis (quas primo quoque tempore exoculari cupimus) hortare; nuntium quoque Sanctitatis Vestrae praesentem, R.mum D.num Franciscum Simonetam (qui nobis nuper literas desideratissimas et humanissimas Sanctitatis Vestrae reddidit) cum caeteris episcopis admone; catholicos quoque proceres tua pastorali voce expergescens, ut nos suo patrocinio tueri non desistant, Unionem ss.mam tueantur. Aderit, haud fallor, tam piis conatibus Deus, cessabunt horribiles procellae. Sin minus (quod omen a nobis Deus procul avertat), quid nobis amplius expectandum erit? Neque enim eorum insolentissimam insaniam aspicere<sup>1</sup> vel aequis auribus audire poterimus. Reliquum erit, excusso pulvere ingratae patriae pedibus nostris, ad Sanctitatem Vestram tanquam Patrem et Pastorem recurrere, et istum, qui adhuc restat aetate et aegra valetudine confectum spiritum, apud pedes Sanctitatis Ve-

<sup>1</sup> ms. aspiscere.



strae exalare. Sed iam praestat, faustis ominibus, fausta omnia Sanctitati Vestrae precati, finem scribendi imponere. Vive felix, Pater Beatissime, et gloriae Dei gregisque tui incolumitati, ut facis, servias, et tuis bene meritis maximum cumulum adicias.

Datum XV Kalendas februarii anno Domini 1607.

(*m. pr.*) Sanctitatis Vestrae humilimus servitor,

Hypatius, Archiepiscopus Metropolita totius  
Russiae, *m. pr.*

[*fol. 66v, tergo*] SS.mo ac Beatissimo Patri et D.no Nostro clementissimo Paulo V, divina Providentia Pontifici Maximo. (*L. S.*)

#### 402.

*Ex actis castrensibus Leopoliensibus. Leopoli, 17/27. III. 1607.*

*Protestatio Gregorii Negrebecki et aliorum contra actionem illegalem Isaiae Balaban, hegumeni Uniowiensis, quod appropriaverit omnia illius episcopatus bona post mortem Gedeonis Balaban, episcopi Leopoliensis.*

TURGENEV, Suppl. ad Hist. Russ. Mon. p. 475-476 nr. 187, *cum adnotatione sequenti*: Apographum ex archivo stauropygii Leopoliensis (fasc. nr. 422) relatum est a correspondente D. Zubrycki. *Cfr.* Kron. miasta Lwowa, p. 238.

Actum in castro inferiori Leopoliensi, feria tertia post dominicam Laetare quadragesimalem proxima, anno Domini millesimo sexcentesimo septimo. — Do urzędu y ksiąg niniejszych grodzkich surrogatorskich Lwowskich oblicznie przyszedzsy wielebni, Hrehory Niehrebeczky, namiestnik episkopii Lwowskiey, Jędrzey Litińsky Woskrzeszenskij, Joann Popiel Piatnicky prezbiterowie y kliroszanie episkopii przerzeczoney, którzy imieniem swoim y imieniem wszystkiego onego duchowieństwa, także i innych obywatelów episkopii Lwowskiey, świadczyli się y żałowliwie opowiedali przeciwko wielebnemu Izajaszowi Bałabanowi, ihumienowi Uniowskiemu, iż ten-to wielebny Izajasz Bałaban, ihumen Uniowski, w kilka niedziel po śmierci wielebnego oycy Hedeona Bałabana, władzy naszego Lwowskiego, naiechawszy na dobra cerkwi stołeczney Lwowskiey należące, które były w ręku y dyspozycyi wielebnych kliroszan wszystkich, według praw y przywilegiów od oyców świętey pamięci władyk, metropolitów y wszystkiego duchowieństwa łaskawie im nadanych y od królów panów naszych potwierdzonych; y odiawszy tak dobra, jako regiment y gubernacją cerkiewną, przeciw prawu pospolitemu y przywilegiom zwyszmiannowanym, nie oglądaiąc się na prawo y pokoy pospolity, nie będącz wolnie y porządnie według praw y przywilegiów obrany, y owszem gwałtownie wjechawszy, nie tak jako duchowney osobie należy, ale drapieźnie tamte dobra opanowawszy,

szkody wielkie czyni, chwałę Bożą miesza, ludzi podeyzzranych wedle woli swey na urzędy przekłada, starożytnych ludzi duchownych gwałtem zmiatuie, czynsz y podatki poniewolnie wybiera y wycziska; nawet kłódki y zamek do cerkwi mianowanej kazawszy odbić (co woznym y szlachtą iest oświadczone), zarazem wszystkie aparaty cerkiewne, tak w srebrze y złocie jako y w ornaciech będące, ku zniszczeniu teyto cerkwie y ubliżeniu chwały Bożey, do siebie pobrał, y tam gdzie chciał, obrocił. Przeto kapi tuła, alias kliroszanie naprzód Panu Bogu, a potym urzędowi ninieyszemu grodzkiemu Lwowskiemu o takowe gwalty praw y łamania wolności ych, y niewolą, y szkody, y uciążenia, oświadczaia się y opowiadaią się, tam gdzie temu bendzie mieyscze, z tymto Izajaszem Bałabanem, ihumieniem Uniowskim prawem czynicz. Czego dowodząc, stawili przed urzędem ninieyszym woznego generała koronnego, opatrnego Jana Dworskiego wespół z szlachetnemi Błażeiem Komnowskim y Hrehorem Horodnickim: którzy yawnie y dobrowolnie zeznali, iż dnia trzynastego Februarii, w roku teraznieyszym, byli za przydaniem urzędowym wielebnym kliroszanom zwyszponienionym, w cerkwi świętego Juria stoliczney Lwowskiej przed mury, y widzieli pierwsze drzwi do cerkwi dwoiste obuchem potłuczone y skuble powyrywane; daley, drugie drzwi u samey teyże cerkwi także potłuczone y skubl złamany. Tamże pomieniony ihumen, gdy go pytano, powiedział: « kto niema klucza zwykłego, tedy y Piotrow dobry ». — *Quae omnia sic, et non aliter gesta actaque fuisse, suis personalibus recognitionibus attestati sunt.* — « Stanislaus Poradowski, surrogator capit. Leopoli. » — *Ex actis castrensibus Leopoliensibus extraditum.* « *Correxit Łaszowski* ».

## 403.

*Ex actis castrensibus Haliciensibus. Halicz, 11/21. IV. 1607.*  
*Protestatio Isaiae Balaban, archimandritae Unioviensis, quod iure episcopatum Leopoliensem obtinuerit.*

TURGENEV, Suppl. ad Hist. Russ. Mon. p. 477-478 nr. 188, *cum adnotatione sequenti*: Apographum ex archivo stauropygii Leopoliensis (fasc. nr. 422) relatum est a correspondente D. Zubrycki. *Cfr.* Kron. miasta Lwowa, p. 238-239.

Actum in castro Haliciensi, sabbatho post festa solemnia Paschae, anno Domini millesimo sexcentesimo septimo. — Do urzędu y ksiąg grodzkich Halickich oblicznie przyszedzszy wielebny ociec w Chrystusie Izajasz Bałaban, archimandryta Uniowski y następca episcopii Lwowskiej, Halickiej y Kamienieckiej, za prawem, które ma od króla iego mości, opowiadał się y wszystkim do wiadomości przywoził, iż on będąc danym od króla iego mości pomocnikiem, za żądaniem

niegdy wielebnego Gedeona Bałabana, władcy Lwowskiego, Halickiego y Kamienieckiego y kapituły albo kryłosów iego cerkwie nabożeństwa według zwyczaju kościoła wschodniego Greckiego, za tymże prawem króla iego mości iest następcą po pomienionym władcy Lwowskim, za consensem przełożonych duchowieństwa tego. Który urząd ieszcze za żywota nieboszczyka władcy sprawował ratunkiem y wszelaką pomocą, y wszelaka moc y władza na niego się już wlała. A do podawania władcy, aby się kto nie wybił, nie należy nikt inszy, iedno osoba króla iego mości, jako inszych biskupstw w kościele Rzymskim iego królewskiej mości iest podawanie. Zabroniono bowiem prawem pospolitym, aby nikt podawania w dobrach króla iego mości sobie nie iednał: iedno, aby była na dostojność kościelne osoba duchowna od króla iego mości podawana. Prawa te za świętey pamięci Olbrachta y Alexandra, królów Polskich są postanowione, y wielkie winy na te, którzy by podawanie królowi iego mości należące sobie przywłaszczali, założone, jako utracenie poczciwości, wywołanie z korony, zabranie dobr na króla iego mości y insze. Drugim prawem świętey pamięci króla Zygmunta Augusta podawania, które sobie xięża wyprawuią, są cassowane y zepsowane. A tak nikt sobie nie może przywłaszczać tego podawania, y dozorcą nikt nie może bydź ludzi y spraw, iedno teyże religiey przełożeni. Jako pospolity człowiek, przed fundowaniem episkopiey Lwowskiej, uiednał sobie był prawo niekiedy arcybiskup Lwowski na podawanie namiestnika tu we Lwowie: ale tego nigdy nie było w używaniu prawa: bo zarazem świętey pamięci król Zygmunt pierwszy Polski fundował władctwo Lwowskie, Halickie y Kamienieckie, y dał ię niejakiemu Makaremu Tuczapskiemu, który był przed tym namiestnikiem, y na którym xiądz arcybiskup Lwowski wygrał podawanie namiestnika. Ale, iż namiestnik nie mógł odprawować powinności episkopa, iedno władcy: dla tego do inszych władcy ztąd musieli się tak duchowny jako pospolity człowiek udawać, mianowicie do Wołoch. Dla tego król iego mość na miejsce namiestnikowstwa fundował władctwo: czem jako rzecz zniesiona, tak y podawanie ustało namiestnika. Zawsze królowie ichmości podawali władcy. Nieboszczyk władcy y przed nim inszy byli podani od królów Polskich. Przed tym też nieboszczyk sławney pamięci Ian Dymitr Sulikowski, arcybiskup Lwowski, przywłaszczaiąc sobie juryzdykcyą nad nieboszczykiem oycem władcy Lwowskim, gdy nastał kalendarz nowy, y chcąc, aby święta święcone byli w cerkwiach Ruskich podług nowego kalendarza, popieczętował był tu cerkwie we Lwowie. Za czym nastąpili byli z obu stron przeciwko sobie oświadczenia, y zaburzenie wielkie się stało. Ale potym na sęmie w Warszawie przez srzódki zacnych ludzi iest uspokoiono, y tego dołożono, iż żadnego impedimentu w obchodzeniu świąt, w używaniu nabożenstwa, ceremoniy y dzwonieniu, ani

w żadnych jurisdikcyiach bydź nie miało od arcybiskupa Lwowskiego, do zgody patryarchów kościoła Wschodniego z oycem papieżem Rzymskim, ale we wszystkim nabożeństwa y ceremoniy swych obiedwie strony używać mają, podług starodawnego zwyczaju: które postanowienie iest wpisane w księgi grodzkie Warszawskie, jako nigdy nie mieli ichmość arcybiskupi Lwowscy jurisdikcyey nad władyką y cerkwią Ruską. Pokazuje się z tey ugody nieboszczyka xiędza arcybiskupa, iż dla zachowania pokoju między ludźmi różney religii, nastąpiło prawo, aby w religii nie był nikt turbowan: było by turbowanie, gdyby się ieden w rząd drugiego wdawał. Kiedy by nieboszczyk xiędz arcybiskup miał był władzą nad władyką Lwowskim za pomienionym podawaniem, rozkazał by mu był kalendarz nowy trzymać, albo by go był z władcytwa zrzucił, a takiego by był podał, który by mu był posłuszny. Aby tedy nikt nie rozumiał, że cerkiew Ruska nie miała prawa na władcytwa Lwowskie, Halickie y Kamienieckie, do wiadomości wszystkich przywodzi ociec archimandryta y następcą na władcytwa, y dla tego, aby człowiek pospolity nie trudził się, ani wątpił o prawie iego, wszystkim ono tu do wiadomości przywodzi. A iż iest szlachcicem urodzonym y osobą duchowną, tedy rozumie się bydź sposobnym na tę episkopią dozorstwa duchowieństwa y na odprawowanie inszych powinności. I gdyby mu co kto zarzucić chciał, zwłaszcza ten, komu by się to godziło wedle praw duchownych, gotów się w prawie swoim oczyścić przed sędzią, któremu by to należało: ale co do tego czasu nic mu takiego nie zarzucono, y owszem powinność swoją, za tym prawem króla iegości y błogosławieństwem zwierchniego swiego, tak duchowną jako y tego dozoru bez przygany odprawuie. — « Iza-jasz Bałaban, następcą władcytwa Lwowskiego y archimandryt Uniowski ». — Które oświadczenie za prozbą iego y wiele ludzi religii Greckiey, obywatelów ziemi Ruskiey, tu do ksiąg iest wpisane. — *Ex actis castrensi-bus capitaneatus Haliciensis extraditum.*

## 404.

*Card. Burghesius nuntio Simonettae. Romae, 28. IV. 1607.*  
*Ad adiuvandum metropolitam Kioviensem et pro commendatione*  
*s. Unionis Brevia pontificia mox mandabuntur.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 435 fol. 338v-339 reg.

Alla lettera del metropolita della Russia si risponderà col seguente, et si manderanno anco li Brevi, che egli ricerca per la maestà del re, et per altri [fol. 339] in raccomandatione dell'Unione. Vostra Signoria favorisca le cose sue con ogni officio efficace, ma si ricordi di metterli anco in

consideratione à particolari contenuti nell'Instruttione, essendo punti essentialissimi per conservare et accrescere l'Unione ...

Di Roma, li 28 aprile 1607.

## 405.

*Metrop. Hypatius Potij Paulo V P.M. Varsaviae, 15. VI. 1607.*

*De schismaticis et aliis s. Unionis inimicis; de seminario Ruthenorum erigendo.*

ASV, Fondo Borghese ser. I 512 fol. 27 orig.

Sanctissime ac Beatissime Pater.

Cum multa sint quae me vehementer angant, in hoc regno summa et effrenata nobilium licentia, non vera libertas, factiones potentiorum, armorum strepitus, clamores, nunciorum quorundam terrestrium adversus ss.mam Unionem insurgentium, et omnia mala, ni dissolvatur, minitanti-um, aliaque id genus, nihil est tamen, Beatissime Pater, quod me magis cruciet, et ut ad extremum spiritum vitae minus tranquille claudere faciat meos oculos, quam timor, ne post meum obitum non adeo firma et constans sit Unio. Id ne contingeret, creberrimis literis et supplicationibus adeo fatigavi, qui Sanctitatem Vestram antecessit Clementem octavum, ut et ipse fatigatus amplius rogare destiterim, enixe petebam ut liberalitate Summi Pastoris seminarium aliquod in gratiam Rutenorum erigeretur, quo beneficio animi schismaticorum mitigarentur, quando nulla res aequae atque beneficia obstringunt homines, ubi posset Rutena nobilitas sanis literis et christianis moribus imbui. Inde quippe tanquam ex fonte digni operarii prodire debebant, ut non esset opus in posterum bigamiae et trigamiae dispensationes quaerere, quod in praesentia accidit ex occasione episcopatus Luceoriensis Ruteni vacantis. Ut Sanctitati Vestrae ex aliorum relatione constabit, pollicitum illud quidem non semel fuit, saepius a nobis efflagitatum, sed nunquam praestitum, forsitan tantum bonum a praestantiore impeditum, oppressum et obrutum. Sed ecce Sanctitas Vestra divinitus huic rei destinata, quae ea damna egregie resarcire potest: novimus charitatem Christi te urgentem, novimus ferventem zelum, et Italiam, quod in omnium votis erat, pace frui gratulamur. Praeripiat Sanctitas Vestra successoribus suis istam laudem, quando et opportunitas temporum, immo vero extrema necessitas istud postulat. Atque utinam, uti spero, Pastoris amantissimi vocem audiamus, et vigilantissimi nuncium laeti excipiamus, quo haec optata re ipsa praestentur. Quod reliquum est, Deus Optimus Maxi-

mus Sanctitatem Vestram diu incolumem servet, et per vos nobis benedicere dignetur.

Varsoviae, 17 Calendas iulii 1607.

(*m. pr.*) Sanctitatis Vestrae humillimus servitor et apud Deum exorator,  
Hypatius, Archiepiscopus Metropolitanus Ciowiensis  
et totius Russiae, m. p.

[*fol. 31v, tergo*] SS.mo ac Beatissimo Patri D.no Nostro clementissimo (Paulo V) Pontifici Maximo. (*L. S.*)

## 406.

*Card. Burghesius nuntio Simonettae. Romae, 23. VI. 1607.*  
*De adiuvanda s. Unione per episcopos et laicos catholicos.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 435 fol. 356v-357 *reg.*

Per conservar l'Unione delli Ruteni con la Santa Sede, dovranno et li secolari cattolici et li vescovi tutti mostrar la loro autorità et il zelo nel servizio del Signore. Ci preme Vostra Signoria in questo particolare, come fà che troppo gran colpa s'addossarebbe il Senato col non permettere, che sia lecito alli Ruteni di riunirsi con la Chiesa Romana; maggior ossequio havrà sempre Sua Maestà da [*fol. 357*] quelli che riconosceranno per capo il Sommo Pontefice Romano, che da quelli che negano la sua suprema auttorità, et stanno in stato di dannatione. A Vostra Signoria incarico questo particolare con tutto lo spirito, et la salute con l'affetto solito.

Di Roma, li 23 di giugno 1607.

## 407.

*Card. Burghesius nuntio Simonettae. Romae, 30. VI. 1607.*  
*De deligendis episcopis Ruthenis unitis pro ecclesiis Leopoliensi et Luceoriensi.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 435 fol. 361v *reg.*

... Non sarà acquisto poco considerabile, che in Leopoli et Luceoria si pongano li vescovi del rito greco, che sieno cattolici, et dovrà Vostra Signoria far nuova opera, scoprendo che ve ne sia bisogno...

[*fol. 362*] Di Roma, li 30 di giugno 1607.

## 408.

*Card. Burghesius nuntio Simonettae. Romae, 28. VII. 1607.*  
*De resolutione senatus regni in materia episcopatum ritus Graeci.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 435 fol. 366rv reg.

... La risoluzione del senato in materia de' vescovati del rito greco et del metropolita di Ciovia (!), havrà bisogno d'esser considerata bene, non potendosi credere che cotesti signori habbino animo d'ingerirsi nella giurisdittione ecclesiastica senza il consenso di Nostro Signore. Sopra di ciò Vostra Signoria ne faccia riflessione, et per fine [fol. 366v] le prego ogni bene.

Di Roma, li 28 di luglio 1607.

## 409.

*Card. Burghesius nuntio Simonettae. Romae, 28. VII. 1607.*  
*De electo episcopo Luceoriensi trigamo.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 435 fol. 367rv reg.

Al signor cardinale Pinelli s'è mandata copia della lettera di Vostra Signoria in materia del trigamo eletto Vescovo di Luceoria<sup>1</sup> del Rito greco. Se ne tratterà in Congregatione, et lei sarà avvisata della resolutione che si farà. Si scriveranno i Brevi, che Vostra Signoria ricorda per il re, et cardinale, et io scriverò anco alli vescovi e secolari, lodando la lor pietà mostrata nelli comitii, [fol. 367v] et per fine le auguro ogni prosperità.

Di Roma, li 28 luglio 1607.

## 410.

*Card. Burghesius nuntio Simonettae. Romae, 11. VIII. 1607.*  
*De electo novo episcopo Luceoriensi ritus Graeci, qui a trigamia dispensandus est.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 435 fol. 370v reg.

Per non lasciar cadere in mano di qualche scismatico il vescovato di Luceoria del rito greco, si contenta Nostro Signore di dispensare col cat-

<sup>1</sup> *Agitur de quodam nobili Malinskyj.*

tolico trigamo del medesimo rito, et giudica espediente il farlo per conservar l'Unione delli Rutheni con questa Santa Sede. In virtù della presente, si da perciò facoltà a Vostra Signoria di dispensar nel sudetto caso, et si rimette alla sua prudenza il modo di terminare il negotio con la sodisfattione che si potrà maggiore. Dio Signore nostro la conservi et prosperi.

[fol. 371] Di Roma, li XI d'agosto 1607.

## 411.

*Metrop. Hypatius Potij Paulo V P.M. Vladimiriæ, 12. VIII. 1607.*

*De machinationibus schismaticorum contra unitos in comitiis regni; de negotio s. Unionis adiuvando.*

ASV, Fondo Borghese ser. I 512 fol. 146rv orig.

Sanctissimo ac Beatissimo Patri, D.no D.no Nostro  
clementissimo.

Praemissa fidelis subiectionis testificatione, diuturnam praesentis vitae incolumitatem et futurae interminabilem gloriam ex animo precatur.

Desiderio tuarum humanissimarum literarum, Beatissime Pater, inexplicabili quadam flagrabam siti, quibus sin minus illam paternam opem, toties nostris enixe postulatam epistolis, toties ab antecessoribus felicis memoriae Sanctitatis Vestrae speciose pollicitam, nunc demum a tuamet Sanctitate benigne promissam impertire dignareris: saltim apostolicam benedictionem (quam aliis abunde concedere soles), contra ingruentes praesentium tempestatum procellas opponere, haud indignum summae in terris potestati tuae duceres. Parce, obsecro, Beatissime Pater, audaciae meae, neque id nimiae confidentiae aut praesumptioni adscribe, quod iniquitas praesentium temporum et ipsa rei (me Christe) necessitas plane extrema scribere coëgit. In has enim angustias non occultis (ut antea) machinationibus adversariorum nostrorum, sed iam aperta vi redacti sumus, ut de nobis et negotio Unionis SS.mae actum esse in praesentia videatur, ni tuam auxiliarem manum, idque citra omnem moram, suppone benigne velis. Rem totam paucis perstringam.

Praeteritis comiciis regni, quorundam ambiciosorum hominum factione turbulentissimis, schismatici nostri, ope haeticorum adiuti, coniventia catholicorum, in spem facinoris perpetrandi erecti, tandem id optinuerunt, ut lege sancita etiam iurato schismatico post decessum nostrum aditus ad episcopatum et alias quascunque dignitates ecclesiasticas ritus nostri, nemine repugnante, pateat. Praeterea ut ex alterutra dignitate episcopali dumtaxat potissimum vero archiepiscopali sub paena la-



ta cedere cogerer, quam non mea petitione vel alicuius pro me intercessionem, verum proprio motu beatae memoriae Clementis VIII antecessoris Sanctitatis Vestrae iustas ob causas obtinui. In hoc autem callidissimorum hominum technas quis non videt? Id enim procul dubio eo animo agunt, id machinantur, quo citius, me adhuc vivente et vidente, hostis Ecclesiae vacantem aliquam dignitatis sedem occupet, et Unionem rescindere impie praesumat. Quo cum nihil iniquius, tum potissimum ss.mae Unioni perniciosius, ad extremum auctoritati Sanctae Sedis Apostolicae iniuriosius hac ex parte nihil excogitari potest. [fol. 146v] Haec autem iniquissima lex quominus promulgaretur, ne quicquam pro mea virili obviam ire contendere, nulli labori, nullis molestiis peperci, non somnum oculis meis neque palpebris meis dormitationem dedi. Testes sunt locupletissimi boni omnes, testisque ipse rerum omnium conscius Deus, cuius solius gloriae haec mea qualiscunque desudat opella, in tantis praesertim odiis atque invidiis perditissimorum hominum, qui hoc sibi persuadent Unionem, me vivente, nequaquam dissolvi aut laedi posse. Cum apertissime videant et saepe experiantur, quicquam a me dulcius aut charius aestimari quam ut illa sarta tecta ab insultibus eorum conservetur. Hinc omnium in me unum inimica ora infestique oculi conversi sunt; consequenter meos honores dedecori, meam vitam perpetuae paenae sibi esse perperam arbitrantur; quorum ego pertinaciam non solum ex divinis eloquiis perstringere, sed etiam rationibus politicis convincere non desisto. Verum enim vero post tot exanthlatos labores, attrita studia, reliquum consilium mihi fuit Sanctitati Vestrae praesentibus literis significare, ut pro sua clementia et cura pastorali Sanctitas Vestra ad hanc rem sedulo viscera charitatis suae convertere dignaretur, ne ex hac parte Unio SS.ma aliquid irreparabilis damni capiat, neve cum incredibili nostro dolore necnon dedecore, potissimum vero Apostolicae Sedis vilipendio, collata semel eiusdemque Sedis benedictione confirmata dignitas a nobis iniquissime tollatur. Alioquin nihil aliud superesset, quam proprio nidulo relicto et patriae meae et gregi nuncio aeternum remisso, ad limina beatissimorum apostolorum tanquam ad sacrum asylum iter arripere, atque in ipsis pedum Sanctitatis Vestrae osculis curis et aetate ingravescentem senectutem agere, tandem extremum spiritum, expletis in amaritudine vitae meae diebus, Deo cum foenore faeliciter reddere. Certus enim sum, nec me unquam falleret opinio, tuam mihi, Beatissime Pater (pro cuius Sedis auctoritate tuenda tantum mihi certaminis susceptum est), non defuturam clementiam, quam semper ss.mi antecessores tui omnibus sub umbram allarum suarum confugientibus cumulatissime exhibere.

Interim Deum omnipotentem, cuius vices geris, exorare non cesso, ut Beatitudinem Tuam nobis et Ecclesiae suae sanctae, hisce praesertim

difficillimis temporibus, quam diutissime ac faelicissime conservet incolumem.

Datum Wlodomiriae, pridie idus augusti, anno 1607.

(*m. pr.*) Sanctitatis Vestrae humilimus servitor, Hypatius, Archiepiscopus Metropolita Kiowiae et totius Russiae, Episcopus Wladimiriensis.

[*fol. 151v. tergo*] (SS.mo ac Beatissimo Patri) D.no Nostro, Clementissimo Paulo V (div. Prov.) Pontifici Maximo. (*L. S.*)

## 412.

*Card. Burghesius nuntio Simonettae. Tusculi, 6. X. 1607.*

*De electo episcopo Luceoriensi trigamo.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 435 fol. 386 *reg.*

... Non può nuocere la dilazione della dispensa del trigamo, purchè si pensi a dare il vescovato di Luceoria del rito greco ad un cattolico. In questo ci preme quanto più può et quanto al liberarla della molestia del trigamo, basterà che lei dica di non haver ordine assoluto di dar la dispensa.

[*fol. 386v*] Di Frascati, li 6 d' ottobre 1607.

## 413.

*Metrop. Hypatius Potij Paulo V P.M. (Mense novembri 1607?)*

*Quod de favore S. Pontificis per Fr. Petrum carmelitanum certior factus sit; de diacono Rutheno, qui a schismaticis falso accusatur; de cancellario Lituaniae strenuo propugnatore s. Unionis; de causa eiusdem cancellarii cum quodam D.no Narbuto vertente.*

ASV, Fondo Borghese ser. I 512 fol. 9-10 *orig.*

SS.me ac Beatissime Pater,

Expecto Sanctitatis Vestrae apostolicam benedictionem, quam prioribus meis literis ferme ante tres menses<sup>1</sup> exaratis summopere efflagitabam, et tantam dignitatem Beatitudini Vestrae ex animo gratulatus sum. Modo itero preces tibi, Beatissime Pater, a Deo Optimo Maximo, tum optimam valetudinem, tum vires supernas, nobis a te favorem tuum et auxilium postulans. Zelum tuum divinum et studium singulare pro-

<sup>1</sup> Forsan agitur de suis litteris die 12.VIII.1607. datis (*vide supra nr. 411*).

pagandae sanctissimae religionis, quo flagras, multi praedicant; erga nos quoque bene affectum esse et ad promovendam atque amplificandam ss.mam Unionem paratum intelleximus. Deo ac superis gratias agimus, illi quidem quod talem pastorem praefecerit, ipsis quod eum nobis impetraverint. Quo circa religiosissimo Patri Fratri Petro Carmelitano Sanctitatis Vestrae concionatori, qui nos de tua apostolica charitate certiores fecit, quae nostro negotio apprime commoda fore putavimus, ut ea transigat apud Sanctitatem Vestram enixe petivimus. Istud mihi superest, ut Sanctitati Vestrae significem: nonnulli Ruthenorum schismatici diaconum quaemdam falsis oneratum criminibus ad tribunal trahebant secularium. Ille miser meum implorabat auxilium et ad me confugiens iudicari non recusabat. Sed egregii illi, neglecta mea iurisdictione, apud iudices profanos, quorum maior pars erat haeticorum, causam dicere maluerunt. Haeretici non dissimiles, imo et peiores ipsismet schismaticis, eiusmodi ediderunt decretum, ut me prorsus omni iurisdictione, quantum ad eos spectat, privarint, et ad patriarcham Constantinopolitanum remiserint. Ego tantam iniuriam non sum passus, sed eos coram Ser.mo rege citatos esse volui. Hac in re, prout ferme implerisque aliis, non potest dici quantum me auctoritas nuncii apostolici apud Ser.mum regem iuverit. Sed et clarissimus vir cancellarius magni ducatus Lithuaniae acerrimum se defensorem et patronum praebuit. His ergo cuperem ut a Sanctitate Vestra in favorem nostrum gratiae agerentur, praesertim cancellario, qui toto conatu perpetuo nostram causam apud omnes egit, auctoritate defendit. Quin ob eam rem [fol. 9v] maximam apud haeticos invidiam sibi comparavit. Hunc tantum virum, collaudato eius studio ad nos tuendos, quemadmodum facit, excitare, atque ut nos quam commendatissimos habeat, mandare, a paterna cura Beatitudinis Vestrae non videtur esse alienum, nobis pernecessarium. Neque enim tantum in iudicialibus causis, sed plane in multis aliis rebus est nobis tantus vir utilissimus. Extant illius pietatis non pauca praeclara monumenta, quae religionem catholicam longe lateque augent et amplificant. Monasteria ritus Romani et Graeci, virorum, virginum, ecclesiae, capellae, maximis sumptibus exornatae, proventibus honestissimis dotatae. Auctoritas tua tanti Pastoris, Patris, D.ni, credat mihi Sanctitas Vestra, eum ad eiusmodi heroica facinora prosequenda firmabit, atque animum eius quodammodo retardatum eriget; retardatum inquam, non enim ignoro quantum ipsi controversa causa cum Narbuto negotii facesserit, quantum eum a piis operibus distraxerit, quam ingentes expensas consumpserit. Quae utinam nunquam in rerum natura extitissent.<sup>1</sup> Narbutus enim, quamvis non causa cederet,

---

<sup>1</sup> ms. extitisset.

quod tamen nunquam assequetur, profecto non effugiet (*ms.* effigiet), quin idem ille semper sit, quem tota Lithuania optime novit. Siquidem hoc valde certum atque exploratum habeo, cum adolescentes nobiles non pauci essemus a servitiis, ut mos est Polonorum, palatini Vilmensis patris cardinalis Radivili, atque in locum ac numerum nobilium, nescio cuius favore, ipse Narbutus pervenisset, nemo nostrum erat qui eum natalium ignominia non notaret. At cancellarius, quamvis obtinuerit causam, quid inde lucratus est? Doluimus multi quod dignitas tanti senatoris catholicissimi cum homuncione haeretico decertaverit. Sed iam palmam victoriae cum bonorum virorum maxima laetitia veritas consequuta fuerat. Ecce autem modo denuo causa pultulare (!) dicitur, et sane quidem per Narbutum nunquam finem sorcietur; est enim ingenium hominis valde inquietum atque inverecundum. Neque ista dici a me aliquis existimet, quod cancellario contra verum et conscientiam faveam. Itaque, Beatissime Pater, [*fol. 10*] si quid valet apud Sanctitatem Vestram mea deprecatio, illud valeat ut controversia haec, si Romae definienda est, quam citissime atque cum minima partium expensa decidatur. Non enim dubito, quin quod integerrimus vir Vilnae pontifex decrevit, quod item flos integritatis Rangonius nuncius apostolicus, cuius virtuti similes nuntios paucissimos antea Polonia vidit, iure optimo sanxit, illud idem ratum ac firmum Romana quoque curia sit habitura. Quod reliquum est, ad Sanctitatis Vestrae beatissimos pedes provolutus, benedictionem postulo,

(*m. pr.*) Sanctitatis Vestrae humilissimus servitor,

Hypatius Pociey Metropolitae Kioviae *m. pr.*

[*fol. 10v, tergo*] SS.mo et Beatissimo Patri D.no Nostro clementissimo Paulo V Pontifici Maximo. (*L. S.*)

(*Alia manu*) Al signor Malacrida.

(*In curia Romana notatum:*) Sine die et consule.

#### 414.

Paulus V P.M. Georgio duci Vyšneveckyj. Romae, 6. XI. 1607.

*Congratulatur de eius conversione, gratias agit pro beneficiis Ordini Praedicatorum praestitis, necnon suam repromittit benevolentiam.*

ASV, Arm. 45 vol. 3 fol. 115-116 nr. 269 *reg.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 414 fol. 430 *reg.*

THEINER, VMPL III p. 296 nr. 242.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 321-2 nr. 210.

## 415.

*Card. Burghesius nuntio Simonettae. Romae, 17. XI. 1607.*  
*Ne episcopatus Leopoliensis cuidam schismatico a rege concedatur;*  
*rex ideo monendus est.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 435 fol. 403rv *reg.*

... Se cotesta Maestà ha di già risoluto di dare il vescovato di Leopoli [fol. 403v] ad un scismatico, mossa dalle ragioni avvisate da Vostra Signoria, sarà difficil cosa il farle mutar pensiero. Procuri almeno dal male di cavarne bene col persuadere a Sua Maestà che faccia abiu-rare il provisto, et dechiararsi dell' Unione, conformandosi in tutto co' dogmi di questa Santa Sede. L' essemplio potrà indurre altri ancora a fare il medesimo, et la Maestà Sua starà a parte del merito, che otterrà per la Maestà Sua appresso il Signore maggior gratie. A Vostra Signoria desidero per fine il colmo d' ogni bene.

Di Roma, li 17 di novembre 1607.

## 416.

*Card. Burghesius nuntio Simonettae. Romae, 8. XII. 1607.*  
*Ad litteras metropolitae Kioviensis responsum consolatorium da-*  
*bitur.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 435 fol. 411v *reg.*

... Si risponderà anco alla lettera del metropolita, in modo che egli possa ricevere qualche consolatione, et se si potesse far più con li effetti, si farebbe, et volentieri. Vostra Signoria lo esorti a tolerar con cristiana pazienza le tribolationi. Il Signor Dio le conceda ogni contento.

Di Roma, li 8 dicembre 1607.

## 417.

*Card. Burghesius nuntio Simonettae. Romae, 8. XII. 1607.*  
*Bonum esset, si electus episcopus Leopoliensis schismaticus s. Unio-*  
*nem amplecteretur.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 435 fol. 411v-412 *reg.*

... Si farà grande acquisto, se il Greco scismatico destinato vescovo di Leopoli accetterà l' Unione, et si dechiarerà cattolico come promet-

te. [fol. 412] Sto aspettando con grandissimo desiderio la nuova, et dalla pietà di cotesta Maestà si possono sperare altre sante deliberationi a gloria del Signore. ...

Di Roma, li 8 di decembre 1607.

## 418.

*Card. Burghesius nuntio Simonettae. Romae, 29. XII. 1607.*

*De seminario ritus Graeci in regno Poloniae erigendo.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 435 fol. 421v-422 reg.

Nostro Signore non ha promesso di far edificare in cotesto regno il seminario del rito greco, che pretende il Rustki, nè [fol. 422] credo, che il Padre Pietro scalzo habbia data questa intentione, non havendo havuto tal' ordine da Sua Santità. In tutto quel che si potrà, si favoriranno i pii pensieri de' Greci del regno, ma con occasione opportuna, et se Vostra Signoria faciliterà i mezzi, sarà grato ogni avvertimento...

[fol. 422v] Di Roma, li 29 di decembre 1607.

## 419.

*Nuntius Simonetta card. Burghesio. Cracoviae, 6. I. 1608.*

*Litterae pontificiae multum ad consolationem metropolitae Kioviensis iuvabunt.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 237 fol. 16 orig.

... Consolerà Vostra Signoria Ill.ma mirabilmente il metropolita con la lettera che promette di scriverli, et lo farà maggiormente costante e soffrire l' afflittioni, che da gli scismatici et fautori d' essi tuttavia li si preparano...

Di Cracovia, li 6 di gennaio 1608.

... Francesco, Vescovo di Foligno.

## 420.

*Pualus V P.M. Sigismundo III regi Poloniae. Romae, 6. I. 1608.*

*Gratias agit pro eius parte in conversione novi episcopi Leopoliensis Rutheni, Eustachii Tyssarovskyj.*

ASV, Arm. 45 vol. 3 fol. 143rv nr. 341.

ASV, Fondo Borghese ser. I 414A-415 fol. 57 reg.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 323 nr. 211.

421.

Romae, 6. I. 1608.

*Paulus V P.M. Matthiae Pstrokonski, magno cancellario regni Poloniae.  
Gratias agit pro auxilio in conversione episcopi Leopoliensis Ru-  
theni praestito.*

ASV, Arm. 45 vol. 3 fol. 143v-144 reg.

ASV, Fondo Borghese ser. II 414A-415 fol. 32 reg.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 324 nr. 212.

422.

*Paulus V P.M. metropolitae Hypatio Potij. Romae, 6. I. 1608.*

*Consolatur eum in persecutionibus tempore comitiorum regni per-  
pessis; causam Unionis regi et nuntio apostolico commendat.*

ASV, Arm. 45 vol. 3 fol. 144rv nr. 343 reg.

ASV, Fondo Borghese ser. II 414A-415 fol. 31 reg.

THEINER, VMPL III p. 297 nr. 243.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 324-5 nr. 213.

423.

*Nuntius Simonetta card. Burghesio. Cracoviae, 21. I. 1608.*

*Nihil scitur de novo episcopo Leopoliensi, noviter converso ad fidem  
catholicam.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 237 fol. 44 orig.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 289 nr. 909.

424.

*Nuntius Simonetta card. Burghesio. Cracoviae, 2. II. 1608.*

*De erectione seminarii Rutheni, secundum intentionem Ioannis  
Rutskyj.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 237 fol. 76 orig.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 290-1 nr. 912.

## 425.

*Nuntius Simonetta card. Burghesio. Cracoviae, 9. II. 1608.*  
*De praesentatis Brevibus regi et cancellario regni et de episcopo*  
*Leopoliensi noviter unito.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 237 fol. 78 orig.  
 WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 291 nr. 913.

## 426.

*Nuntius Simonetta card. Burghesio. Cracoviae, 23. III. 1608.*  
*De provisione ecclesiae Luceoriensis in persona cuiusdam trigami,*  
*de cuius integritate nunc constat.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 237 fol. 169 orig.  
 WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 293-4 nr. 916.

## 427.

*Nuntius Simonetta card. Burghesio. Cracoviae, 5. V. 1608.*  
*De morte Constantini, ducis Ostrogoiae, et de filio eius Ianusio, ca-*  
*stellano Cracoviae.*

ASV, Fondo Borghese ser. IV 79 fol. 71 orig.  
 WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 294-5 nr. 918.

## 428.

*Card. Burghesius nuntio Simonettae. Romae, 17. V. 1608.*  
*De metropolitano Kioviensi adiuvando.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 435 fol. 474rv reg.

Il metropolita di Russia ricorda il bisogno, che ha di esser favorito da Vostra Signoria appresso la Maestà del Re et senatori del regno. Mostra egli pia mente in ogni sua attione, perciò essendo degno della protezione di Nostro Signore, commanda Sua Santità, che lei faccia efficaci offitii et in tutte le occorrenze, perchè resti consolato. Vedrà Vostra Signoria dalla copia aggiunta d' un suo memoriale quel che ricorda, et per fine, ecc.

[fol. 474v] Di Roma, li 17 maggio 1608.



## 429.

*Paulus V P.M. Ianusio, duci Ostrogoiae. Romae, 28. V. 1608.*  
*Episcopi Rutheni commendantur.*

ASV, Arm. 45 vol. 3 fol. 238v-239 reg.

ASV, Fondo Borghese ser. II 414A-415 fol. 371 reg. (*sub die 31 maii - pridie kalendas iunii... pontificatus anno quarto*).

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 326 nr. 214 (*ex Arm. 45 vol. 3*)

## 430.

*Nuntius Simonetta card. Burghesio. Cracoviae, 8. VI. 1608.*  
*De commendatione Unionis Ianusio, duci Ostrogoiae.*

ASV, Fondo Borghese ser. IV 79 fol. 177 orig.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 295 nr. 919.

## 431.

*Nuntius Simonetta card. Burghesio. Cracoviae, 15. VI. 1608.*  
*De novo palatino Kioviensi, fautore Unionis.*

ASV, Fondo Borghese ser. IV 79 fol. 199rv orig.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 296-7 nr. 921.

## 432.

*Nuntius Simonetta card. Burghesio. Cracoviae, 15. VI. 1608.*  
*De negotiis Ecclesiae Unitae et metropolitae Kioviensis; de palatino Voliniensi et castellano Cracoviensi.*

ASV, Fondo Borghese ser. IV 79 fol. 198rv orig.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 295-6 nr. 920.

## 433.

*Ianusius, dux Ostrogoiae, Paulo V P.M. Dubnae, 26. VII. 1608.*  
*De sua sincera adhaesione Ecclesiae Romanae.*

ASV, Fondo Borghese ser. IV 79 fol. 272 orig.

Sanctissime Beatissimeque Pater, D.ne D.ne clementissime,  
Singularis observantiae, devotissimique erga Sanctitatem Vestram  
studii mei probandi occasionem aliquam mihi a Sanctitate Vestra dari

ut exoptatissimum habui; ita compos voti factus, nihil magis faciendum arbitror, quam ut animi mei paratissimi et ad gratificandum postulatibus Sanctitatis Vestrae, et voluntati obsequendum, clarissima apud Sanctitatem Vestram relinquam argumenta. Et quidem studiosissime in ea re, quam reipublicae christianae apprime salutarem, inclyto regno huic commodissimam, mihi vero desideratissimam esse sentio. Nam et ipse Graeci ritus parente meo ill.mo ortus, in aula vero desideratissimae memoriae potentissimi Romanorum Imperatoris Maximiliani educatus, posteaquam ibidem dulcedinem sanctae fidei catholicae sensi, schismate abdicato, ita me gremio sanctae matris Ecclesiae addixi, ut nullis terroribus, minis, persecutionibus, quas ab irato Ill.mo patre (id)circo sustinere oportuit, me inde avelli sinerem, nec quoad vivam sinam. Quod ut mihi vehementer gaudeo, ita vicissim caeteris dux et autor esse volo, quo celerius errore celicto, sub alas sanctae matris Romanae Ecclesiae Pastorisque sui confugiant. Atque ita (quoad eius fieri poterit) confugiant, ut veteri expurgato fermento, ne quidem caeremoniis ipsis differant, sed ut nomine, ita re sint catholici, servata nihilominus integritate iurium nostrorum quorum limites sacrosanctos excedere, mihi religio est. In qua re cum Ill.mum ac Rev.mum nuntium apostolicum, egregium hortatorem habeam, tum re communicata cum Sua Illustritate, inquiremus rationem, qua negotium praesens commode confici possit. Interim mihi, Beatissime Pater, tuos apostolicos pedes, mente et animo submisce deosculari liceat, cupienti ex animo, ut Deus Optimus Maximus Vestram Sanctitatem ad christiani orbis ornamentum et praesidium incolumem ac florentem, in multos annos faeliciter conservet.

Datum Dubnae, die 26 iulii anno Domini M.DC.IIX.

Eiusdem Sanctitatis Vestrae D.ni mei clementissimi (*m. pr.*) servitor

Ianusius Dux in Ostrog, Castellanus Cracoviensis *m. pr.*

[*fol. 275v, tergo*] (SS.mo) D.no Nostro Paulo V, Pontifici (Maximo) ac Universali, Ecclesiae militantis (....) D.no D.no clementissimo. (*L. S.*)

#### 434.

*Ianusius, dux Ostrogiae, nuntio Simonettæ. Dubnae, 26. VII. 1608.*

*De litteris pontificiis a se acceptis; de sua promptitudine s. Unionem et metropolitam Kioviensem adiuvandi; de ambitione sac. Malinscii.*

ASV, Fondo Borghese ser. IV 79 fol. 286rv *copia.*

(*In margine*) Castellanus Cracoviensis Nuntio Apostolico.

Ill.me ac Rev.me in Christo Pater, D.ne observandissime,

Multis rebus et occasionibus scribendi ad Ill. Vestram sese offerentibus, nihil tamen ad eandem literarum dedi. Quo consilio id fecerim, Illustritas Vestra praesens ex praesenti, dante Deo, cognoscet. Nunc literis humanissimis SS.mi D.ni Nostri Pauli V Papae D.ni mei clementissimi, tum vero Illustritatis Vestrae acceptis, dici vix potest, quam lubens voluntati Suae Sanctitatis obsequi cupiam. Negotium enim Unionis Graecorum cum sit res reipublicae nostrae maxime salutaris, mihi que exoptatissima, tum vero omni meo conatu atque vehementia animi promovenda. In qua re, etsi multis nominibus Suae Sanctitati atque Illustritati Vestrae de me optime persuasum esse sentiam, tamen illud non postremum censeretur debet, me in eodem schismate natum, religionis catholicae gustu, in aula Invictissimi Romanorum Imperatoris percepto, tantum me sibi addixisse, ut omnes patris mei Ill.mi idcirco mihi infesti minas, terrores, persecutionesque causa eius, iuvante Deo, superarim. Qui itaque fieri potest, ut non etiam reliquos in eadem navi sanctae Romanae Ecclesiae lubens videam. Ac si plane sensa animi mei aperienda sunt, non hoc in animo est, ut eos ad sanctam Unionem perductos saltem vellem, sed etiam abolitis omnibus Graecis ritibus et caeremoniis omnino catholicos fieri, id perquam ardentem exopto. In qua re illud vel gratissimum mihi accidit, quod Illustritas Vestra in eo negotio, me cum Ill.mo metropolitano Chioviensi, viro integritate vitae, iuxtaque caeteris virtutibus ornatissimo, atque idcirco mihi carissimo, consilia conferre censet, libentissime faciam (cum reliquis enim agere nequaquam sustinerem) negotiumque praesens sanctae Unionis, Deo favente, consiliis mutuis, potissimum autem Illustritatis Vestrae promovere pergam, integro manente iure regni, quod ut sacrosanctum, inviolabile esse oportet. In reliquum me, omnibusque meis studiis ac officiis promptissimis, in gratiam et favorem Illustritatis Vestrae diligenter commendatis, eandem in multa tempora incolumem ac florentem esse cupio et opto.

Datum Dubnae, 26 iulii, anno Domini MDCIIX.

Eiusdem Illustritatis Vestrae amicus benevolentissimus, amicus et servitor,

Ianusius Dux Ostrogoe, Comes in Tarnow, Castellanus Cracoviensis, etc., (*m. pr.*).

Post scripta. [*fol. 286v*] In negotio praesenti Unionis Graecorum inveniendae rationis, qua id confici possit socium R.mum metropolitanum Chioviensem, virum usquequaque ornatissimum et dignissimum, lubens accipio. Caeterum, ubi cum aliis agere de hac re nequaquam sustinere professus sum, Malinscium intelligo, hominem nedum sublimiore dignitatis gradu, sed ne etiam quidem nomine sacerdotis dignum,

qui sua ambitione, luxuria, lubricitateque tantum sibi vulgo conflavit odii, ut nisi se titulus sacerdotalis tueretur, odiis hominum alio concedere necesse haberet. Quomodo enim hic sacerdos, ne dicam praesul Deo hominibusque acceptus esse potest, qui sit trigamus, homicida, incestuosus, publicorum actorum depravator, ut caetera sileam, homo non tantummodo hoc genere vitae, sed etiam dum saecularis esset, indignus proborum consortio.

(*alia manu*) Misit Nuntius apud Regem Poloniae, 17 augusti 1608.

## 435.

Romae, 10. VIII. 1608.

*Paulus V P.M. Stanislao Zolkiewski, palatino Kioviensi.*

*Eius virtutes laudat; metropolitam Kioviensem ei commendat.*

ASV, Arm. 45 vol. 4 fol. 48v nr. 96 reg.

ASV, Fondo Borghese ser. II 412 fol. 75 reg.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 326-7 nr. 215.

## 436.

Romae, 10. VIII. 1608.

*Paulus V P.M. Ioanni Zaslavskyj, palatino Voliniensi.*

*Metropolita Kioviensis commendatur.*

ASV, Arm. 45 vol. 4 fol. 49 nr. 99 reg.

ASV, Fondo Borghese ser. II 412 fol. 73 reg.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 327-8 nr. 216.

## 437.

Romae, 10. VIII. 1608.

*Paulus V P.M. Ianusio de Ostrog, castellano Cracoviensi.*

*Metropolita Kioviensis commendatur.*

ASV, Arm. 45 vol. 4 fol. 49v nr. 100 reg.

ASV, Fondo Borghese ser. II 412 fol. 74 reg.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 328-9 nr. 217.

## 438.

*Nuntius Simonetta card. Burghesio. Cracoviae, 17. VIII. 1608.*

*De Ianusio, duce Ostrogiae, et de difficultatibus provisionis eparchie Luceoriensis ex parte eiusdem ducis (vide infra nr. 439, 440).*

ASV, Fondo Borghese ser. II 236 fol. 81rv orig.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 299-301 nr. 929.

## 439.

Constantinoviae, 23. VIII. 1608.

*Ianusius de Ostrog, castellanus Cracoviensis, metropolitae Kioviensi.**Contra personam Malinskyj, nominati episcopi Luceoriensis (vide nr. 409, 410, 412, 426, 434, 438, 440, 441, 443, 445, 446, 448, 449, 453, 454).*

ASV, Fondo Borghese ser. IV 79 fol. 316rv, 316 copia.

*(In margine)* Transsumptum epistolae castellani Cracoviensis ad metropolitam.

Rev.me D.ne Metropolita.

Puto iam R.mam Dominationem Vestram legisse meas tum ad SS.mum, tum ad Ill.mum D.num nuncium scriptas, a quibus tantis de rebus non tamen cito responsum ad me pervenire potest. Interim oblata occasione conferendi cum Ill.mo D.no palatino Voliniensi et D.no palatino Miscensi,<sup>1</sup> atque de isto praesenti negotio disserendo in medium protuli R.mam Dominationem Vestram (dum de Malinscii consecratione ageremus) dixisse, non nisi mandato expresso Regiae Maiestatis et Ill.mi D.ni nuncii ad ipsius consecrationem manus admovere velle: quod consilium R.mae Dominationis Vestrae utrique Ill.mo valde placuit. Communicavi etiam ipsis easdem literas ad SS.mum et nuncium apostolicum scriptas, subiungens exemplar quoque illarum R.mae Dominationis Vestrae a me missum esse. Ego quidem nihil responsi habeo; si tamen Ill.mus D.nus nuncius temere id extorquere, et nostram senatoriam auctoritatem hac ex parte labefactare contenderit, perpendat, rogo, cum animo suo diligenter R.ma Dominatio Vestra quamdiu hoc consistere poterit, imo vero quanto cum dedecore religionis catholicae et vestrum omnium, quotquot hanc unionem amplexi estis, quando nos omnes, praesertim catholici, cum vitae ipsius discrimine sese hisce conatibus constantissimo animo opponemus. Iniuriam ac vim nobis posse inferri non nego, sed quis inde effectus et fructus sequetur, tempus ipsum docebit. Reduco in memoriam R.mae Dominationis Vestrae canonem XI Synodi Sardicensis, cuius sunt haec concepta verba: « Si forte aut dives aut scholasticus, de foro aut ex administratione, episcopus fuerit postulatus, ut non prius ad culmen episcopatus promoveatur quam per omnes gradus promotus fuerit; in singulis vero gradibus non brevi temporis intervallo officium suum exercebit, ut sic et vita ipsorum examinata et fides meritaque comprobata sint; sin minus in numero neophitorum censi de-

---

<sup>1</sup> *Ioannes Zaslavskyj, palat. Voliniensis; palatinus Minscensis Ioannes Pac.*

bent ». Per Deum immortalem, quid praestantius in toto universo reperi(ri) potest? Sacerdotium enim [*fol. 316*] et matrimonium sunt duo sacramenta valde similia. In denunciationibus autem quae vulgo in solemnitatibus nuptiarum fieri solent, una muliercula vel unus homuncio impedire potest, ne benedictio contrahentibus impertiatur, et interdum penitus matrimonium dissolva(n)tur. In praesenti vero casu, sumus aliquot senatores catholici probatae fidei, qui contradicimus. Nobilitas etiam universa, ad extremum totus fere palatinatus unanimi consensu reclamat. Nam de impietate deque facinoribus istius hominis clarissima sunt testimonia. Ergo nullius erunt valoris? Quod maius aut gravius impedimentum fingi potest? Quapropter potius parati sumus ad SS.mum cum hisce omnibus nuncium expedire et sanguine proprio subscribere, quam istum hominem in episcopum consecrari. Identidem non inficior vim posse nobis inferri; at omne violentum non potest esse diuturnum. Credo R.mam Dominationem Vestram fama publica accepisse, quae sanguinis effusio, quae caedes domi ipsius praeterita hebdomada, ob impudentiam atque improbitatem eius perpetrata sit; siquidem filii cum genero ipsius rixâ ad pugnam provocati, gravissimis vulneribus afflicti, ipse enim ingenti ignominia affectus est. Talem ne esse decet hominem qualem vos vestro idiomate humilem et religiosum appellare consuevistis. Officia interim mea R.mae Dominationi Vestrae commendo.

Datae Constantino(*viae*), die 23 augusti 1608.

## 440.

*Metropolita Hypatius Potij nuntio Simonettae. Leopoli, 8. IX. 1608.*

*De provisione ecclesiae Luceoriensis in persona Malinskyj (vide nr. 439, 441, 443).*

ASV, Fondo Borghese ser. IV 79 fol. 315 *copia*.

Metropolita Nuntio Apostolico.

Ill.me ac R.me D.ne, D.ne colendissime,

Binas nuper accepi ab Ill.mo Domino Castellaneo Cracoviensi, quibus nihil aliud contendit quam ut a Malinscii consecratione absteineam, alioquin non solum manus amovere ab hoc sancto proposito promovendi ss.mam Unionem minatur, verum etiam hostem se manifestum fore profitetur. Sed ut melius sensum animi eius Ill.ma Dominatio Vestra perspectum habeat, exemplar literarum, quas ad me scripserat, Ill.mae Dominationi Vestrae ex lingua nostra vulgari in latinum ad verbum translata mitto; quod ut facerem, ipsemet enixe petiit.

Non detinebo pluribus Ill.mam Dominationem Vestram; ad extremum addam, quod sentio, istius negotii valde perplexum esse exitum. Unde quid faciam nescio. Ultimum atque praestantissimum consilium et remedium ab Ill.ma Dominatione Vestra expecto et supplex efflagito. Mea interim officia pristinae humanitati atque benevolentiae Ill.mae Dominationis Vestrae studiosissime commendo.

Datae Leopoli, 8 septembris 1608.

Ill.mae Dominationis Vestrae humillimus servus,  
Hypatius Metropolita.

[*fol. 315v, tergo*] Castellani Cracoviensis ad Metropolitam. Misit Nuntius apud Regem Poloniae 5 octobris 1608.

## 441.

*Nuntius Simonetta card. Burghesio. Cracoviae, 14. IX. 1608.*

*De obiectionibus Ianusii de Ostrog contra personam Malinskyj, nominati episcopi Luceoriensis (vide supra nr. 439).*

ASV, Fondo Borghese ser. II 236 fol. 115rv *orig.*

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 301-2 nr. 930.

## 442.

*Nuntius Simonetta card. Burghesio. Cracoviae, 14. IX. 1608*

*De apostasia electi episcopi Leopoliensis.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 236 fol. 117 *orig.*

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 302 nr. 931.

## 443.

*Nuntius Simonetta card. Burghesio. Cracoviae, 5. X. 1608.*

*De provisione eparchiae Luceoriensis et de difficultatibus ex parte Ianusii de Ostrog, necnon de modo obviandi damnis ex apostasia novi episcopi Leopoliensis.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 226 fol. 2rv *orig.*

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 304-5 nr. 935.

444.

*Zolkiewi, 15. X. 1608.**Stan. Zolkiewskyj, palatinus Kiowiensis, Paulo V P.M.**De litteris pontificiis a se acceptis; de sua promptitudine s. Unionem adiuvandi.*

ASV, Fondo Borghese ser. IV 79 fol. 329rv orig.

Sanctissime ac Beatissime Pater, Domine clementissime.

Post oscula beatorum pedum, meique humillimam comendationem.

Adulta aestate quod nunciabatur Scytas magno cum exercitu cis Boristenem transisse, atque adeo finibus reipublicae regni huius imminere, dum pro munere meo cum exercitu Sacrae Regiae Maiestatis Domini mei clementissimi in castris sum, redditae sunt mihi litterae Sanctitatis Vestrae, in quibus Sanctitas Vestra scribit commendatam se habere meam operam, quam praestiti in reconcilianda gratia Sacrae Regiae Maiestatis Domini mei clementissimi erga Illustrem D.num palatinum Krakowiensem. Ante omnia, quantas possum humillimas ago gratias Sanctitati Vestrae pro paterno Sanctitatis Vestrae erga Ser.mum Dominum meum regem et rempublicam regni huius affectu, qui enituit in procuranda quiete et tranquillitate regni huius. Quod ad me attinet, etsi mihi et regis mei dignitate et patriae meae incolumitate nihil sit antiquius, tamen quiquid id confectum est, non mihi, sed Dei benignitati, Sanctitatis Vestrae votis et paternae curae, Sacrae Regiae Maiestatis moderationi acceptum referendum. Plurimum itidem debetur Ill.mi D.ni episcopi Fulginatensis, Sanctitatis Vestrae nuntii, consilii et dexteritati, quae maximum attulit momentum ad turbati status regni huius quietem conciliandam. Quod attinet unionem Rutenorum [fol. 329v] cum sanctissima Sede Romana, quam ex litteris Sanctitatis Vestrae valde cordi esse Sanctitati Vestrae perspicio. Et antea quantum in me erat, quod ea res ad promovendam Dei gloriam et animarum salutem pertineret, favi huic negotio; et post acceptas Sanctitatis Vestrae litteras, dum Chioviensem praefecturam, mihi a Sacra Regia Magestate demandatam, apprehenderem, tanto ardentius egi cum regionis illius et urbis archimandritis, qui praecipua capita sunt, visusque sum voluntates eorum ita inclinasse, ut in sinu Sanctitatis Vestrae conquiescere cupiant. Quod etiam atque etiam satagere non desistam, studiumque et operam meam cum Rev.mo patre metropolita diligentissime communicabo. Et quod non ita pridem collegium Societatis Iesu Leopoli totius Russiae metropoli constiterit, Sanctitas Vestra Rev.mo Domino eiusdem Societatis generali negotium per Patres qui istic sunt iuvandum commendet, omni studio et autoritate, quantacunque est, me



fidelissimum adiutorem futurum polliceor. Cum his Sanctitatis Vestrae pedibus me humillime subicio.

Datum Zolkiewi, idibus 10bris (= octobris?) 1608.

(*m. pr.*) Sanctitatis Vestrae humillimus et devotissimus servus,  
Stanislaus Zolkiewski, Palatinus Chijoviensis (*m. pr.*)

(*tergo, in Curia Romana adscriptum*) Zolkiewi. 15 octobris 1608.  
Palatini Chioviensis.

## 445.

(*Cracoviae*), 8. XI. 1608.

*Nuntius Simonetta metropolitanae Hypatio Potij.*

*Inquisitio de vita et moribus Eustachii Malinskyj, nominati episcopi Luceoriensis ritus Graeci.*

ASV, Fondo Borghese ser. IV 79 fol. 344rv *copia ex cancell. nuntii.*

Franciscus etc. Ill.mo ac R.mo D.no Hippatio Pociei, archiepiscopo metropolitano Kioviensi, Haliciensi et totius Russiae. Exponi nobis nuper fecit admodum R.dus D.nus Eustachius Malinski, nominatus Luceoriensis et Ostroviensis ritus Graeci, esse nonnullos, qui quaedam ei crimina et defectus, a quibus, ut ipse dicit, longe abest, obiiciendo impediunt, ne ei consecrationis munus a R.ma Dominatione tua imperiatur. Quamobrem a nobis instanter petiit, ut omnibus et singulis praedictis litteris nostris ad valvas ecclesiae cathedralis Luceoriensis affigendis denunciarem, ut si quae iudicialiter crimina ac defectus huiusmodi ei obicere intendunt, quae si vera essent, dictum consecrationis munus impedire valerent, id intra aliquem terminum competentem, sive per testes, sive per alias cuiusvis generis probationes legitimas coram nobis et iudicio nostro facere omnino teneantur. Alias eo termino elapso et nihil huiusmodi probato auctoritate apostolica nobis concessa et qua fungimur in hac parte R.mae Dominationi tuae committeremus, ut ad illius consecrationem sine longiori mora procederet. Nos igitur, ut huiusmodi petitioni tanquam iustae et rationi consonae locum dandum esse censuimus, ita gravissimis negociis, iisque publicis occupati, R.mae Dominationi tuae, cuius prudentiae, integritati et aliis virtutibus plurimum in Domino confidimus, auctoritate apostolica praedicta committendum esse duximus, prout per praesentes committimus, ut omnes et singulos praedictos ac alios quoscunque, quorum interest, intererit aut interesse poterit, intimet, insinuat et notificet ac ad eorum noticiam deducat, citationibus suis publicis ad valvas ecclesiae cathedralis Luceoriensis affixis, seu etiam alibi, si ita expedire iudicaverit, quatenus intra terminum competentem et sibi bene visum omnes su-

pradicti et quilibet ipsorum, qui in personam dicti D.ni Malinski seu eius mores opponere et contradicere velint,<sup>1</sup> compareant legitime coram R.ma Dominatione tua medio eorum iuramento opposituri, deposituri, contradicturi et allegaturi quidquid voluerint, quare consecratio dicti D.ni Malinski fieri non debeat, quas deinde testium et personarum depositiones, allegationes [fol. 344v] et contradictiones, manu notarii publici notatas clausas et obsignatas ad nos per certum hominem transmittendas quamprimum curabit, pro iustitiae complemento. In quorum fidem etc.

[fol. 351v, a tergo] Exemplum commissionis in causa D.ni Malinski, nominati episcopi Luceoriensis ritus Graeci, factae in personam metropolitae Chioviensis.

[In Curia Romana additum] Misit nuntius apud regem Poloniae 8 novembris 1608.

## 446.

*Nuntius Simonetta card. Burghesio. Cracoviae, 8. XI. 1608*  
*De difficultatibus in provisione eparchiae Luceoriensis.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 226 fol. 79rv orig.  
WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 306-7 nr. 938.

## 447.

*Nuntius Simonetta card. Burghesio. Cracoviae, 15. XI. 1608.*  
*De modo providendi damnis ex apostasia episcopi Leopoliensis.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 226 fol. 89 orig.  
WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 307-8 nr. 940.

## 448.

*Nuntius Simonetta card. Burghesio. Cracoviae, 15. XI. 1608.*  
*Nihil novi de provisione eparchiae Luceoriensis.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 226 fol. 96rv orig.  
WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. II p. 308 nr. 941.

---

<sup>1</sup> ms. velit.

## 449.

*Card. Burghesius nuntio Simonettae. Romae, 6. XII. 1608.*  
*De consecratione novi episcopi Luceoriensis.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 435 fol. 543v *reg.*

... La resolutione presa intorno alla consecratione del trigamo non potrà dispiacere alla nobiltà della Volonia (= *Polonia*). Procuri di levare i disgusti, se si può senza altrui offesa, et si governi col consiglio di Sua Maestà et di chi desidera il ben publico...

[*fol. 544*] Di Roma, li 6 di decembre 1608.

## 450.

*Nuntius Simonetta card. Burghesio. Cracoviae, 3. I. 1609.*  
*Transmittitur epistola palatini Kioviensis, qui strenuus defensor Unionis existit.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 228 fol. 8 *orig.*  
 WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. III p. 5 nr. 944.

## 451.

*Nuntius Simonetta card. Burghesio. Varsaviae, 31. I. 1609.*  
*De impugnatione Unionis ex parte schismaticorum in comitiis regni.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 228 fol. 52v *orig.*  
 WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. III p. 7 nr. 947.

## 452.

*Nuntius Simonetta card. Burghesio. Varsaviae, 31. I. 1609.*  
*De obstinatione haereticorum in praeiudicium ordinis ecclesiastici; de castellano Cracoviensi et palatino Voliniensi, qui metropolitam iuvant in defendenda Unione contra schismaticos.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 228 fol. 57 *orig.*  
 WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. III p. 7 nr. 948.

## 453.

*Nuntius Simonetta card. Burghesio. Varsaviae, 15. II. 1609.*  
*De impedimentis in provisione eparchiae Luceoriensis in persona D.ni Malinskyj.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 228 fol. 84-85 *orig.*  
 WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. III p. 8 nr. 949.

454.

*Nuntius Simonetta card. Burghesio. Varsaviae, 15. II. 1609.*  
*De rationibus promovendi D.num Malinskyj in episcopum Luceo-*  
*riensem.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 228 fol. 88rv orig.  
 WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. III p. 8-9 nr. 950.

455.

*Paulus V P.M. Stanislao Zolkiewski, palatino Kioviensi. Romae, 20. II. 1609.*  
*Gratias agit pro auxilio Ruthenorum Unioni praestito, idemque ne-*  
*gotium ulterius ei commendat.*

ASV, Arm. 45 vol. 4 fol. 49v-50 nr. 344 reg.  
 WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 329 nr. 218.

456.

*Nuntius Simonetta card. Burghesio. Varsaviae, 22. II. 1609.*  
*Pertractationes de Unione in comitiis regni; de activitate commissio-*  
*nis senatorialis et metropolitanae Kioviensis.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 228 fol. 99rv orig.  
 WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. III p. 10-11 nr. 952.

457.

*Nuntius Simonetta card. Burghesio. Varsaviae, 1. III. 1609.*  
*Commendatur Martianus Tryzna, ad studia in Urbe perficienda pro-*  
*fecturus.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 228 fol. 118 orig.  
 WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. III p. 11 nr. 953

458.

*Nuntius Simonetta card. Burghesio. Varsaviae, 1. III. 1609.*  
*De felici exitu comitiorum regni et de constitutionibus spectantibus*  
*Unionem; fautores Unionis enumerantur.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 228 fol. 134rv orig.  
 WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. III p. 13 nr. 955.

## 459.

Romae, 24. IV. 1609.

*Paulus V P.M. Nicolao Zebrzydowski, palatino Cracoviensi.**Gratias agit pro tutela Unionis Ruthenorum in comitiis regni praestita.*ASV, Fondo Borghese ser. II 429 fol. 248 *reg.*ASV, Arm. 45 vol. 4 fol. 172v-173 nr. 406 *reg.*WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 334-5 nr. 227 (*sub die 18.IV.*).

## 460.

Romae, 24. IV. 1609.

*Paulus V P.M. Ianusio de Ostrog, castellano Cracoviensi.**Gratias agit pro eius actis in favorem metropolitae Ruthenorum.*ASV, Fondo Borghese ser. II 414A-415 fol. 277 *reg.*ASV, Arm. 45 vol. 4 fol. 173 nr. 407 *reg.*WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 335 nr. 228 (*sub die 18.IV.*).

## 461.

Romae, 24. IV. 1609.

*Paulus V P.M. Leoni Sapieha, magno cancellario Lituaniae.**Gratias agit pro eius labore in adiuvando metropolita Ruthenorum in comitiis regni Poloniae.*ASV, Fondo Borghese ser. II 429 fol. 249 *reg.*ASV, Arm. 45 vol. 4 fol. 173v nr. 408 *reg.*WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 335-6 nr. 229 (*sub die 18.IV.*).

## 462.

*Nuntius Simonetta card. Burghesio. Cracoviae, 30. V. 1609.**De provisione eparchiae Premysliensis; de episcopo Leopoliensi.*ASV, Fondo Borghese ser. II 228 fol. 285 *orig.*

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. III p. 17-18 nr. 963.

## 463.

*Nuntius Simonetta card. Burghesio. Vilnae, 17. VIII. 1609.*

*De negotiis Unionis anno 1609, praesertim de eventibus Vilnensibus; de damnis Unionis in Lituania et de decretis regis in eius favorem.*

ASV, Germania 114A fol. 71-72v *orig.*

THEINER, VMPL III p. 308-9 nr. 253 b.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. III p. 28-30 nr. 972.

## 464.

*Nuntius Simonetta card. Burghesio. Vilnae, 17. VIII. 1609.*

*De delictuosa aggressionem metropolitae Kioviensis Vilnae ex parte non unitorum.*

ASV, Germania 114A fol. 75rv *orig.*

THEINER, VMPL III p. 308 nr. 253.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. III p. 30-32 nr. 973.

## 465.

*Romae, 12. IX. 1609.*

*Paulus V P.M. Leoni Sapieha, magno cancellario Lituaniae.*

*Laudat eius pietatem et zelum in adiuvanda Unione et metropolita Ruthenorum.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 429 fol. 434 *reg.*

ASV, Arm. 45 vol. 5 fol. 51 nr. 116 *reg.*

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 336 nr. 230 (*sine die et mense*).

## 466.

*Ianusius, dux Ostrogiae, Paulo V P.M. Cracoviae, 28. V. 1609.*

*Gratias agit pro litteris pontificiis; laudat vigilantiam et prudentiam nuntii apostolici in negotio Unionis.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 12C fol. 202 *orig.*

Sanctissime Beatissimeque Pater, D.ne D.ne clementissime.

Etsi nihil a sacrosancta Sede Apostolica in me fuit profectum, quod vel veneratione maiori, vel mente alacriori unquam acciperem, literae tamen Sanctitatis Vestrae recentes, quibus sibi meam in reducendis ad sanctam Unionem schismaticis Ruthenis gratam fuisse operam indicare voluit, tantum in me et alacritatis et observantiae erga se excitarunt, ut in ea quodammodo me a meipso superatum videre mihi vi-

derer, Ac inducebant me ad eam curam suscipiendam, Beatissime Pater, cum hominis catholici senatorisque officium, tum vero zelus ardens, studiumque indefessum viri incomparabilis prudentissimique Ill.mi R.mique D.ni Francisci Simonetae episcopi Fulginatensis, legati Sanctitatis Vestrae ac nuntii apostolici vigilantissimi, cupientis omnes eadem Petri navicula vehi, qui eiusdem principis imperium politicum in se agnoscerent. Et quidem gratia divina non exigua huius negotii initia facta sunt, ut optima spes sit, pro singulari Ill.mi nuntii apostolici vigilantia et prudentia, qua non solum has, sed etiam alias res magnas in republica hac dexterrime moderatur : tum etiam Ser.mi Regis, procerumque ac nobilitatis regni, quo maxime pollet, favore; ea non lingo tempore ad optatum finem deductum iri. Ego virtutes et auctoritatem tanti viri suspiciens, in hoc negotio Unionis promovendae et in aliis tanto alacrior futurus sum, quanto mihi et Sanctitatis Vestrae paterna apostolicaque benedictione, et eius consortio quam frequentissime diutissimeque frui licebit. Interim mihi, Beatissime Pater, Sanctitatis Vestrae apostolicos pedes mente et animo submisce deosculari liceat, cupienti ex animo ut Deus Optimus Maximus Vestram Sanctitatem, ad christiani orbis ornamentum et praesidium incolumem ac florentem, in multos annos faeliciter conservet.

Datum Cracoviae, 28 maii anno Domini M.DC.IX.

Sanctitatis Vestrae D.ni mei clementissimi (*m. pr.*) humillimus filius et servitor,

Ianusius Dux in Ostrog, Cas(*tellanus*) Cra(*coviensis*), *m. pr.*

[*fol. 208v, tergo*] Sanctissimo D.no Nostro Paulo divina providentia Romano Pontifici, S. Petri successori, ac Universali omnis Ecclesiae Christi Pastori, D.no D.no Clementissimo.

(*In curia Romana notatum*) Non indigent responsione.

467.

*Card. Burghesius nuntio Simonettae. Romae, 3. X. 1609.*

*De Brevi consolatorio, quod metropolitanae Kioviensi mandabitur.*

BIBL. VAT. Barb. lat. 5932 pag. 8 *reg.*

(A Mons. Nuntio di Polonia).

... Al metropolita è stato compatito assai, che anch' esso haverà il suo Breve di consolatione. Con che a Vostra Signoria, ecc.

Di Roma, li 3 d' ottobre 1609.

## 468.

*Card. Burghesius nuntio Simonettae. Romae, 19. XII. 1609.*  
*De decretis regiis in favorem Unionis et metropolitae Kioviensis.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 5932 pag. 56-57 reg.

Conveniva senza dubio di commendare il re per l' attione eroica, che Sua Maestà fece in far revocare quei decreti del foro secolare fatti contro il metropolita, solo a fine di favorire la santa Unione, e molto più si doveva alla Maestà Sua quest' uffitio di quel che si è fatto col gran cancelliere <sup>1</sup> per mezo del Breve che Vostra Signoria ha ricevuto per lui; [pag. 57] imperò si scrive l' alligato alla Maestà Sua nel senso, che ella vedrà per la quì inclusa copia, et ella haverà pensiero di farlo recapitare, et accompagnarlo con quelli offitii che giudicherà espedienti, li quali si rimettono alla prudenza di Lei, etc.

Di Roma, li 19 decembre 1609.

## 469.

*Cracoviae, 20. XII. 1609.*  
*Hier. Reczaiski, archidiaconus Cracoviensis, card. Burghesio.*  
*De oppugnatione Smolensci; de tenacitate schismaticorum; de ad-*  
*ventu archiepiscopi Gnesnensis Cracoviam.*

ASV, Polonia 37A fol. 198rv orig. autogr.  
 THEINER, VMPL III p. 307 nr. 252.

Praeter omnem spem et expectationem oppugnatio Smolensci diutius nostros detinet. Aquae aliarumque rerum ad victum necessariarum penuria, varii denique tractatus ultro citroque habiti obsessos minus permivent, quin data fide Suiscio decedunt. Religionem praeterea ipsis quidam episcopus schismaticus obiicit, satius mori iactans exquisitis tormentis, quam devenire in potestatem catholici principis. Praeter enim antiquum et innatum odium ipsorum erga nostros, tuendique imperii insigne desiderium accedit timor vanus, quo imperita multitudo ad fortiter resistendum facile impellitur, ne nimirum mutato imperio et fides ipsorum convellatur. Tenacissimi enim sunt religionis suae, hostesque acerrimi Ecclesiae Romanae. Rebus sic constitutis, etsi Sermus Rex nihil se durius statuere velle in religionem ipsorum pollicetur, iugo praeterea servitutis huc usque pressos bonis fortunisque integris, libertatem do-

<sup>1</sup> *Laurentius Gembicki, magnus cancellarius Poloniae (1609-1613).*



nare promittit: nihil tamen his commoventur. Ex castris quidem nos omnia bona et fausta sperare volunt, nos vero ita existimamus, ipsos non nisi vi fameque adactos deditionem facturos. R.mus D.nus archiepiscopus Gnesnensis, primas regni, pro die quinta ianuarii Cracoviae aderit, qui litteris suis privatis nonnullos senatores, praesertim Minoris Poloniae, ad diem dictam ut adessent, evocavit, impendentibus reipublicae negotiis, ubi maxime periculum imminet, ex Senatusconsulto prospecturus. Hungaria sive potius Transylvania nescio quid occulte molitur, Ser.mus Rex a magnis principibus de quibusdam impiis machinationibus praemonitus, quae ne erumpant, incautosque opprimant, verendum. Impetu primo procul dubio Cracovia peteretur, quae caput rei est, et nonnulli nostrorum civium, qui secessioni proximae subscriperant, si vires adessent, profecto aliquid contra Rempublicam attentarent. Authores huius machinationis [fol. 198v] Ser.mus Rex, datis litteris ad D.num palatinum Cracoviensem, duos nobiles, quibus nuper, cum lege in ipsos animadvertere posset, pepercit, exprimit et nominat: hortatusque D.num palatinum, ut communicatis consiliis cum R.mis D.nis archiepiscopo Gnesnensi et episcopo Cracoviensi salutis et securitati reipublicae quamprimum consulat. Confidimus Dominum palatinum in avertendis hisce periculis diligentissimum fore, cum et Maiestati Regiae omnia feliciter evenire cupiat, et de republica optime sentiat.

... Cracoviae, 20 decembris 1609.

#### 470.

*Nuntius Simonetta card. Burghesio. Vilnae, 28. XII. 1609.*

*De quodam sacerdote Rutheno mediatore inter regem Poloniae et cives Smolenscenses.*

ASV, Polonia 37A fol. 209 orig.; *ibid.* fol. 218 duplic.

THEINER, VMPL III p. 322.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. III p. 40 nr. 990.

#### 471.

*Ex Litteris Annuis Societatis Iesu. Anno 1610.*

Litterae Annuae Societatis Iesu anni M.DC.X. Dilingae (s.d.), pag. 418-419, 422.

[p. 418] Provincia Polona. Collegium Camenecense cum suis excursionibus...

[p. 419] ... Nam cum haec Podoliae provincia contermina sit Valachiae et Moldaviae, imo et ab Ungaria vel ipsa Tartaria non multum abiuncta, habet inde ut quaedam commoda, sic etiam incommoda, et

inter alia hoc non minimum, ut latrunculorum incursionibus ex tanta diversarum gentium colluvie valde sit obnoxia. Atque vagum hoc improbumque genus hominum, si quando ante nostrorum adventum duceretur, vel nullum omnino vel difficulter sacerdotem catholicum obtinebat, cui animi noxas tuto crederet : nunc Patres nostri haec duo apud iudices effecerunt, ut in nullum lege agatur prius, quam Pater Societatis ad eum admittatur, et ut nunquam popus Ruthenus, seu schismaticus ad quemquam etiam petentem deducatur. Neque perdita est opera cum hominibus quantumvis perditis : nam ex triginta admodum supplicio affectis diverso huius anni tempore nemo fuit, qui non pie mortuus fuerit, cum impie vixisset...

[p. 422] Ukrania, quo altera missio ut dixi facta est, Regni Poloniae extrema pars est : tractus ingens, qui per vasta camporum aequora protenditur in longum Germanicis milliaribus fere octoginta; a Nistro videlicet Valachiae fluvio ad ipsum Boristhenem, ubi ille ex Moschovia decurrens in Pontum Euxinum delabitur : latus autem est dimidio fere minus : magnam partem incultus ob Tartarorum atque Kossakorum frequentissimas ac pene perpetuas depopulationes. In huius igitur orae partem venere nostri, ubi reperere alios decrepita aetate nunquam de peccatis confessos; alios iniusto quaestu se locupletantes; illicitis alios matrimonii vinculis constrictos; ut eius generis supra quadraginta fuerint a nostris correcta. Confugiunt enim huc ex diversis provinciis plurimi homines nauci et nihili, tanquam ad commune perditorum perfugium. Vinnicam (quod oppidum in eodem tractu est, et Comeneco triginta milliaribus abest) excivit e nostris etiam unum sedis collocandae spes, obtulitque ad eam Magnus D.nus Praefectus Braslaviensis atque Vinnicensis praediolum cum quadam aula; qui locus nobis aliquando commodam habitationem, Ukraniae populis multam salutem videtur concessurus.

## 472.

*Metrop. Hypatius Potij card. Burghesio (vel nuntio?). Anno 1611.*

*De motibus bellicis in Ucraina; de conditione christianorum sub iugo Turcico; de privilegiis Ruthenorum (cum folio adiuncto; vide infra nr. 473).*

ASV, Fondo Borghese ser. III 128 fasc. d, fol. 115 *copia*.

Litterarum supplementum (= *Hypatii Potij, metropolitae*).

Relationem a me de rebus nostris factam evulgari graves ob causas nolim; quod et ne fiat obnixè rogo. Vel si communicare cum aliquo visum fuerit, parcius id, quaeso, neque me ullo prodat indicio. Scire Sanctissimum in quo nunc statu res nostrae sint, sat erit; prae-

cipue quomodo praeter expectationem distineatur ab armatis, quos ille bello distinere voluit; et ubi terrorem incutere conatus est, timet forte ipsemet sibi.

Lubet addere: quicquid de castris, militum numero, expeditionibus quoque versus annotavi, haec quasi omnia e late patenti Russia haberi. Provincia namque est solo fertilissima, rebus omnibus abundantissima. Cum vero finitima sit Moschis, Tartaris, Turcis, Moldavis, Valachis, Transylvanis, Hungaris, cum quibus et crebriores Russis conflictus, quandoque etiam bella, mirum in modum exercitio hocce perpetuo excellunt militia. Et vix credi alibi posset quantus militum numerus ex hac sola provincia conscribi queat et soleat. Imo etiam nunc quicquid motuum bellicorum est apud nos, universum militem sola pene suppeditat Russia, reliquis regni provinciis ocio fere torpentibus.

Deteriori nunc conditione res christianorum sub Turcico iugo esse quam unquam alias, vel ex eo apparet, quod multi ad nos illinc comitantur varias ob causas: personae etiam sortis non postremae. Quod apparebit inter alios, etiam in Methodio, metropolis Iberiae archiepiscopo, qui, dum unionem cum Ecclesia catholica Romana appetit, futurus etiam in Urbe est. Quod et significare visum.

Privilegium Ruthenis graeci ritus, dum in unione cum Ecclesia Romana essent, olim concessum, si volet habere authentice et sub sigillo publico, mittam.

Adiunxi etiam folium, olim excusum, pro rerum nostrarum brevicula quidem, sat tamen exacta cognitione. Utilem eam puto fore ad plenius cognoscendum sive dignoscendum quicquid e partibus nostris eo adferetur unquam.

[fol. 120, tergo] Litterarum supplementum.

473.

Lublina, 30. V. 1611.

*Privilegia Ruthenorum unitorum a rege Sigismundo III confirmata.*

ASV, Fondo Borghese ser. III 128 fasc. d, fol. 116-119 copia.

Actum Lublino, in iudiciis generalibus Tribunalis Regni feria quinta in octava festi sacratissimi Corporis Christi, anno Domini millesimo sexcentesimo undecimo (= 30 maii).

Ad postulationem Rev.mi in Christo Patris D.ni D.ni Hypatii Pociei, Dei et Apostolicae Sedis gratia archiepiscopi metropolitae Kioviensis, Haliciensis et totius Russiae, iudicialiter factam, iudicium praesens ordinarium tribunalis regni Lublinense, litteras pergameneas Serenissimi Wladislai Dei gratia regis Hungariae, Poloniaeque, etc, per

Ser.mum Alexandrum Dei gratia regem Poloniae, etc, confirmatas, ex actis castrensibus capitanealibus Leopoliensibus, sub sigillo magnifici olim Nicolai Odnowski Herborth a Fulsztin, castellani Praemisliensis, Leopoliensis, etc, terrarum Russiae capitanei generalis, extraditas, per oblatam porrectas, suscepit, et in acta praesentia inscribi admisit. Quorum litterarum tenor sequitur talis :

Nicolaus Odnowski Herbort de Fulsztin, haeres in Odnow, castellanus Praemisliensis, Leopoliensis, terrarumque Russiae, etc., capitaneus generalis. Significamus tenore praesentium universis et singulis praesentibus et futuris praesentium noticiam habituris, quibus expedit generaliter universis, quomodo venientes personaliter coram nobis et officio nostro ac actis castrensibus Leopoliensibus venerabilis et nobiles Macharius Tuczambski Raphaelowicz, metropolitaram officialis, alias Namiestnik Haliciensis, Leopoliensis, et Camenecensis Podoliae, etc.; necnon Iwasko, alias Wanko Lahodowski de Stanimirz et Olechno Zamoszczi, suo et totius communitatis Ruthenorum legis graecae nominibus, obtulerunt litteras pergameneas Suae Sacrae Regiae Maiestatis Ser.mi olim principis piaae memoriae Domini et Domini Dei gratia Alexandri regis Poloniae etc. sub sigillo Maiestatis regiae eiusdem, salvas et illaesas, non vitiatas, omnique prorsus vitio carentes, munitas et obsignatas; petieruntque nos et officium nostrum nominibus suis et totius communitatis legis praefatae, ut tenor est litterarum praefatarum de verbo ad verbum in acta castrensia Leopoliensis regiminis nostri actuari. Quas nos officiumque nostrum vidimus, legimus et circumspeximus salvas et illaesas, non vitiatas, omnique prorsus suspitione carentes, pargamineas, sub sigilli appensione Maiestatis Regiae praefatae in zona sericea viridea. Annuendoque petitionibus illorum iustis et rationi consonis, easdem ad acta nostra castrensia Leopoliensia prius inseri, actuari et inscribi, demum visa iusta et legitima petitione praefatorum offerentium extradendas, sigilli nostri cum appensione mandamus mandato nostro speciali [*fol. 116v*] et praesentibus mandamus, videntes et conspicientes easdem fore iustas, legitimas et omni suspitione carentes et inviolatas. Quarum tenor sequitur, et est talis :

In nomine Domini. Amen. Ad perpetuam rei memoriam.

Auctoritas principum quicquid vel denuo decernit, vel iam diu decretum confirmat, id litteris testibusque fide dignis et sigillis authenticis munire et perhennare, ad posterorum noticiam deducendum consuevit. Proinde nos Alexander, Dei gratia Rex Poloniae, Magnus Dux Lithuaniae, necnon terrarum Cracoviae, Sendomiriae, Siradiae, Lanciciae, Cuiaviae, Russiae, Prussiae, ac Culmensis, Elbingensis, Pomeraniaeque Dominus et Haeres, etc. Significamus tenore praesentium universis quibus expedit, praesentibus et futuris praesentium noticiam habituris.

Quia exhibitae sunt coram nobis litterae immunitatis et libertatis ecclesiasticae Ecclesiae Ruthenicae Chelmensis violatae et destructae, quae, dum istis superioribus annis Tartari terras nostras invasissent et depopulerentur, eae inter fugientes violatae sunt, et sigillum Ser.mi patrum nostri divinae memoriae D.ni Wladislai, Hungariae et Poloniae regis, ab eis abruptum, salvum tamen et inviolatum coram nobis ostensum est; supplicatumque est nobis, pro parte eiusdem wladicae Chelmensis, ut easdem litteras innovare, et nostro sigillo roborare et confirmare digneremur. Quarum tenor his verbis sequitur:

In nomine Domini Amen. Ad perpetuam rei memoriam. Ne gestarum notitia rerum ab humana evanescat memoria, cautum est actiones legitimas, quae recordio indigent, per scripti continentiam et testium annotationem in notitiam transmitti posterorum. Proinde Nos, Wladislaus, Dei gratia Hungariae, Poloniae, Dalmaciae, Croaciae, Rasciae, Serviae, Rusciae, Slavoniae, Galiciae Comarniaeque etc, Rex, necnon terrarum Cracoviae, Sandomiriae, Siradae, Lanciciae, Cuiaviae, Lithuaniaeque princeps supremus, Pomeraniae Russiaeque Dominus et haeres. Significamus tenore praesentium, ... (*vide supra nr. 5*).

[*fol. 117v*] ... Actum et datum Budae, feria sexta proxima ante dominicam Oculi, anno Domini millesimo quadringentesimo quadragesimo tertio.

Praesentibus Rev.mo in Christo Patre Domino Simone de Rozgan episcopo Agriensi, magnificisque, generosis et nobilibus ac strenuis Laurentio, alias Naderspan de Hedravra regni Hungariae, Hryckone de Pomorzany terrae Podoliae Palatinis, Mattone de Talong nostrorum regnum Dalmatiae, Croaciae et totius Slavoniae Bano, Nicolao Scharliski de Styborze Wladislaviensi, Dobrogostio de Ostrorog Camenecensi castellanis, Floriano de Paczanow subdapifero Cracoviensi, et Nicolao de Boryszowicze magistro coquinae Nostrae Maiestatis, et aliorum quam plurimorum fidelium nostrorum, testium fidelium ad praemissa.

Datum per manus magnificorum Ioannis de Konieczpole, regni Poloniae cancellarii, et Petri de Sczekocin, vicecancellarii fidelium nostrorum sincere dilectorum, ad relationem magnifici Petri de Sczekocin vicecancellarii praedicti.

Nos igitur [*fol. 118*] precibus pro parte praedicti wladicae nobis factis permoti, easdem litteras innovandas, roborandasque et confirmandas duximus, et ob id potissimum quod ad res ecclesiasticas pertinet, praesentibusque litteris innovamus, roboramus et confirmamus, decernentes eas robur perpetuae firmitatis obtinere. In cuius rei testimonium sigillum nostrum praesentibus est appensum.

Actum in Conventionione generali Petricoviensi, feria quarta proxima ante dominicam Oculi, anno Domini millesimo quingentesimo quarto,

regni nostri anno tertio, praesentibus ibidem Reverendissimo et R. dis in Christo Patribus Dominis Andrea Roza, archiepiscopo Gnesnensi et primate, Ioanne Cracoviensi, Vincentio Wladislaviensi, Ioanne Posnaniensi, Erasmo Plocensi, Matthia Chelmensi ecclesiarum Episcopis, necnon magnificis, generosis et venerabilibus Spitekone de Jaroslaw castellano, Petro Kmita de Wisnicze, palatino Cracoviensi et regni nostri marscalco, Ioanne de Tarnow Sandomiriensi, Nicolao Gardzina de Lubranz Calissiensi, Ambrosio de Paniow Siradiensi et capitaneo maioris Poloniae generali, Petro Myskowski Lanciensi, Nicolao de Koscielcz Brastensi et Tucholiensi capitaneo, Nicolao de Kretkow Inowladislaviensi, Ioanne de Tarnow Russiae, Nicolao de Kurozwanki Lublinensi et Paulo Kola de Dalieiw Podoliae palatinis, ac Dobrogostio de Lwow Posnaniensi, Ioanne Jarand de Brudzew Calissiensi, Ioanne de Przerabl Siradiensi, Ianusio Latalski Gnesnensi et Ioanne del Lubsza Sandecensi, Iacobo de Siekluka Voinicensi castellanis, Matthia de Drzewicza praeposito Starbirimiensi et vicecancellario regni nostri, Alberto Gorski scholastico Wladislaviensi et secretario nostro, caeterisque praelatis, dignitariis et baronibus spiritualibus et saecularibus regni nostri et aliis quam plurimis fide dignis, sincere et fideliter dilectis.

Datum per manus venerabilis Ioannis de Lasko, regni Poloniae cancellarii, sincere nobis dilecti.

Actum et datum in castro minori Leopoliensi, feria sexta post festum sancti Andreae Apostoli proxima, anno Domini millesimo quingentesimo trigesimo septimo, praesentibus generosis et nobiles Nicolao Lesniowski, subiudice terrestri Leopoliensi, Ioanne Herbort de Kuzkow, Ioanne Wisniowski, Georgio Czernikowski, Raphaele Kotecki, Sebestiano Pizgrzicki, Mathia Wisogrocki, et aliis quam plurimis circa praemissa testibus fide dignis. In cuius rei evidens testimonium sigillum nostrum praesentibus testimonio litterarum est subappensum. Per me Stanislaum Broniowski notarium castrensem Leopoliensem ex actis extractum.

Nicolaus Brodowski, notarius terrae Lublinensis.

[*fol. 119v, tergo*] Budae, anno 1443, die 4 martii.

Wladislaus, Hungariae et Poloniae Rex, wladicas et praelatos Ruthenorum Graeci ritus libertatibus et immunitatibus praelatorum Ecclesiae orthodoxae catholicae Romanae gaudere iubet, sed post initam iam Unionem.

474.

Jas, 27. VII. 1611.

*Constantinus Mohila, palatinus Moldaviensis, civibus Leopoliensibus.**Promittit subsidium se daturum ad ecclesiam Assumptionis B. M. V. Leopoli aedificandam (vide infra nr. 475, 491, 494).*

TURGENEV, Suppl. ad Hist. Russ. Mon. p. 479 nr. 189.

Jubilejnoje izdanie v pamjat' 300-letnago osnovanija Lvovskogo stavropigij-skiego bratstva, vol. I, Leopoli 1886, nr. 58.

HURMUZAKI, suppl. II vol. II p. 359-360 *polon. et gallica versio.*

Constanty Mohiła, z laski Bożej gospodar woiewoda ziem Mołdawskich.

Wszem wobecz y każdemu, komu wiedzieć należy, oznaimuiemy tym pisaniem naszym, iż iaśnie wielmożna miłościwa pani Elzbieta Mohilina, woiewodzina gospodarini ziem Mołdawskich, pani matka y do-brodzieika nasza, z pobożności y czci przeciw panu Bogu y Bożej Rodzi-cielce matce iego, na cerkiew we Lwowie w murze, pod imieniem Wnie-bowzięcia panny Mariiei, na budowanie iei, z szcudroblivosti swojej złotych szescset polskieji monety y liczby daie, oddaie y daruie, którą pomienoną summę, według cerographu swojego własną ręką pisanego, winien iaśnie wielmożnei miłościwei paniei sławetny pan Łukasz Or-mienin y kupiec z Kamieńca, dając wszelaką moc sławetnym panom Iwanowi Krasowskiemu y Mikołaiowi Dobrzanskiemu, obiema spolnie y każdemu z osobna, czyniąc ich mocnymi plenipotentami w tei rōsprawie do podniesienia dŁugu tego y z niego quitowania. Jesli by według cero-graphowej obligaciiie dosić nie czynił, daię wołność wszelaką, wlewaiąc wszystko prawo swoje iaśnie wielmożna miłościwa pani tego dŁugu na panu Łukaszu pomienionym: dochodzenia y oczyszczenia,<sup>1</sup> do prawa pozywania, wszystko z nim według prawnego obyczaiu postępując dotąd, poki się im skuteczna we wszystkiei summie zupełnie nie stanie zapłata. Dla lepszeji wiary y pewności pieczęć nasze przyłōżyć rozkazaliśmy y ręką własną podpisaliśmy się.

W Jasiech, dnia 27 lipca, roku 1611.

(*m. pr.*) Constantinus princeps. (*L. S.*)

<sup>1</sup> HURMUZAKI onczynienia.

## 475.

*Constantinus Mohila civibus Leopoliensibus. Jas, 30. VII. 1611.*  
*De aedificanda ecclesia Assumptionis B. M. V. Leopoli (vide supra nr. 474).*

TURGENEV, Suppl. ad Hist. Russ. Mon. p. 479 nr. 190.

Jubilejnoje izdanie v pamjat' 300-letnago osnovanija lvovskogo stavropigijskogo bratstva, vol. I, Leopoli 1886, nr. 59.

HURMUZAKI, suppl. II vol. II p. 361 *orig. polon. et versio gallica.*

Constanty Mohiła, z Bożey łaski gospodar y woiewoda ziem Mołdawskich, y Elizabeth Mohilina, gospodaryni ziem Moldawskich.

Wiadomo czyniemy urzędnikom y arędarzom naszym Uscieckim, iż pozwoliliśmy y rozkazujemy dawać z prowentów dzierzawy naszej Uscieckiey na zmurowanie cerkwi Lwowskiey bractwa Wniebowzięcia panny Mariey na każdy rok po sześciuset złoty, aż do zmurowania tey cerkwi. Ktorą te summę od nas naznaczoną każdy urzędnik, lub też arędarz na ten czas od nas będączy nagotowawszy powinien ją oddać we Lwowie, na świętho świętey Agnieski, iarmark Lwowsky, do bractwa Wniebowzięcia panny Mariey. Na co ręką się swą podpisuiemy y pieczęci nasze przycisnąć rozkazaliśmy.

Dan z Jas, dnia XXX iulii, roku MDCXI.

(*m. pr.*) Constantinus princeps. (*L. S.*)

## 476.

*Paulus V P.M. Sigismundo III regi. Romae, 27. VIII. 1611.*  
*Appropinquantibus comitiis regni, negotia religionis et Ruthenorum unitorum commendantur.*

ASV, Arm. 45 vol. 7 fol. 30-31v nr. 52 *reg.*

THEINER, VMPL III p. 348-9 nr. 268.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 340-1 nr. 235

## 477.

*Nuntius Simonetta card. Burghesio. Varsaviae, 15. X. 1611.*  
*De praesentatis Brevibus pontificiis regi et colloquio cum ipso habito.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 6575 fol. 1 *orig.*

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. III p. 64-65 nr. 1042.



## 478.

*Paulus V P.M. Sigismundo III regi. Romae, 20. XII. 1611.*

*Unio Ruthenorum defendenda in proximis comitiis regni commendatur.*

ASV, Arm. 45 vol. 8 fol. 81 nr. 148 reg.

THEINER, VMPL III p. 354. nr. 277.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 347-8 nr. 245 (sub anno 1612).

## 479.

*Ex litteris Annuis Societatis Iesu. Anno 1611.*

Litterae Annuae Societatis Iesu anni M.DC.XI, Dilingae (s.d.), p. 678-680.

[p. 678] Provincia Lithuania. Sedes Orsensis cum expeditionibus Crozensi et Moschovitica...

[p. 679] ... Sed cum popis (*Orsae*) nobis bellum praecipuum, ut quorum errores crassissimi lacrymis potius deplorandi quam rationibus confutandi videantur. Cum haereticis ignem purgantem negant, solo contenti inferno : Divos coelo excludunt, cum tamen in sepulchris defunctorum liturgias adhibeant, et pro iis, qui apud inferos detinentur, Deo supplicari velint : plerique Tartarum quoque ipsum terris eximunt, quod debellatum victumque a Christo dicant, neque pati quemque praeter daemones arbitrentur. Iam vero de formis Sacramentorum interrogati ita turpiter hallucinantur, ut cuius facile tum admirationem tum commiserationem moveant : dum enim urgentur, quibus tandem verbis vinculis peccatorum paenitens exolvatur, cum simplicem illi et informem preactionem formae loco pronuncient ; tunc paenitentibus peccata remitti affirmant, cum paenitentiae operibus a sacerdote iniunctis institerint. De hoc iterum gradu rationum momentis deturbati, novo diverticulo eo tempore sarcinam peccatorum deponi aiunt, quo horror peccatorum confitenti per doctrinam popi incutitur. Data interim uni eorum a nostris forma est, qua Graeci conciliati utantur in absolutione protopopi, descriptamque ille suam, qua hic schismatici communiter utuntur, vicissim [p. 680] nostris transmisit, rudem admodum, et cui nihil minus quam forma inesset. Et in hac tamen tanta incitia crassaque barbarie gloriantur miseri de amplissima potestate, quam habent etiam in mortuos, quos absolvere queant, si olim eis in vita crimina detexerint; praeterquam quod aliarum quarumcunque enodationem quaestionum iure nescio quo sibi ascribant. Illud vero quantum vel enormis stuporis, vel emotae mentis indicium? Convictus unus recte facere Latinos, quod sub una specie populum communicent, cum et Graeci minimum infirmis Eucharistiam sub una specie porrigant : assensit

ille; sed : Nos, inquit, sub una specie damus corpus B. Virginis, sub duabus vero Christi Domini. Alii infantibus in agone positis apponunt ori sigillum communionis loco, cuius accipiendae necdum capaces sunt...

## 480.

*Paulus V P.M. Sigismundo III regi. Romae, 7. I. 1612.*

*Gratias agit pro protectione Ruthenorum unitorum et petit, ut metropolita Kioviensis in senatorum numerum cooptetur.*

ASV, Arm. 45 vol. 7 fol. 106rv nr. 242 reg.

THEINER, VMPL III p. 349-350 nr. 270.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 345 nr. 242.

## 481.

*Paulus V P.M. Hypatio metropolitae Kioviensi. Romae, 7. I. 1612.*

*De comitiis regni praeteritis consolatur; eius negotia personis respectivis commendavit.*

ASV, Arm. 45 vol. 7 fol. 106v-107 nr. 243 reg.

THEINER, VMPL III p. 350 nr. 271.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 346 nr. 243.

## 482.

*Romae, 7. I. 1612.*

*Paulus V P.M. Ianusio de Ostrog, castellano Cracoviensi.*

*Gratias agit pro eo, quod metropolitam Kioviensem protexerit.*

ASV, Arm. 45 vol. 7 fol. 107rv nr. 244 reg.

THEINER, VMPL III p. 350 nr. 270 b.

WELYKYJ, Doc. Pont. Rom. I p. 347 nr. 244.

## 483.

*Vilnae, 8. VIII. 1612.*

*Caesar Baroffi, secretarius nuntii, card. Burghesio.*

*De tyrannide Šuiski, falso Demetrio et patriarchis Moscoviae; de Iosepho V. Rutskyj electo coadiutore metropolitae Kioviensis; de negotiis Unionis in territorio Moscoviae.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 6577 fol. 34-35 orig. autogr.

Ill.mo et R.mo Signore, Padrone mio colendissimo,

Dopo la morte di quel patriarca di Moscovia,<sup>1</sup> che fù intruso dal Suiski già tiranno di quel principato et hora captivo di questa Maestà,

<sup>1</sup> *Hermogenes (m. 17.2.1612 v. st.).*

con rimuovere da quel grado il primo patriarca <sup>2</sup> che fu fatto da Demetrio; questo patriarca d'esso Demetrio essendo stato per tutto il tempo de la tirannide d' esso Suiski privatamente in monastero, hora dopo finito il dominato del medesimo, essendosi scoperto a' nostri, et intendendosi che la Maestà del Re fosse per inclinare a rimmetterlo nella pristina dignità del patriarcato, è venuto alcuni mesi sono in questa città, dove è alloggiato nel monastero de de la Trinità de l'Ordine di S. Basilio de' Greci uniti. Et il Padre Joseffo Velamin Rutski, archimandrita d' esso monastero, et hora nuovamente eletto coadiutore cum futura successione del metropolita di Chiovia et consacrato vescovo, che è quegli che fù alunno costì del collegio de' Greci, et che da Nostro Signore fù dato in Roma al defonto monsignor nuntio per condurlo in queste parti, m'ha in confidenza come cosa di molta segretezza comunicato, che havendo egli per consiglio anche del sudetto metropolita ch' era quì, et de gli altri uniti, dati per trattenimento da leggere alcuni libri Greci ecclesiastici al soprannominato patriarca, et tra gli altri [fol. 34v] il Concilio di Fiorenza con l'Henadio Scholario già patriarca di Constantinopoli, sopra i cinque capi controversi per difesa d' esso Concilio Fiorentino, tutti in pura lingua greca, per gettar quasi un hamo a la sua conversione: il medesimo patriarca dopo haver letti essi libri, da se stesso si lasciò intendere di restar persuaso da le ragioni provanti la verità de l'Unione con la Chiesa Romana, et che si maravigliava che gli scismatici stessero in così manifesto errore; ne la quale persuasione essendo stato confermato da le dimostrazioni addottegli dal sodetto Padre Rutski et da gli altri uniti, et persistendo sin' hora costantemente nel primo proposito, ha risoluto di fare giurata professione de la fede et di rendere obediienza a la Santità di Nostro Signore, come farà in breve (se bene per ragionevoli rispetti secretamente) in mano di monsignor vescovo di questa città. I disegni d' esso patriarca consultati con li sodetti uniti (poichè presuppone d' essere rimesso nel patriarcato da la Maestà del Re, et d' essere aiutato et favorito gagliardamente ne' suoi pii propositi da la Maestà Sua) sono primieramente di tener secretissima sino a tempo opportuno questa sua unione; et in tanto con sue lettere che di proprio pugno scriverà a Nostro Signore, riconoscendo [fol. 35] l' obediienza, supplicar la Santità Sua a mandargli da Roma due o tre soggetti peritissimi ne la religion Greca unita, i quali venendo quà a lui in habito di monaci di S. Basilio, gli assistano perpetuamente, et gli siano indrizzatori per la promotione de la santa Unione in quelle parti, secondo che per il tempo et per le occasioni giudicheranno opportuno.

---

<sup>2</sup> Ignatius.

Che essendo morti in questi anni la maggior parte de' vladici ovvero vescovi di Moscovia, et che tre o quattro che restano, essendo persone inquiete e dissolute, et indegne di quel grado, Sua Maestà ponga in tutti quei vescovati soggetti idonei et ben affetti a l' Unione, secondo che da esso patriarca col consiglio de' sopradetti suoi assistenti mandati da Sua Beatitudine saranno propositi a la Maestà Sua. Et che in più parti di quel paese si istituiscano da Sua Maestà et dal medesimo patriarca scuole et seminarii per il buono allievo de la gioventù, acciochè a poco a poco venga destramente ad essere instrutta ne' dogmi et istituti de la santa Unione. Così col favore del principe cattolico (se Dio per sua gratia secondarà i voti nostri con lo stabilire nel dominio di quella monarchia la Maestà del Re ovvero il principe suo figliuolo) con l'autorità del patriarca primate del [fol. 35v] paese a cui sogliono quei popoli prestare strettissima obediienza, con l' aiuto de gli ordinarii de' luoghi posti nel modo soprasignificato dal medesimo patriarca, et con la buona institutione de la gioventù che s' andarà facendo col mezo de le sopradette scuole ; stimano che si possa sperare col tempo grandissimo acquisto per la riduzione di quei popoli (che per essere per se stessi ordinariamente rozi, et imperiti de' dogmi, sogliono essere facilmente persuasi dal' autorità de' loro superiori) a la santa Unione, et a l' obediienza de la santa Chiesa Romana. Di tutto ciò m' è parso bene di dar conto anticipatamente a Vostra Signoria Ill.ma, a la quale per fine humilissimamente inchinandomi prego dal Signor Dio il compimento d'ogni maggior prosperità.

Di Vilna, gli 8 d' agosto 1612.

Di vostra Signoria Ill.ma et R.ma humilissimo e divotissimo servitore,

Cesare Baroffi.

[fol. 36v, tergo] All' Ill.mo et R.mo Signore et Patrone mio colendissimo il signor Cardinale Borghese. Roma. (L. S.).

484.

*Card. Burghesius novo nuntio Ruino. Romae, 26. IX. 1612.  
De eius deputatione et Brevibus allegatis; de litteris Baroffi circa res Moscoviae (vide supra nr. 483).*

BIBL. VAT., Barb. lat. 6578 fol. 2rv min.

A Monsignor Ruini, destinato Nuntio in Polonia.

Molto Illustre et molto Rev.do Signore, come fratello. Havrà Vostra Signoria quì allegato il Breve della sua deputatione alla nuntiatura di Polonia con le facultà solite, et un' altro a parte di poter creare sei

protonotarii. Se le mandano oltra di ciò i Brevi per il re, per la regina, per il principe Vladislao et per altri signori del regno, del tenore che vedrà dalle copie, accompagnati tutti con mie lettere particolari in conformità di essi, et se le mandano parimente altri Brevi in bianco da potersene valere con le soprascritte, secondo che le accaderà, et ch' ella giudicherà bene, dovendo tutti accompagnarli in voce con una viva testificatione dell'animo, et della dilettione paterna di Sua Santità verso il publico et privato di ciascuno. Sarà anco quì aggiunta la sua Istruzione, rimettendomi a quel più, che potrà intendere dal secretario Baroffi, secondo l' ordine che gli si dà d' informarla pienamente di tutto quello, che possa esser a proposito per il suo carico.

Dal medesimo Baroffi si sono hoggi havute lettere, et in particolare una, della quale se le manda copia, con avviso che un patriarca, che chiamano di Moscovia, illuminato da Dio, si risolva di rinuntiar a gli errori de' scismatici Greci, et di riconoscere et confessare la verità della santa fede, et di rendere la debita obediencia al Sommo Pontefice. Il negotio potrebbe esser di molta conseguenza per la riduzione che si potrebbe sperare di quei popoli scismatici con l'esempio del lor capo. Et ha voluto Sua Santità che Vostra Signoria n' habbia notizia, si come [fol. 2v] se le farà anco sapere quel più, che sia per succedere in questa materia. Et in tanto me le raccomando.

Di Roma, li 26 di settembre 1612.

#### 485.

*Card. Burghesius nuntio Ruino.*

*Romae, 26. IX. 1612.*

*Ex Instructione ipsi data de haereticis et schismaticis necnon de protectione unitorum.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 428 fol. 162-163 *reg.*

[fol. 159] Istruzione per Monsignor Ruini, destinato nuntio di Nostro Signore al re di Polonia.

... Oltra gli heretici sono anco nel regno scismatici della religione greca non meno odiosi de' cattolici, ma particolarmente di quelli, che dalla medesima religione greca sono uniti alla Chiesa Romana. Et perchè altre volte per decreto del re furono restituite a gli Uniti alcune chiese occupate per prima da i scismatici nella città di Vilna, si mostrano questi tanto più inaspriti contra gli Uniti, ne lasciano di tentar per ogni via la revocatione del detto decreto. Et ancorchè dalla pietà del re et de gli altri signori cattolici del regno se n' habbia da sperare una costante osservanza et non [fol. 162v] minore protezione nell' altre occorrenze de gli altri Uniti, havrà nondimeno Vostra Signoria da poner ogni suo studio in aiutarli et favorirli appresso a tutti, et in

tutti i loro bisogni, essendone l' opera così degna per se stessa, et sommamente a cuore a Nostro Signore, poichè con la propagazione di questa santa Unione si può col tempo sperare notabilissimo frutto nella riduzione de gli altri scismatici. A questo effetto l' ha Sua Beatitudine più volte et instantissimamente raccomandato al re, ma con particolare istanza pregò li mesi passati Sua Maestà a conceder luogo nel senato al metropolita Chioviense; et per l' istessa occasione scrisse anco al signor duca d' Ostrogia, castellano di Cracovia, che l' aiutasse et favorisse. Ma perchè i Brevi di Sua Beatitudine giunsero in tempo che si trovò già morto il nuntio antecessore di Vostra Signoria, ne però furono presentati, si sono hora fatti rinovare, affinchè col presentarli Vostra Signoria medesima quando ne sarà tempo, ne tratti con ogni maggiore efficacia, in conformità del contenuto di essi, de' quali se le danno copie. Et potrà intendersi per ciò con l' arcivescovo di Chiovia, che è il medesimo metropolita de' Ruteni per [fol. 163] ritrar da lui quelle informationi et quei ricordi, che ne potranno maggiormente facilitare il buon esito. Nel qual fatto et in ogni altro dove possa haversi contrarietà di parte, et spetialmente nemica della religione cattolica, sarà necessario di trattar con quella maggior destrezza et segretezza che comporterà il negotio, per fuggire il contrasto, et per conseguir l' intento con più facilità, et quiete...

[fol. 165v] Di Roma, li 26 di settembre 1612.

## 486.

*Caesar Baroffi card. Burghesio.*

*Vilnae, 10. XI. 1612.*

*De propagatione s. Unionis; negotium commendandum castellano Cracoviensi, palatino Kioviensi et magno cancellario Lituaniae.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 6577 fol. 67v-68v orig. autogr.

... Et poichè in questo regno si potrebbe senza molta difficoltà far grandissima [fol. 68] estirpatione de lo scisma de' Ruteni, et propagar ampiamente la santa Unione, solamente se alcuni signori principali che sono cattolici, et che hanno ne' loro beni molte chiese d' essi scismatici, si risolvessero ad introdurre in esse chiese sacerdoti uniti, come facilmente potrebbero fare essendo padroni : perciò mi pare si potrebbe sperare non poco frutto, se Sua Santità con efficacia raccomandasse particolarmente questo negotio a tre de' primi senatori cioè al duca d' Ostrogia, castellano di Cracovia, al palatino di Chiovia, general del campo, et al gran cancelliere di Lituania. Con altri signori poi, che non sono senatori, ma che per la potenza loro possono apportar a ciò molto giovamento, potrebbe farne gagliardo officio a nome di Sua Beatitudine Monsignor nuntio, o in voce, o per lettere.

Stimo parerà anco espediente a Sua Santità di toccar qualche cosa di Moscovia in materia di religione. Ma si come gli eventi di quell' impresa sono per ancora dubbiosi et incerti, così incerti sono i giudicii, che di presente [*fol. 68v*] si possano dare di quelle cose. Se avanti la dieta seguirà qualche buon' effetto o per trattati, o per forza d' armi, potrà a suo tempo il nuovo Monsignor nuntio rappresentar a Vostra Signoria Ill.ma quanto farà bisogno secondo lo stato de le cose occorrenti; et se sarà opportuno di scriver anch' al principe Vladislao.

Mando a Vostra Signoria Ill.ma nel' inserto foglio una nota de' senatori più principali et di maggior autorità negli affari pubblici, a' quali Sua Beatitudine potrebbe scrivere li sopranominati Brevi. E quelli a chi s' havrebbe a scrivere con maggior efficacia degli altri, saranno notati con questo segno di croce ✠. Se si mandassero in oltre qualche brevi in bianco, potrebbe occorrere a Monsignor nuntio di valersene. Questo è quanto mi è parso di significare humilissimamente a Vostra Signoria Ill.ma, a cui per fine con la debita riverenza basciando le mani, prego dal Signor Dio ogni compimento di felicità.

Di Vilna, li 10 di novembre 1612.

Di Vostra Signoria Ill.ma et R.ma humilissimo e divotissimo servitore,

Cesare Baroffi.

487.

*Caesar Baroffi card. Burghesio.*

*Vilnae, 14. XI. 1612.*

*De professione fidei a patriarcha Moscoviae emissa.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 6577 fol. 75 orig. autogr.

Ill.mo et R.mo Signore Padrone mio colendissimo,

In risposta de l' ultime lettere di Vostra Signoria Ill.ma de li 29 di settembre, m' occorre a dirle che se bene con una de le mie de li 7 di settembre scrissi a Vostra Signoria Ill.ma, che 'l patriarca di Moscovia era partito di quà senza haver fatta la promessa professione de la fede, poichè la verità del fatto fù per molti rispetti così strettamente celata ch'io non potei in quel principio haverne notizia, nondimeno mi sono dopo assicurato ch' egli effettivamente la fece in mano di monsignor vescovo di questa città a la presenza di tre testimoni, et che la scrisse di suo pugno, si come di suo pugno parimente scrisse a Nostro Signore quella lettera di subiettion e obediencia di cui accenai a Vostra Signoria Ill.ma con mie degli 8 d' agosto, dopo che fece una confessione generale ad uno di questi Padri uniti. S' egli persisterà in proposito, si potrà sperar non poco frutto in quelle parti, tanto più havendo esso scritto quà a monsignor vescovo che la Mac-

stà del Re (cosa che non haveva per ancora fatto prima) gli havea promesso di certo di rimmetterlo nel patriarcato...

[fol. 75v] Di Vilna, li 14 di novembre. 1612.

Cesare Baroffi.

488.

*Caesar Baroffi card. Burghesio.*

*Vilnae, 26. XI. 1612.*

*Quid ipsi episcopus Vilnensis de patriarcha Moscoviae dixerit.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 6577 fol. 84rv orig. autogr.

Ill.mo et R.mo Signore et Padrone mio colendissimo,

Monsignor vescovo di Vilna m' ha comunicato che la Maestà del Re ha hora effettivamente rimesso nel patriarcato di Moscovia quegli, di cui più volte ho scritto a Vostra Signoria Ill.ma, et in particolare ultimamente con mie de li 14 del cadente, et che in oltre per maggior commodità del suo mantenimento (essendo li beni del patriarcato quasi tutti vastati), gli ha conferito un arcivescovato in quelle parti. Per la scritta conversione del medesimo, se in essa persisterà sinceramente, si potrà sperar qualche frutto a tempo opportuno. Ma dice il sodetto monsignor vescovo che hora fin che Sua Maestà non habbia prima stabilito fermamente l' acquisto di quel principato, sarà necessariissimo di tener molto secreto, massime in Moscovia, ch' egli sia cattolico, non lasciandosi scoprire ne anco in un minimo segno, poichè altrimenti egli sarebbe subito ammazzato da li Moscoviti et si disturbarebbe tutta l' impresa di Sua Maestà, allegando l' esempio del Padre Possevino in Suecia. In tanto, secondo il commandamento di Vostra Signoria Ill.ma, ho per parte di Nostro Signore rese lodi e grazie al medesimo [fol. 84v] monsignor vescovo de le sue diligenze usate circa la conversione del sodetto patriarca, significandogli come non lascierà Sua Beatitudine d' abbracciar esso patriarca con ogni sorte di carità et d' amore. Il simile farò con altri partecipi de le medesime diligenze, quando ritorneranno in questa città, donde hora sono absentì. Et per fine humilissimamente bascio le mani a Vostra Signoria Ill.ma, pregandole da Dio ogni vera prosperità.

Di Vilna, li 26 di novembre 1612.

Di Vostra Signoria Ill.ma et R.ma humilissimo e divotissimo servitore,

Cesare Baroffi.



## 489.

*Caesar Baroffi card. Burghesio.*

*Vilnae, 28. XII. 1612.*

*De proximis comitiis regni et Brevibus ad quasdam personas praeparandis.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 6577 fol. 121-122 *orig. autogr.*

Ill.mo et R.mo Signore et Padrone mio colendissimo,

Come significai a Vostra Signoria Ill.ma con l' ultime precedenti, che si stava in procinto di pubblicare l' intimatione de la prossima dieta, così con quest' ordinario di Moscovia venuto hoggi s' è havuto avviso, che già siano stati spediti a la volta del regno li Comornichi regii con le lettere intimatorie per il giorno de li 19 di febraro prossimo, nel quale s' havranno a cominciare detti comitii ne la solita città di Varsovia, onde la Maestà del Re non doveva tardare il suo ritorno nel regno. Hora perchè li Brevi, che per essa dieta havrà da scrivere Nostro Signore, arrivino quà in tempo opportuno, sarebbe molto necessaria la prestezza che già le accennai con l' antecedenti; poichè per la gran distanza de' luoghi, ancorchè subito a l' arrivo costà de la presente mia si mandassero quà; con tuttociò non potrebbero giunger prima che circa il fine de la medesima dieta. Se bene di già con mie lettere de li 10 di novembre rappresentai a Vostra Signoria Ill.ma alcune considerationi per servitio de li sodetti Brevi, nondimeno per abbondar in cautela, le ne mando hora un duplicato : ancorchè però per le gravi urgenze publiche, le quali occuparanno la maggior parte de' trattati de la dieta, non potranno haver [*fol. 121v*] molto luogo questi altri negotii. Accennai tra l' altre cose a Vostra Signoria Ill.ma, che se avanti li comitii avesse la Maestà del Re operato qualche buon effetto in Moscovia, o per trattati, o per forza d' armi, havrebbe potuto a suo tempo il nuovo monsignor nuntio proporre a Vostra Signoria Ill.ma quello che secondo lo stato de le cose occorrenti fosse stato bisogno da toccarsi da Sua Santità in essi Brevi in materia di religione per quel dominio. Hora essendo già maturato (con poca felicità per la perdita de la metropoli) quell' effetto che possiamo aspettare innanzi essi comitii di questa seconda spedizione di Sua Maestà in quelle parti, sarà per se chiaro a la prudenza di Sua Beatitudine quello che sia espediente. Tra quei tre principali senatori, che con le sodette mie lettere de li 10 di novembre hora duplicate nominai a Vostra Signoria Ill.ma per la particolar raccomandatione de l' Unione de' Rutheni, non posi il palatino di Russia, poichè essendo morto alcuni mesi sono, non era nè meno è per ancora stato eletto il nuovo. Ma poichè qualunque sarà fatto, potrà per l' autorità del suo officio in quella provincia es-

sere di gran momento a la medesima Unione, non sarebbe infruttuoso, se si mandasse [fol. 122] anco per quel tale un Breve in bianco, di cui si potesse valer monsignor nuntio occorrendo. Tanto mi sovviene in questo proposito d' accennare a Vostra Signoria Ill.ma, a la quale per fine con la debita riverenza basciando le mani, prego da Dio ogni prospero successo.

Di Vilna, li 28 di dicembre 1612.

Di Vostra Signoria Ill.ma et R.ma humilissimo e divotissimo servitore,

Cesare Baroffi.

490.

*Caesar Baroffi card. Burghesio.*

*Vilnae, 12. I. 1613.*

*De professione fidei a patriarcha Moscoviae emissa; de suis colloquiis cum Patre Rutskyj et aliis.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 6577 fol. 160-161v orig. autogr.

Ill.mo et R.mo Signore et Padrone mio colendissimo,

Scrissi a Vostra Signoria Ill.ma con mie lettere de li 14 di novembre, ch' io fui assicurato che 'l patriarca di Moscovia effettivamente fece la professione de la fede in mano di monsignor vescovo di Vilna a la presenza di tre testimonii, et che la scrisse di suo pugno, si come di suo pugno parimente havesse scritta una lettera di subiettion e obediencia a Nostro Signore, dopo il che facesse una confessione generale ad uno de' Patri uniti. Il che tutto mi fù affermato per cosa certa dal Padre Valentino Fabricio Giesuita, primario predicatore di questa città, come comunicato a lui da uno de li sodetti tre testimonii, cioè dal Padre Rutski, archimandrita di Santa Trinità di Vilna et coadiutore cum futura successione del metropolita di Chiovia; et mi soggiunse di più il medesimo Padre Valentino, ch' esso patriarca dopo la sodetta professione et confessione generale fù ammesso a la sacra Communione ne la chiesa di Santa Trinità de' medesimi Padri uniti. Per certificarmi et informarmi meglio di questo negotio, ne tenni proposito con monsignor vescovo sodetto, richiedendolo instantemente, che perchè si potesse dar sincera notitia a Nostro Signore di quanto passa in questo particolare, volesse confidentemente conferirmi [fol. 160v] il tutto. Ma egli mi rispose in ambiguo, et più tosto negativamente, dicendo non esser cose da farci fondamento alcuno, et che qualunque fosse la conversione del patriarca, si dovesse per più rispetti tener secretissima. Speravo di sciogliere questa ambiguità parlandone col sopranominato Padre Rutski, come ho fatto hora, non havendo potuto prima per esser egli sin' a questo tempo stato absente di quà, persuadendomi ch' egli

fosse per aprirmi il tutto con la medesima confidenza, con la quale mi trattò già di questa materia, come scrissi a Vostra Signoria Ill.ma a gli 8 d' agosto. Ma anch' egli m' ha risposto nel medesimo modo ambiguo et quasi negativo, come monsignor vescovo, dicendomi non ci essere cosa d' alcun fondamento, massime hora che i successi di Moscovia sono così infelici; et che quando ci fosse qualche soda certezza in tal negotio, non si mancherebbe di darne conto a Nostro Signore, et forse ne scriverebbe a Sua Beatitudine l' istessa Maestà del Re. Interrogato in specie se 'l patriarca havesse scritta quella lettera a Nostro Signore, m' ha detto : Non so, non credo. Et instando io di saper almeno de la professione de la fede, se veramente la fece o no, mi rispose : Di gratia [*fol. 161*] Vostra Signoria m' habbia per iscusato se non posso dir' altro più innanzi circa questo negotio, perchè ho obligata la mia fede per giuramento. Poichè mi persuado che 'l Padre Valentino sodetto come persona di tanta integrità, non mi havrebbe affermate (come mi ha fatto anco hora nuovamente) le cose per vere e certe, se realmente non le havesse sapute per tali : vo per certa probabile congettura stimando, essere il negotio in questo stato. Che effettivamente, secondo la relatione d' esso Padre Valentino, siano state scritte dal patriarca et la professione et le lettere per Nostro Signore, ma che tutte queste scritture siano ad fideles manus custodite o da monsignor vescovo o dal Padre Rutski, per valersene poi et mandarle a Sua Santità solamente a tempo opportuno de l' attuale esecuzione di tali disegni, quando la Maestà del Re overo il principe Vladislao havessero stabilito l' acquisto del dominio Moscovitico ; et che intanto perchè sia necessario per gravi cause di tener sopito con molta secretezzeza il tutto, non vogliano, overo (per essersi così legati tra loro) non possano scoprirsene. Io lascerò particolar informatione di tutto ciò a monsignor nuntio perchè se ne vaglia secondo il bisogno, et possa, così parendogli, per occasione [*fol. 161v*] indagarne più certamente la verità, et darne ragguaglio a Vostra Signoria Ill.ma, a la quale fra questo mentre ho voluto io sinceramente rappresentare quanto occorre. Et per fine con la riverenza che son tenuto, bacio le mani a Vostra Signoria Ill.ma, pregandole da Dio il colmo d' ogni vero bene.

Di Vilna, li 12 di gennaio 1613.

Di Vostra Signoria Ill.ma et R.ma humilissimo e divotissimo servitore,

Cesare Baroffi.

## 491.

*Elisabeth Mohilowa civibus Leopoliensibus. Uscie, 7. VI. 1613.*  
*De aedificanda ecclesia in honorem B. M. V. Leopoli (vide nr. 474-5, 494).*

TURGENEV, Suppl. ad Hist. Russ. Mon. p. 479-480 nr. 191.

Jubilejnoje izdanie v pamjat' 300-letnago osnovanija lvovskogo stavropi-  
 gijskogo bratstva, vol. I, Leopoli 1886, nr. 63.

HURMUZAKI, suppl. II vol. II p. 375-376 *orig. polon. et versio gallica.*

Elizabeth Mohyłowa,<sup>1</sup> gospodarini ziem Mołdawskich, opatrzny y  
 sławetnym mężom bractwa Źspienia Bohorodicy, zdrowia dobrego od  
 pana Boga winszujemy.

Jak z pisania W. M., tak też y s posłanca zrozumieliśmy z strony  
 pieniędzy na robotę do czerkwie Lwowskiej, o czym czyniliśmy pilne  
 staranie y zleciliśmy to paniey postelnikowey siostrze naszej, że ie ma  
 odesłać s Kamieńca przez Dynę Bałszothę, o czym szerzey posłaniec  
 wążmościzny da W. M. sprawę. S tym W. M. panu Bogu oddaję.

Datum w Uściu, 7 Junii, anno 1613.

Na własne rozkazanie dumny Jei Mości

(*m. pr.*) J. Withult, logofet.

(*A tergo*) Sławetnym y opatrzny panom mieszczanom Lwow-  
 skim bractwa Źspienia Bogorodzice, panom przyjaciołom naszym należy.

## 492.

*Ex cancellaria nuntii Ruini. Varsaviae, 9. VIII. 1613.*  
*De quadam summa pecuniaria ab episcopo Vladimiriensi in favo-  
 rem Iosephi Velamin Rutskyj, episcopi Haliciensis, solvenda.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 6574 fol. 29rv *copia.*

(*Manu recentiore*) Varsavia, 1613. Instrumentum florenorum sex-  
 centum (!), quos episcopus Vladimiriensis solvere promittit episcopo  
 Haliciensi.

(*Alia manu*) In Dei nomine Amen. Anno Nativitatis eius-  
 dem MDCXIII, indictione undecima, die vero nona mensis augusti,  
 tempore pontificatus SS.mi in Christo Patris et D.ni Nostri D.ni Pauli  
 divina providentia Papae V, coram Ill.mo et R.mo D.no Laelio Ruino,

<sup>1</sup> *Aliae epistolae eiusdem Elisabeth Mohyłowa de hac eadem re exhibentur  
 apud HURMUZAKI, op. c. p. 364-368 (de anno 1612, iunii 14, sept. 9 et 24).*

Dei et Apostolicae Sedis gratia episcopo Balneoregiensi, SS.mi D.ni Nostri D.ni Pauli divina providentia Papae V eiusque Sanctae Sedis ad Ser.mum Sigismundum III, Poloniae et Sueciae regem, ipsumque Poloniae regnum ac Magnum Lithuaniae ducatum cum facultatibus legati de latere nuntio, meque notario, testibusque infrascriptis personaliter constitutus R.mus D.nus Hoelias Morokowski, nominatus episcopus Vlodomiriensis et Brestensis, sponte eidem Ill.mo et R.mo D.no nuntio exhibuit et praesentavit scripturam manu sua, ut apparet, scriptam et subscriptam, per quam promittit et se obligat solvere et exbursare Ill.mo et R.mo D.no Iosepho Velamino episcopo Haliciensi quolibet anno florenos sexcentum, vel in una vice, vel pro medietate in festum sancti Iohannis et alia medietate in festo sancti Nicolai, et in omnibus et per omnia, ut in illa, quam in praesentia eiusdem Ill.mi D.ni nuntii, et ipsiusmet Ill.mi et R.mi D.ni Iosephi episcopi Haliciensis affirmavit esse scriptam et subscriptam sua manu, et contenta in illa esse vera. Promisitque et se obligavit solvere et exbursare eandem summam quolibet anno in omnibus et per omnia iuxta formam ipsius scripturae, ipsi Ill.mo episcopo Haliciensi praesenti et acceptanti. Et ideo pro praedictis omnibus et singulis obligavit se et sua bona renunciavit, iuravit manibus tactis scripturis. Super quibus hoc praesens ego notarius infrascriptus requisitus publicum confeci instrumentum, cuius scripturae supra praesentatae tenor talis est :

Ego Hoelias Morokowski, nominatus episcopus Vlodimiriensis et Brestensis, notum facio hoc meo chyrographo, quod videns ego magna onera et expensas, tenues autem redditus metropolitae Kioviensis, obligavi me ex episcopatu meo Vlodimiriensi certam summam pecuniae in paratis soluturum quotannis, si ad perfectam omnium bonorum possessionem, prout tenuit R.mus antecessor meus, ad hunc episcopatum pertinentium venero, sexcentos florenos polonicos, R.mo in Christo Patri et D.no Iosepho Velamino Rutski, episcopo Haliciensi, nominato [*fol. 29v*] metropolitae Kioviensi, vel totam simul, vel medietatem pro festo sancti Ioannis anno proxime venturo 1614, iunii 24 celebrando; aliam medietatem pro festo sancti Nicolai eodem anno praefato, et sic consequenter quotannis, usque ad extremum vitae meae tempus. Quod si quovis praetextu terminorum a me assignatorum summam praedictam non exsolverim, poenis iisdem me submitto, quibus subiacent non solventes pensiones ecclesiasticas in Urbe et extra. Ista autem pecunia persolvi a me debet in loco residentiae metropolitanae, hoc est Nowogrodiae in Lithuania. In cuius rei fidem hasce mea manu subscripsi in praesentia testium, et coram Ill.mo et R.mo D.no D.no Laelio Ruino episcopo Balneoregiensi, nuntio apostolico apud Ser.mum regem Polo-

niae et Sueciae. Actum Varsaviae, 9 die augusti 1613. Idem qui supra, manu propria.

Acta fuere praedicta coram eodem Ill.mo et R.mo D.no nuncio Varsaviae, in monasterio RR. Fratrum Bernardinorum, loco solitae residentiae eiusdem Ill.mi D.ni nuntii apostolici, in mansionibus superioribus habentibus prospectum in viam publicam et curiam respective eiusdem monasterii, praesentibus ibidem R.do D.no Iacobo Malakowski Polono, canonico Unioviensi, et Magistro D.no Petro Alexandrino testibus.

Et quia ego Iacobus quondam D.ni Alexandri de Puteo, civis Bononiensis, eiusdem civitatis publicus et apostolica et imperiali, ipsiusque Ill.mi et R.mi D.ni nuntii auctoritatibus notarius praeteritis (?) omnibus interfui, de illisque singulis rogatus fui. Ideo in fidem praemissorum hic me licet aliena manu, mihi tamen fida, aliis impeditus subscripsi, signumque meum solitum et ipsius R.mi D.ni nuntii sigillum apposui.

## 493.

*Praemisliae, 25. IX. 1613.*

*Stan. Siecinski, ep. Praemisliensis, Paulo V P.M.*

*De misera suae dioecesis conditione ac de laeto Unionis Ruthenorum progressu.*

ASV, Vescovi 20 fol. 524rv orig.

THEINER, VMPL III p. 357-8 nr. 283.

SS.mo ac Beatissimo in Christo Patri D.no D.no Paulo PP. V. etc.

Sanctissime ac Beatissime in Christo Pater, D.ne D.ne clementissime. Post oscula beatissimorum pedum Sanctitatis Vestrae humiles orationes et obsequia mea fidelissima deffero. Quadriennium vertitur, quo Dei nutu, Sedis eius Apostolicae Sanctitatis Vestrae autoritate et favore ad episcopatus Praemisliensis ecclesias administrandas licet immeritus et indignus vocatus sum, pro debito et officii mei onere pedibus Sanctitatis Vestrae procumbendi facultate interclusa, statum ecclesiarum mearum per aliquem nuncium libenter ad Urbem destinatum exponerem. Verum res episcopatus mei maleficio et iniuriis militum confoederatorum adeo fractae et debilitatae sunt, ut non modo episcopalem et senatoriam dignitatem, verum etiam unde cum clero meo vivam, et quo nos sustentemur, vix habeamus. Dabit itaque veniam S. V. si litteris id quam brevissime perstringitur. Ante sexiennium, dissidio animorum inter duos vicinos equites Lucam Opalinium catholicum, et Stanislaum Stadnicium, haereticae labis inter primos quosque assertorem acerri- mum, illo superiorem, isto parem non ferente, exorto, depopulatione civi-

tatum et villarum hic inde interveniente, ecclesiarum parochialium tredicim prophanatarum hostilem depredationem bellum intestinum regni confirmaverat, pacatis et sedatis motibus, caedeque postmodum Stadnicii subsecuta, initio episcopatus restaurandis illis ecclesiis vires animumque intendi, quamvis e voto cedentibus, visitationem cleri ac gregis institui, quaeque digna animadversione et correctione censui, in ecclesia mea cathedrali synodaliter aliquoties perscripsi. Post decessum Copistinski episcopi schismatici seu wladicae Praemisliensis cum literis ad Sacram Regiam Maj. et Regni proceres, tum praehensationibus inferiorum negotium sacrae Unionis confirmandi et schismatis eliminandi promovere coepi, ac post diuturnas molestias nonnullorum auri sacra fame clanculum impediendum superatas, Venerabilem Athanasium Crupecium Unionis sacrae addictissimum in locum demortui episcopi schismatici surrogari perfecti, et si fides ac pietas in his esset, in quibus summa esse deberet, plebs tota terrae istius ritus Graeci huic sacrae Unioni minime adversata dudum fuisset: spem tamen concipio maximam, laborem eo in negotio a me susceptum, qualis ille est, Divini numinis ope haud inanem futurum, nec me fallit expectatio. Etenim Nobilissimus Hungarorum Georgius de Humennagi, non ita pridem ex haeretico conversus et factus catholicus, pro suo erga fidem catholicam zelo, ac eiusdem Unionis promovendae studio populorum suorum, qui in eius comitatibus vivunt, ritus eiusdem Graeci a me aliquoties literis contendit, ut eundem Crupecium ad confirmandos in Unione suos subditos ablegarem: quod equidem ante aliquot dies re ipsa iam praestiti; qui hinc in Hungariam discedens petiit a me, ut hanc petitionem suam perscriberem Sanctitati Vestrae. Supplicat Sanctitati Vestrae, ut in ecclesia Sancti Salvatoris prope Samborium, in dioecesi mea, pro festo Transfigurationis Domini indulgentiam plenariam et perpetuam obtinere possit; existimat enim id incentivum fore maximum ad amplectendam Unionem iis, qui eidem adhuc adversantur. Idem Georgius Hungarus et Patres Societatis Iesu, quos Cracovia evocavit, a me petierunt, ut Hungaros, quos ad me destinaverit, ad Sacros Ordines promoverem, idque extra tempora, quod facere cum nequaquam per leges canonicas sit integrum, id mihi concedi a S. V. adeo supplex [*fol. 524v*] peto, quanti S. V. salutem animarum Christi sanguine redemptarum desiderare compertum habeo. Haeresiarchas duos Bolestrasicium et Lisacovium ante biennium opera Patrum Societatis Iesu, quos in cathedrali civitate pro tenuitate fortunarum mearum sustendo, ad gremium S. Matris Ecclesiae, aliis a fide alienis factum demirantibus, reduxi. Claustrum monialium S. Scholasticae divi Benedicti, recens a Sanctitate Vestra confirmati claustrum Culmensis in terram Praemisliensem primum Iaroslaviae, liberalitate et munificentia Ill. mae D. nae Annae de Stem-

berk ducissae in Ostrog viduae pientissimae consilio et suasu meo aductae, extractum et dotatum, dominica in Albis anno proxime praeterito seravi : quarum innocentiam sanctissimam multum futuram spero ad detinendos animos filiorum dictae ducissae in fide catholica, quam ab ineunte aetate a patre schismatico enutriti aspernabantur, ante triennium a me confirmati mirifice amplectuntur, et in studiis apud Patres Societatis Iesu ibidem manendo instituuntur, quorum maiorem natu eadem ducissa mater ad exterarum nationes brevi ablegandum et mittendum studiorum causa destinavit. Ecclesias profanatas et recens extractas plurimas tum dedicavi, tum reconciliari feci, et supersunt aliae complures, quas brevi me etiam consecraturum cogito. Et quoniam magna iniquitate temporum fit, quod ob retentionem decimarum et aliarum obventionum ecclesiasticarum concernentium summa est raritas sacerdotum bonorum, et nonnulli eorum plura beneficia curata obtinere cogantur, occasione recuperandi bona alienata ecclesiarum, dignetur Sanctitas Vestra licentiam cum eisdem dispensandi rationibus animum meum impellentibus, et conscientiae meae concedere atque indulgere. Quod vero superioribus meis a Sanctitate Vestra supplicavi, dignetur intercedere Sanctitas Vestra ad Ser.mum regem D.num meum clementissimum, ut rebus meis accisis et tenuibus admodum beneficio aliquo subvenire velit, ut foundationem Societatis Iesu apud cathedralem meam eo celerius perficere, ac functionem episcopalem et senatoriam cum dignitate facile tueri, et comitiis, quae episcoporum praesentia indigent, semper interesse queam. Gratiae et clementiae Beatissimae S. V. me meisque omnibus commendatis, pedes Sanctitatis Vestrae exosculor, atque divinam Maiestatem summopere et suppliciter exoro, ut Sanctitatem Vestram quam diutissime Ecclesiae suae et nobis salvam et incolumem servet. Praemisiliae die 25 septembris, anno 1613.

(*m. pr.*) Sanctitatis Vestrae

Humillima creatura et servus devotissimus  
STANISLAUS EPISCOPUS PRAEMISLIENSIS

#### 494.

*Margarita Mohilina civibus Leopoliensibus. Dziedzilow, 7. VIII. 1614. De aedificanda ecclesia in honorem B. M. V. Leopoli (vide nr. 474-5, 491).*

TURGENEV, Suppl. ad Hist. Russ. Mon. p. 480 nr. 192.

Jubilejnoje izdanie v pamjat' 300-letnago osnovanija Ivvskogo stavropi-gijskogo bratstva, vol. I, Leopoli 1886, nr. 67.

HURMUZAKI, suppl. II vol. II p. 387-388 *orig. polon. et versio gallica.*



Nam wielce łaskawi panowie bratstwo.

Oddaemy uprzejmości nasze pilnie do łaski W. M.

Wedle pisania W. M., aby się na oczy prawda y nieprawda pokażała świeszczenników W. M. yuczyciela synów naszych posyłamy go do Lwowa, aby przed waszmościami y przed kim to należeć będzie, dał o sobie sprawę, a W. M. nam raczcie oznaymić, iaki koniec ta sprawa wezmie. S tym się łasce y przyiaźni W. M. oddaemy.

Z Dziedzilowa, 7 Augusta 1614.

W. M. uprzejmie życzliwa

(m. pr.) Margareta Mohilina, wojewodzina Wołoska.

(a tergo) Zacie sławnemu y świętobliwemu bractwu stawropigii Lwowskiej, nam uprzejmie łaskawym, do spólnego zebrania oddać.

## 495.

*Card. Burghesius nuntio Diotallevio. Romae, 2. V. 1615.*

*De metropolita Kiowiensi (Iosepho V. Rutskyj) in ordinem senatorium admittendo.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 427 fol. 41v-42 reg.

Giacchè monsignor metropolita di Chiovia egli medesimo [fol. 42] giudica per le difficoltà, che si sono incontrate, ch' ella non dovesse continuare la trattatione di farlo ammettere nel numero de' senatori, havrà nondimeno potuto conoscere, et restar pago della volontà di Nostro Signore. Et a lei di tutto cuore mi raccomando.

Di Roma, a' 2 di maggio 1615.

## 496.

*Metropolita Rutskyj card. Burghesio. Byten, anno 1616.*

*Pro favoribus Romae perceptis gratias agit et conterraneum suum D.num Bialozor, in Urbem proficiscentem, commendat.*

ASV, Fondo Borghese, ser. I 510 fol. 314r, 321v orig.

WELYKYJ, Epist. Metr. I p. 28-29 nr. 4.

## 497.

*Nuntius Diotallevius card. Burghesio. Varsaviae, 19. X. 1618.*

*Praevisiones de difficultatibus in proximis comitiis regni Poloniae de negotiis Unionis et de modo eam iuvandi.*

ASV, Fondo Borghese ser. II 217 fol. 144-145 orig.

ASV, Fondo Borghese ser. II 185 fol. 304-305 duplic.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. III p. 175-6 nr. 1256.

## 498.

*Metropolita Rutskyj card. Burghesio. Novogrodeci, 12. X. 1619.*  
*De praecedentia inter metropolitam Kioviensem et suffraganeum*  
*Latinum Vilnensem (Abr. Voina).*

APF, Scr. rif. n. Congr. gen. 337 fol. 244v orig.

WELYKYJ, Epist. Metr. I p. 64-66 nr. 18.

## 499.

*Nuntius Diotallevius card. Ludovisio. Varsaviae, 9. VII. 1621.*  
*De patriarcha Hierosolymitano a Turcis in carcerem detruso.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 6579 fol. 140v-141 orig.

WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. IV p. 20-21 nr. 1499.

## 500.

*Metropolita Rutskyj card. Ludovisio. Varsaviae, 1. IX. 1621.*  
*Commendat se, suam ecclesiam et metropoliam, necnon casus sa-*  
*cerdotum bigamorum.*

APF, Scr. rif. n. Congr. gen. 337 fol. 162rv orig.

WELYKYJ, Epist. Metr. I p. 69-70 nr. 22.

## 501.

*Metropolita Rutskyj card. Ludovisio. Varsaviae, 10. IX. 1621.*  
*Alumni Rutheni in Urbem proficiscentes commendantur.*

APF, Scr. rif. n. Congr. gen. 337 fol. 246, 257v orig.

WELYKYJ, Epist. Metr. I p. 71 nr. 24.

## 502.

Romae, 7. I. 1622.

*Maphaeus card. Barberinus metropolitanae Rutskyj.*  
*Quid de progressu catholicae religionis in regno Poloniae per Adria-*  
*num presbyterum et Raphael diaconum cognoverit; de redeuntibus in*  
*patriam Nicephoro et Cypriano.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 1696 fol. 91-94 reg. (A).

BIBL. VAT., Barb. lat. 2047 fol. 37rv min. (B).

R.mo D.no Iosepho Velamin Rutschi, Archiepiscopo Chioviensi totius-  
 que Russiae.

Exiliit mihi cor prae laetitia, R.me D.ne, lectis tuis literis, quibus in isto regno catholicae religionis progressum cognovi, tuamque piam sollicitudinem et diligentiam, aliorumque septem episcoporum perspexi.

Benedictus Dominus, cuius misericordia subsequitur quaerentes eum. Reddidit illas Adrianus presbyter et Raphael diaconus,<sup>1</sup> quorum fuit mihi iucundus aspectus et tui causa, a quo missi in Collegio Graecorum educandi, et ob indolem satis [pag. 92] ingenuam, qua visi sunt benevolentiam sibi conciliare. Libenter excepti, erudientur et instruentur, ut, imbuti scientiis, possint isthuc reverti, quemadmodum nunc redeunt Nicephorus et Cyprianus,<sup>2</sup> quorum opera poteris uti. Et hic<sup>3</sup> adeo in philosophica et theologica facultate profecit, ut singularem in disputationibus adeptus sit laudem. Sperandum est, ut adiuncta pietate sit Ecclesiae Dei futurus, in primis utilis, et catholicam rem promoturus, de cuius propagatione tibi vigilantissimo metropolitanae e aliis septem episcopis [pag. 93] gratulor ob assiduos conatus et labores vestros, quos Deus dulcis et rectus e caelo prospexit, cum non multos post annos speres fore, ut in Russia vigeat penitus fides catholica. Perge, vir Deo dilecte et charitate conspicue, sedulo, ut facis colere vineam Domini, qui tibi retribuet abundanter, neque ulla te deterreat ab opere coepto difficultas; etenim Dominus dabit benignitatem, et terra vestra fructum suum. Quas debeo gratias ago, quod officiose mihi sis gratulatus de munere protectoris Graecorum, quod SS.mus D.nus Noster [pag.94] Gregorius XV iniunxit. Non patiar a te, vel ab aliis, quos mei muneris administratio respicit, quantum in me erit, sedulitatem, solertiamque meam desiderari: utinam vires votis respondeant. Perficiat Deus, qui voluit hoc a me geri ministerium. Vale.

Datum Romae, septimo idus ianuarii MDCXXII

### 503.

*Metropolita Rutzkyj card. Ludovisio.*

*Vilnae, 25. VI. 1622.*

*Petit, ut tandem dirimatur causa praecedentiae cum suffraganeo Vilnensi, rescissa omni appellatione.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 6648 fol. 119. 124v orig.

WELKYJ, Epist. Metr. I p. 71-72 nr. 25.

<sup>1</sup> *Hadrianus Podbereskyj et Raphael Korsak.*

<sup>2</sup> *Nicephorus Zareskyj et Cyprianus Rudnickyj.*

<sup>3</sup> *B Nicephorus.*

## 504.

Vilnae, 25. VI. 1622.

*Metropolita Rutskyj Patri Georgio Maier (Mayr) S.I.*

*De occisione protopopae Szarogradensis in odium fidei catholicae.*

ARCH. COLI. GRAECORUM DE URBE, vol. 1 fol. 360-361v *orig.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 2172 fol. 26 *copia.*

ARCH. PRIVATUM PRAELATI ISIDORI DOLNICKYJ, Codex memorabilium  
Romae exscriptorum fol. 375 *copia.*

WELYKYJ, Epist. Metr. I p. 72-73 nr. 26.

## 505.

Novogrodeci, 28. VII. 1622.

*Metropolita Rutskyj Hadriano Podbereskyj.*

*Alumnis Romae in collegio Graecorum studentibus varia negotia  
Ecclesiae Unitae commendat, calamitates enarrat.*

ARCH. COLL. GRAECORUM DE URBE, vol. 1 fol. 358-359 *orig.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 2172 fol. 27rv *copia manu Raphaelis Korsak scripta.*

WELYKYJ, Epist. Metr. I p. 74-75 nr. 27 (*sub die 28.VI.*)

## 506.

*Metropolita Rutskyj Petro Arcudio. Novogrodeci, 28. VII. 1622.*

*De furore adversariorum Unionis et frigiditate catholicorum; de re-  
ge Poloniae et nuntio Diotallevio protectoribus Unionis; de pseudome-  
tropolita Hierosolymitano et septem ab eo consecratis episcopis; de con-  
fraternitate Ruthenorum unitorum nuper Vilnae erecta.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 2172 fol. 29rv *copia manu Raphaelis Korsak confecta.*

Illustris et admodum R.de D.ne

Literae R.dae Dominationis Vestrae lachrymas copiosas eduxerunt mihi, quod nondum scilicet facti sumus digni pati pro Christo et ipsius sancta fide, qualia passi sunt alii, et nunc patiuntur in Indiis, prout ibi scribit. Deus optimus Maximus det nobis animum et vires sufferendi alacriter etiam ista minora, ut digni inveniamur pati etiam maiora. In istis adversitatibus, non tam affligebat nos furor adversariorum accensus, ad opprimendum nos, quam tepiditas, immo hyperborea frigiditas catholicorum status utriusque deferentium nos, et omnibus telis inimicorum nostrorum expositos relinquentium, excepto enim Ser.mo rege, qui ut in aliis, ita in hoc dum sollicitaretur ut condescenderet schismaticis, alias impediendam iri expeditionem Turcicam. Unde et interitus universi regni timendus, infractus et inexpugnabilis per-

mansit, pronunciando dictum vere dignum rege catholico, se mori male, quam quicquid concedere, quod sit contrarium gloriae divinae. Episcopos alios animabat, alios obiurgabat. Deus remunerator bonorum omnium retribuatur ipsi in hac vita et futura. Alter erat, qui nos iuvabat omnibus viribus, non sanctae sed sanctissimae recordationis nuncius apostolicus Diotallevius. Huic quantum debeamus, dicere non possumus. Me etiam miserum animabat ipse in lectulo exanimis decumbens (non sine lachrymis ista scribo), quando periculum aliquod imminere sensit, surgens e lecto adibat episcopos et officiales regni, circa nonam et decimam vespertinam, hoc est aliquot horis in noctem, hyemali tempore, factus similis viduae evangelicae ab iniquo iudice obtinenti quod petebat, licet ille iudex nec Deum timebat, nec homines reverebatur. Collocet eum iustus iudex et liberalissimus remunerator inter cherubimos et seraphimos. Praeter hos duos alium habebamus neminem, qui non tantum iuvaret, sed etiam blande alloqueretur nos. Passim vocabamur turbatores pacis; Unio dicebatur infoelix; digitis nos monstrabant: hic est qui turbat regnum. Adversarii autem scientes omnia ista, immo clare videntes, eo ardentius instabant, potentiam cosacorum enarrando, 60 millia numerando, promptitudinem ipsorum etiam sine accepto stipendio militandi offerendo, modo concederetur ipsis in religione quod petebant. Positi ergo eramus in torculari, sed benignissimus Deus non permisit nos tentari, ultra quod ferre poteramus. Adhuc vivimus, in sedibus nostris residemus, plebem, licet a pseudoepiscopis in loca nostra consecratis vehementer turbatam, regimus. Ille pseudometropolita cum sibi similibus 7 episcopis ab impostore illo Hierosolymitano consecratis, clausit se Chioviae sub patrocínio cosacorum, et inde in totum regnum mittunt litteras ad omnes nobis commissos, tanquam ad sibi subiectos. Vilna cessit ille, qui ibi se nobis opposuerat et pestilentissimus erat.

[fol. 29v] Ego nunc ferme integro anno mansi Vilnae, necessitate id poscente. Sub istud enim tempus turbationis, aliqui ex primariis unitis transierunt ad ritum Latinum cum magno damno nostro. Idem sperabant schismatici etiam de nobis, et ut hoc faceremus, persuadebant nos scilicet esse paucos unitos, nec iam crescere posse, ut rebus nostris tempestive consuleremus, sed repulsam passi sunt, immo ab ipsis ad nos venit unus e primariis civibus. Postea confraternitas facta est apud nos ante decem septimanas Vilnae, et iam ad 70 retulerunt nomina sua, et isti sunt ardentissimi contra schismaticos; leguntur ipsis loco exhortationis controversiae quae occurrunt cum schismaticis: tandem triumphavit veritas. Per totum hunc annum libris impressis ultro citroque missis depugnabamus nobiscum: ab ipsis 4 libri prodierunt, a nobis quinque, et sextus adhuc prodibit, septimus et octavus est prae manibus. Quocumque genere certaminis agere nobiscum volent, agemus.

Sed istis quisquitiis multum occupavi R.dam Dominationem Vestram. Interim me et nostras res, ut Domino Deo et illis quibus potest, commendet admodum R.da Dominatio Vestra etiam atque etiam rogo.

Novogrodeci, 28 Julii anno 1622.

Admodum R.dae Dominationis Vestrae addictissimus amicus et servitor,

Josephus Velamin Rutschi, archiepiscopus Chioviensis totiusque Russiae.

(*In margine fol. 29v*) Ad Dominum Petrum Arcudium.

## 507.

*Metropolita Rutskyj card. Ludovisio. Novogrodeci, 28. VII. 1622.*

*Petit, ut prohibeatur transitus ex ritu Rutheno ad ritum Latinum, propter damna exinde provenientia.*

APF, Ser. rif. n. Congr. gen. 337 fol. 222rv *orig.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 2172 fol. 24-25 *copia manu Raphaelis Korsak exarata.*

WELYKYJ, Epist. Metr. I p. 75-76 nr. 28.

## 508.

*Vilnae, 30. VII. 1622.*

*Anastasius Sielava OSBM suis confratribus.*

*De monasterio OSBM Vilnensi et de actionibus schismaticorum; de nuper erecta sodalitate virorum et mulierum sub protectione B. M. V.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 2172 fol. 32 *copia manu Raphaelis Korsak confecta.*

Charissimi in Christo Fratres,

Rerum nostrarum nimis profecto miserandus est quod ad id temporis status; quo tamen nos Dei gratia fulsi, a proposito non deiicimur. Schismatici eosdem quos olim adorant pseudopastores, nihil enim hucusque contra eos a quopiam actum est. Commissio quae futura erat, nescio quas fuit ob causas ad effectum non pervenit. Hoc unicum solatur nos quod isti irreptitii fures et latrones apud nos in Lituania comparere non audeant, quamvis literas, pasport dictas, obtinuerint a Sacra Regia Maiestate, quibus ipsis datur facultas, quo voluerint discedendi, ibidemque commorandi et conversandi cum quibus eis placuerit. Nos interim congregationem hic innovavimus virorum et mulierum sub protectione Vi (= Virginis) Sanctissimae, quae multum prodest ad fervorem nostrorum in spiritu excitandum. Jam sunt in albo sodalitates ex utroque sexu plusquam centum. Reverentiae Suae obsecro aliquas acquirant pro hac sodalitate indulgentias, nominatim pro festo Annuntiationis. Melius autem facient si curaverint ut isti nostri admittantur ad

indulgentias omnes aliis sodalitatibus Beatae Virginis in ritu Romano concessas. Interim me sanctis Reverentiarum Vestrarum precibus commendo.

Vilnae, anno 1622, iulii 30.

Reverentiarum Vestrarum servus in Christo

Anastasius Sielava, ordinis sancti Basilii, superior monasterii Vilmensis.

## 509.

*Mense iulio 1622.*

*Relatio de statu dioecesis Luceoriensis Latinae, ab Andrea Lipski, episcopo Luceoriensi, S. Congregationi de Propaganda Fide oblata, cui inserta est relatio missionis a Patribus Iesuitis a. 1621 peractae; plurima narrantur de moribus tam Latinorum quam Ruthenorum ac de pertinacia schismaticorum incredibili miraculo comprobata.*

APF, Scr. rif. nelle Congr. gen. 337 fol. 365-368v

APF, Miscellanea (Scripta varia) I fol. 92-95 *copia*.

BIBL. VAT., Vat. lat. 6696 fol. 96-101 *copia*.

E. ŠMURLO, Le Saint-Siège et l'Orient Orthodoxe Russe 1609-1654 Prague 1928, p. 203-205 (*passim*).

[*fol. 365*] Informatio de statu dioecesis Luceoriensis Romam transmissa in anno MDCXXII, mense iulio.

Omnibus episcopis amplam sancti et iusti gaudii materiam dari arbitror, cum Congregationem super catholica fide propaganda Gregorii XV Pontificis Maximi auspiciis ac divino consilio Romae recens institutam esse audiunt. Quis enim ordinis nostri non laetetur antiquum Pontificum Romanorum morem aetate nostra redire, et apostolicum salem a coelestis patrisfamilias vicario instrui, charitate hortatrice et administra, in diversos orbis terrarum partes provide spargendum? Quis non exoptet, ut filii tenebrarum commutentur in filios lucis et in agnos lupi transeant? Nullum vero fuit tempus post illas pestes generis humani duas natas teterrimas Lutherum et Calvinum, quo talium operatorum, quales parantur, christianae gentes magis eguisse videantur. Neque enim catholica religio et hierarchia ecclesiastica maiori molimine et astu sathanæ oppugnata fuit, neque ad imbuenda omni genere errorum, ac depravanda ingenia grandior perniciosorum librorum numerus unquam prodiit. Gratiae igitur Deo sunt agenda, qui apostolicas missiones in Ecclesia sua excitare dignatur, per quas et solidentur fideles, et ii, qui ignorant et errant, orthodoxae veritatis cognitione beentur.

Quae dioecesis meae sit ratio, summatim expediam. Latitudine nulla prope dioecesis in Poloniae regno Luceoriensem vincit, nisi quod confusa

et dissipata maxime est ob episcopos<sup>1</sup> Rhutenicas quatuor, quae ei sunt permixtae, schismaticis praecipue abundat. Unio cum Ecclesia Romana a paucis recte et integre colitur, passimque reprehenditur, quod scilicet sine scitu, assensuque totius cleri et nobilitatis, populique ruthenici, levitate et ambitione paucorum composita fuisset. In ea subvertenda factio schismaticorum incitata ab emissariis graecis assidue laborat.

Primarius igitur labor apostolicis viris hic se offert in schismaticis [fol. 365v] emolliendis, sanandisque ac Unione iuvanda. Quem ut sperent non cassum omnino futurum, id pignoris quasi instar illis potest esse, quod superioribus temporibus praesbyterorum nostrorum opera, aut Unioni, aut ritui latino sese adiunxisse permultos exploratum sit. Ac si Sedes ipsa Apostolica lectissimos viros in has oras extra ordinem legandos censuerit, ampliora coelestium favorum subsidia illis praesto fore pie ominor et confido. Uberes equidem fructus inde in unitorum episcoporum greges redundarent, qui ob summam in proprio clero hominum idoneorum penuriam, adversariorum machinationibus amoliendis pares esse nullo modo possunt, nisi illis aliunde per viros doctrina, prudentia, integritate, pietateque eximios suppetiae ferantur.

Haeretici etsi minus hanc dioecesim gravant, tamen in ea quoque illorum convertendorum sunt palaestrae. Ariani prae caeteris animas catholicorum captant et illaqueant.

Cuius rei damnatissimae memoriae haeresiarcha Faustus Socinus plenum fraude et peste artificium eis reliquit. Illud satis laudari non potest, congregationi ipsorum quoque ministrorum conversionem pro peculiari scopo esse. Nihil potuit institui sapientius, nihil absolutius, quam ut non modo gregariorum haeticorum salus quaeratur, sed etiam duces et capita ipsa petantur. Neque in hac apostolica negotiatione, de talibus lucris animarum est desperandum, in quibus divinae misericordiae et bonitatis vim ac magnitudinem mundus admirans perspiciat. Multi certe haeticorum iccirco periisse existimantur, quod neglecti contemp-tive fuissent.

Ad catholicos duplici in tractu (quorum alter Ucrainensis, alter Pinscensis nominatur) comperi necessarias omnino missiones esse; qui inter medios schismaticos habitant sparsim extra parochias catholicorum, a templis nostris et sacerdotibus magno locorum intervallo seiuncti. Eae missiones me episcopo primum a sacerdotibus Societatis Jesu peragi sunt coeptae. Ucrainensis quidem ab hinc triennio, anno superiore Pinscensis. Relationem de hac novissima, qualis ad me transmissa

<sup>1</sup> Episcopos i.e. dioeceses.



est, huic scripto adiungendam putavi, ut rerum status Ill.mae Congregationi [fol. 366] fiat notior. Omnifariam autem inter se similes possunt censerī ambo tractus; nisi illud inter utrumque interest, quod Pincensis est citerior, et pacatior, Ucrainensis fines regni cum Scythis attingit, eorumque incursionibus patet. Quod est in causa, ut regimina ecclesiarum, quae ibi aliquae extant, praesbyteri declinent absterriti casibus aliorum, qui a Scythis partim interfecti, partim capti sunt.

Porro istius episcopatus rationes meaeque sunt eiusmodi, ut sumptibus in missiones plures praesertim vel ampliores faciendis par esse nequeam. Vehicula, omneque instrumentum viae praebere, equos et famulitium alere, viaticum identidem suppeditare, in valetudine affecta adhibere medicos, omniaque necessaria haud levidense (*sic*) negotium: ac tanto mihi gravius, cui primum episcopatus obtigit lacer, rapinisque militum continuis deformatus; deinde publicus regni magistratus pari amplitudine dispendioque. Atque in universum ita censeo, magnum decus ac dignitatem praeclarissimo huic instituto id esse comparaturum, siquidem missi ipsius Apostolicae Sedis alantur sumptibus, neque clero provinciali oneri fierint. Mirifice existimationem suam ac benevolentiam apud populares tuebuntur, si a deliciis, et hospitalitate exquisita, a capieda pecunia, et honorariis abstinebunt, si satis erit provisum, ne quaestorum eleemosinariorum speciem referre, aut ingratam illorum memoriam revocare videantur.

#### Missio Pincensis MDCXXI.

Voluntate Ill.mi et R.mi D.ni Andreae Lipski, episcopi Luceorien-  
sis, regni Poloniae cancellarii, peragravimus tractum Pincensem quadraginta miliaribus circiter in longum, duodecim in latum. Plurimi ubique catholici Ruthenis permixti schismaticis. Vivunt in sylvis, inter paludes, cultu et moribus horridi, homines plane sylvestres, pene sine cognitione Dei, superstitionibus implicati, sacramentis, uno excepto baptismo, nunquam [fol. 366v] in vita usu, rei christianae ita ignari, ut ne signum quidem sanctae crucis formare sciant, Deumque Patrem et Filium et Spiritum Sanctum nominare, neque orationem dominicam, neque symbolum apostolorum, neque alia mysteria salutis nostrae ulla calleant, oratione illa una contenti: Domine, miserere, quam sclavonice usurpant more Ruthenorum; eo solo nomine catholici, quod sabatho cum Ruthenis non vescantur carnibus. In hoc tractu oppida sunt non pauca, pagi plurimi. Civitas autem unica a Pina fluvio Pinsko nuncupata, vasta satis et populosa. Habet episcopum graeci ritus unitum Ecclesiae Romanae. Templata graeca plus quam viginti, unicum Romani ritus quod est franciscanorum Conventualium. Incolae civitatis omnes sunt schismatici, praeter paucos pauperiores, qui vel Latinam ecclesiam, vel aliquam Graecam frequentant. Cives autem omnes diebus festis,

relicta civitate, in vicinum cuiusdam nobilis schismatici praedium ad schismatica sacra confluere solent. Reliqua multitudo e plebe aut negotiatur in foro, aut otiose confabulatur domi, vel turmatim effusa in forum vel plateas, donec signum detur in aliqua ecclesia benedictionis, ut ipsi loquuntur. Quo audito ad pocula passim se conferunt et potitant usque ad ebrietatem, quae crimen esse non putatur. In schismate est ita obstinata haec civitas, ut etiam maximis miraculis non convertatur, quae hic non defuerunt. Ex ore ipsiusmet episcopi Graeci Pinscensis accepimus, quod referimus. Ante duodecim annos vixit in hac civitate civis quaedam honesta, quae, schismate abiecto, ad unionem cum Sancta Romana Ecclesia accesserat, propectaque iam aetate, cum in morbum jam lethalem incidisset, liberos quos adultos habebat, cum gravi obtestatione obsecrabat, ne se in ecclesia coenobii suburbani, tum temporis adhuc schismate polluta sepelirent, sed in alia Simonis fidelium Christi consortio aggregata. Cum ea obtestatione moritur pia mater bonaque.

Verum impii liberi maternae obtestationis et ultimae voluntatis immemores cadaver ad coenobitas schismaticos deferunt sepeliendum. Ecce tibi, mira res, in medio itinere cadaver movetur in feretro, loquitur, surgit: metu in fugam versi aliqui, alii cum liberis propius accedunt, rei insolitae exitum praestolantes; tum mater ad liberos conversa: O liberi, [fol. 367] inquit, mei, ita ne iussa matris et ultimam voluntatem contemnere voluistis! nonne rogavi vos, ne me deponeretis, ubi damnati sepeliuntur? Et pluribus eosdem increpans descendit e feretro et suis ipsa pedibus domum revertitur. Vixit postmodum quatuor septimanis, quo tempore documenta salutis dabat omnibus, qui veniebant, sed imprimis domesticis. Ubi hora iterum moriendi advenerat, iterata obsecratione cum imprecationis comminatione idem a suis postulabat, atque ubi suis ipsa manibus oculos sibi clausisset, animam efflavit et humata est ad Simonis, prout mandaverat. Supersunt adhuc liberi in schismate obstinati, quasi nihil eiusmodi vidissent vel audivissent. Miraculi enim famam calumnia hominum improborum extinxit, qui id totum magiae episcopi et artibus latinis adscripserunt. Nobilitas vicina omnis, paucis exceptis, catholica est, et nostram in illis partibus residentiam votis omnibus appetit.

Relicta ergo civitate, in qua multa obiciebantur impedimenta et gravia propagandae gloriae divinae, villas et oppida lustrabamus. Ubi que fere in primo limine agrestem in modum ab agrestibus illis sylvanis excipiebamur. Existimabant nos antequam cognovissent, aut circulatores aliquos lucro et nummis intentos, aut Turcicos exploratores. Sub idem enim tempus moles illa ingens Turcicarum et Scythicarum copiarum Polonicis castris imminebat. Ita insueta res animos rudium permoverat, nimirum qui sacerdotes tales nunquam ante illud tempus

illis in sylvis et paludibus vidissent. Primus labor noster erat, ubi ad pagum aliquem perveneramus, sciscitari, quot in eo patresfamilias Lithuani numerarentur. Lithuano enim nomine censentur omnes ii, qui Romanum ritum sunt secuti, eo quod ex Lithuania olim in eas partes colonias deduxissent. Ubi id cognitum, obibamus casas singulorum, salutati benigne agrestes, significatum nos ipsorum causa a suo episcopo, qui paternam ipsorum curam gerit, missos venisse, ut haberent diu non habita auxilia salutis. Quaesitum deinde, quot domi essent, qui ad sacramenta admitti possent, et an infantes omnes baptisati essent, et an coniuges legitime copulati viverent. In his enim omnibus, servire nos velle omnibus, et quidem gratis nulla petita mercede, permotos solo amore [fol. 367v] Dei et ipsorum salutis commiseratione, utpote quos videremus, totos in terram abiectos, de coelo et coeli conditore Deo vix aliquid nosse, qui tamen stellata illa palatia pro nobis paravit, ut cum ipso (*in*) aeternum illa incoleremus in summa foelicitate post mortem, sed vita prius christiano ritu in timore Dei et observatione mandatorum eius diu multumque exercita et ad finem felicem cum virtute traducta. Hic respirare illi, et paulatim de nobis meliora sentire incipiebant. Locum deinde et tempus conventui indicabamus. Veniebant frequentes cum coniugibus et liberis. Sermone brevi et rudibus accomodato ad confessionem peccatorum et Sacramenti augustissimi perceptionem, ubi satis videbantur dispositi, tum primum aures confitentibus datae, excitatoque altari in aliquo horreo mundo, ad sacrum audiendum tintinnabulo vocati, brevique iterum sermone excitati Synaxim sacram cum magno sensu pietatis accipiebant. Nimirum primum in vita id omnibus fere accidebat. Paucissimi enim reperti, qui aliquando ante viginti vel quadraginta annos semel in vita confessi fuissent, pauciores multo, qui id secunda vel tertia vice iterassent. Supra mille numeravimus absolutos a peccatis totius vitae, plurimos sexagenarios, septuagenarios, et duas foeminas grandaevas, alteram viginti annorum supra centum: quae videntur servatae a divina bonitate, ut peccata vitae, quod nunquam alias facere potuerant, confessione eluerent vel semel ante mortem. Sacramenta percepturi expresse interrogandi erant, num ieiuni venissent. Veniebant enim plerique sumpta mane post ieiunium hesternum refectiuncula, et deinceps semper id erat necessario inculcandum. Finito sacro, divinoque epulo omnibus qui erant dispositi reffectis, recitataque cum omnibus oratione dominica et symbolo, datisque monitis salutaribus de vita in melius commutanda, infantes, si qui erant, baptizabamus. Deinde illegitime cohabitantes matrimonio iungebamus, facta prius diligenti inquisitione de impedimentis; quorum tanta erat aliquando multitudo, ut bini et bini disponendi essent in longum, tribus aut quatuor ordinibus, inter

quos incedendo forma in rituali inscripta praesentibus testibus consensum eorum novum eliciebamus. Contingebat aliquando, ut mater cum patre contraheret, et simul eorum tres, quatuor, et sex liberi, cum suis coniugibus [*fol. 368*] quoque contraherent eodem tempore; passim enim miseri illi pecudum more vivebant. Et mos erat accipiendi uxorem, faciendi periculi causa, num esset futura bona uxor, lanifica, materfamilias laboriosa, non contentiosa, num sciret vestes lavare, facere pistrinum, textrinam et similia. Et in tali probatione annos tres, quatuor, decem exigebant, et liberos procreabant, et quando volebant, uxores repudiabant. Aliqui per multos annos neglecti ad finem vitae illegitime cohabitabant. Qui mos cum divina gratia, iniecto timore Dei et supplicii aeterni, magna ex parte sublatus, non inter catholicos solum, sed etiam inter Ruthenos. Persuasum enim dominis temporalibus, ut pro potestate in subditos agerent in hac parte non segniter pro salute ipsorum, ne cum ipsis in damnationem praecipitentur. Plurimi nobis praesentibus hoc modo ex Ruthenis contraxerunt legitimum matrimonium, qui etiam veniebant subinde immixti Lithuanis ad audienda monita salutis, et cum desiderio frugis melioris recedebant. Incidebant saepius impedimenta ligaminis. Aliquibus remedium allatum, aliqui pertinaces in peccatis remedium non admittebant. Et ex hac causa semel vitae periculum adieramus, nisi illud divina bonitas avertisset. Homines hastis et sclopis armati invadere nos parabant, imo iam invaserant, sed in ingressu ipso nescio quo modo ab incepto destiterunt, divina nos manu protegente. His in hunc modum absolutis, dicto omnibus vale, coetum dimittebamus, data spe revisendi eos saepius pro ipsorum salute, prosequentibus nos gratis omnium votis et suspiriis. Nos aiebant veros sacerdotes, homines coelo lapsos, et similia; pro quibus Deo gratias referebant. Illud inprimis eos in admirationem rapiebat, quod pro labore nihil ab ipsis postularem, et ultro oblata respueremus, nisi pure eleemosinae nomine offerentur. Reconciliati Ecclesiae partim haeretici, partim schismatici decem. Dissidentes capitali odio multi ad concordiam adducti, inter quos par coniugum nobilium, qui iam extremis laborabant: sed cum divina gratia post confessionem odia in amorem versa, insigni utriusque mutatione. Foemina nobilis, quae catholica erat, sed cultum imaginum detestabatur, quod malum hauserat ex lectione biblicorum cum glossis haeticis, ut errorem abiiceret, et librum haeticum, dicebat se ante tantam difficultatem in ea re sensisse, ut illi videretur impossibile id posse praestare; post unam autem de hac re admonitionem, quasi manu a corde ablatum virus sibi gratulabatur, [*fol. 368v*] Deum laudans, quod sui miseratus esset. Matrimonio legitimo copulati homines prope ducenti. A nobis plusquam septuaginta

paria, caeteri Rutheni a suis praesbyteris, exemplo et hortatu nostro. Baptizati infantes circiter viginti.

Consuetudinem quoad ieiunia et festa cum Ruthenis per eos simul celebranda approbavimus ad tempus, donec aliud a superioribus statuatur; similiter de confessionibus faciendis pro Paschate et in articulo mortis unitis popis, non tamen ut Eucharistiam ab illis sumant. Nam quod attinet ad ieiunia nostra et festa, nullam de illis habent notitiam, neque ulla ratione a proposito se dimoveri patiuntur, eo quod inquirunt, neutri parti ex integro satisfaceremus. Diversitas quoque religionis in matrimonio, dum Rutheni cum catholicis cohabitant, illos reddit obfirmatiores, ubi separatim, cibi toties parandi essent diversi. Quod licet apud prudentiores locupletioresque levius sit, certe apud istos animales homines, qui sensu maxime ducuntur, in paupertate praesertim, quae hic multis in locis cernitur, magnam facit difficultatem. Huc accedit, quod dum nostri ecclesias Ruthenorum pro festis visitant, fieri non potest, quin a popis (ex quibus paucissimi vere uniti) antiquae consuetudines illorum quoad ieiunia et festa, a maioribus etiam ipsorum catholicorum observatae non commendentur, et posteriores adinventiones seu mutationes a calendario novo ortae vituperentur. Atque ita simplices imbibunt sensim virus et errores gravissimos, qui dum successu temporis invalescunt, difficillime tolluntur. Est igitur in hoc articulo necessaria resolutio superiorum pro futuris temporibus.

De cetero ut catholici per totum eum tractum tam late varieque dispersi, omnes simul pro Paschate poenitentiae et Eucharistiae sacramenta percipiant, sic stantibus rebus impossibile videtur. Verum putamus eos in tres partes dividi posse, ut uni quidem parti pro festis Natalitiis, alteri pro Paschate, tertiae pro Pentecoste administrentur. Quae omnia iudicio et ordinationi superiorum humiliter per nos subiiciuntur. Sit ubique benedictum nomen Domini.

In articulis istis, ceterisque qui ex eadem relatione colligi possint, Illustrissimae Congregationis expectabo praescriptum. Interea Deum precor, ut sanctissima eius incoepa et cogitata per orbem christianum promoveat et secundet.

510.

Vilnae, 12. VIII. 1622.

*Eustachius Wollowicz, ep. Vilnensis, card. Ludovisio (?)*.

*Relatio de statu dioecesis Vilnensis, in qua etiam de Ruthenis unitis eorumque activitate agitur.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 2172 fol. 6-7 copia.

Ill.me et R.me D.ne colendissime.

Pastoralis SS.mi D.ni Nostri animarum cura, quam a primis initiis

pontificatus sui magnopere declaravit, tum in propagatione religionis catholicae, tum <sup>1</sup> in eradicandis pravis haeresum erroribus, instituta etiam ad hoc peculiari Congregatione ista, de qua mihi Ill.ma Dominatio Vestra eiusdem Sanctitatis mandato significare dignatur, non potest non omnibus fidelibus vehementer probari, et accepta esse, potissimum vero nobis antistibus Ecclesiae, quibus pars eius sollicitudinis commissa est. Idcirco obsecramus sempiternum Numen, ut Suam Sanctitatem diutissime salvam et incolumem bono publico servet, eiusque concepta animi desideria ad effectum promoveat foelicem. Quod attinet ad dioecesim meam, cuius progressum, fructumque facile ex aliarum dioecesium Poloniae cognoscere Ill.ma Dominatio Tua <sup>2</sup> poterit, id tamen peculiare habet, quod ut longe latius, quam reliquae, diffusa est, ita pro viribus a me provisum est, ne quam iacturam animae etiam in remotioribus positae locis patiantur. Magnam utilitatem faciunt Patres Societatis Jesu, qui linguas diversas incolarum callent, et prope e singulis domibus excursions faciant, ii ruricolos rudes sensim ad audiendam doctrinam christianam efformant idoneos, mysteria fidei iisdem explanant, ad sacramenta poenitentiae et Eucharistiae saepius frequentanda, caeteraque officia christiani hominis alliciunt, et hac ratione colonorum animas Christo lucrifaciunt. Idem quoque parochi [*vol. 6v*] in suis parochiis sedulo praestant. Quod si aliqui sint altioris intelligentiae et fusiori oratione sibi arcana religionis enodari postulent, eos iidem Patres Societatis Jesu, qua privatis alloquiis instituunt, qua publicis concionibus, et in aliorum consessu dissertationibus convincunt, ut non difficulter in SS.mae Matris redeant gremium et consortium. Magnam idem opem in eam ipsam rem conferunt varii religionum ordines, instructi zelo fidei ac litteris sacris, atque doctrina controversarum quaestionum de omnibus fidei capitibus, in quibus a nobis infideles dissentiunt. Privati enim religionum conventus privata semper tractant studia, quae ad convertendos ab erroribus populos magnopere sunt opportuna. Habeo praeterea Vilnae academiam studiis theologiae, philosophiaeque, omniumque humaniorum literarum disciplinis, et numero egregiae, ac eruditae iuventutis florentissimam.

Accedunt cum auxiliari manu seminaria, unum SS.mi D.ni Nostri, in quo aluntur iuvenes variarum nationum, Angli, Scoti, Dani, Germani, nostratesque ex haereticis nati parentibus, a quibus ob catholicam fidem penitus deserti sunt. Alterum dioecesanum, in quo instruuntur adolescententes clerici ad propagandam in his oris fidem orthodoxam, populos

<sup>1</sup> *ms. cum.*

<sup>2</sup> *ms. Ill.mam Dominationem Tuam.*

que christianae disciplinae moribus imbuendos. Ad repurgandum porro schisma graecum, quod in Ruthenis nostratibus inveteravit, R.mus D.nus metropolitanus Kiioviensis sua quoque habet seminaria per regnum sparsa. Praecipuum [fol. 7] autem est Vilnae in monasterio Sanctae Trinitatis, in quo non pauci religiosi sancti Basilii Sanctae Romanae Ecclesiae uniti formantur ad extirpanda schismaticorum zizania. Eorum non pauci student in academia mea Vilenſi. Deinde vero prospectum est, ne paroeciae et cura animarum quibusvis deferatur, sed optimi seligantur, qui cum satisfactione et Ecclesiae Romanae tueri possint auctoritatem, et erroneas tum schismaticorum opiniones, tum haereticorum imposturas convellere. Quocirca quamdiu opera istorum omnium uti licebit, et vero liceat elaborando, incolas et subditos meae dioeceseos egere non arbitror aliis praesidiis. Aliqui si quaequam necessitas animarum ingrueret, operariorumque in mea vinea egeret, et Ill.mam Dominationem Vestram, et simul SS.mum D.num Nostrum facerem certiore atque a Sua Sanctitate auxilia postularem. Sanctorum nuper a SS.mo D.no Nostro in numerum coelitum adscriptorum nomina et festa, tum et librorum recens prohibitorum cathalogum, iuxta Ill.mae Dominationis Vestrae mandatum, in dioecesi mea publicari non neglexi. Quod reliquum est, me et paratissima obsequia mea in gratiam Ill.mae Dominationis Vestrae etiam atque etiam commendo.

Vilnae, 12 augusti 1622.

Ill.mae et R.mae Dominationis Vestrae obsequentissimus servitor  
Eustasius (!) Volovitz, episcopus Vilenſis.

[fol. 7v, tergo] Relatio episcopi Vilenſis.

## 511.

*Card. Ludovisius nuntio Cosimo de Torres. Romae, 24. IX. 1622.*

*De controversia inter metropolitanam Kioviensem et suffraganeum Vilenſem circa praecedentiam.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 6621 fol. 66v *reg.*

A<sup>o</sup> 24 settembre 1622. Varsovia.

Nel negotio dell'arcivescovo di Chiovia, metropolitano de' vescovi Ruteni, del quale Vostra Signoria Ill.ma mi scrive, circa la pretensione ch' egli ha di preminenza col suffraganeo di Vilna, poichè all' arrivo della presente costà ella sarà partita per Italia, Nostro Signore ha risoluto, che se ne tratti col nuovo nuntio; però s' accusa solamente a Vostra Signoria Ill.ma la ricevuta della sua de' 14 del passato <sup>1</sup> con

<sup>1</sup> *Litterae nuntii (Cosimi de Torres) ad card. Ludovisium missae (dat. Varsaviae, 14.VIII.1622) extant in BIBL. VAT., Barb. lat. 6581 fol. 526 orig.; WELYKYJ, Litt. Nunt. Ap. IV p. 55-56 nr. 1565.*

quella del medesimo arcivescovo che vi era inchiusa, al quale si potrà far sapere quel che fin qui ha ordinato Sua Santità.

## 512.

*Metropolita Rutskyj card. Ludovisio. Vilnae, 16. X. 1622.*

*Refert de persecutionibus, conqueritur de indifferentia Latinorum, petitque Brevia commendatitia ad futura regni comitia.*

APF, Scr. rif. n. Congr. gen. 337 fol. 164rv, 167v orig. .

WELYKYJ, Epist. Metr. I p. 77-78 nr. 29.

## 513.

8. XI. 1622.

*Metropolita Rutskyj alumnis collegii Graecorum de Urbe.*

*De martyrio archipresbyteri Rutheni uniti Szarogrodensis; de excidio Kioviensi; de protectione Unionis; de praecedentia metropolitae (excerpta contemporanea).*

APF, Scr. rif. n. Congr. gen. 337 fol. 272-273 copia.

ARCH. COLI. GRAECORUM DE URBE, vol. 1 (Cronica di tutti i scolari del Collegio Greco) fol. 200-201 copia.

WELYKYJ, Epist. Metr. I p. 78-81 nr. 30 (sub die 3.XI).

## 514.

*Memoriale de seminario Rutheno erigendo.*

Anno 1622.

APF, Scr. rif. n. Congr. gen. (Memoriali) 382 fol. 1.

WELYKYJ, Supplicationes Ecclesiae Unitae Ucrainae et Bielarusjae, vol. I, Romae 1960, p. 6-7 nr. 2.

## 515.

Romae, 4. II. 1623.

*S. Congr. de Propaganda Fide metropolitae Rutskyj.*

*De molestiis schismaticorum propulsandis; de discordiis metropolitae cum suffraganeo Vilmensi; de Unione Ruthenorum fovenda (Brevia mittuntur).*

APF, Lettere latine vol. I fol 11rv.

WELYKYJ, Litterae S. C. de Prop. Fide Ecclesiam Catholicam Ucrainae et Bielarusjae spectantia, vol. I, Romae 1954, p. 7 nr. 4.



## 516.

*S. Congr. de Prop. Fide nuntio Lancellotto. Romae, 4. II. 1623.*  
*Cum litteris metropolitanae Kioviensis quatuor Brevia mittuntur: de*  
*protectione Unionis Ruthenorum.*

APF, Lettere volgari, vol. 2 fol. 60.

WELYKYJ, Litterae S.C. de Prop. Fide Ecclesiam Catholicam Ucrainae et  
 Bielarusjae spectantia I p. 6-7 nr. 3.

## 517.

*Varsaviae, 15. II. 1623.*

*Metropolita Rutskyj rectori Collegii Graecorum de Urbe (Patri Eude-*  
*moniano S. I.).*

*Congratulatur de obtenta directione et rectoratu collegii.*

ARCH. COLL. GRAECORUM DE URBE, vol. 1 fol. 356, 357v orig.

ARCH. PRIVATUM PRAELATI ISIDORI DOLNICKYJ, Codex memorabilium

Romae exscriptorum, fol. 381 copia.

WELYKYJ, Epist. Metr. I p. 81-82 nr. 31.

## 518.

*Metropolita Rutskyj card. Barberino. Varsaviae, 16. II. 1623.*

*De receptione alumnorum in collegio Graecorum; de persecutioni-*  
*bus ex parte cosacorum.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 2607 fol. 87, 88v orig.

WELYKYJ, Epist. Metr. I p. 82-83 nr. 32.

## 519.

*S. Congr. de Prop. Fide nuntio Lancellotto. Romae, 29. III. 1623.*

*De decreto S. Congr. Rituum in materia praecedentiae metropolitanae*  
*Kioviensis contra praetensionem suffraganei Vilmensis.*

APF, Lettere volgari, vol. 2 fol. 73.

WELYKYJ, Litterae S. C. de Prop. Fide Ecclesiam Catholicam Ucrainae et  
 Bielarusjae spectantia I p. 8. nr. 3.

## 520.

*Ex actibus S. Congr. de Prop. Fide. Romae, 23. V. 1623.*  
*De seminario Ruthenorum in Russia erigendo informationes diversae a nuntio apostolico expetuntur.*

APF, Acta S. C. de Prop. Fide, vol. 3 fol. 40v-41 nr. 2.

WELYKYJ, Acta S. Congr. de Prop. Fide I p. 11 nr. 6.

## 521.

*S. Congr. de Prop. Fide metropolitanae Kioviensi. Romae, 27. V. 1623.*  
*De duobus aliis locis in collegio Graecorum de Urbe Ruthenae nationi a Papa concessis; de seminario in Russia erigendo.*

APF, Lettere latine I fol. 14rv.

WELYKYJ, Litterae S. C. de Prop. Fide Ecclesiam Catholicam Ucrainae et Bielarusjae spectantia I p. 9 nr. 7.

## 522.

*Metropolita Rutskyj Urbano VIII P. M. Novogrodeci, 17. X. 1623.*  
*Congratulatur de novo electo Pontifice.*

BIBL. VAT., Barb. lat. 6648 fol. 120rv orig.

WELYKYJ, Epist. Metr. I p. 91-2 nr. 37.

## 523.

*Metropolita Rutskyj Urbano VIII P. M. Minsci, 23. XII. 1623.*  
*Nuntium dat de martyrio archiep. Josaphat Kuncewycz, quod describit, et sanguinem hunc pro s. Unione et Pontifice effusum offert.*

APF, Scr. rif. n. Congr. gen. 337 fol. 182rv orig.; *ibid.* fol. 251-252v copia.  
 SUSZA J., Cursus vitae... B. Josaphat Cuncevicii, ed. Martinov, Parisiis 1865, p. 149-150.

KULCZYNSKI Ign., Specimen Ecclesiae Ruthenicae, Romae 1733, p. 231-232.

HOFMANN G., Orientalia Christiana, Nr. 6 (1923) p. 305.

WELYKYJ, S. Josaphat-Hieromartyr, vol. I, Romae 1952, p. 6-8.

WELYKYJ, Epist. Metr. I p. 97-98 nr. 41.

## INDEX NOMINUM ET LOCORUM

- Abel Leonardus, ep. Sidoniensis (1582-1605) 137
- Adrianus Flaminius, clericus Romanus 143
- Aegyptus 122, 179, 180
- Agria civitas 163, 164
- Agriensis ep. (Simon de Rozgan) 301
- Albania 23
- Alaleo Paulus, magister saeremoniarum Papae 129, 132, 134, 135, 138,
- Alberi Paulus, archiep. Ragusinus (1588-91) 71
- Albertus Ioannes, rex Poloniae (1492-1501) 267
- Aldobrandinus (Passerus) Cinthius, card. (1593-1610) secr. status Clementis VIII (1592-1605) 78, 80, 81, 82, 86, 87, 92-97, 101, 105, 107-111, 129, 137, 150, 151, 157, 158, 170, 173, 174, 176-179, 182, 187-192, 194-197, 199-207, 211-215, 222, 224-229, 231-236, 239, 241, 243, 249
- Aldobrandinus Hippolytus, card., Legatus ap. in Polonia (1588), postea Clemens VIII P. M. 68, 69
- Aldobrandinus Ioannes Franciscus 171
- Aldobrandinus Petrus, card. (1593-1621), secr. status sub Clemente VIII (1592-1605) 104, 129, 137, 183, 184, 207, 209
- Aldobrandinus Petrus, capitaneus militum P. M. 138
- Alexander IV P. M. (1254-63) 1, 2
- Alexander, rex Poloniae (1501-06) 267, 300
- Alexander, dux Ostrogiae, palatinus Voliniae (1593-1603) 201, 202, 212, 232, 233
- Alexander, Ianusii ducis Ostrogiae filius 211
- Alexander, palatinus Moldaviensis 71, 72
- Alexandrinum concilium (430) 122
- Alexandrinus card., vid. Bonellus M.
- Alexandrinus Cyrillus a patriarcha missus 192, 193
- Alexandrinus patriarcha 29, 30, 33, 38, 46, 78, 179, 193; Meletius 175; Cyrillus 207
- Alexandrinus Petrus, magister 318
- Ambrosius, s. 123
- Andreoviensis abbatia 202, 203; abbas 228
- Anabaptistae 98
- Anna Iagellona, regina mater 164, 165, 166
- Anselmus, s. 124
- Antibarensis (Antivari) archiep. 23
- Antiochenus patriarcha 238
- Antiochus Epiphanes 34
- Antonianus Silvius, secr. Clementis VIII P. M. 130, 135, 139, 149
- Antonius, nuntius S. Sedis 262
- Aragona, de (de Terranova) Simon, card. (1583-1604) 129, 137
- Arcudius Petrus (1562-1633), presb. graecus 324, 326
- Ariani haeretici 328
- Armenorum ritus 11; cemetorium Leopoliense 77
- Asia 33
- Asof mare 56
- Astracan civitas 56, 248
- Athanasius, s. 119, 120
- Augustinus, s. 120, 123, 124
- Aurelianum II concilium 113
- d'Avançon Guilelmus, ep. Ebredunensis (1560-1600) 137
- Balaban Gedeon, ep. Leopoliensis (1569-1607) 58-61, 67, 73, 74, 79, 86, 88, 92, 138, 141, 144, 148, 160, 161, 197-199, 209, 212, 214, 215, 265
- Balaban Georgius (Gregorius) 59, 61
- Balaban Ioannes 85, 86
- Balaban Isaias, hegumen Unioviensis 265-268
- Baranowski Albertus, ep. Premisliensis (1585-1591), ep. Plocensis (1591-1607), ep. Vladislaviensis seu Cuiaviensis (1607-08), archiep. Gnesnensis (1608-1615) 99, 107, 137, 296, 297
- Barberinus Franciscus, card., secr. status (1623-1644) 337
- Barberinus Maphaeus, card., postea Urbanus VIII P. M. 322
- Bardius Ioannes, capitaneus militum P. M. 138
- Barga, de, Cosmas Angelus, assessor 143
- Baroffi Caesar, secr. nuntii Poloniae 306, 308, 309, 310-314
- Baronius Caesar, confessarius Clementis VIII, card. (1596-1607) 137, 197, 198
- Bartholomaeus de Bohemia, O. F. M. 2
- Basilius, imperator Graecus 87
- Basilius Magnus, s. 120-124
- Bathory (Battori) Andreas, ep. Varmiensis, card. (1584-1599) 157, 185, 186
- Bathory Stephanus, rex Poloniae (1577-1586) 55-57

- Bathory, princeps Transilvaniae 207  
 Bellarminus Robertus, s., card. (1599-1621)  
 192, 205  
 Beneventi archiep. 230  
 Bereszycz Stephanus 73, 74, 79  
 Bernardini (Belardini, Zoccolanti) Varsavienses 165, 166, 318  
 Bernardini Vilnenses 14, 24  
 Bessarion, archiep. Nycaenus, card. (1439-1472) 118, 120, 121, 199  
 Bialoczerkiewiensis capitaneus Ianusius 237  
 Bialozor D.nus 321  
 Bohuslaviensis capitaneus Ianusius 237  
 Bolestrascius haeresiarcha 319  
 Bolognetti Albertus, ep. Massanensis, nuntius ap. Venetiis (1578-81), postea in Polonia (1581-85), ab a. 1583 card. 14, 25, 27-29, 41-55, 58, 62-64, 66, 67  
 Bolognetti Alexander 44  
 Bonafides Ioannes, Graecus 42, 44, 47, 62  
 Bonellus Michael, card. Alexandrinus (1566-1598) 129, 136  
 Bononia civitas 15  
 Bononiensis civis Iacobus de Puteo 318; consultor Iulius Montarentius 143  
 Boristhenes fluvius 56, 288, 298  
 Borromaeus Carolus, s., card. (1560-1584) 9  
 Bosphorus 29  
 Braclaviensis palatinatus 83  
 Braslaviensis praefectus 298  
 Bratislaviensis palatinus 33  
 Bresta (Brest Litowski) civitas seu distr. 68, 69, 244  
 Brestensis capitaneus de Koscielcz 302: synodus Ruthenorum unitorum (1596) 74, 158, 160, 161, 163, 164, 166, 167-170, 171, 174, 185; unio 173, 182, 187, 212, 213; episcopus vid. Potij Hyp., Morochovskij  
 Brodowski Nicolaus, notarius Lublinensis 302  
 Brolnickij Gedeon, ep. Polocensis, Vitebscensis, Mscislaviensis (1601-18) 170  
 Broniowski Stanislaus, notarius Leopoliensis 302  
 Brzycki Stanislaus, notarius castrensis Leopoliensis 83  
 Bucerus haereticus 114  
 Buda oppidum 301  
 Budua (Budva) oppidum 23  
 Burghesius (Borghese-Caffarelli) Scipio, card. secr. status (1605-21, m. 1633) 258-262, 268, 270, 271, 274, 277-281, 284, 287, 290-298, 304, 306, 308-315, 321, 322  
 Caesar Caius Iulius 87  
 Caesarea Cappadociae archiep. Graecus. 236  
 Caesius Bartholomaeus, thesaurarius Papae 137  
 Caffa 249  
 Caietanus (Gaetano), card., legatus ap. in Polonia (1596) 156-163, 166, 167, 171  
 Caligari Ioannes Andreas, ep. Bretonoriensis, nuntius ap. in Polonia (1578-81) 13, 15, 16, 24  
 Caloiri, presbyteri Moscoviae 20  
 Calvinus haereticus 114, 327  
 Calissiensis capitaneus Gardzina 302; castellanus Jarand 302; palatinus Potulichius 74, 75  
 Camenecum (Kamienec) 298, 303, 316  
 Camenecense collegium S. I. 297; Camenecensis castellanus vid. Dobrogostius, Prefic; episcopatus 266-268; episcopus vid. Balaban G.; officialis Tuczambski 300  
 Camerino, de, Marianus, card., vid. Perbenedictus  
 Campanus Ioannes Paulus S.I. 28, 49  
 Campeggi Laurentius, ep. Cerviensis, nuntius ap. Venetiis (1581-85) 28, 42-44, 46, 47, 62  
 Campo, de, Didacus, cubicularius secr. S.S. 138  
 Candia (Creta) insula 28, 179  
 Capelletus Martinus, scriba Romanus 194  
 Capitius Ambrosius Antonius, archiep. Antibarensis (1579-98) 23  
 Capua, de, Hannibal, archiep. Neapolitanus, nuntius ap. in Polonia (1586-91) 68, 70  
 Carolus, archidux Austriae 18  
 Carolus, dux Suetiae 107  
 Carrarius Iulius, ep. Rethymensis (1582-90) 27, 28  
 Carthaginense III concilium 113  
 Casertanus ep. (Benedictus Mandina) 137  
 Cerviensis ep. vid. Campeggi, Visconti  
 Cesenatensis presb. A. Dandinus 143  
 Chalcedonense concilium (451) 19  
 Chalecki Demetrius, thesaurarius M. Ducatus Lituaniae 170  
 Chelmensis (Chelm) episcopus lat., vid. de Lomza, Gomolinski; Chelmensis et Belzensis dioec. et ep. ritus graeci 88, 301, vid. ep. Zbiruisky; Chelmensis palatinus 2  
 Chiovia vid. Kiovia  
 Chodakowski Nicolaus, notarius Lœopoliensis 78  
 Chrebtovyč Gregorius, ep. Polocensis, Vitebscensis et Mscislaviensis (1594-1600) 92, 138, 141, 144, 148, 160, 161, 166, 170, 195, 245,  
 Christophorus, rector scholae polonae Leopoliensis 77  
 Ciołek (Vitellius) Erasmus, ep. Plocensis (1503-22) 302  
 Clemens VII P. M. (1523-34) 7, 8  
 Clemens VIII P. M. (1592-1605) 74, 78, 81, 90, 91, 95, 100, 101-104, 109, 110, 128-143,

- 149, 150, 152-158, 160, 161, 169, 171, 173, 174, 180, 182-189, 194, 199, 201, 205-207, 209-211, 214, 216-225, 227-228, 230, 234-240, 243, 246, 247, 250-253, 255, 262, 264, 269, 273
- Colossensis Andreas 119
- Columna Ascanius, card. (1585-1608) 129, 133, 137
- Comarnia 301
- Comensis (de Como) card., vid. Galli Ptolomaeus
- Commendonus Ioannes Franciscus, card., nuntius ap. in Polonia (1563-65) 9, 10
- Comuleus (Komulovič) Alexander, abbas, visitator 94, 109, 192
- Constantinopolis 13, 179, 181
- Constantinopolitanum concilium 19; metropolitana 20; patriarcha 7, 27, 28-30, 37, 45-49, 51, 55-58, 61, 63-65, 85, 87-89, 100, 106, 117, 118, 168, 169, 172, 207, 238, 275; patriarcha assertus 173, 174; praeses Meletius 175
- Constantinus, imperator Graecus 87, 180
- Constantinus, dux Ostrogiae, palatinus Kioviensis (1557-1608) 29, 30, 41, 44-46, 48-52, 54, 55, 57, 58, 62-68, 80, 84, 86, 92, 93, 97, 99, 101, 108, 109, 110, 150-152, 160-162, 167, 170-173, 182, 189, 190, 201, 224, 234, 235, 237, 239-243, 246, 280, 282, 283
- Constantinus, dux Ostrogiae, iunior 49, 51, 52, 63, 66
- Constantinus, Ianusii ducis Ostrogiae filius 211
- Cornelius Franciscus, ep. Tarvisinus (1577-98) 137
- Cornelius (Cornaro) Marcus, ep. Patavinus (1594-1625) 93, 94
- Cosacci 78, 213, 298
- Cracovia civitas 41, 50, 68, 81, 99, 158, 166, 225, 226, 241, 297, 300, 301, 319
- Cracoviense suburbium Leopoli 60, 61; Cracovienses mathematici 58, 63; comitia 222; canonicatus 202, 203; castellanus, vid. Ianusius; episcopus, vid. Radivilus Georg., Maciejowski, Tilicki, Konarski; palatinus, vid. Zebrydowski; subdapifer Florianus 301; Cracovitae Poloni 210
- Cretenses cives 37, 40
- Croacia 301
- Cromer (Kromer) Martinus, secr. regis Poloniae (1544-69), ep. Varmiensis (1579-89) 10
- Crozensis expeditio S. I. 305
- Cuiavia 300, 301; Cuiaviensis seu Vladislaviensis ep., vid. Rozrażewski
- Culmense (Kulm, Chelmno) claustrum monialium O. S. B. 319; Culmensis ep., vid. Tilički; haeres Alexander dux 300
- Cusanus Augustinus, card. (1588-98) 129, 137
- Cusentinus (de Cosentia), vid. Paleottus Ioannes Ev.
- Cyrillus, s., Alexandrinus 115, 120, 122
- Cyrillus Alexandrinus, vid. Alexandrinus C.
- Cyrillus, s., Hierosolymitanus 121
- Cyrillus, patriarcha Alexandrinus 207
- Czartoryskij dux 225
- Czelkalliensis capitaneus Ianusius 237
- Czernikowski Georgius 302
- Dalmatia 23, 301
- Dandinus Anselmus, protonot. ap., nuntius ap. in Gallia (1578-81) 16, 143
- Dania 50
- Daniel, dux Haliciensis (1240-64) 1
- Demetrius Izjaslaus, magnus dux Kioviensis (1054-78) 1
- Demetrius (falsus), dux Moscoviae (m. 1610) 247, 248, 253, 306, 307
- Derpatense collegium S. I. 57
- Deza Petrus, card. (1578-1600) 129, 137
- Didymus 119, 122
- Diotalleuius Franciscus, ep. S. Angeli, nuntius ap. in Polonia (1614-21) 321, 324, 325
- Dobrogostius de Leopoli, castellanus Posnaniensis 302
- Dobrogostius de Ostrorog, castellanus Camenecensis 301
- Dobrzanski Nicolaus 303
- Doctorius Lucas, can. Luceoriensis, interpres 14, 68, 138, 140-142, 202, 203
- Drzewicza, de, Matthias, praepositus Starbiriemiensis 302
- Dworski Ioannes, civis Leopoliensis 266
- Dyna Bałszota 316
- Dzisna oppidum 26
- Embredunensis (Embrun) ep. Guilelmus d'Avançon 137
- Ehrle Franciscus, card. (1922-34) VII
- Elbingensis haeres Alexander dux 300
- Eparchus Michael, Graecus 42, 43, 44, 47
- Ephesinum concilium (431) 19, 122
- Epiphanius, s. 121
- Eudemonianus Pater S. I., rector coll. Graecorum 337
- Eugenius IV P. M. (1431-47) 3, 88, 128, 262
- Eunomius haereticus 122
- Fabricius Valentinus, primarius S. I. Vilnensis 314, 315
- Fachinetti Ioannes Antonius, card. (1592-1602) 129, 137
- Farnesius Odoardus, card. (1591-1626) 129, 137

- Filonardus Marcellus, procurator fiscalis S. Inquisitionis 131, 135, 143
- Firley Henricus, vicecancellarius Poloniae, ep. Luceoriensis (1616-17), ep. Plocensis (1617-24), archiep. Gnesnensis (1624-27) 138, 139, 174
- Firley Nicolaus, palatinus Cracoviensis (1581-1601) 156
- Firmanae dioec. clericus Adrianus Flaminus 143
- Florentinum concilium (1439) 5, 6, 20, 42, 53, 56, 88, 91, 92, 102, 103, 113, 117, 119-121, 123, 124, 127, 128, 130, 145, 168, 180, 181, 199, 200, 255, 262, 307
- Florentinus (de Florentia) card., vid. Medicis Florentiola, de, Albertus, O. P., consultor S. Inquisitionis 143
- Florianus de Paczanow, subdapifer Cracoviensis 301
- Gabriel, popo Leopoliensis 60
- Galicia 301
- Galli Ptolomaeus, card. Comensis, secr. status Gregorii XIII (1572-85) 13-18, 23-28, 41-51, 55, 57, 58, 61-67, 129, 134, 136
- Gallia 93; Galliae ambassador 182; Galli 56
- Gardzina de Lubranz Nicolaus, capitaneus Calissiensis 302
- Gembicki Laurentius, magnus cancellarius Poloniae (1609-13) 296
- Gennadius (Henadius) Scholarius, patriarcha Constantinopolitanus (1454-57) 307
- Georgius dux Slucensis (saec. XVI) 7, 8
- Germania 22, 93, 114
- Gesualdus Alphonsus, card. (1561-1603) 129, 132, 135, 136
- Gioiosa, de, Franciscus, card. (1583-1615) 129, 137
- Giustiniani (Iustinianus) Benedictus, card. (1585-1621) 129, 137
- Givry Anna, ep. Lexoviensis (1584-99) 137
- Gnesnensis archiep., vid. Roza, Karnkowski, Baranowski; castellanus, vid. Latalski
- Gomolinski Stanislaus, ep. Chelmensis (1591-1600), ep. Luceoriensis (1600-1604) 153, 160, 169
- Gorski Albertus, scholasticus Vladislaviensis 302
- Goslicki Laurentius, ep. Premisliensis (1591-1601) 154
- Graecia 89
- Graeca Ecclesia, vid. Orientalis Ecclesia
- Graeci 248; episcopi 10, 64, 80, 81, 99, 104, 106, 108, 172, 330; sacerdotes 44, 46, 162, 239; schismatici, schisma 14, 15, 16, 21, 23, 43, 44, 47, 49, 64, 69, 87, 96-98, 107, 114, 115, 117-119, 121, 122, 179, 180, 182, 185, 186, 200, 213, 244, 245, 255, 272, 275, 277, 283, 309, 310, 326, 328, 335; Patres 106, 118-120, 123, 168, 181, 239
- Graecorum collegium de Urbe 49, 138, 161, 215, 226, 307, 323, 324, 337, 338
- Graecus (Ruthenus) ritus 3, 4, 7, 8, 9, 11, 37, 51, 56, 62, 65, 76, 79, 81, 83, 85, 91, 135, 138, 145, 146, 160, 165, 168, 169, 199, 212, 230-232, 260, 261, 266, 267, 271, 274, 275, 278, 282, 289, 290, 302, 325, 329
- Gregorianum calendarium 27-52, 57-59, 61, 63, 64, 84
- Gregorius, s., Nazianzenus 119-123
- Gregorius, s., Nyssenus 120, 121
- Gregorius, s., Thaumaturgus 120
- Gregorius VII P. M. (1073-85) 1
- Gregorius XIII P. M. (1572-85) 11, 52
- Gregorius XV P. M. (1621-23) 323, 327, 334
- Gregorius popo 59
- Grodicius Stanislaus S. I. 64
- Guidius, magister caeremoniarum Papae 129, 138
- Haliciense castrum 79, 266-268
- Haliciensis episcopatus 85, 266-268; episcopus, vid. Balaban G., Potij H., Rutskyj, Korsak, Rahoza; officialis Tuczambski 300; Haliciensse suburbium Leopoli 60
- Henricus, rex Poloniae (1573-75) 98
- Herbestus Benedictus S. I. 49
- Herbort de Kukizow Ioannes 302
- Hermogenes, patriarcha Moscoviae (m. 1612) 306
- Hidruntinus (Hydruntinus, Otranto) archiep. 230
- Hieremias, vid. Ieremias
- Hieronimus, palatinus Posnaniensis 218
- Hierosolymae civitas 33; patriarcha 322; pseudometropolita 324, 325
- Hilarius, s. 119
- Hispania eiusque rex 21, 93
- Hohol Ionas, ep. Pincensis et Turoviensis (1595-1602) 92, 138, 141, 144, 148, 160, 161, 166, 170
- Holl Wolfgangus, ep. tit. Philadelphiensis (1570-85) 27, 28
- Horbaczewicz Michael 73
- Hordostupowicz Karpo 73, 74, 79
- Horodnicki Gregorius, civis Leopoliensis 266
- Hosius Stanislaus, ep. Varmiensis, card. (m. 1579) 10
- Hrycko de Pomorzany, palatinus Podoliae 301
- Huba Lucas 76
- Humennagi, de, Georgius, nobilis Hungarus 319
- Hungaria 3, 4, 92, 163, 297, 299, 301, 319; Hungari 299

- Iacobus popo Leopoliensis 60  
 Jałowiczky Zacharias, cancellarius Leopoliensis 85, 86  
 Ianusius dux Ostrogoiae, palatinus Volinia (1585-93), castellanus Cracoviae (1593-1620) 45, 53, 78, 99, 155, 162, 216, 235-237, 242, 246, 280-282, 284-287, 291, 293-295, 306, 310  
 Jarand de Brudzow, castellanus Calissiensis 302  
 Jaroslavia 319; Collegium S. I. 243  
 Jatuenzeni 2  
 Iberias archiep. 299  
 Ieremias II, patriarcha Constantinopolitanus (1572-95) 29, 30, 33, 37, 40-48, 51, 55-58, 61, 63-66, 68-70, 175  
 Ilnicki Philippus 59, 61  
 Imperator Graecus 20  
 Imperator S. Romani imperii 22, 45, 55; eius curia 16  
 Indiae (Occidentalis et Orientalis) 21, 324  
 Inowladislaviensis palatinus (de Kretkow) 302  
 Ioannes, s., Chrysostomus 121  
 Ioannes, s., Damascenus 120  
 Ioannes, ep. Hierosolymitanus 115  
 Ioannes VIII Palaeologus, imperator byzantinus (1425-48) 6, 88  
 Joanninis, de, Paulus Aemilius, ep. Montis Alti (1586-1606) 137  
 Ioseph I, metr. Kiowiensis (1498-1501) 5, 6  
 Ioseph II, patriarcha Constantinopolitanus (1416-39) 6, 168  
 Isidorus, « Ruthenus », metr. Kiowiensis, card. (1436-63) 2, 56, 88, 94, 102, 118, 168  
 Italia 95, 167, 179, 269, 335; Italiae dioeceses 230  
 Iudaei 31, 244  
 Iwan, popo Leopoliensis 59  
 Iwan, sartor Leopoliensis 76, 77  
 Kamieneć (Podolski) vid. Camenecum  
 Kamienieccki Caspar, vicecapitaneus castris Haliciensis 79  
 Kamoviensis capitaneus Ianusius 237  
 Karnkowski Stanislaus, archiep. Gnesnensis (1581-1603) 153, 178, 182, 184, 185, 186, 200, 202  
 Kazimirski Christophorus, ep. Kiowiensis (1599-1618) 62  
 Kiovia (Chiovia, Kiev, Kiiv) civitas 10, 30, 56, 87, 89, 215, 325, 336  
 Kiowiensis archimandria (abbatia) 191, 213, 214, 222, 225, 229, 231, 232, 242, 249, vid. Pecierensis abbatia; archimandrita 233, 234; ducatus 83; metropolia 252; metr. 88, 194, 195, 198, vid. Rahoza, Potij H.; palatinatus 212, 223, 224, 227, vid. Constantinus senior, Zolkiewski  
 Kmita Petrus de Wisnicze, palatinus Cracoviensis 302  
 Kola Paulus de Dalieiw, palatinus Podoliae 302  
 Komnowski Blasius, civis Leopoliensis 266  
 Komulović A., vid. Comuleus  
 Konarski Ioannes, ep. Cracoviensis (1503-23) 302  
 Koniecpole, de, Ioannes, cancellarius Poloniae 5, 301  
 Kopystenskyj (Copistinski) Michael, ep. Premisliensis et Samboriensis (1591-1610) 88, 92, 138, 141, 144, 148, 160, 161, 302, 319  
 Korolevskyj Cyrillus, Pater VIII  
 Korsak (Corsach) Raphael, ep. Haliciensis (1632-37), metr. Kiowiensis (1637-40) 252, 322-324  
 Koscielec, de, Nicolaus, capitaneus Brestensis et Tucholiensis 302  
 Kotecki Raphael 302  
 Krasowski Demetrius 76  
 Krasowski Ioannes 303  
 Kretkow, de, Nicolaus, palatinus Inowladislaviensis 302  
 Kromer, vid. Cromerus  
 Krupeckij (Crupecius) Athanasius, ep. Premisliensis (1610-52) 319  
 Kulm, vid. Culmensis  
 Kuncovyč Iosapath, s. martyr, archiep. Polocensis (1618-23) 338  
 Kurozwanki, de, Nicolaus, palatinus Lublensis 302  
 Lahodowski Iwasko de Stanimirz 300  
 Lancellottus Ioannes Baptista, ep. Nolanus, nuntius ap. in Polonia (1622-27) 337  
 Lancicia 300, 301; capitaneus Myskowski 302  
 Landi, Pater 212  
 Lasko, de, Ioannes, cancellarius Poloniae 302  
 Laszowski, corrector 266  
 Latalski Ianusius, castellanus Gnesnensis 302  
 Lateranense IV concilium (1215) 113  
 Latini, Latinus (Romanus) ritus 7, 8, 14, 21, 32, 34, 39, 40, 44, 56, 114, 119, 124, 127, 128, 160, 180, 230, 246, 261, 275, 325, 327, 331; Latini sacerdotes 13  
 Leopoldis (Lviv, Lwów) VIII, 10, 57-61, 66, 67, 71-74, 75-78, 83-85, 152, 160, 212, 213, 239, 265-268, 300, 303, 304, 316, 320, 321; castrum 302; monasterium s. Georgii 59; monasterium s. Onuphrii 60; stauropygium 67, 265, 266, 303, 304, 316, 320, 321; cives 83-85, 316; schismatici 241; castellanus, vid. Odnowski; archiep. lat. 9, vid. Solikowski I. D., Zamoiski; episcopatus ritus graeci 85, 266-268, 270, 271, 277; ep. ritus graeci, vid. Balaban G., Tyssarowski;

- ecclesia Annuntiationis B. M. V. 60; ecclesia Assumptionis B. M. V. 71-72; ecclesia s. Nicolai 60; fraternitas 75, 76, 197; residentia S. I. 244; collegium 288
- Leopoliense concilium provinciale (1564) 9
- Lesniowski Nicolaus, subiudex Leopoliensis 302
- Lexoviensis ep., vid. Givry Anna
- Lipski Andreas, secr. regis Poloniae, ep. Luceoriensis (1617-23) 327, 329
- Lisacovius haeresiarcha 319
- Liščínský Bogdan 170
- Litiński Woskrzeszský Andreas, presb. Leopoliensis 265
- Lituania (Lithuania), magnus ducatus 6, 7, 15, 30, 33, 36, 37, 42, 64, 81, 85, 87, 91, 97, 99, 155, 161, 165, 168-170, 178, 202, 213, 215, 253-257, 275, 276, 294, 301, 317, 331 magnus dux Alexander 300; Lituani 2, 6, 331, 332; Lituanius (Volvicius) 139; Lituaniae provincia S. I. 305; cancellarius, vid. Sapieha
- Livonia 51, 53, 87, 109
- Lomza, de, Matthias, ep. Chelmsensis (1470-1505) 302
- Lublinum civitas 299; collegium S. I. 232; palatinus, vid. Kurozwanki, de
- Lubrański Ioannes, ep. Posnaniensis (1498-1520) 302
- Lubsza, de, Ioannes, castellanus Sandecensis 302
- Luceoria (Luck) civitas 10, 245; comitia particularia 243; dioecesis lat. 327; episcopus, vid. Maciejowski, custos 243; missio S. I. 244; episcopatus ritus graeci 269-271, 274, 280, 284, 286, 287, 289-291; episcopus, vid. Terlecký, Malinskyj
- Ludovisi Ludovicus, card. secr. status (1621-23) 322, 323, 326, 333, 335, 336
- Lugdunense concilium (1274) 124, 255
- Lutherus haereticus 114, 327
- Macarius, civis Leopoliensis 76
- Macedonius haereticus 122
- Maciejowski Bernardus, ep. Luceoriensis (1587-1600), ep. Cracoviensis (1600-06), archiep. Gnesnensis et card. (1606-08) 68, 70, 154, 160, 169, 174, 176, 177, 190, 202, 226, 251, 260
- Maeotis fluvius 87
- Maffettus C. 252
- Maier (Mayr) Georgius S.I. 324
- Malacrida Martius, clericus s. Collegii, secr. (ab a. 1599) 253, 258, 276
- Malakowski Iacobus, can. Unioviensis 318
- Malaspina Germanicus, ep. S. Severi, nuntius ap. in Polonia (1592-98) 78, 80-82, 86, 87, 89, 92-97, 101, 105, 107-111, 150, 151, 157, 170, 171, 173, 174, 176-179, 182
- Malinskyj (Malinski, Malinscius) Eustachius, electus ep. Luceoriensis 271, 274, 280, 282-287, 289-292
- Mandina Benedictus, ep. Casertanus (1594-1604) 137
- Marcus Ephesius 121
- Marescalcus magnus Lituaniae Andreas Zawisza (1595-1603) 202
- Marincola Ioannes Paulus, ep. Theanensis (ab a. 1575) 137
- Matthaeius Hieronymus, card. (1586-1603) 129, 137
- Matto de Talong, Dalmatiae etc. banus 301
- Maximilianus, imperator S. Romani imperii (saec. XVI) 282, 283
- Maximus, civis Leopoliensis 76
- Maximus Graecus, legatus patriarchae Constantinopolitani 56
- Medicis, de, Alexander, card. Florentinus (1583-1605) 129, 137
- Meletius Ioannes, patriarcha Alexandrinus et Constantinopolitanus (1591-1598) 175, 179-182
- Melita (Malta) insula 231
- Mellinus, comes card. Caietani 159
- Methodius, archiep. Iberiae 299
- Michael, vid. Kioviensis metr.
- Miechoviensis praepositura 224, 225
- Minscensis (Minsk) palatinus Ioannes Pac 285
- Minutiis, de, Minutius, protonotarius ap. 138
- Miranda Bartholomaeus, O.P., magister S. Palatii 143
- Mirandula, de, Paulus, O.P., magister S. Palatii 143
- Misael, ep. Smolnscensis, dein metr. Kioviensis (1474-77) 5, 262
- Mitrophanes III, patriarcha Constantinopolitanus (1565-72, 1579-80) 29
- Moesia 87
- Mohila Constantinus, palatinus Moldaviensis (1607-11) 303, 304
- Mohilina Elisabeth 303, 304
- Mohilina Margarita, palatina Voliniensis 320, 321
- Mohilowa Elisabeth, palatina Moldaviensis 316
- Moldavia 57, 171, 173, 297; Moldavi 102, 299; princeps 86; palatinus, vid. Alexander, Petrus, Mohila
- Montaltus (de Monte Alto) Alexander Perettus, card. secr. status sub Sixto V (1585-1590) 70, 136, 194
- Monte, de, Borbonius Franciscus Maria, card. (1588-1627) 129, 137
- Montelparus (de Montelbero) Gregorius, card. (1589-1612) 129, 137



- Monterentius Iulius, Bononiensis, consultor  
 143  
 Montis Alti ep. Paulus Aemilius de Joanninis  
 137  
 Mora Bernardinus, referendarius signaturae  
 ap. 137  
 Morochovskij (Morocovius, Moroscovius) Elias  
 Ioachim, ep. Vladimiriensis (1613-31) 215,  
 226, 316-318  
 Moschetti Georgius, alumnus collegii Graeco-  
 rum 161, 162  
 Moszko Bartholomaeus, Pater officialis Leo-  
 poliensis 59  
 Moscovia (Moschovia) civitas et regio 3, 16-20,  
 25, 26, 50, 55-57, 70, 71, 74, 88, 89, 167,  
 242, 247, 248, 298, 306, 308, 309, 311, 312;  
 magnus dux 16-23, 25, 50, 56, 57, 242, 247,  
 248, 263, vid. Demetrius (falsus); legatus,  
 vid. Ševrigin; metr. 56; patriarcha 306,  
 307, 309, 311, 312, 314, 315; Moscovitae  
 16, 56, 88, 102, 109, 299; Moscovitica  
 expeditio S.I. 305  
 Mucantius Ioannes Paulus, magister caere-  
 moniarum Papae 128, 158, 159, 171  
 Myskowski Petrus, capitaneus Lanciciensis  
 302  
 Mytilenus ep. 118  
 Naderspan de Hedravara, palatinus Podoliae  
 301  
 Nalevaicus, dux Cosaccorum 162  
 Narbutus Ioannes, Polonus 274-276  
 Nerosius (Nerotus) Ioannes Iacobus, procu-  
 rator gen. Curiae Romanae 131, 135, 142  
 Nestorius, patriarcha Constantinopolitanus  
 115, 122  
 Nicephorus Graecus 171-173  
 Nicolaus de Boryszowicze, magister coquinae  
 regis Poloniae 301  
 Nicolaus Scharliski de Styborze, castellanus  
 Vladislaviensis 301  
 Niehrebekzky Gregorius, civis Leopoliensis 265  
 Niesvisiense collegium S. I. 246  
 Niphon II, patriarcha Constantinopolitanus  
 (1486-89, 1497-98, 1502) 5, 6  
 Nores Petrus 111  
 Novaliae palatinus 247  
 Novogrodia (Novoguardia), sedes metr. Kio-  
 viensis 247, 317  
 Nycaenum concilium (325) 19, 30-32, 37-39;  
 symbolum 119, 120  
 Odnov 300  
 Odnowski Herborth Nicolaus a Fulsztin, castel-  
 lanus Premisliensis 300  
 Olomucensis collegium S. I. 14; episcopus I  
 Opaliński Andreas, cubicularius honoris S. S.  
 138  
 Opaliński Lucas, eques Polonus 318  
 O. F. M. Fratres Constantinopolitani 181; vid.  
 Bartholomaeus de Bohemia, Bernardini  
 O. F. M. Conv. conventus Pincensis 33, 329;  
 gen. commissarius P. Camillus Tachetus  
 33  
 O. P. (Dominicani) provincia Russiae 84,  
 207-213, 215, 276; provincialis Poloniae  
 197; Fratres Constantinopolitani 181  
 O. S. Aug. Fratres 165  
 O. S. B. M. 261, 307  
 Orientalis (Graeca) Ecclesia 3, 4, 6, 7, 14,  
 29, 37, 40, 45, 53, 59, 70, 71, 74, 87, 88,  
 91, 96, 118, 120, 122-124, 127, 128, 134,  
 136, 140, 145, 160, 167, 169, 175, 176,  
 232, 236, 238, 239, 255, 262, 268, 307  
 Ormienin Lucas, Camenecensis 303  
 Orsensis capitaneus 242; sedes S. I. 305  
 Ostrogiae duces 13, 231, 238, 239, 241, vid.  
 Alexander, Constantinus, Ianusius; ducissa  
 (Anna de Stemberk) 319, 320; Ostrogiense  
 collegium 53; Ostrogiensis (Ostroviensis,  
 Ostrosiensis) ep. graecus, vid. Terleckyj,  
 Malinskyj  
 Pac(ius) Ioannes, palatinus Minscensis (1600-  
 10) 285  
 Pacius Nicolaus, ep. Methonensis, sufraganeus  
 Vilmensis (1602-10) 205, 206  
 Paisius, monachus Ruthenus 170  
 Palaeologus Dionysius, archiep. Cizicenus (?)  
 45, 64, 65  
 Palaeologus archimandrita 53  
 Palaeologus Ioannes, imperator Constantino-  
 politanus (1425-48) 88, 168  
 Palaestina (Terra Sancta) 21  
 Paleottus Gabriel, card. (1565-97) 129, 136  
 Paleottus Ioannes Evangelista, card. Cusen-  
 tinus (1587-1620) 129, 137  
 Paniow, de, Ambrosius, capitaneus Siradiensis  
 302  
 Paravicinus Octavius, card. (1591-1611) 129,  
 137  
 Pastrovichi oppidum 23  
 Patavium (Padova) civitas 109, 179; Patavinus  
 ep., vid. Cornelius Marcus  
 Paulus V P. M. (1605-21) 251-259, 262, 265,  
 269, 270, 272, 274, 276, 278-286, 288,  
 292-295, 298, 304-320  
 Paulus, civis Leopoliensis 76  
 Paulus Simon de Iesu Maria, Frater 241,  
 242, 247, 249  
 Pecienerensis (Piecerensis, Piecherensis, Picea-  
 riensis) archimandria seu abbatia 214, 215,  
 219, 221, 249, 250, vid. Kioviensis abbatia;  
 archimandrita 232  
 Pedianus Albertus, proconsul Leopoliensis  
 76, 77

- Pelčycykyj Leontius, ep. Pincensis et Turoviensis (1585-95) 92  
 Perbenedictus, de Camerino, Marianus, card. (1589-1611) 129, 137  
 Persia 21, 241, 242, 247-249  
 Petricovia oppidum 186; Petricoviensis conventio (1504) 301  
 Petrus a Matre Dei, O. Carm. Disc., agens metr. Potij apud S. Sedem 253, 256, 274, 275, 278  
 Petrus, palatinus Moldaviensis 71, 72  
 Petrus de Szczekocin, vicecancellarius Poloniae 301  
 Philadelphiae archiep., vid. Holl Wolfgangus Pina fluvius 329  
 Pinellus Dominicus, card. (1585-1611) 129, 137, 271  
 Pinellus Ioannes Vincentius, Patavinus 111, 149  
 Pinensis capitaneus 33  
 Pinsk civitas 329; Pincensis ep. Ruthenus 88, 138, 329, 330; Pincensis tractus in dioec. Luceoriensi 328, 329, Pincenses Lituani 331, 332  
 Pius IV P. M. (1559-65) 9  
 Pius V P. M., s. (1566-72) 210  
 Pizgrzicki Sebastianus 302  
 Plattus Flaminius, card. (1591-1613) 129, 137  
 Pleteneckyj Eliseus, archimandrita Kioviensis 233  
 Plinius C. 87  
 Plocensis (Plock) ep., vid. Ciolek, Baranowski Pocutia 49  
 Podbereskyj Hadrianus 322-324  
 Podlachia 68  
 Podolia 4, 15, 49, 297; palatinus, vid. Kola Polocia (Polotia, Polock) civitas 10, 26, 247; collegium S. I. 57, 232, 245; ep. ritus graeci 26, 88, 232, vid. Chrebtovyč  
 Polonia 2-6, 10, 11, 15-19, 22, 33, 42, 52, 56, 59, 78, 85, 87, 88, 91-93, 97, 100, 104, 108, 156-160, 162, 164, 167-169, 175, 178, 184, 187, 192, 193, 211, 213, 214, 217, 221, 222, 225, 227, 229, 232, 236, 238, 241, 243, 247, 248, 253, 258, 261, 276, 291, 293, 295, 297-302, 308, 313, 321, 327, 329, 334; Poloni 210, 212, 248; Poloniae rex 8, 9, vid. Bathory Stephanus, Sigismundus, Vladislaus  
 Pomeraniae haeres (Alexander dux) 300, 301  
 Ponticum mare 87  
 Pontus Euxinus 298  
 Popiel Piatnicky Ioannes, sac. Leopoliensis 265  
 Poradowski Stanislaus, iudex Leopoliensis 85, 266  
 Porticus Vincentius, nuntius ap. in Polonia (1568-73) 11  
 Posnaniensis ep., vid. Lubranski; castellanus, vid. Dobrogostius de Leopoli; palatinus, vid. Hieronymus  
 Possevinus Antonius S. I., legatus ap. (1533-1611) 13, 17, 18, 24-27, 29, 53, 57, 58, 62-66, 312  
 Potij (Poteius, Pocij) Hypatius Adamus, ep. Vladimiriensis, metr. Kioviensis (1600-13) 88, 89, 91, 92, 96, 101, 106, 109, 111, 129-131, 133-135, 138-144, 147, 148, 151, 160, 161, 169, 170, 174, 178, 183, 187-197, 199, 201-205, 207, 209, 211-215, 219, 221, 222, 225-229, 231-234, 239, 242, 244, 248-259, 262-265, 268-272, 274, 276, 277, 279, 280, 282-296, 298, 299, 306, 307, 310, 314, 317  
 Potij Petrus, filius Hypatii 199, 203, 204  
 Potulichius Ioannes, Calissiae palatinus 74, 75  
 Powsinski (Pawsenski) Bartholomaeus, cubicularius secretus S. S. 138, 202  
 Praga civitas 55, 241  
 Premisla (Przemysł, Praemyśliensis, Premisliensis) civitas 10; eparchia 293; studens coll. Olomucensis Sebastianus 14; castellanus, vid. Odnowski; claustrum monialium O. S. B. 319; episcopus lat. vid. Goslicki, Sיעיński; ep. ritus graeci, vid. Kopystenskyj  
 Pretficz Iacobus, castellanus Camenecensis (usque ad a. 1607) 240, 246  
 Procop, generalis ex Belszowca 79  
 Protasewicz Valerianus, ep. Vilmensis (1556-79) 13  
 Prussia 300; seminarium pontificium 45  
 Przerabl, de, Ioannes, castellanus Siradiensis 302  
 Przerabski Vincentius, ep. Vladislaviensis (1503-13) 302  
 Pstrokoński Matthias, magnus cancellarius Poloniae (1605-09) 279, 280  
 Pstrokoński Stanislaus, vicecapitaneus Leopoliensis 78  
 Ptolomaeus astronomus 31, 32, 39, 87  
 Puteo, de, Iacobus, Bononiensis 318  
 Radivilus (Radziwiłł) Christophorus, palatinus Vilmensis (1588-1603) 11, 196, 233  
 Radivilus Georgius ep. Vilmensis (1581-91), ep. Cracoviensis (1591-1600), card. 26, 54, 62, 99, 153, 276  
 Radivilus Nicolaus, dictus Niger, dux Olicae et Nieswicz, palatinus Vilmensis (1551-65) 276  
 Radivilus Nicolaus Christophorus (1549-1616), filius Nigri, frater Georgii 95, 96, 156, 169, 170  
 Radivilus Stanislaus, (1559-99), filius Nigri 24

- Radzieiow, de, capitaneus 98  
 Ragusae ambassador 182  
 Ragusinus archiep., vid. Alberi  
 Rahoza (Rahosa) Michael, metr. Kioviensis et Haliciensis (1588-99) 79, 83, 88, 90, 92, 101, 106, 138, 139, 141, 142, 144, 148, 156, 160, 161, 166, 170, 183, 187, 262  
 Rangonus Claudius, ep. Regiensis (Reggio Em.), nuntius ap. in Polonia (1599-1606) 183, 184, 186, 187, 189-192, 194-196, 199-201, 204, 205, 207, 211-217, 222, 224-229, 231-236, 239-242, 249, 250, 255, 258-260, 263, 276  
 Rascia 301  
 Ratta Dionysius, utr. sign. referendarius 137  
 Reczaiski Hieronymus, archidiaconus Cracoviensis 296  
 Regiensis ep., vid. Rangonus  
 Rethymensis (Rethimo) ep., vid. Carrarius  
 Rhodus insula 29, 55, 65  
 Riga, sedes archiep. 15; Rigensis archiep. 186  
 Rocca Angelus, sacrista cappellae ap. 138  
 Rodulphus II, imperator S. Romani imperii (1576-1612) 18, 52  
 Rohatyn 79  
 Rohatyniec Georgius 76  
 Roma 13, 19, 21, 23, 30-33, 37, 39, 45, 50, 56, 57, 82, 93-95, 97, 99-101, 104, 107, 142, 143, 152, 161, 165, 174, 177, 181, 182, 197, 203, 215, 228, 243, 257, 276, 292, 322  
 Romana Curia 111, 149, 220; S. Congr. Concilii 227; S. Congr. de Prop. Fide 252, 327, 333, 334, 336-338  
 Romanus Pontifex 19, 20, 22, 26, 34-36, 109, 114, 128, 132, 133, 140, 146, 147, 156, 168, 181, 197, 209, 238, 239, 245, 251, 252, 255, 270  
 Romanowski de Dusanow Stanislaus 59, 61  
 Rossanus archiep. (Lucius Sanseverinus) 230  
 Roza Andreas, archiep. Gnesnensis (1503-10) 302  
 Rożestwenski Simeon, popo Haliciensis 74, 79  
 Rozgan (Rozgony) Simon (Simeon), ep. Agriensis (1440-44) 301  
 Rozrażewski Hieronymus, ep. Vladislaviensis (1581-1600) 154  
 Rudnickij Cyprianus 322, 323  
 Ruggieri Iulius, nuntius ap. in Polonia (1566-68) 10  
 Ruinus (Ruini) Laelius, ep. Balneoregiensis, nuntius ap. in Polonia (1612-14) 308-311, 316-318  
 Russia 3, 4, 6, 7, 15, 25, 48, 56, 57, 59, 64, 79, 83, 87-89, 101-103, 129 (falso Prussia), 138, 169, 198, 199, 207, 208, 212, 222, 255-258, 264, 265, 268, 270, 274, 288, 289, 299-301, 322, 323, 326; palatinus 302, 313; metr. 252, 322, vid. Rahoza, Rutskyj  
 Rusticucci Hieronymus, card. (1570-1603) 129, 133, 137  
 Rutheni, passim, fere in omni pagina; vid. Seminarium Ruthenum, Graecus ritus  
 Rutskyj (Rutski, Rudski) Ioannes, postea Ioseph Velamin, ep. Vladimiriensis, metr. Kioviensis (1613-37) 252, 253, 257, 261, 262, 278, 279, 306, 307, 314-317, 321-324, 326, 335-338  
 Rużyński Cyrillus dux 83  
 Saba archimandrita 115  
 Sabaudiae orator 135  
 Salviatius Antonius Maria, card. (1583-1602) 129, 137  
 Samborium oppidum 319  
 Samogitia 15, 87  
 Sanctae Severinae card., vid. Sanctorius  
 Sancti Georgii card., vid. Aldobrandinus Cinthius  
 Sancti Severi ep., vid. Malaspina G.  
 Sanctorius (Santorio) Iulius Antonius, archiep. S. Severinae, card. (1570-1602) 57, 129, 136, 142  
 Sanctorum Quatuor card., vid. Fachinetti  
 Sandecensis castellanus, vid. Lubrza  
 Sandomiria 300, 301; capitaneus de Tarnow 302; palatinus 253  
 Sanminiatus Matthaeus, ep. Theatinus (1592-1607) 137  
 Sanseverinus Lucius, archiep. Rossanus (1592-1612) 230  
 Sapiha Leo, magnus cancellarius Lituaniae (1588-1623) 81, 155, 161, 170, 213, 216, 231, 242, 247, 249, 253-257, 259, 274-276, 293, 294, 310  
 Sapiha Nicolaus, palatinus Vitebscensis (m. 1599) 43, 93  
 Saprika Hieronymus 76  
 Saragoza de Heredia Petrus Ioannes, O. P., theologus S. Palatii (1591-97) 111, 116  
 Sardicensis synodus 285  
 Sarmatia 87  
 Saulius Antonius, card. (1587-1623) 129, 137  
 Sawa, popo Leopoliensis 59  
 Sawa scholaris 77  
 Saxatellus Ioannes Baptista, cubicularius secretus S. S. 138  
 Saxus (Sassi) Lucius, card. (1593-1604) 129  
 Schenking Otho, ep. Vendensis (1590-1637) 83, 185, 187  
 Scholarius Gennadius 120  
 Scholarius Georgius 118  
 Schytae 244, 329  
 Sclavonia 301

- Sebastianus Premisliensis, stud. collegii Olomucensis 14
- Sega Philippus, ep. Placentinus, nuntius ap. in Hispania (1577-81), card. (1591-96) 17, 129, 137
- Seminaria pontificia in Prussia, Lituania et Transilvania 45
- Seminarium in Livonia 51
- Seminarium (collegium) Ruthenum 48, 151, 152, 158, 269, 278, 279, 335, 336, 338
- Seminarium Ruthenum Vilmense 25-28, 51, 53, 54, 57, 62, 192, 196, 204, 205
- Šeptickýj Andreas, metr. Haliciensis (1900-1944), Servus Dei VII, VIII
- Servia 301
- Severiae ducatus 248
- Ševrigin (Severiginus) Thomas, legatus magni ducis Moscoviae ad Gregorium XIII (a. 1581) 16-18
- Sfondratus Paulus Camillus, card. (1590-1618) 129, 137
- Sfortia Franciscus, card. (1583-1624) 129, 136, 137
- Sicilia 230, 231
- Sidoniensis ep., vid. Abel
- Sieciński Stanislaus, ep. Premisliensis (1612-19) 318, 320
- Siekluka, de, Iacobus, castellanus Voinicensis 302
- Sielava Anastasius, O. S. B. M., superior monasterii Vilmensis 326, 327
- Sielecki Paulus 59, 61
- Sigismundus Augustus, rex Poloniae (1548-72) 267
- Sigismundus III, rex Poloniae (1589-1632) 71, 81, 82, 84, 85, 91, 98-100, 102, 104, 105, 110, 142, 150-152, 159, 162-166, 169, 172, 175, 176, 187, 188, 199, 200, 202, 209, 211, 213, 219, 221-224, 227, 229, 231, 234, 236, 238, 247, 250, 254, 259-264, 270, 275, 277, 278, 280, 285, 288, 291, 295-297, 299, 304-308, 312, 313, 315, 317, 324, 326; antea princeps Suetiae 12
- Silvester, patriarcha Alexandrinus (1570-90) 29, 30, 33
- Simeon, popo Haliciensis 74, 79
- Simeon, popo Leopoliensis 60
- Simonetta Franciscus, ep. Fulginatensis, nuntius ap. in Polonia (1606-12) 261, 264, 268, 270, 271, 274, 277-297, 304
- Siradia 300, 301; capitaneus, vid. de Paniow; castellanus, vid. de Przerabl
- Sirletus Guilelmus, card. (1565-85) 49
- Sixtus IV P. M. (1471-84) 5, 264
- Skarga Petrus S. I. (1536-1613) 12, 13, 24
- Slucensis dux 48; Alexander (m. 1591) 11; Georgius (m. 1579) 11; Georgius, Filius Georgii (m. 1578) 11; Ioannes Simeon (m. 1593) 11, 15; ducissa Catharina 11-13, 27, 42, 196
- Smolenscum civitas 29, 296; cives 297
- Soc. Iesu provincia Poloniae 152, 232, 243, 297, 298; provincia Lituaniae 305; Patres Luceorienses 68, 327-329; Patres Polocenses 26; Patres Premislienses 319, 320; Patres Vilmenses 53, 334
- Socinus Faustus haeresiarcha 328
- Solikowski Adalbertus, frater archiep. Leopoliensis 59
- Solikowski (Sulikowski) Ioannes Demetrius, archiep. Leopoliensis (1582-1603) 52, 53, 58-61, 67, 81, 82, 85, 153, 160, 169, 171, 190, 197, 207, 267, 268
- Spannocchius Horatius, secr. nuntii in Polonia 52
- Spitko de Jaroslaw, castellanus 302
- Stadnicki Stanislaus, eques Polonus 318, 319
- Stanislaus Polonus, interpres 162
- Starbirmiensis praepositus (de Drzevicza) 302
- Stauropygium Leopoliense 67, 71, 83, 85, 321
- Stemberk, de, Anna ducissa in Ostrog 319, 320
- Stephanus, rector scholae Leopoliensis 76
- Stephanus et Hryczko, cives Halicienses 73, 74, 79
- Stratyn Andreas 59
- Strozzius Leo, capitaneus militum P. M. 138
- Stufa Angelus, referendarius signaturae ap. 137
- Suetia (Suecia) 26, 50, 87, 91, 103, 107, 260, 312; rex 23, 317, 318
- Sueticum mare 248
- Suiscius (Šuiski), tyrannus Moscoviae 296, 306
- Sulatycki Petrus 59, 61
- Szarogrodensis archipresbyter Ruthenus 324, 336
- Szczehocin Petrus, de, vicecancellarius Poloniae 5
- Szyszkowski (Szyszkowski, Siscovius) Martinus, ep. Luceoriensis lat. (1604-07) 242-244
- Tachetus Camillus de Verona, gen. commissarius O. F. M. Conv. 33
- Tacitus Cornelius 87
- Tarnow, a, comes (Constantinus dux) 239; (Ianusius) 283
- Tarnow, de, Ioannes, capitaneus Sandomiensis 302
- Tarnow, de, Ioannes, Russiæ palatinus 302
- Tarnowski Ioannes, vicecancellarius regni Poloniae 155
- Tassonius Hercules, magister domus P. M. 137
- Tartaria 297; Tartari 13, 56, 103, 248, 298, 299, 301, 305; Tartarus magnus dux 248, 249

- Tarusius Dominicus, referendarius signaturae ap. 137
- Tarvisinus ep., vid. Cornelius Fr.
- Tenczyński Stanislaus, palatinus Cracoviensis (m. 1563) 11
- Terleckyj (Terlecki, Terleczyk) Cyrillus, ep. Luceoriensis et Ostrogiensis (1585-1607) 80-82, 88, 89, 91, 92, 96, 101, 106, 109, 129-131, 133-135, 138-144, 148, 149, 151, 160-162, 166, 169, 170, 177, 183, 184, 189, 199, 244, 245, 248, 255, 256
- Termularum (Termoli) ep. Federicus Metius (1602-12) 230
- Terranova, de, card., vid. Aragona, de
- Tertullianus 119, 251
- Tharadius, s. 120
- Theanensis ep. (I. P. Marincola) 137
- Theatinus ep. (M. Sanminiatus) 137
- Theodoretus 122
- Thomas, s., Aquinas 119, 123-125
- Thomas Palaeologus 263
- Tiburtinus ep. (D. Tosco) 137
- Tilicki (Tylicki) Petrus, ep. Culmensis (1595-1600), ep. Varmiensis (1600-04), ep. Vladislaviensis (1604-07), ep. Cracoviensis (1607-16) 185, 186, 216, 224, 225, 235, 297
- Toletanum IV concilium (633) 120
- Toletus (Toletanus, Toledus) Franciscus, card. (1593-96) 95, 129, 137
- Torres, de, Cosimus, archiep. Hadrianopolitanus, nuntius ap. in Polonia (1621-22), postea card. 335
- Torsky Sebastianus, nobilis Haliciensis 79
- Torunensis conventus (1595) 97, 103, 107, 108
- Tosco Dominicus ep. Tiburtinus (1595-1606), gubernator Urbis 137
- Transilvania 57, 93, 171, 207, 297, 299; princeps 164
- Tremboliensis capitaneus, vid. Preficz
- Tridentinum concilium (1545-63) 20, 114, 146, 147
- Trinitaria haeresis 9
- Trocensis palatinus, vid. Nic. Chr. Radivilus
- Tryzna Martianus, nominatus ep. Mallensis (m. 1643) 292
- Tucholiensis capitaneus (de Koscielec) 302
- Tuszambski Macarius, officialis Leopoliensis 300
- Turcae 17, 19-22, 29, 36, 56, 65, 78, 89, 103, 163, 169, 171, 172, 244, 298, 299
- Tyssarovskyj Eustachius Ieremias, ep. Leopoliensis (1607-41) 277, 280, 287, 290, 293
- Ucraina (Ukrania) 298; Ucrainensis tractus in dioec. Luceoriensi 328, 329
- Uhernicki Ioannes 59
- Ungaria 297
- Unioviensis archimandrita (Balaban) 265-268; can. Malachowski 318
- Urbanus IV P. M. (1261-64) 114
- Urbanus VIII P. M. (1623-44) 252, 338
- Usciecki tenutarius 304
- Valachia 57, 171, 207, 298; palatina (M. Mobilina) 320, 321; Valachi 49, 51, 102, 299
- Valenti Erminius, card. (1603-18) 253
- Valerianus, ep. Vilmensis, vid. Protasewicz
- Valerius Augustinus, ep. Veronensis, card. (1583-1606) 129, 137
- Wapowska Catharina, nobilis Polona 29, 42
- Varmiensis ep., vid. card. Bathory, Tilicki
- Varsavia (Versovia) 158, 161, 164-166, 172, 177, 182, 267, 268, 313, 316, 318; monasterium bernardinorum 318; comitia 85
- Wasilkowski Iacobus 59, 61
- Vecchietti Ioannes Baptista 179
- Vendensis (Venda, Cesis) ep., vid. Schenking
- Venedicus sinus 87
- Venetiae 28, 42-44, 47, 62, 172, 192; baylus 47, 182; cives 23, 56; dux 14, 18; ambasadador 182; orator 135; senatus 7
- Verona civitas 33; Veronensis card., vid. Valerius Aug.
- Verospus Fabritius, auditor utriusque signaturae 137
- Vicecancellarius regni Poloniae (Henr. Firley) 231
- Wierzbinski Iacobus, Pater officialis Leopoliensis 59
- Vildussius Petrus, stud. collegii Olomucensis 14
- Vilna (Wilno, Vilnius) civitas 5, 10, 66, 69, 94, 109, 187, 202, 294, 324, 325; Vilmensis academia 334; canonicus, Romam veniens 192; capitulum cathedrale 205, 206; monasterium SS. Trinitatis O. S. B. M. 5, 303, 314, 326; Vilmenses Bernardini 14, 24; schismatici et haeretici 24, 237; confraternitas Ruthenorum unitorum 324, 325; consul Ruthenus 27, 58; ecclesia cathedralis Ruthenorum unitorum 233; Vilmensis dioecesis 24, 157, 177, 178, 333, 335; episcopus, vid. Protasewicz, Radivilus Georg., Voina B., Volovicus; palatina 189; palatinus, vid. Radivilus Nicolaus, Christophorus; suffraganeus, vid. Voina Abr.; vid. Seminarium Ruthenum Vilmense
- Vinnica oppidum 298
- Visconti Alphonsus, ep. Cerviensis, nuntius ap. apud imperatorem, deinde legatus ap. (1589-1601) 93
- Vislicensis (Visliza) conventus haeticorum

- 259, 261  
 Wisniowski Ioannes 302  
 Wisogrocki Matthias 302  
 Wiszniowiecki (Vyšneveckyj) Adamus, dux 83  
 Vitebscensis palatinus (Nicolaus Sapieha) 93  
 Vitellius, vid. Ciołek  
 Withult J. 316  
 Vives Ioannes Baptista, subdiaconus ap. 136  
 Włachow Iwaszka 74  
 Vladimiria (Włodimiria, Volodomiria) civitas 30; capitaneus 237; episcopatus ritus graeci 188-191, 193-195, 220, 262, 264; episcopus, vid. Potij H., Morochovskyj  
 Vladislaus rex Poloniae et Hungariae (1434-44) 2, 3, 168, 299, 301, 302  
 Vladislaus princeps, postea rex Poloniae (1632-48) 244, 309, 310, 311, 315  
 Vladislaviensis (Wladislaviensis) castellanus Scharliski 301; episcopus, vid. Przerabski; scholasticus Gorski 302  
 Vlanoviensis capitaneus Pretficz 240  
 Voina Abrahamus, ep. Methonensis, suffraganeus Vlnensis (1611-27) 322, 323, 335-337  
 Voina Benedictus, ep. Vlnensis (1600-15) 191, 192, 196, 197, 204-206, 230, 242, 256, 276, 312, 314  
 Voina Gabriel, vicecancellarius magni ducatus Lituaniae (1589-1615) 155  
 Voinicensis castellanus Siekluka 302  
 Volga seu Rha fluvius 87  
 Volinia (Volhina) 15, 57, 68; palatinatus 83; palatinus, vid. Alexander et Ianusius duces Ostrogiae, Zaslavskij  
 Volodimiria, vid. Vladimiria  
 Volodimirus dux Russiae 87  
 Volovicus (Wołłowicz, Volovitz) Eustachius, procancellarius magni ducatus Lituaniae, ep. Vlnensis (1616-30) 135, 138-141, 333, 335  
 Vormatiense concilium 113  
 Woroszczowiczi, cives Leopolienses 77  
 Vratislaviensis (Wrocław, Breslau) ep. 1, 185  
 Wygnanowski Venceslaus, Pater officialis Leopoliensis 59  
 Vyšneveckyj Georgius dux 276  
 Zamoiski Ioannes, archiep. Leopoliensis (1603-14) 234  
 Zamoiski Ioannes, magnus cancellarius Poloniae (1577-1605) 55, 70, 154, 182, 202, 217  
 Zamosczi Olechno 300  
 Zareskij Nicephorus 322, 323  
 Zaslavskij Ioannes, palatinus Voliniensis (1603-29) 243, 281, 284, 285, 291  
 Zbiruiskij Dionysius, ep. Chelmensis (1586-1603) 92, 138, 141, 144, 148, 160, 170  
 Zebrzydowski Nicolaus, palatinus Cracoviensis (1601-20) 259, 288, 293, 297  
 Zerbinus Ioseph 14  
 Zocolanti, vid. Bernardini  
 Zolkiewski Stanislaus, palatinus Kioviensis (1608-17) 281, 284, 288, 289, 291, 292, 310

